叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 7 个章节

1. 《快乐的盒子工艺书》(the Jolly Book Of Boxcraft) 000001

2. 《快乐的盒子工艺书》(the Jolly Book Of Boxcraft) 000002

3. 《快乐的盒子工艺书》(the Jolly Book Of Boxcraft) 000003

4. 《快乐的盒子工艺书》(the Jolly Book Of Boxcraft) 000004

5. 《快乐的盒子工艺书》(the Jolly Book Of Boxcraft) 000005

6. 《快乐的盒子工艺书》(the Jolly Book Of Boxcraft) 000006

7. 《快乐的盒子工艺书》(the Jolly Book Of Boxcraft) 000007

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《快乐的盒子工艺书》(The Jolly Book of Boxcraft)
第1/7页

[ðə; ði] ['dʒɑːli] [bʊk] [ʌv; əv] -
THE **JOLLY** **BOOK** **OF** **BOXCRAFT**
这 快乐的 书 的 -

快乐的盒装工艺书

- .
Boxville **.**
- .

博克斯维尔。

[ðə; ði]
THE
这

这

['dʒɑːli] [bʊk] [ʌv; əv]
JOLLY **BOOK** **OF**
快乐的 书 的

快乐之书

-
BOXCRAFT
-

盒式工艺

[baɪ]
BY
经过

经过

['pætn] [bɪrd]
PATTEN **BEARD**
图案 胡须

帕滕胡须

[wɪð; wɪθ]['sɪksti] - [eɪt] [ˌfoʊtə'græfɪk] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ][dʒiː] . [es] . [nɔːrθ] [frʌm; frəm]
With **Sixty** **-** **eight** **Photographic** **Illustrations** **By** **G** **.** **S** **.** **North** **from**
和 六十 - 八 摄影 插图 经过 G . S . 北 从

本书包含GS North拍摄的68幅摄影插图

['mɒdlz] [meɪd] [ænd; ənd] [ə'reɪndʒd] [baɪ][ðə; ði] ['ɔːθər] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ]
Models **Made** **and** **Arranged** **by** **the** **Author** **and** **with**
模型 制成 和 安排 经过 这 作者 和 和

作者制作和整理的模型，以及

['twenti] - [θriː] ['daiəgræmz][baɪ][iː] . [diː] . ['pæ'tiː]
Twenty **-** **three** **Diagrams** **by** **E** **.** **D** **.** **Pattee**
二十 - 三 图表 经过 E . D . 帕蒂

ED Pattee 的二十三幅图表

[nuː] [jɔːk]
NEW **YORK**
新的 约克

纽约

['fredrɪk] [ə; eɪ] . [stoʊks] ['kʌmpəni]
FREDERICK A . STOKES COMPANY
弗雷德里克 一个 . 斯托克斯 公司

弗雷德里克·A·斯托克斯公司

['pʌblɪʃərz]
PUBLISHERS
出版商

出版商

['kɑːpiraɪt] , - , [baɪ]
Copyright , 1914 , by
版权 , - , 经过

版权所有，1914年，作者

['fredrɪk] [ə; eɪ] . [stoʊks] ['kʌmpəni]
FREDERICK A . STOKES COMPANY
弗雷德里克 一个 . 斯托克斯 公司

弗雷德里克·A·斯托克斯公司

[ɔːl] [raɪts] [rɪ'zɜːrvd]
All rights reserved
全部 权利 预订的

版权所有

[ðɪs] [bʊk]
THIS BOOK
这 书

这本书

[ɪz] ['dedɪkeɪtɪd] [tuː; tə]
IS DEDICATED TO
是 投入的 到

致力于

[ɔːl] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən]
ALL LITTLE CHILDREN
全部 小的 孩子们

所有小孩子

[ænd; ənd][tuː; tə]
AND TO
和 到

以及

“ - , ”
“ NIMBLEFINGERS , ”
“ - , ”

“灵巧的手指，”

“ ['hæpi] [θɔːt]
“ HAPPY THOUGHT
“ 快乐的 想法

“快乐的想法”

” [ænd; ənd] “ [pleɪ]
” AND “ PLAY
” 和 “ 玩

“和“玩耍”

” ['ɔθɝz] [noʊt]
” AUTHOR'S NOTE
” 作者的 笔记

作者注

“	[ðə; ði]	[ˈdʒɑːli]	[bʊk]	[ʌv; əv]	-	”	[hæz; həz]	[bɪn]	[ɪnˈlɑːrdʒd]	[ænd; ənd]	[ˌriːˈrɪtn]	[frʌm; frəm]	[wɜːrk]
“	**The**	**Jolly**	**Book**	**of**	**Boxcraft**	**”**	**has**	**been**	**enlarged**	**and**	**rewritten**	**from**	**work**
”	这	乔利	书	的	-	”	有	到过	放大	和	重写	从	工作

[ˈstɑːrtɪd]	[ɪn]	[meɪ]	,	-	.
started	**in**	**May**	**,**	**1909**	**.**
开始	在	可能	,	-	.

《快乐的箱式工艺手册》是自 1909 年 5 月开始编写以来不断扩充和重写的。

[ðɪs]	[wɜːrk]	[wʌz; wəz]	[ˈpəːtʃəst]	[baɪ]	[ˌes ˈtiː]	.	[ˈnɪkələs]	,	[ˈlɪt(ə)l]	[foʊks]	,	[gʊd]	[ˈhaʊskiːpɪŋ]	,	[ðə; ði]
This	**work**	**was**	**purchased**	**by**	**St**	**.**	**Nicholas**	**,**	**Little**	**Folks**	**,**	**Good**	**Housekeeping**	**,**	**The**
这	工作	曾是	购买	经过	英石	.	尼古拉斯	,	小的	各位	,	好的	家政	,	这

[ˌkɑːŋgrɪˈgeɪʃənəlɪst]	[ænd; ənd]	[ˈkrɪstʃən]	[wɜːrld]	,
Congregationalist	**and**	**Christian**	**World**	**,**
公理会	和	基督教	世界	,

这部作品曾被《圣尼古拉斯》、《小人物》、《好管家》、《公理会》和《基督教世界》等杂志购买。

[ðə; ði]	[dɪˈzaɪnər]	,	[ˈhɑːləndz]	[ˈmægəziːn]	,	[ðə; ði]	[ˈhaʊskiːpər]	,	[ðə; ði]	[ˈleɪdiz]	-	[hoʊm]	[ˈdʒɜːrn(ə)l]	,	[ðə; ði]
The	**Designer**	**,**	**Holland's**	**Magazine**	**,**	**The**	**Housekeeper**	**,**	**The**	**Ladies**	**'**	**Home**	**Journal**	**,**	**The**
这	设计师	,	荷兰的	杂志	,	这	管家	,	这	女士们	-	家	杂志	,	这

[nuː]	[jɔːk]	[ˈherəld]	,
New	**York**	**Herald**	**,**
新的	约克	先驱报	,

《设计师》、《荷兰杂志》、《管家》、《女士家庭杂志》、《纽约先驱报》

[ænd; ənd]	[ðə; ði]	[nuː]	[jɔːk]	[ˈtrɪbjuːn]	.
and	**The**	**New**	**York**	**Tribune**	**.**
和	这	新的	约克	论坛	.

以及《纽约论坛报》。

[θæŋks]	[ɑːr; ər]	[duː]	[tuː; tə]	[ðem; ðəm]	[fɔːr; fər]	[ðə; ði]	[ˈkɜːrtəsi]	[ʌv; əv]	[ˈjuːzɪŋ]	[məˈtɪriəl]	[wɪtʃ]	[wʌz; wəz]
Thanks	**are**	**due**	**to**	**them**	**for**	**the**	**courtesy**	**of**	**using**	**material**	**which**	**was**
谢谢	是	到期的	到	他们	为了	这	礼貌	的	使用	材料	哪个	曾是

[ɪnˈkluːdɪd]	[ɪn]	[ðer; ðər]	[ˈɑːrtɪk(ə)lz]	.
included	**in**	**their**	**articles**	**.**
包括	在	他们的	文章	.

感谢他们允许我们使用他们文章中包含的素材。

[ðə; ði]	[ˈɔːθər]	[fiːlz]	[ðæt]	[ˌaɪ ˈtiː]	[ɪz]	[ˈoʊnli]	[raɪt]	[tuː; tə]	[əkˈnɑːlɪdʒ]	[hɜːr; hər]	[ɪnˈdetɪdnəs]	[tuː; tə]	[ðə; ði]
The	**author**	**feels**	**that**	**it**	**is**	**only**	**right**	**to**	**acknowledge**	**her**	**indebtedness**	**to**	**the**
这	作者	感觉	那	它	是	仅有的	正确的	到	承认	她	负债	到	这

[ˈtʃɪldrən]	[ðəmˈselvz]	[huː]	[hæv; həv]	[lent]	[ðer; ðər]	[tɔɪz]	[ænd; ənd]	[helpt]	[ɪn]	[ˈmeni]	[ˈlɪt(ə)l]	[weɪz]	[ʌv; əv]
children	**themselves**	**who**	**have**	**lent**	**their**	**toys**	**and**	**helped**	**in**	**many**	**little**	**ways**	**of**
孩子们	他们自己	WHO	有	借出的	他们的	玩具	和	帮助	在	许多	小的	方式	的

[ðer; ðər]	[oʊn]	[tɔːrd]	[ðə; ði]	[ˈmeɪkɪŋ]	[ʌv; əv]	[ðɪs]	[bʊk]	.
their	**own**	**toward**	**the**	**making**	**of**	**this**	**book**	**.**
他们的	自己的	朝向	这	制作	的	这	书	.

作者认为，她理应感谢孩子们，他们借出了玩具，并在本书的创作过程中以各种方式提供了帮助。

[ˈspeʃ(ə)l]	[θæŋks]	[ɑːr; ər]	[duː]	[tuː; tə]	[ɪˈlɪzəbəθ]	[ˈhɛndrɪks]	,	[ˈreɪmən]	[ˈgʌθri]	,	[ˈhenri]	[ˈdʒɛrət]	,	[ˈstænli]
Special	**thanks**	**are**	**due**	**to**	**Elizabeth**	**Hendricks**	**,**	**Raymon**	**Guthrie**	**,**	**Henry**	**Jarrett**	**,**	**Stanley**
特别的	谢谢	是	到期的	到	伊丽莎白	亨德里克斯	,	雷蒙	格思里	,	亨利	贾勒特	,	斯坦利

[hɔit]	,	[ænd; ənd]	[ˈwezli; ˈwes-]	[ˈmiːən]	,	[ˈpleɪˌfɛloʊz]	.
Hoyt	**,**	**and**	**Wesley**	**Meehan**	**,**	**playfellows**	**.**
霍伊特	,	和	韦斯利	米汉	,	玩伴们	.

特别感谢剧友 Elizabeth Hendricks、Raymon Guthrie、Henry Jarrett、Stanley Hoyt 和 Wesley Meehan。

[ˈkɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

[ˌɪntrəˈdʌkʃ(ə)n] ([vɜːrs]) [ˈɛksˈviː]
Introduction (Verse) XV
介绍 (诗) 十五

引言（诗节）第十五章

- [wʌn]
Boxcraft 1
- 1

Boxcraft 1

[ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [waɪt] [ˈkɑːtɪdʒ] [ʌv; əv] - [naɪn]
The Little White Cottage of Boxville 9
这 小的 白色的 小屋 的 - 9

博克斯维尔的小白屋 9

[ðə; ði] - [stɔːr] -
The Boxville Store 16
这 - 店铺 -

Boxville 商店 16

[ðə; ði] [ˈdɪstrɪkt] [skuːl] [ʌv; əv] - -
The District School of Boxville 19
这 区 学校 的 - -

博克斯维尔区学校 19

[ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv] - -
The Little Church of Boxville 27
这 小的 教会 的 - -

博克斯维尔小教堂 27

[ðə; ði] - [ˈreɪlweɪ] [ˈsteɪʃ(ə)n] -
The Boxville Railway Station 34
这 - 铁路 车站 -

博克斯维尔火车站 34

[biː] . [ɑːr] . [ɑːr] . [freɪt] [ˈsteɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ʃuː] - [bɑːks] [ˈtʌn(ə)l] -
B . R . R . Freight Station and Shoe - box Tunnel 40
B . 拉 . 拉 . 货运 车站 和 鞋 - 盒子 隧道 -

BRR货运站和鞋盒隧道40

[hoʊˈtel][ˈbændˌbɑːks][ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə] [ˈfɜːrnɪʃ] [ˌaɪ ˈtiː] -
Hotel Bandbox and How to Furnish It 43
酒店 乐队盒子 和 如何 到 提供 它 -

酒店包厢及其布置指南 43

[ðə; ði] [ʃuː] - [bɑːks] [əˈpɑːrtmənt] [haʊs] -
The Shoe - box Apartment House 50
这 鞋 - 盒子 公寓 房子 -

鞋盒公寓楼 50

[ə; eɪ] - [ˈrezɪdəns] -
A Boxville Residence 53
一个 - 住宅 -

Boxville 住宅 53

[ðə; ði] - [gəˈrɑːʒ] [ɔːr][ˈsteɪb(ə)l] -
The Boxville Garage or Stable 58
这 - 车库 或者 稳定的 -

Boxville 车库或 58 号马厩

['meɪkɪŋ]	[ə; eɪ]	-	['gɑːrdn]	-
Making	**a**	**Boxville**	**Garden**	**60**
制作	一个	-	花园	-

打造博克斯维尔花园 60

-	[boʊt]	-	[haʊs]	[ɔːr]	[jɑːt]	[klʌb]	-
Boxville	**Boat**	**-**	**house**	**or**	**Yacht**	**Club**	**65**
-	船	-	房子	或者	游艇	俱乐部	-

Boxville船屋或游艇俱乐部65

[ðə; ði]	['haʊsboʊt]	“	[bɑːks][krɑːft]	”	-
The	**Houseboat**	**“**	**Box**	**Craft**	**”**	**68**
这	船屋	“	盒子	工艺	”	-

“箱式工艺”号船屋 68

[kæmp]	[bɑːks]	[ɑːn]	['mɪrər]	[leɪk]	-
Camp	**Box**	**on**	**Mirror**	**Lake**	**70**
营	盒子	在	镜子	湖	-

镜湖畔的营地盒子 70

[ðə; ði]	['dʒɪpsi]	[kɑːrt]	[ʌv; əv]	-	['haɪweɪ]	-
The	**Gipsy**	**Cart**	**of**	**Boxville**	**Highway**	**73**
这	吉普赛人	大车	的	-	公路	-

Boxville 73号公路上的吉普赛马车

[ðə; ði]	['ʃɛpɜ-dz]	[hʌt]	[ænd; ənd]	[ðə; ði]	['ʃiːpfoʊld]	-
The	**Shepherd's**	**Hut**	**and**	**the**	**Sheepfold**	**77**
这	牧羊人的	小屋	和	这	羊圈	-

牧羊人的小屋和羊圈 77

['bɪldɪŋ]	[ə; eɪ]	[bɑːks]	[brɪdʒ]	-
Building	**a**	**Box**	**Bridge**	**81**
建筑	一个	盒子	桥	-

建造箱形桥 81

['bɪldɪŋ]	[ə; eɪ]	[tɔɪ]	['wɪndmɪl]	-
Building	**a**	**Toy**	**Windmill**	**83**
建筑	一个	玩具	风车	-

制作玩具风车 83

-	[bɑːrn][ænd; ənd]	['fɑːrmjɑːrd]	-
Boxville	**Barn**	**and**	**Farmyard**	**86**
-	谷仓	和	农场	-

Boxville谷仓和农场86

[bɑːks]	['brʌðərz]	-	['ænɪm(ə)l]	[ʃoʊ]	-
Box	**Brothers**	**'**	**Animal**	**Show**	**89**
盒子	兄弟	-	动物	展示	-

博克斯兄弟动物秀 89

['sɜːrkəs]	[tent]	[ænd; ənd]	['sɜːrkəs]	[graʊndz]	-
Circus	**Tent**	**and**	**Circus**	**Grounds**	**92**
马戏团	帐篷	和	马戏团	理由	-

马戏团帐篷和马戏团场地 92

-	[zuː]	['gɑːrdn]	-
Boxtown	**Zoo**	**Garden**	**96**
-	动物园	花园	-

博克斯敦动物园花园 96

-	[hoʊz]	[haʊs]	-
Boxtown	**Hose**	**House**	**98**
-	软管	房子	-

博克斯敦消防站 98

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['wɪgwɑːm] -

How	to	Make	a	Wigwam	100
如何	到	制作	一个	圆锥形帐篷	-

如何搭建一个印第安帐篷（100）

[fɔːrt] [bɑːks] -

Fort	Box	102
堡	盒子	-

102号堡垒信箱

[haʊ] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [tɔɪ] ['kæs(ə)l] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['ferilænd] [haʊs] -

How	to	Build	a	Toy	Castle	and	a	Fairyland	House	105
如何	到	建造	一个	玩具	城堡	和	一个	仙境	房子	-

如何建造玩具城堡和童话小屋 105

[bɑːksɪz] [juːst] [æz; əz] [blɑːks] -

Boxes	Used	as	Blocks	110
盒子	用过的	作为	积木	-

用作积木的盒子 110

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['noʊəz] [ɑːrk] [fɔːr; fər] ['krækər] ['ænɪmlz] -

Making	a	Noah's	Ark	for	Cracker	Animals	114
制作	一个	诺亚的	方舟	为了	饼干	动物	-

为饼干动物制作诺亚方舟 114

[bɑːks] ['seɪvɪŋz] - [bæŋk] [fɔːr; fər] ['peniz] -

Box	Savings	-	bank	for	Pennies	117
盒子	节省	-	银行	为了	便士	-

便士储蓄盒 117

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [tɔɪ] ['wægən] [ænd; ənd] [sled] [ɔːr] [sleɪ] -

How	to	Make	a	Toy	Wagon	and	Sled	or	Sleigh	119
如何	到	制作	一个	玩具	车皮	和	雪橇	或者	雪橇	-

如何制作玩具手推车和雪橇或雪橇车 119

[ðə; ði] ['tʃaɪnə] ['dɑːlz] [krɪb] , [goʊ] - [kɑːrt] , [ænd; ənd] [meɪ] ['bæskɪt] -

The	China	Doll's	Crib	,	Go	-	cart	,	and	May	Basket	122
这	中国	娃娃的	婴儿床	,	去	-	大车	,	和	可能	篮子	-

中国娃娃的婴儿床、小推车和五月花篮 122

[ðə; ði] [tɔɪ] [dɔːg] ['ken(ə)l] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [tɔɪ] [dɔːg] -

The	Toy	Dog	Kennel	for	a	Toy	Dog	127
这	玩具	狗	狗窝	为了	一个	玩具	狗	-

玩具犬犬舍，适用于玩具犬 127

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['tedi] ['bɛrz] ['wiːlbæroʊ] -

How	to	Make	a	Teddy	Bear's	Wheelbarrow	129
如何	到	制作	一个	泰迪	熊的	独轮车	-

如何制作泰迪熊独轮车 129

['ɑːfɪs] ['fɜːrnɪtʃər] [fɔːr; fər] ['lɪt(ə)l] ['dɑːlz] -

Office	Furniture	for	Little	Dolls	131
办公室	家具	为了	小的	娃娃	-

小娃娃办公家具 131

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['dɑːlz] - ['hæmək] -

How	to	Make	a	Dolls	'	Hammock	134
如何	到	制作	一个	娃娃	-	吊床	-

如何制作娃娃吊床 134

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['θiːətər] [ɔːr] [pʌntʃ] [ʃoʊ] -

How	to	Make	a	Theater	or	Punch	Show	136
如何	到	制作	一个	剧院	或者	冲床	展示	-

如何制作一场剧院或滑稽剧 136

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [tɔɪ] ['meri] - [goʊ] - [raʊnd] -

How	to	Make	a	Toy	Merry	-	go	-	round	140
如何	到	制作	一个	玩具	欢乐	-	去	-	圆形的	-

如何制作玩具旋转木马 140

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] - ['ɔːtəməbiːl] -

Making	a	Boxcraft	Automobile	143
制作	一个	-	汽车	-

制作 Boxcraft 汽车 143

[haʊ] [tuː; tə] ['fɜːrnɪʃ] [ə; eɪ] [dɑːl] - [haʊs] -

How	to	Furnish	a	Doll	-	house	147
如何	到	提供	一个	玩具娃娃	-	房子	-

如何布置娃娃屋 147

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] - [geɪm] , “ - ” -

How	to	Make	the	Boxcraft	Game	,	“	Ringfling	”	154
如何	到	制作	这	-	游戏	,	“	-	”	-

如何制作 Boxcraft 游戏“Ringfling” 154

[ðə; ði] [geɪm] [ʌv; əv] “ [ʃuːt] [ðə; ði] [ʃuːt] ” -

The	Game	of	“	Shoot	the	Chutes	”	157
这	游戏	的	“	射击	这	滑道	”	-

“射滑道”游戏 157

[ðə; ði] - [geɪm] “ [wʌn] - [tuː] - [aɪ] - [kætʃ] - [juː; jʊ] ” -

The	Boxcraft	Game	“	One	-	Two	-	I	-	Catch	-	You	”	159
这	-	游戏	“	一	-	二	-	我	-	抓住	-	你	”	-

Boxcraft 游戏“一二我抓到你” 159

[ðə; ði] ['fʌni] [geɪm] [ʌv; əv] “ ['mɪstər] [bɑːks] ” -

The	Funny	Game	of	“	Mister	Box	”	161
这	有趣的	游戏	的	“	先生	盒子	”	-

“盒子先生”趣味游戏 161

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['mædʒɪk] [bɑːks] -

How	to	Make	a	Magic	Box	163
如何	到	制作	一个	魔法	盒子	-

如何制作一个魔法盒子 163

[noʊt]

NOTE

笔记

笔记

[ɪn] [vjuː] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɑːrdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ˌɪlə'streɪʃənz] [ɪn] [ðɪs] ['vɑːljəm] [ænd; ənd] [ʌv; əv] [ðə; ði]

In	view	of	the	large	number	of	illustrations	in	this	volume	and	of	the
在	看法	的	这	大的	数字	的	插图	在	这	体积	和	的	这

[nə'sesəti] [fɔːr; fər] ['gruːpɪŋ] [ðem; ðəm] ,

necessity	for	grouping	them	,
必要性	为了	分组	他们	,

鉴于本书插图数量众多，且有必要对它们进行分组，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['nesəseri] [fɔːr; fər] [æn; ən] [ə'keɪʒən(ə)l] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ə'pɪr] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ɪts]

it	is	necessary	for	an	occasional	illustration	to	appear	at	the	end	of	its
它	是	必要的	为了	一个	偶然	插图	到	出现	在	这	结尾	的	它是

['tʃæptər] ,

chapter	,
章	,

偶尔需要在章节末尾配上插图。

[ɔːr][æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] ['tʃæptər] .

or	at	the	end	of	the	preceding	chapter	.
或者	在	这	结尾	的	这	前	章	.

或者在前一章的结尾。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][dɪ'zaɪərəb(ə)l] ['ðerfɔːr] [ðæt] [ðə; ði][lɪst][ʌv; əv] [ˌilə'streiʃəns] [biː; bi] [kən'sʌltid] ['friːkwəntli] .

It	is	desirable	therefore	that	the	list	of	illustrations	be	consulted	frequently	.
它	是	理想	所以	那	这	列表	的	插图	是	咨询	频繁地	.

因此，最好经常查阅插图清单。

[ˌilə'streiʃəns]

ILLUSTRATIONS

插图

插图

[peɪdʒ]

PAGE

页

页

- , [ə; eɪ] [tɔɪ] [taʊn] [meɪd] [wɪð; wɪθ] [ʃuː] - [bɑːksɪz] ['frʌntɪspiːs]

Boxville	,	a	Toy	Town	Made	with	Shoe	-	Boxes	Frontispiece
-	,	一个	玩具	镇	制成	和	鞋	-	盒子	卷首插图

鞋盒镇，一个用鞋盒搭建的玩具小镇 扉页

- ['kɑːtɪdʒ] ([ˌaʊt'saɪd] [vjuː]) — - ['kɑːtɪdʒ] ([ˌɪn'saɪd] [vjuː]) [fɔːr]

Boxville	Cottage	(	Outside	View	)	—	Boxville	Cottage	(	Inside	View	)	4
-	小屋	(	外部	看法	)	—	-	小屋	(	里面	看法	)	4

博克斯维尔小屋（外观）—博克斯维尔小屋（内部）4

- [mə'tɪriəlz] — [æn; ən] [ʌn'fɪnɪʃt] - [tɔɪ] [faɪv]

Boxcraft	Materials	—	An	Unfinished	Boxcraft	Toy	5
-	材料	—	一个	未完成	-	玩具	5

Boxcraft 材料——未完成的 Boxcraft 玩具 5

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [stɔːr] ([ˌaʊt'saɪd] [vjuː]) — [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [stɔːr] ([ˌɪn'saɪd] [vjuː]) -

The	Village	Store	(	Outside	View	)	—	The	Village	Store	(	Inside	View	)	18
这	村庄	店铺	(	外部	看法	)	—	这	村庄	店铺	(	里面	看法	)	-

乡村商店（外观）—乡村商店（内部）18

[ðə; ði] ['dɪstrɪkt] [skuːl] ([ˌaʊt'saɪd] [vjuː]) — [ðə; ði] ['dɪstrɪkt] [skuːl] ([ˌɪn'saɪd] [vjuː]) -

The	District	School	(	Outside	View	)	—	The	District	School	(	Inside	View	)	19
这	区	学校	(	外部	看法	)	—	这	区	学校	(	里面	看法	)	-

区立学校（外观）—区立学校（内部）19

- [tʃɜːrtʃ] ([ˌaʊt'saɪd] [vjuː]) — - [tʃɜːrtʃ] ([ˌɪn'saɪd] [vjuː]) -

Boxville	Church	(	Outside	View	)	—	Boxville	Church	(	Inside	View	)	32
-	教会	(	外部	看法	)	—	-	教会	(	里面	看法	)	-

博克斯维尔教堂（外观）—博克斯维尔教堂（内部）32

- ['reɪlweɪ] ['steɪʃ(ə)n] ([ˌaʊt'saɪd] [vjuː]) — - ['reɪlweɪ] ['steɪʃ(ə)n] ([ˌɪn'saɪd] [vjuː]) -

Boxville	Railway	Station	(	Outside	View	)	—	Boxville	Railway	Station	(	Inside	View	)	33
-	铁路	车站	(	外部	看法	)	—	-	铁路	车站	(	里面	看法	)	-

博克斯维尔火车站（外观）—博克斯维尔火车站（内部）33

[biː] . [ɑːr] . [ɑːr] . [freɪt] ['steɪʃ(ə)n] — [ʃuː] - [bɑːks] ['tʌn(ə)l] -

B	.	R	.	R	.	Freight	Station	—	Shoe	-	Box	Tunnel	42
B	.	拉	.	拉	.	货运	车站	—	鞋	-	盒子	隧道	-

BRR货运站——鞋盒隧道42

['bænd,bɑːks][hoʊ'tel] ([ˌaʊt'saɪd] [vjuː]) — ['bænd,bɑːks][hoʊ'tel] ([ˌɪn'saɪd] [vjuː]) -

Bandbox	Hotel	(	Outside	View	)	—	Bandbox	Hotel	(	Inside	View	)	43
乐队盒子	酒店	(	外部	看法	)	—	乐队盒子	酒店	(	里面	看法	)	-

班德博克斯酒店（外观）—班德博克斯酒店（内部）43

-　[əˈpɑːrtmənt]　[haʊs]　—　[bɑːks]　['fɜːrnɪtʃər]　[fɔːr; fər][ðə; ði]　[əˈpɑːrtmənt]　[haʊs]　-

Boxville	Apartment	House	—	Box	Furniture	for	the	Apartment	House	52
-	公寓	房子	—	盒子	家具	为了	这	公寓	房子	-

Boxville公寓楼——公寓楼的箱式家具 52

[ə; eɪ]　-　['rezɪdəns]　:　—　[ðə; ði]　[gəˈrɑːʒ]　[fɔːr; fər]　-　['rezɪdəns]　-

A	Boxville	Residence	:	—	The	Garage	for	Boxville	Residence	53
一个	-	住宅	:	—	这	车库	为了	-	住宅	-

Boxville住宅：—Boxville 53号住宅的车库

[ðə; ði]　['griːnhaʊs]　[fɔːr; fər]　-　['gɑːrdn]　—　[ðə; ði]['pɜːrgələ][fɔːr; fər][ðə; ði]　['gɑːrdn]　-

The	Greenhouse	for	Boxville	Garden	—	The	Pergola	for	the	Garden	64
这	温室	为了	-	花园	—	这	凉棚	为了	这	花园	-

博克斯维尔花园的温室——花园凉棚 64

[ðə; ði][boʊt]　-　[haʊs]　[ɔːr]　[jɑːt]　[klʌb]　—　[ðə; ði]　['haʊsboʊt]　,　“　-　”　-

The	Boat	-	House	or	Yacht	Club	—	The	Houseboat	,	“	Boxcraft	”	65
这	船	-	房子	或者	游艇	俱乐部	—	这	船屋	,	“	-	”	-

船屋或游艇俱乐部——船屋，“Boxcraft” 65

[kæmp][bɑːks][ɑːn]　['mɪrər]　[leɪk]　—　[ðə; ði]　-　['dʒɪpsi][kɑːrt]　-

Camp	Box	on	Mirror	Lake	—	The	Boxville	Gipsy	Cart	70
营	盒子	在	镜子	湖	—	这	-	吉普赛人	大车	-

镜湖畔的营地盒子——博克斯维尔吉普赛马车 70

['ʃɛpɝdz]　[hʌt]　[ænd; ənd]　['ʃiːpfoʊld]　—　[ðə; ði][bɑːks]　[brɪdʒ]　-

Shepherd's	Hut	and	Sheepfold	—	The	Box	Bridge	78
牧羊人的	小屋	和	羊圈	—	这	盒子	桥	-

牧羊人小屋和羊圈——箱桥 78

[ðə; ði]　[tɔɪ]　['wɪndmɪl]　—　-　[bɑːrn][ænd; ənd]　['fɑːrmjɑːrd]　-

The	Toy	Windmill	—	Boxville	Barn	and	Farmyard	84
这	玩具	风车	—	-	谷仓	和	农场	-

玩具风车——博克斯维尔谷仓和农场 84

[ðə; ði]　-　['ænɪm(ə)l]　[ʃoʊ]　-

The	Boxcraft	Animal	Show	90
这	-	动物	展示	-

Boxcraft 动物秀 90

[bɑːks]　['brʌðərz]　-['sɜːrkəs][tent]　—　['sɜːrkəs]['keɪdʒɪz][ænd; ənd]　[buːθ]　-

Box	Brothers	'	Circus	Tent	—	Circus	Cages	and	Booth	91
盒子	兄弟	-	马戏团	帐篷	—	马戏团	笼子	和	展位	-

Box Brothers马戏团帐篷——马戏笼和91号展位

-　[zuː]　—　-　[hoʊz]　[haʊs]　-

Boxtown	Zoo	—	Boxtown's	Hose	House	96
-	动物园	—	-	软管	房子	-

博克斯敦动物园——博克斯敦消防站 96

['ɪndiən]　['wɪgwɑːm]　—　[fɔːrt][bɑːks]　-

Indian	Wigwam	—	Fort	Box	100
印度	圆锥形帐篷	—	堡	盒子	-

印第安圆锥形帐篷——100号堡垒

[ðə; ði]　['ferilænd]　['kæs(ə)l]　—　[ðə; ði]　['feri]　[haʊs]　-

The	Fairyland	Castle	—	The	Fairy	House	108
这	仙境	城堡	—	这	仙女	房子	-

仙境城堡——仙女屋 108

[bɑːks]　['bɪldɪŋ]　[wɪð; wɪθ][bɑːks]　[blɑːks]　—　[ə; eɪ][bɑːks]['ænɪm(ə)l][ænd; ənd][bɑːks][mæn]　-

Box	Building	with	Box	Blocks	—	A	Box	Animal	and	Box	Man	109
盒子	建筑	和	盒子	积木	—	一个	盒子	动物	和	盒子	男人	-

用积木搭建盒子——盒子动物和盒子人 109

[ə; eɪ] [tɔɪ] [treɪn] [bɪlt] [ʌv; əv][bɑːksɪz] — [bɑːksɪz][æz; əz] ['stændərdz] [fɔːr; fər] [kʌt] - [aʊts] -

A	Toy	Train	Built	of	Boxes	—	Boxes	as	Standards	for	Cut	-	Outs	112
一个	玩具	火车	建造	的	盒子	—	盒子	作为	标准	为了	切	-	出局	-

用纸箱制作的玩具火车——纸箱作为剪纸的标准 112

[ə; eɪ] ['noʊəz] [ɑːrk][wɪð; wɪθ] ['krækər] ['ænɪmlz] — [ə; eɪ] ['peni] ['seɪvɪŋz] - [bæŋk] -

A	Noah's	Ark	with	Cracker	Animals	—	A	Penny	Savings	-	Bank	113
一个	诺亚的	方舟	和	饼干	动物	—	一个	一分钱	节省	-	银行	-

诺亚方舟与饼干动物——113号便士储蓄罐

['wægən][ænd; ənd][sled] — [sleɪ] -

Wagon	and	Sled	—	Sleigh	120
车皮	和	雪橇	—	雪橇	-

马车和雪橇——雪橇 120

[krɪb] , [goʊ] - [kɑːrt] , [meɪ] ['bæskɪt] — [ɪk'spres] ['wægən][ænd; ənd] ['dɑːlz] [sled] -

Crib	,	Go	-	Cart	,	May	Basket	—	Express	Wagon	and	Doll's	Sled	121
婴儿床	,	去	-	大车	,	可能	篮子	—	表达	车皮	和	娃娃的	雪橇	-

婴儿床、卡丁车、五月篮——快车和娃娃雪橇 121

[tɔɪ] [dɔːg] ['ken(ə)l] — [tɔɪ] ['wiːlbæroʊ] -

Toy	Dog	Kennel	—	Toy	Wheelbarrow	128
玩具	狗	狗窝	—	玩具	独轮车	-

玩具狗窝——玩具手推车 128

['ɑːfɪs] ['fɜːrnɪtʃər] [fɔːr; fər] ['dɑːlz] — [ə; eɪ] ['dɑːlz] [kaʊtʃ] ['hæmək] -

Office	Furniture	for	Dolls	—	A	Doll's	Couch	Hammock	132
办公室	家具	为了	娃娃	—	一个	娃娃的	长椅	吊床	-

娃娃专用办公家具——娃娃沙发吊床 132

['dɑːlz] - ['θiːətər] — [ðə; ði] [tɔɪ] ['meri] - [goʊ] - [raʊnd] -

Dolls	'	Theater	—	The	Toy	Merry	-	Go	-	Round	138
娃娃	-	剧院	—	这	玩具	欢乐	-	去	-	圆形的	-

玩偶剧场——玩具旋转木马 138

- [tɔɪ] ['ɔːtəməbiːl] ([wɪð; wɪθ][tɑːp]) — - ['ɔːtəməbiːl] [wɪ'ðaʊt] [tɑːp]) -

Boxcraft	Toy	Automobile	(	With	Top	)	—	Boxcraft	Automobile	Without	Top	)	144
-	玩具	汽车	(	和	顶部	)	—	-	汽车	没有	顶部	)	-

Boxcraft玩具汽车（带顶棚）—Boxcraft汽车（不带顶棚）144

[dɑːl] - [haʊs] ['fɜːrnɪtʃər] : ['bedruːm; 'bedrʊm] — [teiblz] [ænd; ənd] [tʃerz] -

Doll	-	House	Furniture	:	Bedroom	—	Tables	and	Chairs	148
玩具娃娃	-	房子	家具	:	卧室	—	表格	和	椅子	-

娃娃屋家具：卧室——桌椅 148

[dɑːl] - [haʊs] ['fɜːrnɪtʃər] : ['mæntl] [ænd; ənd] ['set(ə)l] — [pi'ænoʊ][ænd; ənd] [klɑːk] -

Doll	-	House	Furniture	:	Mantel	and	Settle	—	Piano	and	Clock	149
玩具娃娃	-	房子	家具	:	曼特尔	和	定居	—	钢琴	和	钟	-

娃娃屋家具：壁炉架和长椅——钢琴和钟表 149

[dɑːl] - [haʊs] ['fɜːrnɪtʃər] : ['daɪnɪŋ] - [ruːm] — ['kɪtʃɪn] -

Doll	-	House	Furniture	:	Dining	-	room	—	Kitchen	152
玩具娃娃	-	房子	家具	:	用餐	-	房间	—	厨房	-

娃娃屋家具：餐厅—厨房 152

[ðə; ði] [geɪm] , “ - ” — [ðə; ði] [geɪm] , “ [ʃuːt] [ðə; ði] [ʃuːt] ” -

The	Game	,	“	Ringfling	”	—	The	Game	,	“	Shoot	the	Chutes	”	154
这	游戏	,	“	-	”	—	这	游戏	,	“	射击	这	滑道	”	-

游戏，“Ringfling”——游戏，“Shoot the Chutes” 154

[ðə; ði] [geɪm] , “ ['mɪstər] . [bɑːks] ” — [ðə; ði] [geɪm] , “ [wʌn] - [tuː] - [aɪ] - [kætʃ] - [juː; jʊ] ” -

The	Game	,	“	Mr	.	Box	”	—	The	Game	,	“	One	-	Two	-	I	-	Catch	-	You	”	160
这	游戏	,	“	先生	.	盒子	”	—	这	游戏	,	“	一	-	二	-	我	-	抓住	-	你	”	-

游戏，“盒子先生”——游戏，“一二我抓到你” 160

['daiəgræmz]
DIAGRAMS
图表

图表

['daɪəgræm] [peɪdʒ]
DIAGRAM **PAGE**
图表 页

图表页

[wʌn] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] ['wɪndoʊz] -
One **How** **to** **Make** **Windows** **166**
一 如何 到 制作 视窗 -

如何将 Windows 设置为 166 位

[tuː] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [dɔːz] -
Two **How** **to** **Make** **Doors** **167**
二 如何 到 制作 门 -

两种制作门的方法 167

[θriː] , [ə; eɪ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [saɪd] [wɔːlz] [sə'pɔrts] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['sloʊpɪŋ] [ruːf] .
Three **,** **A** **How** **to** **Make** **Side** **Walls** **Supports** **for** **a** **Sloping** **Roof** **.**
三 , 一个 如何 到 制作 边 墙 支持 为了 一个 倾斜的 屋顶 .

三、如何制作斜屋顶的侧墙支撑。

[haʊ] [tuː; tə] [kʌt] [ə; eɪ] [hoʊl] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['tʃɪmni] -
How **to** **Cut** **a** **Hole** **for** **a** **Chimney** **168**
如何 到 切 一个 洞 为了 一个 烟囱 -

如何开孔安装烟囱 168

[θriː] , [biː] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['geɪbl] [ruːf] [aʊt] [ʌv; əv] [tuː] [bɑːks] ['kʌvərz] -
Three **,** **B** **How** **to** **Make** **a** **Gable** **Roof** **out** **of** **Two** **Box** **Covers** **169**
三 , B 如何 到 制作 一个 山墙 屋顶 出去 的 二 盒子 封面 -

三、B 如何用两个箱盖制作山墙屋顶 169

[θriː] , [siː] ,
Three **,** **C** **,**
三 , C ,

三，C，

[ˌsiː 'siː] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['geɪbl] [ruːf] [aʊt] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] [tuː; tə] [fɪt] -
CC **How** **to** **Make** **a** **Gable** **Roof** **out** **of** **Cardboard** **and** **a** **Building** **to** **Fit** **170**
CC 如何 到 制作 一个 山墙 屋顶 出去 的 纸板 和 一个 建筑 到 合身 -

如何用纸板制作一个山墙屋顶，并建造一个适合170英尺建筑的房屋

[θriː] , [diː] , [iː] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] ['ɪndiən] ['wɪgwɑːm] [ɔːr][ə; eɪ] [raʊnd] - ['pɔɪntɪd] [ruːf] .
Three **,** **D** **,** **E** **How** **to** **Make** **an** **Indian** **Wigwam** **or** **a** **Round** **-** **Pointed** **Roof** **.**
三 , D , E 如何 到 制作 一个 印度 圆锥形帐篷 或者 一个 圆形的 - 尖 屋顶 .

三、D、E 如何建造印第安圆锥形帐篷或圆尖顶屋顶。

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [tent] - [ʃeɪpt] [ruːf] -
How **to** **Make** **a** **Tent** **-** **shaped** **Roof** **171**
如何 到 制作 一个 帐篷 - 形状 屋顶 -

如何制作帐篷状屋顶 171

[θriː] , [ef] , [dʒiː] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] ['ræmˌpɑːts] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['kæs(ə)l][ɔːr] [fɔːrt] .
Three **,** **F** **,** **G** **How** **to** **Make** **Ramparts** **for** **a** **Castle** **or** **Fort** **.**
三 , F , G 如何 到 制作 城墙 为了 一个 城堡 或者 堡 .

三、F、G 如何建造城堡或要塞的城墙。

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ruːf] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [pɔːrtʃ] -
How **to** **Make** **a** **Roof** **for** **a** **Porch** **172**
如何 到 制作 一个 屋顶 为了 一个 门廊 -

如何为门廊建造屋顶 172

[fɔːr] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [brɪdʒ] [ænd; ənd][ə; eɪ][ɑːr] . [ɑːr] . ['tʌn(ə)l] -

Four	How	to	Make	a	Bridge	and	a	R	.	R	.	Tunnel	173
四	如何	到	制作	一个	桥	和	一个	拉	.	拉	.	隧道	-

四种如何建造桥梁和铁路隧道 173

[faɪv] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['pætərn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['wɪndmɪl] [seɪl] -

Five	How	to	Make	a	Pattern	for	a	Windmill	Sail	174
五	如何	到	制作	一个	图案	为了	一个	风车	帆	-

五、如何制作风车帆的图案 174

[sɪks] , [ə; eɪ] , [ˌeɪ 'eɪ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [bentʃ] [fɔːrm] [ænd; ənd][ə; eɪ][bed] -

Six	,	A	,	AA	How	to	Make	a	Bench	Form	and	a	Bed	175
六	,	一个	,	AA	如何	到	制作	一个	长椅	形式	和	一个	床	-

六、A、AA 如何制作长凳和床架 175

[sɪks] , [biː] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [haɪ] - [bækt] [bentʃ] -

Six	,	B	How	to	Make	a	High	-	backed	Bench	176
六	,	B	如何	到	制作	一个	高的	-	支持的	长椅	-

六、B 如何制作高背长凳 176

[sɪks] , [siː] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [tʃer] -

Six	,	C	How	to	Make	a	Chair	177
六	,	C	如何	到	制作	一个	椅子	-

六、C 如何制作椅子 177

[sɪks] , [diː] , [ˌdiː 'diː] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [teiblz] -

Six	,	D	,	DD	How	to	Make	Tables	178
六	,	D	,	DD	如何	到	制作	表格	-

六、D、DD 如何制作表格 178

[sɪks] , [iː] , [ef] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [skuːl] [desk] [ænd; ənd][ə; eɪ][pi'ænoʊ] -

Six	,	E	,	F	How	to	Make	a	School	Desk	and	a	Piano	179
六	,	E	,	F	如何	到	制作	一个	学校	桌子	和	一个	钢琴	-

六、E、F 如何制作课桌和钢琴 179

[sɪks] , [dʒiː] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['faɪərpleɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['mæntl] -

Six	,	G	How	to	Make	a	Fireplace	and	a	Mantel	180
六	,	G	如何	到	制作	一个	壁炉	和	一个	曼特尔	-

六、G 如何制作壁炉和壁炉架 180

['sev(ə)n] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['pɜːrgələ] -

Seven	How	to	Make	a	Pergola	181
七	如何	到	制作	一个	凉棚	-

七个如何建造凉棚的方法 181

[eɪt] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [zuː] [ɔːr]['sɜːrkəs][keɪdʒ] -

Eight	How	to	Make	a	Zoo	or	Circus	Cage	182
八	如何	到	制作	一个	动物园	或者	马戏团	笼	-

八、如何制作动物园或马戏团笼子 182

[naɪn] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['dɑːlz] - ['θiːətər] [ɔːr] [pʌntʃ] [ʃoʊ] -

Nine	How	to	Make	a	Dolls	'	Theater	or	Punch	Show	183
九	如何	到	制作	一个	娃娃	-	剧院	或者	冲床	展示	-

九、如何制作玩偶剧场或滑稽剧 183

[ten] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [sleɪ] [ɔːr][ə; eɪ][sled] -

Ten	How	to	Make	a	Sleigh	or	a	Sled	184
十	如何	到	制作	一个	雪橇	或者	一个	雪橇	-

十、如何制作雪橇或雪橇车 184

[ɪ'lev(ə)n] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] - [geɪm] , “ - ” -

Eleven	How	to	Make	the	Boxcraft	Game	,	“	Ringfling	”	185
十一	如何	到	制作	这	-	游戏	,	“	-	”	-

十一 如何制作盒式游戏“Ringfling” 185

[twelv] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] - [geɪm] , “ [wʌn] - [tuː] - [aɪ] - [kætʃ] - [juː; jʊ] ” -

Twelve	How	to	Make	the	Boxcraft	Game	,	“	One	-	Two	-	I	-	Catch	-	You	”	186
十二	如何	到	制作	这	-	游戏	,	“	一	-	二	-	我	-	抓住	-	你	”	-

十二、如何制作盒装游戏“一二我抓” 186

[ˌθɜːrˈtiːn] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['mædʒɪk][bɑːks] -

Thirteen	How	to	Make	a	Magic	Box	187
十三	如何	到	制作	一个	魔法	盒子	-

十三 如何制作魔法盒 187

[ˌɪntrəˈdʌkʃ(ə)n]

INTRODUCTION
介绍

介绍

[ðə; ði] - [roʊd]

THE	BOXCRAFT	ROAD
这	-	路

箱式工艺之路

[nɪr] - [ɪn] - , [ɑːn] - [roʊd] [tuː; tə] [fʌn] ,

Near	Jollyplay	in	Boxland	,	on	Boxcraft	Road	to	Fun	,
靠近	-	在	-	,	在	-	路	到	乐趣	,

在 Boxland 的 Jollyplay 附近，沿着 Boxcraft Road 前往 Fun，

[ðer; ðər][laɪz][ə; eɪ] ['tʃɪldrənz] ['vɪlɪdʒ] — [ə; eɪ] ['veri] ['hæpi] [wʌn] .

There	lies	a	children's	village	—	a	very	happy	one	.
那里	谎言	一个	孩子们的	村庄	—	一个	非常	快乐的	一	.

那里有一个儿童村——一个非常快乐的儿童村。

[ɪts] ['bɪldɪŋz] [ɑːr; ər][ɔːl][bɑːksɪz] — [ðə; ði][hoʊˈtel][ænd; ənd][ðə; ði] [stɔːr] ,

Its	buildings	are	all	boxes	—	the	hotel	and	the	store	,
它是	建筑物	是	全部	盒子	—	这	酒店	和	这	店铺	,

它的建筑都是盒子状的——酒店和商店，

[ðə; ði] [skuːl] - [haʊs] [ænd; ənd][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðər] [mɔːr] !

The	school	-	house	and	the	station	,	and	many	others	more	!
这	学校	-	房子	和	这	车站	,	和	许多	其他的	更多的	!

学校、车站，还有许多其他地方！

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] - .

The	name	of	it	is	Boxville	.
这	姓名	的	它	是	-	.

它的名字叫博克斯维尔。

[ɪts] ['vɪlɪdʒɝz] [ɑːr; ər] [tɔɪz] ,

Its	villagers	are	toys	,
它是	村民们	是	玩具	,

它的村民都是玩具，

[ænd; ənd] [ðoʊz] [huː] [bɪld] [ɪn] - [ɑːr; ər] ['meri] ['gɝːlz][ænd; ənd] [bɔɪz] .

And	those	who	build	in	Boxville	are	merry	girls	and	boys	.
和	那些	WHO	建造	在	-	是	欢乐	女孩们	和	男孩们	.

在博克斯维尔建造房屋的都是快乐的男孩女孩。

[juː; jʊ] , [tuː] , [meɪ] [goʊ][tuː; tə] - [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [haʊs] [fɔːr; fər] [pleɪ] —

You	,	too	,	may	go	to	Boxland	to	make	a	house	for	play	—
你	,	也	,	可能	去	到	-	到	制作	一个	房子	为了	玩	—

你也可以去盒子乐园搭建一座房子玩耍——

[lʊk] !

Look	!
看	!

看！

[hɪr] , [juːl] [siː] [ðə; ði] [gaɪd] - [poʊst] !

Here	**,**	**you'll**	**see**	**the**	**guide**	**-**	**post**	**!**
这里	,	你会	看	这	指导	-	邮政	!

看，这里有路标！

[bɪˈfɔːr] [juː; jʊ] [laɪz] [ðə; ði] [weɪ] .

Before	**you**	**lies**	**the**	**way**	**.**
前	你	谎言	这	方式	.

在你面前的是道路。

[teɪk] [ˈkɑːrdbɔːrd] [bɑːksɪz] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] — [ˈmeɪbi] , [sʌm; səm] [peɪst] [ɔːr] [gluː] ,

Take	**cardboard**	**boxes**	**with**	**you**	**—**	**maybe**	**,**	**some**	**paste**	**or**	**glue**	**,**
拿	纸板	盒子	和	你	—	或许	,	一些	粘贴	或者	胶水	,

带上纸箱——或许还可以带些浆糊或胶水。

[ə; eɪ] [ˈpens(ə)l] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [peɪnt] - [bɑːks] , — [ænd; ənd] [teɪk] [jʊr; jər] [ˈsɪzərz] [tuː] .

A	**pencil**	**,**	**and**	**a**	**paint**	**-**	**box**	**,**	**—**	**and**	**take**	**your**	**scissors**	**too**	**.**
一个	铅笔	,	和	一个	画	-	盒子	,	—	和	拿	你的	剪刀	也	.

一支铅笔，一个颜料盒，——还有剪刀。

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] [ɔːl] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] .

I'll	**tell**	**you**	**all**	**about**	**it**	**.**
患病的	告诉	你	全部	关于	它	.

我会把事情的来龙去脉都告诉你。

[wiːl] [stɑːrt] — [ðə; ði] - [hɪr] —

We'll	**start**	**—**	**the**	**turning's**	**here**	**—**
出色地	开始	—	这	-	这里	—

我们开始吧——转折点就在这里——

[ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈferi] [toʊld] [ˌem ˈiː] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] , [dɪr] !

It	**was**	**a**	**fairy**	**told**	**me**	**about**	**this**	**village**	**,**	**dear**	**!**
它	曾是	一个	仙女	讲述	我	关于	这	村庄	,	亲爱的	!

亲爱的，是一位仙女告诉我这个村庄的！

[ðə; ði] [ˈdʒɑːli] [bʊk] [ʌv; əv] -

THE	**JOLLY**	**BOOK**	**OF**	**BOXCRAFT**
这	快乐的	书	的	-

快乐的盒装工艺书

[ðə; ði] [ˈdʒɑːli] [bʊk] [ʌv; əv] -

The	**Jolly**	**Book**	**of**	**Boxcraft**
这	乔利	书	的	-

《快乐的盒子工艺书》

-

BOXCRAFT

-

盒式工艺

[məˈtɪriəl] [rɪˈkwaɪərd] [tuː; tə] [meɪk] - : [ˈkɑːrdbɔːrd] [bɑːksɪz] , [peɪst] , [ˈsɪzərz] , [ˈkreɪənz; ˈkreɪɑːnz]

Material	**Required**	**to**	**Make**	**Boxcraft**	**:**	**cardboard**	**boxes**	**,**	**paste**	**,**	**scissors**	**,**	**crayons**
材料	必需的	到	制作	-	:	纸板	盒子	,	粘贴	,	剪刀	,	蜡笔

[ɔːr] [ˈwɔːtər] - [ˈkʌlər] [peɪnts] ; [pərˈhæps] [ə; eɪ] [ˈruːlər] ,

or	**water**	**-**	**color**	**paints**	**;**	**perhaps**	**a**	**ruler**	**,**
或者	水	-	颜色	油漆	;	也许	一个	统治者	,

制作纸盒工艺品所需材料：纸板箱、胶水、剪刀、蜡笔或水彩颜料；可能还需要一把尺子。

[ænd; ənd] [ˈpens(ə)l] [wɪl] [help] .

and	**pencil**	**will**	**help**	**.**
和	铅笔	将要	帮助	.

铅笔会有帮助。

[duː][juː; jʊ] [bɪ'liːv] [ɪn] ['fɛəriz] ?

Do	**you**	**believe**	**in**	**fairies**	**?**
做	你	相信	在	仙女	?

你相信有仙女吗?

[aɪ][duː] .

I	**do**	**.**
我	做	.

我愿意。

[aɪ] [noʊ] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kwaɪt] [æz; əz] ['wʌndərf(ə)l] [æz; əz] [ˌsɪndə'rɛləz]

I	**know**	**three**	**of**	**them**	**,**	**and**	**they**	**are**	**quite**	**as**	**wonderful**	**as**	**Cinderella's**
我	知道	三	的	他们	,	和	他们	是	相当	作为	精彩的	作为	灰姑娘的

['feri] ['gɑːdmʌðər] .

fairy	**godmother**	**.**
仙女	教母	.

我认识其中三位，她们就像灰姑娘的仙女教母一样了不起。

[ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [meɪk] [ə; eɪ] [koʊtʃ] [ænd; ənd] [per] [aʊt] [ʌv; əv] ['nʌθɪŋ] [æt; ət][ɔːl][bʌt; bət][ə; eɪ] ['pʌmpkɪn]

She	**could**	**make**	**a**	**coach**	**and**	**pair**	**out**	**of**	**nothing**	**at**	**all**	**but**	**a**	**pumpkin**
她	可以	制作	一个	教练	和	一对	出去	的	没有什么	在	全部	但	一个	南瓜

[ænd; ənd][sʌm; səm] [maɪs] ,

and	**some**	**mice**	**,**
和	一些	小鼠	,

她只需一个南瓜和几只老鼠，就能做出一辆马车和一对马匹。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['fɛəriz] [ðæt] [aɪ] [noʊ] [kæn; kən][duː]['iːv(ə)n] ['betər] [ðæn; ðən] [ðæt] !

but	**the**	**fairies**	**that**	**I**	**know**	**can**	**do**	**even**	**better**	**than**	**that**	**!**
但	这	仙女	那	我	知道	能	做	甚至	更好的	比	那	!

但我认识的仙女们还能做得更好!

[ðeɪ] [kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] [hoʊl] [tɔɪ] [ʃɑːp] [fʊl] [ʌv; əv] [tɔɪz] [frʌm; frəm] ['nʌθɪŋ] [æt; ət][ɔːl][bʌt; bət]

They	**can**	**make**	**a**	**whole**	**toy**	**shop**	**full**	**of**	**toys**	**from**	**nothing**	**at**	**all**	**but**
他们	能	制作	一个	所有的	玩具	店铺	满的	的	玩具	从	没有什么	在	全部	但

[sʌm; səm] ['kɑːrdbɔːrd] [bɑːksɪz] .

some	**cardboard**	**boxes**	**.**
一些	纸板	盒子	.

他们可以用一些纸箱，哪怕什么都没有，就能做出一个摆满玩具的玩具店。

[ðə; ði] ['fɛəriz] [ðæt] [aɪ] [noʊ] [ɑːr; ər] [kɔːld] ['hæpi] [θɔːt] , - , [ænd; ənd] [pleɪ] .

The	**fairies**	**that**	**I**	**know**	**are**	**called**	**Happy**	**Thought**	**,**	**Nimblefingers**	**,**	**and**	**Play**	**.**
这	仙女	那	我	知道	是	称为	快乐的	想法	,	-	,	和	玩	.

我认识的仙女分别叫快乐思绪、灵巧手指和玩乐。

[ðeɪ] [hæv; həv][soʊ] [mʌtʃ] ['mædʒɪk] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən] [træns'fɔːrm] ['iːv(ə)n] [dʌl] [deɪz] [ænd; ənd] [meɪk]

They	**have**	**so**	**much**	**magic**	**that**	**they**	**can**	**transform**	**even**	**dull**	**days**	**and**	**make**
他们	有	所以	很多	魔法	那	他们	能	转换	甚至	乏味的	天	和	制作

[ðem; ðəm]['dʒɑːli][wʌnz] .

them	**jolly**	**ones**	**.**
他们	快乐的	一个	.

它们拥有如此神奇的力量，甚至能将沉闷的日子变成欢乐的日子。

[ɔːl] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː][wʌn] ['veri] ['reɪni] [deɪ] ,

All	**three**	**of**	**them**	**came**	**to**	**see**	**me**	**one**	**very**	**rainy**	**day**	**,**
全部	三	的	他们	来了	到	看	我	一	非常	下雨	天	,

在一个雨天，他们三个都来看我了。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][sæt][əˈpɑːn][ə; eɪ] [ˈkɑːrdbɔːrd] [bɑːks] [waɪl] [ðeɪ] [ɔːl][toʊld][ˌem ˈiː][ɪn] [ˈkɔːrəs]
and **each** **of** **them** **sat** **upon** **a** **cardboard** **box** **while** **they** **all** **told** **me** **in** **chorus**
和 每个 的 他们 卫星 之上 一个 纸板 盒子 尽管 他们 全部 讲述 我 在 合唱
[əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈferi] [ɑːrt][ʌv; əv] - .
about **the** **fairy** **art** **of** **boxcraft** **.**
关于 这 仙女 艺术 的 - .

她们每个人都坐在一个纸箱上，齐声向我讲述着纸箱工艺这种神奇的艺术。

“ [hæv; həv][juː; jʊ][ˈevər] [ˈnoʊtɪst] [haʊ] [mʌtʃ] [æn; ən][ˈɔːrd(ə)neri] [ʃuː] - [bɑːks] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l]
“ **Have** **you** **ever** **noticed** **how** **much** **an** **ordinary** **shoe** **-** **box** **looks** **like** **a** **little**
” 有 你 曾经 注意到 如何 很多 一个 普通的 鞋 - 盒子 看起来 喜欢 一个 小的
[ˈbɪldɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flæt] [ruːf] ?
building **with** **a** **flat** **roof** **?**
建筑 和 一个 平坦的 屋顶 ?

你有没有注意到，一个普通的鞋盒看起来很像一个带平顶的小房子?

” [ˈhæpi] [θɔːt] [inˈkwaiəd] .
” **Happy** **Thought** **inquired** **.**
” 快乐的 想法 询问 .

“快乐的想法”问道。

“ [ɔːl] [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə][duː][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː][ə; eɪ] [haʊs] , ” - [pʊt] [ɪn] ,
“ **All** **you** **have** **to** **do** **to** **make** **it** **a** **house** **,** **”** **Nimblefingers** **put** **in** **,**
“ 全部 你 有 到 做 到 制作 它 一个 房子 , ” - 放 在 ,

“你只需要做一件事就能把它变成一栋房子，”灵巧的手指插嘴道。

“ [ɪz][tuː; tə] [kʌt] [dɔːz] [ænd; ənd] [ˈwɪndoʊz] [ɪn][ɪts] [saɪdz] . ”
“ **is** **to** **cut** **doors** **and** **windows** **in** **its** **sides** **.** **”**
“ 是 到 切 门 和 视窗 在 它是 侧面 . ”

“就是在它的侧面开门窗。”

“ [ænd; ənd] [ðen] , [wen] [juː; jʊ][hæv; həv] [meɪd] [ðə; ði] [haʊs] , [juː; jʊ][hæv; həv][ɔːl][kaɪndz][ʌv; əv] [fʌn]
“ **And** **then** **,** **when** **you** **have** **made** **the** **house** **,** **you** **have** **all** **kinds** **of** **fun**
” 和 然后 , 什么时候 你 有 制成 这 房子 , 你 有 全部 种类 的 乐趣
[wɪð; wɪθ][ˌaɪ ˈtiː] ,
with **it** **,**
和 它 ,

“然后，房子建好之后，你就可以尽情享受各种乐趣了。”

” [læft] [pleɪ] .
” **laughed** **Play** **.**
” 笑了 玩 .

“Play笑了。”

“ [bɑːksɪz] [wɪl] [meɪk] [ˈtʃimniz] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [haʊs] , ” [ˈhæpi] [θɔːt] [pərˈsuːd] .
“ **Boxes** **will** **make** **chimneys** **for** **your** **house** **,** **”** **Happy** **Thought** **pursued** **.**
” 盒子 将要 制作 烟囱 为了 你的 房子 , ” 快乐的 想法 追击 .

“纸箱可以为你的房子做烟囱，”快乐的想法继续说道。

“ [bɑːksɪz] [wɪl] [meɪk] [ˈfɜːrnɪtʃər] — [bedz] , [teiblz] , [tʃerz] , [ˈmæntl] , [piˈænəuz] , [bentʃiz] —
“ **Boxes** **will** **make** **furniture** **—** **beds** **,** **tables** **,** **chairs** **,** **mantels** **,** **pianos** **,** **benches** **—**
” 盒子 将要 制作 家具 — 床 , 表格 , 椅子 , 壁炉架 , 钢琴 , 长椅 —
[ˈevriθɪŋ] ! ”
everything **!** **”**
一切 ! ”

“箱子可以做成家具——床、桌子、椅子、壁炉架、钢琴、长凳——什么都能做！”

“ [juː; jʊ] [niːd] ['oʊnli][tuː; tə] [kʌt] [ðə; ði][bɑːks][rɪmz][tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] , ” - [ˌɪntə'rʌptɪd]

“	You	need	only	to	cut	the	box	rims	to	make	them	,	”	Nimblefingers	interrupted
”	你	需要	仅有的	到	切	这	盒子	轮辋	到	制作	他们	,	”	-	中断

.

:

.

“你只需要把盒子边缘切掉就能做出来，”灵巧的手指插嘴道。

“ [ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [meɪd] — [oʊ] , [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɪŋz] [juː; jʊ][kæn; kən][juːz][ðem; ðəm]

“	And	when	they	are	made	—	oh	,	think	of	the	things	you	can	use	them
”	和	什么时候	他们	是	制成	—	哦	,	思考	的	这	事物	你	能	使用	他们

[fɔːr; fər] ! ” ['tʃʌkld] [pleɪ] .

for	!	”	chuckled	Play	.
为了	!	”	轻笑	玩	.

“当它们被制作出来之后——哦，想想你可以用它们做什么吧！”Play 笑着说。

“ [ə; eɪ] [hoʊl] ['vɪlɪdʒ] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] — ['kɔtidʒz] , [skuːl] , [stɔːr] , [tʃɜːrtʃ] , ['reɪlweɪ] ['steɪʃ(ə)n]

“	A	whole	village	can	be	made	—	cottages	,	school	,	store	,	church	,	railway	station
”	一个	所有的	村庄	能	是	制成	—	小屋	,	学校	,	店铺	,	教会	,	铁路	车站

, ['brɪdʒɪz] , ['tʌnlz] — ['evriθɪŋ] ,

,	bridges	,	tunnels	—	everything	,
,	桥梁	,	隧道	—	一切	,

“可以建造一个完整的村庄——小屋、学校、商店、教堂、火车站、桥梁、隧道——应有尽有，

” ['hæpi] [θɔːt] [went] [ɑːn] .

”	Happy	Thought	went	on	.
”	快乐的	想法	去	在	.

“快乐的想法继续说道。”

“ [ænd; ənd][ɔːl] [ðæt] [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] ['sɪzərz] , [ə; eɪ]['pens(ə)l] ,

“	And	all	that	you	need	to	do	it	will	be	a	pair	of	scissors	,	a	pencil	,
”	和	全部	那	你	需要	到	做	它	将要	是	一个	一对	的	剪刀	,	一个	铅笔	,

“你只需要一把剪刀、一支铅笔，就能完成这件事。”

[sʌm; səm] [peɪnts] , [ænd; ənd] ['meɪbi] [sʌm; səm] [peɪst] .

some	paints	,	and	maybe	some	paste	.
一些	油漆	,	和	或许	一些	粘贴	.

一些颜料，可能还有一些浆糊。

[aɪl] [ʃoʊ] [juː; jʊ] [haʊ] , ” - [ˌvɔlən'tiəd] .

I'll	show	you	how	,	”	Nimblefingers	volunteered	.
患病的	展示	你	如何	,	”	-	自愿	.

“我来教你怎么做，”灵巧的手指主动说道。

“ [wen] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] [meɪd] , [ɔːl][jʊr; jər] [tɔɪz] [kæn; kən] [pleɪ] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] !

“	When	the	village	is	made	,	all	your	toys	can	play	in	it	!
”	什么时候	这	村庄	是	制成	,	全部	你的	玩具	能	玩	在	它	!

“当村庄建成后，你所有的玩具都可以在里面玩耍了！”

['hævnt] [juː; jʊ][sʌm; səm]['roʊli] - ['pɑːli]['tʌmb(ə)l] [tɔɪz] , [ænd; ənd][sʌm; səm] ['peni] ['dɑːlz] , [ænd; ənd] [tɔɪ]

Haven't	you	some	roly	-	poly	tumble	toys	,	and	some	penny	dolls	,	and	toy
还没有	你	一些	罗利	-	聚合物	翻滚	玩具	,	和	一些	一分钱	娃娃	,	和	玩具

['ænɪmlz] ?

animals	?
动物	?

你难道没有一些翻滚玩具、一些硬币娃娃和一些玩具动物吗?

” [pleɪ] [di'mɑːndid] .

”	Play	demanded	.
”	玩	要求	.

“需要玩耍。”

“ [aɪ] [noʊ] [juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] . ”

“	I	know	you	must	have	.	”
”	我	知道	你	必须	有	.	”

我知道你肯定有。

“ [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz][nɑːt][ɔːl] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [frʌm; frəm] [ˈnʌθɪŋ] [æt; ət][ɔːl][bʌt; bət]

“	And	the	village	is	not	all	that	you	can	make	from	nothing	at	all	but
”	和	这	村庄	是	不是	全部	那	你	能	制作	从	没有什么	在	全部	但

[sʌm; səm] [ˈkɑːrdbɔːrd] [bɑːksɪz] .

some	cardboard	boxes	.
一些	纸板	盒子	.

“而这个村庄并非仅仅是用一些纸板箱就能建造出来的。”

[juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [ˈɔːlmoʊst] [ˈeni] [kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ] [tɔɪ] : [ə; eɪ] [ˈθiːətər] [fɔːr; fər][ˈdɑːlz] , [ə; eɪ] [ˈmeri] - [goʊ]

You	may	make	almost	any	kind	of	a	toy	:	a	theater	for	dolls	,	a	merry	-	go
你	可能	制作	几乎	任何	种类	的	一个	玩具	:	一个	剧院	为了	娃娃	,	一个	欢乐	-	去

- [raʊnd] ,

-	round	,
-	圆形的	,

你可以制作几乎任何类型的玩具：娃娃剧院、旋转木马、

[æn; ən] [ˈɪndiən] [ˈwɪgwɑːm] , [ænd; ənd] [geɪmz] , [ænd; ənd] [geɪmz] , [ænd; ənd] [geɪmz] !

an	Indian	wigwam	,	and	games	,	and	games	,	and	GAMES	!
一个	印度	圆锥形帐篷	,	和	游戏	,	和	游戏	,	和	游戏	!

印第安圆锥形帐篷，还有游戏，游戏，还有游戏！

” [soʊ] , [ðə; ðɪ] [ˈfɛəriz] , [ˈhæpi] [θɔːt] , - , [ænd; ənd] [pleɪ] ,

”	So	,	the	fairies	,	Happy	Thought	,	Nimblefingers	,	and	Play	,
”	所以	,	这	仙女	,	快乐的	想法	,	-	,	和	玩	,

“所以，仙女们，快乐思绪、灵巧手指和玩乐，

[toʊld][ˌem ˈiː] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ɔːl] [ðiːz] [ˈmædʒɪk] [tɔɪz] [frʌm; frəm] [ˈnʌθɪŋ] [æt; ət][ɔːl][bʌt; bət] [ˈkɑːrdbɔːrd]

told	me	how	to	make	all	these	magic	toys	from	nothing	at	all	but	cardboard
讲述	我	如何	到	制作	全部	这些	魔法	玩具	从	没有什么	在	全部	但	纸板

[bɑːksɪz] ,

boxes	,
盒子	,

他告诉我如何用纸箱制作所有这些神奇的玩具，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [æskt] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [tel] [ðə; ðɪ] [ˈtʃɪldrən] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] ,

and	they	asked	me	to	tell	the	children	about	it	,
和	他们	问	我	到	告诉	这	孩子们	关于	它	,

他们让我把这件事告诉孩子们。

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [dʌl] [deɪz] [ˈɪntuː] [braɪt] [ænd; ənd] [ˈhæpi] [wʌnz] [wen]

so	that	they	might	know	how	to	change	dull	days	into	bright	and	happy	ones	when
所以	那	他们	可能	知道	如何	到	改变	乏味的	天	进入	明亮的	和	快乐的	一个	什么时候

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˈlɜːrnɪd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈmædʒɪk] .

they	had	learned	of	the	magic	.
他们	有	学习	的	这	魔法	.

这样，当他们学会了魔法之后，就能知道如何将沉闷的日子变成光明快乐的日子。

[ˈkɑːrdbɔːrd] [bɑːksɪz][ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ˈevriwer] .

Cardboard	boxes	are	to	be	found	everywhere	.
纸板	盒子	是	到	是	成立	到处	.

纸箱随处可见。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪn][jʊr; jər] [hoʊm] [ænd; ənd][ɪn] [ˈɛvriːˌbɑːdiːz] [hoʊm] .

They	are	in	your	home	and	in	everybody's	home	.
他们	是	在	你的	家	和	在	每个人的	家	.

它们就在你家，也在每个人的家里。

['butʃəz] , ['beɪkərz] , ['kændlstɪk] ['meɪkɚz] , ['mɪlɪnər] , ['drʌgists] , ['dʒuːələr] , ['steɪʃənəz] , ['grəusəz]
Butchers , bakers , candlestick makers , milliners , druggists , jewelers , stationers , grocers
屠夫 , 面包师 , 烛台 制造商 , 女帽商 , 药剂师 , 珠宝商 , 文具店 , 杂货商
, [fɜːrmz] , [ʃuː] ['stɔrz] , [bʊk] ['stɔrz] ,
, drygoods firms , shoe stores , book stores ,
, 干货 公司 , 鞋 商店 , 书 商店 ,

肉店、面包店、蜡烛制造商、女帽商、药剂师、珠宝商、文具商、杂货店、干货店、鞋店、书店

[tɔɪ] ['stɔrz] , [ɔːl] [kiːp] [ðem; ðəm] .
toy stores , all keep them .
玩具 商店 , 全部 保持 他们 .

玩具店都有卖。

['evriwer] , ['evriwer] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['kɑːrdbɔːrd] [bɑːksɪz] — [bɪg][bɑːksɪz] , ['lɪt(ə)l][bɑːksɪz] , ['mɪdlɪŋ]
Everywhere , everywhere there are cardboard boxes — big boxes , little boxes , middling
到处 , 到处 那里 是 纸板 盒子 — 大的 盒子 , 小的 盒子 , 中等
- [saɪzd][bɑːksɪz] ; [waɪd][bɑːksɪz] , ['nærəʊ] [bɑːksɪz] ,
- sized boxes ; wide boxes , narrow boxes ,
- 尺寸 盒子 ; 宽的 盒子 , 狭窄的 盒子 ,

到处都是纸箱——大纸箱、小纸箱、中等大小的纸箱；宽纸箱、窄纸箱。

[diːp] [bɑːksɪz] , ['ʃæləʊ] [bɑːksɪz] ; [raʊnd] [bɑːksɪz] , ['ɑːblɔːŋ] [bɑːksɪz] , [skwer] [bɑːksɪz] !
deep boxes , shallow boxes ; round boxes , oblong boxes , square boxes !
深的 盒子 , 浅的 盒子 ; 圆形的 盒子 , 长方形 盒子 , 正方形 盒子 !

深盒子，浅盒子；圆形盒子，长方形盒子，正方形盒子！

[bɑːksɪz] , [bɑːksɪz] , [bɑːksɪz] ['evriwer] !
Boxes , boxes , BOXES everywhere !
盒子 , 盒子 , 盒子 到处 !

到处都是箱子，箱子，箱子！

[ɔːl] [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][duː][ɪz][tuː; tə][æsk][fɔːr; fər][ðem; ðəm] .
All you need to do is to ask for them .
全部 你 需要 到 做 是 到 问 为了 他们 .

你只需要开口要就行了。

['piːp(ə)l] [æt; ət] [hoʊm] [ɑːr; ər] ['θroʊɪŋ] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
People at home are throwing them away .
人们 在 家 是 投掷 他们 离开 .

家里的人都把它们扔掉了。

[ðə; ði] ['butʃəz] , [ðə; ði]['beɪkərz] , [ðə; ði] ['kændlstɪk] ['meɪkɚz] , [ðə; ði] ['mɪlɪnər] , [ðə; ði] ['drʌgists] ,
The butchers , the bakers , the candlestick makers , the milliners , the druggists ,
这 屠夫 , 这 面包师 , 这 烛台 制造商 , 这 女帽商 , 这 药剂师 ,
[ðə; ði] ['dʒuːələr] , [ðə; ði] ['steɪʃənəz] ,
the jewelers , the stationers ,
这 珠宝商 , 这 文具店 ,

屠夫、面包师、蜡烛匠、女帽匠、药剂师、珠宝商、文具商

[ðə; ði] ['grəusəz] , [ænd; ənd][ðə; ði][draɪ] [gʊdz] [fɜːrmz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɔːl][ðə; ði] ['ʌðər] ,
the grocers , and the dry goods firms , as well as all the others ,
这 杂货商 , 和 这 干燥 商品 公司 , 作为 出色地 作为 全部 这 其他的 ,

杂货店、干货店以及其他所有商家

[ɑːr; ər] ['kɑːnstəntli] ['sendɪŋ] [bɑːksɪz][tuː; tə][jʊr; jər] [hoʊm] .
are constantly sending boxes to your home .
是 不断地 发送 盒子 到 你的 家 .

他们会不断地向你家寄送包裹。

[ðə; ði] [ʃuː] ['stɔrz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [bʊk] ['stɔrz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tɔɪ] ['stɔrz] , [ænd; ənd]['evər][soʊ]

The	shoe	stores	,	and	the	book	stores	,	and	the	toy	stores	,	and	ever	so
这	鞋	商店	,	和	这	书	商店	,	和	这	玩具	商店	,	和	曾经	所以

['meni] ['ʌðər] ,

many	others	,
许多	其他的	,

鞋店、书店、玩具店，以及其他数不胜数的店铺，

[ɑːr; ər] ['θroʊɪŋ] [bɑːksɪz] [ə'weɪ] [dʒʌst][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]['noʊbɑːdi] [siːmz] [tuː; tə] ['riːəlaɪz] [wʌt] ['mædʒɪk][ðer; ðər]

are	throwing	boxes	away	just	because	nobody	seems	to	realize	what	magic	there
是	投掷	盒子	离开	只是	因为	无人	似乎	到	意识到	什么	魔法	那里

[laɪz][ɪn][ðem; ðəm][fɔːr; fər][ðə; ði] ['tʃɪldrən] .

lies	in	them	for	the	children	.
谎言	在	他们	为了	这	孩子们	.

人们把纸箱扔掉，只是因为似乎没有人意识到这些纸箱对孩子们来说蕴藏着多么神奇的力量。

[wen] ['hæpi] [θɔːt] , - , [ænd; ənd] [pleɪ] [fɜːrst][toʊld][ˌem 'iː] [ə'baʊt] - ,

When	Happy	Thought	,	Nimblefingers	,	and	Play	first	told	me	about	boxcraft	,
什么时候	快乐的	想法	,	-	,	和	玩	第一的	讲述	我	关于	-	,

当 Happy Thought、Nimblefingers 和 Play 第一次向我介绍盒装工艺时，

[aɪ][dɪd][nɑːt][faɪnd] ['eni] ['trʌb(ə)l] [ɪn] [siˈkjuəiŋ] [ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv][bɑːks] [ðæt] [aɪ] ['niːdɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [tɔɪ]

I	did	not	find	any	trouble	in	securing	the	kind	of	box	that	I	needed	for	the	toy
我	做过	不是	寻找	任何	麻烦	在	确保	这	种类	的	盒子	那	我	需要	为了	这	玩具

- ['meɪkɪŋ] .

-	making	.
-	制作	.

我很容易就找到了制作玩具所需的盒子。

[aɪ] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] ['mɜːtʃənts] [wɜːr; wər] ['veri] [glæd][tuː; tə] [gɪv] [ˌem 'iː][bɑːksɪz] [wen] [aɪ] [æskt] [fɔːr; fər]

I	found	that	the	merchants	were	very	glad	to	give	me	boxes	when	I	asked	for
我	成立	那	这	商人	是	非常	高兴的	到	给	我	盒子	什么时候	我	问	为了

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

我发现当我向商家索要盒子时，他们都非常乐意给我。

[ðeɪ] [smaɪld] [wen] [aɪ] [æskt] .

They	smiled	when	I	asked	.
他们	微笑	什么时候	我	问	.

当我问起时，他们都笑了。

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [noʊ] [ðæt] [ə; eɪ] [tɔɪ] ['sɜːrkəs] [tent] [kʊd; kəd][biː; bi] [meɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [raʊnd] [hæt] -

They	did	not	know	that	a	toy	circus	tent	could	be	made	from	a	round	hat	-
他们	做过	不是	知道	那	一个	玩具	马戏团	帐篷	可以	是	制成	从	一个	圆形的	帽子	-

[bɑːks] .

box	.
盒子	.

他们并不知道可以用圆形的帽子盒制作玩具马戏团帐篷。

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [noʊ] [ðæt] [ə; eɪ] [hoʊl] ['vɪlɪdʒ] [maɪt] [biː; bi] [iˈrektid] [aʊt] [ʌv; əv][sɪks] [ʃuː] - [bɑːksɪz] !

They	did	not	know	that	a	whole	village	might	be	erected	out	of	six	shoe	-	boxes	!
他们	做过	不是	知道	那	一个	所有的	村庄	可能	是	竖立	出去	的	六	鞋	-	盒子	!

他们并不知道，六个鞋盒竟然可以建成一个完整的村庄！

- ['kɑːtɪdʒ] [ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ʃuː] - [bɑːks] .

Boxville	Cottage	is	made	from	a	shoe	-	box	.
-	小屋	是	制成	从	一个	鞋	-	盒子	.

Boxville Cottage 是用鞋盒做的。

- ['kɑːtɪdʒ] [ɪz] ['fɜːrnɪʃt] [wɪð; wɪθ] - [mə'tɪriəlz] .
Boxville Cottage is furnished with Boxcraft Materials .
- 小屋 是 提供 和 - 材料 .

Boxville Cottage 的家具均采用 Boxcraft Materials 材料。

- [mə'tɪriəlz] .
Boxcraft Materials .
- 材料 .

盒子制作材料。

[æn; ən] [ʌn'fɪnɪʃt] - [tɔɪ] .
An unfinished Boxcraft Toy .
一个 未完成 - 玩具 .

未完成的 Boxcraft 玩具。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði][bɑːksɪz]['gɪv(ə)n][ˌem 'iː][wɜːr; wər] [θriː] ['veri] [lɑːrdʒ] [wʌnz] .
Among the boxes given me were three very large ones .
之中 这 盒子 给定 我 是 三 非常 大的 一个 .

我收到的箱子中有三个非常大的箱子。

[wʌn] [wʌz; wəz] [diːp] [ænd; ənd] [waɪd] .
One was deep and wide .
一 曾是 深的 和 宽的 .

一个又深又宽。

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mɪlɪnərz] .
It came from the milliner's .
它 来了 从 这 制帽商 .

它来自一家女帽店。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ]['bændˌbɑːks] , [bʌt; bət][ə; eɪ][bɑːks] [juːst] [tuː; tə] [pæk] [hæts] [ə'weɪ] [ɪn] .
It was not a bandbox , but a box used to pack hats away in .
它 曾是 不是 一个 乐队盒子 , 但 一个 盒子 用过的 到 盒 帽子 离开 在 .

那不是乐队演出用的盒子，而是用来装帽子的盒子。

[ɪn][ˌaɪ 'tiː][aɪ] [kept] [ɔːl][ðə; ði][bɑːksɪz] [ðæt] [keɪm] [tuː; tə][ˌem 'iː] .
In it I kept all the boxes that came to me .
在 它 我 保留 全部 这 盒子 那 来了 到 我 .

我把所有收到的箱子都放在里面了。

[ðə; ði] [smɔːl] [wʌnz] [aɪ] [pækt] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][lɑːrdʒ] [wʌnz] .
The small ones I packed inside the large ones .
这 小的 一个 我 包装 里面 这 大的 一个 .

我把小的装进了大的里面。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] ['mætər] , ['æftər] [ðæt] ,
It was a simple matter , after that ,
它 曾是 一个 简单的 事情 , 后 那 ,

之后的事情就变得很简单了。

[tuː; tə][faɪnd] [wʌt] [aɪ] ['niːdɪd] [wen] [aɪ] [wɪʃt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['teɪbl] , [ɔːr][ə; eɪ] [tʃer] ,
to find what I needed when I wished to make a table , or a chair ,
到 寻找 什么 我 需要 什么时候 我 希望 到 制作 一个 桌子 , 或者 一个 椅子 ,

我想制作桌子或椅子时，要找到我需要的材料。

[ɔːr][ə; eɪ] [pʌntʃ] [ʃoʊ] , [ɔːr][ə; eɪ] [skuːl] - [haʊs] .
or a punch show , or a school - house .
或者 一个 冲床 展示 , 或者 一个 学校 - 房子 .

或者拳击表演，或者学校。

[ə'nʌðər] [bɑːks] [ðæt] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][ˌem 'iː][wʌz; wəz] [waɪd] [ænd; ənd] [flæt] .
Another box that was given me was wide and flat .
其他 盒子 那 曾是 给定 我 曾是 宽的 和 平坦的 .

给我的另一个盒子又宽又扁。

['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː][aɪ] [pʊt] [ɔːl] ['prɪti] ['pepərz] [ðæt] [keɪm] [maɪ] [weɪ] — [leɪs] - ['peɪpər] , ['pɪnwiːl] ['peɪpər] ,

Into	it	I	put	all	pretty	papers	that	came	my	way	—	lace	-	paper	,	pinwheel	paper	,
进入	它	我	放	全部	漂亮的	文件	那	来了	我的	方式	—	蕾丝	-	纸	,	风车	纸	,

我把所有能找到的漂亮纸张都放了进去——蕾丝纸、风车纸等等。

[ʃiːts] [ʌv; əv] [wækst] ['sænwɪtʃ] ['peɪpər][ænd; ənd] - [bʊk] ['kʌvərz] , [kreɪp] ['peɪpər] , [spuːlz] ,

sheets	of	waxed	sandwich	paper	and	glacine	book	covers	,	crape	paper	,	spools	,
纸张	的	打蜡	三明治	纸	和	-	书	封面	,	黑纱	纸	,	线轴	,

['kɑːt(ə)n] , ['penslz] .

cotton	,	pencils	.
棉布	,	铅笔	.

蜡纸三明治纸和蜡质书皮、皱纹纸、线轴、棉花、铅笔。

['evriθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][laɪ] [flæt] [went] ['ɪntuː] [ðɪs] [waɪd] , [flæt] [bɑːks] , [tuː; tə][biː; bi] [stɔːrd] [tɪl]

Everything	that	could	lie	flat	went	into	this	wide	,	flat	box	,	to	be	stored	till
一切	那	可以	说谎平坦的		去	进入	这	宽的	,	平坦的	盒子	,	到	是	存储	直到

['niːdɪd] .

needed	.
需要	.

所有能平放的东西都放进这个宽而扁平的箱子里，存放起来以备不时之需。

[ðɪs] [bɑːks] [pækt] ['ɪntuː][ðə; ði][fɜːrst][bɑːks] ['iːzəli] .

This	box	packed	into	the	first	box	easily	.
这	盒子	包装	进入	这	第一的	盒子	容易地	.

这个盒子很容易就装进了第一个盒子里。

[ðə; ði][θɜːrd][bɑːks][wʌz; wəz] [brɔːd] , [ænd; ənd] [skwer] , [ænd; ənd] [diːp] .

The	third	box	was	broad	,	and	square	,	and	deep	.
这	第三	盒子	曾是	广阔	,	和	正方形	,	和	深的	.

第三个箱子宽阔、方正且深。

['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː][aɪ] [pækt] [ðə; ði] ['pleɪˌθɪŋz] [aɪ][hæd; həd] [meɪd] ['æftər][aɪ][hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['pleɪɪŋ]

Into	it	I	packed	the	playthings	I	had	made	after	I	had	finished	playing
进入	它	我	包装	这	玩具	我	有	制成	后	我	有	完成的	玩耍

[wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

with	them	.
和	他们	.

我把玩完的玩具都装进了这个盒子里。

[ˌaɪ 'tiː] ['fɪtɪd] ['ɪntuː][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][bɑːks] [ə'bʌv] [ðə; ði][waɪd][ænd; ənd][flæt] [wʌn] .

It	fitted	into	the	side	of	the	first	box	above	the	wide	and	flat	one	.
它	适配	进入	这	边	的	这	第一的	盒子	多于	这	宽的	和	平坦的	一	.

它正好可以装进第一个盒子的侧面，位于宽而扁平的盒子上方。

[ɔːl] [ðiːz] [kʊd; kəd][biː; bi][pʊt] [aʊt][ʌv; əv] [saɪt] [ɪn][maɪ][pleɪ] - ['klɑːzɪt] [wen] [naɪt] [keɪm] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː]

All	these	could	be	put	out	of	sight	in	my	play	-	closet	when	night	came	and	it
全部	这些	可以	是	放	出去	的	视线	在	我的	玩	-	壁橱	什么时候	夜晚	来了	和	它

[wʌz; wəz][taɪm] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] .

was	time	to	pick	up	.
曾是	时间	到	挑选	向上	.

夜幕降临，该收拾东西的时候，所有这些东西都可以收进我的游戏柜里，眼不见为净。

[ðiːz] [bɑːksɪz][aɪ] [kɔːld] [maɪ] ['treʒər] [bɑːksɪz] .

These	boxes	I	called	my	treasure	boxes	.
这些	盒子	我	称为	我的	宝藏	盒子	.

我把这些盒子称为我的宝箱。

[aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [θriː] [laɪk] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [kiːp] [jʊr; jər] - [məˈtɪriəlz] [æz; əz] [aɪ]

I	hope	you	will	find	three	like	them	and	keep	your	boxcraft	materials	as	I
我	希望	你	将要	寻找	三	喜欢	他们	和	保持	你的	-	材料	作为	我

[kept] [maɪn] ,

kept	mine	,
保留	矿	,

我希望你能找到三个和它们一样的，并像我一样保存好你的盒子制作材料。

[fɔːr; fər] [ˈhæpi] [θɔːt] , - , [ænd; ənd] [pleɪ] [toʊld] [ˌem ˈiː] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [plæn] ,

for	Happy	Thought	,	Nimblefingers	,	and	Play	told	me	about	the	plan	,
为了	快乐的	想法	,	-	,	和	玩	讲述	我	关于	这	计划	,

Happy Thought、Nimblefingers 和 Play 向我讲述了这个计划，

[ænd; ənd] [aɪ] [θɪŋk] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈsplendɪd] [wʌn] .

and	I	think	it	is	a	splendid	one	.
和	我	思考	它	是	一个	灿烂	一	.

我认为这是一个非常棒的例子。

[ɪf] [juː; jʊ] [hæv; həv] [sʌm; səm] [ˈprɪti] [ˈsæmpəlz] [ʌv; əv] [wɔːl] - [ˈpeɪpər] , [juː; jʊ] [kæn; kən] [ˈiːzəli] [ˈkʌvər] [jʊr; jər]

If	you	have	some	pretty	samples	of	wall	-	paper	,	you	can	easily	cover	your
如果	你	有	一些	漂亮的	样品	的	墙	-	纸	,	你	能	容易地	覆盖	你的

[ˈtreʒər] [bɑːksɪz] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] .

treasure	boxes	with	them	.
宝藏	盒子	和	他们	.

如果你有一些漂亮的壁纸样品，你可以轻松地用它们来装饰你的宝箱。

[ðer; ðər] [maɪt] [biː; bi] [sʌm; səm] [wɔːl] - [ˈpeɪpər] [laɪk] [ðæt] [ɪn] [jʊr; jər] [pleɪ] - [ruːm] .

There	might	be	some	wall	-	paper	like	that	in	your	play	-	room	.
那里	可能	是	一些	墙	-	纸	喜欢	那	在	你的	玩	-	房间	.

你的游戏室里可能也有类似的壁纸。

[ɪf] [soʊ] , [ðɪs] [wʊd] [biː; bi] [ðə; ði] [ˈveri] [θɪŋ] .

If	so	,	this	would	be	the	very	thing	.
如果	所以	,	这	会	是	这	非常	事物	.

如果真是这样，那这正是我们所需要的。

[ðen] , [ðə; ði] [bɑːksɪz] [meɪ] [biː; bi] [pleɪst] [ˈeniwer] [juː; jʊ] [tʃuːz] [ɪn] [jʊr; jər] [ruːm] .

Then	,	the	boxes	may	be	placed	anywhere	you	choose	in	your	room	.
然后	,	这	盒子	可能	是	放置	任何地方	你	选择	在	你的	房间	.

然后，您可以将这些盒子放置在房间里您选择的任何位置。

[ðiːz] [ˈtreʒər] [bɑːksɪz] [ɑːr; ər] [nɑːt] [ment] [tuː; tə] [hoʊld] [lɑːrdʒ] [tɔɪz] .

These	treasure	boxes	are	not	meant	to	hold	large	toys	.
这些	宝藏	盒子	是	不是	意思是	到	抓住	大的	玩具	.

这些宝箱不是用来装大型玩具的。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [tɔɪz] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [laɪk] [best] [tuː; tə] [juːz] [ɪn] - [pleɪ] .

It	is	the	little	toys	that	you	will	like	best	to	use	in	boxcraft	play	.
它	是	这	小的	玩具	那	你	将要	喜欢	最好的	到	使用	在	-	玩	.

在纸箱游戏中，你最喜欢用的就是这些小玩具。

[ðə; ði] [tɔɪ] [ˈfɪgjərz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈænɪmlz] [wɪl] [pæk] [ˈɪntuː] [ˈveri] [smɔːl] [speɪs] .

The	toy	figures	and	the	animals	will	pack	into	very	small	space	.
这	玩具	数据	和	这	动物	将要	盒	进入	非常	小的	空间	.

玩具人偶和动物可以压缩到很小的空间里。

[ðə; ði] [ˈkɔːrəgeɪtɪd] [ˈkɑːrdbɔːrd] [fɔːr; fər] [ruːfs] , [ðə; ði] [griːn] [kreɪp] [ˈpeɪpər] [fɔːr; fər] [græs] , [ðə; ði] [ˈprɪti]

The	corrugated	cardboard	for	roofs	,	the	green	crape	paper	for	grass	,	the	pretty
这	瓦楞	纸板	为了	屋顶	,	这	绿色的	黑纱	纸	为了	草	,	这	漂亮的

[ˈʃɛlz] , [ˈpeblz] ,

shells	,	pebbles	,
贝壳	,	鹅卵石	,

用来做屋顶的瓦楞纸板，用来做草坪的绿色绉纸，漂亮的贝壳，鹅卵石，

[ænd; ənd][ˌɑːrtɪˈfɪʃ(ə)l] ['flaʊərz] [fɔːr; fər] ['gɑːrdn] ['bɪldɪŋ] , [teɪk] [bʌt; bət] [smɔːl] [speɪs] .

and	artificial	flowers	for	garden	building	,	take	but	small	space	.
和	人造的	花朵	为了	花园	建筑	,	拿	但	小的	空间	.

人造花卉用于花园建造，占用空间很小。

[ðə; ði] [tuːlz] [fɔːr; fər][jʊr; jər] - , ['sɪzərz] , [ænd; ənd] [peɪst] , [ænd; ənd] [peɪnt] - [bɑːks] , [meɪ] [goʊ]

The	tools	for	your	boxcraft	,	scissors	,	and	paste	,	and	paint	-	box	,	may	go
这	工具	为了	你的	-	,	剪刀	,	和	粘贴	,	和	画	-	盒子	,	可能	去

['ɪntuː][ðə; ði][lɑːrdʒ] ,

into	the	large	,
进入	这	大的	,

制作纸盒的工具，例如剪刀、胶水和颜料盒，可以放在大的盒子里。

[diːp] ['treʒər] [bɑːks] [tuː] .

deep	treasure	box	too	.
深的	宝藏	盒子	也	.

还有一个很深的宝箱。

[hɪr] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ðə; ði] [tɔɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['fɛəriz] [hæv; həv] [ʃoʊn] [ˌem 'iː] [haʊ] [tuː; tə]

Here	in	this	book	you	will	find	the	toys	that	the	fairies	have	shown	me	how	to
这里	在	这	书	你	将要	寻找	这	玩具	那	这	仙女	有	所示	我	如何	到

[meɪk] .

make	.
制作	.

在这本书里，你会找到仙女们教我制作的玩具。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] , ['meni] [mɔːr] .

There	are	many	,	many	more	.
那里	是	许多	,	许多	更多的	.

还有很多很多。

[juː; jʊ][kæn; kən][traɪ][ðə; ði]['mædʒɪk][krɑːft][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɛəriz] [fɔːr; fər] [jɔːr'self] [ɪn][jʊr; jər] [oʊn] [weɪ] .

You	can	try	the	magic	craft	of	the	fairies	for	yourself	in	your	own	way	.
你	能	尝试	这	魔法	工艺	的	这	仙女	为了	你自己	在	你的	自己的	方式	.

你可以用自己的方式亲自尝试一下仙女们的魔法技艺。

[ɪf] [jʊr; jər][bɑːksɪz][ɑːr; ər][nɑːt] ['ɔːlweɪz] [ɪg'zæktli] [laɪk] [maɪn] ,

If	your	boxes	are	not	always	exactly	like	mine	,
如果	你的	盒子	是	不是	总是	确切地	喜欢	矿	,

如果你的盒子和我的盒子不总是完全一样，

[meɪk] [ðem; ðəm] ['ænsər] [baɪ] [əˈdæptiŋ] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][plæn][ʌv; əv][ðə; ði] [tɔɪ] [tuː; tə][ðə; ði][bɑːks] [wɪtʃ]

make	them	answer	by	adapting	the	general	plan	of	the	toy	to	the	box	which
制作	他们	回答	经过	适应	这	一般的	计划	的	这	玩具	到	这	盒子	哪个

[juː; jʊ][hæv; həv] .

you	have	.
你	有	.

让他们根据你拥有的盒子，按照玩具的总体设计方案来回答问题。

[lɜːrn] [tuː; tə] [meɪk] [mʌtʃ] [aʊt] [ʌv; əv]['lɪt(ə)l] .

Learn	to	make	much	out	of	little	.
学习	到	制作	很多	出去	的	小的	.

学会化腐朽为神奇。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði]['mɑːtoʊ][ʌv; əv] - [pleɪ] .

That	is	the	motto	of	boxcraft	play	.
那	是	这	座右铭	的	-	玩	.

这就是盒装游戏的座右铭。

[ðæt] [ɪz] [wʌt] [ˌsɪndə'rɛləz] ['feri] ['gɑ:dmʌðər] [dɪd] [wen] [ʃi:; ʃi] [tʃeɪndʒd] [ə; eɪ] ['pʌmpkɪn] ['ɪntu:][ə; eɪ]

THAT	is	what	Cinderella's	fairy	godmother	did	when	she	changed	a	pumpkin	into	a
那	是	什么	灰姑娘的	仙女	教母	做过	什么时候	她	已更改	一个	南瓜	进入	一个

['goʊldən] [koʊtʃ] .

golden	coach	.
金的	教练	.

这就是灰姑娘的仙女教母把南瓜变成金马车的秘诀。

[ðæt] [ɪz] [wʌt] ['fɛəriz] ['ɔ:lweɪz] [du:] !

That	is	what	fairies	always	do	!
那	是	什么	仙女	总是	做	!

这就是仙女们一贯的作风!

[ðeɪ] [faɪnd]['mædʒɪk][ɪn]['lɪt(ə)l] [θɪŋz] — [soʊ] [sə'poʊz] [ju:; jʊ][traɪ][ˌaɪ 'ti:] [tu:] !

They	find	magic	in	little	things	—	so	suppose	you	try	it	too	!
他们	寻找	魔法	在	小的	事物	—	所以	认为	你	尝试	它	也	!

他们能在小事中发现魔力——所以你也不妨试试吧!

[sɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:ŋ] [ʌv; əv][bɑ:ksɪz][ænd; ənd] ['bɪzi] ['fɪŋgərz] [tu:] ,

Sing	a	song	of	boxes	and	busy	fingers	too	,
唱歌	一个	歌曲	的	盒子	和	忙碌的	手指	也	,

唱一首关于盒子和忙碌手指的歌吧,

[sʌm; səm] ['sɪzərz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [peɪnt] - [bɑ:ks] , [ænd; ənd][dʒʌst][ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv] [glu:] !

Some	scissors	,	and	a	paint	-	box	,	and	just	a	bit	of	glue	!
一些	剪刀	,	和	一个	画	-	盒子	,	和	只是	一个	少量	的	胶水	!

一把剪刀、一个颜料盒,还有一点胶水!

[sɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:ŋ] [ʌv; əv] ['pleɪtaɪm] [fɔ:r; fər] ['hæpi] ['gɜ:lz][ænd; ənd] [bɔɪz] ,

Sing	a	song	of	playtime	for	happy	girls	and	boys	,
唱歌	一个	歌曲	的	游戏时间	为了	快乐的	女孩们	和	男孩们	,

为快乐的男孩女孩们唱一首玩耍的歌吧!

[ə; eɪ] - ['snɪpɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['sɪzərz] , [ə; eɪ] - ['meɪkɪŋ] - [tɔɪz] !

A	-	snipping	with	their	scissors	,	a	-	making	boxcraft	toys	!
一个	-	剪断	和	他们的	剪刀	,	一个	-	制作	-	玩具	!

他们用剪刀剪纸,制作盒式玩具!

[lɪst] [ʌv; əv] [mə'tɪriəlz] [wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi] [ju:st] [ɪn] -

List	of	Materials	which	May	Be	Used	in	Boxcraft
列表	的	材料	哪个	可能	是	用过的	在	-

可用于制作盒子的材料清单

['kɑ:rdbɔ:rd] [bɑ:ksɪz] .

Cardboard	boxes	.
纸板	盒子	.

纸箱。

([tu:; tə] [meɪk] ['bɪldɪŋz] [ænd; ənd] [tɔɪz] .)

(	To	make	buildings	and	toys	.	)
(	到	制作	建筑物	和	玩具	.	)

(用于制作建筑物和玩具。)

['kɔ:rəgeɪtɪd] ['kɑ:rdbɔ:rd] .

Corrugated	cardboard	.
瓦楞	纸板	.

瓦楞纸板。

([tu:; tə] [meɪk] [ru:fs] [ænd; ənd] [fensiz] .)

(	To	make	roofs	and	fences	.	)
(	到	制作	屋顶	和	栅栏	.	)

(用于建造屋顶和围栏。)

[pleɪn] ['kɑːrdbɔːrd] .
Plain cardboard .
清楚的 纸板 .

普通纸板。

([tuː; tə][juːz][ɪn] ['kʌtɪŋ] [saɪd] [wɔːlz] , [ruːfs] , [wiːlz] [fɔːr; fər] ['kærɪdʒɪz] .)
(To use in cutting side walls , roofs , wheels for carriages .)
(到 使用 在 切割 边 墙壁 , 屋顶 , 车轮 为了 马车 .)

（用于切割马车的侧壁、车顶和车轮。）

- ['peɪpər] [bʊk] - ['kʌvərz] .
Glacine paper book - covers .
- 纸 书 - 封面 .

冰纸书皮。

([tuː; tə][juːz][ɪn] ['meɪkɪŋ] ['wɪndoʊ] - [glæs] [fɔːr; fər] ['bɪldɪŋz] .)
(To use in making window - glass for buildings .)
(到 使用 在 制作 窗户 - 玻璃 为了 建筑物 .)

（用于制造建筑物窗玻璃。）

['kʌlərd] ['pɪnwiːl] ['pepərz] [ænd; ənd] ['tɪʃuː] ['pepərz] .
Colored pinwheel papers and tissue papers .
有色 风车 文件 和 组织 文件 .

彩色风车图案纸和餐巾纸。

([tuː; tə][juːz][ɪn] ['dekəreɪtɪŋ] ['haʊzɪz] .)
(To use in decorating houses .)
(到 使用 在 装饰 房屋 .)

（用于房屋装饰。）

[spuːlz] .
Spools .
线轴 .

线轴。

([tuː; tə] [meɪk] ['stændərdz] [fɔːr; fər] [triːz] [ænd; ənd] [bʊʃɪz] [ɪn] ['lændskeɪp] ['bɪldɪŋ] , [tuː; tə] [meɪk]
(To make standards for trees and bushes in landscape building , to make
(到 制作 标准 为了 树木 和 灌木丛 在 景观 建筑 , 到 制作
['flaʊər] - [stændz] , ['kænən] , ['stuːlz] ,
flower - stands , cannon , stools ,
花 - 站立 , 大炮 , 凳子 ,

（为景观建筑中的树木和灌木制定标准，制作花架、大炮、凳子，

[teiblz] , [legz] [fɔːr; fər] ['dɑːlz] - [bedz] , [men] [fɔːr; fər] ['pleɪɪŋ] - [geɪmz] .)
tables , legs for dolls ' beds , men for playing boxcraft games .)
表格 , 腿 为了 娃娃 - 床 , 男人 为了 玩耍 - 游戏 .)

桌子、娃娃床的腿、玩纸箱游戏的木偶。）

[raʊnd] - ['hedɪd] ['peɪpər] - ['faːstnəz] [ʌv; əv] [bræs] .
Round - headed paper - fasteners of brass .
圆形的 - 标题 纸 - 紧固件 的 黄铜 .

黄铜圆头纸扣。

([tuː; tə] [meɪk] [dɔːr] - [nɑːbz] [ænd; ənd] [dɔːr] - ['lætʃɪz] [fɔːr; fər] ['bɪldɪŋz] .
(To make door - knobs and door - latches for buildings .
(到 制作 门 - 旋钮 和 门 - 锁扣 为了 建筑物 .

（为建筑物制造门把手和门闩。

[tuː; tə] ['fæsn] ['hændlz] [tuː; tə] ['bæskəts] .
To fasten handles to baskets .
到 系 把手 到 篮子 .

将提手固定在篮子上。

[tuː; tə] ['fæsn] [wiːlz] [tuː; tə] ['viːək(ə)lz] .)

To	fasten	wheels	to	vehicles	.	)
到	系	车轮	到	车辆	.	)

将车轮固定到车辆上。）

['penslz] .

Pencils	.
铅笔	.

铅笔。

([tuː; tə][juːz][fɔːr; fər] [piləs] [fɔːr; fər] ['bɪldɪŋz] .

(	To	use	for	pillars	for	buildings	.
(	到	使用	为了	柱子	为了	建筑物	.

（用于建筑物的柱子。

[tuː; tə][juːz][fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] [geɪm] - ['bɔrdz] .)

To	use	for	making	game	-	boards	.	)
到	使用	为了	制作	游戏	-	板	.	)

用于制作游戏棋盘。）

[tuːlz] [juːst] [ɪn] - [pleɪ]

Tools	Used	in	Boxcraft	Play
工具	用过的	在	-	玩

Boxcraft 游戏中使用的工具

[dʒʌst][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] ['sɪzərz] , [sʌm; səm] [peɪst] , [ænd; ənd][ə; eɪ][bɑːks][ʌv; əv]['kreɪənz; 'kreɪɑːnz][ɔːr]['wɔːtər]

Just	a	pair	of	scissors	,	some	paste	,	and	a	box	of	crayons	or	water
只是	一个	一对	的	剪刀	,	一些	粘贴	,	和	一个	盒子	的	蜡笔	或者	水

- ['kʌlər] [peɪnts] .

-	color	paints	.
-	颜色	油漆	.

只需要一把剪刀、一些浆糊和一盒蜡笔或水彩颜料。

[ðə; ðɪ] ['lɪt(ə)l] [waɪt] ['kɑːtɪdʒ] [ʌv; əv] -

THE	LITTLE	WHITE	COTTAGE	OF	BOXVILLE
这	小的	白色的	小屋	的	-

博克斯维尔的小白屋

[mə'tɪrɪəl] [rɪ'kwaɪərd] [fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['kɑːtɪdʒ] : [wʌn] [ʃuː] - [bɑːks][wɪð; wɪθ][ɪts] ['kʌvər] , [ə; eɪ]

Material	Required	for	Making	a	Little	Cottage	:	one	shoe	-	box	with	its	cover	,	a
材料	必需的	为了	制作	一个	小的	小屋	:	一	鞋	-	盒子	和	它是	覆盖	,	一个

[twelv] - [ɪntʃ] [skwer] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] ,

twelve	-	inch	square	of	cardboard	,
十二	-	英寸	正方形	的	纸板	,

制作小木屋所需材料：一个带盖的鞋盒，一块12英寸见方的硬纸板，

[θriː] [smɔːl] [bɑːksɪz] , [ænd; ənd][ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv] - ['peɪpər][tuː; tə] [meɪk] ['wɪndoʊ] - [glæs] .

three	small	boxes	,	and	a	bit	of	glacine	paper	to	make	window	-	glass	.
三	小的	盒子	,	和	一个	少量	的	-	纸	到	制作	窗户	-	玻璃	.

三个小盒子，还有一点冰纸，用来做窗玻璃。

[hɪr] [ɪz][ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] ['kɑːtɪdʒ] [ʌv; əv] - .

Here	is	the	little	Cottage	of	Boxville	.
这里	是	这	小的	小屋	的	-	.

这是博克斯维尔的小屋。

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ðɪ][oʊld] ['wʊmən] [huː] [lɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [ʃuː] [maɪt] ['betər] [hæv; həv] ['tʃoʊzn] [tuː; tə][lɪv; laɪv]

I	think	The	Old	Woman	Who	Lived	in	a	Shoe	might	better	have	chosen	to	live
我	思考	这	老的	女士	WHO	居住地	在	一个	鞋	可能	更好的	有	选定	到	居住

[ɪn][ə; eɪ] [ʃuː] - [bɑːks] [laɪk] [ðɪs] [ðæn; ðən][tuː; tə][hæv; həv] [meɪd] [hɜːr; hər] [hoʊm] [ɪn][æn; ən][oʊld] [buːt] !

in	a	shoe	-	box	like	this	than	to	have	made	her	home	in	an	old	boot	!
在	一个	鞋	-	盒子	喜欢	这	比	到	有	制成	她	家	在	一个	老的	启动	!

我认为住在鞋子里的老妇人或许更应该选择住在这样的鞋盒里，而不是住在旧靴子里！

[ðə; ði] ['kɑːtɪdʒ] ['sɜːrt(ə)nli] [siːmz] ['koʊzi] , [ænd; ənd][fɑːr] [mɔːr] ['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ʃuː]

The	cottage	certainly	seems	cozy	,	and	far	more	comfortable	than	a	shoe
这	小屋	当然	似乎	舒适	,	和	远的	更多的	舒服的	比	一个	鞋

[wʊd] [biː; bi] .

would	be	.
会	是	.

这间小屋看起来确实很温馨，比鞋子舒服多了。

[aɪ] [noʊ] [ðæt] [hɜːr; hər] ['tʃɪldrən] [wʊd] [hæv; həv] [prɪ'fɜːrd] [ə; eɪ] ['dwelɪŋ] [laɪk] [ðɪs] .

I	know	that	her	children	would	have	preferred	a	dwelling	like	this	.
我	知道	那	她	孩子们	会	有	首选	一个	住宅	喜欢	这	.

我知道她的孩子们会更喜欢这样的住所。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ʃʊr] [juː; jʊ] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['betər] [jɔːr'self] ,

I	am	sure	you	like	it	better	yourself	,
我	是	当然	你	喜欢	它	更好的	你自己	,

我相信你本人肯定更喜欢它。

[soʊ][aɪ][ˌeɪ 'em]['goʊɪŋ][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [juː; jʊ] [meɪ] [bɪld] [wʌn][dʒʌst][laɪk][ˌaɪ 'tiː] .

so	I	am	going	to	tell	you	how	you	may	build	one	just	like	it	.
所以	我	是	去	到	告诉	你	如何	你	可能	建造	一	只是	喜欢	它	.

所以接下来我会告诉你们如何建造一个和它一模一样的。

[faɪnd][ə; eɪ] [ʃuː] - [bɑːks][ænd; ənd] [teɪk] [ɪts] ['kʌvər] [ɔːf] .

Find	a	shoe	-	box	and	take	its	cover	off	.
寻找	一个	鞋	-	盒子	和	拿	它是	覆盖	离开	.

找一个鞋盒，把盖子取下来。

[set] [ðə; ði][bɑːks][ə'pɑːn][ɪts] [saɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] ['feɪsɪŋ] [juː; jʊ] .

Set	the	box	upon	its	side	with	the	bottom	of	the	box	facing	you	.
放	这	盒子	之上	它是	边	和	这	底部	的	这	盒子	面向	你	.

将盒子侧放，盒子底部朝向自己。

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːtɪdʒ] .

This	is	to	be	the	front	of	the	cottage	.
这	是	到	是	这	正面	的	这	小屋	.

这里将是小屋的正面。

[ə'pɑːn][ðə; ði] [frʌnt] [juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [drɔː] [tuː] ['wɪndoʊz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [dɔːr] .

Upon	the	front	you	will	need	to	draw	two	windows	and	a	door	.
之上	这	正面	你	将要	需要	到	画	二	视窗	和	一个	门	.

正面需要画两扇窗户和一扇门。

[teɪk] [jʊr; jər]['ruːlər][ænd; ənd][ə; eɪ]['pens(ə)l] .

Take	your	ruler	and	a	pencil	.
拿	你的	统治者	和	一个	铅笔	.

拿出尺子和铅笔。

['meʒər] [ə; eɪ] ['wɪndoʊ] [speɪs] [tuː] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm] ['iːðər] [end] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] .

Measure	a	window	space	two	inches	from	either	end	of	the	box	.
措施	一个	窗户	空间	二	英寸	从	任何一个	结尾	的	这	盒子	.

在盒子两端各两英寸处测量出一个窗户空间。

[meɪk] [iːtʃ] ['wɪndoʊ] [speɪs] [tuː] [ɪntʃɪz] [waɪd] [ænd; ənd] [tuː] [ɪntʃɪz] [haɪ] .

Make	each	window	space	two	inches	wide	and	two	inches	high	.
制作	每个	窗户	空间	二	英寸	宽的	和	二	英寸	高的	.

每个窗口的宽度和高度都设为两英寸。

[hæf] - [wei] [bɪ'twi:n] [ðiːz] , [drɔː] [ə; eɪ] [dɔːr] [speɪs] [wɪð; wɪθ] [ɪts] [beɪs] [æt; ət] [ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːks] .

Half	-	way	between	these	,	draw	a	door	space	with	its	base	at	the	base	of	the	box	.
一半	-	方式	之间	这些	,	画	一个	门	空间	和	它是	根据	在	这	根据	的	这	盒子	.

在这两点中间，画一个门，门底与盒子的底部重合。

[meɪk] [ðə; ði] [dɔːr] [speɪs] [tuː] [ɪntʃɪz] [waɪd] [ænd; ənd] [θriː] [ɪntʃɪz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hæf] [tɔːl] .

Make	the	door	space	two	inches	wide	and	three	inches	and	a	half	tall	.
制作	这	门	空间	二	英寸	宽的	和	三	英寸	和	一个	一半	高的	.

门洞宽两英寸，高三英寸半。

[daʊn] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['wɪndoʊ] [speɪs] [frʌm; frəm] [tɑːp] [tuː; tə] [beɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [skwer] ,

Down	the	center	of	each	window	space	from	top	to	base	of	the	square	,
向下	这	中心	的	每个	窗户	空间	从	顶部	到	根据	的	这	正方形	,

从正方形的顶部到底部，沿着每个窗户空间的中心向下，

[drɔː] [ə; eɪ] [laɪn] [wɪtʃ] [di'vaidz] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [hæf] .

draw	a	line	which	divides	it	into	half	.
画	一个	线	哪个	分割	它	进入	一半	.

画一条线将它分成两半。

[ðɪs] [fɔːrmz] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] - [blaɪndz] , [wɪtʃ] [juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [kʌt] ['oʊpən] .

This	forms	the	window	-	blinds	,	which	you	will	need	to	cut	open	.
这	表格	这	窗户	-	百叶窗	,	哪个	你	将要	需要	到	切	打开	.

这样就形成了窗帘，你需要把它剪开。

([tuː; tə] [meɪk] ['wɪndoʊ] [wɪð; wɪθ] [blaɪndz] , [siː] ['daɪəgræm] [wʌn] , [biː] , [peɪdʒ] - .)

(	To	make	window	with	blinds	,	see	Diagram	One	,	B	,	page	166	.	)
(	到	制作	窗户	和	百叶窗	,	看	图表	一	,	B	,	页	-	.	)

（要制作带百叶窗的窗户，请参见图一，B，第 166 页。）

[kʌt] [tɑːp] [laɪn] .

Cut	top	line	.
切	顶部	线	.

削减顶线。

[kʌt] [daʊn] [ðə; ði] ['sentər] [laɪn] [ænd; ənd] [kʌt] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [skwer] .

Cut	down	the	center	line	and	cut	across	the	base	of	the	square	.
切	向下	这	中心	线	和	切	穿过	这	根据	的	这	正方形	.

沿中心线剪开，然后横切正方形的底边。

[foʊld] [ðə; ði] ['sekʃnz] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] ['aʊtwərd] [ə'genst] [ðə; ði] [saɪdz] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [bɑːks] ,

Fold	the	sections	of	cardboard	outward	against	the	sides	of	your	box	,
折叠	这	部分	的	纸板	向外	反对	这	侧面	的	你的	盒子	,

将纸板各部分向外折叠，贴合在盒子的侧面。

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] ['wɪndoʊ] [wɪð; wɪθ] [blaɪndz] .

and	you	will	have	made	a	window	with	blinds	.
和	你	将要	有	制成	一个	窗户	和	百叶窗	.

这样你就做成了一扇装有百叶窗的窗户。

[hæf] - [wei] [bɪ'twi:n] ['wɪndoʊz] [ɪz] [ðə; ði] [dɔːr] [speɪs] .

Half	-	way	between	windows	is	the	door	space	.
一半	-	方式	之间	视窗	是	这	门	空间	.

窗户中间是门的位置。

([tuː; tə] [kʌt] [dɔːr] , [siː] ['daɪəgræm] [tuː] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	To	cut	door	,	see	Diagram	Two	,	A	,	page	167	.	)
(	到	切	门	,	看	图表	二	,	一个	,	页	-	.	)

（门板切割方法请参见图二，A，第 167 页。）

[kʌt] [ə'krɔːs] [ðə; ði][tɑːp][laɪn][ʌv; əv][jʊr; jər] [skwer] , [daʊn] [wʌn][saɪd][ænd; ənd] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [beɪs] .

Cut	across	the	top	line	of	your	square	,	down	one	side	and	across	the	base	.
切	穿过	这	顶部	线	的	你的	正方形	,	向下	一	边	和	穿过	这	根据	.

沿正方形的顶线剪开，沿一侧剪开，再沿底线剪开。

[foʊld][ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] ['aʊtwərd] ,

Fold	the	cardboard	outward	,
折叠	这	纸板	向外	,

将纸板向外折叠，

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [dɔːr] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən]['oʊpən][ænd; ənd] [kloʊz] [æt; ət] [wɪl] .

and	you	will	have	made	a	door	that	you	can	open	and	close	at	will	.
和	你	将要	有	制成	一个	门	那	你	能	打开	和	关闭	在	将要	.

这样，你就造出了一扇可以随意开关的门。

[ɪf] [juː; jʊ] ['hæpən] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [raʊnd] - ['hedɪd] ['peɪpər] - ['fæsnər] [ðæt] [hæz; həz] [tuː] ['pɔɪntɪd]

If	you	happen	to	have	a	round	-	headed	paper	-	fastener	that	has	two	pointed
如果	你	发生	到	有	一个	圆形的	-	标题	纸	-	紧固件	那	有	二	尖

[prɔːŋz] [ðæt] [ɑːr; ər] [ment] [tuː; tə] [pres] [θruː] ['pepərz] [tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm] [tə'geðər] ,

prongs	that	are	meant	to	press	through	papers	to	keep	them	together	,
叉状物	那	是	意思是	到	按	通过	文件	到	保持	他们	一起	,

如果你碰巧有一个圆头纸张夹，它有两个尖头，可以用来压紧纸张，将它们固定在一起，

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [pres] [ɪts] [prɔːŋz] [θruː] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [dɔːr] [wer] [ə; eɪ] [dɔːr] - [nɑːb] [ʃʊd; ʃəd]

take	it	and	press	its	prongs	through	the	little	door	where	a	door	-	knob	should
拿	它	和	按	它是	叉状物	通过	这	小的	门	在哪里	一个	门	-	旋钮	应该

[biː; bi] .

be	.
是	.

拿起它，将它的插脚插入原本应该是门把手的小门里。

[bend] [ðə; ði] [prɔːŋz] [tə'geðər] [tuː; tə][wʌn] [saɪd][ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [dɔːr] - [lætʃ] .

Bend	the	prongs	together	to	one	side	and	you	will	have	a	door	-	latch	.
弯曲	这	叉状物	一起	到	一	边	和	你	将要	有	一个	门	-	闩锁	.

将两个插脚向一侧弯曲，就做成了一个门闩。

[baɪ] ['tɜːrnɪŋ] [ðə; ði] [raʊnd] [nɑːb] , [juː; jʊ] [meɪ] ['fæsn] [ðə; ði] [dɔːr] [ɔːr]['oʊpən][ˌaɪ 'tiː] , [æz; əz][juː; jʊ] [laɪk] .

By	turning	the	round	knob	,	you	may	fasten	the	door	or	open	it	,	as	you	like	.
经过	转弯	这	圆形的	旋钮	,	你	可能	系	这	门	或者	打开	它	,	作为	你	喜欢	.

通过转动圆形旋钮，您可以根据需要锁上或打开门。

[ðə; ði] [ruːf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːtɪdʒ] [ɪz][səˈpɔrtəd, səˈpɔrtɪd][əˈpɑːn] [tuː] ['piːsɪz] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] [kʌt] [tuː; tə] [fɪt]

The	roof	of	the	cottage	is	supported	upon	two	pieces	of	cardboard	cut	to	fit
这	屋顶	的	这	小屋	是	有	之上	二	件	的	纸板	切	到	合身

[iːtʃ] [end] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] .

each	end	of	the	box	.
每个	结尾	的	这	盒子	.

小屋的屋顶由两块纸板支撑，这两块纸板的裁剪尺寸正好适合箱子的两端。

([siː] ['daɪəgræm] [θriː] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	See	Diagram	Three	,	A	,	page	168	.	)
(	看	图表	三	,	一个	,	页	-	.	)

（参见图三，A，第168页。）

[tuː; tə] [meɪk] [ðiːz] ,

To	make	these	,
到	制作	这些	,

为了制作这些，

[teɪk] [jʊr; jər] ['kɑːrdbɔːrd] [ænd; ənd] [kʌt] [ə; eɪ] [piːs] [ðə; ðiː] [wɪdθ; wɪtθ] [ʌv; əv] [wʌn] [end] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [bɑːks]

take	your	cardboard	and	cut	a	piece	the	width	of	one	end	of	your	box
拿	你的	纸板	和	切	一个	片	这	宽度	的	一	结尾	的	你的	盒子

[ænd; ənd] [fɔːr] [ɪntʃɪz] ['haɪər] .

and	four	inches	higher	.
和	四	英寸	更高	.

取一块纸板，裁剪成与盒子一端宽度相同，高出四英寸的一块。

[meɪk] [ə; eɪ] ['sekənd] [piːs] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [fɪt] [ðə; ðiː] ['ʌðər] [end] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [bɑːks] .

Make	a	second	piece	of	cardboard	like	it	to	fit	the	other	end	of	your	box	.
制作	一个	第二	片	的	纸板	喜欢	它	到	合身	这	其他	结尾	的	你的	盒子	.

用同样的纸板制作第二块，用来盖住盒子的另一端。

[gluː] [bəuθ] [ɑːn] [ðə; ðiː] [bɑːks] , [wʌn] [ɑːn] [iːtʃ] [end] .

Glue	both	on	the	box	,	one	on	each	end	.
胶水	两个都	在	这	盒子	,	一	在	每个	结尾	.

将两块胶水分别粘在盒子的两端。

[ðen] , [wɪð; wɪθ] ['sɪzərz] ,

Then	,	with	scissors	,
然后	,	和	剪刀	,

然后，用剪刀，

[kʌt] [iːtʃ] [piːs] [ɔːf] [daɪ'ægənəli] ['daʊnwərd] [frʌm; frəm] [ðə; ðiː] [tɑːp] [æt; ət] [ðə; ðiː] [rɪr] [ʌv; əv] [ðə; ðiː] [bɑːks]

cut	each	piece	off	diagonally	downward	from	the	top	at	the	rear	of	the	box
切	每个	片	离开	对角线	向下	从	这	顶部	在	这	后部	的	这	盒子

[tuː; tə] [ðə; ðiː] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ðiː] [bɑːks] .

to	the	front	of	the	box	.
到	这	正面	的	这	盒子	.

从盒子后部顶部向下斜切到盒子前部，将每一块都切下来。

[ðɪs] [kʌts] [ɔːf] [ə; eɪ] ['kɔːrnər] [ænd; ənd] [meɪks] [ə; eɪ] ['sloʊpɪŋ] [rest] [fɔːr; fər] [iːtʃ] [end] [ʌv; əv] [ðə; ðiː] ['kɑːtɪdʒ]

This	cuts	off	a	corner	and	makes	a	sloping	rest	for	each	end	of	the	cottage
这	削减	离开	一个	角落	和	制作	一个	倾斜的	休息	为了	每个	结尾	的	这	小屋

.

:
.

这样就切掉了一个角，并在小屋的每一端形成了一个倾斜的支撑面。

[ə'pɑːn] [ðiːz] [ðə; ðiː] ['kʌvər] [ʌv; əv] [ðə; ðiː] [ʃuː] - [bɑːks] [ɪz] [slɪpt] [tuː; tə] [meɪk] [hæf] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['sloʊpɪŋ]

Upon	these	the	cover	of	the	shoe	-	box	is	slipped	to	make	half	of	a	sloping
之上	这些	这	覆盖	的	这	鞋	-	盒子	是	滑倒了	到	制作	一半	的	一个	倾斜的

[ruːf] .

roof	.
屋顶	.

将鞋盒盖套在上面，形成半个倾斜的屋顶。

([siː] ['daɪəgræm] [θriː] , [ˌeɪ 'eɪ] , [peɪdʒ] - , ['ʃoʊɪŋ] [bɑːks] ['kʌvər] [pleɪst] [ə'pɑːn] [saɪd] - [wɔːl] ['piːsɪz] .

(	See	Diagram	Three	,	AA	,	page	168	,	showing	box	cover	placed	upon	side	-	wall	pieces	.
(	看	图表	三	,	AA	,	页	-	,	显示	盒子	覆盖	放置	之上	边	-	墙	件	.

)

)
)

（参见图三，AA，第 168 页，图中显示了放置在侧壁上的箱盖。）

[slɪp] [jʊr; jər] [bɑːks] ['kʌvər] ['oʊvər] [ðə; ðiː] [tuː] [pɔɪnts] , [wen] [bəuθ] [ɑːr; ər] ['θɜːrəli] [draɪ] .

Slip	your	box	cover	over	the	two	points	,	when	both	are	thoroughly	dry	.
滑	你的	盒子	覆盖	超过	这	二	积分	,	什么时候	两个都	是	彻底	干燥	.

等盒子盖和盖子都完全干燥后，将盖子套在这两个接触点上。

[siː] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ðə; ði] [best] [kaɪnd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ruːf] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] ['kɑːtɪdʒ] !

See	,	it	makes	the	best	kind	of	a	roof	for	your	cottage	!
看	,	它	制作	这	最好的	种类	的	一个	屋顶	为了	你的	小屋	!

你看，它可是小屋屋顶的最佳选择！

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˌeɪ diː 'diː] [ə; eɪ] ['tʃɪmni] , ['eni] [lɔːŋ] ,

If	you	wish	to	add	a	chimney	,	any	long	,
如果	你	希望	到	添加	一个	烟囱	,	任何	长的	,

如果你想加装烟囱，任何长度的烟囱，

['nærəʊ] [bɑːks] [ðæt] [ɪz] [smɔːl] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [fɔːrm] [ðə; ði] [raɪt] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [ruːf] [meɪ]

narrow	box	that	is	small	enough	to	form	the	right	proportion	to	the	roof	may
狭窄的	盒子	那	是	小的	足够的	到	形式	这	正确的	部分	到	这	屋顶	可能

[biː; bi] [juːst] .

be	used	.
是	用过的	.

可以使用足够小的窄盒子，使其与屋顶形成合适的比例。

['meʒər] [ɪts] [beɪs] [ə'pɑːn] [ðə; ði] ['kɑːtɪdʒ] [ruːf] [nɪr] [ðə; ði] [tɑːp] .

Measure	its	base	upon	the	cottage	roof	near	the	top	.
措施	它是	根据	之上	这	小屋	屋顶	靠近	这	顶部	.

在小屋屋顶顶部附近测量其底部高度。

[kʌt] [ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ruːf] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [bɑːks] [end] [meɪ] [biː; bi] [slɪpt] [θruː] [ˌaɪ 'tiː]

Cut	the	cardboard	of	the	roof	so	that	the	box	end	may	be	slipped	through	it
切	这	纸板	的	这	屋顶	所以	那	这	盒子	结尾	可能	是	滑倒了	通过	它

[ænd; ənd] [stænd] [ɪ'rekt] ,

and	stand	erect	,
和	站立	直立	,

将屋顶的纸板裁开，使箱子的一端可以穿过纸板并直立放置。

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['tʃɪmni] .

and	you	have	a	chimney	.
和	你	有	一个	烟囱	.

你家有烟囱。

[ɪf] [juː; jʊ] [juːz] [ə; eɪ] [bɑːks] [wɪtʃ] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['slaɪdɪŋ] ['kʌvər] [laɪk] [ə; eɪ] [drɔːr] ,

If	you	use	a	box	which	has	a	sliding	cover	like	a	drawer	,
如果	你	使用	一个	盒子	哪个	有	一个	滑动	覆盖	喜欢	一个	抽屉	,

如果你使用像抽屉一样带有滑动盖的盒子，

[ɪts] [ˌaʊt'saɪd] [wɪl] [biː; bi] [laɪk] [ə; eɪ] ['riːəl] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪmni] .

its	outside	will	be	like	a	real	little	chimney	.
它是	外部	将要	是	喜欢	一个	真实的	小的	烟囱	.

它的外观就像一个小小的烟囱。

[juː; jʊ] [meɪ] [mɑːrk] [ɔːf] [brɪks] [ə'pɑːn] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['pens(ə)l] , [ænd; ənd] ['kʌlər] [ˌaɪ 'tiː] [braɪt] [red] .

You	may	mark	off	bricks	upon	it	with	a	pencil	,	and	color	it	bright	red	.
你	可能	标记	离开	砖块	之上	它	和	一个	铅笔	,	和	颜色	它	明亮的	红色的	.

你可以用铅笔在上面画出砖块，并涂成鲜红色。

[ə; eɪ] [wɑːd] [ʌv; əv] ['kɑːt(ə)n] [wɪl] [fɔːrm] [ðə; ði] [smoʊk] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['tʃɪmni] .

A	wad	of	cotton	will	form	the	smoke	for	a	chimney	.
一个	瓦德	的	棉布	将要	形式	这	抽烟	为了	一个	烟囱	.

一团棉花可以形成烟囱里的烟。

[aɪ] ['peɪntɪd] [blaɪndz] [ænd; ənd] [dɔːr] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɑːtɪdʒ] [ðæt] [juː; jʊ] [siː] [ɪn] [ðə; ði] ['pɪktʃər] .

I	painted	blinds	and	door	of	the	cottage	that	you	see	in	the	picture	.
我	绘	百叶窗	和	门	的	这	小屋	那	你	看	在	这	图片	.

图片中这间小屋的百叶窗和门都是我粉刷的。

[blaɪndz][wɜːr; wər] [griːn] [ænd; ənd][ðə; ðiː] [dɔːr] [wʌz; wəz] [braʊn] .

Blinds	**were**	**green**	**and**	**the**	**door**	**was**	**brown**	**.**
百叶窗	是	绿色的	和	这	门	曾是	棕色的	.

百叶窗是绿色的，门是棕色的。

[juː; jʊ] [meɪ] [juːz]['ɔːlmoʊst] ['eni] [kaɪnd][ʌv; əv] [peɪnt] [tuː; tə][duː] [ðɪs] .

You	**may**	**use**	**almost**	**any**	**kind**	**of**	**paint**	**to**	**do**	**this**	**.**
你	可能	使用	几乎	任何	种类	的	画	到	做	这	.

您可以使用几乎任何类型的颜料来制作这个图案。

[ðə; ðiː] ['kʌlɚz] [frʌm; frəm][jʊr; jər]['wɔːtər] - ['kʌlər] ['peɪntɪŋ] - [bɑːks] [wɪl] ['ænsər] .

The	**colors**	**from**	**your**	**water**	**-**	**color**	**painting**	**-**	**box**	**will**	**answer**	**.**
这	颜色	从	你的	水	-	颜色	绘画	-	盒子	将要	回答	.

你水彩颜料盒里的颜色会给出答案。

[juː; jʊ] [meɪ] [juːz]['kreɪənz; 'kreɪɑːnz] [tuː] , [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] .

You	**may**	**use**	**crayons**	**too**	**,**	**if**	**you**	**like**	**.**
你	可能	使用	蜡笔	也	, 如果		你	喜欢	.

如果你喜欢的话，也可以使用蜡笔。

['ʌðər] [peɪnt] [teɪks] ['sʌmwʌt] [lɔːŋgər] [tuː; tə][draɪ] .

Other	**paint**	**takes**	**somewhat**	**longer**	**to**	**dry**	**.**
其他	画	需要	有些	更长	到	干燥	.

其他类型的油漆需要更长时间才能干透。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][soʊ] [wel] [ə'dæptɪd] [tuː; tə][ðə; ðiː] ['bɪldɪŋ] .

It	**is**	**not**	**so**	**well**	**adapted**	**to**	**the**	**building**	**.**
它	是	不是	所以	出色地	改编	到	这	建筑	.

它与这栋建筑不太相称。

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][maɪ] ['kɑːtɪdʒ] ,

In	**front**	**of**	**my**	**cottage**	**,**
在	正面	的	我的	小屋	,

在我家小屋前面，

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['gɑːrdn] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm][ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] ['flaʊərz] [ðæt] [hæd; həd] [wʌns] [bɪn] [ɑːn][maɪ]

I	**made**	**a**	**garden**	**with**	**some**	**artificial**	**flowers**	**that**	**had**	**once**	**been**	**on**	**my**
我	制成	一个	花园	和	一些	人造的	花朵	那	有	一次	到过	在	我的

['sʌmər] [hæt][ɪn][ə; eɪ] [riːθ] .

summer	**hat**	**in**	**a**	**wreath**	**.**
夏天	帽子	在	一个	花圈	.

我用一些人造花做了一个花园，这些花原本是我夏天戴的帽子上的花环。

[juː; jʊ] [meɪ] ['iːzəli] [meɪk] [ə; eɪ] ['gɑːrdn] [fɔːr; fər][jʊr; jər] ['kɑːtɪdʒ] ,

You	**may**	**easily**	**make**	**a**	**garden**	**for**	**your**	**cottage**	**,**
你	可能	容易地	制作	一个	花园	为了	你的	小屋	,

你可以轻松地为你的小屋打造一个花园。

[ɔːr][juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] [tʌb] [ʌv; əv] ['flaʊərz] [laɪk] [ðə; ðiː][wʌn] [ɪn] [ðə; ðiː] ['pɪktʃər] .

or	**you**	**may**	**have**	**tubs**	**of**	**flowers**	**like**	**the**	**one**	**in**	**the**	**picture**	**.**
或者	你	可能	有	浴缸	的	花朵	喜欢	这	一	在	这	图片	.

或者你可能像图片中那样，摆放着几盆鲜花。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ðiː] ['loʊər] [hæf] [ʌv; əv][ə; eɪ] [pɪl] - [bɑːks] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fər'get] - [ˌem 'iː] - ['nɑːts] .

It	**is**	**the**	**lower**	**half**	**of**	**a**	**pill**	**-**	**box**	**filled**	**with**	**forget**	**-**	**me**	**-**	**nots**	**.**
它	是	这	降低	一半	的	一个	丸	-	盒子	已填	和	忘记	-	我	-	不	.

这是装满勿忘我花的药盒的下半部分。

[ðə; ðiː] ['kɑːtɪdʒ] [ɪz] ['fɜːrnɪʃt] [wɪð; wɪθ] ['fɜːrnɪtʃər] [kʌt] [frʌm; frəm] [smɔːl] [bɑːksɪz] .

The	**cottage**	**is**	**furnished**	**with**	**furniture**	**cut**	**from**	**small**	**boxes**	**.**
这	小屋	是	提供	和	家具	切	从	小的	盒子	.

小屋里的家具都是用小纸箱切割而成的。

[ðiːz] [meɪ] [biː; bi] [θriː] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] [ɔːr] ['smɔːlər] .

These	**may**	**be**	**three**	**inches**	**long**	**or**	**smaller**	**.**
这些	可能	是	三	英寸	长的	或者	较小的	.

它们的长度可能为三英寸或更短。

[maɪ] ['fɜːrnɪtʃər] [ɪz] [ɔːl] ['peɪntɪd] , [bʌt; bət] [juː; jʊ] [niːd] [nɑːt] [peɪnt] [jɔːrz] [ən'les] [juː; jʊ] [ker] [tuː; tə] [duː] [soʊ] .

My	**furniture**	**is**	**all**	**painted**	**,**	**but**	**you**	**need**	**not**	**paint**	**yours**	**unless**	**you**	**care**	**to**	**do**	**so**	**.**
我的	家具	是	全部	绘	,	但	你	需要	不是	画	你的	除非	你	关心	到	做	所以	.

我的家具都上了漆，但除非你喜欢，否则你不必给你的家具上漆。

[ðə; ði] [bed] [ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [bɑːks] [ænd; ənd] [ɪts] ['kʌvər] .

The	**bed**	**is**	**made**	**from**	**a**	**box**	**and**	**its**	**cover**	**.**
这	床	是	制成	从	一个	盒子	和	它是	覆盖	.

这张床是用一个箱子和它的箱子套做成的。

[tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ,

To	**make**	**it**	**,**
到	制作	它	,

为了实现这一点，

[fɜːrst] [teɪk] [ðə; ði] ['loʊər] [hæf] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [bɑːks] [ænd; ənd] [tɜːrn] [ˌaɪ 'tiː] ['oʊvər] [soʊ] [ðæt] [ɪts] [rɪmz] [ɑːr; ər] [bɪ'loʊ] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [ɑːn] [tɑːp] .

first	**take**	**the**	**lower**	**half**	**of**	**your**	**box**	**and**	**turn**	**it**	**over**	**so**	**that**	**its**	**rims**	**are**	**below**	**instead**	**of**	**on**	**top**	**.**
第一的	拿	这	降低	一半	的	你的	盒子	和	转动	它	超过	所以	那	它是	轮辋	是	以下	反而	的	在	顶部	.

首先拿起盒子下半部分，把它翻过来，使盒子的边缘朝下而不是朝上。

[æt; ət] [iːtʃ] ['kɔːrnər] [kʌt] [ə; eɪ] [leg] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [bed] , [ænd; ənd] [rɪ'muːv] ['kɑːrdbɔːrd] [frʌm; frəm] [bɪ'twiːn] [ðiːz] ['kʌtɪŋz] ,

At	**each**	**corner**	**cut**	**a**	**leg**	**for**	**the**	**bed**	**,**	**and**	**remove**	**cardboard**	**from**	**between**	**these**	**cuttings**	**,**
在	每个	角落	切	一个	腿	为了	这	床	,	和	消除	纸板	从	之间	这些	插条	,

在每个角上切出一条床腿，然后移除这些切口之间的纸板。

[soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [liːvz] [æt; ət] [iːtʃ] ['kɔːrnər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪm] [ə; eɪ] [tuː] - ['saɪdɪd] [leg] .

so	**that**	**it**	**leaves**	**at**	**each**	**corner**	**of**	**the**	**rim**	**a**	**two**	**-**	**sided**	**leg**	**.**
所以	那	它	树叶	在	每个	角落	的	这	轮缘	一个	二	-	侧面	腿	.

这样，轮辋的每个角就留下了一个两面的腿。

([tuː; tə] [kʌt] [bentʃ] [fɔːrm] , [siː] ['daɪəgræm] [sɪks] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	**To**	**cut**	**bench**	**form**	**,**	**see**	**Diagram**	**Six**	**,**	**A**	**,**	**page**	**175**	**.**	**)**
(	到	切	长椅	形式	,	看	图表	六	,	一个	,	页	-	.	)

（有关切割工作台形状的信息，请参见图六，A，第 175 页。）

[wen] [juː; jʊ] [hæv; həv] [kʌt] [ðɪs] ['loʊər] [hæf] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bed] ,

When	**you**	**have**	**cut**	**this**	**lower**	**half**	**of**	**the**	**bed**	**,**
什么时候	你	有	切	这	降低	一半	的	这	床	,

当你把床的下半部分裁好之后，

[teɪk] [ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [bɑːks] [ænd; ənd] [tɜːrn] [ˌaɪ 'tiː] [soʊ] [ðæt] [ɪts] [rɪmz] [kʌm] ['ʌpwərd] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['daʊnwərd] .

take	**the**	**cover**	**of**	**your**	**box**	**and**	**turn**	**it**	**so**	**that**	**its**	**rims**	**come**	**upward**	**instead**	**of**	**downward**	**.**
拿	这	覆盖	的	你的	盒子	和	转动	它	所以	那	它是	轮辋	来	向上	反而	的	向下	.

取下盒子的盖子，将其翻转，使边缘向上而不是向下。

[rɪ'muːv] [ðə; ði] [rɪmz] [frʌm; frəm] [iːtʃ] [lɔːŋ] [saɪd] ,

Remove	**the**	**rims**	**from**	**each**	**long**	**side**	**,**
消除	这	轮辋	从	每个	长的	边	,

拆下两侧长边的轮辋，

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [left] [ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] ['fʊtˌbɔːrd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bed] .

and	**you**	**will**	**have**	**left**	**the**	**head**	**and**	**footboard**	**of**	**the**	**bed**	**.**
和	你	将要	有	左边	这	头	和	踏板	的	这	床	.

这样一来，你就只剩下床头板和床尾板了。

[gluː] [ðɪs] [piːs] [tuː; tə] [ðə; ði] ['loʊər] [hæf] [juː; jʊ] [fɜːrst] [kʌt] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [bed] [wɪl] [biː; bi] ['fɪnɪʃt] .

Glue	**this**	**piece**	**to**	**the**	**lower**	**half**	**you**	**first**	**cut**	**,**	**and**	**the**	**bed**	**will**	**be**	**finished**	**.**
胶水	这	片	到	这	降低	一半	你	第一的	切	,	和	这	床	将要	是	完成的	.

将这块板粘到你之前切割的下半部分上，床就做好了。

[ʃiːts] [ænd; ənd] ['pɪloʊ] [meɪ] [biː; bi] [kʌt] [frʌm; frəm] ['tɪʃuː] [ɔːr] [leɪs] - ['peɪpər] .

Sheets	**and**	**pillow**	**may**	**be**	**cut**	**from**	**tissue**	**or**	**lace**	**-**	**paper**	**.**
床单	和	枕头	可能	是	切	从	组织	或者	蕾丝	-	纸	.

床单和枕头可以用薄纸或蕾丝纸裁剪而成。

[ə; eɪ] [tʃer] [ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['loʊər] [hæf] [ʌv; əv] ['eni] [smɔːl] [bɑːks] .

A	**chair**	**is**	**made**	**from**	**the**	**lower**	**half**	**of**	**any**	**small**	**box**	**.**
一个	椅子	是	制成	从	这	降低	一半	的	任何	小的	盒子	.

任何小盒子的下半部分都可以做成椅子。

[bɪ'gɪnɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [wʌn] [lɔːŋ] [rɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːks] , [kʌt] [ðə; ði] [rɪm] [ɔːf] [hæf] - [weɪ] [ə'raʊnd] .

Beginning	**at**	**the**	**center**	**of**	**one**	**long**	**rim**	**of**	**the**	**box**	**,**	**cut**	**the**	**rim**	**off**	**half**	**-**	**way**	**around**	**.**
开始	在	这	中心	的	一	长的	轮缘	的	这	盒子	,	切	这	轮缘	离开	一半	-	方式	大约	.

从盒子长边的中间开始，将盒子边缘切掉一半。

[ðə; ði] [pɑːrt] [wɪð; wɪθ] [rɪm] [rɪ'muːvd] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʃer] .

The	**part**	**with**	**rim**	**removed**	**will**	**be**	**the**	**back**	**of**	**the**	**chair**	**.**
这	部分	和	轮缘	已移除	将要	是	这	后退	的	这	椅子	.

去掉边缘的那部分将成为椅子的靠背。

[ðə; ði] ['ʌðər] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ði] [siːt] [ænd; ənd] [legz] .

The	**other**	**will**	**be**	**the**	**seat**	**and**	**legs**	**.**
这	其他	将要	是	这	座位	和	腿	.

剩下的就是座椅和椅腿了。

[legz] [ɑːr; ər] [kʌt] [tuː; tə] [raɪt] [ænd; ənd] [left] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['fɔːrwərd] ['kɔːrnər] .

Legs	**are**	**cut**	**to**	**right**	**and**	**left**	**of**	**each**	**forward**	**corner**	**.**
腿	是	切	到	正确的	和	左边	的	每个	向前	角落	.

腿部分别向每个前角的左右两侧切开。

['kɑːrdbɔːrd] [ɪz] ['iːvnli] [rɪ'muːvd] [frʌm; frəm] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .

Cardboard	**is**	**evenly**	**removed**	**from**	**between**	**them**	**.**
纸板	是	均匀地	已移除	从	之间	他们	.

将它们之间的纸板均匀地移除。

[rɪr] [legz] [ɑːr; ər] [kʌt] [ɪn] [iːtʃ] [rɪm] [æt; ət] [ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːks] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [weɪ] ,

Rear	**legs**	**are**	**cut**	**in**	**each**	**rim**	**at**	**the**	**side**	**of**	**the**	**box**	**in**	**the**	**same**	**way**	**,**
后部	腿	是	切	在	每个	轮缘	在	这	边	的	这	盒子	在	这	相同的	方式	,

后腿的切口方式与箱子侧面边缘的切口方式相同。

[ɪk'sept] [ðæt] [ðiːz] [rɪr] [legz] [hæv; həv] [bʌt; bət] [wʌn] [kʌt] ['niːdɪd] .

except	**that**	**these**	**rear**	**legs**	**have**	**but**	**one**	**cut**	**needed**	**.**
除了	那	这些	后部	腿	有	但	一	切	需要	.

只不过，这两条后腿只需要切一刀。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] ['kɔːrnərd] [æz; əz][ðə; ði] [frʌnt] [legz][ɑːr; ər] .

They	are	not	cornered	as	the	front	legs	are	.
他们	是	不是	被逼到绝境	作为	这	正面	腿	是	.

它们不像前腿那样被逼到角落里。

([fɔːr; fər] ['kʌtɪŋ] [ə; eɪ] [tʃer] , [siː] ['daɪəgræm][sɪks] , [siː] , [peɪdʒ] - .)

(	For	cutting	a	chair	,	see	Diagram	Six	,	C	,	page	177	.	)
(	为了	切割	一个	椅子	,	看	图表	六	,	C	,	页	-	.	)

（有关切割椅子的说明，请参见图六，C，第 177 页。）

[ə; eɪ] ['teɪbl] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kɑːtɪdʒ] [ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [spuːl] [baɪ] ['stændɪŋ] [ðə; ði] [spuːl] [ɑːn][end] .

A	table	for	the	cottage	is	made	from	a	spool	by	standing	the	spool	on	end	.
一个	桌子	为了	这	小屋	是	制成	从	一个	线轴	经过	常设	这	线轴	在	结尾	.

小屋里的一张桌子是用线轴做的，方法是将线轴竖起来。

['oʊvər][ɪts][tɑːp][ɪz] [pleɪst] [ðə; ði][hæf][ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] [raʊnd] [bɑːks] .

Over	its	top	is	placed	the	half	of	a	small	round	box	.
超过	它是	顶部	是	放置	这	一半	的	一个	小的	圆形的	盒子	.

它的顶部放着半个小圆盒子。

([ə; eɪ] [skwer] [bɑːks] ['kʌvər] [meɪ] ['ænsər] [kwaɪt] [æz; əz] [wel] .)

(	A	square	box	cover	may	answer	quite	as	well	.	)
(	一个	正方形	盒子	覆盖	可能	回答	相当	作为	出色地	.	)

（方形的盒子盖也可以。）

[ðə; ði] ['teɪbl] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [frʌm; frəm][æn; ən]['ɔːrd(ə)neri] [spuːl] , [ɔːr] [tuː] [twɪst] [spuːlz] [gluːd] [end]

The	table	may	be	made	from	an	ordinary	spool	,	or	two	twist	spools	glued	end
这	桌子	可能	是	制成	从	一个	普通的	线轴	,	或者	二	捻	线轴	胶合	结尾

[tuː; tə][end] .

to	end	.
到	结尾	.

这张桌子可以用一个普通的线轴制成，也可以用两个首尾相连的扭线轴制成。

([fɔːr; fər] ['teɪbl] , [siː] ['daɪəgræm][sɪks] , [ˌdiː 'diː] , [peɪdʒ] - .)

(	For	table	,	see	Diagram	Six	,	DD	,	page	178	.	)
(	为了	桌子	,	看	图表	六	,	DD	,	页	-	.	)

（表格见图六，DD，第 178 页。）

[ə; eɪ] ['mæntl] [wɪð; wɪθ]['faɪərpleɪs][fɔːr; fər][ðə; ði] ['kɑːtɪdʒ] [meɪ] [biː; bi] [kʌt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [smɔːl] [bɑːks]

A	mantel	with	fireplace	for	the	cottage	may	be	cut	from	a	small	box
一个	壁炉架	和	壁炉	为了	这	小屋	可能	是	切	从	一个	小的	盒子

[θriː] [ɪntʃɪz] [haɪ] .

three	inches	high	.
三	英寸	高的	.

小屋的壁炉架可以用一个三英寸高的小盒子切割而成。

[stænd][ðə; ði][bɑːks][ɑːn][end][ænd; ənd][kʌt][frʌm; frəm][ɪts] [rɪr] , [nɪr] [ðə; ði] [beɪs] ,

Stand	the	box	on	end	and	cut	from	its	rear	,	near	the	base	,
站立	这	盒子	在	结尾	和	切	从	它是	后部	,	靠近	这	根据	,

将盒子竖起来，从后部靠近底部的位置切开。

[æn; ən] ['oʊpənɪŋ] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['faɪərpleɪs] .

an	opening	like	that	of	a	fireplace	.
一个	开幕	喜欢	那	的	一个	壁炉	.

类似壁炉开口的那种。

([fɔːr; fər] ['kʌtɪŋ] [ə; eɪ] ['mæntl] [wɪð; wɪθ]['faɪərpleɪs] , [siː] ['daɪəgræm][sɪks] , [dʒiː] , [peɪdʒ] - .)

(	For	cutting	a	mantel	with	fireplace	,	see	Diagram	Six	,	G	,	page	180	.	)
(	为了	切割	一个	壁炉架	和	壁炉	,	看	图表	六	,	G	,	页	-	.	)

（有关壁炉架的切割方法，请参见图六，G，第 180 页。）

[juː z] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːks] , [æz; əz] [ˌaɪ ˈtiː] [hæz; həz] [noʊ] [ˈprɪntɪŋ] [əˈpɑːn] [ˌaɪ ˈtiː] .

Use	**the**	**back**	**of**	**the**	**box**	**,**	**as**	**it**	**has**	**no**	**printing**	**upon**	**it**	**.**
使用	这	后退	的	这	盒子	,	作为	它	有	不	印刷	之上	它	.

请使用包装盒背面，因为背面没有任何印刷内容。

[ɪf] [jʊr; jər] [bɑːks] [ɪz] [ˈpeɪntɪd] ,

If	**your**	**box**	**is**	**painted**	**,**
如果	你的	盒子	是	绘	,

如果你的盒子是涂漆的，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [nɑːt] [ˈmætər] [ˈweðər] [ɔːr] [nɑːt] [juː; jʊ] [meɪk] [jʊr; jər] [ˈkʌtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [frʌnt] ,

it	**will**	**not**	**matter**	**whether**	**or**	**not**	**you**	**make**	**your**	**cutting**	**in**	**the**	**front**	**,**
它	将要	不是	事情	无论	或者	不是	你	制作	你的	切割	在	这	正面	,

无论你是在前面切割还是在前面切割，都无关紧要。

[æz; əz] [ðə; ði] [prɪnt] [wɪl] [nɑːt] [ʃoʊ] [wen] [ˈklevərli] [ˈpeɪntɪd] [ˈoʊvər] .

as	**the**	**print**	**will**	**not**	**show**	**when**	**cleverly**	**painted**	**over**	**.**
作为	这	打印	将要	不是	展示	什么时候	巧妙地	绘	超过	.

巧妙地涂上颜料后，图案就不会显现出来了。

[ɪn] [maɪ] [ˈkɑːtɪdʒ] [ðer; ðər] [lɪvd] [ə; eɪ] [ˈtʌmb(ə)l] [tɔɪ] [ˈleɪdi] .

In	**my**	**cottage**	**there**	**lived**	**a**	**tumble**	**toy**	**lady**	**.**
在	我的	小屋	那里	居住地	一个	翻滚	玩具	女士	.

我的小屋里住着一位玩翻滚玩具的女士。

[hɜːr; hər] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈpɑːli] [æn] .

Her	**name**	**was**	**Polly**	**Ann**	**.**
她	姓名	曾是	波莉	安	.

她的名字叫波莉·安。

[juː; jʊ] [kæn; kən] [siː] [hɜːr; hər] [ɪn] [ðə; ði] [ˈpɪktʃər] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] [ˈtʃaɪnə] [dɔːg] .

You	**can**	**see**	**her**	**in**	**the**	**picture**	**with**	**her**	**china**	**dog**	**.**
你	能	看	她	在	这	图片	和	她	中国	狗	.

照片里可以看到她和她的瓷狗。

[juː; jʊ] [meɪ] [juːz] [ˈroʊli] - [ˈpɑːli] [ˈtʌmb(ə)l] [tɔɪz] [ɔːr] [ˈpeni] [ˈdɑːlz] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkɑːtɪdʒ] .

You	**may**	**use**	**roly**	**-**	**poly**	**tumble**	**toys**	**or**	**penny**	**dolls**	**to**	**play**	**with**	**in**	**the**	**cottage**	**.**
你	可能	使用	罗利	-	聚合物	翻滚	玩具	或者	一分钱	娃娃	到	玩	和	在	这	小屋	.

你可以在小屋里玩不倒翁玩具或硬币娃娃。

[ˈfɪgjərz] [kʌt] [frʌm; frəm] [ˈmægəziːn] [ˈpɪktʃərz] [ɑːr; ər] [fʌn] [tuː; tə] [juːz] , [tuː] .

Figures	**cut**	**from**	**magazine**	**pictures**	**are**	**fun**	**to**	**use**	**,**	**too**	**.**
数据	切	从	杂志	图片	是	乐趣	到	使用	,	也	.

从杂志图片上剪下来的人物形象也很有趣。

[ˈkʌlər] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] [peɪnts] [ɔːr] [ˈkreɪənz; ˈkreɪɑːnz] .

Color	**them**	**with**	**your**	**paints**	**or**	**crayons**	**.**
颜色	他们	和	你的	油漆	或者	蜡笔	.

用颜料或蜡笔给它们上色。

[bɪˈsaɪdz] [ˈtʌmb(ə)l] [tɔɪz] , [ˈnoʊəz] [ɑːrk] [ˈfɪgjərz] , [ænd; ənd] [ˈpɪktʃər] [ˈpiːp(ə)l] [kʌt] [frʌm; frəm] [ˈmægəzinz] ,

Besides	**tumble**	**toys**	**,**	**Noah's**	**Ark**	**figures**	**,**	**and**	**picture**	**people**	**cut**	**from**	**magazines**	**,**
除了	翻滚	玩具	,	诺亚的	方舟	数据	,	和	图片	人们	切	从	杂志	,

除了翻滚玩具、诺亚方舟人偶和从杂志上剪下来的人物图片之外，

[ˈvɪlɪdʒɝz] [fɔːr; fər] - [ˈkɔtidʒz] [meɪ] [biː; bi] [faʊnd] [æt; ət] [ˈeni] [ˈpeni] [stɔːr] [wer] [ˈtʃɪldrən] [treɪd]

villagers	**for**	**Boxville**	**cottages**	**may**	**be**	**found**	**at**	**any**	**penny**	**store**	**where**	**children**	**trade**
村民们	为了	-	小屋	可能	是	成立	在	任何	一分钱	店铺	在哪里	孩子们	贸易

.

:

.

在任何一家有儿童交易的便士商店里，都能找到博克斯维尔小屋的村民。

[ðiːz] [ɑːr; ər] [smɔːl] [drest] ['dɑːlz] , [wʌn] [sent] [ə'piːs] !
These are small dressed dolls , one cent apiece !
这些 是 小的 穿着 娃娃 , 一 中心 一块 !

这些是穿着衣服的小娃娃，每个一分钱！

[ɪn] ['kændi] [ʃɑːps] [wer] ['pɑːrti] ['feɪvərz] [ɑːr; ər] [soʊld] , [ɔːl] ['mænər] [ʌv; əv] [smɔːl] ['fɪgjərz] [meɪ] [biː; bi]
In candy shops where party favors are sold , all manner of small figures may be
在 糖果 商店 在哪里 派对 恩惠 是 卖 , 全部 方式 的 小的 数据 可能 是
[bɔːt] .
bought .
买 .

在出售派对礼品的糖果店里，可以买到各种各样的小人偶。

[ðiːz] [ɑːr; ər] [ɑːd] ['lɪt(ə)l] [men] [ɔːr] ['wɪmɪn] — [dʒʌst] [ðə; ði] ['veri] [wʌnz] [tuː; tə] [juːz] [ɪn] ['pleɪɪŋ] -
These are odd little men or women — just the very ones to use in playing Boxville
这些 是 奇怪的 小的 男人 或者 女性 — 只是 这 非常 一个 到 使用 在 玩耍 -
[pleɪz] .
plays .
演出 .

这些是些古怪的小人或小女人——正是玩 Boxville 戏剧时需要的角色。

[æt; ət] ['evri] ['hɑːlədeɪ] ['siːz(ə)n] , [nuː] [wʌnz] [ə'pɪr] !
At every holiday season , new ones appear !
在 每一个 假期 季节 , 新的 一个 出现 !

每逢节假日，都会出现新的节日！

[juː; jʊ] [kæn; kən] ['ɔːlweɪz] [faɪnd] [ðem; ðəm] .
You can always find them .
你 能 总是 寻找 他们 .

你总能找到它们。

[aɪ] [bɪlt] [ə; eɪ] ['taɪni] ['kɑːtɪdʒ] [wɪð; wɪθ] [tuː] ['wɪndoʊz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [dɔːr] ,
I built a tiny cottage with two windows and a door ,
我 建造 一个 微小的 小屋 和 二 视窗 和 一个 门 ,

我盖了一间小木屋，有两扇窗户和一扇门。

[aɪ] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː] - ['kɑːtɪdʒ] [ænd; ənd] [aɪ] [pleɪst] [ˌaɪ 'tiː] [ɑːn] [ðə; ði] [flɔːr] :
I called it Boxville Cottage and I placed it on the floor :
我 称为 它 - 小屋 和 我 放置 它 在 这 地面 :

我把它命名为“博克斯维尔小屋”，并把它放在地板上：

[ɔːl] - [raʊnd] [ə'baʊt] [maɪ] ['kɑːtɪdʒ] , [ə; eɪ] ['kɑːrdbɔːrd] ['vɪlɪdʒ] [gruː] —
All ' round about my cottage , a cardboard village grew —
全部 - 圆形的 关于 我的 小屋 , 一个 纸板 村庄 生长 —

我小屋周围，渐渐形成了一个纸板村庄——

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] , [soʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [kæn; kən] [meɪk] [wʌn] [tuː] !
I'll tell you how to make it , so that you can make one too !
患病的 告诉 你 如何 到 制作 它 , 所以 那 你 能 制作 一 也 !

我来告诉你怎么做，这样你也能做一个！

[ðə; ði] - [stɔːr]
THE BOXVILLE STORE
这 - 店铺

博克斯维尔商店

[mə'tɪriəl] [rɪ'kwaɪərd] [fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] - [stɔːr] : [wʌn] [ʃuː] - [bɑːks] [wɪð; wɪθ] [tuː] [ʃuː] -
Material Required for Making a Boxville Store : one shoe - box with two shoe -
材料 必需的 为了 制作 一个 - 店铺 : 一 鞋 - 盒子 和 二 鞋 -
[bɑːks] ['kʌvərz] , [tuː] [lɔːŋ] ['penslz] ,
box covers , two long pencils ,
盒子 封面 , 二 长的 铅笔 ,

制作 Boxville 商店所需材料：一个鞋盒和两个鞋盒盖，两支长铅笔

[tuː] [spuːlz] , [wækst] ['peɪpər] , [ænd; ənd] [smɔːl] [bɑːksɪz] .

two	spools	,	waxed	paper	,	and	small	boxes	.
二	线轴	,	打蜡	纸	,	和	小的	盒子	.

两个线轴、蜡纸和小盒子。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [stɔːr] [ʌv; əv] - [ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ʃuː] - [bɑːks] .

The	village	store	of	Boxville	is	made	from	a	shoe	-	box	.
这	村庄	店铺	的	-	是	制成	从	一个	鞋	-	盒子	.

Boxville村的商店是用鞋盒改造的。

[wʌn] [ʃuː] - [bɑːks] ['kʌvər] [meɪks] [ðə; ði] [pɔːrtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [rests] [ə'pɑːn] .

One	shoe	-	box	cover	makes	the	porch	it	rests	upon	.
一	鞋	-	盒子	覆盖	制作	这	门廊	它	休息	之上	.

一个鞋盒盖就成了它所倚靠的门廊。

[ə'nʌðər] [fɔːrmz][ðə; ði] [ruːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɔːr] .

Another	forms	the	roof	of	the	store	.
其他	表格	这	屋顶	的	这	店铺	.

另一部分则构成了商店的屋顶。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [stɔːr] , ['ɔːlsoʊ] , [pleɪs] [ə; eɪ] [ʃuː] - [bɑːks][ə'pɑːn][ɪts] [saɪd] ,

If	you	wish	to	make	a	village	store	,	also	,	place	a	shoe	-	box	upon	its	side	,
如果	你	希望	到	制作	一个	村庄	店铺	,	还	,	地方	一个	鞋	-	盒子	之上	它是	边	,

如果你想做一个乡村小商店，也可以把鞋盒侧放。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][jʊr; jər] [stɔːr] .

and	then	the	bottom	of	the	box	will	become	the	front	of	your	store	.
和	然后	这	底部	的	这	盒子	将要	变得	这	正面	的	你的	店铺	.

然后，盒子的底部就成了你店铺的正面。

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ʃɑːp] ['wɪndoʊ] [ɪn] [frʌnt] .

You	will	need	to	have	a	large	shop	window	in	front	.
你	将要	需要	到	有	一个	大的	店铺	窗户	在	正面	.

你需要一个宽敞的店面橱窗。

[meɪk] [ðɪs] [fɜːrst] .

Make	this	first	.
制作	这	第一的	.

先做这个。

[tuː] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [raɪt] - [hænd] [end] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] ,

Two	inches	from	the	right	-	hand	end	of	the	box	,
二	英寸	从	这	正确的	-	手	结尾	的	这	盒子	,

距离盒子右端两英寸处

[mɑːrk][wɪð; wɪθ][jʊr; jər]['pens(ə)l][ə; eɪ] [waɪd] ['ɑːblɔːŋ] [speɪs] [faɪv] [ɪntʃɪz] [baɪ] [θriː] .

mark	with	your	pencil	a	wide	oblong	space	five	inches	by	three	.
标记	和	你的	铅笔	一个	宽的	长方形	空间	五	英寸	经过	三	.

用铅笔画出一块五英寸长、三英寸宽的长方形区域。

[kʌt] [aʊt] [ðɪs] ['wɪndoʊ] [speɪs] [ɑːn][ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] .

Cut	out	this	window	space	on	all	four	sides	.
切	出去	这	窗户	空间	在	全部	四	侧面	.

在四周都裁出这个窗户空间。

([fɔːr; fər] ['kʌtɪŋ] [ə; eɪ] ['wɪndoʊ] [speɪs] , [siː] ['daɪəgræm] [wʌn] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	For	cutting	a	window	space	,	see	Diagram	One	,	A	,	page	166	.	)
(	为了	切割	一个	窗户	空间	,	看	图表	一	,	一个	,	页	-	.	)

（有关如何切割窗户空间，请参见图一，A，第 166 页。）

[kʌt] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [wækst] ['peɪpər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['lɑːrdʒər][ðæn; ðən][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][jʊr; jər] ['wɪndoʊ] .

Cut	a	piece	of	waxed	paper	a	little	larger	than	the	size	of	your	window	.
切	一个	片	的	打蜡	纸	一个	小的	更大的	比	这	尺寸	的	你的	窗户	.

裁剪一张比窗户稍大的蜡纸。

[peɪst] [ðɪs] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][bɑːks] ['bɪldɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] ['wɪndoʊ] [speɪs] [tuː; tə] [meɪk] [glæs] .

Paste	**this**	**inside**	**the**	**box**	**building**	**over**	**the**	**window**	**space**	**to**	**make**	**glass**	**.**
粘贴	这	里面	这	盒子	建筑	超过	这	窗户	空间	到	制作	玻璃	.

将此物粘贴到盒子建筑内部的窗户位置，作为玻璃。

[kʌt] [strɪps] [ʌv; əv] ['pɪnwiːl] ['peɪpər][ænd; ənd] [peɪst] [ðem; ðəm] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] [ɑːn][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd]

Cut	**strips**	**of**	**pinwheel**	**paper**	**and**	**paste**	**them**	**around**	**the**	**window**	**on**	**the**	**outside**
切	条状物	的	风车	纸	和	粘贴	他们	大约	这	窗户	在	这	外部

[ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks][tuː; tə] [meɪk] ['wɪndoʊ] - ['keɪsɪŋ] .

of	**the**	**box**	**to**	**make**	**window**	**-**	**casings**	**.**
的	这	盒子	到	制作	窗户	-	肠衣	.

将风车纸剪成条状，粘贴在盒子外侧的窗户周围，做成窗框。

[naʊ] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['redi] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɔːr] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [stɔːr] .

Now	**you**	**are**	**ready**	**to**	**make**	**a**	**door**	**for**	**your**	**store**	**.**
现在	你	是	准备好	到	制作	一个	门	为了	你的	店铺	.

现在你可以开始为你的商店制作一扇门了。

[drɔː] [ə; eɪ] [dɔːr] [speɪs] [ɑːn][jʊr; jər][bɑːks][wɪð; wɪθ][jʊr; jər]['pens(ə)l] .

Draw	**a**	**door**	**space**	**on**	**your**	**box**	**with**	**your**	**pencil**	**.**
画	一个	门	空间	在	你的	盒子	和	你的	铅笔	.

用铅笔在盒子上画一个门的位置。

[meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] - [hænd] [end] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] .

Make	**it**	**two**	**inches**	**from**	**the**	**left**	**-**	**hand**	**end**	**of**	**the**	**box**	**.**
制作	它	二	英寸	从	这	左边	-	手	结尾	的	这	盒子	.

距离盒子左侧末端两英寸。

[meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːr] [ɪntʃɪz] [haɪ] [ænd; ənd] [tuː] [ɪntʃɪz] [waɪd] .

Make	**it**	**four**	**inches**	**high**	**and**	**two**	**inches**	**wide**	**.**
制作	它	四	英寸	高的	和	二	英寸	宽的	.

做成高四英寸，宽两英寸。

([tuː; tə] [kʌt] ['sɪŋg(ə)l] [dɔːr] , [siː] ['daɪəgræm] [tuː] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	**To**	**cut**	**single**	**door**	**,**	**see**	**Diagram**	**Two**	**,**	**A**	**,**	**page**	**167**	**.**	**)**
(	到	切	单身的	门	,	看	图表	二	,	一个	,	页	-	.	)

（要切割单扇门，请参见图二，A，第 167 页。）

[kʌt] [ə'krɔːs] [ðə; ði][tɑːp][laɪn] , [daʊn] [ðə; ði][saɪd] [laɪn] [ðæt] [ɪz][nekst][ðə; ði] ['wɪndoʊ] ,

Cut	**across**	**the**	**top**	**line**	**,**	**down**	**the**	**side**	**line**	**that**	**is**	**next**	**the**	**window**	**,**
切	穿过	这	顶部	线	,	向下	这	边	线	那	是	下一个	这	窗户	,

沿顶线切开，然后沿着窗户旁边的侧线切开，

[ænd; ənd] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [beɪs] .

and	**across**	**the**	**base**	**.**
和	穿过	这	根据	.

并横跨整个底座。

[wen] [juː; jʊ] [bend] [ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] [juː; jʊ][hæv; həv] [kʌt] ,

When	**you**	**bend**	**the**	**cardboard**	**you**	**have**	**cut**	**,**
什么时候	你	弯曲	这	纸板	你	有	切	,

当你弯曲已经裁好的纸板时，

[juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [dɔːr] [ðæt] [wɪl] ['oʊpən][ænd; ənd] [kloʊz] .

you	**will**	**have**	**a**	**door**	**that**	**will**	**open**	**and**	**close**	**.**
你	将要	有	一个	门	那	将要	打开	和	关闭	.

你将拥有一扇可以开关的门。

['kʌlər] [ðə; ði] [dɔːr] , [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] .

Color	**the**	**door**	**,**	**if**	**you**	**like**	**.**
颜色	这	门	, 如果		你	喜欢	.

如果你喜欢的话，可以给门涂上颜色。

[ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [ˈpeɪntɪd] [braʊn] .

It	may	be	painted	brown	.
它	可能	是	绘	棕色的	.

它可能被漆成棕色。

[ˈæftər] [ðɪs] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈredi] [tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði] [ruːf] [ɑːn][jʊr; jər] [stɔːr] ; [bʌt; bət][fɜːrst] ,

After	this	,	you	are	ready	to	place	the	roof	on	your	store	;	but	first	,
后	这	,	你	是	准备好	到	地方	这	屋顶	在	你的	店铺	;	但	第一的	,

之后，你就可以给你的商店盖屋顶了；但首先，

[leɪ] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] [ˈkʌvərz] [əˈpɑːn][ɪts] [rɪmz][ɑːn][jʊr; jər][wɜːrk] - [ˈteɪbl] [ænd; ənd] [pʊt] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l]

lay	one	of	the	box	covers	upon	its	rims	on	your	work	-	table	and	put	the	little
躺	一	的	这	盒子	封面	之上	它是	轮辋	在	你的	工作	-	桌子	和	放	这	小的

[stɔːr] [əˈpɑːn][ˌaɪ ˈtiː] ,

store	upon	it	,
店铺	之上	它	,

将其中一个盒盖边缘朝下放在工作台上，然后把小商店放在上面。

[wel] [bæk] , [soʊ][ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [pɔːrtʃ] [ɪn] [frʌnt] .

well	back	,	so	there	will	be	a	porch	in	front	.
出色地	后退	,	所以	那里	将要	是	一个	门廊	在	正面	.

房子后面会有一个门廊。

[ðen] ,

Then	,
然后	,

然后，

[teɪk] [jʊr; jər] [ˈʌðər] [ʃuː] - [bɑːks] [ˈkʌvər] [ænd; ənd] [fɪt] [ˌaɪ ˈtiː][ˈoʊvər][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] [ˈbɪldɪŋ]

take	your	other	shoe	-	box	cover	and	fit	it	over	the	top	of	the	box	building
拿	你的	其他	鞋	-	盒子	覆盖	和	合身	它	超过	这	顶部	的	这	盒子	建筑

[soʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ˈprɑːdʒɛkts, prɑːˈdʒɛkts][ˈoʊvər][ðə; ði] [pɔːrtʃ] [ɪn] [frʌnt] .

so	that	it	projects	over	the	porch	in	front	.
所以	那	它	项目	超过	这	门廊	在	正面	.

取另一个鞋盒盖，将其套在盒子建筑的顶部，使其突出到前面的门廊上。

[tuː] [lɔːŋ] [ˈpenslz] , [wɪð; wɪθ][ˈɛndz] [rʌn] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈoʊpənɪŋz] [ʌv; əv] [tuː] [spuːlz] ,

Two	long	pencils	,	with	ends	run	into	the	openings	of	two	spools	,
二	长的	铅笔	,	和	结束	跑步	进入	这	开口	的	二	线轴	,

两支长铅笔，笔尖分别插入两个线轴的开口处。

[meɪk] [piləs] [tuː; tə] [pleɪs] [æt; ət] [ˈiːðər] [ˈkɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði] [pɔːrtʃ] .

make	pillars	to	place	at	either	corner	of	the	porch	.
制作	柱子	到	地方	在	任何一个	角落	的	这	门廊	.

在门廊的两个角落各立一根柱子。

[ðə; ði] [step] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔːrtʃ] [ɪz] [ˈeni] [smɔːl] [bɑːks][juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] .

The	step	up	to	the	porch	is	any	small	box	you	may	have	.
这	步	向上	到	这	门廊	是	任何	小的	盒子	你	可能	有	.

通往门廊的台阶可以是任何你手边的小盒子。

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [stɔːr] , [ə; eɪ] [lɔːŋ] [hæt] - [pɪn][bɑːks] [meɪks] [ə; eɪ] [ˈkaʊntər] .

Inside	the	store	,	a	long	hat	-	pin	box	makes	a	counter	.
里面	这	店铺	,	一个	长的	帽子	-	别针	盒子	制作	一个	柜台	.

店内，一个长长的帽针盒被用作柜台。

[ˈflaʊərz] , [liːvz] , [ˈprɪti] [ˈpeblz] , [ˈʃɛlz] ,

Flowers	,	leaves	,	pretty	pebbles	,	shells	,
花朵	,	树叶	,	漂亮的	鹅卵石	,	贝壳	,

花朵、树叶、漂亮的鹅卵石、贝壳

[ænd; ənd]['lɪt(ə)l] [tɔɪz] [sʌtʃ] [æz; əz][juː; jʊ] [meɪ] [faɪnd] [ə'mʌŋ] [jʊr; jər] [oʊn] ['pleɪˌθɪŋz] [meɪ] [biː; bi]

and	little	toys	such	as	you	may	find	among	your	own	playthings	may	be
和	小的	玩具	这样的	作为	你	可能	寻找	之中	你的	自己的	玩具	可能	是

[dɪ'spleɪd] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['kaʊntər] .

displayed	upon	the	counter	.
显示	之上	这	柜台	.

柜台上可以摆放一些小玩具，比如你自己的玩具。

[ə; eɪ]['roʊli] - ['pɑːli]['tʌmb(ə)l] [tɔɪ] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ][klɜːrk][fɔːr; fər][ðə; ði] [stɔːr] , [ɔːr] , [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] ,

A	roly	-	poly	tumble	toy	will	make	a	clerk	for	the	store	,	or	,	if	you	like	,
一个	罗利	-	聚合物	翻滚	玩具	将要	制作	一个	职员	为了	这	店铺	,	或者	,	如果	你	喜欢	,

一个圆滚滚的玩具可以当商店店员，或者，如果你愿意的话，

[juː; jʊ] [meɪ] [faɪnd][bəuθ][klɜːrk][ænd; ənd] ['kʌstəmərz] [ɪn] ['mægəziːn] ['pɪktʃərz] ,

you	may	find	both	clerk	and	customers	in	magazine	pictures	,
你	可能	寻找	两个都	职员	和	顾客	在	杂志	图片	,

你可能会在杂志图片中同时看到店员和顾客。

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [maʊnt] [ðem; ðəm][ɑːn] [θɪn] ['kɑːrdbɔːrd] [ænd; ənd] [kʌt] [ðem; ðəm] [aʊt] .

and	you	can	mount	them	on	thin	cardboard	and	cut	them	out	.
和	你	能	山	他们	在	薄的	纸板	和	切	他们	出去	.

你可以把它们贴在薄纸板上，然后剪下来。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][end][tuː; tə][ðə; ði] [pleɪz] [juː; jʊ][kæn; kən] [ɪn'vent] [wen] [jʊr; jər] [stɔːr] [ɪz] ['fɪnɪʃt] .

There	is	no	end	to	the	plays	you	can	invent	when	your	store	is	finished	.
那里	是	不	结尾	到	这	演出	你	能	发明	什么时候	你的	店铺	是	完成的	.

当你的店铺装修完毕后，你可以创造出无穷无尽的创意。

['pɑːli] [æn] [ʌv; əv] [ʃuː] - [bɑːks] ['kɑːtɪdʒ] , - ,

Polly	Ann	of	shoe	-	box	cottage	,	Boxville	,
波莉	安	的	鞋	-	盒子	小屋	,	-	,

波莉·安，住在博克斯维尔的鞋盒小屋里

[hæz; həz][dʒʌst] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [stɔːr] [tuː; tə] [bai] [ə; eɪ][loʊf][ʌv; əv] [bred] .

has	just	come	to	the	store	to	buy	a	loaf	of	bread	.
有	只是	来	到	这	店铺	到	买	一个	面包	的	面包	.

他刚到店里来买一条面包。

[ðer; ðər][ˌaɪ 'tiː][ɪz] — [ðæt] ['prɪti] [braʊn] ['peb(ə)l] !

There	it	is	—	that	pretty	brown	pebble	!
那里	它	是	—	那	漂亮的	棕色的	卵石	!

瞧，就是那颗漂亮的棕色鹅卵石！

[ðoʊz] [griːn] [liːvz] [ɑːr; ər] ['vedʒtəb(ə)lz] !

Those	green	leaves	are	vegetables	!
那些	绿色的	树叶	是	蔬菜	!

这些绿叶子是蔬菜！

[ðə; ði] [biːdz] [ɪn] [ðæt] [bɑːks][ɑːr; ər] ['æplz] !

The	beads	in	that	box	are	apples	!
这	珠子	在	那	盒子	是	苹果	!

盒子里的珠子是苹果！

[ðə; ði] ['ʃɛlz] [ɑːr; ər]['lɪt(ə)l] [keɪks] !

The	shells	are	little	cakes	!
这	贝壳	是	小的	蛋糕	!

这些外壳其实是小蛋糕！

[tuː; tə] - !

To	Boxville	!
到	-	!

前往博克斯维尔！

[tuː; tə] - !

To	Boxville	!
到	-	!

前往博克斯维尔!

[tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [fʌn] !

To	have	a	lot	of	fun	!
到	有	一个	很多	的	乐趣	!

玩得非常开心!

[aɪm]['goʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [stɔːr] [tuː; tə] [bai] [ə; eɪ] ['peni] [bʌn] !

I'm	going	to	the	general	store	to	buy	a	penny	bun	!
我是	去	到	这	一般的	店铺	到	买	一个	一分钱	包子	!

我要去杂货店买个便士面包!

[ðə; ði] [bʌn] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] ['peb(ə)l] [ɑːn][ðə; ði] ['kaʊntər] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɔːr] ,

The	bun	is	just	a	pebble	on	the	counter	of	the	store	,
这	包子	是	只是	一个	卵石	在	这	柜台	的	这	店铺	,

那只面包就像商店柜台上的一颗小石子,

[ænd; ənd][ðə; ði] ['pɛniːz] [meɪd] [ʌv; əv]['peɪpər] , [soʊ] , [pər'hæps] , [aɪl] [meɪk] [sʌm; səm] [mɔːr] !

And	the	penny's	made	of	paper	,	so	,	perhaps	,	I'll	make	some	more	!
和	这	便士	制成	的	纸	,	所以	,	也许	,	患病的	制作	一些	更多的	!

而且这枚便士是用纸做的,所以,也许我还会再做一些!

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [stɔːr] [meɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ʃuː] - [bɑːks][ænd; ənd] [tuː] [ʃuː] - [bɑːks] ['kʌvərz] .

The	Village	Store	made	of	a	shoe	-	box	and	two	shoe	-	box	covers	.
这	村庄	店铺	制成	的	一个	鞋	-	盒子	和	二	鞋	-	盒子	封面	.

乡村商店由一个鞋盒和两个鞋盒盖组成。

[ˌɪn'saɪd] [vjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [stɔːr] .

Inside	view	of	the	Village	Store	.
里面	看法	的	这	村庄	店铺	.

村庄商店内部景象。

[ðə; ði] ['kaʊntər] [ɪz][ə; eɪ][hæt] - [pɪn][bɑːks] .

The	counter	is	a	hat	-	pin	box	.
这	柜台	是	一个	帽子	-	别针	盒子	.

计数器是一个帽针盒。

[ðə; ði] ['dɪstrɪkt] [skuːl] [ʌv; əv] - .

The	District	School	of	Boxville	.
这	区	学校	的	-	.

博克斯维尔区学校。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ʃuː] - [bɑːks] .

It	is	made	from	a	shoe	-	box	.
它	是	制成	从	一个	鞋	-	盒子	.

它是用鞋盒做的。

[ˌɪn'saɪd] [vjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] - [skuːl] .

Inside	view	of	the	Boxville	School	.
里面	看法	的	这	-	学校	.

博克斯维尔学校内部景象。

[ðə; ði] [desks] [ɑːr; ər][ɔːl] [kʌt] [frʌm; frəm] [smɔːl]

The	desks	are	all	cut	from	small
这	桌子	是	全部	切	从	小的

这些桌子都是用小木板切割而成的。

['ɑːblɔːŋ] [bɑːksɪz] .

oblong	boxes	.
长方形	盒子	.

长方形盒子。

[ðə; ði] [bentʃiz] [ɑːr; ər][bɑːksɪz][ˈɔːlsoʊ] ; [ænd; ənd][ðə; ði] [stoʊv] [ɪz][ə; eɪ] [spuːl]

The	benches	are	boxes	also	;	and	the	stove	is	a	spool
这	长椅	是	盒子	还	;	和	这	火炉	是	一个	线轴

长凳也是箱子；炉子是线轴。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈpens(ə)l][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈstoʊvˌpaɪp] .

with	a	pencil	for	a	stovepipe	.
和	一个	铅笔	为了	一个	烟囱管	.

用铅笔当烟囱管。

[ðə; ði] [ˈdɪstrɪkt] [skuːl] [ʌv; əv] -

THE	DISTRICT	SCHOOL	OF	BOXVILLE
这	区	学校	的	-

博克斯维尔区学校

[məˈtɪriəl] [rɪˈkwaɪərd] [fɔːr; fər] [ˈbɪldɪŋ] [ə; eɪ] [tɔɪ] [skuːl] : [wʌn] [ʃuː] - [bɑːks][wɪð; wɪθ][ɪts] [ˈkʌvər] , [ə; eɪ]

Material	Required	for	Building	a	Toy	School	:	one	shoe	-	box	with	its	cover	,	a
材料	必需的	为了	建筑	一个	玩具	学校	:	一	鞋	-	盒子	和	它是	覆盖	,	一个

[hæf] - [ʃiːt] [ʌv; əv] [ˈkɑːrdbɔːrd] ,

half	-	sheet	of	cardboard	,
一半	-	床单	的	纸板	,

制作玩具学校所需材料：一个带盖的鞋盒，半张硬纸板，

[θriː] [smɔːl] [bɑːksɪz] [əˈbaʊt] [θriː] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] ,

three	small	boxes	about	three	inches	long	,
三	小的	盒子	关于	三	英寸	长的	,

三个大约三英寸长的小盒子，

[ðə; ði] [ˈkʌvər] [ʌv; əv][sʌm; səm] [ˈnæroʊ] [ˈlɪt(ə)l][bɑːks] [wɪtʃ] [hæz; həz][æn; ən] [ˈɪnər] [drɔːr] , [ə; eɪ][ˈpens(ə)l] ,

the	cover	of	some	narrow	little	box	which	has	an	inner	drawer	,	a	pencil	,
这	覆盖	的	一些	狭窄的	小的	盒子	哪个	有	一个	内	抽屉	,	一个	铅笔	,

[ə; eɪ] [spuːl] ,

a	spool	,
一个	线轴	,

一个狭长小盒子的盖子，盒子里有一个抽屉、一支铅笔、一个线轴。

[ænd; ənd][ə; eɪ][bɑːks] [tuː] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] .

and	a	box	two	inches	long	.
和	一个	盒子	二	英寸	长的	.

还有一个两英寸长的盒子。

[dɪd] [juː; jʊ] [ˈevər] [bɪˈfɔːr] [siː] [ə; eɪ] [tɔɪ] [skuːl] - [haʊs] ?

Did	you	ever	before	see	a	toy	school	-	house	?
做过	你	曾经	前	看	一个	玩具	学校	-	房子	?

你以前见过玩具学校吗?

[aɪ][dəunt] [bɪˈliːv] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈevər] [siːn] [ˈeniθɪŋ] [laɪk] - [skuːl] ,

I	don't	believe	you	have	ever	seen	anything	like	Boxville	School	,
我	不	相信	你	有	曾经	已见	任何事物	喜欢	-	学校	,

我相信你从未见过像博克斯维尔学校这样的地方。

[soʊ][aɪ][ˌeɪ ˈem][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [juː; jʊ] [meɪ] [bɪld] [wʌn] [laɪk] [ˌaɪ ˈtiː] .

so	I	am	going	to	tell	you	how	you	may	build	one	like	it	.
所以	我	是	去	到	告诉	你	如何	你	可能	建造	一	喜欢	它	.

所以接下来我会告诉你们如何建造一个类似的装置。

[fɜːrst] , [juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [ə; eɪ] [ʃuː] - [bɑːks][tuː; tə][fɔːrm][ðə; ði] [haʊs] [ɪtˈself] .

First	,	you	will	need	a	shoe	-	box	to	form	the	house	itself	.
第一的	,	你	将要	需要	一个	鞋	-	盒子	到	形式	这	房子	本身	.

首先，你需要一个鞋盒来搭建房子本身。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《快乐的盒子工艺书》(The Jolly Book of Boxcraft)
第2/7页

[ɪts] ['kʌvər] [ɪz][ðə; ði] [ruːf] .
Its cover is the roof .
它是 覆盖 是 这 屋顶 .

它的覆盖物就是屋顶。

[tuː; tə] [ðɪs] , [æt; ət] ['iːðər] [end][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] ,
To this , at either end of the box ,
到 这 , 在 任何一个 结尾 的 这 盒子 ,

为此，在盒子的两端，

[ɑːr; ər] [gluːd] [tuː] [saɪd] [wɔːlz] [wɪtʃ] [hoʊld][ðə; ði] [ruːf] [ɪn] [pleɪs] , ['slæntɪŋ] .
are glued two side walls which hold the roof in place , slanting .
是 胶合 二 边 墙壁 哪个 抓住 这 屋顶 在 地方 , 斜 .

两面侧壁粘合在一起，将屋顶固定到位，呈倾斜状。

[ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv][sʌm; səm]['taɪni] ['nærəʊ] [bɑːks] [wɪtʃ] [ɪz] [meɪd] [wɪð; wɪθ][æn; ən] ['ɪnər] [drɔːr] [ɪz][ðə; ði]
The cover of some tiny narrow box which is made with an inner drawer is the
这 覆盖 的 一些 微小的 狭窄的 盒子 哪个 是 制成 和 一个 内 抽屉 是 这
['tʃɪmni] .
chimney .
烟囱 .

一个带有内抽屉的狭长小盒子的盖子就是烟囱。

[ˌɪn'saɪd] , [ðə; ði] [desks] [ɑːr; ər] [meɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['loʊər] [pɑːrts][ʌv; əv] [θriː] [bɑːksɪz] [ə'baʊt] [θriː]
Inside , the desks are made from the lower parts of three boxes about three
里面 , 这 桌子 是 制成 从 这 降低 部分 的 三 盒子 关于 三
[ɪntʃɪz] [lɔːŋ] .
inches long .
英寸 长的 .

桌子内部是用三个大约三英寸长的盒子的下半部分制成的。

[ðer; ðər] [θriː] ['kʌvərz] [meɪk] [ðə; ði] [bentʃiz] .
Their three covers make the benches .
他们的 三 封面 制作 这 长椅 .

它们的三个盖子构成了长凳。

[ə; eɪ] ['tiːtʃɚz] [desk] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [frʌm; frəm] ['eni] [smɔːl] [bɑːks][juː; jʊ][hæv; həv] .
A teacher's desk may be made from any small box you have .
一个 老师的 桌子 可能 是 制成 从 任何 小的 盒子 你 有 .

你可以用任何手边的小盒子做一张教师办公桌。

[ɪts] ['kʌvər] [ɪz] ['tiːtʃɚz] [tʃer] .
Its cover is teacher's chair .
它是 覆盖 是 老师的 椅子 .

它的封面是教师椅。

[ə; eɪ] [spuːl] [fɔːrmz][ðə; ði] [stoʊv] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['pens(ə)l][ɪz][ðə; ði] ['stoʊvˌpaɪp] .
A spool forms the stove , and a pencil is the stovepipe .
一个 线轴 表格 这 火炉 , 和 一个 铅笔 是 这 烟囱管 .

线轴构成炉灶，铅笔构成烟囱。

[bɪ'gɪn] [baɪ] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['kʌvər] [frʌm; frəm][jʊr; jər] [ʃuː] - [bɑːks] .
Begin by taking the cover from your shoe - box .
开始 经过 采取 这 覆盖 从 你的 鞋 - 盒子 .

首先，取下鞋盒的盖子。

[pleɪs] [ðə; ði][bɑːks][ə'pɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ][soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][stændz][ə'pɑːn][wʌn] [lɔːŋ] [saɪd] ,

Place	the	box	upon	the	table	before	you	so	that	it	stands	upon	one	long	side	,
地方	这	盒子	之上	这	桌子	前	你	所以	那	它	站立	之上	一	长的	边	,

把盒子放在你面前的桌子上，让它竖立在长边上。

[wɪð; wɪθ][ɪts] ['bɑːtəm] [pɑːrt] ['feɪsɪŋ] [juː; jʊ] , ['oʊpən][æt; ət][ðə; ði] [bæk] .

with	its	bottom	part	facing	you	,	open	at	the	back	.
和	它是	底部	部分	面向	你	,	打开	在	这	后退	.

底部朝向你，背面开口。

[ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][jʊr; jər][bɑːks] , [wɪtʃ] [naʊ] ['feɪsɪz][juː; jʊ] ,

The	base	of	your	box	,	which	now	faces	you	,
这	根据	的	你的	盒子	,	哪个	现在	面孔	你	,

盒子底部，现在正对着你，

[wɪl] [biː; bi][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [skuːl] [wɪtʃ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə][hæv; həv] ['wɪndoʊz] [meɪd] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

will	be	the	part	of	the	school	which	will	need	to	have	windows	made	in	it	.
将要	是	这	部分	的	这	学校	哪个	将要	需要	到	有	视窗	制成	在	它	.

学校的这一部分需要安装窗户。

[ðiːz] [tuː] ['wɪndoʊz] [mʌst; məst][hæv; həv][blaɪndz] .

These	two	windows	must	have	blinds	.
这些	二	视窗	必须	有	百叶窗	.

这两扇窗户必须装百叶窗。

[ðə; ði] ['wɪndoʊ] ['speɪsɪz][mʌst; məst][biː; bi]['loʊkeɪtɪd][ɑːn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] , [wɪtʃ] [frʌnts]

The	window	spaces	must	be	located	on	the	face	of	the	box	,	which	fronts
这	窗户	空间	必须	是	位于	在	这	脸	的	这	盒子	,	哪个	前线

[juː; jʊ] .

you	.
你	.

窗口位置必须位于盒子正面，也就是正对着你的一侧。

[frʌm; frəm] [ðiːz] [ðə; ði][blaɪndz][ɑːr; ər][kʌt] .

From	these	the	blinds	are	cut	.
从	这些	这	百叶窗	是	切	.

百叶窗就是用这些材料裁剪而成的。

[tuː] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm] ['iːðər] [end][ʌv; əv][jʊr; jər][bɑːks] , [mɑːrk][ə'pɑːn][ðə; ði][pɑːrt] [wɪtʃ] ['feɪsɪz][juː; jʊ]

Two	inches	from	either	end	of	your	box	,	mark	upon	the	part	which	faces	you
二	英寸	从	任何一个	结尾	的	你的	盒子	,	标记	之上	这	部分	哪个	面孔	你

[tuː] ['ɑːblɔːŋ] ,

two	oblongs	,
二	长方形	,

在盒子两端各两英寸处，在面向你的一面画两个长方形，

[iːtʃ] [θriː] [ɪntʃɪz] [haɪ] [ænd; ənd] [tuː] [ɪntʃɪz] [waɪd] .

each	three	inches	high	and	two	inches	wide	.
每个	三	英寸	高的	和	二	英寸	宽的	.

每张高三英寸，宽两英寸。

[mɑːrk][ə; eɪ]['vɜːrtɪk(ə)l][laɪn] [daʊn] [ðə; ði]['sentər][ʌv; əv] [iːtʃ] ['wɪndoʊ] [speɪs] .

Mark	a	vertical	line	down	the	center	of	each	window	space	.
标记	一个	垂直的	线	向下	这	中心	的	每个	窗户	空间	.

在每个窗户区域的中心画一条垂直线。

[ðɪs] [fɔːrmz][ðə; ði][blaɪndz] , [wɪtʃ] [juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə][kʌt] .

This	forms	the	blinds	,	which	you	will	need	to	cut	.
这	表格	这	百叶窗	,	哪个	你	将要	需要	到	切	.

这样就形成了百叶窗，你需要把它裁剪掉。

([fɔːr; fər] ['kʌtɪŋ] [blaɪndz] , [siː] ['daɪəgræm] [wʌn] , [biː] , [peɪdʒ] - .)
(For cutting blinds , see Diagram One , B , page 166 .)
(为了 切割 百叶窗 , 看 图表 一 , B , 页 - .)

（有关百叶窗的裁剪方法，请参见图一，B，第 166 页。）

[kʌt] [ðə; ðɪ] [tɑːp] [laɪn] , [daʊn] [ðə; ðɪ] ['sentər] [laɪn] , [ænd; ənd] [ə'krɔːs] [ðə; ðɪ] [beɪs] [laɪn] .
Cut the top line , down the center line , and across the base line .
切 这 顶部 线 , 向下 这 中心 线 , 和 穿过 这 根据 线 .

沿顶线、中线和底线剪开。

[pres] [ðə; ðɪ] [tuː] ['sekʃnz] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] ['aʊtwərd] [ə'genst] [ðə; ðɪ] [saɪdz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [bɑːks] ['bɪldɪŋ]
Press the two sections of cardboard outward against the sides of the box building
按 这 二 部分 的 纸板 向外 反对 这 侧面 的 这 盒子 建筑
,
,
,

将两块硬纸板向外按压，紧贴纸箱的侧面。

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [meɪd] [ðə; ðɪ] ['wɪndoʊ] [wɪð; wɪθ] [blaɪndz] .
and you will have made the window with blinds .
和 你 将要 有 制成 这 窗户 和 百叶窗 .

这样你就做成了带百叶窗的窗户。

['kʌlər] [ðiːz] [blaɪndz] , [ɪf] [juː; jʊ] [tʃuːz] .
Color these blinds , if you choose .
颜色 这些 百叶窗 , 如果 你 选择 .

如果你愿意，可以给这些百叶窗涂上颜色。

[juːz] ['kreɪənz; 'kreɪɑːnz] [ɔːr] ['wɔːtər] - ['kʌlər] [peɪnts] .
Use crayons or water - color paints .
使用 蜡笔 或者 水 - 颜色 油漆 .

使用蜡笔或水彩颜料。

[nekst] , [juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ðɪ] ['kɑːrdbɔːrd] [saɪd] [wɔːlz] [wɪtʃ] [sə'pɔːrt] [ðə; ðɪ] [bɑːks] - ['kʌvər]
Next , you will need to make the cardboard side walls which support the box - cover
下一个 , 你 将要 需要 到 制作 这 纸板 边 墙壁 哪个 支持 这 盒子 - 覆盖
[ruːf] .
roof .
屋顶 .

接下来，你需要制作支撑箱盖顶棚的纸板侧壁。

[teɪk] [jʊr; jər] [ʃiːt] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] [ænd; ənd] ['meʒər] [wɪð; wɪθ] ['pens(ə)l] ['aʊtlaɪn] [ə'pɑːn] [ˌaɪ 'tiː] [ðə; ðɪ]
Take your sheet of cardboard and measure with pencil outline upon it the
拿 你的 床单 的 纸板 和 措施 和 铅笔 大纲 之上 它 这
[ʃeɪp] [ʌv; əv] [wʌn] [end] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [bɑːks] .
shape of one end of your box .
形状 的 一 结尾 的 你的 盒子 .

取一张硬纸板，用铅笔在上面画出盒子一端的形状。

[ˌeɪ diː 'diː] [tuː; tə] [ðɪs] [fɔːr] [ɪntʃɪz] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [tɑːp] ,
Add to this four inches at the top ,
添加 到 这 四 英寸 在 这 顶部 ,

顶部再加上四英寸，

[ænd; ənd] [kʌt] [ðɪs] [piːs] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] ['kɑːrdbɔːrd] [wɪð; wɪθ] [ɪts] ['ædɪd] [haɪt] .
and cut this piece from the cardboard with its added height .
和 切 这 片 从 这 纸板 和 它是 额外 高度 .

然后将这块纸板连同增加的高度一起从纸板上裁下来。

[meɪk] [ə; eɪ] ['sekənd] [piːs] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] [aɪ'dentɪk(ə)l] [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] [fɜːrst] .
Make a second piece of cardboard identical with the first .
制作 一个 第二 片 的 纸板 完全相同的 和 这 第一的 .

制作第二块与第一块完全相同的硬纸板。

[gluː] [iːtʃ] [tuː; tə] [wʌn] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːks] ['ʌpraɪt] .
Glue each to one end of the box upright .
胶水 每个 到 一 结尾 的 这 盒子 直立 .

将每个部件分别粘在盒子竖直放置的一端。

[kʌt] [frʌm; frəm] [iːtʃ] [ðə; ði] [frʌnt] ['ʌpər] ['kɔːrnər] [pɔɪnt] .
Cut from each the front upper corner point .
切 从 每个 这 正面 上 角落 观点 .

从每个前上角点剪开。

([siː] ['daɪəgræm] [θriː] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - , [wɪtʃ] [ʃoʊz] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [saɪd] [wɔːlz] [wen]
(See Diagram Three , A , page 168 , which shows the shape of the side walls when
(看 图表 三 , 一个 , 页 - , 哪个 演出 这 形状 的 这 边 墙壁 什么时候
[kʌt] .)
cut .)
切 .)

（参见图三，A，第 168 页，图中显示了侧壁切割后的形状。）

[kʌt] [ə; eɪ] [dɔːr] [ɪn] [wʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] [saɪd] [wɔːlz] , [nɪr] [ɪts] ['sentrəl] [pɑːrt] ,
Cut a door in one of these side walls , near its central part ,
切 一个 门 在 一 的 这些 边 墙壁 , 靠近 它是 中央 部分 ,

其中一面侧墙靠近中心位置的地方开一扇门，

[wer] [juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] [dɔːr] [ɪn] [ðə; ði] ['pɪktʃər] [ʌv; əv] - [skuːl] .
where you see the door in the picture of Boxville School .
在哪里 你 看 这 门 在 这 图片 的 - 学校 .

在博克斯维尔学校的照片中，你可以看到那扇门。

[tuː; tə] [meɪk] [ðɪs] ,
To make this ,
到 制作 这 ,

为了实现这一点，

[fɜːrst] [teɪk] ['pens(ə)l] [ænd; ənd] ['ruːlər] [ænd; ənd] [meɪk] [æn; ən] ['ɑːblɔːŋ] [fɔːr] [ɪntʃɪz] [haɪ] [ænd; ənd] [tuː]
first take pencil and ruler and make an oblong four inches high and two
第一的 拿 铅笔 和 统治者 和 制作 一个 长方形 四 英寸 高的 和 二
[ɪntʃɪz] [waɪd] .
inches wide .
英寸 宽的 .

首先用铅笔和尺子画一个高四英寸、宽两英寸的长方形。

([tuː; tə] [kʌt] [dɔːr] , [siː] ['daɪəgræm] [tuː] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)
(To cut door , see Diagram Two , A , page 167 .)
(到 切 门 , 看 图表 二 , 一个 , 页 - .)

（门板切割方法请参见图二，A，第 167 页。）

[kʌt] [tɑːp] [laɪn] , [daʊn] [wʌn] [saɪd] [laɪn] , [ænd; ənd] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [beɪs] [laɪn] .
Cut top line , down one side line , and across the base line .
切 顶部 线 , 向下 一 边 线 , 和 穿过 这 根据 线 .

沿顶线、沿一侧边线、沿底线剪开。

[foʊld] [ðə; ði] [dɔːr] ['aʊtwərd] .
Fold the door outward .
折叠 这 门 向外 .

将门向外折叠。

[ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] ['ʌndər] [ðə; ði] [dɔːr] [ɪn] [ðə; ði] [saɪd] [wɔːl] [meɪ] [biː; bi] [kʌt] [aʊt] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv] [ðə; ði]
The cardboard under the door in the side wall may be cut out the shape of the
这 纸板 在下面 这 门 在 这 边 墙 可能 是 切 出去 这 形状 的 这
[dɔːr] [speɪs] .
door space .
门 空间 .

侧墙门下的纸板可以裁剪成门洞的形状。

[ɪf] [juː; jʊ][duː] [ðɪs] , [jʊr; jər] [dɔːr] [wɪl] [bend] ['oʊpən] [mɔːr] ['iːzəli] .

If	you	do	this	,	your	door	will	bend	open	more	easily	.
如果	你	做	这	,	你的	门	将要	弯曲	打开	更多的	容易地	.

这样做的话，你的门会更容易弯曲打开。

[ɪf] [juː; jʊ] ['hæpən] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [raʊnd] - ['hedɪd] ['peɪpər] - ['fæsnər] ,

If	you	happen	to	have	a	round	-	headed	paper	-	fastener	,
如果	你	发生	到	有	一个	圆形的	-	标题	纸	-	紧固件	,

如果你碰巧有一个圆头的纸质扣，

[pres] [ɪts] ['pɔɪntɪd] [prɔːŋz] [θruː] [ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] [dɔːr] [wer] [ə; eɪ] [dɔːr] - [nɑːb] [ʃʊd; ʃəd][goʊ] .

press	its	pointed	prongs	through	the	little	door	where	a	door	-	knob	should	go	.
按	它是	尖	叉状物	通过	这	小的	门	在哪里	一个	门	-	旋钮	应该	去	.

将它的尖爪插入门把手所在的小门里。

[ðə; ðɪ] [raʊnd] [hed] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['peɪpər] - ['fæsnər] [wɪl] [fɔːrm][ə; eɪ] [dɔːr] - [nɑːb] .

The	round	head	of	the	paper	-	fastener	will	form	a	door	-	knob	.
这	圆形的	头	的	这	纸	-	紧固件	将要	形式	一个	门	-	旋钮	.

纸质封口器的圆形头部可以做成门把手。

[ɪts] [prɔːŋz] , [bent] [tuː; tə][wʌn] [saɪd] , [fɔːrm][ðə; ðɪ] [lætʃ] .

Its	prongs	,	bent	to	one	side	,	form	the	latch	.
它是	叉状物	,	弯曲	到	一	边	,	形式	这	闩锁	.

它的叉齿向一侧弯曲，形成锁扣。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kætʃ] [ðə; ðɪ] [dɔːr] [sɪ'kjʊrli] [wen] [ðə; ðɪ] “ [dɔːr] - [nɑːb] ” [ɪz] [tɜːrnd] .

It	will	catch	the	door	securely	when	the	“	door	-	knob	”	is	turned	.
它	将要	抓住	这	门	安全地	什么时候	这	“	门	-	旋钮	”	是	转向	.

当“门把手”转动时，它会牢牢地卡住门。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['loʊər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [skuːl] ['bɪldɪŋ] [ɪz] ['fɪnɪʃt] , [juː; jʊ] [meɪ] [bɪ'gɪn] [ə'pɑːn][ðə; ðɪ]

Now	that	the	lower	part	of	the	school	building	is	finished	,	you	may	begin	upon	the
现在	那	这	降低	部分	的	这	学校	建筑	是	完成的	,	你	可能	开始	之上	这

[ruːf] .

roof	.
屋顶	.

现在学校建筑的下半部分已经完工，你们可以开始建造屋顶了。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ][bɑːks] ['kʌvər] .

This	is	the	box	cover	.
这	是	这	盒子	覆盖	.

这是包装盒封面。

[pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][ə'pɑːn][ðə; ðɪ] [pɔɪnts] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][saɪd] [wɔːlz] [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][fɪts] [daʊn] [ə'pɑːn][ðem; ðəm] .

Place	it	upon	the	points	of	the	side	walls	so	that	it	fits	down	upon	them	.
地方	它	之上	这	积分	的	这	边	墙壁	所以	那	它	适合	向下	之上	他们	.

将其放置在侧壁的尖角处，使其与侧壁贴合。

[juː; jʊ] [wɪl] ['redɪli] [siː] [haʊ] [ðɪs] [ɪz] .

You	will	readily	see	how	this	is	.
你	将要	容易	看	如何	这	是	.

你很快就会明白这是为什么的。

([fɔːr; fər] ['pleɪsɪŋ] [ə; eɪ] [ruːf] [ɑːn][ə; eɪ] [ʃuː] - [bɑːks] ['bɪldɪŋ] , [siː] ['daɪəgræm] [θriː] , [ˌeɪ 'eɪ] , [peɪdʒ] -

(	For	placing	a	roof	on	a	shoe	-	box	building	,	see	Diagram	Three	,	AA	,	page	168
(	为了	放置	一个	屋顶	在	一个	鞋	-	盒子	建筑	,	看	图表	三	,	AA	,	页	-

.)

.	)
.	)

（关于如何给鞋盒式建筑安装屋顶，请参见图三，AA，第 168 页。）

[wen] [ðə; ði] [ruːf] [ɪz] [pleɪst] ,
When the roof is placed ,
什么时候 这 屋顶 是 放置 ,

屋顶安装完毕后，

[juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [dʒʌdʒ] [wer] [ðə; ði] ['tʃɪmni] - [hoʊl] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kʌt] [ɪn][ðə; ði][bɑːks] -
you will be able to judge where the chimney - hole should be cut in the box -
你 将要 是 有能力的 到 法官 在哪里 这 烟囱 - 洞 应该 是 切 在 这 盒子 -
['kʌvər] [ruːf] .
cover roof .
覆盖 屋顶 .

您将能够判断烟囱孔应该在箱形屋顶的哪个位置开孔。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] [nɪr] [ðə; ði][tɑːp][æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] [ðæt] [ɪz] ['ɑːpəzɪt] [ðə; ði] [dɔːr] .
It should go near the top at the end of the box that is opposite the door .
它 应该 去 靠近 这 顶部 在 这 结尾 的 这 盒子 那 是 对面的 这 门 .

它应该放在箱子靠近顶部、靠近门的那一端。

[ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv][sʌm; səm] ['nærəʊ] [bɑːks] [wɪtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ] ['slaɪdɪŋ] ['ɪnər] [drɔːr] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði]
The cover of some narrow box which has a sliding inner drawer will make the
这 覆盖 的 一些 狭窄的 盒子 哪个 有 一个 滑动 内 抽屉 将要 制作 这
['tʃɪmni] .
chimney .
烟囱 .

一些带有滑动内抽屉的窄盒子的盖子可以做成烟囱。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][dʒʌst][ðə; ði] [raɪt] [ʃeɪp] , [skwer] [ænd; ənd] ['hɑːloʊ] .
It will be just the right shape , square and hollow .
它 将要 是 只是 这 正确的 形状 , 正方形 和 空洞的 .

它的形状正好合适，方形中空。

[mɑːrk] [ɔːf] [ə'pɑːn][ðə; ði] [saɪdz] [ʌv; əv] [ðɪs] [bɑːks][ðə; ði] [brɪks] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃɪmni] .
Mark off upon the sides of this box the bricks of the chimney .
标记 离开 之上 这 侧面 的 这 盒子 这 砖块 的 这 烟囱 .

在这个盒子的侧面标出烟囱砖的位置。

['kʌlər] [ðem; ðəm] [red] , [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] .
Color them red , if you like .
颜色 他们 红色的 , 如果 你 喜欢 .

如果你喜欢的话，可以把它们涂成红色。

[ɪf] [juː; jʊ][juːz][ə; eɪ]['ruːlər] , [ðə; ði][wɜːrk][ɪz] ['iːzəli] [ænd; ənd] ['kwɪkli] [dʌn] .
If you use a ruler , the work is easily and quickly done .
如果 你 使用 一个 统治者 , 这 工作 是 容易地 和 迅速地 完毕 .

如果使用尺子，这项工作就能轻松快捷地完成。

[juː; jʊ][duː][nɑːt] [niːd] [tuː; tə][mɑːrk][ðə; ði] [brɪks] [ən'les] [juː; jʊ] [laɪk] .
You do not need to mark the bricks unless you like .
你 做 不是 需要 到 标记 这 砖块 除非 你 喜欢 .

除非你喜欢，否则不需要在砖块上做标记。

[jʊr; jər][bɑːks] [meɪ] [biː; bi] ['peɪntɪd] ['mɪrli] .
Your box may be painted merely .
你的 盒子 可能 是 绘 仅仅 .

你的盒子可能只是涂了一层油漆。

[tuː; tə] [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði] [ruːf] ,
To place it on the roof ,
到 地方 它 在 这 屋顶 ,

把它放在屋顶上，

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [kʌt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [skuːl] - [haʊs] [ruːf] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] [ðə; ði]

you	**will**	**need**	**to**	**cut**	**out**	**of**	**the**	**school**	**-**	**house**	**roof**	**a**	**piece**	**of**	**cardboard**	**the**
你	将要	需要	到	切	出去	的	这	学校	-	房子	屋顶	一个	片	的	纸板	这

[saɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][end][ʌv; əv][jʊr; jər][bɑːks] .

size	**of**	**the**	**end**	**of**	**your**	**box**	**.**
尺寸	的	这	结尾	的	你的	盒子	.

你需要从学校屋顶上剪下一块与你的盒子末端大小相同的硬纸板。

[dɪ'saɪd] [wer] [ðə; ði] ['tʃɪmni] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] .

Decide	**where**	**the**	**chimney**	**should**	**go**	**.**
决定	在哪里	这	烟囱	应该	去	.

决定烟囱的位置。

[mɑːrk][ðə; ði][end][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ]['pens(ə)l][ə'pɑːn][ðə; ði] [ruːf] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .

Mark	**the**	**end**	**of**	**it**	**with**	**pencil**	**upon**	**the**	**roof**	**at**	**this**	**point**	**.**
标记	这	结尾	的	它	和	铅笔	之上	这	屋顶	在	这	观点	.

用铅笔在屋顶上标记出终点。

[kʌt] [ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] [aʊt] .

Cut	**the**	**cardboard**	**out**	**.**
切	这	纸板	出去	.

将纸板剪下来。

([fɔːr; fər] ['kʌtɪŋ] [hoʊl][fɔːr; fər] ['tʃɪmni] [ɪn][ə; eɪ][bɑːks] - ['kʌvər] [ruːf] , [siː] ['daɪəgræm] [θriː] , [ˌeɪ 'eɪ] ,

(	**For**	**cutting**	**hole**	**for**	**chimney**	**in**	**a**	**box**	**-**	**cover**	**roof**	**,**	**see**	**Diagram**	**Three**	**,**	**AA**	**,**
(	为了	切割	洞	为了	烟囱	在	一个	盒子	-	覆盖	屋顶	,	看	图表	三	,	AA	,

[peɪdʒ] - .)

page	**168**	**.**	**)**
页	-	.	)

（有关在箱形屋顶上开烟囱孔的信息，请参见图三，AA，第 168 页。）

[pres] [ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃɪmni] [daʊn] [θruː] [ðɪs] [hoʊl] .

Press	**the**	**end**	**of**	**the**	**chimney**	**down**	**through**	**this**	**hole**	**.**
按	这	结尾	的	这	烟囱	向下	通过	这	洞	.

将烟囱末端向下穿过这个孔。

[pres] [ðə; ði] ['tʃɪmni] ['bækwərd] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][stænd] [streɪt] , [ænd; ənd] [gluː] [ˌaɪ 'tiː] .

Press	**the**	**chimney**	**backward**	**to**	**make**	**it**	**stand**	**straight**	**,**	**and**	**glue**	**it**	**.**
按	这	烟囱	落后	到	制作	它	站立	直的	,	和	胶水	它	.

将烟囱向后按压使其直立，然后用胶水粘合。

[sʌm; səm]['taɪni][bɪt][ʌv; əv]['kɑːt(ə)n] [stʌft] ['ɪntuː][ðə; ði] ['ʌpər] [hoʊl][ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃɪmni] [bɑːks] [wɪl] [fɔːrm]

Some	**tiny**	**bit**	**of**	**cotton**	**stuffed**	**into**	**the**	**upper**	**hole**	**of**	**the**	**chimney**	**box**	**will**	**form**
一些	微小的	少量	的	棉布	填充	进入	这	上	洞	的	这	烟囱	盒子	将要	形式

[smoʊk] .

smoke	**.**
抽烟	.

在烟囱箱上部的孔里塞入一小块棉花，就能产生烟雾。

[ʌv; əv] [kɔːrs] , [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] ['fɜːrnɪʃ] [jʊr; jər] [skuːl] - [haʊs] [ˌɪn'saɪd] .

Of	**course**	**,**	**you**	**will**	**be**	**anxious**	**to**	**furnish**	**your**	**school**	**-**	**house**	**inside**	**.**
的	课程	,	你	将要	是	焦虑的	到	提供	你的	学校	-	房子	里面	.

当然，您肯定很想尽快布置好校舍内部。

[juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][laɪk][ə; eɪ]['riːəl] ['dɪstrɪkt] [skuːl] [sʌtʃ] [æz; əz][juː; jʊ] [siː] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .

You	**may**	**make**	**it**	**like**	**a**	**real**	**district**	**school**	**such**	**as**	**you**	**see**	**in**	**the**	**country**	**.**
你	可能	制作	它	喜欢	一个	真实的	区	学校	这样的	作为	你	看	在	这	国家	.

你可以把它建成像乡村里那种真正的学区学校。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [hæv; həv] [desks] , [bentʃiz] , [ə; eɪ] [stoʊv] ,

It	**will**	**have**	**desks**	**,**	**benches**	**,**	**a**	**stove**	**,**
它	将要	有	桌子	,	长椅	,	一个	火炉	,

里面会有桌子、长凳、炉灶，

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['blækbɔːrd] — [tuː; tə][seɪ] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['tiːtʃɝz] [desk][ænd; ənd] [tʃer] !

and	a	blackboard	—	to	say	nothing	of	a	teacher's	desk	and	chair	!
和	一个	黑板	—	到	说	没有什么	的	一个	老师的	桌子	和	椅子	!

还有黑板——更不用说教师的桌椅了！

[ðə; ði] ['loʊər] [hævz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [smɔːl] [bɑːksɪz][fɔːrm] [desks] .

The	lower	halves	of	the	three	small	boxes	form	desks	.
这	降低	一半	的	这	三	小的	盒子	形式	桌子	.

三个小盒子的下半部分可以组成书桌。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['riːəli] [ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] ['mætər] [tuː; tə] [meɪk] [ðiːz] .

It	is	really	a	simple	matter	to	make	these	.
它	是	真的	一个	简单的	事情	到	制作	这些	.

制作这些东西其实很简单。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði][kaɪnd] [ðæt] [hæv; həv][ə; eɪ] [ʃelf] [bɪ'niːθ] [ðə; ði][tɑːp] .

They	are	the	kind	that	have	a	shelf	beneath	the	top	.
他们	是	这	种类	那	有	一个	架子	下面	这	顶部	.

它们就是那种顶部下方有隔板的桌子。

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['oʊpən] .

They	are	open	.
他们	是	打开	.

它们都开门营业。

[teɪk] [ðə; ði] ['loʊər] [hæf][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [bɑːksɪz] .

Take	the	lower	half	of	one	of	these	boxes	.
拿	这	降低	一半	的	一	的	这些	盒子	.

取其中一个盒子的下半部分。

[pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][ə'pɑːn][wʌn][ʌv; əv][ɪts] [lɔːŋ] [rɪmz] .

Place	it	upon	one	of	its	long	rims	.
地方	它	之上	一	的	它是	长的	轮辋	.

把它放在其中一个长边上。

[ðə; ði] ['ʌpər] [rɪm] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [desk] .

The	upper	rim	will	be	the	top	of	the	desk	.
这	上	轮缘	将要	是	这	顶部	的	这	桌子	.

上边缘将作为桌子的顶部。

[ðə; ði] ['ɛndz] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] [wɪl] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [kʌt] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [saɪdz] [ʌv; əv][ə; eɪ]

The	ends	of	the	box	will	need	to	be	cut	the	shape	of	the	sides	of	a
这	结束	的	这	盒子	将要	需要	到	是	切	这	形状	的	这	侧面	的	一个

[desk] .

desk	.
桌子	.

需要将盒子的两端切割成桌子侧面的形状。

([fɔːr; fər] ['kʌtɪŋ] [ə; eɪ] [desk] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] ['ɑːblɔːŋ] ['kɑːrdbɔːrd] [bɑːks] , [siː] ['daɪəgræm][sɪks] , [iː] ,

(	For	cutting	a	desk	out	of	a	small	oblong	cardboard	box	,	see	Diagram	Six	,	E	,
(	为了	切割	一个	桌子	出去	的	一个	小的	长方形	纸板	盒子	,	看	图表	六	,	E	,

[peɪdʒ] - .)

page	179	.	)
页	-	.	)

（关于如何从小型长方形纸板箱中裁剪出一张桌子，请参见图六，E，第 179 页。）

[fɪt] [ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv][bɑːks][rɪm] [bɪ'niːθ] [ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][desk] [wer] [ðə; ði] [ʃelf] [ʃʊd; ʃəd][goʊ] ,

Fit	a	bit	of	box	rim	beneath	the	top	of	the	desk	where	the	shelf	should	go	,
合身	一个	少量	的	盒子	轮缘	下面	这	顶部	的	这	桌子	在哪里	这	架子	应该	去	,

在桌子顶部应该放置搁板的位置下方，垫上一小段纸箱边缘。

[ænd; ənd] [gluː] [ɪts] ['ɛndz] [tuː; tə] [ðə; ði] [bɑːks] [desk] .

and	glue	its	ends	to	the	box	desk	.
和	胶水	它是	结束	到	这	盒子	桌子	.

并将其两端粘在盒子桌子上。

[ðə; ði] [desk] [meɪ] [biː; bi] ['peɪntɪd] [blæk] , [ɪf] [juː; jʊ] [tʃuːz] .

The	desk	may	be	painted	black	,	if	you	choose	.
这	桌子	可能	是	绘	黑色的	, 如果		你	选择	.

如果你愿意，桌子可以漆成黑色。

[meɪk] [ðə; ði] [tuː] ['ʌðər] [desks] [laɪk] [ðɪs] [wʌn] .

Make	the	two	other	desks	like	this	one	.
制作	这	二	其他	桌子	喜欢	这	一	.

把另外两张桌子也做成这样。

[ðə; ði] [bentʃiz] [ɑːr; ər] [nekst] [kʌt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [bɑːks] ['kʌvərz] .

The	benches	are	next	cut	from	the	box	covers	.
这	长椅	是	下一个	切	从	这	盒子	封面	.

接下来，将长凳从箱盖上切割下来。

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [bentʃ] ,

To	make	a	bench	,
到	制作	一个	长椅	,

制作长凳，

[meɪk] [ə; eɪ] [kʌt] [wɪð; wɪθ] ['sɪzərz] [ɪn] [iːtʃ] [bɑːks] [rɪm] [æt; ət] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [iːtʃ] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði]

make	a	cut	with	scissors	in	each	box	rim	at	the	center	of	each	end	of	the
制作	一个	切	和	剪刀	在	每个	盒子	轮缘	在	这	中心	的	每个	结尾	的	这

[bɑːks] .

box	.
盒子	.

用剪刀在每个盒子边缘，也就是盒子两端的中心位置，剪开一个口子。

[kʌt] [iːtʃ] [æz; əz] [fɑːr] [æz; əz] [ðə; ði] ['ʌpər] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kʌvər] .

Cut	each	as	far	as	the	upper	part	of	the	cover	.
切	每个	作为	远的	作为	这	上	部分	的	这	覆盖	.

将每块布料剪到封面的上边缘。

[hæf] [ðə; ði] [bɑːks] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bentʃ] .

Half	the	box	will	be	the	back	of	the	bench	.
一半	这	盒子	将要	是	这	后退	的	这	长椅	.

箱子的一半将用作长凳的靠背。

[hæf] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ði] [siːt] [ænd; ənd] [legz] .

Half	will	be	the	seat	and	legs	.
一半	将要	是	这	座位	和	腿	.

一半是座椅和腿部空间。

[fɜːrst] , [kʌt] [ðə; ði] [legz] .

First	,	cut	the	legs	.
第一的	,	切	这	腿	.

首先，切掉腿。

[ðen] [bend] [ðə; ði] ['ʌðər] [hæf] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːks] ['ʌpwərd] ,

Then	bend	the	other	half	of	the	box	upward	,
然后	弯曲	这	其他	一半	的	这	盒子	向上	,

然后将盒子另一半向上弯曲，

[kʌt] [ɔːf] [ðə; ði] [saɪd] [piːs] [æt; ət] ['iːðər] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːks] , [bend] [ðə; ði] [lɔːŋ] [rɪm] ['ʌpwərd] .

cut	off	the	side	piece	at	either	end	of	the	box	,	bend	the	long	rim	upward	.
切	离开	这	边	片	在	任何一个	结尾	的	这	盒子	,	弯曲	这	长的	轮缘	向上	.

切掉盒子两端的侧板，将长边向上弯曲。

[ðɪs] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [bentʃ] [wɪð; wɪθ] [haɪ] [bæk] .
This will make a bench with high back .
这 将要 制作 一个 长椅 和 高的 后退 .

这将制作一个高靠背长凳。

([fɔːr; fər] ['kʌtɪŋ] [ðə; ði] [legz] [ʌv; əv] [bentʃ] [ænd; ənd] [ɪts] [haɪ] [bæk] , [siː] ['daɪəgræm] [sɪks] , [biː] , [peɪdʒ]
(For cutting the legs of bench and its high back , see Diagram Six , B , page
(为了 切割 这 腿 的 长椅 和 它是 高的 后退 , 看 图表 六 , B , 页
- .)
176 .)
- .)

（有关切割长凳腿和高靠背的信息，请参见图六，B，第 176 页。）

[ɪn] ['fɑːloʊɪŋ] ['daiəgræmz] , ['ɔːlweɪz] [kʌt] [wer] [juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] ['hevi] [blæk] [laɪn] .
In following diagrams , always cut where you see the heavy black line .
在 下列的 图表 , 总是 切 在哪里 你 看 这 重的 黑色的 线 .

在以下示意图中，务必沿着粗黑线切割。

[bend] [wer] [juː; jʊ] [siː] [ə; eɪ] ['dɑːtɪd] [laɪn] .
Bend where you see a dotted line .
弯曲 在哪里 你 看 一个 虚线 线 .

沿着虚线弯腰。

[ðə; ði] [bentʃ] [meɪ] [biː; bi] ['peɪntɪd] [tuː; tə] [mætʃ] [ðə; ði] [desks] .
The bench may be painted to match the desks .
这 长椅 可能 是 绘 到 匹配 这 桌子 .

长凳可以涂成与桌子相同的颜色。

[meɪk] ['ʌðər] [bentʃiz] [laɪk] [ðə; ði] [fɜːrst] [wʌn] .
Make other benches like the first one .
制作 其他 长椅 喜欢 这 第一的 一 .

制作更多像第一个一样的长凳。

[ðə; ði] ['tiːtʃɚz] [desk] [ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['loʊər] [hæf] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] [bɑːks] — [wʌn] [ə'baʊt] [tuː]
The teacher's desk is made from the lower half of another box — one about two
这 老师的 桌子 是 制成 从 这 降低 一半 的 其他 盒子 — 一 关于 二
[ɪntʃɪz] [lɔːŋ] .
inches long .
英寸 长的 .

教师的桌子是用另一个盒子的下半部分制成的——这个盒子大约两英寸长。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [meɪd] [laɪk] [ə; eɪ] ['teɪbl] , [ɪk'sept] [ðæt] [noʊ] [legz] [ɑːr; ər] [kʌt] [ɪn] [ɪts] [end] [rɪmz] .
It is made like a table , except that no legs are cut in its end rims .
它 是 制成 喜欢 一个 桌子 , 除了 那 不 腿 是 切 在 它是 结尾 轮辋 .

它的结构和桌子类似，只是边缘没有开腿。

([fɔːr; fər] ['kʌtɪŋ] [ə; eɪ] [bentʃ] [fɔːrm] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['tiːtʃɚz] [desk] , [siː] ['daɪəgræm] [sɪks] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ]
(For cutting a bench form for the teacher's desk , see Diagram Six , A , page
(为了 切割 一个 长椅 形式 为了 这 老师的 桌子 , 看 图表 六 , 一个 , 页
- .)
175 .)
- .)

（有关教师办公桌的凳子形状切割方法，请参见图六，A，第 175 页。）

[ðə; ði] [desk] [meɪ] [biː; bi] ['peɪntɪd] , [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] .
The desk may be painted , if you like .
这 桌子 可能 是 绘 , 如果 你 喜欢 .

如果你喜欢的话，可以把桌子重新涂漆。

[ðə; ði] [tʃer] [fɔːr; fər] [ðɪs] [desk] [ɪz] [kʌt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [bɑːks] [ðæt] [meɪd] [ðə; ði]

The	chair	for	this	desk	is	cut	from	the	cover	of	the	same	box	that	made	the
这	椅子	为了	这	桌子	是	切	从	这	覆盖	的	这	相同的	盒子	那	制成	这

[desk] .

desk	.
桌子	.

这张桌子的椅子是用制作桌子的同一个纸箱的盖子裁切出来的。

[kʌt] [ðə; ði] ['kʌvərz] [rɪm] [hæf] [ɔːf] [ðə; ði] [bɑːks] , [bɪ'gɪnɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['sentər] [ɑːn] [wʌn] [lɔːŋ] [saɪd] .

Cut	the	cover's	rim	half	off	the	box	,	beginning	at	the	center	on	one	long	side	.
切	这	封面	轮缘	一半	离开	这	盒子	,	开始	在	这	中心	在	一	长的	边	.

从长边中心开始，将盒子盖子的边缘切掉一半。

[ðə; ði] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kʌvər] [left] [wɪ'ðaʊt] [rɪm] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʃer] .

The	part	of	the	cover	left	without	rim	will	be	the	back	of	the	chair	.
这	部分	的	这	覆盖	左边	没有	轮缘	将要	是	这	后退	的	这	椅子	.

没有边缘的那部分盖子将作为椅子的靠背。

[kʌt] [legz] [æt; ət] [ðə; ði] ['kɔːrnərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʌðər] [hæf] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kʌvər] [ænd; ənd] [æt; ət] [iːtʃ] [saɪd]

Cut	legs	at	the	corners	of	the	other	half	of	the	cover	and	at	each	side
切	腿	在	这	角落	的	这	其他	一半	的	这	覆盖	和	在	每个	边

[ɑːn] [ðə; ði] [rɪm] .

on	the	rim	.
在	这	轮缘	.

在另一半盖子的角上以及边缘的每一侧切出腿。

[rɪ'muːv] [ðə; ði] ['sɜːrplʌs] ['kɑːrdbɔːrd] [frʌm; frəm] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .

Remove	the	surplus	cardboard	from	between	them	.
消除	这	剩余	纸板	从	之间	他们	.

移除它们之间多余的纸板。

([tuː; tə] [kʌt] [tʃer] , [siː] ['daɪəgræm] [sɪks] , [siː] , [peɪdʒ] - .)

(	To	cut	chair	,	see	Diagram	Six	,	C	,	page	177	.	)
(	到	切	椅子	,	看	图表	六	,	C	,	页	-	.	)

（切割椅子的方法，请参见图六，C，第 177 页。）

['kʌlər] [ðə; ði] [tʃer] [tuː; tə] [mætʃ] [desks] [ænd; ənd] [bentʃɪz] .

Color	the	chair	to	match	desks	and	benches	.
颜色	这	椅子	到	匹配	桌子	和	长椅	.

将椅子涂成与桌子和长凳相匹配的颜色。

[jʊr; jər] [skuːl] [ɪz] ['ɔːlmoʊst] [dʌn] .

Your	school	is	almost	done	.
你的	学校	是	几乎	完毕	.

你的学校快要完工了。

[ðə; ði] [stoʊv] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] [pʊt] [ʌp] — [aɪm] [kwaɪt] [ʃʊr] [ðæt] [juː; jʊ] ['nevər] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ə; eɪ]

The	stove	will	need	to	be	put	up	—	I'm	quite	sure	that	you	never	heard	of	a
这	火炉	将要	需要	到	是	放	向上	—	我是	相当	当然	那	你	绝不	听到	的	一个

['dɪstrɪkt] [skuːl] - [haʊs] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [stoʊv] !

district	school	-	house	without	a	stove	!
区	学校	-	房子	没有	一个	火炉	!

需要安装炉灶——我敢肯定你从未听说过哪个地区的学校没有炉灶！

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [æz; əz] [mʌtʃ] [ə; eɪ] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['dɪstrɪkt] [skuːl] [æz; əz] [ðə; ði] ['dɪpər] [ænd; ənd] [ðə; ði]

It	is	as	much	a	part	of	a	district	school	as	the	dipper	and	the
它	是	作为	很多	一个	部分	的	一个	区	学校	作为	这	杓	和	这

- [juːst] [tuː; tə] [biː; bi] .

waterpail	used	to	be	.
-	用过的	到	是	.

它就像以前的水瓢和水桶一样，是学区学校不可或缺的一部分。

[ðə; ði] [stoʊv] [ʌv; əv] [ðɪs] [tɔɪ] [skuːl] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] [spuːl] ['peɪntɪd] [blæk] .

The	stove	of	this	toy	school	is	just	a	spool	painted	black	.
这	火炉	的	这	玩具	学校	是	只是	一个	线轴	绘	黑色的	.

这所玩具学校的炉灶其实就是一个涂成黑色的线轴。

[pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] ['ʌndər] [ðə; ði] ['tʃɪmni] ,

Place	it	under	the	chimney	,
地方	它	在下面	这	烟囱	,

把它放在烟囱下面。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['pens(ə)l] [rʌn] ['ɪntuː][ɪts] ['ʌpər] [hoʊl][tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [ə; eɪ]

with	the	point	of	a	long	pencil	run	into	its	upper	hole	to	represent	a
和	这	观点	的	一个	长的	铅笔	跑步	进入	它是	上	洞	到	代表	一个

['stoʊvˌpaɪp] .

stovepipe	.
烟囱管	.

用长铅笔尖插入其上方的孔中，模拟烟囱。

[ðer; ðər] !

There	!
那里	!

那里!

[ðæt] [ɪz] ['iːzi] [tuː; tə][duː] , [aɪ][ˌeɪ 'em] [ʃʊr] !

That	is	easy	to	do	,	I	am	sure	!
那	是	简单的	到	做	,	我	是	当然	!

那肯定很容易做到!

[ðə; ði] ['blækbɔːrd] [ɪz][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [blæk] ['pɪnwiːl] ['peɪpər] [kʌt] ['ɑːblɔːŋ] [ænd; ənd] ['peɪstɪd] [bɪ'twiːn]

The	blackboard	is	a	piece	of	black	pinwheel	paper	cut	oblong	and	pasted	between
这	黑板	是	一个	片	的	黑色的	风车	纸	切	长方形	和	粘贴	之间

[ðə; ði] ['wɪndoʊz] .

the	windows	.
这	视窗	.

黑板是一张黑色风车图案的纸，裁成长方形，贴在窗户之间。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][sʌm; səm][oʊld] [taɪm] - ['teɪbl] [ɪn][jʊr; jər] [hoʊm] ,

If	you	have	some	old	time	-	table	in	your	home	,
如果	你	有	一些	老的	时间	-	桌子	在	你的	家	,

如果你家里还留着一些旧的时间表，

[pər'hæps][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ɪn][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [smɔːl] [mæp] [ðæt] [meɪ] [biː; bi] [kʌt] [aʊt] [ænd; ənd] ['peɪstɪd] [tuː; tə]

perhaps	you	will	find	in	it	a	small	map	that	may	be	cut	out	and	pasted	to
也许	你	将要	寻找	在	它	一个	小的	地图	那	可能	是	切	出去	和	粘贴	到

[ðə; ði] [wɔːlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [skuːl] .

the	walls	of	the	school	.
这	墙壁	的	这	学校	.

或许你会在里面找到一张小地图，可以剪下来贴到学校的墙上。

[juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [tekst] - [bʊks] [baɪ] ['foʊldɪŋ] ['piːsɪz] [ʌv; əv]['peɪpər] [tə'geðər] .

You	can	make	text	-	books	by	folding	pieces	of	paper	together	.
你	能	制作	文本	-	图书	经过	折叠式的	件	的	纸	一起	.

你可以把纸片折叠起来做成教科书。

[ðiːz] [kæn; kən][biː; bi] [pleɪst] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [desks] .

These	can	be	placed	inside	the	desks	.
这些	能	是	放置	里面	这	桌子	.

这些可以放在桌子里面。

['peni] ['dɑːlz] [meɪk] ['eksələnt] [s'kɒləz] .

Penny	dolls	make	excellent	scholars	.
一分钱	娃娃	制作	出色的	学者们	.

便士娃娃都是优秀的学者。

[ə; eɪ]['tʌmb(ə)l] [tɔɪ] ['fɪgjər] [meɪ] [meɪk] [ə; eɪ] ['skuːlmɪstrəs] [ɔːr][ə; eɪ] ['skuːlmæstər] .

A	tumble	toy	figure	may	make	a	schoolmistress	or	a	schoolmaster	.
一个	翻滚	玩具	数字	可能	制作	一个	女教师	或者	一个	校长	.

翻滚玩具人偶可以扮演女教师或男教师。

[ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] [ʌv; əv] - [skuːl] , [juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [θriː] ['peni] ['dɑːlz][ænd; ənd][maɪ]

In	the	picture	of	Boxville	School	,	you	can	see	three	penny	dolls	and	my
在	这	图片	的	-	学校	,	你	能	看	三	一分钱	娃娃	和	我的

['tʌmb(ə)l] [tɔɪ] ['skuːlmɪstrəs] .

tumble	toy	schoolmistress	.
翻滚	玩具	女教师	.

在博克斯维尔学校的照片中，你可以看到三个便士娃娃和我的翻滚玩具女教师。

[ðə; ði]['dɑːlz][ɑːr; ər][æt; ət] ['riːses] .

The	dolls	are	at	recess	.
这	娃娃	是	在	凹陷处	.

娃娃们正在休息。

['vaɪələt][ɪz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][duː][ə; eɪ][sʌm; səm][æt; ət][ðə; ði] [bɔːrd] .

Violet	is	trying	to	do	a	sum	at	the	board	.
紫色	是	尝试	到	做	一个	和	在	这	木板	.

维奥莱特正在黑板上做一道算术题。

['pænzi][ɪz] [priː'tɛndɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] “ ['tiːtʃər] .

Pansy	is	pretending	to	be	“	teacher	.
三色堇	是	假装	到	是	“	老师	.

潘西假扮成“老师”。

” ['lɪli] [hæz; həz][dʒʌst] ['fɪnɪʃt] [hɜːr; hər] ['lʌntʃən] .

”	Lily	has	just	finished	her	luncheon	.
”	百合	有	只是	完成的	她	午餐	.

莉莉刚刚吃完午饭。

[wen] [dʌz] [jʊr; jər] [skuːl] ['oʊpən] ?

When	does	your	school	open	?
什么时候	做	你的	学校	打开	?

你们学校什么时候开学?

[naʊ] !

Now	!
现在	!

现在!

[ðə; ði] [s'kɒləz] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] ['hɜːri] [ɔːr] [ðeɪl] [biː; bi] [leɪt] !

The	scholars	will	have	to	hurry	or	they'll	be	late	!
这	学者们	将要	有	到	匆忙	或者	他们会	是	晚的	!

学者们得抓紧时间了，不然就要迟到了!

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] - [skuːl] , [ænd; ənd] [naʊ] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] [iːtʃ] [deɪ]

I	made	a	little	Boxville	School	,	and	now	in	it	each	day
我	制成	一个	小的	-	学校	,	和	现在	在	它	每个	天

我做了一个小小的博克斯维尔学校，现在每天都在里面。

[aɪm] ['edʒukeɪtɪŋ] ['peni] ['dɑːlz] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['splendɪd] [pleɪ] !

I'm	educating	penny	dolls	,	and	it	is	splendid	play	!
我是	教育	一分钱	娃娃	,	和	它	是	灿烂	玩	!

我正在教小人偶玩耍，这真是太棒了!

[aɪ] [tiːtʃ] [ðem; ðəm][ɔːl][maɪ]['lesnz; 'lesənz] ['evri] [deɪ] [wen] [aɪ][ˌeɪ 'em] [θruː] —

I	teach	them	all	my	lessons	every	day	when	I	am	through	—
我	教	他们	全部	我的	课程	每一个	天	什么时候	我	是	通过	—

我每天结束的时候都会把我学到的所有东西教给他们——

[ðeɪ] [hæv; həv] ['fɪnɪʃt] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['riːdər] , [ænd; ənd][kæn; kən][dɪ'vaɪd][baɪ] [tuː] .

They	have	finished	with	my	reader	,	and	can	divide	by	two	.
他们	有	完成的	和	我的	读者	,	和	能	划分	经过	二	.

他们已经完成了我的阅读器，可以进行二分法运算了。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv] -

THE	LITTLE	CHURCH	OF	BOXVILLE
这	小的	教会	的	-

博克斯维尔小教堂

[mə'tɪriəl] [rɪ'kwaɪərd] [fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] - [tʃɜːrtʃ] : [wʌn] [ʃuː] - [bɑːks][wɪð; wɪθ][ɪts] ['kʌvər] ,

Material	Required	for	Making	a	Boxville	Church	:	one	shoe	-	box	with	its	cover	,
材料	必需的	为了	制作	一个	-	教会	:	一	鞋	-	盒子	和	它是	覆盖	,

制作一个盒子教堂所需的材料：一个带盖的鞋盒，

[wʌn] ['nærəʊ] [bɑːks] [ə'baʊt] [sɪks][ɔːr]['sev(ə)n] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] ,

one	narrow	box	about	six	or	seven	inches	long	,
一	狭窄的	盒子	关于	六	或者	七	英寸	长的	,

一个长约六七英寸的窄盒子，

[wʌn] ['ɑːblɔːŋ] [bɑːks] ['kʌvər] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] ,

one	oblong	box	cover	three	or	four	inches	long	,
一	长方形	盒子	覆盖	三	或者	四	英寸	长的	,

一个长约三四英寸的长方形盒盖，

[θriː] [smɔːl] [bɑːks] ['kʌvərz] [ʌv; əv] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [saɪz] ([θriː] [ɪntʃɪz]) , [ə; eɪ] [twelv] - [ɪntʃ] [skwer] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] ,

three	small	box	covers	of	about	the	same	size	(	three	inches	)	,	a	twelve	-	inch	square	of	cardboard	,
三	小的	盒子	封面	的	关于	这	相同的	尺寸	(	三	英寸	)	,	一个	十二	-	英寸	正方形	的	纸板	,

三个大小相近（三英寸）的小盒子盖，一块十二英寸见方的硬纸板，

[ænd; ənd][sʌm; səm] ['kʌlərd] ['tɪʃuː] - ['peɪpər] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [spuːl] .

and	some	colored	tissue	-	paper	,	with	a	spool	.
和	一些	有色	组织	-	纸	,	和	一个	线轴	.

还有一些彩色薄纸，以及一个纸卷。

[dɪŋ] !

Ding	!
丁	!

叮!

[dɪŋ] !

Ding	!
丁	!

叮!

[kæn; kən][juː; jʊ] [hɪr] [ðə; ði] [bel] [ɪn][ðə; ði] ['stiːpl] [ʌv; əv][ðə; ði] - [tʃɜːrtʃ] ['rɪŋɪŋ] ?

Can	you	hear	the	bell	in	the	steeple	of	the	Boxville	Church	ringing	?
能	你	听到	这	钟	在	这	尖顶	的	这	-	教会	铃声	?

你能听到博克斯维尔教堂尖顶上的钟声吗?

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [rɪŋ] ['veri] [laʊd] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [smɔːl] [bel] ,

It	does	not	ring	very	loud	,	because	it	is	such	a	small	bell	,
它	做	不是	戒指	非常	大声	,	因为	它	是	这样的	一个	小的	钟	,

因为铃铛很小，所以声音不大。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [rɪŋ] ['bjuːtɪfli] !

but	it	does	ring	beautifully	!
但	它	做	戒指	非常漂亮	!

但它的音色确实很美!

[juː; jʊ][kæn; kən][traɪ][ˌaɪ ˈtiː] [jɔːrˈself] .

You	can	try	it	yourself	.
你	能	尝试	它	你自己	.

你可以自己试试。

[səˈpoʊz] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [tʃɜːrtʃ] [laɪk] [ðɪs] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [ˈvɪlɪdʒ] !

Suppose	that	you	make	a	little	church	like	this	for	your	village	!
认为	那	你	制作	一个	小的	教会	喜欢	这	为了	你的	村庄	!

假设你为你的村庄建造了一座这样的小教堂！

[teɪk] [ə; eɪ] [ʃuː] - [bɑːks] .

Take	a	shoe	-	box	.
拿	一个	鞋	-	盒子	.

拿一个鞋盒。

[rɪˈmuːv] [ɪts] [ˈkʌvər] .

Remove	its	cover	.
消除	它是	覆盖	.

取下盖子。

[leɪ] [ðə; ði] [ʃuː] - [bɑːks][əˈpɑːn][wʌn] [lɔːŋ] [saɪd] [rɪm] .

Lay	the	shoe	-	box	upon	one	long	side	rim	.
莱	这	鞋	-	盒子	之上	一	长的	边	轮缘	.

将鞋盒放在长边边缘上。

[ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] [wɪl] [bɪˈkʌm] [ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .

The	bottom	of	the	box	will	become	the	side	of	the	church	.
这	底部	的	这	盒子	将要	变得	这	边	的	这	教会	.

箱子的底部将成为教堂的侧面。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [niːd] [tuː; tə][hæv; həv] [θriː] [lɔːŋ] [ˈwɪndoʊz] [kʌt] [ɪn][ˌaɪ ˈtiː] .

It	will	need	to	have	three	long	windows	cut	in	it	.
它	将要	需要	到	有	三	长的	视窗	切	在	它	.

它需要开三个长窗户。

[drɔː] [ðiːz] [ˈwɪndoʊ] [ˈspeɪsɪz] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈnæroʊ] , [əˈbaʊt] [wʌn] [ɪntʃ] [waɪd] [ænd; ənd] [θriː] [ɪntʃɪz] [haɪ] .

Draw	these	window	spaces	long	and	narrow	,	about	one	inch	wide	and	three	inches	high	.
画	这些	窗户	空间	长的	和	狭窄的	,	关于	一	英寸	宽的	和	三	英寸	高的	.

将这些窗口画成细长形，大约一英寸宽，三英寸高。

[kʌt] [ðə; ði] [tuː] [end] [ˈwɪndoʊz] [ˈiːkwəli] [ˈdɪstənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɛndz] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] ,

Cut	the	two	end	windows	equally	distant	from	the	ends	of	the	box	,
切	这	二	结尾	视窗	同样地	遥远	从	这	结束	的	这	盒子	,

在盒子两端等距处各开一个窗口，

[ænd; ənd] [drɔː] [ðə; ði] [ˈaʊtlaɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentər] [ˈwɪndoʊ] [mɪd] - [weɪ] [bɪˈtwiːn] [ðiːz] [tuː] .

and	draw	the	outline	of	the	center	window	mid	-	way	between	these	two	.
和	画	这	大纲	的	这	中心	窗户	中	-	方式	之间	这些	二	.

在这两个点的中间画出中央窗户的轮廓。

[kʌt] [ðə; ði] [ˈkɑːrdbɔːrd] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɪndoʊ] [ˈspeɪsɪz] [tuː; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] .

Cut	the	cardboard	at	the	top	of	the	window	spaces	to	a	point	.
切	这	纸板	在	这	顶部	的	这	窗户	空间	到	一个	观点	.

将窗户上方纸板裁成尖角。

([fɔːr; fər] [ˈkʌtɪŋ] [ˈwɪndoʊz] , [siː] [ˈdaɪəgræm] [wʌn] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	For	cutting	windows	,	see	Diagram	One	,	A	,	page	166	.	)
(	为了	切割	视窗	,	看	图表	一	,	一个	,	页	-	.	)

（有关切割窗户的信息，请参见图一，A，第 166 页。）

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][sʌm; səm] ['kʌlərd] ['tɪʃuː] - ['peɪpər] ,

If	you	have	some	colored	tissue	-	paper	,
如果	你	有	一些	有色	组织	-	纸	,

如果你有一些彩色餐巾纸，

[juː; jʊ] [meɪ] [kʌt] [θriː] ['piːsɪz] [ðə; ði] [seɪm] [ʃeɪp] [æz; əz][ðə; ði] ['wɪndoʊ] ['speɪsɪz] [juː; jʊ][hæv; həv] [kʌt] [aʊt]

you	may	cut	three	pieces	the	same	shape	as	the	window	spaces	you	have	cut	out	.	:	.
你	可能	切	三	件	这	相同的	形状	作为	这	窗户	空间	你	有	切	出去			

您可以裁剪三块与您裁剪出的窗户形状相同的布料。

[let] [ðem; ðəm][biː; bi][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['waɪdər][ænd; ənd][lɔːŋgər] , [haʊ'evər] .

Let	them	be	a	little	wider	and	longer	,	however	.
让	他们	是	一个	小的	更广泛	和	更长	,	然而	.

不过，可以稍微宽一些、长一些。

[peɪst] [iːtʃ] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][bɑːks] [raɪt] ['oʊvər][ðə; ði]['oʊpən] ['wɪndoʊ] ['speɪsɪz] .

Paste	each	inside	the	box	right	over	the	open	window	spaces	.
粘贴	每个	里面	这	盒子	正确的	超过	这	打开	窗户	空间	.

将每个图形粘贴到方框内，正好覆盖住空白的窗口区域。

[ðɪs] [wɪl] [meɪk] [steɪnd] - [glæs] ['wɪndoʊz] .

This	will	make	stained	-	glass	windows	.
这	将要	制作	染色	-	玻璃	视窗	.

这将制作彩色玻璃窗。

[juː; jʊ][kæn; kən] [peɪnt] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] - ['keɪsɪŋ] [wɪð; wɪθ] [blæk] [ɪŋk] ,

You	can	paint	the	window	-	casings	with	black	ink	,
你	能	画	这	窗户	-	肠衣	和	黑色的	墨水	,

你可以用黑色墨水涂窗框。

[ɔːr] [peɪnt] [ɑːn][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['wɪndoʊz] .

or	paint	on	the	outside	of	the	box	around	the	windows	.
或者	画	在	这	外部	的	这	盒子	大约	这	视窗	.

或者在盒子外侧的窗户周围涂上油漆。

[ɪf] [juː; jʊ] [prɪ'fɜːr] ,

If	you	prefer	,
如果	你	更喜欢	,

如果您愿意的话，

[juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] - ['keɪsɪŋ] [baɪ] ['peɪstɪŋ] ['næroʊ] [strɪps] [ʌv; əv] ['pɪnwiːl] ['peɪpər] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['wɪndoʊz] ,

you	can	make	the	window	-	casings	by	pasting	narrow	strips	of	pinwheel	paper	around	the	windows	,
你	能	制作	这	窗户	-	肠衣	经过	粘贴	狭窄的	条状物	的	风车	纸	大约	这	视窗	,

你可以用细长的风车纸条粘贴在窗户周围，制作窗框。

[ɪn'sted] [ʌv; əv]['juːzɪŋ][ðə; ði][peɪnt] .

instead	of	using	the	paint	.
反而	的	使用	这	画	.

而不是使用油漆。

[ðə; ði] - [tʃɜːrtʃ] , [æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] , [hæz; həz][ə; eɪ] ['sloʊpɪŋ] [ruːf] .

The	Boxville	Church	,	as	you	can	see	,	has	a	sloping	roof	.
这	-	教会	,	作为	你	能	看	,	有	一个	倾斜的	屋顶	.

正如你所看到的，博克斯维尔教堂有一个倾斜的屋顶。

[ðɪs] [ruːf] [ɪz][ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃuː] - [bɑːks][sə'pɔrtɪd, sə'pɔrtɪd][ɑːn] [tuː] [saɪd] [wɔːlz] ,

This	roof	is	the	cover	of	the	shoe	-	box	supported	on	two	side	walls	,
这	屋顶	是	这	覆盖	的	这	鞋	-	盒子	有	在	二	边	墙壁	,

这个屋顶是鞋盒的盖子，由两面墙支撑。

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] [ænd; ənd] [gluːd] [tuː; tə] [iːtʃ] [end] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] .

which	are	made	of	cardboard	and	glued	to	each	end	of	the	box	.
哪个	是	制成	的	纸板	和	胶合	到	每个	结尾	的	这	盒子	.

它们由硬纸板制成，并粘在盒子的两端。

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [kʌt] [ðiːz] [saɪd] [wɔːlz] .

You	will	need	to	cut	these	side	walls	.
你	将要	需要	到	切	这些	边	墙壁	.

你需要切割这些侧壁。

([siː] ['daɪəgræm] [θriː] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	See	Diagram	Three	,	A	,	page	168	.	)
(	看	图表	三	,	一个	,	页	-	.	)

（参见图三，A，第168页。）

['meʒər] [ðə; ði][ɪg'zækt][wɪdθ; wɪtθ][ænd; ənd] [haɪt] [ʌv; əv][jʊr; jər][bɑːks][ɑːn][ðə; ði] [twelv] - [ɪntʃ] [skwer]

Measure	the	exact	width	and	height	of	your	box	on	the	twelve	-	inch	square
措施	这	精确的	宽度	和	高度	的	你的	盒子	在	这	十二	-	英寸	正方形

[ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] .

of	cardboard	.
的	纸板	.

在十二英寸见方的硬纸板上测量盒子的确切宽度和高度。

['meʒər] [wʌn] [end] ['oʊnli] ,

Measure	one	end	only	,
措施	一	结尾	仅有的	,

只需测量一端即可。

[ænd; ənd] [pleɪs] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks][soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][jʊr; jər]

and	place	the	end	of	the	box	so	that	it	comes	at	the	edge	of	your
和	地方	这	结尾	的	这	盒子	所以	那	它	来	在	这	边缘	的	你的

['kɑːrdbɔːrd] .

cardboard	.
纸板	.

将盒子的一端放在纸板边缘。

[æt; ət][ðə; ði][tɑːp] , [ˌeɪ diː 'diː] [fɔːr] [ɪntʃɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪt] ,

At	the	top	,	add	four	inches	to	the	height	,
在	这	顶部	,	添加	四	英寸	到	这	高度	,

顶部高度增加四英寸。

[ænd; ənd] [kʌt] [aʊt] [ðɪs] ['ɑːblɔːŋ] [piːs] [juː; jʊ][hæv; həv] [drɔːn] .

and	cut	out	this	oblong	piece	you	have	drawn	.
和	切	出去	这	长方形	片	你	有	绘制	.

然后把你画的这个长方形剪下来。

[meɪk] [ə'nʌðər] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] .

Make	another	like	it	.
制作	其他	喜欢	它	.

再做一个一样的。

[nekst] , [kʌt] [ɔːf] [ðə; ði] [tuː] [frʌnt] ['ʌpər] ['kɔːrnərz] [daɪ'ægənəli] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði][mɑːrk][juː; jʊ][fɜːrst]

Next	,	cut	off	the	two	front	upper	corners	diagonally	down	to	the	mark	you	first
下一个	,	切	离开	这	二	正面	上	角落	对角线	向下	到	这	标记	你	第一的

[meɪd] ,

made	,
制成	,

接下来，沿对角线向下剪掉前面上两个角，直到剪到你最初做的标记处。

['ʃoʊɪŋ] [ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][jʊr; jər][bɑːks] ['bɪldɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][jʊr; jər][bɑːks] .

showing	**the**	**height**	**of**	**your**	**box**	**building**	**at**	**the**	**front**	**of**	**your**	**box**	**.**
显示	这	高度	的	你的	盒子	建筑	在	这	正面	的	你的	盒子	.

在箱子正面显示箱子建筑的高度。

[kʌt] [ə; eɪ] [tʃɜːrtʃ] [dɔːr] [ɪn][wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [saɪdz] .

Cut	**a**	**church**	**door**	**in**	**one**	**of**	**these**	**sides**	**.**
切	一个	教会	门	在	一	的	这些	侧面	.

其中一面可以开一个教堂门。

[meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['ræðər] [haɪ] — [ə'baʊt] [ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ['wɪndoʊz] .

Make	**it**	**rather**	**high**	**—**	**about**	**the**	**height**	**of**	**the**	**church**	**windows**	**.**
制作	它	相当	高的	—	关于	这	高度	的	这	教会	视窗	.

把它做得高一些——大约和教堂窗户的高度差不多。

[let] [ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɔːr] [kʌm] [æt; ət][ðə; ði] ['loʊər] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][saɪd] [wɔːl] .

Let	**the**	**base**	**of**	**the**	**door**	**come**	**at**	**the**	**lower**	**edge**	**of**	**the**	**side**	**wall**	**.**
让	这	根据	的	这	门	来	在	这	降低	边缘	的	这	边	墙	.

让门底与侧墙的下边缘齐平。

[kʌt] [ʌp] [θruː] [ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] ['vɜːrtɪkli] [fɔːr; fər] [ə'baʊt] [θriː] [ɪntʃɪz] .

Cut	**up**	**through**	**the**	**cardboard**	**vertically**	**for**	**about**	**three**	**inches**	**.**
切	向上	通过	这	纸板	垂直方向	为了	关于	三	英寸	.

垂直向上切开纸板约三英寸。

[ðen] [kʌt] [ðə; ði] [ɑːrtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [bend] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər][ɑːn][ə; eɪ] [hɪndʒ] .

Then	**cut**	**the**	**arch**	**of**	**the**	**door**	**and**	**bend**	**as**	**if**	**it**	**were**	**on**	**a**	**hinge**	**.**
然后	切	这	拱	的	这	门	和	弯曲	作为	如果	它	是	在	一个	合页	.

然后切出门拱，并将其弯曲成铰链状。

([siː] ['daɪəgræm] [tuː] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - , [fɔːr; fər] ['kʌtɪŋ] [dɔːr] .)

(	**See**	**Diagram**	**Two**	**,**	**A**	**,**	**page**	**167**	**,**	**for**	**cutting**	**door**	**.**	**)**
(	看	图表	二	,	一个	,	页	-	,	为了	切割	门	.	)

（有关切割门的信息，请参见第 167 页图二 A。）

[peɪst] [iːtʃ] [saɪd] [wɔːl] [ɪn] [pleɪs] [ɑːn][ðə; ði][bɑːks] ['bɪldɪŋ] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [pɔɪnts] [ʌv; əv] [iːtʃ] [kʌm] [æt; ət][ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] .

Paste	**each**	**side**	**wall**	**in**	**place**	**on**	**the**	**box**	**building**	**so**	**that**	**the**	**points**	**of**	**each**	**come**	**at**	**the**	**rear**	**of**	**the**	**box**	**.**
粘贴	每个	边	墙	在	地方	在	这	盒子	建筑	所以	那	这	积分	的	每个	来	在	这	后部	的	这	盒子	.

将每个侧墙粘贴到盒子建筑上，使每个侧墙的尖角都位于盒子的后部。

[wen] [ðə; ði][saɪd] [wɔːlz] [ɑːr; ər]['fɜːrmli][draɪ] ,

When	**the**	**side**	**walls**	**are**	**firmly**	**dry**	**,**
什么时候	这	边	墙壁	是	牢牢	干燥	,

当侧壁完全干燥后，

[kʌt] [aʊt] [ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] [ðæt] [ɪz] ['ʌndər] [ðə; ði] [dɔːr] [speɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][saɪd] [wɔːl] .

cut	**out**	**the**	**cardboard**	**that**	**is**	**under**	**the**	**door**	**space**	**of**	**the**	**side**	**wall**	**.**
切	出去	这	纸板	那	是	在下面	这	门	空间	的	这	边	墙	.

剪掉侧墙门下方的纸板。

[ðə; ði] [ruːf] [ɪz][nɑːt] [kwaɪt] ['redi] [tuː; tə][goʊ][ɑːn] [jet] , [haʊ'evər] .

The	**roof**	**is**	**not**	**quite**	**ready**	**to**	**go**	**on**	**yet**	**,**	**however**	**.**
这	屋顶	是	不是	相当	准备好	到	去	在	然而	,	然而	.

不过，屋顶还没完全准备好。

[juː; jʊ] [wɪl] [fɜːrst] [niːd] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['stiːpl] [ɔːr] [bel] - ['taʊər] .

You	**will**	**first**	**need**	**to**	**arrange**	**for**	**the**	**steeple**	**or**	**bell**	**-**	**tower**	**.**
你	将要	第一的	需要	到	安排	为了	这	尖顶	或者	钟	-	塔	.

您首先需要安排尖顶或钟楼。

[teɪk] [ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ʃuː] - [bɑːks][ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][ðə; ði] ['ɑːblɔːŋ] [bɑːks][juː; jʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə]

Take	the	cover	of	your	shoe	-	box	and	also	the	oblong	box	you	intend	to
拿	这	覆盖	的	你的	鞋	-	盒子	和	还	这	长方形	盒子	你	打算	到

[juːz][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['stiːpl] .

use	for	a	steeple	.
使用	为了	一个	尖顶	.

取下你的鞋盒盖，以及你打算用作尖顶的长方形盒子。

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] ['iːðər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['kændi] [bɑːks] ,

This	may	be	either	a	long	candy	box	,
这	可能	是	任何一个	一个	长的	糖果	盒子	,

这可能是一个长长的糖果盒，

[sʌtʃ] [æz; əz] ['tʃɔːklət] ['pepərmɪnt] [ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n][soʊld][ɪn] [drʌg] ['stɔrz] ,

such	as	chocolate	peppermints	are	often	sold	in	drug	stores	,
这样的	作为	巧克力	薄荷糖	是	经常	卖	在	药品	商店	,

例如，巧克力薄荷糖通常在药店有售。

[ɔːr][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ][bɑːks] [sʌtʃ] [æz; əz] ['dʒuːələr] [juːz][fɔːr; fər][hæt] - [pɪnz] .

or	it	may	be	a	box	such	as	jewelers	use	for	hat	-	pins	.
或者	它	可能	是	一个	盒子	这样的	作为	珠宝商	使用	为了	帽子	-	别针	.

或者它可能是珠宝商用来装帽针的盒子。

[ðə; ði] ['taʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] ['oʊvər][ðə; ði] [dɔːr] .

The	tower	of	the	church	should	come	over	the	door	.
这	塔	的	这	教会	应该	来	超过	这	门	.

教堂的塔楼应该位于大门上方。

[nɪr] [ðə; ði][tɑːp]['kɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃuː] - [bɑːks] ['kʌvər] [wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ruːf] [ʌv; əv][ðə; ði]

Near	the	top	corner	of	the	shoe	-	box	cover	which	is	to	be	the	roof	of	the
靠近	这	顶部	角落	的	这	鞋	-	盒子	覆盖	哪个	是	到	是	这	屋顶	的	这

[tʃɜːrtʃ] ,

church	,
教会	,

在鞋盒盖的顶角附近，也就是教堂的屋顶附近，

[mɑːrk] [ɔːf] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][wʌn] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːblɔːŋ] [bɑːks] [wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['taʊər] .

mark	off	the	shape	of	one	end	of	the	oblong	box	which	is	to	be	the	tower	.
标记	离开	这	形状	的	一	结尾	的	这	长方形	盒子	哪个	是	到	是	这	塔	.

在长方形盒子的一端画出形状，这个盒子将作为塔楼。

[kʌt] [aʊt] [ðɪs] [skwer] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃuː] - [bɑːks] [ruːf] ,

Cut	out	this	square	from	the	shoe	-	box	roof	,
切	出去	这	正方形	从	这	鞋	-	盒子	屋顶	,

从鞋盒顶上剪下这个正方形，

[ænd; ənd] [kʌt] [aʊt] [ə'baʊt] [ə; eɪ]['kwɔːrtər] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [mɔːr] [æt; ət][ðə; ði] ['bɑːtəm] ,

and	cut	out	about	a	quarter	of	an	inch	more	at	the	bottom	,
和	切	出去	关于	一个	四分之一	的	一个	英寸	更多的	在	这	底部	,

然后在底部再切掉大约四分之一英寸，

['ʌðərwaɪz] [jʊr; jər] ['stiːpl] [wɪl] [nɑːt][stænd][ɪg'zæktli] [streɪt] .

otherwise	your	steeple	will	not	stand	exactly	straight	.
否则	你的	尖顶	将要	不是	站立	确切地	直的	.

否则你的尖顶就无法完全竖直。

[naʊ] , [slɪp][ðə; ði] [ruːf] ['oʊvər][ðə; ði] [pɔɪnts] [ʌv; əv][ðə; ði][saɪd] [wɔːlz] .

Now	,	slip	the	roof	over	the	points	of	the	side	walls	.
现在	,	滑	这	屋顶	超过	这	积分	的	这	边	墙壁	.

现在，将屋顶滑到侧墙的尖角处。

[siː] !
See !
看 !

看!

[ðæt] [ɪz][ˌaɪ ˈtiː] !
that is it !
那 是 它 !

就是这样!

[ænd; ənd] , [nekst] ,
And , next ,
和 , 下一个 ,

接下来，

[slɪp][ðə; ði] ['taʊər] [ɪn] [pleɪs] [daʊn] [θruː] [ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] [wɪtʃ] [kʌmz] [ɪn][ðə; ði] [ruːf] ['oʊvər][ðə; ði]
slip the tower in place down through the opening which comes in the roof over the
滑 这 塔 在 地方 向下 通过 这 开幕 哪个 来 在 这 屋顶 超过 这
[dɔːr] .
door .
门 .

将塔身从屋顶门上方的开口滑入到位。

([siː] ['daɪəgræm] [θriː] , [ˌeɪ 'eɪ] , [peɪdʒ] - .)
(See Diagram Three , AA , page 168 .)
(看 图表 三 , AA , 页 - .)

（参见图三，AA，第 168 页。）

[ɪf] [jʊr; jər] ['taʊər] [ɪz][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [bel] ,
If your tower is to have a bell ,
如果 你的 塔 是 到 有 一个 钟 ,

如果你的塔楼要安装钟，

[juː; jʊ][kæn; kən] [bai] [ə; eɪ] [bel] [æt; ət]['ɔːlmoʊst] ['eni] [tɔɪ] [stɔːr] .
you can buy a bell at almost any toy store .
你 能 买 一个 钟 在 几乎 任何 玩具 店铺 .

几乎任何一家玩具店都能买到铃铛。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['prɑːbəbli] [kɔːst][juː; jʊ][ə; eɪ] ['peni] .
It will probably cost you a penny .
它 将要 大概 成本 你 一个 一分钱 .

可能只需要花你一分钱。

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [kʌt] ['oʊpənɪŋz] [ɪn][ðə; ði] ['ʌpər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [bel] - ['taʊər] [bɑːks] .
You will need to cut openings in the upper part of the bell - tower box .
你 将要 需要 到 切 开口 在 这 上 部分 的 这 钟 - 塔 盒子 .

你需要在钟楼箱体的上部开几个口子。

[kʌt] [wʌn][ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] , [æz; əz][juː; jʊ] [siː] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][maɪ] - [tʃɜːrtʃ] .
Cut one on each side , as you see it in the picture of my Boxville Church .
切 一 在 每个 边 , 作为 你 看 它 在 这 图片 的 我的 - 教会 .

像我拍摄的博克斯维尔教堂照片中那样，在两侧各切一个。

[ðə; ði] ['belfri] ['wɪndoʊz] [wɪl] [biː; bi] [kʌt] [laɪk] ['ɔːrd(ə)neri] [skwer] ['wɪndoʊz] , [ɪk'sept] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [pɔɪnt]
The belfry windows will be cut like ordinary square windows , except for a point
这 钟楼 视窗 将要 是 切 喜欢 普通的 正方形 视窗 , 除了 为了 一个 观点
[æt; ət][ðə; ði][tɑːp] .
at the top .
在 这 顶部 .

钟楼的窗户将像普通的方形窗户一样切割，只是顶部有一个尖角。

([fɔːr; fər] ['kʌtɪŋ] [pleɪn] ['wɪndoʊz] , [siː] ['daɪəgræm] [wʌn] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	For	cutting	plain	windows	,	see	Diagram	One	,	A	,	page	166	.	)
(	为了	切割	清楚的	视窗	,	看	图表	一	,	一个	,	页	-	.	)

（有关切割普通窗户的信息，请参见图一，A，第 166 页。）

[ðə; ðɪ] [bel] [ɪz] [nekst] [taɪd] [laɪk] [ə; eɪ] ['lɑːkɪt] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [kɔːrd] [ɔːr] [bɪt] [ʌv; əv] [strɪŋ] .

The	bell	is	next	tied	like	a	locket	to	a	double	cord	or	bit	of	string	.
这	钟	是	下一个	系	喜欢	一个	吊坠	到	一个	双倍的	绳索	或者	少量	的	细绳	.

接下来，将铃铛像小盒一样系在双股绳或细绳上。

[wʌn] [end] [ʌv; əv] [ðɪs] [strɪŋ] [ɪz] [juːst] [tuː; tə] ['fæsn] [ðə; ðɪ] [bel] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['taʊər] .

One	end	of	this	string	is	used	to	fasten	the	bell	to	the	top	of	the	tower	.
一	结尾	的	这	细绳	是	用过的	到	系	这	钟	到	这	顶部	的	这	塔	.

这根绳子的一端用来将钟固定在塔顶。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['soʊd] , [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] [help] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['dɑːrnɪŋ] - ['niːd(ə)l] , [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['kɑːrdbɔːrd] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['belfri] .

It	is	sewed	,	with	the	help	of	a	large	darning	-	needle	,	to	the	cardboard	top	of	the	belfry	.
它	是	缝制的	,	和	这	帮助	的	一个	大的	织补	-	针	,	到	这	纸板	顶部	的	这	钟楼	.

借助一根大号缝衣针，它被缝到了钟楼的纸板顶上。

[ðə; ðɪ] ['ʌðər] [end] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [kɔːrd] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ðɪ] [bel] - [roʊp] ,

The	other	end	of	the	cord	will	be	the	bell	-	rope	,
这	其他	结尾	的	这	绳索	将要	是	这	钟	-	绳索	,

绳子的另一端就是铃绳。

[ænd; ənd] [ðɪs] [goʊz] [daʊn] [θruː] [ðə; ðɪ] ['kɑːrdbɔːrd] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [beɪs] [ʌv; əv] [jʊr; jər] ['taʊər] [bɑːks]

and	this	goes	down	through	the	cardboard	at	the	base	of	your	tower	box
和	这	去	向下	通过	这	纸板	在	这	根据	的	你的	塔	盒子

[ænd; ənd] [θruː] [ðə; ðɪ] ['kɑːrdbɔːrd] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ʃuː] - [bɑːks] ['bɪldɪŋ] .

and	through	the	cardboard	at	the	top	of	the	shoe	-	box	building	.
和	通过	这	纸板	在	这	顶部	的	这	鞋	-	盒子	建筑	.

然后，它会穿过塔形盒子底部的纸板，再穿过鞋盒建筑顶部的纸板。

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] ['θredɪd] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['dɑːrnɪŋ] - ['niːd(ə)l] [ænd; ənd] [prest] [θruː] [ðə; ðɪ] [hoʊlz] [meɪd] [baɪ] [ðə; ðɪ] ['niːd(ə)l] [tɪl] [ɪts] [end] [hæŋz] [daʊn] ['ɪntuː] [ðə; ðɪ] [tʃɜːrtʃ] ['vestɪbjuːl] ,

It	can	be	threaded	to	the	darning	-	needle	and	pressed	through	the	holes	made	by	the	needle	till	its	end	hangs	down	into	the	church	vestibule	,
它	能	是	螺纹	到	这	织补	-	针	和	按下	通过	这	孔	制成	经过	这	针	直到	它是	结尾	悬挂	向下	进入	这	教会	前厅	,

可以把它穿到缝衣针上，然后穿过针孔，直到线头垂到教堂门厅里。

[æz; əz] [juː; jʊ] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['pɪktʃər] .

as	you	see	it	in	the	picture	.
作为	你	看	它	在	这	图片	.

如图所示。

[wen] [juː; jʊ] [let] [ðə; ðɪ] ['sekstən] [pʊl] [ðɪs] [bel] - [roʊp] , [dɪŋ] , [dɪŋ] [goʊz] [ðə; ðɪ] [bel] ,

When	you	let	the	sexton	pull	this	bell	-	rope	,	ding	,	ding	goes	the	bell	,
什么时候	你	让	这	教堂司事	拉	这	钟	-	绳索	,	叮	,	叮	去	这	钟	,

当你让司事拉动这根钟绳时，钟声就会叮叮当当地响起。

[ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [nɔɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ɪz] [dʒʌst] [ðə; ðɪ] [raɪt] [saɪz] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] - [tʃɜːrtʃ] !

and	the	noise	that	it	makes	is	just	the	right	size	for	a	Boxville	Church	!
和	这	噪音	那	它	制作	是	只是	这	正确的	尺寸	为了	一个	-	教会	!

它发出的声音大小正适合博克斯维尔教堂！

[naʊ] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['redi] [tuː; tə] ['fɜːrnɪʃ] [ðə; ðɪ] [ˌɪn'saɪd] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [tʃɜːrtʃ] .

Now	you	are	ready	to	furnish	the	inside	of	your	church	.
现在	你	是	准备好	到	提供	这	里面	的	你的	教会	.

现在你可以开始布置教堂内部了。

[bɪ'gɪn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['plætfɔ:rm][fɔ:r; fər][ðə; ði]['pʊlpɪt] .

Begin	**with**	**the**	**platform**	**for**	**the**	**pulpit**	**.**
开始	和	这	平台	为了	这	讲坛	.

首先搭建讲坛平台。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][bɑ:ks]['kʌvər][ju:; jʊ][hæv; həv] — [ðə; ði][wʌn][ə'baʊt] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [ɪntʃɪz] [lɔ:ŋ] .

This	**is**	**the**	**box**	**cover**	**you**	**have**	**—**	**the**	**one**	**about**	**three**	**or**	**four**	**inches**	**long**	**.**
这	是	这	盒子	覆盖	你	有	一	这	一	关于	三	或者	四	英寸	长的	.

这就是你手里的盒子盖——大约三四英寸长。

[pleɪs] [ˌaɪ 'ti:] [wer] [ðə; ði]['plætfɔ:rm][ʃʊd; ʃəd][goʊ] , ['ɑ:pəzɪt] [ðə; ði] [dɔ:r] .

Place	**it**	**where**	**the**	**platform**	**should**	**go**	**,**	**opposite**	**the**	**door**	**.**
地方	它	在哪里	这	平台	应该	去	,	对面的	这	门	.

把它放在平台应该在的位置，门的对面。

[ðə; ði] [spu:l] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði]['pʊlpɪt] .

The	**spool**	**will**	**be**	**the**	**pulpit**	**.**
这	线轴	将要	是	这	讲坛	.

线轴将成为讲坛。

[peɪst] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [raʊnd] ['kɑ:rdbɔ:rd] [dɪsk]['oʊvər][ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] [æt; ət][wʌn] [end][ʌv; əv][ðə; ði] [spu:l] ,

Paste	**a**	**little**	**round**	**cardboard**	**disk**	**over**	**the**	**opening**	**at**	**one**	**end**	**of**	**the**	**spool**	**,**
粘贴	一个	小的	圆形的	纸板	磁盘	超过	这	开幕	在	一	结尾	的	这	线轴	,

在卷轴一端的开口处粘贴一小块圆形硬纸板。

[ænd; ənd] [ðɪs] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] ['pʊlpɪt] .

and	**this**	**will**	**be**	**the**	**top**	**of**	**the**	**pulpit**	**.**
和	这	将要	是	这	顶部	的	这	讲坛	.

这就是讲坛的顶端。

[peɪnt] [ðə; ði] [spu:l] [blæk] .

Paint	**the**	**spool**	**black**	**.**
画	这	线轴	黑色的	.

将线轴涂成黑色。

[ju:z] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] , ['nærəʊ] [bɑ:ks] ['kʌvər] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pʊlpɪt] [tʃer] .

Use	**a**	**long**	**,**	**narrow**	**box**	**cover**	**for**	**the**	**pulpit**	**chair**	**.**
使用	一个	长的	,	狭窄的	盒子	覆盖	为了	这	讲坛	椅子	.

使用细长的箱式椅套来罩住讲坛椅。

([si:] ['daɪəgræm][sɪks] , [si:] , [peɪdʒ] - .)

(	**See**	**Diagram**	**Six**	**,**	**C**	**,**	**page**	**177**	**.**	**)**
(	看	图表	六	,	C	,	页	-	.	)

（参见图六，C，第177页。）

[kʌt] [ðə; ði] [rɪm] [frʌm; frəm][bɑ:ks] ['kʌvər] , [bɪ'gɪnɪŋ] [nɪr] [ðə; ði] ['sentər] [ɑ:n][wʌn] [lɔ:ŋ] [saɪd] .

Cut	**the**	**rim**	**from**	**box**	**cover**	**,**	**beginning**	**near**	**the**	**center**	**on**	**one**	**long**	**side**	**.**
切	这	轮缘	从	盒子	覆盖	,	开始	靠近	这	中心	在	一	长的	边	.

从盒子盖的一侧长边中心附近开始，切掉边缘。

[kʌt] [tɪl] [ju:; jʊ][hæv; həv] [ri:tʃt] [ðə; ði] [pɔɪnt] ['ɑ:pəzɪt] .

Cut	**till**	**you**	**have**	**reached**	**the**	**point**	**opposite**	**.**
切	直到	你	有	达到	这	观点	对面的	.

一直切到对面一点。

[ðə; ði][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌvər] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði][rɪm][hæz; həz] [bɪn] [rɪ'mu:vd] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði]

The	**part**	**of**	**the**	**cover**	**from**	**which**	**the**	**rim**	**has**	**been**	**removed**	**will**	**be**	**the**
这	部分	的	这	覆盖	从	哪个	这	轮缘	有	到过	已移除	将要	是	这

[bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃer] .

back	**of**	**the**	**chair**	**.**
后退	的	这	椅子	.

椅套边缘被移除后，剩下的部分就是椅背。

[bend] [ˌaɪ 'tiː] ['fɔːrwərd] .

Bend	**it**	**forward**	**.**
弯曲	它	向前	.

向前弯曲。

[ðə; ði] ['ʌðər] [hæf] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kʌvər] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ði] [siːt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʃer] .

The	**other**	**half**	**of**	**the**	**cover**	**will**	**be**	**the**	**seat**	**of**	**the**	**chair**	**.**
这	其他	一半	的	这	覆盖	将要	是	这	座位	的	这	椅子	.

椅套的另一半将用作椅子的椅面。

[legz] [ɑːr; ər] [kʌt] [ɪn] [ðə; ði] [frʌnt] [rɪm] [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [saɪd] [rɪmz] [ðæt] [rɪ'meɪn] .

Legs	**are**	**cut**	**in**	**the**	**front**	**rim**	**and**	**in**	**the**	**side**	**rims**	**that**	**remain**	**.**
腿	是	切	在	这	正面	轮缘	和	在	这	边	轮辋	那	保持	.

前轮圈和剩余的侧轮圈上都切出了轮腿。

[tuː; tə] [meɪk] [frʌnt] [legz] , [kiːp] [ðə; ði] ['kɔːrnərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːks] ,

To	**make**	**front**	**legs**	**,**	**keep**	**the**	**corners**	**of**	**the**	**box**	**,**
到	制作	正面	腿	,	保持	这	角落	的	这	盒子	,

要制作前腿，请保留盒子的四个角。

[ænd; ənd] [kʌt] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɑːrt] [wɪtʃ] [ɪz] [ðə; ði] [siːt] , [ðə; ði] ['ʌpər] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kʌvər] .

and	**cut**	**up**	**to**	**the**	**part**	**which**	**is**	**the**	**seat**	**,**	**the**	**upper**	**part**	**of**	**the**	**cover**	**.**
和	切	向上	到	这	部分	哪个	是	这	座位	,	这	上	部分	的	这	覆盖	.

一直切到座椅部分，也就是盖子的上部。

[rɪ'muːv] [ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] [frʌm; frəm] [bɪ'twiːn] [ðiːz] [tuː] ['kʌtɪŋz] .

Remove	**the**	**cardboard**	**from**	**between**	**these**	**two**	**cuttings**	**.**
消除	这	纸板	从	之间	这些	二	插条	.

把这两片纸片之间的纸板去掉。

[ðen] , [meɪk] [ðə; ði] [bæk] [legz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʃer] [ɪn] [ðə; ði] [bɑːks] [rɪmz] [æt; ət] [saɪd] .

Then	**,**	**make**	**the**	**back**	**legs**	**of**	**the**	**chair**	**in**	**the**	**box**	**rims**	**at**	**side**	**.**
然后	,	制作	这	后退	腿	的	这	椅子	在	这	盒子	轮辋	在	边	.

然后，在侧面的箱子边缘制作椅子的后腿。

[pleɪs] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [tʃer] [bæk] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pʊlpɪt] , [ænd; ənd] ['kʌlər] [ˌaɪ 'tiː] , [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] , [tuː; tə] [mætʃ] .

Place	**the**	**little**	**chair**	**back**	**of**	**the**	**pulpit**	**,**	**and**	**color**	**it**	**,**	**if**	**you**	**wish**	**,**	**to**	**match**	**.**
地方	这	小的	椅子	后退	的	这	讲坛	,	和	颜色	它	,	如果	你	希望	,	到	匹配	.

将小椅子靠在讲坛的后面，如果愿意，可以把它涂成与讲坛颜色相配的颜色。

[æt; ət] [liːst] [θriː] [pjuː] [wɪl] [biː; bi] ['niːdɪd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .

At	**least**	**three**	**pews**	**will**	**be**	**needed**	**for**	**the**	**church**	**.**
在	至少	三	教堂长椅	将要	是	需要	为了	这	教会	.

教堂至少需要三排长椅。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [tuː; tə] [biː; bi] [meɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [θriː] [smɔːl] [bɑːks] ['kʌvərz] .

They	**are**	**to**	**be**	**made**	**from**	**the**	**three**	**small**	**box**	**covers**	**.**
他们	是	到	是	制成	从	这	三	小的	盒子	封面	.

它们将由三个小盒子的盖子制成。

([siː] ['daɪəgræm] [sɪks] , [biː] , [peɪdʒ] - , [fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] [haɪ] - [bækt] [bentʃiz] .)

(	**See**	**Diagram**	**Six**	**,**	**B**	**,**	**page**	**176**	**,**	**for**	**making**	**high**	**-**	**backed**	**benches**	**.**	**)**
(	看	图表	六	,	B	,	页	-	,	为了	制作	高的	-	支持的	长椅	.	)

（有关制作高背长凳的信息，请参见图六，B，第 176 页。）

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['pensə)l][ɔːr][pɪn] - [pɔɪnt] , [mɑːrk][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv] [iːtʃ] [ʃɔːrt] [rɪm][ɑːn] [ðiːz] [bɑːks]

With	a	pencil	or	pin	-	point	,	mark	the	center	of	each	short	rim	on	these	box
和	一个	铅笔	或者	别针	-	观点	,	标记	这	中心	的	每个	短的	轮缘	在	这些	盒子

['kʌvərz] .

covers	.
封面	.

用铅笔或大头针在这些盒子盖上标记出每个短边的中心。

[ðen] , ['teɪkɪŋ] [wʌn] ['kʌvər] ,

Then	,	taking	one	cover	,
然后	,	采取	一	覆盖	,

然后，找一个掩体，

[kʌt] [θruː] [ðə; ði][rɪm][æt; ət][ðə; ði] [tuː] [pɔɪnts] [tɪl] [juː; jʊ][hæv; həv] [riːtʃt] [ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði]

cut	through	the	rim	at	the	two	points	till	you	have	reached	the	top	of	the
切	通过	这	轮缘	在	这	二	积分	直到	你	有	达到	这	顶部	的	这

['kʌvər] .

cover	.
覆盖	.

在两个点处切开边缘，直到到达盖子的顶部。

[hæf] [ʌv; əv][ðə; ði][dɪ'vɪʒ(ə)n] [meɪd] [wɪl] [biː; bi][fɔːr; fər][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [bentʃ] [ænd; ənd][hæf]

Half	of	the	division	made	will	be	for	the	back	of	the	bench	and	half
一半	的	这	分配	制成	将要	是	为了	这	后退	的	这	长椅	和	一半

[fɔːr; fər][ðə; ði] [siːt] [ænd; ənd][ðə; ði][legz] .

for	the	seat	and	the	legs	.
为了	这	座位	和	这	腿	.

划分出的两部分中，一半用于长凳的靠背，一半用于长凳的座面和凳腿。

[kʌt] [ðə; ði][legz][ɪn][wʌn] [hæf][æz; əz][juː; jʊ] [kʌt] [ðə; ði][legz][fɔːr; fər][ðə; ði]['pʊlpɪt] [tʃer] .

Cut	the	legs	in	one	half	as	you	cut	the	legs	for	the	pulpit	chair	.
切	这	腿	在	一	一半	作为	你	切	这	腿	为了	这	讲坛	椅子	.

像切割讲坛椅的椅腿一样，把椅腿切成两半。

[rɪ'muːv] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌðər] [hæf][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌvər] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [end] [rɪm] .

Remove	from	the	other	half	of	the	cover	the	remaining	end	rim	.
消除	从	这	其他	一半	的	这	覆盖	这	其余的	结尾	轮缘	.

从另一半盖子上取下剩余的端边。

[bend] [ðə; ði][rɪm] [ðæt] [ɪz] [left] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp] ['ʌpwərd] ,

Bend	the	rim	that	is	left	at	the	top	upward	,
弯曲	这	轮缘	那	是	左边	在	这	顶部	向上	,

将顶部剩余的边缘向上弯曲，

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [haɪ] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [bentʃ] ,

to	make	the	high	back	of	the	bench	,
到	制作	这	高的	后退	的	这	长椅	,

制作长凳的高靠背，

[ænd; ənd] ['kʌlər] [ðə; ði] [bentʃ] [tuː; tə] [mætʃ] [ðə; ði] ['pʊlpɪt] [ænd; ənd] [tʃer] .

and	color	the	bench	to	match	the	pulpit	and	chair	.
和	颜色	这	长椅	到	匹配	这	讲坛	和	椅子	.

将长凳涂成与讲坛和椅子相匹配的颜色。

- [tʃɜːrtʃ] [ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ʃuː] - [bɑːks] .

Boxville	Church	is	made	from	a	shoe	-	box	.
-	教会	是	制成	从	一个	鞋	-	盒子	.

博克斯维尔教堂是用鞋盒建造的。

[ɪts] [bel] - ['taʊər] [ɪz][æn; ən] ['ɑːblɔːŋ]

Its	bell	-	tower	is	an	oblong
它是	钟	-	塔	是	一个	长方形

它的钟楼呈长方形

[bɑːks] .
box .
盒子 .

盒子。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [steɪnd] - [glæs] [ˈwɪndoʊz] [ʌv; əv] [red] [ˈtɪʃuː] - [ˈpeɪpər] .
It **has** **stained** **-** **glass** **windows** **of** **red** **tissue** **-** **paper** **.**
它 有 染色 - 玻璃 视窗 的 红色的 组织 - 纸 .

它有红色薄纸制成的彩色玻璃窗。

- [tʃɜːrtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈpʊlpɪt] , [ə; eɪ] [ˈriːdɪŋ] [desk] , [ænd; ənd] [pjuː] [ðæt] [ɑːr; ər] [meɪd] [ɪn]
Boxville **Church** **has** **a** **pulpit** **,** **a** **reading** **desk** **,** **and** **pews** **that** **are** **made** **in**
- 教会 有 一个 讲坛 , 一个 阅读 桌子 , 和 教堂长椅 那 是 制成 在

博克斯维尔教堂有一个讲坛、一张阅览桌和一些长椅，这些都是用……制成的。

- [staɪl] [frʌm; frəm][bɑːksɪz][ænd; ənd][ə; eɪ] [spuːl] .
boxcraft **style** **from** **boxes** **and** **a** **spool** **.**
- 风格 从 盒子 和 一个 线轴 .

用纸箱和线轴制作盒式工艺品。

- [tʃɜːrtʃ] [ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ʃuː] - [bɑːks] .
Boxville **Church** **is** **made** **from** **a** **shoe** **-** **box** **.**
- 教会 是 制成 从 一个 鞋 - 盒子 .

博克斯维尔教堂是用鞋盒建成的。

[ɪts] [bel] - [ˈtaʊər] [ɪz][æn; ən] [ˈɑːblɔːŋ]
Its **bell** **-** **tower** **is** **an** **oblong**
它是 钟 - 塔 是 一个 长方形

它的钟楼呈长方形

[bɑːks] .
box .
盒子 .

盒子。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [steɪnd] - [glæs] [ˈwɪndoʊz] [ʌv; əv] [red] [ˈtɪʃuː] - [ˈpeɪpər] .
It **has** **stained** **-** **glass** **windows** **of** **red** **tissue** **-** **paper** **.**
它 有 染色 - 玻璃 视窗 的 红色的 组织 - 纸 .

它有红色薄纸制成的彩色玻璃窗。

- [tʃɜːrtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈpʊlpɪt] , [ə; eɪ] [ˈriːdɪŋ] [desk] , [ænd; ənd] [pjuː] [ðæt] [ɑːr; ər] [meɪd] [ɪn]
Boxville **Church** **has** **a** **pulpit** **,** **a** **reading** **desk** **,** **and** **pews** **that** **are** **made** **in**
- 教会 有 一个 讲坛 , 一个 阅读 桌子 , 和 教堂长椅 那 是 制成 在

博克斯维尔教堂有一个讲坛、一张阅览桌和一些长椅，这些都是用……制成的。

- [staɪl] [frʌm; frəm][bɑːksɪz][ænd; ənd][ə; eɪ] [spuːl] .
boxcraft **style** **from** **boxes** **and** **a** **spool** **.**
- 风格 从 盒子 和 一个 线轴 .

用纸箱和线轴制作盒式工艺品。

[pleɪs] [ðə; ði] [bentʃiz] [wʌn][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .
Place **the** **benches** **one** **behind** **the** **other** **inside** **the** **church** **.**
地方 这 长椅 一 在后面 这 其他 里面 这 教会 .

将长凳在教堂内前后摆放。

[let] [ðə; ði][ˈsekstən] [rɪŋ] [ðə; ði] [bel] [fɔːr; fər] [ˈsʌndeɪ] - [skuːl] [tuː; tə] [bɪˈgɪn] .
Let **the** **sexton** **ring** **the** **bell** **for** **Sunday** **-** **school** **to** **begin** **.**
让 这 教堂司事 戒指 这 钟 为了 星期日 - 学校 到 开始 .

让教堂执事敲响钟声，主日学校正式开始。

[wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈles(ə)n] [juː; jʊ][hæd; həd] [læst] [ˈsʌndeɪ] ?
What **was** **the** **lesson** **you** **had** **last** **Sunday** **?**
什么 曾是 这 课 你 有 最后的 星期日 ?

你上周日上了什么课?

[duː][juː; jʊ] [rɪ'membər] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ?

Do	you	remember	about	it	?
做	你	记住	关于	它	?

你还记得这件事吗?

[pər'hæps][juː; jʊ] [maɪt] [nɑːt][soʊ] ['iːzəli] [fər'get] [nekst]['sʌnˌdeɪz, 'sʌnˌdiːz] ['les(ə)n] ,

Perhaps	you	might	not	so	easily	forget	next	Sunday's	lesson	,
也许	你	可能	不是	所以	容易地	忘记	下一个	星期天	课	,

或许你没那么容易忘记下周日的课程,

[ɪf] [juː; jʊ] [tɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [jɔːr'self] [tuː; tə][ə; eɪ] [klæs] [ʌv; əv] ['peni] ['dɑːlz][ɪn][ə; eɪ] - [tʃɜːrtʃ] [laɪk]

if	you	taught	it	yourself	to	a	class	of	penny	dolls	in	a	Boxville	Church	like
如果	你	教授	它	你自己	到	一个	班级	的	一分钱	娃娃	在	一个	-	教会	喜欢

[ðɪs] .

this	.
这	.

如果你像这样在博克斯维尔教堂里亲自教一群小娃娃们唱歌的话。

['eniweɪ] , [juː; jʊ][kæn; kən][traɪ] !

Anyway	,	you	can	try	!
反正	,	你	能	尝试	!

总之,你可以试试!

- ['dɑːlz][ɑːn] ['sʌndeɪ] [goʊ]

Boxville	dolls	on	Sunday	go
-	娃娃	在	星期日	去

Boxville 娃娃周日去

[tuː; tə] [ðɪs] - [tʃɜːrtʃ] , [dʒʌst][soʊ] !

To	this	Boxville	Church	,	just	so	!
到	这	-	教会	,	只是	所以	!

致博克斯维尔教堂,就是这样!

[tuː] [baɪ] [tuː] , [æz; əz] ['kʌpəlz] [ʃʊd; ʃəd] ,

Two	by	two	,	as	couples	should	,
二	经过	二	,	作为	情侣	应该	,

像情侣那样,两人一组。

- ['dɑːlz][ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] [gʊd] !

Boxville	dolls	are	always	good	!
-	娃娃	是	总是	好的	!

Boxville娃娃总是那么好!

['lɪt(ə)l] - , [æz; əz][juː; jʊ] [siː] ,

Little	Boxville	,	as	you	see	,
小的	-	,	作为	你	看	,

正如你所看到的,小博克斯维尔

[ɪz][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] :

Is	as	good	as	it	can	be	:
是	作为	好的	作为	它	能	是	:

已经做到最好了:

['lɪt(ə)l] ['gɜːlz][ænd; ənd]['lɪt(ə)l] [bɔɪz] ,

Little	girls	and	little	boys	,
小的	女孩们	和	小的	男孩们	,

小女孩和小男孩,

[lɜːrn] [ðɪs] [tekst][frʌm; frəm] - [tɔɪz] !

Learn	this	text	from	Boxville	toys	!
学习	这	文本	从	-	玩具	!

从 Boxville 玩具中学习这段文字!

[ðə; ði] - ['reɪlweɪ] ['steɪʃ(ə)n]
THE BOXVILLE RAILWAY STATION
这 - 铁路 车站

博克斯维尔火车站

[mə'tɪrɪəl] [rɪ'kwaɪərd] [fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] - ['reɪlweɪ] ['steɪʃ(ə)n] : [wʌn] [ʃuː] - [bɑːks][ænd; ənd] [fɔːr]
Material Required for Making a Boxville Railway Station : one shoe - box and four
材料 必需的 为了 制作 一个 - 铁路 车站 : 一 鞋 - 盒子 和 四
[ʃuː] - [bɑːks] ['kʌvərz] ,
shoe - box covers ,
鞋 - 盒子 封面 ,

制作博克斯维尔火车站所需材料：一个鞋盒和四个鞋盒盖，

[wʌn] [smɔːl] [bɑːks] [ə'baʊt] [fɔːr] [ɪntʃɪz] [skwer] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['kʌvər] ,
one small box about four inches square and without a cover ,
一 小的 盒子 关于 四 英寸 正方形 和 没有 一个 覆盖 ,

一个大约四英寸见方的小盒子，没有盖子。

[ðə; ði] ['ʃæloʊ] ['kʌvərz] [ʌv; əv] [tuː] [smɔːl] [bɑːksɪz] [θriː] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] , [tuː] [lɔːŋ] ['penslz] ,
the shallow covers of two small boxes three inches long , two long pencils ,
这 浅的 封面 的 二 小的 盒子 三 英寸 长的 , 二 长的 铅笔 ,

两个长三英寸的小盒子的浅盖子，两支长铅笔，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [smɔːl] [skwer] [ʌv; əv] [wækst] ['peɪpər] .
and a small square of waxed paper .
和 一个 小的 正方形 的 打蜡 纸 .

还有一小块蜡纸。

- ['reɪlweɪ] ['steɪʃ(ə)n][ɪz][ə; eɪ] ['riːəl] ['reɪlweɪ] ['steɪʃ(ə)n] .
Boxville's Railway Station is a real railway station .
- 铁路 车站 是 一个 真实的 铁路 车站 .

Boxville火车站是一个真实的火车站。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ə; eɪ][tɪn] [θɪŋ] [sʌtʃ] [æz; əz][juː; jʊ] [bai] ['redi] - [meɪd] [ɪn][ə; eɪ] [tɔɪ] [ʃɑːp] .
It is not a tin thing such as you buy ready - made in a toy shop .
它 是 不是 一个 锡 事物 这样的 作为 你 买 准备好 - 制成 在 一个 玩具 店铺 .

它不是你在玩具店买到的那种现成的锡制玩具。

- ['steɪʃ(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ] ['weɪtɪŋ] - [ruːm] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['riːəl] ['tɪkɪt] [buːθ] [ænd; ənd] [bentʃiz] .
Boxville Station has a waiting - room with a real ticket booth and benches .
- 车站 有 一个 等待 - 房间 和 一个 真实的 票 展位 和 长椅 .

Boxville 车站设有候车室，里面有真正的售票亭和长椅。

[juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][ʌv; əv]['lɪt(ə)l]['steɪʃ(ə)n][æz; əz][juː; jʊ] [siː] [ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃər] .
You can make just the same kind of little station as you see in this picture .
你 能 制作 只是 这 相同的 种类 的 小的 车站 作为 你 看 在 这 图片 .

你可以制作一个和图片中一样的简易工作站。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [meɪk] .
It is easy to make .
它 是 简单的 到 制作 .

制作起来很简单。

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɪt'self] , [juː; jʊ] [siː] , [ɪz][ðə; ði] ['loʊər] [hæf][ʌv; əv][ə; eɪ] [ʃuː] - [bɑːks] [pleɪst] [ə'pɑːn][ɪts]
The building itself , you see , is the lower half of a shoe - box placed upon its
这 建筑 本身 , 你 看 , 是 这 降低 一半 的 一个 鞋 - 盒子 放置 之上 它是
[saɪd] .
side .
边 .

你看，这座建筑本身就像一个侧放的鞋盒的下半部分。

[ðə; ði]['plætfɔːrm][ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [tuː] [ʃuː] - [bɑːks]['kʌvərz] [pleɪst] [end][tuː; tə][end][ə'pɑːn][ðə; ði] [flɔːr] ,

The	platform	is	made	of	two	shoe	-	box	covers	placed	end	to	end	upon	the	floor	,
这	平台	是	制成	的	二	鞋	-	盒子	封面	放置	结尾	到	结尾	之上	这	地面	,

平台由两个鞋盒盖首尾相连地放置在地板上构成。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ruːf] [ʌv; əv][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n][ɪz][wʌn] [ʃuː] - [bɑːks]['kʌvər] .

and	the	roof	of	the	station	is	one	shoe	-	box	cover	.
和	这	屋顶	的	这	车站	是	一	鞋	-	盒子	覆盖	.

车站的屋顶就像一个鞋盒盖。

[ðə; ði] ['ʌðər] [ʃuː] - [bɑːks] ['kʌvər] [ɪz][ðə; ði] [ruːf] [ʌv; əv][ðə; ði]['plætfɔːrm] ,

The	other	shoe	-	box	cover	is	the	roof	of	the	platform	,
这	其他	鞋	-	盒子	覆盖	是	这	屋顶	的	这	平台	,

另一个鞋盒状的盖子是站台的顶棚。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][baɪ] [tuː] [lɔːŋ] [liːd] - ['penslz] .

and	this	is	supported	by	two	long	lead	-	pencils	.
和	这	是	有	经过	二	长的	带领	-	铅笔	.

这一点由两支长铅笔支撑着。

[duː][juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] - ['steɪʃ(ə)n] ?

Do	you	want	to	make	a	Boxville	Station	?
做	你	想	到	制作	一个	-	车站	?

你想建一个博克斯维尔车站吗?

[tuː; tə] [bɪ'gɪn] ,

To	begin	,
到	开始	,

首先，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [meɪk] [tuː] [dɔːz] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['wɪndoʊ] [ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][jʊr; jər][bɑːks] [ðæt] [ɪz]

you	must	make	two	doors	and	a	window	on	the	part	of	your	box	that	is
你	必须	制作	二	门	和	一个	窗户	在	这	部分	的	你的	盒子	那	是

[ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n] .

the	front	of	the	station	.
这	正面	的	这	车站	.

你必须在箱子作为车站正面的那部分制作两扇门和一个窗户。

[ə'baʊt] [æn; ən] [ɪntʃ] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf][frʌm; frəm] ['iːðər] [end][ʌv; əv][jʊr; jər][bɑːks] ,

About	an	inch	and	a	half	from	either	end	of	your	box	,
关于	一个	英寸	和	一个	一半	从	任何一个	结尾	的	你的	盒子	,

距离盒子两端大约一英寸半，

[mɑːrk][ə; eɪ] [dɔːr] [speɪs] [fɔːr] [ɪntʃɪz] [haɪ] [ænd; ənd] [tuː] [ɪntʃɪz] [waɪd] .

mark	a	door	space	four	inches	high	and	two	inches	wide	.
标记	一个	门	空间	四	英寸	高的	和	二	英寸	宽的	.

在门的位置标记出一个高四英寸、宽两英寸的标记。

[juːz][ə; eɪ]['pens(ə)l][ænd; ənd]['ruːlər][fɔːr; fər][ðə; ði][wɜːrk] , [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi]['iːv(ə)n] .

Use	a	pencil	and	ruler	for	the	work	,	so	that	it	will	be	even	.
使用	一个	铅笔	和	统治者	为了	这	工作	, 所以		那	它	将要	是	甚至	.

用铅笔和尺子进行测量，这样才能保证测量结果平整。

[hæf] - [wei] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [dɔːr] ['speɪsɪz][juː; jʊ][hæv; həv] [drɔːn] ,

Half	-	way	between	the	door	spaces	you	have	drawn	,
一半	-	方式	之间	这	门	空间	你	有	绘制	,

在你画出的两个门洞中间，

[mɑːrk] [ɔːf] [æn; ən] ['ɑːblɔːŋ] ['wɪndoʊ] [speɪs] [tuː] [ɪntʃɪz] [haɪ] [ænd; ənd] [θriː] [ɪntʃɪz] [waɪd] .

mark	off	an	oblong	window	space	two	inches	high	and	three	inches	wide	.
标记	离开	一个	长方形	窗户	空间	二	英寸	高的	和	三	英寸	宽的	.

画出一个长方形的窗口区域，高两英寸，宽三英寸。

[naʊ] , [juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [jʊr; jər] ['sɪzərz] [ænd; ənd] [kʌt] [ðə; ði] [dɔːz] [ɪn][ðə; ði][bɑːks] .

Now	**,**	**you**	**can**	**take**	**your**	**scissors**	**and**	**cut**	**the**	**doors**	**in**	**the**	**box**	**.**
现在	,	你	能	拿	你的	剪刀	和	切	这	门	在	这	盒子	.

现在，你可以拿起剪刀，把盒子上的门剪下来。

([tuː; tə] [kʌt] [dɔːz] , [siː] ['daɪəgræm] [tuː] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	**To**	**cut**	**doors**	**,**	**see**	**Diagram**	**Two**	**,**	**A**	**,**	**page**	**167**	**.**	**)**
(	到	切	门	,	看	图表	二	,	一个	,	页	-	.	)

（门板切割方法请参见图二，A，第 167 页。）

[kʌt] [ðə; ði][tɑːp][laɪn][ʌv; əv] [iːtʃ] [dɔːr] [speɪs] .

Cut	**the**	**top**	**line**	**of**	**each**	**door**	**space**	**.**
切	这	顶部	线	的	每个	门	空间	.

切掉每个门洞的顶线。

[kʌt] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [laɪn] ['ɔːlsoʊ] .

Cut	**the**	**bottom**	**line**	**also**	**.**
切	这	底部	线	还	.

还要削减底线。

[ðə; ði] [dɔːz] [mʌst; məst]['oʊpən] [tɔːrd] [iːtʃ] ['ʌðər] ,

The	**doors**	**must**	**open**	**toward**	**each**	**other**	**,**
这	门	必须	打开	朝向	每个	其他	,

门必须朝彼此打开。

[soʊ] [kʌt] [iːtʃ] [dɔːr] [speɪs] [daʊn] [ðə; ði] [saɪd] [nekst] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] [speɪs] .

so	**cut**	**each**	**door**	**space**	**down**	**the**	**side**	**next**	**to**	**the**	**window**	**space**	**.**
所以	切	每个	门	空间	向下	这	边	下一个	到	这	窗户	空间	.

因此，沿着窗户旁边的一侧，将每个门洞切开。

[pʊʃ] [iːtʃ] ['lɪt(ə)l] [dɔːr] ['ɪnwərd] .

Push	**each**	**little**	**door**	**inward**	**.**
推	每个	小的	门	向内	.

将每个小门向内推。

[nekst] , [kʌt] [aʊt] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] [speɪs] .

Next	**,**	**cut**	**out**	**the**	**window**	**space**	**.**
下一个	,	切	出去	这	窗户	空间	.

接下来，裁掉窗户的位置。

[kʌt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'raʊnd] [ɑːn] [ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] , [ænd; ənd] [kiːp] [tuː; tə] [ðə; ði] [laɪn] [juː; jʊ] [hæv; həv] [drɔːn] [wɪð; wɪθ]

Cut	**it**	**around**	**on**	**all**	**four**	**sides**	**,**	**and**	**keep**	**to**	**the**	**line**	**you**	**have**	**drawn**	**with**
切	它	大约	在	全部	四	侧面	,	和	保持	到	这	线	你	有	绘制	和

['pens(ə)l] .

pencil	**.**
铅笔	.

沿着四边剪开，并沿着你用铅笔画的线剪。

([tuː; tə] [kʌt] ['wɪndoʊ] , [siː] ['daɪəgræm] [wʌn] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	**To**	**cut**	**window**	**,**	**see**	**Diagram**	**One**	**,**	**A**	**,**	**page**	**166**	**.**	**)**
(	到	切	窗户	,	看	图表	一	,	一个	,	页	-	.	)

（开窗方法请参见图一A，第166页。）

[wen] [juː; jʊ][hæv; həv] ['fɪnɪʃt] [ðɪs] ,

When	**you**	**have**	**finished**	**this**	**,**
什么时候	你	有	完成的	这	,

当你完成这项工作后，

[teɪk] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][ðə; ði] [wækst] ['peɪpər][juː; jʊ][hæv; həv][ænd; ənd] [peɪst] [ˌaɪ 'tiː][ˌɪn'saɪd][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n]

take	a	piece	of	the	waxed	paper	you	have	and	paste	it	inside	the	station
拿	一个	片	的	这	打蜡	纸	你	有	和	粘贴	它	里面	这	车站

['bɪldɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] ['wɪndoʊ] [speɪs] [tuː; tə] [meɪk] ['wɪndoʊ] - [glæs] .

building	over	the	window	space	to	make	window	-	glass	.
建筑	超过	这	窗户	空间	到	制作	窗户	-	玻璃	.

取一块你手头的蜡纸，把它贴在车站大楼内部的窗户上，做成窗户玻璃。

[ðə; ði] [wækst] ['peɪpər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kʌt] [ə; eɪ] [bɪt] [lɔːŋgər] [ænd; ənd]['waɪdər][ðæn; ðən][ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] [ʌv; əv]

The	waxed	paper	should	be	cut	a	bit	longer	and	wider	than	the	opening	of
这	打蜡	纸	应该	是	切	一个	少量	更长	和	更广泛	比	这	开幕	的

[ðə; ði] ['wɪndoʊ] .

the	window	.
这	窗户	.

蜡纸的长度和宽度应该比窗户开口稍长一些、宽一些。

[juː; jʊ][kæn; kən] ['meʒər] [ˌaɪ 'tiː][baɪ][ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] [piːs] [juː; jʊ] [kʌt] [frʌm; frəm][ðə; ði][bɑːks] .

You	can	measure	it	by	the	cardboard	piece	you	cut	from	the	box	.
你	能	措施	它	经过	这	纸板	片	你	切	从	这	盒子	.

你可以用从盒子上裁下来的纸板来测量它。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] , [juː; jʊ] [meɪ] ['kʌlər] [ðə; ði] [dɔːz] [ʌv; əv][jʊr; jər]['steɪʃ(ə)n] ['bɪldɪŋ] [griːn] [ɔːr] [braʊn] .

If	you	wish	,	you	may	color	the	doors	of	your	station	building	green	or	brown	.
如果	你	希望	,	你	可能	颜色	这	门	的	你的	车站	建筑	绿色的	或者	棕色的	.

如果你愿意，你可以把车站大楼的门涂成绿色或棕色。

[juːz] [wət'evər] ['kʌlɚz] [juː; jʊ][hæv; həv] , [bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ][juːz][jʊr; jər]['wɔːtər] - ['kʌlɚz] ,

Use	whatever	colors	you	have	,	but	if	you	use	your	water	-	colors	,
使用	任何	颜色	你	有	,	但	如果	你	使用	你的	水	-	颜色	,

用你手头现有的任何颜色都可以，但如果你用的是水彩颜料，

[kiːp] [ðə; ði][wɜːrk][æz; əz][draɪ][æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] .

keep	the	work	as	dry	as	you	can	.
保持	这	工作	作为	干燥	作为	你	能	.

尽量保持工作区域干燥。

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt] , [ðə; ði] [dɔːz] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [streɪt] .

If	you	do	not	,	the	doors	will	not	be	straight	.
如果	你	做	不是	,	这	门	将要	不是	是	直的	.

否则，门就不会是直的。

[ðeɪ] [wɪl] [kɜːrl] .

They	will	curl	.
他们	将要	卷曲	.

它们会卷曲。

[pleɪs] [tuː] [ʃuː] - [bɑːks] ['kʌvərz] [end][tuː; tə][end][ə'pɑːn][ðə; ði] [flɔːr] [ɔːr] ['teɪbl] ,

Place	two	shoe	-	box	covers	end	to	end	upon	the	floor	or	table	,
地方	二	鞋	-	盒子	封面	结尾	到	结尾	之上	这	地面	或者	桌子	,

将两个鞋盒盖首尾相连地放在地板或桌子上，

[fɔːr; fər][juː; jʊ][kæn; kən][pʊt][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ə'pɑːn][ðem; ðəm] [naʊ] .

for	you	can	put	the	building	upon	them	now	.
为了	你	能	放	这	建筑	之上	他们	现在	.

因为现在就可以把房子建在它们上面了。

[siː] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pleɪst] [fɑːr] [bæk] , [soʊ] [ðæt] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ]['plætfɔːrm][ɪn] [frʌnt] .

See	,	it	is	placed	far	back	,	so	that	there	will	be	a	platform	in	front	.
看	,	它	是	放置	远的	后退	,	所以	那	那里	将要	是	一个	平台	在	正面	.

你看，它被放置在很靠后的位置，这样前面就会有一个平台。

[pleɪs] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [left] [ʌv; əv][ðə; ði]['plætfɔːrm] [meɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃuː] - [bɑːks] ['kʌvərz] .

Place	**the**	**building**	**at**	**the**	**left**	**of**	**the**	**platform**	**made**	**of**	**the**	**shoe**	**-**	**box**	**covers**	**.**
地方	这	建筑	在	这	左边	的	这	平台	制成	的	这	鞋	-	盒子	封面	.

将建筑物放置在由鞋盒盖制成的平台左侧。

[ðə; ði] [θɜːrd] [ʃuː] - [bɑːks] ['kʌvər] [ɪz][ðə; ði] [ruːf] [ʌv; əv][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n] ['bɪldɪŋ] ,

The	**third**	**shoe**	**-**	**box**	**cover**	**is**	**the**	**roof**	**of**	**the**	**station**	**building**	**,**
这	第三	鞋	-	盒子	覆盖	是	这	屋顶	的	这	车站	建筑	,

第三个鞋盒盖是车站大楼的屋顶，

[ænd; ənd][juː; jʊ][mʌst; məst][fɪt][ˌaɪ 'tiː] [daʊn] ['oʊvər][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n] .

and	**you**	**must**	**fit**	**it**	**down**	**over**	**the**	**station**	**.**
和	你	必须	合身	它	向下	超过	这	车站	.

你必须把它安装在车站上方。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ruːf] ['oʊvər][jʊr; jər]['steɪʃ(ə)n]['plætfɔːrm] ,

If	**you**	**wish**	**to**	**have**	**a**	**roof**	**over**	**your**	**station**	**platform**	**,**
如果	你	希望	到	有	一个	屋顶	超过	你的	车站	平台	,

如果你想在车站站台上加盖顶棚，

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [ðə; ði] [fɔːrθ] [ʃuː] - [bɑːks] ['kʌvər] [tuː; tə] [meɪk] [ðɪs] .

you	**will**	**need**	**the**	**fourth**	**shoe**	**-**	**box**	**cover**	**to**	**make**	**this**	**.**
你	将要	需要	这	第四	鞋	-	盒子	覆盖	到	制作	这	.

你需要第四个鞋盒盖来制作这个。

[tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [pleɪs] ,

To	**secure**	**it**	**in**	**place**	**,**
到	安全的	它	在	地方	,

为了将其固定到位，

[dʒʌst] [kʌt] [tuː] [end] ['kɔːrnərz] [ɑːn][ðə; ði][bɑːks] [rɪm] [æz; əz][fɑːr][æz; əz][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌvər] .

just	**cut**	**two**	**end**	**corners**	**on**	**the**	**box**	**rim**	**as**	**far**	**as**	**the**	**top**	**of**	**the**	**cover**	**.**
只是	切	二	结尾	角落	在	这	盒子	轮缘	作为	远的	作为	这	顶部	的	这	覆盖	.

只需将盒子边缘的两个角切掉，一直切到盒盖顶部即可。

[ðen] ,

Then	**,**
然后	,

然后，

[tɜːrn] [ðɪs] [end] [rɪm] ['ʌpwərd] [ænd; ənd] [slɪp] [ˌaɪ 'tiː] ['ʌndər] [ðə; ði] [raɪt] - [hænd] [rɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌvər]

turn	**this**	**end**	**rim**	**upward**	**and**	**slip**	**it**	**under**	**the**	**right**	**-**	**hand**	**rim**	**of**	**the**	**cover**
转动	这	结尾	轮缘	向上	和	滑	它	在下面	这	正确的	-	手	轮缘	的	这	覆盖

[wɪtʃ] [fɔːrmz][ðə; ði] [ruːf] [ʌv; əv][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n] ['bɪldɪŋ] [ɪt'self] .

which	**forms**	**the**	**roof**	**of**	**the**	**station**	**building**	**itself**	**.**
哪个	表格	这	屋顶	的	这	车站	建筑	本身	.

将这个端缘向上翻起，然后将其滑入构成车站建筑屋顶的盖子的右侧边缘下方。

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː] [piləs] [æt; ət][ðə; ði] [raɪt] - [hænd][end][ʌv; əv][jʊr; jər]['plætfɔːrm][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði]

You	**will**	**need**	**two**	**pillars**	**at**	**the**	**right**	**-**	**hand**	**end**	**of**	**your**	**platform**	**to**	**keep**	**the**
你	将要	需要	二	柱子	在	这	正确的	-	手	结尾	的	你的	平台	到	保持	这

[lɔːŋ] [ruːf] [ʌp] .

long	**roof**	**up**	**.**
长的	屋顶	向上	.

你需要在平台的右侧末端设置两根柱子来支撑长长的屋顶。

[ðiːz] [piləs] [ɑːr; ər] [lɔːŋ] [liːd] - ['penslz] .

These	**pillars**	**are**	**long**	**lead**	**-**	**pencils**	**.**
这些	柱子	是	长的	带领	-	铅笔	.

这些柱子其实是长长的铅笔。

[pres] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['pens(ə)l] [daʊn] [θruː] [iːtʃ] [raɪt] - [hænd][tɑːp]['kɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði]

Press	**the**	**point**	**of**	**a**	**pencil**	**down**	**through**	**each**	**right**	**-**	**hand**	**top**	**corner**	**of**	**the**
按	这	观点	的	一个	铅笔	向下	通过	每个	正确的	-	手	顶部	角落	的	这

[lɔːŋ] ['steɪʃ(ə)n] ['plæt͵fɔrmz] [tɑːp] ,

long	**station**	**platform's**	**top**	**,**
长的	车站	平台的	顶部	,

用铅笔尖分别从长站台顶部的每个右上角向下按压，

[ænd; ənd] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði] [pɔɪnts] [bɪ'loʊ] [baɪ] ['rʌnɪŋ] [ðem; ðəm]['ɪntuː] ['stændərdz] [meɪd] [ʌv; əv] [spuːlz] .

and	**secure**	**the**	**points**	**below**	**by**	**running**	**them**	**into**	**standards**	**made**	**of**	**spools**	**.**
和	安全的	这	积分	以下	经过	跑步	他们	进入	标准	制成	的	线轴	.

并将以下各点固定在由线轴制成的标准件上。

[ðə; ði]['pens(ə)l] [pɔɪnt] [wɪl] [biː; bi][fɜːrm] [wen] [rʌn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['ʌpər] [hoʊl] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['stændɪŋ] [spuːl] ,

The	**pencil**	**point**	**will**	**be**	**firm**	**when**	**run**	**into**	**the**	**upper**	**hole**	**of**	**a**	**standing**	**spool**	**,**
这	铅笔	观点	将要	是	公司	什么时候	跑步	进入	这	上	洞	的	一个	常设	线轴	,

当铅笔尖插入立式线轴的上孔时，会变得很牢固。

[ænd; ənd] [wen] [bəuθ] [piləs] [ɑːr; ər][soʊ] [fɪkst] , [ðə; ði] [ruːf] [wɪl] [biː; bi] [kwaɪt] [fɜːrm] .

and	**when**	**both**	**pillars**	**are**	**so**	**fixed**	**,**	**the**	**roof**	**will**	**be**	**quite**	**firm**	**.**
和	什么时候	两个都	柱子	是	所以	固定的	,	这	屋顶	将要	是	相当	公司	.

当两根柱子都固定好之后，屋顶就会非常牢固。

([siː] ['daɪəgræm] [θriː] , [dʒiː] , [peɪdʒ] - .)

(	**See**	**Diagram**	**Three**	**,**	**G**	**,**	**page**	**172**	**.**	**)**
(	看	图表	三	,	G	,	页	-	.	)

（参见图三，G，第 172 页。）

[nekst] , [meɪk] [ə; eɪ] ['saɪnbɔːrd] [fɔːr; fər][jʊr; jər]['steɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [gluː] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [ruːf] .

Next	**,**	**make**	**a**	**signboard**	**for**	**your**	**station**	**,**	**and**	**glue**	**it**	**to**	**the**	**roof**	**.**
下一个	,	制作	一个	招牌	为了	你的	车站	,	和	胶水	它	到	这	屋顶	.

接下来，制作一个车站的标志牌，并将其粘贴到屋顶上。

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [bentʃ] [ɔːr] [tuː] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['tɪkɪt] ['ɑːfɪs] [ɪn][jʊr; jər]['steɪʃ(ə)n]

You	**will**	**need**	**to**	**have**	**a**	**bench**	**or**	**two**	**and**	**a**	**ticket**	**office**	**in**	**your**	**station**
你	将要	需要	到	有	一个	长椅	或者	二	和	一个	票	办公室	在	你的	车站

['bɪldɪŋ] .

building	**.**
建筑	.

你的车站大楼里需要有一两张长椅和一个售票处。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [dɑːl] [kæn; kən][biː; bi] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['tɪkɪt] ['ɑːfɪs] .

A	**little**	**doll**	**can**	**be**	**placed**	**in**	**the**	**ticket**	**office**	**.**
一个	小的	玩具娃娃	能	是	放置	在	这	票	办公室	.

售票处可以放置一个小玩偶。

[ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][maɪ] - ['steɪʃ(ə)n] ,

If	**you**	**look**	**at**	**the**	**picture**	**of**	**my**	**Boxville**	**Station**	**,**
如果	你	看	在	这	图片	的	我的	-	车站	,

如果你看看我拍摄的博克斯维尔车站的照片，

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ə; eɪ]['leɪdi] ['baɪɪŋ] [hɜːr; hər] ['tɪkɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt] .

you	**will**	**see**	**a**	**lady**	**buying**	**her**	**ticket**	**of**	**the**	**ticket**	**agent**	**.**
你	将要	看	一个	女士	购买	她	票	的	这	票	代理人	.

你会看到一位女士在售票员那里买票。

[ðə; ði] ['tɪkɪt] [buːθ] [ɪz][ðə; ði] ['loʊər] [hæf][ʌv; əv][ə; eɪ][bɑːks] [ðæt] [ɪz] [ə'baʊt] [fɔːr] [ɪntʃɪz] [waɪd] [ænd; ənd]

The	**ticket**	**booth**	**is**	**the**	**lower**	**half**	**of**	**a**	**box**	**that**	**is**	**about**	**four**	**inches**	**wide**	**and**
这	票	展位	是	这	降低	一半	的	一个	盒子	那	是	关于	四	英寸	宽的	和

[æn; ən] [ɪntʃ] [ɔːr][soʊ] [diːp] .

an	**inch**	**or**	**so**	**deep**	**.**
一个	英寸	或者	所以	深的	.

售票亭是一个盒子的下半部分，大约四英寸宽，一英寸深。

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə][stænd][ˌaɪ ˈtiː][ɑːn][ɪts][rɪm][ænd; ənd][kʌt][ə; eɪ] [ˈwɪndoʊ] [ɪn][ðə; ðɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ðɪ]

You	**will**	**need**	**to**	**stand**	**it**	**on**	**its**	**rim**	**and**	**cut**	**a**	**window**	**in**	**the**	**part**	**of**	**the**
你	将要	需要	到	站立	它	在	它是	轮缘	和	切	一个	窗户	在	这	部分	的	这

[bɑːks] [ðæt] [ɪz][ðə; ðɪ] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈtɪkɪt] [ˈɑːfɪs] .

box	**that**	**is**	**the**	**front**	**of**	**the**	**ticket**	**office**	**.**
盒子	那	是	这	正面	的	这	票	办公室	.

你需要把它立起来，然后在箱子正面（也就是售票处所在的位置）开一个窗口。

[juː; jʊ][duː] [ðɪs] [dʒʌst][æz; əz][juː; jʊ] [kʌt] [ðə; ðɪ] [ˈwɪndoʊ] [fɔːr; fər][jʊr; jər][ˈsteɪʃ(ə)n] ,

You	**do**	**this**	**just**	**as**	**you**	**cut**	**the**	**window**	**for**	**your**	**station**	**,**
你	做	这	只是	作为	你	切	这	窗户	为了	你的	车站	,

你这样做就像你为你的车站切割窗户一样。

[ˈoʊnli][juː; jʊ][mʌst; məst] [meɪk] [ðə; ðɪ] [ˈtɪkɪt] - [buːθ] [ˈwɪndoʊ] [ˈsmɔːlər] .

only	**you**	**must**	**make**	**the**	**ticket**	**-**	**booth**	**window**	**smaller**	**.**
仅有的	你	必须	制作	这	票	-	展位	窗户	较小的	.

你只需要把售票窗口缩小一些。

[drɔː] [ðə; ðɪ] [ˈaʊtlaɪn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈwɪndoʊ] [fɜːrst][wɪð; wɪθ][help] [ʌv; əv]['pens(ə)l][ænd; ənd]['ruːlər] .

Draw	**the**	**outline**	**of**	**the**	**window**	**first**	**with**	**help**	**of**	**pencil**	**and**	**ruler**	**.**
画	这	大纲	的	这	窗户	第一的	和	帮助	的	铅笔	和	统治者	.

先用铅笔和尺子画出窗户的轮廓。

[ðen] [kʌt] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] .

Then	**cut**	**it**	**out**	**.**
然后	切	它	出去	.

然后把它剪掉。

[tuː; tə] [kʌt] [ˈwɪndoʊ] , [siː] [ˈdaɪəgræm] [wʌn] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

To	**cut**	**window**	**,**	**see**	**Diagram**	**One**	**,**	**A**	**,**	**page**	**166**	**.**	**)**
到	切	窗户	,	看	图表	一	,	一个	,	页	-	.	)

要切割窗户，请参见图一A，第166页。）

[wen] [ˈwɪndoʊ] [ɪz] [kʌt] ,

When	**window**	**is**	**cut**	**,**
什么时候	窗户	是	切	,

当窗户被切割时，

[peɪst] [sʌm; səm] [wækst] ['peɪpər]['oʊvər][ðə; ðɪ] ['wɪndoʊ] ['oʊpənɪŋ] [ɑːn][ðə; ðɪ][ˌɪn'saɪd][ʌv; əv][ðə; ðɪ][bɑːks] .

paste	**some**	**waxed**	**paper**	**over**	**the**	**window**	**opening**	**on**	**the**	**inside**	**of**	**the**	**box**	**.**
粘贴	一些	打蜡	纸	超过	这	窗户	开幕	在	这	里面	的	这	盒子	.

在盒子内侧的窗口处贴上一些蜡纸。

[kʌt] [ə; eɪ] [raʊnd] ['oʊpənɪŋ] [ɪn] [ðɪs] , [nɪr] [ðə; ðɪ] ['bɑːtəm] .

Cut	**a**	**round**	**opening**	**in**	**this**	**,**	**near**	**the**	**bottom**	**.**
切	一个	圆形的	开幕	在	这	,	靠近	这	底部	.

在这个模具的底部附近切出一个圆形开口。

[ðə; ðɪ] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt] [wɪl] [niːd] [ðɪs] , [juː; jʊ] [siː] .

The	**ticket**	**agent**	**will**	**need**	**this**	**,**	**you**	**see**	**.**
这	票	代理人	将要	需要	这	,	你	看	.

售票员需要这个。

[naʊ] , [ðə; ðɪ] ['tɪkɪt] [buːθ] [ɪz] ['fɪnɪʃt] !

Now	**,**	**the**	**ticket**	**booth**	**is**	**finished**	**!**
现在	,	这	票	展位	是	完成的	!

现在，售票亭已经完工了！

[pleɪs] [ˌaɪ ˈtiː] [bɪ'twiːn] [ðə; ðɪ] [dɔːz] [wer] [ˌaɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd][goʊ] .

Place	**it**	**between**	**the**	**doors**	**where**	**it**	**should**	**go**	**.**
地方	它	之间	这	门	在哪里	它	应该	去	.

把它放在门之间的正确位置。

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [ə; eɪ] [bentʃ] [æt; ət] ['iːðər] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['steɪʃ(ə)n] ['weɪtɪŋ] - [ruːm] .

You	**will**	**need**	**a**	**bench**	**at**	**either**	**end**	**of**	**the**	**station**	**waiting**	**-**	**room**	**.**
你	将要	需要	一个	长椅	在	任何一个	结尾	的	这	车站	等待	-	房间	.

车站候车室两端都需要长椅。

[kʌt] [ðiːz] [frʌm; frəm] ['kʌvərz] [ʌv; əv] [tuː] [bɑːksɪz] [θriː] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] .

Cut	**these**	**from**	**covers**	**of**	**two**	**boxes**	**three**	**inches**	**long**	**.**
切	这些	从	封面	的	二	盒子	三	英寸	长的	.

从两个盒子的盖子上剪下这些三英寸长的纸片。

([fɔːr; fər] ['kʌtɪŋ] [bentʃiz] , [siː] ['daɪəgræm] [θriː] , [ˌeɪ 'eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	**For**	**cutting**	**benches**	**,**	**see**	**Diagram**	**Three**	**,**	**AA**	**,**	**page**	**176**	**.**	**)**
(	为了	切割	长椅	,	看	图表	三	,	AA	,	页	-	.	)

（有关切割台，请参见图三，AA，第 176 页。）

[wɪð; wɪθ] ['pens(ə)l] [ɔːr] [pɪn] - [pɔɪnt] [mɑːrk] [ə; eɪ] [dɑːt] [æt; ət] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ʃɔːrt] [end] [rɪm] [ʌv; əv]

With	**pencil**	**or**	**pin**	**-**	**point**	**mark**	**a**	**dot**	**at**	**the**	**center**	**of**	**each**	**short**	**end**	**rim**	**of**
和	铅笔	或者	别针	-	观点	标记	一个	点	在	这	中心	的	每个	短的	结尾	轮缘	的

[ðə; ði] ['kʌvərz] ,

the	**covers**	**,**
这	封面	,

用铅笔或针在每个盖子短边边缘的中心点上标记一个点，

[ænd; ənd] [kʌt] [θruː] [iːtʃ] [rɪm] [ðʌs] [mɑːrkt] [tɪl] [juː; jʊ] [hæv; həv] [riːtʃt] [ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði]

and	**cut**	**through**	**each**	**rim**	**thus**	**marked**	**till**	**you**	**have**	**reached**	**the**	**top**	**of**	**the**
和	切	通过	每个	轮缘	因此	标记	直到	你	有	达到	这	顶部	的	这

['kʌvər] .

cover	**.**
覆盖	.

沿着标记好的每个边缘切开，直到到达盖子的顶部。

[hæf] [ʌv; əv] [iːtʃ] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [soʊ] [meɪd] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ði] [haɪ] [bæk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bentʃ] .

Half	**of**	**each**	**division**	**so**	**made**	**will**	**be**	**the**	**high**	**back**	**of**	**the**	**bench**	**.**
一半	的	每个	分配	所以	制成	将要	是	这	高的	后退	的	这	长椅	.

这样划分出的每个隔间的一半将成为长凳的高靠背。

[hæf] [wɪl] [fɔːrm] [ðə; ði] [siːt] [ænd; ənd] [legz] .

Half	**will**	**form**	**the**	**seat**	**and**	**legs**	**.**
一半	将要	形式	这	座位	和	腿	.

一半将构成座椅和椅腿。

[kʌt] [legz] [ɪn] [ðə; ði] [rɪm] [ʌv; əv] [wʌn] [end] .

Cut	**legs**	**in**	**the**	**rim**	**of**	**one**	**end**	**.**
切	腿	在	这	轮缘	的	一	结尾	.

在一端的边缘切出腿。

[liːv] [ðə; ði] ['kɔːrnərz] [æt; ət] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bentʃ] [ænd; ənd] [rɪ'muːv] [ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] [ðæt] [ɪz]

Leave	**the**	**corners**	**at**	**the**	**front**	**of**	**the**	**bench**	**and**	**remove**	**the**	**cardboard**	**that**	**is**
离开	这	角落	在	这	正面	的	这	长椅	和	消除	这	纸板	那	是

[bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] ,

between	**them**	**,**
之间	他们	,

把长凳的边角留在前面，然后把边角之间的纸板拿掉。

['meɪkɪŋ] [jʊr; jər] ['kʌtɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪt] [ænd; ənd] [left] [ʌv; əv] [iːtʃ] [frʌnt] ['kɔːrnər] .

making	**your**	**cutting**	**to**	**the**	**right**	**and**	**left**	**of**	**each**	**front**	**corner**	**.**
制作	你的	切割	到	这	正确的	和	左边	的	每个	正面	角落	.

在每个前角的左右两侧进行切割。

[ðen] [kʌt] [ðə; ði] [rɪr] [legz] [ɪn] [bəuθ] [saɪd] [rɪmz] .

Then	**cut**	**the**	**rear**	**legs**	**in**	**both**	**side**	**rims**	**.**
然后	切	这	后部	腿	在	两个都	边	轮辋	.

然后切掉两侧轮辋上的后腿。

[bend] [ðə; ði] ['ʌðər] [hæf] [ʌv; əv] [iːtʃ] [bɑːks] ['ʌpwərd] .

Bend	**the**	**other**	**half**	**of**	**each**	**box**	**upward**	**.**
弯曲	这	其他	一半	的	每个	盒子	向上	.

将每个盒子的另一半向上弯曲。

[ðɪs] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [haɪ] [bæk] .

This	**is**	**to**	**be**	**the**	**high**	**back**	**.**
这	是	到	是	这	高的	后退	.

这是高背部分。

[kʌt] [ɔːf] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['piːsɪz] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] [ðæt] [ɑːr; ər] [left] [ɑːn] [ðə; ði] ['næroʊ] [end] [rɪmz] .

Cut	**off**	**the**	**little**	**pieces**	**of**	**cardboard**	**that**	**are**	**left**	**on**	**the**	**narrow**	**end**	**rims**	**.**
切	离开	这	小的	件	的	纸板	那	是	左边	在	这	狭窄的	结尾	轮辋	.

剪掉窄边边缘残留的小块纸板。

[bend] [wʌt] [ɪz] [left] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kʌvərz] [rɪm] ['ʌpwərd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðə; ði] [haɪ] [bæk] [fɔːr; fər] [iːtʃ] [bentʃ] .

Bend	**what**	**is**	**left**	**of**	**the**	**cover's**	**rim**	**upward**	**to**	**make**	**the**	**rest**	**of**	**the**	**high**	**back**	**for**	**each**	**bench**	**.**
弯曲	什么	是	左边	的	这	封面	轮缘	向上	到	制作	这	休息	的	这	高的	后退	为了	每个	长椅	.

将剩余的椅面边缘向上弯曲，形成每张长凳的高靠背。

['kʌlər] [ðə; ði] [bentʃiz] [blæk] [ɔːr] [braʊn] .

Color	**the**	**benches**	**black**	**or**	**brown**	**.**
颜色	这	长椅	黑色的	或者	棕色的	.

将长椅涂成黑色或棕色。

[tuːt] - [tuː] !

Toot	**-**	**too**	**!**
嘟	-	也	!

嘟嘟!

[dəunt] [juː; jʊ] [hɪr] [ðə; ði] ['wɪs(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tɔɪ] [treɪn] ?

Don't	**you**	**hear**	**the**	**whistle**	**of**	**the**	**toy**	**train**	**?**
不	你	听到	这	哨	的	这	玩具	火车	?

你没听到玩具火车的汽笛声吗?

[ðə; ði] ['bægɪdʒ] , [ðæt] [ɪz] [meɪd] [ʌp] [ʌv; əv] [bɑːksɪz] , [ɪz] ['weɪtɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] ['steɪʃ(ə)n] ['plætfɔːrm] ,

The	**baggage**	**,**	**that**	**is**	**made**	**up**	**of**	**boxes**	**,**	**is**	**waiting**	**on**	**the**	**station**	**platform**	**,**
这	行李	,	那	是	制成	向上	的	盒子	,	是	等待	在	这	车站	平台	,

行李，也就是那些箱子，正停在站台上。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['dɑːlz] [ɑːr; ər] ['redi] [tuː; tə] [stɑːrt] [ɑːn] [ðer; ðər] ['trævlz] .

and	**the**	**little**	**dolls**	**are**	**ready**	**to**	**start**	**on**	**their**	**travels**	**.**
和	这	小的	娃娃	是	准备好	到	开始	在	他们的	旅行	.

小娃娃们已经准备好开始她们的旅程了。

[mɪs] [dɑːl] [ɪz] ['weɪtɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] ['steɪʃ(ə)n] ['plætfɔːrm] .

Miss	**Doll**	**is**	**waiting**	**on**	**the**	**station**	**platform**	**.**
错过	玩具娃娃	是	等待	在	这	车站	平台	.

多尔小姐正在站台上等候。

[ʃiː; ʃi] [hæz; həz] [dʒʌst] ['pəːtʃəst] [hɜːr; hər] [rɪ'tɜːrn] ['tɪkɪt] [tuː; tə] - .

She	**has**	**just**	**purchased**	**her**	**return**	**ticket**	**to**	**Boxtown**	**.**
她	有	只是	购买	她	返回	票	到	-	.

她刚刚买了回博克斯敦的车票。

- [ɪz] [ðə; ði] [nekst] [stɑːp] .

Boxtown	**is**	**the**	**next**	**stop**	**.**
-	是	这	下一个	停止	.

下一站是博克斯敦。

['evribɑːdi; 'evribʌdi][goʊz][ðer; ðər][ɑːn]['sɜːrkəs][deɪ] — ['mɪstər] . [dɑːl] , ['mɪstər] . ['mʌlɪgən] , ['mɪstər] .

Everybody	goes	there	on	Circus	Day	—	Mr	.	Doll	,	Mr	.	Mulligan	,	Mr	.
大家	去	那里	在	马戏团	天	—	先生	.	玩具娃娃	,	先生	.	穆里根	,	先生	.

- , ['pɑːli] [æn] , ['suːzn] [smɪθ] ,

Swartzenheimer	,	Polly	Ann	,	Susan	Smith	,
-	,	波莉	安	,	苏珊	史密斯	,

马戏团日那天，每个人都去那里——多尔先生、穆里根先生、斯瓦岑海默先生、波莉·安、苏珊·史密斯

[ɔːl][ðə; ði] ['noʊə] !

all	the	Noahs	!
全部	这	诺亚	!

所有的诺亚！

[ðə; ði]['steɪʃ(ə)n]['plætfɔːrm][ɪz] ['kraʊdɪd] !

The	station	platform	is	crowded	!
这	车站	平台	是	挤	!

车站站台上人山人海！

[wen] [ɔːl][ðə; ði][skaɪ][ɪz][dɑːrk][wɪð; wɪθ][stɔːrm] ,

When	all	the	sky	is	dark	with	storm	,
什么时候	全部	这	天空	是	黑暗的	和	风暴	,

当暴风雨将天空完全遮蔽时，

[ðen] [wɪð; wɪθ][maɪ][treɪn][aɪ] [pleɪ] .

Then	with	my	train	I	play	.
然后	和	我的	火车	我	玩	.

然后我就和我的火车一起玩。

[aɪ] [bɪld] [ə; eɪ] - ['steɪʃ(ə)n] ,

I	build	a	Boxville	Station	,
我	建造	一个	-	车站	,

我建造了一个博克斯维尔车站，

[ænd; ənd][aɪ] [steɪ] [ˌɪn'dɔːrz] [ɔːl] [deɪ] .

And	I	stay	indoors	all	day	.
和	我	停留	室内	全部	天	.

我整天都待在室内。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɔːlweɪz] ['plez(ə)nt] ['weðər]

It	is	always	pleasant	weather
它	是	总是	令人愉快的	天气

天气总是很宜人。

[wen] [jʊə(r)] ['hæpi] [æz; əz][kæn; kən][biː; bi] ;

When	you're	happy	as	can	be	;
什么时候	你是	快乐的	作为	能	是	;

当你感到无比快乐的时候；

[ænd; ənd] [wen] [aɪm] ['pleɪɪŋ] - ,

And	when	I'm	playing	Boxville	,
和	什么时候	我是	玩耍	-	,

当我玩 Boxville 的时候，

[ðeəz; ðəz][noʊ][stɔːrm] [ðæt] [aɪ][kæn; kən] [siː] !

There's	no	storm	that	I	can	see	!
有	不	风暴	那	我	能	看	!

我没看到任何风暴！

[biː] . [ɑːr] . [ɑːr] . [freɪt] ['steɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ʃuː] - [bɑːks] ['tʌn(ə)l]

B	.	R	.	R	.	FREIGHT	STATION	AND	SHOE	-	BOX	TUNNEL
B	.	拉	.	拉	.	货运	车站	和	鞋	-	盒子	隧道

BRR货运站和鞋盒隧道

[mə'tɪriəl] [rɪ'kwaɪərd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] - [freɪt] ['steɪʃ(ə)n] : [wʌn] [ʃuː] - [bɑːks] ['kʌvər] ,

Material	**Required**	**to**	**Make**	**a**	**Boxville**	**Freight**	**Station**	**:**	**one**	**shoe**	**-**	**box**	**cover**	**,**
材料	必需的	到	制作	一个	-	货运	车站	:	一	鞋	-	盒子	覆盖	,

制作一个 Boxville 货运站所需的材料：一个鞋盒盖，

[wʌn] ['ʃæloʊ] ['kʌvər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [bɑːks] [ə'baʊt] [eɪt] [ɔːr] [naɪn] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['sev(ə)n] [ɔːr] [eɪt]

one	**shallow**	**cover**	**of**	**a**	**box**	**about**	**eight**	**or**	**nine**	**inches**	**long**	**and**	**seven**	**or**	**eight**
一	浅的	覆盖	的	一个	盒子	关于	八	或者	九	英寸	长的	和	七	或者	八

[ɪntʃɪz] [waɪd] ,

inches	**wide**	**,**
英寸	宽的	,

一个浅盒子盖，大约长八九英寸，宽七八英寸。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['loʊər] [hæf] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [diːp] [bɑːks] [ə'baʊt] [sɪks] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv]

and	**the**	**lower**	**half**	**of**	**a**	**deep**	**box**	**about**	**six**	**inches**	**long**	**and**	**four**	**or**	**five**
和	这	降低	一半	的	一个	深的	盒子	关于	六	英寸	长的	和	四	或者	五

[ɪntʃɪz] [waɪd] .

inches	**wide**	**.**
英寸	宽的	.

以及一个长约六英寸、宽约四五英寸的深盒子的下半部分。

[mə'tɪriəl] [rɪ'kwaɪərd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɑːrk] ['tʌn(ə)l] [fɔːr; fər] [biː] . [viː] . [ɑːr] . [ɑːr] . :

Material	**Required**	**to**	**Make**	**a**	**Dark**	**Tunnel**	**for**	**B**	**.**	**V**	**.**	**R**	**.**	**R**	**.**	**:**
材料	必需的	到	制作	一个	黑暗的	隧道	为了	B	.	V	.	拉	.	拉	.	:

制作BVRR黑暗隧道所需的材料：

[ðə; ði] ['loʊər] [hæf] [ʌv; əv] [æn; ən] ['ɔːrd(ə)neri] [ʃuː] - [bɑːks] .

the	**lower**	**half**	**of**	**an**	**ordinary**	**shoe**	**-**	**box**	**.**
这	降低	一半	的	一个	普通的	鞋	-	盒子	.

普通鞋盒的下半部分。

['æftər] [juː; jʊ] [hæv; həv] [bɪlt] [jʊr; jər] - ['reɪlweɪ] ['steɪʃ(ə)n] ,

After	**you**	**have**	**built**	**your**	**Boxville**	**Railway**	**Station**	**,**
后	你	有	建造	你的	-	铁路	车站	,

建造完博克斯维尔火车站后，

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [ʃʊr] [juː; jʊ] [wɪl] [laɪk] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [freɪt] ['steɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] ['reɪlweɪ] ['sɪstəm] .

I	**am**	**sure**	**you**	**will**	**like**	**to**	**build**	**a**	**Freight**	**Station**	**for**	**your**	**railway**	**system**	**.**
我	是	当然	你	将要	喜欢	到	建造	一个	货运	车站	为了	你的	铁路	系统	.

我相信您一定会想为您的铁路系统建造一个货运站。

[juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [soʊ] [mʌtʃ] [freɪt] [tuː; tə] [goʊ] [frʌm; frəm] - !

You	**will**	**have**	**so**	**much**	**freight**	**to**	**go**	**from**	**Boxville**	**!**
你	将要	有	所以	很多	货运	到	去	从	-	!

你们将有很多货物要从博克斯维尔运走！

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [end] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɑːksɪz] !

There	**is**	**no**	**end**	**to**	**the**	**little**	**boxes**	**!**
那里	是	不	结尾	到	这	小的	盒子	!

这些小盒子简直无穷无尽！

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [faɪv] ['mɪnɪts] , [ɔːr] [les] , [tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði] [freɪt] ['steɪʃ(ə)n] .

It	**will**	**take**	**you**	**about**	**five**	**minutes**	**,**	**or**	**less**	**,**	**to**	**build**	**the**	**freight**	**station**	**.**
它	将要	拿	你	关于	五	分钟	,	或者	较少的	,	到	建造	这	货运	车站	.

建造货运站大约需要五分钟，甚至更短时间。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [soʊ] ['sɪmp(ə)l] [ðæt] [juː; jʊ] [kæn; kən] ['ɔːlmoʊst] [siː] [haʊ] [frʌm; frəm] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['pɪktʃər] .

It	**is**	**so**	**simple**	**that**	**you**	**can**	**almost**	**see**	**how**	**from**	**looking**	**at**	**the**	**picture**	**.**
它	是	所以	简单的	那	你	能	几乎	看	如何	从	寻找	在	这	图片	.

它非常简单，你几乎可以从图片中看出原理。

[ðə; ði] [ʃuː] - [bɑːks] ['kʌvər] [ɪz][ðə; ði]['plætfɔːrm] .

The	shoe	-	box	cover	is	the	platform	.
这	鞋	-	盒子	覆盖	是	这	平台	.

鞋盒盖就是平台。

[ðə; ði] ['loʊər] [hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [diːp] [bɑːks][juː; jʊ][hæv; həv][ɪz] [tɜːrnd] ['ʌpsaɪd] - [daʊn] [ænd; ənd] [pleɪst]

The	lower	half	of	the	deep	box	you	have	is	turned	upside	-	down	and	placed
这	降低	一半	的	这	深的	盒子	你	有	是	转向	上行	-	向下	和	放置

[ə'pɑːn][ðə; ði] [left] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃuː] - [bɑːks] ['kʌvər] .

upon	the	left	end	of	the	shoe	-	box	cover	.
之上	这	左边	结尾	的	这	鞋	-	盒子	覆盖	.

将你手中的深盒子的下半部分翻过来，放在鞋盒盖的左端上。

[ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [dɔːr] [ɪz] ['autlaind] [wɪð; wɪθ]['pens(ə)l][æt; ət][wʌn] [end] [ʌv; əv] [ðɪs] [bɑːks] .

A	double	door	is	outlined	with	pencil	at	one	end	of	this	box	.
一个	双倍的	门	是	概述	和	铅笔	在	一	结尾	的	这	盒子	.

在这个盒子的一端，用铅笔勾勒出了双扇门的轮廓。

([siː] ['daɪəgræm] [tuː] , [biː] , [peɪdʒ] - , [fɔːr; fər] ['dʌb(ə)l] [dɔːr] .)

(	See	Diagram	Two	,	B	,	page	167	,	for	double	door	.	)
(	看	图表	二	,	B	,	页	-	,	为了	双倍的	门	.	)

（双扇门详见图二，B，第167页。）

[mɑːrk][ə; eɪ] [skwer] [θriː] [ɪntʃɪz] [waɪd] [ɑːn][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] [wer] [ðə; ði] [dɔːr] [ʃʊd; ʃəd]

Mark	a	square	three	inches	wide	on	the	end	of	the	box	where	the	door	should
标记	一个	正方形	三	英寸	宽的	在	这	结尾	的	这	盒子	在哪里	这	门	应该

[kʌm] .

come	.
来	.

在箱子末端，也就是门应该安装的位置，画一个边长三英寸的正方形。

[drɔː] [daʊn] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [ðɪs] [frʌm; frəm][tɑːp] [laɪn] [tuː; tə] ['loʊər] [laɪn] .

Draw	down	the	center	of	this	from	top	line	to	lower	line	.
画	向下	这	中心	的	这	从	顶部	线	到	降低	线	.

从上线到下线，画出这条线的中心线。

[ðɪs] ['gɪvz] [ðə; ði] [tuː] [dɪ'vɪʒnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɔːr] .

This	gives	the	two	divisions	of	the	door	.
这	给予	这	二	部门	的	这	门	.

这样就把门分成了两部分。

[kʌt] [ðə; ði][tɑːp] [laɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɔːr] [speɪs] .

Cut	the	top	line	of	the	door	space	.
切	这	顶部	线	的	这	门	空间	.

切掉门框顶部边缘。

[kʌt] [daʊn] [ðə; ði] ['sentər] [laɪn] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['loʊər] [laɪn] .

Cut	down	the	center	line	of	it	and	across	the	lower	line	.
切	向下	这	中心	线	的	它	和	穿过	这	降低	线	.

沿中心线剪开，再沿下线剪开。

[bend] [ðə; ði] [tuː] [dɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɔːrweɪ] ['aʊtwərd] .

Bend	the	two	doors	of	the	doorway	outward	.
弯曲	这	二	门	的	这	门口	向外	.

将门口的两扇门向外弯曲。

['kʌlər] [ðem; ðəm] , [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] .

Color	them	,	if	you	like	.
颜色	他们	, 如果		你	喜欢	.

如果你喜欢的话，可以给它们涂上颜色。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [skwer] [flæt] [ruːf] ,

To	make	the	square	flat	roof	,
到	制作	这	正方形	平坦的	屋顶	,

为了建造方形平屋顶，

[teɪk] [ðə; ði][bɑːks] ['kʌvər] [ænd; ənd] [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] ['oʊvər][ðə; ði] [freɪt] ['bɪldɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp] .

take	the	box	cover	and	place	it	down	over	the	freight	building	at	the	top	.
拿	这	盒子	覆盖	和	地方	它	向下	超过	这	货运	建筑	在	这	顶部	.

取下箱盖，将其放在货运建筑物的顶部。

[ðæt] [ɪz][æn; ən] ['iːzi] [weɪ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ruːf] , ['iznt] [ˌaɪ 'tiː] ?

That	is	an	easy	way	to	make	a	roof	,	isn't	it	?
那	是	一个	简单的	方式	到	制作	一个	屋顶	,	不是	它	?

那是一种简单的屋顶建造方法，不是吗?

[ænd; ənd] [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [freɪt] ['ɑːfɪs] [ɪz] [meɪd] ,

And	now	that	the	freight	office	is	made	,
和	现在	那	这	货运	办公室	是	制成	,

现在货运办公室已经建成了，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ʃʊr] [juː; jʊ] [wɪl] [ə'griː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['veri] [faɪn] [wʌn] [ɪn'diːd] .

I	am	sure	you	will	agree	that	it	is	a	very	fine	one	indeed	.
我	是	当然	你	将要	同意	那	它	是	一个	非常	美好的	一	的确	.

我相信您一定会同意，这确实是一个非常好的选择。

['iznt] [ˌaɪ 'tiː] [fʌn] [tuː; tə] [bɪld] [jʊr; jər] [oʊn] ?

Isn't	it	fun	to	build	your	own	?
不是	它	乐趣	到	建造	你的	自己的	?

自己动手做是不是很有趣?

[duː][juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə][hæv; həv][ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['tʌn(ə)l] [tuː] ?

Do	you	want	to	have	me	tell	you	how	to	make	a	tunnel	too	?
做	你	想	到	有	我	告诉	你	如何	到	制作	一个	隧道	也	?

你想让我教你如何挖隧道吗?

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [faɪn] [tuː; tə][hæv; həv][wʌn][fɔːr; fər][jʊr; jər] ['reɪlweɪ] ['sɪstəm] .

It	will	be	fine	to	have	one	for	your	railway	system	.
它	将要	是	美好的	到	有	一	为了	你的	铁路	系统	.

铁路系统配备一个这样的设备是完全没问题的。

[tuː; tə] [meɪk] [wʌn][juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [ə; eɪ][bɑːks] — ['ɔːlmoʊst] ['eni] [ðæt] [ɪz] [diːp] , [laɪk] [ə; eɪ] [ʃuː] - [bɑːks] , [wɪl] ['ænsər] .

To	make	one	you	will	need	a	box	—	almost	any	that	is	deep	,	like	a	shoe	-	box	,
到	制作	一	你	将要	需要	一个	盒子	—	几乎	任何	那	是	深的	,	喜欢	一个	鞋	-	盒子	,

will	answer	.
将要	回答	.

要制作一个，你需要一个盒子——几乎任何深的盒子，比如鞋盒，都可以。

[haʊ] [haɪ] [ɪz][ðə; ði] [smoʊk] - [stæk] [ʌv; əv][jʊr; jər] [treɪn] ?

How	high	is	the	smoke	-	stack	of	your	train	?
如何	高的	是	这	抽烟	-	堆	的	你的	火车	?

你们火车的烟囱有多高?

[tuː] [ɪntʃɪz] ?

Two	inches	?
二	英寸	?

两英寸?

[wel] , [haʊ] [haɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] ?

Well	,	how	high	is	it	from	the	ground	?
出色地	,	如何	高的	是	它	从	这	地面	?

那么，它离地面有多高?

[faɪv] ?
Five ?
五 ?

五?

[ðen] ,
Then ,
然后 ,

然后，

[ðə; ði] [hoʊlz] [meɪd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['tʌn(ə)l] ['oʊpənɪŋ] [ɪn] ['iːðər] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːks] [wɪl] [niːd] [tuː; tə]
the holes made for the tunnel opening in either end of the box will need to
这 孔 制成 为了 这 隧道 开幕 在 任何一个 结尾 的 这 盒子 将要 需要 到
[biː; bi] ['haɪər] [stɪl] [baɪ] [æn; ən] [ɪntʃ] [ɔːr] [ə; eɪ] [hæf] - [ɪntʃ] .
be higher still by an inch or a half - inch .
是 更高 仍然 经过 一个 英寸 或者 一个 一半 - 英寸 .

箱子两端的隧道开口处的孔还需要再高出一英寸或半英寸。

([fɔːr; fər] ['kʌtɪŋ] [ə; eɪ] ['tʌn(ə)l] , [siː] ['daɪəgræm] [fɔːr] , [biː] , [peɪdʒ] - .)
(For cutting a tunnel , see Diagram Four , B , page 173 .)
(为了 切割 一个 隧道 , 看 图表 四 , B , 页 - .)

（有关隧道开挖的信息，请参见图四，B，第 173 页。）

[tɜːrn] [jʊr; jər] [bɑːks] ['oʊvər] .
Turn your box over .
转动 你的 盒子 超过 .

将盒子翻过来。

[ðə; ði] ['loʊər] [hæf] [ɪz] [ðə; ði] ['oʊnli] [pɑːrt] [juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [juːz] , [soʊ] [pʊt] [ə'saɪd] [ðə; ði] ['kʌvər] .
The lower half is the only part you will need to use , so put aside the cover .
这 降低 一半 是 这 仅有的 部分 你 将要 需要 到 使用 , 所以 放 旁边 这 覆盖 .

你只需要用到下半部分，所以把盖子放在一边。

[ɪn] ['iːðər] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːks] [kʌt] [aʊt] [ə; eɪ] [raʊnd] ['oʊpənɪŋ] [lɑːrdʒ] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] [tɔɪ]
In either end of the box cut out a round opening large enough for your toy
在 任何一个 结尾 的 这 盒子 切 出去 一个 圆形的 开幕 大的 足够的 为了 你的 玩具
[treɪn] [tuː; tə] [pæs] [θruː] [æt; ət] [ə; eɪ] ['sɪksti] - [maɪlz] - [ə; eɪ] - ['mɪnɪt] [reɪt] .
train to pass through at a sixty - miles - a - minute rate .
火车 到 经过 通过 在 一个 六十 - 英里 - 一个 - 分钟 速度 .

在盒子的两端各切出一个圆形开口，开口大小足以让你的玩具火车以每分钟 60 英里的速度通过。

[ðer; ðər] [ɪz] [jʊr; jər] ['tʌn(ə)l] !
There is your tunnel !
那里 是 你的 隧道 !

你的隧道就在那里！

[ɪf] [juː; jʊ] [hæv; həv] ['eni] [kreɪp] ['peɪpər] ,
If you have any crape paper ,
如果 你 有 任何 黑纱 纸 ,

如果你有皱纹纸的话，

[juː; jʊ] [kæn; kən] ['kʌvər] [ðə; ði] [saɪdz] [ænd; ənd] ['tɑːp] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [bɑːks] [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [lʊk] [laɪk] [ə; eɪ]
you can cover the sides and top of your box so that it will look like a
你 能 覆盖 这 侧面 和 顶部 的 你的 盒子 所以 那 它 将要 看 喜欢 一个
[bɪg] [skwer] [hɪl] .
big square hill .
大的 正方形 爬坡道 .

你可以把盒子的侧面和顶部都盖住，让它看起来像一座大方山。

[ðə; ði] ['ɛndz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːks] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['peɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [blæk] [peɪnt] [tuː; tə] [lʊk] [laɪk] [stoʊn]

The	ends	of	the	box	should	be	painted	with	black	paint	to	look	like	stone
这	结束	的	这	盒子	应该	是	绘	和	黑色的	画	到	看	喜欢	石头

['meɪsənri] .

masonry	.
石工	.

盒子两端应该涂上黑色油漆，使其看起来像石砌结构。

[lets] [siː] [haʊ] [wel] [jʊr; jər] [treɪn] [goʊz] [θruː] [ðə; ði] ['tʌn(ə)l] — [tuːt] - [tuː] !

Let's	see	how	well	your	train	goes	through	the	tunnel	—	toot	-	too	!
我们来吧	看	如何	出色地	你的	火车	去	通过	这	隧道	—	嘟	-	也	!

让我们看看你的火车通过隧道的情况如何——嘟嘟！

[hɪr] [ˌaɪ 'tiː] [goʊz] !

Here	it	goes	!
这里	它	去	!

开始了！

['iznt] [ðæt] [ðə; ði] ['naɪsɪst] [tɔɪ] [juː; jʊ] ['evər] [sɔː] ?

Isn't	that	the	nicest	toy	you	ever	saw	?
不是	那	这	最友善的	玩具	你	曾经	锯	?

这是你见过的最棒的玩具吗?

['lɪt(ə)l] ['bɪts] [ʌv; əv] [bɑːksɪz] [meɪk] [ə; eɪ] [paɪl] [ʌv; əv] [freɪt]

Little	bits	of	boxes	make	a	pile	of	freight
小的	比特	的	盒子	制作	一个	桩	的	货运

零碎的箱子堆成了一堆货物。

[fɔːr; fər] [maɪ] - ['reɪlweɪ] .

For	my	Boxville	Railway	.
为了	我的	-	铁路	.

为了我的博克斯维尔铁路。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['sɪmpli] [greɪt] !

It	is	simply	great	!
它	是	简单地	伟大的	!

简直太棒了！

[dʒʌst] [ə; eɪ] ['kɑːrdbɔːrd] [ʃuː] - [bɑːks] [meɪks] [ə; eɪ] ['tʌn(ə)l] [tuː] —

Just	a	cardboard	shoe	-	box	makes	a	tunnel	too	—
只是	一个	纸板	鞋	-	盒子	制作	一个	隧道	也	—

一个纸板鞋盒也能做成隧道——

['veri] [blæk] [æn; ən] - ['spuːki] [wen] [maɪ] [treɪn] [goʊz] [θruː] !

Very	black	an	'	spooky	when	my	train	goes	through	!
非常	黑色的	一个	-	幽灵般的	什么时候	我的	火车	去	通过	!

火车经过的时候，周围一片漆黑，阴森森的！

[ðə; ði] [biː] . [ɑːr] . [ɑːr] . [freɪt] ['steɪʃ(ə)n] .

The	B	.	R	.	R	.	Freight	Station	.
这	B	.	拉	.	拉	.	货运	车站	.

BRR货运站。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [smɔːl] ['ɑːblɔːŋ] [bɑːks] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['kʌvər]

It	is	a	small	oblong	box	with	a	cover
它	是	一个	小的	长方形	盒子	和	一个	覆盖

这是一个带盖的小长方形盒子。

[ʌv; əv] [ə'nʌðər] [bɑːks] [fɔːr; fər] [ɪts] [ruːf] .

of	another	box	for	its	roof	.
的	其他	盒子	为了	它是	屋顶	.

屋顶是另一个箱子。

[ðə; ði]['plætfɔːrm][ɪz][ə; eɪ] [ʃuː] - [bɑːks]['kʌvər][ænd; ənd]

The	platform	is	a	shoe	-	box	cover	and
这	平台	是	一个	鞋	-	盒子	覆盖	和

这个平台是一个鞋盒盖，

[ðə; ði] [freɪt] [ɪz]['lɪt(ə)l][bɑːksɪz] .

the	freight	is	little	boxes	.
这	货运	是	小的	盒子	.

货物是小箱子。

[ʃuː] - [bɑːks] ['tʌn(ə)l] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [ʌv; əv]['ɔːlmoʊst]['eni] [lɔːŋ] [bɑːks] .

Shoe	-	box	Tunnel	may	be	made	of	almost	any	long	box	.
鞋	-	盒子	隧道	可能	是	制成	的	几乎	任何	长的	盒子	.

鞋盒隧道几乎可以用任何长盒子制作。

[tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] , [kʌt]

To	make	it	,	cut
到	制作	它	,	切

要制作它，切割

['raʊndɪd] ['oʊpənɪŋz] [ɪn][ðə; ði][end] [rɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] .

rounded	openings	in	the	end	rims	of	the	box	.
圆润	开口	在	这	结尾	轮辋	的	这	盒子	.

盒子边缘的开口呈圆形。

['bændˌbɑːks][hoʊ'tel][ɪz] [meɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [skwer] [hæt] - [bɑːks] .

Bandbox	Hotel	is	made	of	a	square	hat	-	box	.
乐队盒子	酒店	是	制成	的	一个	正方形	帽子	-	盒子	.

Bandbox Hotel 由一个方形的帽子盒制成。

['bændˌbɑːks][hoʊ'tel][hæz; həz][æn; ən] ['oʊpənɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [soʊ] [ðæt] [wʌn] [meɪ] [pleɪ] [ˌɪn'saɪd]

Bandbox	Hotel	has	an	opening	at	the	back	so	that	one	may	play	inside
乐队盒子	酒店	有	一个	开幕	在	这	后退	所以	那	一	可能	玩	里面

Bandbox Hotel 背面有个开口，可以进去演奏。

['iːzəli] .

easily	.
容易地	.

容易地。

[paː'tiʃənz] [ʌv; əv][ruːmz; rʊmz][ɑːr; ər] [meɪd] [wɪð; wɪθ] [ʃuː] - [bɑːksɪz][frʌm; frəm] [wɪtʃ]

Partitions	of	rooms	are	made	with	shoe	-	boxes	from	which
分区	的	房间	是	制成	和	鞋	-	盒子	从	哪个

房间的隔断是用鞋盒做的，

[end] [rɪmz] [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'muːvd] .

end	rims	have	been	removed	.
结尾	轮辋	有	到过	已移除	.

轮辋已拆除。

[hoʊ'tel] ['bændˌbɑːks][ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə] ['fɜːrnɪʃ] [ˌaɪ 'tiː]

HOTEL	BANDBOX	AND	HOW	TO	FURNISH	IT
酒店	乐队盒子	和	如何	到	提供	它

酒店包厢及其布置

[mə'tɪriəl] [rɪ'kwaɪərd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][hoʊ'tel]['bændˌbɑːks] : [wʌn] [lɑːrdʒ]['bændˌbɑːks][wɪð; wɪθ][ɪts] ['kʌvər] ,

Material	Required	to	Make	a	Hotel	Bandbox	:	one	large	bandbox	with	its	cover	,
材料	必需的	到	制作	一个	酒店	乐队盒子	:	一	大的	乐队盒子	和	它是	覆盖	,

制作酒店礼盒所需材料：一个带盖的大礼盒，

[ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] [skwer] ['bændˌbɑːks] [ðæt] [ɪz]['lɑːrdʒər] .

the	cover	of	another	square	bandbox	that	is	larger	.
这	覆盖	的	其他	正方形	乐队盒子	那	是	更大的	.

另一个更大的方形乐队演出盒的盖子。

[ðiːz] [meɪk] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ænd; ənd] [ɪts] [ruːf] .

These	make	the	building	and	its	roof	.
这些	制作	这	建筑	和	它是	屋顶	.

这些部件构成了建筑物及其屋顶。

[ə; eɪ] ['ʃæloʊ] [bɑːks] ['kʌvər] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] [ruːf] ['oʊvər] [ðə; ði] [frʌnt] [dɔːr] .

A	shallow	box	cover	will	make	the	roof	over	the	front	door	.
一个	浅的	盒子	覆盖	将要	制作	这	屋顶	超过	这	正面	门	.

一个浅盒子盖将构成前门的屋顶。

[tuː] [lɔːŋ] ['penslz] [ɑːr; ər] [piləs] .

Two	long	pencils	are	pillars	.
二	长的	铅笔	是	柱子	.

两根长铅笔是柱子。

[ðə; ði] [hoʊ'tel] [ɪz] ['fɜːrnɪʃt] [wɪð; wɪθ] ['fɜːrnɪtʃər] [kʌt] [frʌm; frəm] [smɔːl] [bɑːksɪz] .

The	hotel	is	furnished	with	furniture	cut	from	small	boxes	.
这	酒店	是	提供	和	家具	切	从	小的	盒子	.

酒店里的家具都是用小纸箱切割而成的。

[spuːlz] , [leɪs] - ['peɪpər] , ['pɪnwiːl] ['peɪpər] , ['bɪts] [ʌv; əv] [wɔːl] - ['peɪpər] ,

Spools	,	lace	-	paper	,	pinwheel	paper	,	bits	of	wall	-	paper	,
线轴	,	蕾丝	-	纸	,	风车	纸	,	比特	的	墙	-	纸	,

线轴、蕾丝纸、风车纸、碎壁纸

[ænd; ənd] [ðə; ði] - ['peɪpər] ['kʌvərz] [frʌm; frəm] [bʊks] [meɪ] [ɔːl] [biː; bi] [juːst] .

and	the	glacine	paper	covers	from	books	may	all	be	used	.
和	这	-	纸	封面	从	图书	可能	全部	是	用过的	.

书籍的封皮都可以使用。

[dɪd] [juː; jʊ] ['evər] [bɪ'fɔːr] [hɪr] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['dɑːlz] - [hoʊ'tel] ?

Did	you	ever	before	hear	of	a	dolls	'	hotel	?
做过	你	曾经	前	听到	的	一个	娃娃	-	酒店	?

你以前听说过娃娃旅馆吗?

[ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] ['pɪktʃər] [ʌv; əv] [hoʊ'tel] ['bænd͵bɑːks] ,

If	you	look	at	the	picture	of	Hotel	Bandbox	,
如果	你	看	在	这	图片	的	酒店	乐队盒子	,

如果你看一下酒店 Bandbox 的照片，

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] [wʌn] [ðæt] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [skwer] [hæt] - [bɑːks] .

you	will	see	one	that	may	be	made	from	a	square	hat	-	box	.
你	将要	看	一	那	可能	是	制成	从	一个	正方形	帽子	-	盒子	.

你会看到一个可能是用方形帽盒做成的。

[ɪts] [pɔːrtʃ] [ɪz] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [hæt] - [bɑːks] ['kʌvər] .

Its	porch	is	a	large	hat	-	box	cover	.
它是	门廊	是	一个	大的	帽子	-	盒子	覆盖	.

它的门廊就像一个巨大的帽盒盖。

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɪz] [ə; eɪ] [hæt] - [bɑːks] , ['smɔːlər] [ðæn; ðən] [ðɪs] ['kʌvər] .

The	building	is	a	hat	-	box	,	smaller	than	this	cover	.
这	建筑	是	一个	帽子	-	盒子	,	较小的	比	这	覆盖	.

这栋建筑像个帽子盒，比这个封面还要小。

[ðə; ði] [ruːf] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hoʊ'tel] [ɪz] [ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hæt] - [bɑːks] [ɪt'self] .

The	roof	of	the	hotel	is	the	cover	of	the	hat	-	box	itself	.
这	屋顶	的	这	酒店	是	这	覆盖	的	这	帽子	-	盒子	本身	.

酒店的屋顶就是帽盒的盖子。

['wɪndoʊz] [ænd; ənd] [frʌnt] [dɔːr] [ɑːr; ər] [kʌt] [ɪn] [ðə; ði] [rɪmz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bænd͵bɑːks] .

Windows	and	front	door	are	cut	in	the	rims	of	the	bandbox	.
视窗	和	正面	门	是	切	在	这	轮辋	的	这	乐队盒子	.

窗户和前门都开在乐队演奏台的边缘上。

[ɪn] ['staːtiŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][hoʊ'tel] , [bɪ'gɪn] [baɪ] ['mɑːrkɪŋ] [ɔːf] ['wɪndoʊz] .

In	starting	to	make	a	hotel	,	begin	by	marking	off	windows	.
在	开始	到	制作	一个	酒店	,	开始	经过	标记	离开	视窗	.

建造酒店时，首先要确定窗户的位置。

[iːtʃ] ['wɪndoʊ] [mʌst; məst][biː; bi] [tuː] [ɪntʃɪz] [waɪd] [ænd; ənd] [θriː] [ɪntʃɪz] [haɪ] .

Each	window	must	be	two	inches	wide	and	three	inches	high	.
每个	窗户	必须	是	二	英寸	宽的	和	三	英寸	高的	.

每个窗口的宽度必须是两英寸，高度必须是三英寸。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [help] [juː; jʊ][tuː; tə] [pleɪs] ['wɪndoʊz] ['iːvnli] [ɪf] [juː; jʊ][mɑːrk][ə; eɪ][ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l] [laɪn] [ə'raʊnd]

It	will	help	you	to	place	windows	evenly	if	you	mark	a	horizontal	line	around
它	将要	帮助	你	到	地方	视窗	均匀地	如果	你	标记	一个	水平的	线	大约

[θriː] [saɪdz] [ʌv; əv][jʊr; jər]['bændˌbɑːks] [ə'baʊt] [θriː] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] .

three	sides	of	your	bandbox	about	three	inches	from	the	top	of	the	box	.
三	侧面	的	你的	乐队盒子	关于	三	英寸	从	这	顶部	的	这	盒子	.

如果你在乐队演出盒的三边，距离盒子顶部约三英寸处画一条水平线，这将有助于你均匀地放置窗口。

[juːz] [ə; eɪ]['ruːlər] , [ænd; ənd] [meɪk] [ɔːl] [maːrks][æz; əz] [laɪt] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .

Use	a	ruler	,	and	make	all	marks	as	light	as	possible	.
使用	一个	统治者	,	和	制作	全部	标记	作为	光	作为	可能的	.

使用尺子，并尽可能轻柔地画线。

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['oʊnli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [gaɪd] [juː; jʊ] ,

They	are	only	intended	to	guide	you	,
他们	是	仅有的	故意的	到	指导	你	,

它们仅供参考。

[ænd; ənd][mʌst; məst][biː; bi] [rʌbd] [aʊt]['æftər][juː; jʊ][hæv; həv][kʌt] [aʊt][ðə; ði] ['wɪndoʊ] ['speɪsɪz] .

and	must	be	rubbed	out	after	you	have	cut	out	the	window	spaces	.
和	必须	是	摩擦	出去	后	你	有	切	出去	这	窗户	空间	.

并且在切割出窗户空间后必须将其擦掉。

[bɪ'loʊ] [ðə; ði][laɪn][juː; jʊ][hæv; həv] [drɔːn] , [meɪk] [ə'nʌðər] , [θriː] [ɪntʃɪz] ['fɑːrðər] [daʊn] [ðə; ði][saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] .

Below	the	line	you	have	drawn	,	make	another	,	three	inches	farther	down	the	sides	of	the	box	.
以下	这	线	你	有	绘制	,	制作	其他	,	三	英寸	更远	向下	这	侧面	的	这	盒子	.

在你画的线下方，再向下画一条线，沿着盒子的侧面再往下三英寸。

[ðɪs] [laɪn] [fɔːrmz][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv] ['wɪndoʊz] .

This	line	forms	the	base	of	windows	.
这	线	表格	这	根据	的	视窗	.

这条线构成了窗户的底部。

[nekst] , [meɪk] [ðə; ði] ['wɪndoʊz] [ðæt] [kʌm] ['nɪrəst] [iːtʃ] ['kɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] .

Next	,	make	the	windows	that	come	nearest	each	corner	of	the	box	.
下一个	,	制作	这	视窗	那	来	最近的	每个	角落	的	这	盒子	.

接下来，制作靠近盒子每个角的窗口。

['meʒər] [tuː] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm] [iːtʃ] ['kɔːrnər] .

Measure	two	inches	from	each	corner	.
措施	二	英寸	从	每个	角落	.

从每个角量出两英寸。

[ðɪs] ['gɪvz] [ðə; ði] [raɪt] ['speɪsɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði]['kɔːrnər] .

This	gives	the	right	spacing	from	the	corner	.
这	给予	这	正确的	间距	从	这	角落	.

这样就能保证与角落保持合适的间距。

['meʒər]	[tuː]	[ɪntʃɪz]	[mɔːr]	[ɑːn][jʊr; jər][ˌhɔːrɪˈzɑːnt(ə)l]	[laɪn]	[æt; ət][ðə; ði]	[tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði]	['bɪldɪŋ]	,
Measure	**two**	**inches**	**more**	**on**	**your**	**horizontal**	**line**	**at**	**the**	**top**	**of**	**the**	**building**	**,**
措施	二	英寸	更多的	在	你的	水平的	线	在	这	顶部	的	这	建筑	,

在建筑物顶部的水平线上再测量两英寸，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《快乐的盒子工艺书》(The Jolly Book of Boxcraft)
第3/7页

[ænd; ənd] [ðɪs] [wɪl] [gɪv] [ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][ə; eɪ] ['wɪndoʊ] .

and	**this**	**will**	**give**	**the**	**width**	**of**	**a**	**window**	**.**
和	这	将要	给	这	宽度	的	一个	窗户	.

这样就能算出窗户的宽度。

[meɪk] [ðə; ði][end] ['wɪndoʊz] [fɜːrst] .

Make	**the**	**end**	**windows**	**first**	**.**
制作	这	结尾	视窗	第一的	.

先做好两端的窗户。

[ðen] [meɪk] [ðə; ði][wʌnz] [ðæt] [kʌm] [bɪ'twiːn] .

Then	**make**	**the**	**ones**	**that**	**come**	**between**	**.**
然后	制作	这	一个	那	来	之间	.

然后制作那些介于两者之间的部分。

[speɪs] ['iːvnli] , [soʊ] [ðæt] ['wɪndoʊz] [meɪ] [kʌm] [æt; ət] ['regjələr] ['ɪntərvlz] .

Space	**evenly**	**,**	**so**	**that**	**windows**	**may**	**come**	**at**	**regular**	**intervals**	**.**
空间	均匀地	,	所以	那	视窗	可能	来	在	常规的	间隔	.

均匀分布，使窗户以规则的间隔出现。

[kʌt] [aʊt] [iːtʃ] ['wɪndoʊ] [ɑːn][ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] .

Cut	**out**	**each**	**window**	**on**	**all**	**four**	**sides**	**.**
切	出去	每个	窗户	在	全部	四	侧面	.

在四边都剪出一个窗口。

([fɔːr; fər] ['kʌtɪŋ] [ə; eɪ] ['wɪndoʊ] , [siː] ['daɪəgræm] [wʌn] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	**For**	**cutting**	**a**	**window**	**,**	**see**	**Diagram**	**One**	**,**	**A**	**,**	**page**	**166**	**.**	**)**
(	为了	切割	一个	窗户	,	看	图表	一	,	一个	,	页	-	.	)

（有关开窗方法，请参见图一，A，第 166 页。）

[ə'reɪndʒ] [jʊr; jər] ['loʊər] ['stɔːri] ['wɪndoʊz] [æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] ['ʌpər] [wʌnz] .

Arrange	**your**	**lower**	**story**	**windows**	**as**	**you**	**have**	**the**	**upper**	**ones**	**.**
安排	你的	降低	故事	视窗	作为	你	有	这	上	一个	.

将楼下窗户的布置方式与楼上窗户的布置方式相同。

[æt; ət][ðə; ði] ['sentər] [ə'pɑːn][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['bɪldɪŋ] ['aʊtlaɪn] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['dʌb(ə)l] [dɔːr] [fɔːr] [ɪntʃɪz] [skwer] .

At	**the**	**center**	**upon**	**the**	**front**	**of**	**your**	**building**	**outline**	**a**	**large**	**double**	**door**	**four**	**inches**	**square**	**.**
在	这	中心	之上	这	正面	的	你的	建筑	大纲	一个	大的	双倍的	门	四	英寸	正方形	.

在建筑物正面中央，勾勒出一个四英寸见方的大型双开门轮廓。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [æt; ət][ðə; ði] ['veri] [beɪs] [ʌv; əv]['bændˌbɑːks] .

It	**should**	**come**	**at**	**the**	**very**	**base**	**of**	**bandbox**	**.**
它	应该	来	在	这	非常	根据	的	乐队盒子	.

它应该位于 bandbox 的最底层。

([tuː; tə] [kʌt] ['dʌb(ə)l] [dɔːr] , [siː] ['daɪəgræm] [tuː] , [biː] , [peɪdʒ] - .)

(	**To**	**cut**	**double**	**door**	**,**	**see**	**Diagram**	**Two**	**,**	**B**	**,**	**page**	**167**	**.**	**)**
(	到	切	双倍的	门	,	看	图表	二	,	B	,	页	-	.	)

（双扇门切割方法请参见图二，B，第 167 页。）

[kʌt] [ɪts][tɑːp][laɪn] .

Cut	**its**	**top**	**line**	**.**
切	它是	顶部	线	.

削减其最高利润。

[kʌt] [ɪts] [beɪs] [laɪn] .
Cut its base line .
切 它是 根据 线 .

切断它的基线。

[kʌt] [ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] [bɪ'twiːn] [ðiːz] [tuː] [laɪnz] [ɪn] [hæf] ['vɜːrtɪkli] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɔːr] .
Cut the cardboard between these two lines in half vertically to make the door .
切 这 纸板 之间 这些 二 线条 在 一半 垂直方向 到 制作 这 门 .

将这两条线之间的纸板纵向切成两半，做成门。

[wen] ['wɪndoʊz] [ænd; ənd] [dɔːr] [ɑːr; ər] [meɪd] ,
When windows and door are made ,
什么时候 视窗 和 门 是 制成 ,

制作门窗时，

[ðen] [juː; jʊ] [meɪ] [peɪst] [sʌm; səm] [θriː] - [ɪntʃ] [skwer] [ʌv; əv] - ['peɪpər] [bæk] [ʌv; əv] [iːtʃ]
then you may paste some three - inch squares of glacine paper back of each
然后 你 可能 粘贴 一些 三 - 英寸 正方形 的 - 纸 后退 的 每个
['wɪndoʊ] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [bɑːks] .
window inside the box .
窗户 里面 这 盒子 .

然后您可以将一些三英寸见方的玻璃纸粘贴到盒子内部每个窗口的背面。

[ðə; ði] ['wɪndoʊ] - [glæs] [ɪz] [meɪd] [ðɪs] [weɪ] .
The window - glass is made this way .
这 窗户 - 玻璃 是 制成 这 方式 .

窗户玻璃就是这样制成的。

[ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] , [juː; jʊ] [meɪ] [liːv] [sʌm; səm] ['wɪndoʊz] ['oʊpən] .
If you like , you may leave some windows open .
如果 你 喜欢 , 你 可能 离开 一些 视窗 打开 .

如果你愿意，可以开几扇窗户。

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɪz] ['redi] , [naʊ] , [tuː; tə] [stænd] [ə'pɑːn] [ðə; ði] ['lɑːrdʒər] ['bændˌbɑːks] ['kʌvər] .
The building is ready , now , to stand upon the larger bandbox cover .
这 建筑 是 准备好 , 现在 , 到 站立 之上 这 更大的 乐队盒子 覆盖 .

现在，这座建筑已经准备就绪，可以矗立在更大的乐队演出场地上方了。

[æz; əz] [juː; jʊ] [siː] , [ðɪs] [meɪks] [ə; eɪ] [pɔːrtʃ] .
As you see , this makes a porch .
作为 你 看 , 这 制作 一个 门廊 .

如你所见，这就形成了一个门廊。

[pleɪs] [ðə; ði] ['smɔːlər] ['bændˌbɑːks] ['kʌvər] ['oʊvər] [ðə; ði] ['ʌpər] [pɑːrt] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [hæt] - [bɑːks] [tuː; tə] [meɪk]
Place the smaller bandbox cover over the upper part of your hat - box to make
地方 这 较小的 乐队盒子 覆盖 超过 这 上 部分 的 你的 帽子 - 盒子 到 制作
[ə; eɪ] [flæt] [ruːf] .
a flat roof .
一个 平坦的 屋顶 .

将较小的乐队盒盖盖在帽盒的上部，形成一个平顶。

['oʊvər] [ðə; ði] [frʌnt] [dɔːr] [juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [flæt] [ruːf] .
Over the front door you may make a flat roof .
超过 这 正面 门 你 可能 制作 一个 平坦的 屋顶 .

前门上方可以建一个平顶。

([siː] ['daɪəgræm] [θriː] , [dʒiː] , [peɪdʒ] - .)
(See Diagram Three , G , page 172 .)
(看 图表 三 , G , 页 - .)

（参见图三，G，第 172 页。）

[juːz] [fɔːr; fər] [ˌaɪ ˈtiː] [ə; eɪ] [ˈnæroʊ] [bɑːks] [ˈkʌvər] .

Use	**for**	**it**	**a**	**narrow**	**box**	**cover**	**.**
使用	为了	它	一个	狭窄的	盒子	覆盖	.

用窄盒子盖代替。

[gluː] [wʌn] [lɔːŋ] [rɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈkʌvər] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈkɑːrdbɔːrd] [ˈoʊvər] [jʊr; jər] [ˈdɔːrweɪ] .

Glue	**one**	**long**	**rim**	**of**	**this**	**cover**	**to**	**the**	**cardboard**	**over**	**your**	**doorway**	**.**
胶水	一	长的	轮缘	的	这	覆盖	到	这	纸板	超过	你的	门口	.

将此封皮的一条长边粘到门框上的纸板上。

[pres] [ə; eɪ] [ˈpens(ə)l] [pɔɪnt] [ˈdaʊnwərd] [θruː] [iːtʃ] [ˈfɔːrwərd] [ˈkɔːrnər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈkʌvər] [tuː; tə] [meɪk]

Press	**a**	**pencil**	**point**	**downward**	**through**	**each**	**forward**	**corner**	**of**	**the**	**cover**	**to**	**make**
按	一个	铅笔	观点	向下	通过	每个	向前	角落	的	这	覆盖	到	制作

[ə; eɪ] [ˈpɪlər] .

a	**pillar**	**.**
一个	支柱	.

用铅笔尖向下压过封面的每个前角，形成一个柱子。

[ðə; ði] [ˈpens(ə)l] [pɔɪnts] [meɪ] [biː; bi] [sɪˈkjʊrd] [ɪn] [ðə; ði] [hoʊlz] [ʌv; əv] [tuː] [spuːlz] [ænd; ənd] [ðʌs] [kiːp] [ðə; ði]

The	**pencil**	**points**	**may**	**be**	**secured**	**in**	**the**	**holes**	**of**	**two**	**spools**	**and**	**thus**	**keep**	**the**
这	铅笔	积分	可能	是	安全	在	这	孔	的	二	线轴	和	因此	保持	这

[ruːf] [ˈʌpraɪt] .

roof	**upright**	**.**
屋顶	直立	.

可以将铅笔尖固定在两个线轴的孔中，从而保持屋顶直立。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] , [juː; jʊ] [meɪ] [gluː] [ðə; ði] [spuːlz] [wer] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] .

If	**you**	**wish**	**,**	**you**	**may**	**glue**	**the**	**spools**	**where**	**they**	**should**	**go**	**.**
如果	你	希望	,	你	可能	胶水	这	线轴	在哪里	他们	应该	去	.

如果你愿意，你可以把线轴粘到它们应该在的位置上。

[kʌt] [ə; eɪ] [ˈnæroʊ] [strɪp] [ʌv; əv] [ˈkɑːrdbɔːrd] [ænd; ənd] [raɪt] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [hoʊˈtel] [əˈpɑːn] [ˌaɪ ˈtiː] .

Cut	**a**	**narrow**	**strip**	**of**	**cardboard**	**and**	**write**	**the**	**name**	**of**	**your**	**hotel**	**upon**	**it**	**.**
切	一个	狭窄的	条	的	纸板	和	写	这	姓名	的	你的	酒店	之上	它	.

剪下一条窄长的硬纸板，并在上面写上你酒店的名称。

[gluː] [ðɪs] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [ˈdɔːrweɪ] .

Glue	**this**	**over**	**the**	**doorway**	**.**
胶水	这	超过	这	门口	.

把这个粘在门框上。

[ˈflaʊər] - [stændz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [hoʊˈtel] [vəˈrændə] [ɑːr; ər] [ˈsɪmp(ə)l] [θɪŋz] [tuː; tə] [meɪk] .

Flower	**-**	**stands**	**for**	**the**	**hotel**	**veranda**	**are**	**simple**	**things**	**to**	**make**	**.**
花	-	站立	为了	这	酒店	阳台	是	简单的	事物	到	制作	.

酒店阳台上的花架制作起来很简单。

[wʌn] [spuːl] [wɪl] [biː; bi] [ˈniːdɪd] [fɔːr; fər] [iːtʃ] [ˈflaʊər] - [stænd] .

One	**spool**	**will**	**be**	**needed**	**for**	**each**	**flower**	**-**	**stand**	**.**
一	线轴	将要	是	需要	为了	每个	花	-	站立	.

每个花架需要一卷线。

[pres] [ðə; ði] [stemz] [ʌv; əv] [sʌm; səm] [ˌɑːrtɪˈfɪʃ(ə)l] [ˈflaʊərz] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [spuːl] .

Press	**the**	**stems**	**of**	**some**	**artificial**	**flowers**	**into**	**the**	**hole**	**of**	**the**	**spool**	**.**
按	这	茎	的	一些	人造的	花朵	进入	这	洞	的	这	线轴	.

将一些人造花的茎部插入线轴的孔中。

[ɪf] [juː; jʊ] [hæv; həv] [gɪlt] [peɪnt] , [juː; jʊ] [kæn; kən] [gɪld] [ðə; ði] [stændz] .

If	**you**	**have**	**gilt**	**paint**	**,**	**you**	**can**	**gild**	**the**	**stands**	**.**
如果	你	有	镀金	画	,	你	能	镀金	这	站立	.

如果你有镀金油漆，你可以给支架镀金。

[aɪ] ['peɪntɪd] [maɪn] [wɪð; wɪθ] [blæk] ['wɔːtər] - ['kʌlər] [peɪnt] .

I	painted	mine	with	black	water	-	color	paint	.
我	绘	矿	和	黑色的	水	-	颜色	画	.

我用黑色水彩颜料画的。

['peni] ['dɑːlz] [meɪk] [gests] [fɔːr; fər][ðə; ði][hoʊ'tel] .

Penny	dolls	make	guests	for	the	hotel	.
一分钱	娃娃	制作	客人	为了	这	酒店	.

便士娃娃扮演酒店的客人。

[ðeɪ] [kʌm] [ɔːl'redi] [drest] ,

They	come	already	dressed	,
他们	来	已经	穿着	,

他们来的时候已经穿戴整齐了。

[bʌt; bət][juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [wʌn][ɔːr] [tuː] [ʌv; əv] [jɔːrz] [ænd; ənd] [dres] [ðem; ðəm][laɪk] [men] ['dɑːlz] .

but	you	can	take	one	or	two	of	yours	and	dress	them	like	men	dolls	.
但	你	能	拿	一	或者	二	的	你的	和	裙子	他们	喜欢	男人	娃娃	.

但你可以拿走你其中一个或两个，把他们打扮成男人玩偶。

[aɪ] [ɪŋkt] [maɪn] .

I	inked	mine	.
我	墨迹	矿	.

我给我的那只上了墨。

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] .

You	can	see	them	in	the	picture	.
你	能	看	他们	在	这	图片	.

你可以在图片中看到它们。

[haʊ] [ɑːr; ər][juː; jʊ]['goʊɪŋ][tuː; tə] [pleɪ] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][hoʊ'tel] ?

How	are	you	going	to	play	inside	the	hotel	?
如何	是	你	去	到	玩	里面	这	酒店	?

你们打算在酒店里怎么玩?

[ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][hoʊ'tel] ,

If	you	look	at	the	second	picture	of	the	hotel	,
如果	你	看	在	这	第二	图片	的	这	酒店	,

如果你看一下酒店的第二张照片，

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] ,

you	will	see	that	it	is	the	back	of	the	box	,
你	将要	看	那	它	是	这	后退	的	这	盒子	,

你会看到这是盒子的背面，

[ænd; ənd] [ðæt] [iːtʃ] ['kɔːrnər][æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks][hæz; həz] [bɪn] [kʌt] .

and	that	each	corner	at	the	back	of	the	box	has	been	cut	.
和	那	每个	角落	在	这	后退	的	这	盒子	有	到过	切	.

盒子背面的每个角都被切开了。

[wen] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] , [ðə; ði] [bæk] [lets] [daʊn] .

When	this	is	done	,	the	back	lets	down	.
什么时候	这	是	完毕	,	这	后退	让我们	向下	.

这样做之后，背部就会放松下来。

[juː; jʊ][kæn; kən] [kʌt] [jʊr; jər][hoʊ'tel] ['bɪldɪŋ] [ðɪs] [weɪ] .

You	can	cut	your	hotel	building	this	way	.
你	能	切	你的	酒店	建筑	这	方式	.

你可以这样切割你的酒店建筑。

[æz; əz][juː; jʊ] [siː] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [kloʊzd] [ʌp] [ə'gen] , [wen] [juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt] ['pleɪɪŋ] [ˌɪn'saɪd] .

As	you	see	,	it	may	be	closed	up	again	,	when	you	are	not	playing	inside	.
作为	你	看	,	它	可能	是	关闭	向上	再次	,	什么时候	你	是	不是	玩耍	里面	.

如你所见，当你不在室内玩耍时，它可能会再次关闭。

[paːˈtiʃənz] [fɔːr; fər] [ˌdaʊnˈsterz] [ruːmz; rʊmz][ɑːr; ər] [meɪd] [wɪð; wɪθ] [tuː] [ʃuː] - [bɑːksɪz] — [dʒʌst][ðer; ðər]

Partitions	**for**	**downstairs**	**rooms**	**are**	**made**	**with**	**two**	**shoe**	**-**	**boxes**	**—**	**just**	**their**
分区	为了	楼下	房间	是	制成	和	二	鞋	-	盒子	—	只是	他们的

['loʊər] [hæf] [ɪz] [juːst] .

lower	**half**	**is**	**used**	**.**
降低	一半	是	用过的	.

楼下房间的隔断是用两个鞋盒做成的——只用它们的下半部分。

[kʌt] [ðə; ði] ['ɛndz] [ɔːf] [iːtʃ] [bɑːks] .

Cut	**the**	**ends**	**off**	**each**	**box**	**.**
切	这	结束	离开	每个	盒子	.

将每个盒子的两端剪掉。

[pleɪs] [iːtʃ] ['leŋkθwaɪz; 'leŋθwaɪz][ˌɪn'saɪd][ðə; ði][hoʊ'tel][soʊ] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [speɪs] [bɪ'twiːn]

Place	**each**	**lengthwise**	**inside**	**the**	**hotel**	**so**	**that**	**there**	**is**	**a**	**space**	**between**
地方	每个	纵向	里面	这	酒店	所以	那	那里	是	一个	空间	之间

[ðem; ðəm] .

them	**.**
他们	.

将每个房间沿长方向放置在酒店内，房间之间留出空隙。

[ðɪs] [speɪs] [fɔːrmz] [ðə; ði][hoʊ'tel] ['hɔːlweɪ] .

This	**space**	**forms**	**the**	**hotel**	**hallway**	**.**
这	空间	表格	这	酒店	门厅	.

这里是酒店的走廊。

[kʌt] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] [tuː; tə] [fɪt] ['ɪntuː][jʊr; jər][bɑːks][ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][ðə; ði][tɑːp]

Cut	**a**	**piece**	**of**	**cardboard**	**to**	**fit**	**into**	**your**	**box**	**and**	**put**	**it**	**over**	**the**	**top**
切	一个	片	的	纸板	到	合身	进入	你的	盒子	和	放	它	超过	这	顶部

[ʌv; əv] [ðiːz] [tuː] [ʃuː] - [bɑːksɪz] .

of	**these**	**two**	**shoe**	**-**	**boxes**	**.**
的	这些	二	鞋	-	盒子	.

裁剪一块硬纸板，使其大小适合放入盒子中，然后将其放在这两个鞋盒的顶部。

[ˌaɪ 'tiː][fɔːrmz][ðə; ði] [flɔːr] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['sekənd] - ['stɔːri] [ruːmz; rʊmz] .

It	**forms**	**the**	**floor**	**for**	**the**	**second**	**-**	**story**	**rooms**	**.**
它	表格	这	地面	为了	这	第二	-	故事	房间	.

它构成了二楼房间的地板。

[ə'nʌðər] [ʃuː] - [bɑːks] — [ɔːr] [tuː] , [ɪf] [juː; jʊ] [prɪ'fɜːr] — [meɪks] [paːˈtiʃənz] [fɔːr; fər] ['sekənd] - ['stɔːri]

Another	**shoe**	**-**	**box**	**—**	**or**	**two**	**,**	**if**	**you**	**prefer**	**—**	**makes**	**partitions**	**for**	**second**	**-**	**story**
其他	鞋	-	盒子	—	或者	二	,	如果	你	更喜欢	—	制作	分区	为了	第二	-	故事

[ruːmz; rʊmz] .

rooms	**.**
房间	.

再用一个鞋盒（或者两个，如果你愿意的话）就能隔出二楼的房间。

[dɔːz] [meɪ] [biː; bi] [kʌt] [ɪn] [ðiːz] [paːˈtiʃənz] .

Doors	**may**	**be**	**cut**	**in**	**these**	**partitions**	**.**
门	可能	是	切	在	这些	分区	.

可以在这些隔板上开门。

([fɔːr; fər] ['kʌtɪŋ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [dɔːr] [speɪs] , [siː] ['daɪəgræm] [tuː] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	**For**	**cutting**	**a**	**single**	**door**	**space**	**,**	**see**	**Diagram**	**Two**	**,**	**A**	**,**	**page**	**167**	**.**	**)**
(	为了	切割	一个	单身的	门	空间	,	看	图表	二	,	一个	,	页	-	.	)

（有关切割单扇门空间的信息，请参见图二，A，第 167 页。）

['sæmpəlz] [ʌv; əv] [wɔːl] - ['peɪpər] [meɪk] [gʊd] ['kɑːrpɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði][hoʊ'tel] .

Samples	**of**	**wall**	**-**	**paper**	**make**	**good**	**carpet**	**for**	**the**	**hotel**	**.**
样品	的	墙	-	纸	制作	好的	地毯	为了	这	酒店	.

墙纸样品很适合做酒店的地毯。

[juː; jʊ] [meɪ] [kʌt] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː] [skwer] [tuː; tə] [meɪk] [rʌgz] .

You	**may**	**cut**	**it**	**into**	**squares**	**to**	**make**	**rugs**	**.**
你	可能	切	它	进入	正方形	到	制作	地毯	.

你可以把它裁成方块做成地毯。

['wɪndoʊ] ['kɜːtənz] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [frʌm; frəm] ['tɪʃuː] - ['peɪpər][ɔːr] [leɪs] - ['peɪpər] .

Window	**curtains**	**may**	**be**	**made**	**from**	**tissue**	**-**	**paper**	**or**	**lace**	**-**	**paper**	**.**
窗户	窗帘	可能	是	制成	从	组织	-	纸	或者	蕾丝	-	纸	.

窗帘可以用薄纸或蕾丝纸制作。

[ðə; ði] ['fɜːrnɪtʃər] , [ɪt'self] , [ɪz] [kʌt] [frʌm; frəm] ['veri] [smɔːl] [bɑːksɪz] .

The	**furniture**	**,**	**itself**	**,**	**is**	**cut**	**from**	**very**	**small**	**boxes**	**.**
这	家具	,	本身	,	是	切	从	非常	小的	盒子	.

家具本身是由非常小的盒子切割而成的。

[teiblz] [ɑːr; ər] [meɪd] [wɪð; wɪθ] [spuːlz] .

Tables	**are**	**made**	**with**	**spools**	**.**
表格	是	制成	和	线轴	.

桌子是用线轴做的。

[ðə; ði] ['loʊər] [hæf] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [smɔːl] ['ɑːblɔːŋ] [bɑːks] [meɪ] [biː; bi] [kʌt] [tuː; tə] [fɔːrm] [ə; eɪ] [tʃer] [baɪ] [rɪ'muːvɪŋ]

The	**lower**	**half**	**of**	**a**	**small**	**oblong**	**box**	**may**	**be**	**cut**	**to**	**form**	**a**	**chair**	**by**	**removing**
这	降低	一半	的	一个	小的	长方形	盒子	可能	是	切	到	形式	一个	椅子	经过	移除

[ɪts] [rɪm] ,

its	**rim**	**,**
它是	轮缘	,

可以将一个小长方形盒子的下半部分切掉边缘，做成一把椅子。

[hæf] - [wei] [ə'raʊnd] — [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [kʌt] [ðə; ði] [rɪm] [æt; ət] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [wʌn] [lɔːŋ] [saɪd] [ʌv; əv]

half	**-**	**way**	**around**	**—**	**beginning**	**to**	**cut**	**the**	**rim**	**at**	**the**	**center**	**of**	**one**	**long**	**side**	**of**
一半	-	方式	大约	—	开始	到	切	这	轮缘	在	这	中心	的	一	长的	边	的

[ðə; ði] [bɑːks] .

the	**box**	**.**
这	盒子	.

绕盒子一圈一半——开始从盒子长边的中心切割边缘。

[ðə; ði] [pɑːrt] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] [rɪm] [ɪz] [rɪ'muːvd] [ɪz] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʃer] .

The	**part**	**from**	**which**	**the**	**rim**	**is**	**removed**	**is**	**the**	**back**	**of**	**the**	**chair**	**.**
这	部分	从	哪个	这	轮缘	是	已移除	是	这	后退	的	这	椅子	.

椅背部分就是椅圈被移除的部分。

[pres] [ɪts] ['kɑːrdbɔːrd] ['ʌpwərd] .

Press	**its**	**cardboard**	**upward**	**.**
按	它是	纸板	向上	.

向上按压纸板。

[ðə; ði] [pɑːrt] [ðæt] [hæz; həz] [ðə; ði] [rɪm] [left] [ə'pɑːn] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [siːt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʃer] ,

The	**part**	**that**	**has**	**the**	**rim**	**left**	**upon**	**it**	**is**	**the**	**seat**	**of**	**the**	**chair**	**,**
这	部分	那	有	这	轮缘	左边	之上	它	是	这	座位	的	这	椅子	,

保留边缘的那部分是椅子的座面。

[ænd; ənd] [legz] [ɑːr; ər] [kʌt] [æt; ət] [ɪts] [tuː] [frʌnt] ['kɔːrnərz] [ænd; ənd] [ɪn] [iːtʃ] [saɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [rɪr] .

and	**legs**	**are**	**cut**	**at**	**its**	**two**	**front**	**corners**	**and**	**in**	**each**	**side**	**at**	**the**	**rear**	**.**
和	腿	是	切	在	它是	二	正面	角落	和	在	每个	边	在	这	后部	.

它的前两个角和后部两侧的腿都被切断了。

([siː] ['daɪəgræm][sɪks] , [siː] , [peɪdʒ] - , [fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [tʃer] .)

(	**See**	**Diagram**	**Six**	**,**	**C**	**,**	**page**	**177**	**,**	**for**	**making**	**a**	**chair**	**.**	**)**
(	看	图表	六	,	C	,	页	-	,	为了	制作	一个	椅子	.	)

（椅子制作方法请参见图六，C，第 177 页。）

[pleɪs] [ə; eɪ] [pɪl] - [bɑːks]['oʊvər][æn; ən] ['ʌpraɪt] [spuːl] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['teɪbl] .

Place	a	pill	-	box	over	an	upright	spool	to	make	a	table	.
地方	一个	丸	-	盒子	超过	一个	直立	线轴	到	制作	一个	桌子	.

将药盒放在竖直的线轴上，即可制成一张桌子。

[raʊnd] [pɪl] - [bɑːksɪz] [meɪk] [raʊnd] [teiblz] .

Round	pill	-	boxes	make	round	tables	.
圆形的	丸	-	盒子	制作	圆形的	表格	.

圆形药盒可以做成圆形桌子。

[skwer] [bɑːksɪz] [meɪk] [skwer] [teiblz] .

Square	boxes	make	square	tables	.
正方形	盒子	制作	正方形	表格	.

方形盒子可以做成方形桌子。

([siː] ['daɪəgræm][sɪks] , [ˌdiː 'diː] , [peɪdʒ] - .)

(	See	Diagram	Six	,	DD	,	page	178	.	)
(	看	图表	六	,	DD	,	页	-	.	)

（参见图六，DD，第 178 页。）

[æn; ən] ['ɑːblɔːŋ] [pɪl] - [bɑːks] ['restɪd] [ɑːn] [ɪts] [saɪd] [wɪl] [fɔːrm] [ə; eɪ] ['dɑːlz] ['bjʊroʊ] .

An	oblong	pill	-	box	rested	on	its	side	will	form	a	doll's	bureau	.
一个	长方形	丸	-	盒子	休息	在	它是	边	将要	形式	一个	娃娃的	局	.

一个长方形的药盒侧放，就可以变成一个娃娃的梳妆台。

[mɑːrk] [ɔːf] [ðə; ði] [drɔːrz] [ə'pɑːn] [ɪts] [frʌnt] , [ænd; ənd] [gluː] [ə; eɪ] [strɪp] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] , ['ʌpraɪt] ,

Mark	off	the	drawers	upon	its	front	,	and	glue	a	strip	of	cardboard	,	upright	,
标记	离开	这	抽屉	之上	它是	正面	,	和	胶水	一个	条	的	纸板	,	直立	,

[æt; ət] [ɪts] [rɪr] .

at	its	rear	.
在	它是	后部	.

在正面标记出抽屉的位置，并在背面竖直粘贴一条硬纸板条。

[peɪnt] [ə; eɪ] ['mɪrər] [freɪm] [ɑːn] [ðə; ði] [strɪp] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] .

Paint	a	mirror	frame	on	the	strip	of	cardboard	.
画	一个	镜子	框架	在	这	条	的	纸板	.

在硬纸板条上画一个镜框。

[bedz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [hoʊ'tel] ['tʃembər] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [ʌv; əv] [smɔːl] ['ɑːblɔːŋ] [bɑːksɪz] [ænd; ənd] [ðer; ðər]

Beds	for	the	hotel	chambers	may	be	made	of	small	oblong	boxes	and	their
床	为了	这	酒店	房间	可能	是	制成	的	小的	长方形	盒子	和	他们的

['kʌvərz] .

covers	.
封面	.

酒店客房的床铺可能是用小长方形箱子及其盖子制成的。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['ʌpər] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bed] ,

To	make	the	upper	part	of	the	bed	,
到	制作	这	上	部分	的	这	床	,

为了制作床的上半部分，

[kʌt] [ɔːf] [ðə; ði] [lɔːŋ] [rɪmz] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kʌvər] .

cut	off	the	long	rims	on	each	side	of	the	cover	.
切	离开	这	长的	轮辋	在	每个	边	的	这	覆盖	.

切掉盖子两侧的长边。

[ðɪs] [liːvz] ['hedbɔːrd] [ænd; ənd] ['fʊtˌbɔːrd] [tuː; tə] [biː; bi] [gluːd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['loʊər] [hæf] [ʌv; əv] [ðə; ði]

This	leaves	headboard	and	footboard	to	be	glued	to	the	lower	half	of	the
这	树叶	床头板	和	踏板	到	是	胶合	到	这	降低	一半	的	这

[bɑːks] [wen] [ðɪs] [hæz; həz] [bɪn] [tɜːrnd] ['oʊvər] [tuː; tə] [rest] [ə'pɑːn] [ɪts] [rɪmz] .

box	when	this	has	been	turned	over	to	rest	upon	its	rims	.
盒子	什么时候	这	有	到过	转向	超过	到	休息	之上	它是	轮辋	.

这样一来，就可以将床头板和床尾板粘到箱子的下半部分，然后将箱子翻过来，用边缘支撑住。

[æt; ət] [iːtʃ] ['kɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði] ['loʊər] [hæf][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] ,

At	each	corner	of	the	lower	half	of	the	box	,
在	每个	角落	的	这	降低	一半	的	这	盒子	,

在盒子下半部分的每个角上，

[kʌt] [ə; eɪ][leg][fɔːr; fər][ðə; ði][bed][tuː; tə][stænd][ə'pɑːn] .

cut	a	leg	for	the	bed	to	stand	upon	.
切	一个	腿	为了	这	床	到	站立	之上	.

锯掉一条腿，让床可以立起来。

[rɪ'muːv] [ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] [frʌm; frəm] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] .

Remove	the	cardboard	from	between	each	.
消除	这	纸板	从	之间	每个	.

取出每块纸板之间的缝隙。

([tuː; tə] [kʌt] [bed] , [siː] ['daɪəgræm][sɪks] , [ˌeɪ 'eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	To	cut	bed	,	see	Diagram	Six	,	AA	,	page	175	.	)
(	到	切	床	,	看	图表	六	,	AA	,	页	-	.	)

（有关切割床的信息，请参见图六，AA，第 175 页。）

['lɪt(ə)l] ['dɑːlz] ['tuərɪŋ] [θruː] [hæt] - [bɑːks] ['kaʊnti] [stɑːp][æt; ət][ðə; ði][hoʊ'tel] [ˌoʊvər'naɪt] .

Little	dolls	touring	through	Hat	-	box	County	stop	at	the	hotel	overnight	.
小的	娃娃	巡演	通过	帽子	-	盒子	县	停止	在	这	酒店	过夜	.

参观哈特博克斯县的小娃娃们会在酒店过夜。

['drʌmər] ['dɑːlz] , [ɑːn][ðer; ðər] ['bɪznəs] [trɪps] [tuː; tə] - ['dʒen(ə)rəl] [stɔːr] , [faɪnd]

Drummer	dolls	,	on	their	business	trips	to	Boxville	General	Store	,	find
鼓手	娃娃	,	在	他们的	商业	旅行	到	-	一般的	店铺	,	寻找

['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] [əˌkɑːmə'deɪʃənz] [æt; ət]['bændˌbɑːks][hoʊ'tel] [tuː] .

comfortable	accommodations	at	Bandbox	Hotel	too	.
舒服的	住宿	在	乐队盒子	酒店	也	.

鼓手玩偶们在前往博克斯维尔杂货店出差时，也会在乐队盒子酒店找到舒适的住宿。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [tɔɪ] [treɪn] ['stɑːps][æt; ət] - ['steɪʃ(ə)n] ,

As	soon	as	the	toy	train	stops	at	Boxville	Station	,
作为	很快	作为	这	玩具	火车	停止	在	-	车站	,

玩具火车一停在博克斯维尔车站，

[juː; jʊ] [meɪ] [siː] [ðem; ðəm] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [biː] - [laɪn] [fɔːr; fər][ðə; ði][hoʊ'tel] .

you	may	see	them	making	a	bee	-	line	for	the	hotel	.
你	可能	看	他们	制作	一个	蜜蜂	-	线	为了	这	酒店	.

你可能会看到他们径直走向酒店。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['splendɪd] [əˌkɑːmə'deɪʃənz] [æt; ət][hoʊ'tel]['bændˌbɑːks] .

There	are	splendid	accommodations	at	Hotel	Bandbox	.
那里	是	灿烂	住宿	在	酒店	乐队盒子	.

Bandbox 酒店提供一流的住宿条件。

[ðə; ði] [miːlz] [ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] [gʊd] .

The	meals	are	always	good	.
这	餐	是	总是	好的	.

饭菜一直都很好吃。

[juː; jʊ]['oʊnli] [niːd] [tuː; tə] [prɪ'tend] [wʌt] [ðə; ði]['dɑːlz][wɑːnt][ænd; ənd] [ðen] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðem; ðəm] .

You	only	need	to	pretend	what	the	dolls	want	and	then	give	it	to	them	.
你	仅有的	需要	到	假装	什么	这	娃娃	想	和	然后	给	它	到	他们	.

你只需要假装娃娃们想要什么，然后满足它们就行了。

[sʌm; səm][wɑːnt][ðer; ðər] [steɪk] [wel] [dʌn] [ænd; ənd][ɑːr; ər] ['veri] [pər'tɪkjələr] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,

Some	want	their	steak	well	done	and	are	very	particular	about	it	,
一些	想	他们的	牛排	出色地	完毕	和	是	非常	特别的	关于	它	,

有些人喜欢牛排全熟，而且对此非常讲究。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['weɪtər] ['ɔːlweɪz] [dʌz] [raɪt] [ænd; ənd]['evribɑːdi; 'evribʌdi][ɪz] ['ɔːlweɪz] ['sætɪsfaɪd] .

but	**the**	**waiter**	**always**	**does**	**right**	**and**	**everybody**	**is**	**always**	**satisfied**	**.**
但	这	服务员	总是	做	正确的	和	大家	是	总是	使满意	.

但是服务员总是做得很好，每个人都很满意。

['æftər] ['dɪnər] [ðə; ði] [gests] [teɪk] [ə; eɪ] [wɔːk] ['oʊvər][tuː; tə] ['mɪrər] [leɪk] [ænd; ənd] [wɑːtʃ] [ðə; ði][mæn]

After	**dinner**	**the**	**guests**	**take**	**a**	**walk**	**over**	**to**	**Mirror**	**Lake**	**and**	**watch**	**the**	**man**
后	晚餐	这	客人	拿	一个	走	超过	到	镜子	湖	和	手表	这	男人

[huː] [ɪz] ['fɪʃɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [brɪdʒ] [ðer; ðər] .

who	**is**	**fishing**	**on**	**the**	**bridge**	**there**	**.**
WHO	是	钓鱼	在	这	桥	那里	.

晚餐后，客人们散步到镜湖边，观看桥上钓鱼的人。

[ɔːr] [els] , [pər'hæps] ,

Or	**else**	**,**	**perhaps**	**,**
或者	别的	,	也许	,

或者，或许，

[ðeɪ] [sɪt][ɑːn][ðə; ði][hoʊ'tel] [pi'ɑːzə] [ænd; ənd] [wɑːtʃ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [skwer]

they	**sit**	**on**	**the**	**hotel**	**piazza**	**and**	**watch**	**the**	**people**	**come**	**to**	**the**	**Village**	**square**
他们	坐	在	这	酒店	广场	和	手表	这	人们	来	到	这	村庄	正方形

[tuː; tə][get] ['wɔːtər][æt; ət][ðə; ði] [taʊn] [pʌmp] .

to	**get**	**water**	**at**	**the**	**town**	**pump**	**.**
到	得到	水	在	这	镇	泵	.

他们坐在酒店广场上，看着人们来到村广场的镇上水泵处取水。

['hɜːri] , ['hɜːri] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sɪzərz] !

Hurry	**,**	**hurry**	**with**	**the**	**scissors**	**!**
匆忙	,	匆忙	和	这	剪刀	!

快，快拿剪刀!

[brɪŋ] [ðə; ði] [gluː] - [pɑːt][ɔːr][sʌm; səm] [peɪst] :

Bring	**the**	**glue**	**-**	**pot**	**or**	**some**	**paste**	**:**
带来	这	胶水	-	锅	或者	一些	粘贴	:

带上胶水罐或一些浆糊:

[wiː; wi][mʌst; məst] [meɪk] [ə; eɪ][hoʊ'tel]['bænd,bɑːks] ,

We	**must**	**make**	**a**	**Hotel**	**Bandbox**	**,**
我们	必须	制作	一个	酒店	乐队盒子	,

我们必须制作一个酒店乐队包厢，

[ðə; ði] [prə'praɪətɝz] [ɪn] [heɪst] !

The	**proprietor's**	**in**	**haste**	**!**
这	业主	在	匆忙	!

店主很着急!

['tuəriŋ] [θruː] [ðə; ði] - ['kʌntri] ,

Touring	**through**	**the**	**Boxland**	**Country**	**,**
巡演	通过	这	-	国家	,

游览博克斯兰乡村，

['peni] ['dɑːlz] [meɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [steɪ]

Penny	**dolls**	**may**	**wish**	**to**	**stay**
一分钱	娃娃	可能	希望	到	停留

便士娃娃可能希望留下

[ɪn] [ðɪs] ['splendɪd] [hoʊ'tel]['bænd,bɑːks]

In	**this**	**splendid**	**Hotel**	**Bandbox**
在	这	灿烂	酒店	乐队盒子

在这家华丽的乐队盒酒店

[ðæt] [wɪə(r)] ['bɪldɪŋ] [hɪr] [tuː; tə] - [deɪ] !

That	we're	building	here	to	-	day	!
那	是	建筑	这里	到	-	天	!

这就是我们今天在这里建造的!

[ðə; ði] [ʃuː] - [bɑːks] [ə'pɑːrtmənt] [haʊs]

THE	SHOE	-	BOX	APARTMENT	HOUSE
这	鞋	-	盒子	公寓	房子

鞋盒公寓楼

[mə'tɪrɪəl] [rɪ'kwaɪərd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ʃuː] - [bɑːks] [ə'pɑːrtmənt] [haʊs] : [wʌn] [ʃuː] - [bɑːks] [wɪð; wɪθ]

Material	Required	to	Make	a	Shoe	-	box	Apartment	House	:	one	shoe	-	box	with
材料	必需的	到	制作	一个	鞋	-	盒子	公寓	房子	:	一	鞋	-	盒子	和

[ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv] [ɪts] ['kʌvər] ,

the	whole	of	its	cover	,
这	所有的	的	它是	覆盖	,

制作鞋盒公寓所需的材料：一个带完整盒盖的鞋盒，

[wʌn] [smɔːl] [bɑːks] [ə'baʊt] [tuː] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] , [ænd; ənd] [smɔːl] [bɑːksɪz] [ænd; ənd] [spuːlz] [fɔːr; fər]

one	small	box	about	two	inches	long	,	and	small	boxes	and	spools	for
一	小的	盒子	关于	二	英寸	长的	,	和	小的	盒子	和	线轴	为了

['fəːnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [ə'pɑːrtmənt] [haʊs] .

furnishing	the	apartment	house	.
家具	这	公寓	房子	.

一个大约两英寸长的小盒子，以及用于布置公寓楼的小盒子和线轴。

[juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [hoʊl] [roʊ] [ʌv; əv] [ə'pɑːrtmənt] ['haʊzɪz] .

You	may	make	a	whole	row	of	apartment	houses	.
你	可能	制作	一个	所有的	排	的	公寓	房屋	.

你可以建造一整排公寓楼。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ʃuː] - [bɑːksɪz] [ðæt] [ɑːr; ər] [pleɪst] [tuː; tə] [stænd] [ɑːn] [end] .

They	are	shoe	-	boxes	that	are	placed	to	stand	on	end	.
他们	是	鞋	-	盒子	那	是	放置	到	站立	在	结尾	.

它们是竖立放置的鞋盒。

['wɪndoʊz] [ɑːr; ər] [drɔːn] [ə'pɑːn] [ðə; ði] [frʌnts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːksɪz] [æz; əz] [ðeɪ] [stænd] .

Windows	are	drawn	upon	the	fronts	of	the	boxes	as	they	stand	.
视窗	是	绘制	之上	这	前线	的	这	盒子	作为	他们	站立	.

盒子正面画着窗户。

[iːtʃ] [ə'pɑːrtmənt] [haʊs] [mʌst; məst] [hæv; həv] [ə; eɪ] [pɔːrtʃ] [ænd; ənd] [frʌnt] [dɔːr] [æz; əz] [wel] .

Each	apartment	house	must	have	a	porch	and	front	door	as	well	.
每个	公寓	房子	必须	有	一个	门廊	和	正面	门	作为	出色地	.

每栋公寓楼都必须有门廊和前门。

[wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [ɪ'rekt] [æn; ən] [ə'pɑːrtmənt] [haʊs] ?

Would	you	like	to	erect	an	apartment	house	?
会	你	喜欢	到	直立	一个	公寓	房子	?

你想建造一座公寓楼吗?

[faɪnd] [ə; eɪ] [ʃuː] - [bɑːks] , [ðen] .

Find	a	shoe	-	box	,	then	.
寻找	一个	鞋	-	盒子	,	然后	.

那就找个鞋盒吧。

[teɪk] [ɪts] ['kʌvər] [ɔːf] .

Take	its	cover	off	.
拿	它是	覆盖	离开	.

把它的盖子取下来。

[stænd] [jʊr; jər] [bɑːks] [ɑːn] [end] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] [æt; ət] [bæk] .

Stand	your	box	on	end	with	the	opening	at	back	.
站立	你的	盒子	在	结尾	和	这	开幕	在	后退	.

将盒子竖起来，开口朝后。

[let] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːks] [feɪs] [juː; jʊ] .

Let	the	bottom	of	the	box	face	you	.
让	这	底部	的	这	盒子	脸	你	.

让盒子底部朝向你。

[mɑːrk] [ɔːf] [ə'pɑːn] [ˌaɪ 'tiː] [θriː] ['wɪndoʊ] ['speɪsɪz] ,

Mark	off	upon	it	three	window	spaces	,
标记	离开	之上	它	三	窗户	空间	,

在图上标出三个窗户的位置，

[iːtʃ] [wɪð; wɪθ] [ɪts] [beɪs] [faɪv] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [bɑːks] .

each	With	its	base	five	inches	from	the	top	of	your	box	.
每个	和	它是	根据	五	英寸	从	这	顶部	的	你的	盒子	.

每个盒子底部距离盒子顶部五英寸。

[siː] [ðæt] [end] ['wɪndoʊz] [ɑːr; ər] ['iːkwəli] ['dɪstənt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [saɪdz] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [bɑːks] .

See	that	end	windows	are	equally	distant	from	the	sides	of	your	box	.
看	那	结尾	视窗	是	同样地	遥远	从	这	侧面	的	你的	盒子	.

确保两端的窗户与箱子的侧面距离相等。

[meɪk] [iːtʃ] ['wɪndoʊ] [tuː] [ɪntʃɪz] [haɪ] [ænd; ənd] [wʌn] [ɪntʃ] [waɪd] .

Make	each	window	two	inches	high	and	one	inch	wide	.
制作	每个	窗户	二	英寸	高的	和	一	英寸	宽的	.

每个窗口高两英寸，宽一英寸。

[ə'reɪndʒ] ['sekənd] - ['stɔːri] ['wɪndoʊz] ['iːvnli] [bɪ'twiːn] [tɑːp] [ænd; ənd] [beɪs] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [bɑːks] ,

Arrange	second	-	story	windows	evenly	between	top	and	base	of	your	box	,
安排	第二	-	故事	视窗	均匀地	之间	顶部	和	根据	的	你的	盒子	,

将二楼的窗户均匀地布置在箱子的顶部和底部之间。

[ænd; ənd] [pleɪs] [bɪ'loʊ] [ðem; ðəm] [ðə; ði] [fɜːrst] - ['stɔːri] ['wɪndoʊ] .

and	place	below	them	the	first	-	story	window	.
和	地方	以下	他们	这	第一的	-	故事	窗户	.

并在它们下方放置一楼的窗户。

[liːv] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [dɔːr] [dʒʌst] [ə'bʌv] [ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [bɑːks] [æt; ət] [ðə; ði] [left] ,

Leave	a	place	for	a	door	just	above	the	base	of	your	box	at	the	left	,
离开	一个	地方	为了	一个	门	只是	多于	这	根据	的	你的	盒子	在	这	左边	,

在箱子底部左侧上方留出一个门的位置。

[æz; əz] [ðə; ði] ['pɪktʃər] [ʌv; əv] [ʃuː] - [bɑːks] [ə'pɑːrtmənt] [wɪl] [ʃoʊ] [juː; jʊ] .

as	the	picture	of	Shoe	-	box	Apartment	will	show	you	.
作为	这	图片	的	鞋	-	盒子	公寓	将要	展示	你	.

正如鞋盒公寓的照片所示。

[meɪk] [ðə; ði] [dɔːr] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['lɑːrdʒər] [ðæn; ðən] [jʊr; jər] ['wɪndoʊ] ['speɪsɪz] — [ə'baʊt] [θriː] [ɪntʃɪz] [haɪ]

Make	the	door	a	little	larger	than	your	window	spaces	—	about	three	inches	high
制作	这	门	一个	小的	更大的	比	你的	窗户	空间	—	关于	三	英寸	高的

[ænd; ənd] [tuː] [ɪntʃɪz] [waɪd] .

and	two	inches	wide	.
和	二	英寸	宽的	.

门要比窗户略大一些——大约高三英寸，宽两英寸。

[nekst] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] , [drɔː] [ə; eɪ] ['wɪndoʊ] [speɪs] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [fɜːrst] - [flɔːr] ['wɪndoʊ] .

Next	to	it	,	draw	a	Window	space	for	the	first	-	floor	window	.
下一个	到	它	,	画	一个	窗户	空间	为了	这	第一的	-	地面	窗户	.

在旁边，画一个窗户区域，用于绘制一楼的窗户。

[ðə; ði] ['wɪndoʊz] [meɪ] [biː; bi] [kʌt] [aʊt] , [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] .

The	windows	may	be	cut	out	,	if	you	like	.
这	视窗	可能	是	切	出去	, 如果		你	喜欢	.

如果你愿意的话，可以把窗户开出来。

([fɔːr; fər] ['wɪndoʊz] , [siː] ['daɪəgræm] [wʌn] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	For	windows	,	see	Diagram	One	,	A	,	page	166	.	)
(	为了	视窗	,	看	图表	一	,	一个	,	页	-	.	)

（关于窗户，请参见图一，A，第 166 页。）

[kʌt] [aʊt] [ðə; ði] [skwer] [juː; jʊ] [hæv; həv] [drɔːn] [ɑːn] [tɑːp] , [saɪd] [laɪnz] , [ænd; ənd] [beɪs] .

Cut	out	the	squares	you	have	drawn	on	top	,	side	lines	,	and	base	.
切	出去	这	正方形	你	有	绘制	在	顶部	,	边	线条	,	和	根据	.

剪下你画在顶部、侧边和底部的正方形。

[bæk] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['wɪndoʊ] ['oʊpənɪŋ] , [peɪst] [ə; eɪ] [bɪt] [ʌv; əv] [wækst] ['sænwɪtʃ] ['peɪpər] [tuː; tə] [fɔːrm]

Back	of	each	window	opening	,	paste	a	bit	of	waxed	sandwich	paper	to	form
后退	的	每个	窗户	开幕	,	粘贴	一个	少量	的	打蜡	三明治	纸	到	形式

[glæs] .

glass	.
玻璃	.

在每个窗户开口的背面，粘贴一小块蜡纸，使其看起来像玻璃。

['aʊtlaɪn] [ɑːn] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːks] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['wɪndoʊz] , [ðə; ði] ['wɪndoʊ] - ['sæʃɪz] .

Outline	on	the	front	of	the	box	around	the	windows	,	the	window	-	sashes	.
大纲	在	这	正面	的	这	盒子	大约	这	视窗	,	这	窗户	-	腰带	.

盒子正面窗户周围的轮廓，窗框。

[juːz] [blæk] [ɪŋk] [ɔːr] ['wɔːtər] - ['kʌlər] [peɪnts] [tuː; tə] [duː] [ðɪs] [wɜːrk] .

Use	black	ink	or	water	-	color	paints	to	do	this	work	.
使用	黑色的	墨水	或者	水	-	颜色	油漆	到	做	这	工作	.

请使用黑色墨水或水彩颜料来完成这幅作品。

[peɪst] ['tɪʃuː] - [ɔːr] [leɪs] - ['peɪpər] ['kɜːtənz] ['oʊvər] [ðə; ði] [wækst] ['peɪpər] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [ə'pɑːrtmənt] [haʊs]

Paste	tissue	-	or	lace	-	paper	curtains	over	the	waxed	paper	inside	the	apartment	house
粘贴	组织	-	或者	蕾丝	-	纸	窗帘	超过	这	打蜡	纸	里面	这	公寓	房子

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['wɪndoʊz] [trɪm] .

to	make	the	windows	trim	.
到	制作	这	视窗	修剪	.

在公寓楼内，将薄纸或蕾丝纸窗帘粘贴在蜡纸上，作为窗户装饰。

[kʌt] [ðə; ði] [dɔːr] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'pɑːrtmənt] [haʊs] [aʊt] .

Cut	the	door	of	the	apartment	house	out	.
切	这	门	的	这	公寓	房子	出去	.

把公寓楼的门拆掉。

([fɔːr; fər] [dɔːr] , [siː] ['daɪəgræm] [tuː] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	For	door	,	see	Diagram	Two	,	A	,	page	167	.	)
(	为了	门	,	看	图表	二	,	一个	,	页	-	.	)

（关于门，请参见图二，A，第 167 页。）

[kʌt] [ðə; ði] [tɑːp] [laɪn] , [daʊn] [ðə; ði] [saɪd] [nekst] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] , [ænd; ənd] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [beɪs] [laɪn]

Cut	the	top	line	,	down	the	side	next	to	the	window	,	and	across	the	base	line
切	这	顶部	线	,	向下	这	边	下一个	到	这	窗户	,	和	穿过	这	根据	线

.

:
.

沿顶线剪开，沿窗户旁边的侧边剪开，再沿底线剪开。

[ðə; ði] [pɔːrtʃ] [ruːf] [ɪz] [hæf] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [smɔːl] [bɑːks] [gluːd] ['oʊvər] [ðə; ði] ['dɔːrweɪ] .

The	porch	roof	is	half	of	a	small	box	glued	over	the	doorway	.
这	门廊	屋顶	是	一半	的	一个	小的	盒子	胶合	超过	这	门口	.

门廊的屋顶其实就是一个小盒子的一半，粘在了门口上面。

[ðə; ði] [pɔːrtʃ] [ɪtˈself] [ɪz] [ðə; ði] [hæf] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [bɑːks] [gluːd] [bɪˈloʊ] [ðə; ði] [ˈdɔːrweɪ] .

The	porch	itself	is	the	half	of	a	box	glued	below	the	doorway	.
这	门廊	本身	是	这	一半	的	一个	盒子	胶合	以下	这	门口	.

门廊本身就是一个盒子的一半，粘在门框下方。

[naʊ] , [pʊt] [ðə; ði] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [tʌtʃ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] [baɪ] [ˈædɪŋ] [ə; eɪ] [flæt] [ruːf] .

Now	,	put	the	finishing	touch	to	the	building	by	adding	a	flat	roof	.
现在	,	放	这	精加工	触碰	到	这	建筑	经过	添加	一个	平坦的	屋顶	.

现在，给这座建筑加上一个平屋顶，就大功告成了。

[teɪk] [ðə; ði] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [ʃuː] - [bɑːks] .

Take	the	cover	of	your	shoe	-	box	.
拿	这	覆盖	的	你的	鞋	-	盒子	.

取下鞋盒盖。

[kʌt] [ɔːf] [ɔːl] [ɪts] [rɪmz] [ɪkˈsept] [æt; ət] [wʌn] [end] , [ə; eɪ] [θɜːrd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [weɪ] [əˈraʊnd] .

Cut	off	all	its	rims	except	at	one	end	,	a	third	of	the	way	around	.
切	离开	全部	它是	轮辋	除了	在	一	结尾	,	一个	第三	的	这	方式	大约	.

切掉它除一端以外的所有轮辋，切掉三分之一圈。

[ðɪs] [end] [ɪz] [ðə; ði] [ruːf] .

This	end	is	the	roof	.
这	结尾	是	这	屋顶	.

这头就是屋顶。

[kʌt] [ˌaɪ ˈtiː] [ɔːf] [wɪð; wɪθ] [rɪmz] [ænd; ənd] [fɪt] [ˌaɪ ˈtiː] [daʊn] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] .

Cut	it	off	with	rims	and	fit	it	down	over	the	building	.
切	它	离开	和	轮辋	和	合身	它	向下	超过	这	建筑	.

用轮辋把它切下来，然后把它套在建筑物上。

[peɪst] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪn] [pleɪs] .

Paste	it	in	place	.
粘贴	它	在	地方	.

把它粘贴到位。

[ðə; ði] [flɔːrz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [əˈpɑːrtmənt] [ɑːr; ər] [meɪd] [baɪ] [ˈpeɪstɪŋ] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈkʌvər] [ˈɪntuː]

The	floors	of	the	apartment	are	made	by	pasting	the	rest	of	the	cover	into
这	楼层	的	这	公寓	是	制成	经过	粘贴	这	休息	的	这	覆盖	进入

[ðə; ði] [ˌɪnˈsaɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːks] ,

the	inside	of	the	box	,
这	里面	的	这	盒子	,

公寓的地板是用剩下的封面材料粘贴到盒子内部制成的。

[ˌhɔːrɪˈzɑːntəli] .

horizontally	.
水平方向	.

水平方向。

[kʌt] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈkʌvər] [ɪn] [hæf] .

Cut	the	remaining	part	of	the	cover	in	half	.
切	这	其余的	部分	的	这	覆盖	在	一半	.

将剩余的盖子剪成两半。

[fɪt] [iːtʃ] [ˈsekʃ(ə)n] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [bɑːks] [wer] [ðə; ði] [flɔːrz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] .

Fit	each	section	into	the	box	where	the	floors	should	be	.
合身	每个	部分	进入	这	盒子	在哪里	这	楼层	应该	是	.

将每个部件装入地板应该放置的位置。

[gluː] [ðə; ði] [ˈɛdʒəz, ˈɛdʒɪz] [ðæt] [ɑːr; ər] [ˈfɪtɪd] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [bɑːks] .

Glue	the	edges	that	are	fitted	into	the	box	.
胶水	这	边缘	那	是	适配	进入	这	盒子	.

将与盒子相接的边缘粘合起来。

[let] [ðem; ðəm][draɪ] ['θɜːrəli] .
Let them dry thoroughly .
让 他们 干燥 彻底 .

让它们彻底晾干。

[ðen] , [juː; jʊ] [meɪ] ['fɜːrnɪʃ] [ðə; ði] [ɪn'tɪriər] [wɪð; wɪθ] - ['fɜːrnɪtʃər] [sʌtʃ] [æz; əz][ɪz] [juːst] [ɪn]
Then , you may furnish the interior with boxcraft furniture such as is used in
然后 , 你 可能 提供 这 内部的 和 - 家具 这样的 作为 是 用过的 在
[ɜ'eɪndʒɪŋ] [hoʊ'tel]['bænd͵baːks] .
arranging Hotel Bandbox .
安排 酒店 乐队盒子 .

然后，您可以像布置酒店乐队包厢那样，用箱式家具来装饰室内。

['peni] ['daːlz][ænd; ənd] ['noʊəz] [ɑːrk] ['leɪdiz] [wɪl] ['ʃʊrli] [teɪk] [ʌp] [laɪt] ['haʊskiːpɪŋ] [ðer; ðər] , [ɪf]
Penny dolls and Noah's Ark ladies will surely take up light housekeeping there , if
一分钱 娃娃 和 诺亚的 方舟 女士们 将要 一定 拿 向上 光 家政 那里 , 如果
[ðer; ðər] ['hʌzbəndz] [ə'pruːv] .
their husbands approve .
他们的 丈夫们 批准 .

如果她们的丈夫同意，便士娃娃和诺亚方舟女仆们肯定会在那里做些轻松的家务。

[ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] , [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðə; ði]['dʒænɪtər] , ['mɪstər] . [dʒɪŋks] .
In the picture , you will see the janitor , Mr . Jinks .
在 这 图片 , 你 将要 看 这 清洁工 , 先生 . 金克斯 .

照片中，你会看到清洁工金克斯先生。

[ðə; ði] ['noʊəz] [ɑːrk] ['leɪdiz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][ruːmz; rʊmz] .
The Noah's Ark ladies have come to look at the rooms .
这 诺亚的 方舟 女士们 有 来 到 看 在 这 房间 .

诺亚方舟的女士们来看房了。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [faɪn] [ə'pɑːrtmənt] “ [tuː; tə] [let] ” [ɪn] [ʃuː] - [bɑːks] [flæt] —
There is a fine apartment “ To Let ” in Shoe - box Flat —
那里 是 一个 美好的 公寓 “ 到 让 ” 在 鞋 - 盒子 平坦的 —

鞋盒公寓里有一套不错的公寓出租——

[bʌt; bət] [ðoʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [rent] [͵aɪ 'tiː] [meɪ] [nɑːt] [oʊn] [ə; eɪ][dɔːg][ɔːr][kæt] !
But those who wish to rent it may not own a dog or cat !
但 那些 WHO 希望 到 租 它 可能 不是 自己的 一个 狗 或者 猫 !

但是，想要租用它的人可能并没有养狗或猫！

[wen] ['mɪsɪz] . ['noʊə] [keɪm] [ðer; ðər] , [ðə; ði]['dʒænɪtər] [sed] , “ [noʊ] !
When Mrs . Noah came there , the Janitor said , “ No !
什么时候 太太 . 诺亚 来了 那里 , 这 清洁工 说 , “ 不 !

诺亚太太来到这里时，清洁工说：“不！”

[wiː; wi] ['kænɑːt] [teɪk] [jʊr; jər] ['ænɪmlz] !
We cannot take your animals !
我们 不能 拿 你的 动物 !

我们不能带走您的动物！

[wiː; wi] ['kænɑːt] [hæv; həv][juː; jʊ] — [goʊ] !
We cannot have you — go !
我们 不能 有 你 — 去 !

我们不能留住你——走！

” - [ə'pɑːrtmənt] [haʊs] .
” Boxville Apartment House .
” - 公寓 房子 .

“博克斯维尔公寓楼。”

[ðɪs] [ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ʃuː] - [bɑːks] .

This	is	made	from	a	large	shoe	-	box	.
这	是	制成	从	一个	大的	鞋	-	盒子	.

这是用一个大鞋盒做的。

[ɪts] [ruːf] [ɪz][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði]['kʌvər] .

Its	roof	is	the	end	of	the	cover	.
它是	屋顶	是	这	结尾	的	这	覆盖	.

它的屋顶就是覆盖层的尽头。

[hɪr] [ɪz] ['fɜːrnɪtʃər] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ə'pɑːrtmənt] [haʊs] [ænd; ənd][fɔːr; fər]['bænd͵bɑːks][hoʊ'tel] .

Here	is	furniture	for	the	Apartment	House	and	for	Bandbox	Hotel	.
这里	是	家具	为了	这	公寓	房子	和	为了	乐队盒子	酒店	.

这里展示的是公寓楼和乐队酒店的家具。

[ə; eɪ] - ['rezɪdəns] [wɪtʃ] [ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [diːp] ['letər] - ['peɪpər][bɑːks][ænd; ənd][ɪts] ['kʌvər] .

A	Boxville	Residence	which	is	made	from	a	deep	letter	-	paper	box	and	its	cover	.
一个	-	住宅	哪个	是	制成	从	一个	深的	信	-	纸	盒子	和	它是	覆盖	.

Boxville 住宅，由一个很深的信纸箱及其盖子制成。

[ðə; ði] [gə'rɑːʒ] [ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [diːp] [skwer] ['letər] - ['peɪpər][bɑːks] .

The	Garage	is	made	from	a	deep	square	letter	-	paper	box	.
这	车库	是	制成	从	一个	深的	正方形	信	-	纸	盒子	.

车库是用一个很深的方形信纸箱做成的。

[ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks][ɪz][ɪts] [ruːf] .

The	cover	of	the	box	is	its	roof	.
这	覆盖	的	这	盒子	是	它是	屋顶	.

盒子的盖子就是它的屋顶。

[ə; eɪ] - ['rezɪdəns]

A	BOXVILLE	RESIDENCE
一个	-	住宅

博克斯维尔住宅

[mə'tɪrɪəl] [rɪ'kwaɪərd] [fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] - ['rezɪdəns] : [ə; eɪ] [diːp] , [skwer] ['letər] - ['peɪpər] [bɑːks][wɪð; wɪθ][ɪts] ['kʌvər] ,

Material	Required	for	Making	a	Boxville	Residence	:	a	deep	,	square	letter	-	paper	box	with	its	cover	,
材料	必需的	为了	制作	一个	-	住宅	:	一个	深的	,	正方形	信	-	纸	盒子	和	它是	覆盖	,

建造Boxville住宅所需材料：一个带盖的深方形信纸盒，

[ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [flæt] ['letər] - ['peɪpər][bɑːks] [ə'baʊt] [ten] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] , [ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [drɔːr] - [laɪk] [pɪl] - [bɑːks] ,

the	cover	of	a	flat	letter	-	paper	box	about	ten	inches	long	,	the	cover	of	a	drawer	-	like	pill	-	box	,
这	覆盖	的	一个	平坦的	信	-	纸	盒子	关于	十	英寸	长的	,	这	覆盖	的	一个	抽屉	-	喜欢	丸	-	盒子	,

一个长约十英寸的扁平信纸盒的盖子，一个抽屉式药盒的盖子，

[sʌm; səm] - [ɔːr] [wækst] ['peɪpər] , [sʌm; səm][͵ɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] ['flaʊərz] , [leɪs] - ['peɪpər] [kʌt] [frʌm; frəm] ['kændi] [bɑːksɪz] , [ænd; ənd][sʌm; səm][bɑːks] [rɪmz] .

some	glacine	or	waxed	paper	,	some	artificial	flowers	,	lace	-	paper	cut	from	candy	boxes	,	and	some	box	rims	.
一些	-	或者	打蜡	纸	,	一些	人造的	花朵	,	蕾丝	-	纸	切	从	糖果	盒子	,	和	一些	盒子	轮辋	.

一些冰纸或蜡纸，一些人造花，从糖果盒上剪下来的蕾丝纸，以及一些盒子边缘。

[siː] [wʌt] [ə; eɪ] ['dɑːrlɪŋ] ['lɪt(ə)l] [haʊs] [aɪ][hæv; həv] [meɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] - ['rezɪdəns] !

See	what	a	darling	little	house	I	have	made	for	a	Boxville	Residence	!
看	什么	一个	亲爱的	小的	房子	我	有	制成	为了	一个	-	住宅	!

看看我为博克斯维尔居民建造的这座可爱的小房子!

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [ʌv; əv]['mɪsɪz] . [dɑːl] , [huː] [oʊnz] [ðə; ði] [haʊs] ,

The	husband	of	Mrs	.	Doll	,	who	owns	the	house	,
这	丈夫	的	太太	.	玩具娃娃	,	WHO	拥有	这	房子	,

房子的主人多尔太太的丈夫

[goʊz] [ɪn][hɪz; ɪz]['moʊtər][kɑːr][tuː; tə] - ['steɪʃ(ə)n] ['evri] ['mɔːrnɪŋ] .

goes	in	his	motor	car	to	Boxville	Station	every	morning	.
去	在	他的	发动机	车	到	-	车站	每一个	早晨	.

每天早上他都开车去博克斯维尔车站。

[hiː; hi] [kə'mjuːts] [tuː; tə] - .

He	commutes	to	Boxtown	.
他	通勤	到	-	.

他通勤到博克斯敦上班。

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] ['mɪsɪz] . [dɑːl] [ænd; ənd][hɜːr; hər]['sɪstər][ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] .

You	can	see	Mrs	.	Doll	and	her	sister	in	the	picture	.
你	能	看	太太	.	玩具娃娃	和	她	姐姐	在	这	图片	.

照片里可以看到多尔太太和她的妹妹。

['mɪstər] . [dɑːl] [hæz; həz] [gɔːn] [tuː; tə] - ,

Mr	.	Doll	has	gone	to	Boxtown	,
先生	.	玩具娃娃	有	已消失	到	-	,

多尔先生去了博克斯镇。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [gə'rɑːʒ] [ðæt] [goʊz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] - ['rezɪdəns] [juː; jʊ] [wɪl]

but	in	the	picture	of	the	garage	that	goes	with	the	Boxville	Residence	you	will
但	在	这	图片	的	这	车库	那	去	和	这	-	住宅	你	将要

[siː] ['mɪstər] . ['dɑːlz] ['moʊtər][ænd; ənd][ðə; ði] [ʃoʊ'fɜːr] .

see	Mr	.	Doll's	motor	and	the	chauffeur	.
看	先生	.	娃娃的	发动机	和	这	司机	.

但在与博克斯维尔住宅相关的车库照片中，你会看到多尔先生的汽车和司机。

[dəunt][juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [fʌn] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] - ['rezɪdəns] [laɪk] [maɪn] ?

Don't	you	think	it	would	be	fun	to	make	a	Boxville	Residence	like	mine	?
不	你	思考	它	会	是	乐趣	到	制作	一个	-	住宅	喜欢	矿	?

你不觉得建造一个像我这样的博克斯维尔住宅会很有趣吗?

[aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː] .

I	will	tell	you	how	to	do	it	.
我	将要	告诉	你	如何	到	做	它	.

我会告诉你该怎么做。

[fɜːrst] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [hʌnt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [diːp] , [skwer] ['letər] - ['peɪpər] [bɑːks] ,

First	,	of	course	,	you	will	have	to	hunt	for	a	deep	,	square	letter	-	paper	box	,
第一的	,	的	课程	,	你	将要	有	到	打猎	为了	一个	深的	,	正方形	信	-	纸	盒子	,

当然，首先你得找到一个深而方正的信纸盒。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [mə'tɪriəlz] [ðæt] [ɑːr; ər] ['niːdɪd] [tuː; tə][juːz][ɪn] ['bɪldɪŋ] .

and	the	other	materials	that	are	needed	to	use	in	building	.
和	这	其他	材料	那	是	需要	到	使用	在	建筑	.

以及建筑中所需的其他材料。

[wen] [juː; jʊ][hæv; həv] [faʊnd] [jʊr; jər][bɑːks] , [tɜːrn][ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][stændz] ['ʌpsaɪd] - [daʊn] .

When	you	have	found	your	box	,	turn	it	over	so	that	it	stands	upside	-	down	.
什么时候	你	有	成立	你的	盒子	,	转动	它	超过	所以	那	它	站立	上行	-	向下	.

找到盒子后，把它翻过来，使它倒立起来。

[teɪk] [ɔːf] [ðə; ði] ['kʌvər] .

Take	off	the	cover	.
拿	离开	这	覆盖	.

揭开盖子。

[ðæt] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [ruːf] ,

That	will	be	the	roof	,
那	将要	是	这	屋顶	,

那将是屋顶。

[bʌt; bət][juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt] ['redi] [jet] [tuː; tə][pʊt][ðə; ði] [ruːf] [ɑːn][tuː; tə][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .

but	you	are	not	ready	yet	to	put	the	roof	on	to	the	building	.
但	你	是	不是	准备好	然而	到	放	这	屋顶	在	到	这	建筑	.

但是你现在还没有准备好给这座建筑物盖上屋顶。

[ə'pɑːn] [tuː] ['ɑːpəzɪt] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] , [mɑːrk] [ɔːf] [tuː] ['wɪndoʊ] ['speɪsɪz] .

Upon	two	opposite	sides	of	the	box	,	mark	off	two	window	spaces	.
之上	二	对面的	侧面	的	这	盒子	,	标记	离开	二	窗户	空间	.

在盒子相对的两侧，标出两个窗口位置。

([fɔːr; fər] ['wɪndoʊz] , [siː] ['daɪəgræm] [wʌn] [ˌeɪ 'eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	For	windows	,	see	Diagram	One	AA	,	page	166	.	)
(	为了	视窗	,	看	图表	一	AA	,	页	-	.	)

（关于窗户，请参见图一AA，第166页。）

[iːtʃ] ['wɪndoʊ] [speɪs] ['meʒərd] [ɔːf] , [wɪð; wɪθ] [help] [ʌv; əv]['ruːlər][ænd; ənd]['pens(ə)l] ,

Each	window	space	measured	off	,	with	help	of	ruler	and	pencil	,
每个	窗户	空间	测量	离开	,	和	帮助	的	统治者	和	铅笔	,

用尺子和铅笔测量出每个窗户的尺寸，

[mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] [ɪntʃ] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [skwer] .

must	be	an	inch	and	a	half	square	.
必须	是	一个	英寸	和	一个	一半	正方形	.

必须是一英寸半见方。

[hæv; həv][ðə; ði]['beɪsiːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪndoʊz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðer; ðər][tɑːps] ,

Have	the	bases	of	the	windows	,	as	well	as	their	tops	,
有	这	基地	的	这	视窗	,	作为	出色地	作为	他们的	最高额	,

窗户的底部和顶部都要有，

[meɪd] [ə; eɪ]['juːnɪfɔːrm] ['dɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] ['bɪldɪŋ] .

made	a	uniform	distance	from	the	base	of	the	box	building	.
制成	一个	制服	距离	从	这	根据	的	这	盒子	建筑	.

与箱形建筑物的底部保持统一距离。

[iːtʃ] ['wɪndoʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][æn; ən]['iːkwəl] ['dɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ði]['kɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] ['nɪrəst] [ˌaɪ 'tiː] .

Each	window	should	be	an	equal	distance	from	the	corner	of	the	box	nearest	it	.
每个	窗户	应该	是	一个	平等的	距离	从	这	角落	的	这	盒子	最近的	它	.

每个窗口到离它最近的盒子角的距离应该相等。

[wen] [ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks][ɑːr; ər] [mɑːrkt] [aʊt] [wɪð; wɪθ] ['wɪndoʊ] ['speɪsɪz] ,

When	the	two	sides	of	the	box	are	marked	out	with	window	spaces	,
什么时候	这	二	侧面	的	这	盒子	是	标记	出去	和	窗户	空间	,

当盒子的两侧都标出窗口位置时，

[juː; jʊ][kæn; kən] [bɪ'gɪn] [ə'pɑːn][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] .

you	can	begin	upon	the	front	of	the	house	.
你	能	开始	之上	这	正面	的	这	房子	.

你可以从房子的正面开始。

[drɔː] [ə; eɪ] [dɔːr] [speɪs] [ə'baʊt] [fɔːr] [ɪntʃɪz] [haɪ] [ænd; ənd] [tuː] [ɪntʃɪz] [brɔːd] ,

Draw	a	door	space	about	four	inches	high	and	two	inches	broad	,
画	一个	门	空间	关于	四	英寸	高的	和	二	英寸	广阔	,

画一个高约四英寸、宽约两英寸的门洞，

[ænd; ənd][let][ˌaɪ 'tiː] [kʌm] [æn; ən] [ɪntʃ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [raɪt] - [hænd][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] ['bɪldɪŋ]

and	let	it	come	an	inch	from	the	right	-	hand	side	of	the	box	building
和	让	它	来	一个	英寸	从	这	正确的	-	手	边	的	这	盒子	建筑

[ðæt] ['feɪsɪz][juː; jʊ] .

that	faces	you	.
那	面孔	你	.

让它距离正对着你的方盒子建筑的右侧一英寸。

([fɔːr; fər] [frʌnt] [dɔːr] , [siː] ['daɪəgræm] [tuː] [siː] , [peɪdʒ] - .)

(	For	front	door	,	see	Diagram	Two	C	,	page	167	.	)
(	为了	正面	门	,	看	图表	二	C	,	页	-	.	)

（前门图见图二C，第167页。）

[let] [ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][jʊr; jər] [dɔːr] [speɪs] [kʌm] [ɑːn][ðə; ði] ['veri] ['aʊtər] [rɪm][ʌv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv]

Let	the	base	of	your	door	space	come	on	the	very	outer	rim	of	the	front	of
让	这	根据	的	你的	门	空间	来	在	这	非常	外	轮缘	的	这	正面	的

[ðə; ði][bɑːks] .

the	box	.
这	盒子	.

让门底与箱子正面最外缘齐平。

[wen] [juː; jʊ][hæv; həv] ['autlaind] [ðə; ði] [dɔːr] ,

When	you	have	outlined	the	door	,
什么时候	你	有	概述	这	门	,

当你把门框勾勒出来之后，

[drɔː] [ə; eɪ] [skwer] [ɪn][ɪts] ['ʌpər] [pɑːrt][tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [wer] [ðə; ði] [pleɪt] - [glæs] ['wɪndoʊ] [ɪz][tuː; tə]

draw	a	square	in	its	upper	part	to	indicate	where	the	plate	-	glass	window	is	to
画	一个	正方形	在	它是	上	部分	到	表明	在哪里	这	盘子	-	玻璃	窗户	是	到

[biː; bi][ɪn][ðə; ði] [dɔːr] .

be	in	the	door	.
是	在	这	门	.

在它的上半部分画一个正方形，表示门上平板玻璃窗的位置。

[kʌt] [ðə; ði][tɑːp][laɪn][ʌv; əv][jʊr; jər] [dɔːr] [ænd; ənd] [daʊn] [ɪts] [raɪt] [saɪd] .

Cut	the	top	line	of	your	door	and	down	its	right	side	.
切	这	顶部	线	的	你的	门	和	向下	它是	正确的	边	.

沿着门的顶部和右侧向下切割。

[ðen] [kʌt] [aʊt][ðə; ði] [skwer] [juː; jʊ] [meɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['wɪndoʊ] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

Then	cut	out	the	square	you	made	for	the	window	in	it	.
然后	切	出去	这	正方形	你	制成	为了	这	窗户	在	它	.

然后把之前做好的正方形窗户形状剪下来。

[ðer; ðər] , [ðə; ði] [dɔːr] [wɪl] ['oʊpən][ænd; ənd][kloʊz] , [juː; jʊ] [siː] ,

There	,	the	door	will	open	and	close	,	you	see	,
那里	,	这	门	将要	打开	和	关闭	,	你	看	,

你看，那里的门会打开和关上。

[wen] [juː; jʊ] [bend] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði][saɪd] [wer] [ðə; ði] [hɪndʒ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] !

when	you	bend	it	on	the	side	where	the	hinge	should	be	!
什么时候	你	弯曲	它	在	这	边	在哪里	这	合页	应该	是	!

当你在铰链所在的一侧弯曲它时！

[wækst] ['peɪpər] ['peɪstɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [skwer] ['ʌndər] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] ['oʊpənɪŋ] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] [glæs] ['wɪndoʊ]

Waxed	**paper**	**pasted**	**in**	**a**	**square**	**under**	**the**	**window**	**opening**	**will**	**make**	**the**	**glass**	**window**
打蜡	纸	粘贴	在	一个	正方形	在下面	这	窗户	开幕	将要	制作	这	玻璃	窗户

.

:

.

在窗户开口下方粘贴一块方形的蜡纸，就可以当作玻璃窗了。

[leɪs] - ['peɪpər] [meɪks] ['kɜːtənz] .

Lace	**-**	**paper**	**makes**	**curtains**	**.**
蕾丝	-	纸	制作	窗帘	.

蕾丝纸可以做窗帘。

[ə; eɪ] [raʊnd] - ['hedɪd] ['peɪpər] - ['fæsnər] [wɪð; wɪθ] [ɪts] [prɔːŋz] [pʊʃt] [θruː] [ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] [dɔːr]

A	**round**	**-**	**headed**	**paper**	**-**	**fastener**	**with**	**its**	**prongs**	**pushed**	**through**	**the**	**cardboard**	**door**
一个	圆形的	-	标题	纸	-	紧固件	和	它是	叉状物	推动	通过	这	纸板	门

[ænd; ənd] [bent] [tuː; tə] [wʌn] [saɪd] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [dɔːr] - [nɑːb] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [lætʃ] .

and	**bent**	**to**	**one**	**side**	**will**	**make**	**a**	**door**	**-**	**knob**	**with**	**a**	**latch**	**.**
和	弯曲	到	一	边	将要	制作	一个	门	-	旋钮	和	一个	闩锁	.

将圆头纸扣的叉子穿过纸板门并向一侧弯曲，即可制成带闩锁的门把手。

[baɪ] ['tɜːrnɪŋ] [ðə; ði] [nɑːb] [juː; jʊ] [kæn; kən] ['oʊpən] [ɔːr] ['fæsn] [ðə; ði] [frʌnt] [dɔːr] [taɪt] .

By	**turning**	**the**	**knob**	**you**	**can**	**open**	**or**	**fasten**	**the**	**front**	**door**	**tight**	**.**
经过	转弯	这	旋钮	你	能	打开	或者	系	这	正面	门	紧的	.

转动旋钮即可打开或拧紧前门。

['æftər] [ðə; ði] [dɔːr] [ɪz] ['fɪnɪʃt] ,

After	**the**	**door**	**is**	**finished**	**,**
后	这	门	是	完成的	,

门做好之后，

[drɔː] [ə; eɪ] ['wɪndoʊ] [speɪs] [hæf] - [wei] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kɔːrnər] [ʌv; əv] [ðə; ði]

draw	**a**	**window**	**space**	**half**	**-**	**way**	**between**	**the**	**door**	**and**	**the**	**corner**	**of**	**the**
画	一个	窗户	空间	一半	-	方式	之间	这	门	和	这	角落	的	这

['bɪldɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [haʊs] .

building	**on**	**the**	**front**	**of**	**the**	**house**	**.**
建筑	在	这	正面	的	这	房子	.

在房屋正面，门和建筑物拐角的中间位置画一个窗户空间。

[naʊ] , [juː; jʊ] [kæn; kən] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [kʌt] [aʊt] [ɔːl] [ðə; ði] ['wɪndoʊz] .

Now	**,**	**you**	**can**	**begin**	**to**	**cut**	**out**	**all**	**the**	**windows**	**.**
现在	,	你	能	开始	到	切	出去	全部	这	视窗	.

现在，你可以开始切割所有的窗户了。

[kʌt] [iːtʃ] [wʌn] ['iːvnli] , [ænd; ənd] [peɪst] [ə; eɪ] [skwer] [ʌv; əv] [wækst] ['peɪpər] [ɔːr] - ['peɪpər] [bæk]

Cut	**each**	**one**	**evenly**	**,**	**and**	**paste**	**a**	**square**	**of**	**waxed**	**paper**	**or**	**glacine**	**paper**	**back**
切	每个	一	均匀地	,	和	粘贴	一个	正方形	的	打蜡	纸	或者	-	纸	后退

[ʌv; əv] [iːtʃ] ,

of	**each**	**,**
的	每个	,

将每张纸均匀剪开，然后在每张纸的背面粘贴一张方形的蜡纸或透明纸。

[ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [bɑːks] , [tuː; tə] [meɪk] ['wɪndoʊ] - [glæs] .

inside	**the**	**box**	**,**	**to**	**make**	**window**	**-**	**glass**	**.**
里面	这	盒子	,	到	制作	窗户	-	玻璃	.

在盒子里面，用来制作窗玻璃。

[juː; jʊ] [kæn; kən] ['aʊtlaɪn] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] - [freɪmz] [ɑːn] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] , ['juːzɪŋ] [blæk] [ɪŋk] [ɔːr] [peɪnt] .

You	**can**	**outline**	**the**	**window**	**-**	**frames**	**on**	**the**	**outside**	**,**	**using**	**black**	**ink**	**or**	**paint**	**.**
你	能	大纲	这	窗户	-	框架	在	这	外部	,	使用	黑色的	墨水	或者	画	.

你可以用黑色墨水或颜料在窗框外侧勾勒出轮廓。

['dʌznt] [ðə; ði][bɑːks] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [lʊk] [laɪk] [ə; eɪ] ['riːəl] [haʊs] ?

Doesn't	**the**	**box**	**begin**	**to**	**look**	**like**	**a**	**real**	**house**	**?**
不	这	盒子	开始	到	看	喜欢	一个	真实的	房子	?

这个盒子看起来是不是很像一栋真正的房子?

[jes] !

Yes !

是的 !

是的!

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][noʊ] [ruːf] [jet] !

But	**it**	**has**	**no**	**roof**	**yet**	**!**
但	它	有	不	屋顶	然而	!

但它还没有屋顶!

[wer] [ɪz][ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv][jʊr; jər][bɑːks] ?

Where	**is**	**the**	**cover**	**of**	**your**	**box**	**?**
在哪里	是	这	覆盖	的	你的	盒子	?

你的盒子盖子在哪里?

[slɪp] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] ['oʊvər][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .

Slip	**it**	**down**	**over**	**the**	**building**	**.**
滑	它	向下	超过	这	建筑	.

把它滑到建筑物上方。

[ðer; ðər][juː; jʊ][ɑːr; ər] !

There	**you**	**are**	**!**
那里	你	是	!

你在这里!

[ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] [drɔːr] - [laɪk] [pɪl] - [bɑːks] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [faɪn] ['tʃɪmni] .

The	**cover**	**of**	**a**	**small**	**drawer**	**-**	**like**	**pill**	**-**	**box**	**will**	**make**	**a**	**fine**	**chimney**	**.**
这	覆盖	的	一个	小的	抽屉	-	喜欢	丸	-	盒子	将要	制作	一个	美好的	烟囱	.

小型抽屉式药盒的盖子可以做成一个不错的烟囱。

[gluː] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][end][tuː; tə][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [ruːf] [æt; ət][ðə; ði] ['sentər] .

Glue	**it**	**on**	**end**	**to**	**the**	**top**	**of**	**the**	**roof**	**at**	**the**	**center**	**.**
胶水	它	在	结尾	到	这	顶部	的	这	屋顶	在	这	中心	.

将它竖直粘在屋顶顶部的中心位置。

[wer] [ɪz][ðə; ði] [flæt] ['letər] - [bɑːks] ['kʌvər] ?

Where	**is**	**the**	**flat**	**letter**	**-**	**box**	**cover**	**?**
在哪里	是	这	平坦的	信	-	盒子	覆盖	?

扁平式信箱盖在哪里?

[ðæt] [ɪz][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [pɔːrtʃ] .

That	**is**	**to**	**be**	**the**	**porch**	**.**
那	是	到	是	这	门廊	.

那就是门廊。

[pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] [ɔːr] ['teɪbl] ,

Place	**it**	**on**	**the**	**floor**	**or**	**table**	**,**
地方	它	在	这	地面	或者	桌子	,

把它放在地板上或桌子上，

[ænd; ənd] [ðen] [brʌʃ] [ðə; ði] [rɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] [ðæt] [ɪz][jʊr; jər] - ['rezɪdəns] [wɪð; wɪθ] [peɪst]

and	**then**	**brush**	**the**	**rims**	**of**	**the**	**box**	**that**	**is**	**your**	**Boxville**	**Residence**	**with**	**paste**
和	然后	刷子	这	轮辋	的	这	盒子	那	是	你的	-	住宅	和	粘贴

[ɔːr] [gluː] [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [stænd] [wel] [bæk] [ə'pɑːn] [ðɪs] [və'rændə] .

or	**glue**	**so**	**that**	**it**	**will**	**stand**	**well**	**back**	**upon**	**this**	**veranda**	**.**
或者	胶水	所以	那	它	将要	站立	出色地	后退	之上	这	阳台	.

然后，用浆糊或胶水涂抹你的 Boxville 住宅的盒子边缘，使其能够稳稳地立在这个阳台上。

[biː; bi] ['kerf(ə)l] [nɑːt][tuː; tə][hæv; həv] ['eni] [peɪst] ['ʌndər] [ðə; ði] [dɔːr] .

Be	**careful**	**not**	**to**	**have**	**any**	**paste**	**under**	**the**	**door**	**.**
是	小心	不是	到	有	任何	粘贴	在下面	这	门	.

注意不要让胶水粘到门缝下面。

[siː] , [ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] [frʌnt] [pɔːrtʃ] .

See	**,**	**there**	**is**	**the**	**front**	**porch**	**.**
看	,	那里	是	这	正面	门廊	.

看，那是前廊。

[ðə; ði][və'rændə] ['reɪlɪŋ] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ][bɑːks][rɪm] [kʌt] [frʌm; frəm][ə; eɪ][bɑːks][ænd; ənd]['peɪstɪd][tuː; tə][ðə; ði]

The	**veranda**	**railing**	**is**	**just**	**a**	**box**	**rim**	**cut**	**from**	**a**	**box**	**and**	**pasted**	**to**	**the**
这	阳台	栏杆	是	只是	一个	盒子	轮缘	切	从	一个	盒子	和	粘贴	到	这

[edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][və'rændə][ɑːn][ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['letər] - ['peɪpər][bɑːks] .

edge	**of**	**the**	**veranda**	**on**	**the**	**cover**	**of**	**the**	**letter**	**-**	**paper**	**box**	**.**
边缘	的	这	阳台	在	这	覆盖	的	这	信	-	纸	盒子	.

阳台栏杆只是从纸箱上切下来的一个箱沿，然后粘贴到信箱盖上的阳台边缘。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][step] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [pɔːrtʃ] ,

If	**you**	**wish**	**to**	**have**	**a**	**step**	**up**	**to**	**the**	**front**	**porch**	**,**
如果	你	希望	到	有	一个	步	向上	到	这	正面	门廊	,

如果您希望在通往前廊的路上设置一个台阶，

[ə; eɪ] [smɔːl] [bɑːks][ɔːr][ɪts] ['kʌvər] [wɪl] [meɪk] [ðɪs] .

a	**small**	**box**	**or**	**its**	**cover**	**will**	**make**	**this**	**.**
一个	小的	盒子	或者	它是	覆盖	将要	制作	这	.

一个小盒子或者它的盖子就能做到这一点。

[maɪ] - ['rezɪdəns] [hæz; həz][ə; eɪ] ['gɑːrdn] .

My	**Boxville**	**Residence**	**has**	**a**	**garden**	**.**
我的	-	住宅	有	一个	花园	.

我在博克斯维尔的住所带有一个花园。

['mɪsɪz] . [dɑːl] [ɪz] ['veri] [fɑːnd][ʌv; əv] ['gaːdnz] , [ænd; ənd][soʊ][ɪz]['mɪstər] . [dɑːl] ['ɔːlsoʊ] .

Mrs	**.**	**Doll**	**is**	**very**	**fond**	**of**	**gardens**	**,**	**and**	**so**	**is**	**Mr**	**.**	**Doll**	**also**	**.**
太太	.	玩具娃娃	是	非常	喜爱	的	花园	,	和	所以	是	先生	.	玩具娃娃	还	.

多尔太太非常喜欢花园，多尔先生也一样。

[aɪ] [meɪd] [ðə; ði] ['gɑːrdn] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [riːθ] [ʌv; əv] ['flaʊərz] [ðæt] [wʌz; wəz][ɑːn][æn; ən][oʊld] ['sʌmər]

I	**made**	**the**	**garden**	**from**	**a**	**wreath**	**of**	**flowers**	**that**	**was**	**on**	**an**	**old**	**summer**
我	制成	这	花园	从	一个	花圈	的	花朵	那	曾是	在	一个	老的	夏天

[hæt] .

hat	**.**
帽子	.

我用一顶旧夏帽上的花环做了一个花园。

[aɪ] [meɪd] [æn; ən]['ɑːrbər] .

I	**made**	**an**	**arbor**	**.**
我	制成	一个	乔木	.

我搭了个凉亭。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['iːzi] [tuː; tə] [meɪk] [ðæt] .

It	**was**	**easy**	**to**	**make**	**that**	**.**
它	曾是	简单的	到	制作	那	.

做起来很容易。

[ðə; ði]['ɑːrbər][ɪz] [kʌt] [frʌm; frəm][ə; eɪ]['kændi] [bɑːks] .

The	**arbor**	**is**	**cut**	**from**	**a**	**candy**	**box**	**.**
这	乔木	是	切	从	一个	糖果	盒子	.

这个凉亭是用糖果盒切割而成的。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][dʒʌst][hæf][ðə; ði][rɪm] .

It	is	just	half	the	rim	.
它	是	只是	一半	这	轮缘	.

只是轮辋的一半。

[aɪ] [stʊd] [ˌaɪ ˈtiː][ʌp][ɑːn][ɪts]['ɛndz][ænd; ənd] [trɪmd] [ˌaɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['flaʊərz] .

I	stood	it	up	on	its	ends	and	trimmed	it	with	the	flowers	.
我	站立	它	向上	在	它是	结束	和	修剪过的	它	和	这	花朵	.

我把它竖起来，用鲜花装饰了一下。

[ʌv; əv] [kɔːrs] , [ɪf] [juː; jʊ] [pleɪ] [aʊt] - [ʌv; əv] - [dɔːz] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] - ['rezɪdəns] ,

Of	course	,	if	you	play	out	-	of	-	doors	with	your	Boxville	Residence	,
的	课程	, 如果		你	玩	出去	-	的	-	门	和	你的	-	住宅	,

当然，如果您在户外使用您的 Boxville Residence，

[juː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv]['riːəl] ['flaʊərz] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ] .

you	can	have	real	flowers	to	play	with	.
你	能	有	真实的	花朵	到	玩	和	.

你可以玩真花。

[juː; jʊ][kæn; kən] [leɪ] [aʊt] [wɔːks] [wɪð; wɪθ] ['peblz] [ænd; ənd]['græv(ə)l] [wen] [juː; jʊ][duː][nɑːt] [pleɪ] [ɪn][ðə; ði]

You	can	lay	out	walks	with	pebbles	and	gravel	when	you	do	not	play	in	the
你	能	躺	出去	散步	和	鹅卵石	和	碎石	什么时候	你	做	不是	玩	在	这

[haʊs] .

house	.
房子	.

当你不在屋里玩耍时，可以用鹅卵石和碎石铺设小路。

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['faʊnt(ə)n] [ɔːr][ə; eɪ] [puːl] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['gɑːrdn] [frʌm; frəm][ə; eɪ][hænd] - [glæs] .

I	made	a	fountain	or	a	pool	for	the	garden	from	a	hand	-	glass	.
我	制成	一个	喷泉	或者	一个	水池	为了	这	花园	从	一个	手	-	玻璃	.

我用一个手玻璃杯为花园做了一个喷泉或水池。

[æt; ət]['ɔːlmoʊst] ['eni] ['peni] [stɔːr] [juː; jʊ][kæn; kən] [baɪ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [raʊnd] ['mɪrər] [ðæt] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ]

At	almost	any	penny	store	you	can	buy	a	little	round	mirror	that	will	make	a
在	几乎	任何	一分钱	店铺	你	能	买	一个	小的	圆形的	镜子	那	将要	制作	一个

['gɑːrdn] [puːl] .

garden	pool	.
花园	水池	.

几乎在任何一家廉价商店都能买到一面小圆镜，它能营造出花园水池的效果。

[juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] [sʌn] - ['daɪəl]['ɔːlsoʊ] .

You	can	make	a	sun	-	dial	also	.
你	能	制作	一个	太阳	-	拨号	还	.

你也可以制作日晷。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [spuːl] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pɪl] - [bɑːks] [pleɪst] ['oʊvər][wʌn] [end][ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] .

It	is	a	spool	with	a	pill	-	box	placed	over	one	end	of	it	.
它	是	一个	线轴	和	一个	丸	-	盒子	放置	超过	一	结尾	的	它	.

这是一个线轴，一端套着一个药盒。

[juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][mɑːrk] [ɔːf] [ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] - ['daɪəl][wɪð; wɪθ]['pens(ə)l] .

You	will	have	to	mark	off	the	face	of	the	sun	-	dial	with	pencil	.
你	将要	有	到	标记	离开	这	脸	的	这	太阳	-	拨号	和	铅笔	.

你需要用铅笔在日晷表面画线。

[dəunt][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [ðɪs] [meɪks] [ə; eɪ]['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] [hoʊm] [fɔːr; fər][ə; eɪ] - ['rezɪdənt] ?

Don't	you	think	that	this	makes	a	comfortable	home	for	a	Boxville	resident	?
不	你	思考	那	这	制作	一个	舒服的	家	为了	一个	-	居民	?

你不觉得这对于博克斯维尔的居民来说是一个舒适的家吗?

[aɪ][duː] .
I do .
我 做 .

我愿意。

[aɪ]['ɔːlmoʊst] [wɪʃ] [aɪ][wɜːr; wər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [dɑːl] ,
I almost wish I were a little doll ,
我 几乎 希望 我 是 一个 小的 玩具娃娃 ,

我真希望自己是个小洋娃娃，

[soʊ] [ðæt] [aɪ] [maɪt] ['oʊpən][ðə; ði] [frʌnt] [dɔːr] [ænd; ənd] [bɪ'gɪn] ['fəːniʃiŋ] [ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]
so that I might open the front door and begin furnishing the inside of the
所以 那 我 可能 打开 这 正面 门 和 开始 家具 这 里面 的 这
[haʊs] [wɪð; wɪθ][bɑːks] ['fɜːrnɪtʃər] [ænd; ənd] [spuːlz] .
house with box furniture and spools .
房子 和 盒子 家具 和 线轴 .

这样我就可以打开前门，开始用箱式家具和线轴布置房子内部。

- [mɪd] ['pleʒərz] [ænd; ənd] ['pæləs] [(h)weər'eə][juː; jʊ] [meɪ] [roʊm] ,
' Mid pleasures and palaces where'er you may roam ,
- 中 快乐 和 宫殿 哪里 你 可能 漫游 ,

无论你漫步于何处，沉浸在欢乐与宫殿之中，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [pleɪs] [laɪk] - [fɔːr; fər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['dɑːlz] [hoʊm] !
There is no place like Boxville for a little doll's home !
那里 是 不 地方 喜欢 - 为了 一个 小的 娃娃的 家 !

对于小娃娃来说，没有比博克斯维尔更合适的家了！

[ə; eɪ] [tʃɑːrm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['fɛəriz] [siːmz] ['mædʒɪk] [pleɪ] [ðer; ðər] ,
A charm from the fairies seems magic play there ,
一个 魅力 从 这 仙女 似乎 魔法 玩 那里 ,

仙女们的魅力似乎在那里施展着魔法。

[wɪtʃ] , [siːk] [θruː] [ðə; ði] [wɜːrld] , [ɪz] [nɛə] [met] ['elsˌwer] .
Which , seek through the world , is ne'er met elsewhere .
哪个 , 寻找 通过 这 世界 , 是 从未 遇见 别处 .

纵观世界，也绝无仅有。

[ðə; ði] - [gə'rɑːʒ] [ɔːr] ['steɪb(ə)l]
THE BOXVILLE GARAGE OR STABLE
这 - 车库 或者 稳定的

博克斯维尔车库或马厩

[mə'tɪriəl] [rɪ'kwaɪərd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] - [gə'rɑːʒ] [ɔːr]['steɪb(ə)l] : [wʌn] [diːp] ['letər] - ['peɪpər][bɑːks]
Material Required to Make a Boxville Garage or Stable : one deep letter - paper box
材料 必需的 到 制作 一个 - 车库 或者 稳定的 : 一 深的 信 - 纸 盒子
[wɪð; wɪθ][ɪts] ['kʌvər] .
with its cover .
和 它是 覆盖 .

制作 Boxville 车库或马厩所需的材料：一个带盖的深信纸箱。

[hɪr] [ɪz][ə; eɪ] [tɔɪ] [gə'rɑːʒ] .
Here is a toy garage .
这里 是 一个 玩具 车库 .

这里是一个玩具车库。

[ˌaɪ 'tiː] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv]['mɪstər] . [dɑːl] [ʌv; əv] - .
It belongs to the residence of Mr . Doll of Boxville .
它 属于 到 这 住宅 的 先生 . 玩具娃娃 的 - .

它属于博克斯维尔的多尔先生的住所。

[wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [gəˈrɑːʒ] [laɪk] [ˌaɪ ˈtiː] ?

Would	**you**	**like**	**to**	**make**	**a**	**garage**	**like**	**it**	**?**
会	你	喜欢	到	制作	一个	车库	喜欢	它	?

你想建一个像这样的车库吗?

[ðə; ði] [bɑːks] [juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [juːz] [fɔːr; fər] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [gəˈrɑːʒ] [mʌst; məst] [biː; bi] [diːp] [ænd; ənd]

The	**box**	**you**	**will**	**need**	**to**	**use**	**for**	**making**	**a**	**garage**	**must**	**be**	**deep**	**and**
这	盒子	你	将要	需要	到	使用	为了	制作	一个	车库	必须	是	深的	和

[skwer] .

square	**.**
正方形	.

建造车库所需的箱子必须是深的、正方形的。

[pleɪs] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈpɑːn] [ðə; ði] [ˈteɪbl] [ˈstændɪŋ] [əˈpɑːn] [ɪts] [rɪmz] .

Place	**it**	**upon**	**the**	**table**	**standing**	**upon**	**its**	**rims**	**.**
地方	它	之上	这	桌子	常设	之上	它是	轮辋	.

把它放在桌子上，让它立在桌沿上。

[ðen] , [ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːks] [wɪl] [bɪˈkʌm] [ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [ˈbɪldɪŋ] ,

Then	**,**	**the**	**bottom**	**of**	**the**	**box**	**will**	**become**	**the**	**top**	**of**	**your**	**building**	**,**
然后	,	这	底部	的	这	盒子	将要	变得	这	顶部	的	你的	建筑	,

然后，箱子的底部就会变成你建筑物的顶部。

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [meɪ] [pleɪs] [ðə; ði] [ˈkʌvər] [ˈoʊvər] [ðɪs] [ænd; ənd] [gluː] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [flæt] [ruːf] .

and	**you**	**may**	**place**	**the**	**cover**	**over**	**this**	**and**	**glue**	**it**	**to**	**make**	**a**	**flat**	**roof**	**.**
和	你	可能	地方	这	覆盖	超过	这	和	胶水	它	到	制作	一个	平坦的	屋顶	.

然后你可以把盖子盖在上面，用胶水粘起来，做成一个平屋顶。

[əˈpɑːn] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [bɑːks] , [drɔː] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [skwer] [fɔːr] [ɪntʃɪz] [ɪn] [saɪz] .

Upon	**the**	**front**	**of**	**your**	**box**	**,**	**draw**	**a**	**large**	**square**	**four**	**inches**	**in**	**size**	**.**
之上	这	正面	的	你的	盒子	,	画	一个	大的	正方形	四	英寸	在	尺寸	.

在盒子正面画一个边长为四英寸的大正方形。

[let] [ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv] [ðɪs] [skwer] [kʌm] [əˈpɑːn] [ðə; ði] [ˈaʊtər] [rɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːks] .

Let	**the**	**base**	**of**	**this**	**square**	**come**	**upon**	**the**	**outer**	**rim**	**of**	**the**	**box**	**.**
让	这	根据	的	这	正方形	来	之上	这	外	轮缘	的	这	盒子	.

让这个正方形的底边落在盒子的外边缘上。

[ðə; ði] [skwer] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [lɑːrdʒ] [ˈdʌb(ə)l] [dɔːr] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gəˈrɑːʒ] .

The	**square**	**is**	**to**	**be**	**the**	**large**	**double**	**door**	**of**	**the**	**garage**	**.**
这	正方形	是	到	是	这	大的	双倍的	门	的	这	车库	.

正方形区域将作为车库的大型双开门。

([tuː; tə] [kʌt] [ðə; ði] [dɔːr] , [siː] [ˈdaɪəgræm] [tuː] , [biː] , [peɪdʒ] - .)

(	**To**	**cut**	**the**	**door**	**,**	**see**	**Diagram**	**Two**	**,**	**B**	**,**	**page**	**167**	**.**	**)**
(	到	切	这	门	,	看	图表	二	,	B	,	页	-	.	)

（要切割门，请参见图二，B，第 167 页。）

[kʌt] [ðə; ði] [tɑːp] [laɪn] .

Cut	**the**	**top**	**line**	**.**
切	这	顶部	线	.

剪掉顶线。

[kʌt] [ðə; ði] [beɪs] [laɪn] .

Cut	**the**	**base**	**line**	**.**
切	这	根据	线	.

剪断基线。

[frʌm; frəm][tɑ:p][tu:; tə] [beɪs] [laɪn] [kʌt] [ə'nʌðər] [laɪn] [dɪ'vaɪdɪŋ] [ðə; ði] ['dɔ:rweɪ] ['ɪntu:] [hævz] [tu:; tə][fɔ:rm]

From	top	to	base	line	cut	another	line	dividing	the	doorway	into	halves	to	form
从	顶部	到	根据	线	切	其他	线	分割	这	门口	进入	一半	到	形式

[ðə; ði] [dɔ:z] .

the	doors	.
这	门	.

从上沿到下沿再切一条线，将门口分成两半，形成两扇门。

[ðə; ði] [dɔ:z] [wɪl] [foʊld] ['aʊtwərd] [wen] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['fɪnɪʃt] ['kʌtɪŋ] [ðem; ðəm] .

The	doors	will	fold	outward	when	you	have	finished	cutting	them	.
这	门	将要	折叠	向外	什么时候	你	有	完成的	切割	他们	.

切割完成后，门会向外折叠。

[peɪnt] [ðem; ðəm] [gri:n] , [ɪf] [ju:; jʊ] [wɪʃ] .

Paint	them	green	,	if	you	wish	.
画	他们	绿色的	, 如果		你	希望	.

如果你愿意的话，可以把它们涂成绿色。

[ɑ:n] [i:tʃ] [saɪd] [ʌv; əv][jʊr; jər][bɑ:ks] , [ju:; jʊ] [meɪ] [drɔ:] [ə; eɪ] ['wɪndoʊ] [wɪð; wɪθ][blaɪndz] .

On	each	side	of	your	box	,	you	may	draw	a	window	with	blinds	.
在	每个	边	的	你的	盒子	,	你	可能	画	一个	窗户	和	百叶窗	.

你可以在盒子的每一侧画一扇带百叶窗的窗户。

[ðə; ði] ['wɪndoʊ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [tu:] [ɪntʃɪz] [skwer] , [ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['sentər]

The	window	should	be	two	inches	square	,	and	should	be	placed	in	the	center
这	窗户	应该	是	二	英寸	正方形	,	和	应该	是	放置	在	这	中心

[ʌv; əv] [i:tʃ] [saɪd] .

of	each	side	.
的	每个	边	.

窗口应为两英寸见方，并应放置在每边的中心位置。

[drɔ:] [ə; eɪ][laɪn] ['vɜ:rtɪkli] [frʌm; frəm][tɑ:p][tu:; tə] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪndoʊ] [speɪs] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði]

Draw	a	line	vertically	from	top	to	base	of	the	window	space	to	make	the
画	一个	线	垂直方向	从	顶部	到	根据	的	这	窗户	空间	到	制作	这

[dɪ'vɪʒnz] [fɔ:r; fər][ðə; ði][blaɪndz] .

divisions	for	the	blinds	.
部门	为了	这	百叶窗	.

从窗户顶部到底部画一条垂直线，作为百叶窗的分隔线。

[ðɪs] [laɪn] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'vaɪd] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] [speɪs] ['i:vnli] ['ɪntu:] [hævz] .

This	line	should	divide	the	window	space	evenly	into	halves	.
这	线	应该	划分	这	窗户	空间	均匀地	进入	一半	.

这条线应该将窗户空间均匀地分成两半。

([tu:; tə] [kʌt] ['wɪndoʊ] [wɪð; wɪθ][blaɪndz] , [si:] ['daɪəgræm] [wʌn] , [si:] , [peɪdʒ] - .)

(	To	cut	window	with	blinds	,	see	Diagram	One	,	C	,	page	166	.	)
(	到	切	窗户	和	百叶窗	,	看	图表	一	,	C	,	页	-	.	)

（要切割带有百叶窗的窗户，请参见图一，C，第 166 页。）

[kʌt] [ə'krɔ:s] [ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv] [i:tʃ] ['wɪndoʊ] [ju:; jʊ][hæv; həv] [mɑ:rkt] [aʊt] .

Cut	across	the	top	of	each	window	you	have	marked	out	.
切	穿过	这	顶部	的	每个	窗户	你	有	标记	出去	.

沿着你标记出的每个窗口的顶部切开。

[kʌt] [daʊn] [ɪts] ['sentər] [laɪn] , [ænd; ənd] [kʌt] [ɪts] [beɪs] [laɪn] .

Cut	down	its	center	line	,	and	cut	its	base	line	.
切	向下	它是	中心	线	,	和	切	它是	根据	线	.

沿中心线剪断，再沿基线剪断。

[pres] [ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] ['aʊtwərd] [ə'genst] [ðə; ði] [saɪdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['bɪldɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [blaɪndz]

Press	**the**	**cardboard**	**outward**	**against**	**the**	**sides**	**of**	**the**	**little**	**building**	**to**	**make**	**blinds**
按	这	纸板	向外	反对	这	侧面	的	这	小的	建筑	到	制作	百叶窗

.

:

.

将纸板向外按压在小房子的侧面，制成百叶窗。

['kʌlər] [ðə; ði] [blaɪndz] [tuː; tə] [mætʃ] [ðə; ði] [dɔːr] .

Color	**the**	**blinds**	**to**	**match**	**the**	**door**	**.**
颜色	这	百叶窗	到	匹配	这	门	.

将百叶窗涂成与门相同的颜色。

[ðer; ðər] !

There	**!**
那里	!

那里！

[ðə; ði] [gə'rɑːʒ] [ɪz] ['fɪnɪʃt] .

The	**garage**	**is**	**finished**	**.**
这	车库	是	完成的	.

车库完工了。

[wɪnd] [ʌp] [jʊr; jər] [tɔɪ] ['ɔːtəməbiːl] , [ænd; ənd] [let] [ˌjuː 'es] [siː] [haʊ] ['naɪsli] [ˌaɪ 'tiː] [rʌnz] [raɪt] [θruː]

Wind	**up**	**your**	**toy**	**automobile**	**,**	**and**	**let**	**us**	**see**	**how**	**nicely**	**it**	**runs**	**right**	**through**
风	向上	你的	玩具	汽车	,	和	让	我们	看	如何	很好	它	跑步	正确的	通过

[ðə; ði] ['dɔːrweɪ] !

the	**doorway**	**!**
这	门口	!

给你的玩具汽车上紧发条，让我们看看它能不能顺利地穿过门！

[hɪr] [ɪz] - [gə'rɑːʒ] — [dʒʌst] [ðə; ði] ['veri] [tɔɪ]

Here	**is**	**Boxville**	**Garage**	**—**	**just**	**the**	**very**	**toy**
这里	是	-	车库	—	只是	这	非常	玩具

这里是博克斯维尔车库——简直就是个玩具

[fɔːr; fər] [æn; ən] ['ɔːtəməbiːl] [oʊnd] [baɪ] [ə; eɪ] [smɔːl] [bɔɪ] !

For	**an**	**automobile**	**owned**	**by**	**a**	**small**	**boy**	**!**
为了	一个	汽车	拥有	经过	一个	小的	男生	!

一辆小男孩拥有的汽车！

[teɪks] [ə; eɪ] [hæf] [ə; eɪ] ['sekənd] [dʒʌst] [tuː; tə] [kʌt] [ə; eɪ] [dɔːr]

Takes	**a**	**half**	**a**	**second**	**just**	**to**	**cut**	**a**	**door**
需要	一个	一半	一个	第二	只是	到	切	一个	门

切开一扇门只需要半秒钟。

[ænd; ənd] [tuː] ['lɪt(ə)l] ['wɪndoʊz] .

And	**two**	**little**	**windows**	**.**
和	二	小的	视窗	.

还有两扇小窗户。

[ðer; ðər] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] !

There	**is**	**nothing**	**more**	**!**
那里	是	没有什么	更多的	!

没有别的了！

['eniwʌn] [kæn; kən] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] , [fɔːr; fər] [ðə; ði] [gə'rɑːʒ] [hɪr]

Anyone	**can**	**make**	**it**	**,**	**for**	**the**	**garage**	**here**
任何人	能	制作	它	,	为了	这	车库	这里

任何人都能做，就在这里车库里。

[ɪz][ə; eɪ][bɑːks][ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] .

Is	a	box	of	cardboard	.
是	一个	盒子	的	纸板	.

这是一个纸板箱。

['iznt] [ˌaɪ 'tiː][dʒʌst] [dɪr] !

Isn't	it	just	dear	!
不是	它	只是	亲爱的	!

真是太可爱了！

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] - ['gɑːrdn]

MAKING	A	BOXVILLE	GARDEN
制作	一个	-	花园

打造博克斯维尔花园

[mə'tɪriəl] [rɪ'kwaɪərd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['griːnhaʊs] :

Material	Required	to	Make	a	Greenhouse	:
材料	必需的	到	制作	一个	温室	:

建造温室所需材料：

[ðə; ði][hæf][ʌv; əv][sʌm; səm] [diːp] [bɑːks][frʌm; frəm][faɪv][tuː; tə]['sev(ə)n] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [ə'baʊt] [faɪv]

the	half	of	some	deep	box	from	five	to	seven	inches	long	and	about	five
这	一半	的	一些	深的	盒子	从	五	到	七	英寸	长的	和	关于	五

[ɪntʃɪz] [diːp] ([ðə; ði][hæf][ʌv; əv][ə; eɪ][bɑːks] [sʌtʃ] [æz; əz][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [æt; ət][ə; eɪ]

inches	deep	(	the	half	of	a	box	such	as	is	usually	to	be	found	at	a
英寸	深的	(	这	一半	的	一个	盒子	这样的	作为	是	通常	到	是	成立	在	一个

['hɑːrdwer] [stɔːr]) ,

hardware	store	)	,
硬件	店铺	)	,

大约五到七英寸长、五英寸深的深盒子的一半（这种盒子通常在五金店可以找到）。

[ə'baʊt] [twelv] [skwer] [ɪntʃɪz] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [tuː; tə] [kʌt] [ə; eɪ] [ruːf] ,

about	twelve	square	inches	of	cardboard	from	which	to	cut	a	roof	,
关于	十二	正方形	英寸	的	纸板	从	哪个	到	切	一个	屋顶	,

大约需要十二平方英寸的硬纸板来裁剪屋顶，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃiːt] [ʌv; əv] [wækst] ['sænwɪtʃ] ['peɪpər] .

and	a	sheet	of	waxed	sandwich	paper	.
和	一个	床单	的	打蜡	三明治	纸	.

还有一张蜡纸三明治纸。

[mə'tɪriəl] [rɪ'kwaɪərd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['pɜːrgələ] : [hæf][ʌv; əv][ə; eɪ]['ɔːrd(ə)neri] [waɪt] [ʃuː] - [bɑːks] ,

Material	Required	to	Make	a	Pergola	:	half	of	a	ordinary	white	shoe	-	box	,
材料	必需的	到	制作	一个	凉棚	:	一半	的	一个	普通的	白色的	鞋	-	盒子	,

制作凉棚所需材料：半个普通白色鞋盒，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [strɪp] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] [ə'baʊt] [ˌθɜːr'tiːn] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] [ænd; ənd]['sev(ə)n] [ɪntʃɪz] [waɪd] .

and	a	strip	of	cardboard	about	thirteen	inches	long	and	seven	inches	wide	.
和	一个	条	的	纸板	关于	十三	英寸	长的	和	七	英寸	宽的	.

还有一条长约十三英寸、宽约七英寸的硬纸板条。

[mə'tɪriəl] [rɪ'kwaɪərd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['gɑːrdn] [ɪt'self] : [ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] ['flaʊərz] , [sʌm; səm] [spuːlz] [fɔːr; fər]

Material	Required	to	Make	the	Garden	Itself	:	artificial	flowers	,	some	spools	for
材料	必需的	到	制作	这	花园	本身	:	人造的	花朵	,	一些	线轴	为了

['flaʊər] - [stændz] ,

flower	-	stands	,
花	-	站立	,

制作花园所需的材料：人造花、一些用于制作花架的线轴

[sænd]['peɪpər][fɔːr; fər] ['roʊdweɪ] [ænd; ənd]['græv(ə)l] [wɔːks] , [ə; eɪ] ['peni] ['mɪrər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['sʌŋkən] -

sand	paper	for	roadway	and	gravel	walks	,	a	penny	mirror	for	a	sunken	-
沙	纸	为了	道路	和	碎石	散步	,	一个	一分钱	镜子	为了	一个	凹陷	-

['gɑːrdn] [puːl] , [bɑːksɪz][fɔːr; fər] [bentʃiz] ,

garden	pool	,	boxes	for	benches	,
花园	水池	,	盒子	为了	长椅	,

用于道路和碎石路的砂纸，用于下沉式花园水池的便士镜子，用于长椅的盒子，

[griːn] [kreɪp] ['peɪpər][fɔːr; fər] [græs] , [ə; eɪ] [lɔːŋ] [bɑːks][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [hedʒ] , [mɔːs] , ['peblz] ,

green	crape	paper	for	grass	,	a	long	box	to	make	a	hedge	,	moss	,	pebbles	,
绿色的	黑纱	纸	为了	草	,	一个	长的	盒子	到	制作	一个	对冲	,	苔藓	,	鹅卵石	,

['ʃɛlz] ,

shells	,
贝壳	,

绿色绉纸做草坪，长盒子做树篱，苔藓，鹅卵石，贝壳，

[ænd; ənd] ['prɪti] [twɪgz] [frʌm; frəm] [aʊt] - [ʌv; əv] - [dɔːz] .

and	pretty	twigs	from	out	-	of	-	doors	.
和	漂亮的	树枝	从	出去	-	的	-	门	.

还有从户外采摘的漂亮树枝。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sʌtʃ] [fʌn] [tuː; tə] [pleɪ] [ɪn][ə; eɪ] ['gɑːrdn] [ðæt] [aɪ] [meɪd] [wʌn][fɔːr; fər] - .

It	is	such	fun	to	play	in	a	garden	that	I	made	one	for	Boxville	.
它	是	这样的	乐趣	到	玩	在	一个	花园	那	我	制成	一	为了	-	.

在花园里玩耍真是太有趣了，所以我给博克斯维尔建了一个花园。

[ˌaɪ 'tiː] [biˈlɔŋz] [tuː; tə]['mɪstər] . ['peni] ['dɑːlz] ['rezɪdəns] .

It	belongs	to	Mr	.	Penny	Doll's	residence	.
它	属于	到	先生	.	一分钱	娃娃的	住宅	.

它属于彭尼·多尔先生的住所。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ]['pɜːrgələ][ænd; ənd][ə; eɪ] ['griːnhaʊs] , [ə; eɪ] ['sʌŋkən] [puːl] , ['flaʊər] - [stændz] ,

It	has	a	pergola	and	a	greenhouse	,	a	sunken	pool	,	flower	-	stands	,
它	有	一个	凉棚	和	一个	温室	,	一个	凹陷	水池	,	花	-	站立	,

['græv(ə)l] [wɔːks] , [bentʃiz] ,

gravel	walks	,	benches	,
碎石	散步	,	长椅	,

它有凉棚、温室、下沉式水池、花架、砾石小路和长椅。

[ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] ['gɑːrdn] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] .

and	everything	that	a	garden	should	have	.
和	一切	那	一个	花园	应该	有	.

以及花园应有的一切。

[griːn] [kreɪp] ['peɪpər] [pleɪst] [əˈpɑːn][ðə; ði] [flɔːr] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] ['gɑːrdn] [lɔːn] .

Green	crape	paper	placed	upon	the	floor	will	make	the	garden	lawn	.
绿色的	黑纱	纸	放置	之上	这	地面	将要	制作	这	花园	草地	.

在地板上铺上绿色的皱纹纸，就能营造出花园草坪的效果。

['sændpeɪpər] [kʌt] [ɪn] [strɪps] [ænd; ənd] [leɪd] [əˈpɑːn][ˌaɪ 'tiː] [fɔːrmz] [ðə; ði] ['gɑːrdn] [pæðz] .

Sandpaper	cut	in	strips	and	laid	upon	it	forms	the	garden	paths	.
砂纸	切	在	条状物	和	铺设	之上	它	表格	这	花园	路径	.

将砂纸裁成条状铺在上面，就形成了花园小径。

[ə; eɪ] ['roʊdweɪ] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [frʌm; frəm]['sændpeɪpər] [tuː] .

A	roadway	may	be	made	from	sandpaper	too	.
一个	道路	可能	是	制成	从	砂纸	也	.

道路也可以用砂纸铺设。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [nʌn] , ['ɔːrd(ə)neri] [braʊn] ['peɪpər] [wɪl] ['ænsər] .

If	you	have	none	,	ordinary	brown	paper	will	answer	.
如果	你	有	没有任何	,	普通的	棕色的	纸	将要	回答	.

如果没有，普通的牛皮纸也可以。

[ə; eɪ] [lɔːŋ] [bɑːks] ['kʌvərd] ['oʊvər][wɪð; wɪθ] [griːn] [kreɪp] ['peɪpər] [lʊks] [dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] ['gɑːrdn] [hedʒ] .

A	long	box	covered	over	with	green	crape	paper	looks	just	like	a	garden	hedge	.
一个	长的	盒子	涵盖	超过	和	绿色的	黑纱	纸	看起来	只是	喜欢	一个	花园	对冲	.

一个用绿色皱纹纸包裹的长盒子看起来就像花园里的树篱。

[ðə; ði]['peɪpər][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['peɪstɪd]['oʊvər][ðə; ði][saɪdz][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks][kwaɪt] [flæt] .

The	paper	should	be	pasted	over	the	sides	of	the	box	quite	flat	.
这	纸	应该	是	粘贴	超过	这	侧面	的	这	盒子	相当	平坦的	.

纸张应该平整地粘贴在盒子侧面。

['gɑːrdn] [stændz][ɑːr; ər] [meɪd] [baɪ] ['gɪldɪŋ] [spuːlz] [ænd; ənd] [ðen] [poʊkɪŋ] ['ɪntuː] [iːtʃ] [spuːl] , [æz; əz]

Garden	stands	are	made	by	gilding	spools	and	then	poking	into	each	spool	,	as
花园	站立	是	制成	经过	镀金	线轴	和	然后	戳	进入	每个	线轴	,	作为

[ˌaɪ 'tiː][stændz] ['ʌpraɪt] ,

it	stands	upright	,
它	站立	直立	,

花园支架的制作方法是：先给线轴镀金，然后在每个线轴上戳孔，使其能够直立放置。

[sʌm; səm][ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] ['flaʊərz] .

some	artificial	flowers	.
一些	人造的	花朵	.

一些人造花。

['griːnhaʊs] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['gɑːrdn] [ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [diːp] [hæf][ʌv; əv][sʌm; səm][bɑːks] [ə'baʊt]

Greenhouse	for	the	garden	is	made	from	the	deep	half	of	some	box	about
温室	为了	这	花园	是	制成	从	这	深的	一半	的	一些	盒子	关于

['sev(ə)n] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [faɪv] [ɪntʃɪz] [diːp] .

seven	inches	long	and	five	inches	deep	.
七	英寸	长的	和	五	英寸	深的	.

花园里的温室是用一个长约七英寸、深约五英寸的箱子的深一半做成的。

[ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] , [jʊr; jər] ['griːnhaʊs] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] ['smɔːlər] ,

If	you	like	,	your	greenhouse	may	be	made	smaller	,
如果	你	喜欢	,	你的	温室	可能	是	制成	较小的	,

如果你愿意，你的温室可以建得小一些。

[bʌt; bət] [ðɪs] [saɪz] [ɪz][æn; ən] ['iːzi] [wʌn] [tuː; tə]['hænd(ə)l] .

but	this	size	is	an	easy	one	to	handle	.
但	这	尺寸	是	一个	简单的	一	到	处理	.

但这个尺寸很容易操控。

[ðə; ði][bɑːks][ɪt'self] [fɔːrmz][ðə; ði] ['griːnhaʊs] ['bɪldɪŋ] .

The	box	itself	forms	the	greenhouse	building	.
这	盒子	本身	表格	这	温室	建筑	.

这个箱子本身就构成了温室建筑。

[ɪts] [ruːf] [ɪz][ʌv; əv] [bent] ['kɑːrdbɔːrd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [glæs] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wækst] ['sænwɪtʃ] ['peɪpər] .

Its	roof	is	of	bent	cardboard	,	and	the	glass	in	it	is	waxed	sandwich	paper	.
它是	屋顶	是	的	弯曲	纸板	,	和	这	玻璃	在	它	是	打蜡	三明治	纸	.

它的屋顶是用弯曲的硬纸板做的，玻璃是用涂蜡的三明治纸做的。

[ʃæl; ʃəl][aɪ] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['griːnhaʊs] [soʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [wʌn] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] ?

Shall	I	tell	you	how	to	make	the	greenhouse	so	that	you	may	make	one	like	it	?
将	我	告诉	你	如何	到	制作	这	温室	所以	那	你	可能	制作	一	喜欢	它	?

要不要我告诉你温室是怎么建的，这样你也能建一个一样的?

[fɜːrst] , [teɪk] [ðə; ði] [hæf] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks][juː; jʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə][juːz][ænd; ənd] [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][ə'pɑːn][ɪts]

First	,	take	the	half	of	the	box	you	intend	to	use	and	place	it	upon	its
第一的	,	拿	这	一半	的	这	盒子	你	打算	到	使用	和	地方	它	之上	它是

[rɪmz] ,

rims	,
轮辋	,

首先，取你打算使用的那半个盒子，将其放在盒子的边缘上。

['oʊpən][æt; ət] [beɪs] .

open	**at**	**base**	**.**
打开	在	根据	.

底部开口。

[nekst] , [wʌn] [ɪntʃ] [ə'bʌv] [ðə; ði] [beɪs] , [ɑːn] [iːtʃ] ['kɔːrnər] [meɪk] [ə; eɪ]['pens(ə)l][dɑːt] .

Next	**,**	**one**	**inch**	**above**	**the**	**base**	**,**	**on**	**each**	**corner**	**make**	**a**	**pencil**	**dot**	**.**
下一个	,	一	英寸	多于	这	根据	,	在	每个	角落	制作	一个	铅笔	点	.

接下来，在底部上方一英寸处，在每个角上用铅笔点一个点。

[kʌt] [ðə; ði][tɑːp][ɔːf][ðə; ði][rɪmz][ʌv; əv][jʊr; jər][bɑːks] .

Cut	**the**	**top**	**off**	**the**	**rims**	**of**	**your**	**box**	**.**
切	这	顶部	离开	这	轮辋	的	你的	盒子	.

把盒子边缘的顶部切掉。

[ɑːn] [iːtʃ] [end] [rɪm] , [æt; ət] ['sentər] ,

On	**each**	**end**	**rim**	**,**	**at**	**center**	**,**
在	每个	结尾	轮缘	,	在	中心	,

在每个端缘的中心，

[meɪk] [ə; eɪ]['pens(ə)l][dɑːt][tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [tɑːp][ʌv; əv] [iːtʃ] [bɑːks][end] .

make	**a**	**pencil**	**dot**	**to**	**indicate**	**the**	**middle**	**top**	**of**	**each**	**box**	**end**	**.**
制作	一个	铅笔	点	到	表明	这	中间	顶部	的	每个	盒子	结尾	.

用铅笔在每个盒子的顶部中间点一个点。

([liːv] [saɪdz] [wɪ'ðaʊt] [maːrks] .)

(	**Leave**	**sides**	**without**	**marks**	**.**	**)**
(	离开	侧面	没有	标记	.	)

（侧面不要留痕迹。）

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['sentər] [tɑːp] [pɔɪnt] [ɑːn] [iːtʃ] [end] [kʌt] [daʊn] [daɪ'ægənəli] [tuː; tə] [raɪt] [ænd; ənd] [left] ,

From	**the**	**center**	**top**	**point**	**on**	**each**	**end**	**cut**	**down**	**diagonally**	**to**	**right**	**and**	**left**	**,**
从	这	中心	顶部	观点	在	每个	结尾	切	向下	对角线	到	正确的	和	左边	,

从两端的中心顶点分别向左右两侧斜向下切开，

[tuː; tə][fɔːrm][ðə; ði] [piːkt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ði] [ruːf] .

to	**form**	**the**	**peaked**	**part**	**of**	**the**	**building**	**under**	**the**	**roof**	**.**
到	形式	这	巅峰	部分	的	这	建筑	在下面	这	屋顶	.

形成屋顶下建筑物的尖顶部分。

([siː] ['daɪəgræm] [θriː] , [ˌsiː 'siː] , [peɪdʒ] - .)

(	**See**	**Diagram**	**Three**	**,**	**CC**	**,**	**page**	**170**	**.**	**)**
(	看	图表	三	,	CC	,	页	-	.	)

（参见图表三，CC，第 170 页。）

[ðen] , [kʌt] [ðə; ði] [lɔːŋ] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks][tuː; tə] [miːt] [ðiːz] , ['leŋkθwaɪz; 'leŋθwaɪz] .

Then	**,**	**cut**	**the**	**long**	**sides**	**of**	**the**	**box**	**to**	**meet**	**these**	**,**	**lengthwise**	**.**
然后	,	切	这	长的	侧面	的	这	盒子	到	见面	这些	,	纵向	.

然后，将盒子的长边沿长度方向切开，使之与这些边对齐。

[rɪ'muːv] [ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv] [iːtʃ] [lɔːŋ] [saɪd] .

Remove	**the**	**cardboard**	**at**	**the**	**top**	**of**	**each**	**long**	**side**	**.**
消除	这	纸板	在	这	顶部	的	每个	长的	边	.

移除每条长边顶部的纸板。

[naʊ] , [ɪn][ðə; ði] [pɔɪnt] [æt; ət][wʌn] [end][ʌv; əv][ðə; ði] ['loʊər] [hæf][ʌv; əv][ðə; ði] ['griːnhaʊs] ['bɪldɪŋ] ,

Now	**,**	**in**	**the**	**point**	**at**	**one**	**end**	**of**	**the**	**lower**	**half**	**of**	**the**	**greenhouse**	**building**	**,**
现在	,	在	这	观点	在	一	结尾	的	这	降低	一半	的	这	温室	建筑	,

现在，在温室建筑下半部分一端的那个点上，

[kʌt] [aʊt] ['wɪndoʊz] .

cut	**out**	**windows**	**.**
切	出去	视窗	.

开窗。

[kʌt] [ðem; ðəm][tuː; tə][fɪt][jʊr; jər][bɑːks] ['bɪldɪŋ] .

Cut	**them**	**to**	**fit**	**your**	**box**	**building**	**.**
切	他们	到	合身	你的	盒子	建筑	.

将它们裁剪成适合你箱子形状的尺寸。

([siː] ['daɪəgræm] [wʌn] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - , [fɔːr; fər] ['wɪndoʊz] .)

(	**See**	**Diagram**	**One**	**,**	**A**	**,**	**page**	**166**	**,**	**for**	**windows**	**.**	**)**
(	看	图表	一	,	一个	,	页	-	,	为了	视窗	.	)

（窗户的相关图示请参见第 166 页图一 A。）

[bæk] [ʌv; əv] [iːtʃ] , [peɪst] [sʌm; səm] [trænsˈpærənt] [wækst] ['sænwɪtʃ] ['peɪpər] .

Back	**of**	**each**	**,**	**paste**	**some**	**transparent**	**waxed**	**sandwich**	**paper**	**.**
后退	的	每个	,	粘贴	一些	透明的	打蜡	三明治	纸	.

在每张纸的背面，贴上一些透明的蜡纸三明治纸。

[ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] ,

If	**you**	**like**	**,**
如果	你	喜欢	,

如果你喜欢的话，

[kʌt] [ə; eɪ][traɪˈæŋgjələr] ['wɪndoʊ] [ɪn][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['ʌndər] [ðə; ði]

cut	**a**	**triangular**	**window**	**in**	**the**	**point**	**of**	**the**	**building**	**which**	**is**	**to**	**be**	**under**	**the**
切	一个	三角形	窗户	在	这	观点	的	这	建筑	哪个	是	到	是	在下面	这

[ruːf] .

roof	**.**
屋顶	.

在建筑物的尖角处，也就是屋顶下方的位置，开一个三角形的窗户。

[bɪˈtwiːn] [ðə; ði] ['loʊər] [tuː] ['wɪndoʊz] ,

Between	**the**	**lower**	**two**	**windows**	**,**
之间	这	降低	二	视窗	,

在下面两扇窗户之间，

[kʌt] [ə; eɪ] [dɔːr] [tuː; tə] [fɪt] — [wʌn] [ɪntʃ] [waɪd] [ænd; ənd] [tuː] [ɪntʃɪz] [haɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [saɪz]

cut	**a**	**door**	**to**	**fit**	**—**	**one**	**inch**	**wide**	**and**	**two**	**inches**	**high**	**should**	**be**	**a**	**good**	**size**
切	一个	门	到	合身	—	一	英寸	宽的	和	二	英寸	高的	应该	是	一个	好的	尺寸

.

:
.

将门切割成合适的尺寸——一英寸宽、两英寸高应该比较合适。

([fɔːr; fər] ['kʌtɪŋ] [ə; eɪ] [dɔːr] , [siː] ['daɪəgræm] [tuː] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	**For**	**cutting**	**a**	**door**	**,**	**see**	**Diagram**	**Two**	**,**	**A**	**,**	**page**	**167**	**.**	**)**
(	为了	切割	一个	门	,	看	图表	二	,	一个	,	页	-	.	)

（有关切割门的信息，请参见图二，A，第 167 页。）

[juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [ðə; ði] [ruːf] [tuː] [ɪntʃɪz] [lɔːŋgər] [ænd; ənd] [fɔːr] [ɪntʃɪz] ['waɪdər][ðæn; ðən][ðə; ði][saɪz]

You	**may**	**make**	**the**	**roof**	**two**	**inches**	**longer**	**and**	**four**	**inches**	**wider**	**than**	**the**	**size**
你	可能	制作	这	屋顶	二	英寸	更长	和	四	英寸	更广泛	比	这	尺寸

[ʌv; əv][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][jʊr; jər][bɑːks] .

of	**the**	**base**	**of**	**your**	**box**	**.**
的	这	根据	的	你的	盒子	.

你可以将屋顶的长度增加两英寸，宽度增加四英寸，使其比箱子的底部尺寸更大。

[kʌt] [ðɪs] [ruːf] [frʌm; frəm][jʊr; jər] ['kɑːrdbɔːrd] .

Cut	**this**	**roof**	**from**	**your**	**cardboard**	**.**
切	这	屋顶	从	你的	纸板	.

从纸板上剪下这个屋顶。

[foʊld][ˌaɪ ˈtiː] [θruː] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ɪts] [lɔːŋ] [saɪdz] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['geɪbl] [ruːf] .

Fold	**it**	**through**	**the**	**center**	**of**	**its**	**long**	**sides**	**to**	**make**	**a**	**gable**	**roof**	**.**
折叠	它	通过	这	中心	的	它是	长的	侧面	到	制作	一个	山墙	屋顶	.

将其长边的中间对折，形成人字形屋顶。

([siː] ['daɪəgræm] [θriː] , [siː] , [peɪdʒ] - .)
(See Diagram Three , C , page 170 .)
(看 图表 三 , C , 页 - .)

（参见图三，C，第 170 页。）

[ɪn] [iːtʃ] [saɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] [ruːf] , [kʌt] [aʊt] ['wɪndoʊz] .
In each side of this roof , cut out windows .
在 每个 边 的 这 屋顶 , 切 出去 视窗 .

在这个屋顶的每一侧，都开出窗户。

[peɪst] [bæk] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['oʊpənɪŋz] [sʌm; səm] [wækst] ['sænwɪtʃ] ['peɪpər] .
Paste back of their openings some waxed sandwich paper .
粘贴 后退 的 他们的 开口 一些 打蜡 三明治 纸 .

在开口背面贴上一些蜡纸三明治纸。

[gluː] [ðə; ði] [ruːf] [tuː; tə] [ðə; ði] ['loʊər] [hæf] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
Glue the roof to the lower half of the building .
胶水 这 屋顶 到 这 降低 一半 的 这 建筑 .

将屋顶粘到建筑物的下半部分。

['eni] [smɔːl] [bɑːksɪz] [ðæt] [juː; jʊ] [hæv; həv] [wɪl] [fɔːrm] ['flaʊər] - [bɑːksɪz] [wen] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [smɔːl]
Any small boxes that you have will form flower - boxes when filled with small
任何 小的 盒子 那 你 有 将要 形式 花 - 盒子 什么时候 已填 和 小的
[ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] ['flaʊərz] .
artificial flowers .
人造的 花朵 .

你手头上任何小盒子，装满人造小花，就能变成花盒。

[ðeɪ] [meɪ] [goʊ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['griːnhaʊs] .
They may go into the greenhouse .
他们 可能 去 进入 这 温室 .

它们可能会进入温室。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['pɜːrgələ] , [juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [ðə; ði] ['loʊər] [hæf] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [waɪt] [ʃuː] - [bɑːks] .
To make the pergola , you will need the lower half of a white shoe - box .
到 制作 这 凉棚 , 你 将要 需要 这 降低 一半 的 一个 白色的 鞋 - 盒子 .

制作凉棚，你需要一个白色鞋盒的下半部分。

[teɪk] [ðə; ði] [bɑːks] [ænd; ənd] [stænd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɑːn] [ɪts] [rɪmz] , [beɪs] [æt; ət] [tɑːp] , ['oʊpənɪŋ] [bɪ'loʊ] .
Take the box and stand it upon its rims , base at top , opening below .
拿 这 盒子 和 站立 它 之上 它是 轮辋 , 根据 在 顶部 , 开幕 以下 .

拿起盒子，让它立起来，底部朝上，开口朝下。

[kʌt] [aʊt] [ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] [ðæt] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːks] ,
Cut out the cardboard that was the bottom of the box ,
切 出去 这 纸板 那 曾是 这 底部 的 这 盒子 ,

把盒子底部的纸板剪掉。

['liːvɪŋ] [ə; eɪ] ['næroʊ] [rɪm] [ə'raʊnd] [ðɪs] [bɪ'twiːn] ['kɔːrnərz] [ɑːn] [ðə; ði] [saɪd] [ðæt] [wʌz; wəz] [ðɪs] [bɑːks]
leaving a narrow rim around this between corners on the side that was this box
离开 一个 狭窄的 轮缘 大约 这 之间 角落 在 这 边 那 曾是 这 盒子
['bɑːtəm] .
bottom .
底部 .

在盒子底部侧面的角落之间留下一圈窄边。

[ðen] , [kʌt] [ɔːf] [iːtʃ] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːks] ,
Then , cut off each end of the box ,
然后 , 切 离开 每个 结尾 的 这 盒子 ,

然后，将盒子两端切掉。

['liːvɪŋ] [ðə; ði]['mɑːrdʒɪn] [ə'raʊnd] ['kɔːrnərz] [ænd; ənd][tɑːp][rɪm] [laɪk] [ðɪs] [fɜːrst] ['kʌtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][bɑːks] .

leaving	the	margin	around	corners	and	top	rim	like	this	first	cutting	in	the	box	.
离开	这	利润	大约	角落	和	顶部	轮缘	喜欢	这	第一的	切割	在	这	盒子	.

在盒子上第一次切割时，先在边角和顶部边缘留出余量。

[ɪn][ðə; ði] [tuː] [lɔːŋ] [rɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] [kʌt] [piləs] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] .

In	the	two	long	rims	of	the	box	cut	pillars	on	each	side	.
在	这	二	长的	轮辋	的	这	盒子	切	柱子	在	每个	边	.

在两侧箱形切割柱的两个长边缘上。

([siː] ['daɪəgræm]['sev(ə)n] , [peɪdʒ] - .)

(	See	Diagram	Seven	,	page	181	.	)
(	看	图表	七	,	页	-	.	)

（参见图七，第181页。）

[kʌt] [tuː] [lɔːŋ] ['kɑːrdbɔːrd] [strɪps] [frʌm; frəm][sʌm; səm] ['brɪstl] - [bɔːrd] — [iːtʃ] [tuː] [ɪntʃɪz] [lɔːŋgər]

Cut	two	long	cardboard	strips	from	some	Bristol	-	board	—	each	two	inches	longer
切	二	长的	纸板	条状物	从	一些	布里斯托尔	-	木板	—	每个	二	英寸	更长

[ðæn; ðən][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][jʊr; jər][bɑːks] .

than	the	length	of	your	box	.
比	这	长度	的	你的	盒子	.

从硬纸板上裁出两条长条纸板——每条都比你的盒子长两英寸。

[gluː] [wʌn] [strɪp] [iːtʃ] ['oʊvər][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði]['pɜːrgələ] , ['leŋkθwaɪz; 'leŋθwaɪz] ,

Glue	one	strip	each	over	the	top	of	the	pergola	,	lengthwise	,
胶水	一	条	每个	超过	这	顶部	的	这	凉棚	,	纵向	,

将每条木条沿长度方向粘在凉棚顶部，

['oʊvər][ðə; ði] [lɔːŋ] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] .

over	the	long	sides	of	the	box	.
超过	这	长的	侧面	的	这	盒子	.

在盒子的长边上。

[kʌt] [faɪv] [ɪntʃ] - [waɪd] [strɪps] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] [tuː] [ɪntʃɪz] [lɔːŋgər] [ðæn; ðən][ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv]

Cut	five	inch	-	wide	strips	of	cardboard	two	inches	longer	than	the	width	of
切	五	英寸	-	宽的	条状物	的	纸板	二	英寸	更长	比	这	宽度	的

[jʊr; jər][bɑːks] ,

your	box	,
你的	盒子	,

裁切五英寸宽、比纸箱宽度长两英寸的纸板条，

[ænd; ənd] [gluː] [iːtʃ] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] [meɪd] [baɪ] ['kʌtɪŋ] [ðə; ði][tɑːp][frʌm; frəm][ðə; ði]['pɜːrgələ] [bɑːks] .

and	glue	each	across	the	opening	made	by	cutting	the	top	from	the	pergola	box	.
和	胶水	每个	穿过	这	开幕	制成	经过	切割	这	顶部	从	这	凉棚	盒子	.

将每块木板粘在凉棚箱顶部切开后形成的开口处。

[iːtʃ] [strɪp] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['iːvnli] [krɔːst] [bɪ'twiːn] ['ɑːpəzɪt] [piləs] .

Each	strip	should	be	evenly	crossed	between	opposite	pillars	.
每个	条	应该	是	均匀地	交叉	之间	对面的	柱子	.

每条木条都应该均匀地穿过相对的两根柱子之间。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] ['prɪti] [ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] ['flaʊərz] [left] [frʌm; frəm][jʊr; jər] ['gɑːrdn] [ænd; ənd] ['griːnhaʊs] ,

If	you	have	any	pretty	artificial	flowers	left	from	your	garden	and	greenhouse	,
如果	你	有	任何	漂亮的	人造的	花朵	左边	从	你的	花园	和	温室	,

如果你花园和温室里还剩下一些漂亮的仿真花，

[twaɪn] [ðem; ðəm] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [piləs] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['fɪnɪʃt] ['pɜːrgələ] .

twine	them	around	the	pillars	of	your	finished	pergola	.
缠绕	他们	大约	这	柱子	的	你的	完成的	凉棚	.

将它们缠绕在已建成的凉棚的柱子上。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['gɑːrdnər] [fɔːr; fər][maɪ] ['gɑːrdn] .

I	have	a	gardener	for	my	garden	.
我	有	一个	园丁	为了	我的	花园	.

我雇了园丁打理我的花园。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][kɑːrl] ['ʃepərd] .

His	name	is	Karl	Shepherd	.
他的	姓名	是	卡尔	牧羊人	.

他的名字是卡尔·谢泼德。

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ˌem 'iː][ɪn][ə; eɪ][bɑːks][ʌv; əv] [tɔɪ] [læmz] [ðæt] [aɪ] [bɔːt] [æt; ət][ðə; ði][ten] - [sent] [stɔːr]

He	came	to	me	in	a	box	of	toy	lambs	that	I	bought	at	the	ten	-	cent	store
他	来了	到	我	在	一个	盒子	的	玩具	羔羊	那	我	买	在	这	十	-	中心	店铺

.

:

.

他装在一个盒子里，那是我在一角钱商店买的玩具小羊，就放在这个盒子里。

[aɪ] [kɔːld] [hɪm; ɪm][kɑːrl][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi] [lʊkt] [soʊ]['dʒɜːrmən] .

I	called	him	Karl	because	he	looked	so	German	.
我	称为	他	卡尔	因为	他	看起来	所以	德语	.

我叫他卡尔，因为他长得太像德国人了。

[pər'hæps] , [ə'mʌŋ] [jʊr; jər] ['pleɪˌθɪŋz] , [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['fɪgjər] [laɪk] [hɪm; ɪm] .

Perhaps	,	among	your	playthings	,	you	have	a	little	figure	like	him	.
也许	,	之中	你的	玩具	,	你	有	一个	小的	数字	喜欢	他	.

或许，在你的玩具收藏中，有一个和他很像的小人偶。

[lʊk] [ænd; ənd] [siː] .

Look	and	see	.
看	和	看	.

看看就知道了。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ʃʊr] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ə; eɪ] ['gɑːrdnər] .

I	am	sure	you	will	find	a	gardener	.
我	是	当然	你	将要	寻找	一个	园丁	.

我相信你一定能找到园丁。

[hɪəz] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] - ['gɑːrdn] ,

Here's	the	little	Boxville	Garden	,
这里是	这	小的	-	花园	,

这就是博克斯维尔小花园，

[dʒʌst][æz; əz] ['kʌnɪŋ] [æz; əz][kæn; kən][biː; bi] ;

Just	as	cunning	as	can	be	;
只是	作为	狡猾	作为	能	是	;

狡猾至极；

[brɪŋ] [jʊr; jər] ['sɪzərz] [ænd; ənd][ðə; ði] [peɪst] [dʒɑːr] !

Bring	your	scissors	and	the	paste	jar	!
带来	你的	剪刀	和	这	粘贴	罐	!

请带上剪刀和浆糊罐！

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [wɪð; wɪθ][bɑːksɪz] — [siː] !

It	is	made	with	boxes	—	see	!
它	是	制成	和	盒子	—	看	!

它是用盒子做成的——看！

[ðer; ðər][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ə; eɪ] ['prɪti] ['griːnhaʊs] ,

There	shall	be	a	pretty	greenhouse	,
那里	将	是	一个	漂亮的	温室	,

这里会有一个漂亮的温室。

[ðer; ðər][ʃæl; ʃəl][biː; bi][æn; ən]['ɑːrbər] , [tuː] ;

There	shall	be	an	arbor	,	too	;
那里	将	是	一个	乔木	,	也	;

这里还要建一个凉亭;

[pæðz] [ænd; ənd] ['flaʊər] - [bedz] [wiːl] [leɪ] [aʊt] —

Paths	and	flower	-	beds	we'll	lay	out	—
路径	和	花	-	床	出色地	躺	出去	—

我们将规划道路和花坛——

[oʊ] , [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [fʌn] [fɔːr; fər][juː; jʊ] !

Oh	,	there	will	be	fun	for	you	!
哦	,	那里	将要	是	乐趣	为了	你	!

哦，你一定会玩得很开心!

- ['griːnhaʊs] [ɪz] [kʌt] [frʌm; frəm][ðə; ði][hæf][ʌv; əv][ə; eɪ] [diːp] [bɑːks] [sʌtʃ] [æz; əz] ['hɑːrdwer]

Boxville	Greenhouse	is	cut	from	the	half	of	a	deep	box	such	as	hardware
-	温室	是	切	从	这	一半	的	一个	深的	盒子	这样的	作为	硬件

Boxville 温室是用半个深盒子（例如五金件）切割而成的。

['mɜːtʃənts] [juːz][ɑːn][ðer; ðər] [ʃelvz] .

merchants	use	on	their	shelves	.
商人	使用	在	他们的	货架	.

商家在货架上使用。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] [ruːf] [meɪd] [frʌm; frəm] ['kɑːrdbɔːrd] .

It	has	a	roof	made	from	cardboard	.
它	有	一个	屋顶	制成	从	纸板	.

它的屋顶是用纸板做的。

[ðə; ði] [glæs] [ɪz] [wækst] ['peɪpər] .

The	glass	is	waxed	paper	.
这	玻璃	是	打蜡	纸	.

玻璃杯其实是蜡纸做的。

[ðə; ði]['pɜːrgələ][ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['loʊər] [hæf][ʌv; əv][ə; eɪ] [waɪt] [ʃuː] - [bɑːks] .

The	Pergola	is	made	from	the	lower	half	of	a	white	shoe	-	box	.
这	凉棚	是	制成	从	这	降低	一半	的	一个	白色的	鞋	-	盒子	.

这个凉棚是用白色鞋盒的下半部分制成的。

[strɪps] [ʌv; əv]

Strips	of
条状物	的

条状物

[waɪt] ['kɑːrdbɔːrd] [ɑːr; ər] [gluːd] [ə'krɔːs] [ðə; ði][tɑːp] .

white	cardboard	are	glued	across	the	top	.
白色的	纸板	是	胶合	穿过	这	顶部	.

顶部粘贴了白色硬纸板。

[ðə; ði] [boʊt] - [haʊs] [ɔːr] [jɑːt] [klʌb] [ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][hæf][ʌv; əv][ə; eɪ] [diːp] [bɑːks]

The	Boat	-	house	or	Yacht	Club	is	made	from	the	half	of	a	deep	box
这	船	-	房子	或者	游艇	俱乐部	是	制成	从	这	一半	的	一个	深的	盒子

船屋或游艇俱乐部是用半个深盒子做成的。

[ə'baʊt] [eɪt] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] .

about	eight	inches	long	.
关于	八	英寸	长的	.

大约八英寸长。

[ɪts] [ruːf] [ænd; ənd] [flɔːr] [ɑːr; ər] [ʃuː] - [bɑːks] ['kʌvərz] .

Its	roof	and	floor	are	shoe	-	box	covers	.
它是	屋顶	和	地面	是	鞋	-	盒子	封面	.

它的屋顶和地板都是鞋盒的盖子。

[ðə; ði] ['flægstæf] [ɪz][ə; eɪ]['pens(ə)l] .

The	flagstaff	is	a	pencil	.
这	旗杆	是	一个	铅笔	.

旗杆是一支铅笔。

- ['haʊsboʊt] [ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['loʊər] [hæf][ʌv; əv][ə; eɪ] [pleɪn] [ʃuː] - [bɑːks] .

Boxcraft	Houseboat	is	made	from	the	lower	half	of	a	plain	shoe	-	box	.
-	船屋	是	制成	从	这	降低	一半	的	一个	清楚的	鞋	-	盒子	.

Boxcraft 船屋是用一个普通鞋盒的下半部分制成的。

[tuː] [ʃuː] - [bɑːks] ['kʌvərz] [meɪk] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] .

Two	shoe	-	box	covers	make	the	rest	of	the	boat	.
二	鞋	-	盒子	封面	制作	这	休息	的	这	船	.

船的其余部分是用两个鞋盒盖做成的。

- [boʊt] - [haʊs] [ɔːr] [jɑːt] [klʌb]

BOXVILLE	BOAT	-	HOUSE	OR	YACHT	CLUB
-	船	-	房子	或者	游艇	俱乐部

博克斯维尔船屋或游艇俱乐部

[mə'tɪriəl] [rɪ'kwaɪərd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] - [boʊt] - [haʊs] :

Material	Required	to	Make	a	Boxville	Boat	-	house	:
材料	必需的	到	制作	一个	-	船	-	房子	:

建造博克斯维尔船屋所需材料：

[ðə; ði] ['loʊər] [hæf] [ʌv; əv][ə; eɪ] [diːp] [bɑːks] [ə'baʊt] [sɪks] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] , [ænd; ənd]['ɔːlsoʊ] [tuː] [ʃuː] - [bɑːks]

the	lower	half	of	a	deep	box	about	six	inches	long	,	and	also	two	shoe	-	box
这	降低	一半	的	一个	深的	盒子	关于	六	英寸	长的	,	和	还	二	鞋	-	盒子

['kʌvərz] .

covers	.
封面	.

一个长约六英寸的深盒子的下半部分，以及两个鞋盒盖。

- [boʊt] - [haʊs] [ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm][æn; ən] ['ɑːblɔːŋ] [bɑːks] [ə'baʊt] [tuː] - [θɜːrd] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv]

Boxville	Boat	-	house	is	made	from	an	oblong	box	about	two	-	thirds	the	size	of
-	船	-	房子	是	制成	从	一个	长方形	盒子	关于	二	-	三分之一	这	尺寸	的

[ə; eɪ] [ʃuː] - [bɑːks] .

a	shoe	-	box	.
一个	鞋	-	盒子	.

Boxville 船屋是用一个长方形盒子做成的，大约是鞋盒大小的三分之二。

[ɪts] [wɔːrf] [ɪz][ə; eɪ] [ʃuː] - [bɑːks] ['kʌvər] , [ænd; ənd][ɪts] [ruːf] [ɪz] [ə'nʌðər] [ʃuː] - [bɑːks] ['kʌvər] .

Its	wharf	is	a	shoe	-	box	cover	,	and	its	roof	is	another	shoe	-	box	cover	.
它是	码头	是	一个	鞋	-	盒子	覆盖	,	和	它是	屋顶	是	其他	鞋	-	盒子	覆盖	.

它的码头是一个鞋盒大小的盖子，它的屋顶也是一个鞋盒大小的盖子。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [kʌt] [ə; eɪ] [leɪk] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ʃiːt] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ['peɪpər] ,

If	you	wish	to	cut	a	lake	from	a	sheet	of	silver	paper	,
如果	你	希望	到	切	一个	湖	从	一个	床单	的	银	纸	,

如果你想从一张银纸上剪出一个湖，

[ðə; ði] [boʊt] - [haʊs] [ɔːr] [jɑːt] [klʌb] [ɪz][ðə; ði] ['veri] [θɪŋ] [fɔːr; fər] [ðɪs] [pleɪ] .

the	boat	-	house	or	yacht	club	is	the	very	thing	for	this	play	.
这	船	-	房子	或者	游艇	俱乐部	是	这	非常	事物	为了	这	玩	.

船屋或游艇俱乐部正是这部剧的理想舞台。

['eni] ['wɔːtər] [tɔɪz] , [sʌtʃ] [æz; əz] [swɔnz] , [dʌks] , [fɪʃ] , [ɔːr]['frɑːgz] , [meɪ] [swɪm] [ɑːn] ['sɪlvər] ['peɪpər]

Any	water	toys	,	such	as	swans	,	ducks	,	fish	,	or	frogs	,	may	swim	on	Silver	Paper
任何	水	玩具	,	这样的	作为	天鹅	,	鸭子	,	鱼	,	或者	青蛙	,	可能	游泳	在	银	纸

[leɪk] ,

Lake	,
湖	,

任何水上玩具，例如天鹅、鸭子、鱼或青蛙，都可以在银纸湖中游泳。

[ænd; ənd][frʌm; frəm][jʊr; jər] [jɑːt] [klʌb] , ['pɑːrtiz] [ʌv; əv] ['fɪʃərmən] [meɪ] ['æŋg(ə)l][fɔːr; fər] ['mægnəˌtaɪz]

and	from	your	yacht	club	,	parties	of	fishermen	may	angle	for	magnetized
和	从	你的	游艇	俱乐部	,	各方	的	渔民	可能	角度	为了	磁化

[fɪʃ] .

fish	.
鱼	.

而从你们的游艇俱乐部出发，一群群渔民可能会垂钓磁性鱼。

[ðə; ðɪ] [boʊt] - [haʊs] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['sʌmər] [ət'rækʃnz] [ʌv; əv][hoʊ'tel]['bændˌbɑːks]

The	boat	-	house	may	be	a	part	of	the	summer	attractions	of	Hotel	Bandbox
这	船	-	房子	可能	是	一个	部分	的	这	夏天	景点	的	酒店	乐队盒子

[ɪn] ['siːz(ə)n] .

in	season	.
在	季节	.

在旺季，船屋可能是班德博克斯酒店夏季景点的一部分。

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [boʊt] - [haʊs] ['bɪldɪŋ] ,

To	make	a	boat	-	house	building	,
到	制作	一个	船	-	房子	建筑	,

建造船屋

[juː; jʊ] [wɪl] [fɜːrst] [niːd] [tuː; tə][tɜːrn][jʊr; jər][bɑːks]['oʊvər][ə'pɑːn][ɪts] [rɪmz] [soʊ] [ðæt] [ɪts] ['bɑːtəm] [bɪ'kʌmz]

you	will	first	need	to	turn	your	box	over	upon	its	rims	so	that	its	bottom	becomes
你	将要	第一的	需要	到	转动	你的	盒子	超过	之上	它是	轮辋	所以	那	它是	底部	变成

[ɪts][tɑːp] .

its	top	.
它是	顶部	.

首先你需要将盒子翻过来，使盒子的底部变成顶部。

[drɔː] [ə; eɪ] [θriː] - [ɪntʃ] [skwer] [ɑːn][wʌn] [ʃɔːrt] [end] [ʌv; əv][jʊr; jər][bɑːks] .

Draw	a	three	-	inch	square	on	one	short	end	of	your	box	.
画	一个	三	-	英寸	正方形	在	一	短的	结尾	的	你的	盒子	.

在盒子的一个短边上画一个边长为三英寸的正方形。

[let] [ɪts] [beɪs] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɪk'striːm] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][bɑːks][rɪm] .

Let	its	base	come	to	the	extreme	edge	of	the	box	rim	.
让	它是	根据	来	到	这	极端	边缘	的	这	盒子	轮缘	.

让它的底部到达盒子边缘的最外缘。

[ðɪs] [skwer] [ɪz][tuː; tə][biː; bi][ðə; ðɪ] [dɔːr] [juː; jʊ] [siː] [ɪn][ðə; ðɪ] ['pɪktʃər] .

This	square	is	to	be	the	door	you	see	in	the	picture	.
这	正方形	是	到	是	这	门	你	看	在	这	图片	.

这个正方形区域就是你在图片中看到的门。

[drɔː] [ə; eɪ]['vɜːrtɪk(ə)l] [laɪn] [daʊn] [ðə; ðɪ] ['sentər] [ʌv; əv] [ðɪs] [skwer] .

Draw	a	vertical	line	down	the	center	of	this	square	.
画	一个	垂直的	线	向下	这	中心	的	这	正方形	.

在这个正方形的中心画一条垂直线。

[ðɪs] ['gɪvz] [tuː] [dɔːz] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] ['dɔːrweɪ] .

This	gives	two	doors	for	the	doorway	.
这	给予	二	门	为了	这	门口	.

这样门口就有了两扇门。

([tuː; tə] [kʌt] ['dʌb(ə)l] [dɔːr] , [siː] ['daɪəgræm] [tuː] , [biː] , [peɪdʒ] - .)

(	To	cut	double	door	,	see	Diagram	Two	,	B	,	page	167	.	)
(	到	切	双倍的	门	,	看	图表	二	,	B	,	页	-	.	)

（双扇门切割方法请参见图二，B，第 167 页。）

[kʌt] [ə'krɔːs] [ðə; ðɪ][tɑːp] [laɪn] [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ðɪ] ['sentər] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['aʊtər] [rɪm] .

Cut	across	the	top	line	and	down	the	center	to	the	outer	rim	.
切	穿过	这	顶部	线	和	向下	这	中心	到	这	外	轮缘	.

沿顶线向下切，然后沿中心线切到外缘。

[bend] ['aʊtwərd] [ðə; ði] [tuː] [hævz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɔːrweɪ] .

Bend	**outward**	**the**	**two**	**halves**	**of**	**the**	**doorway**	**.**
弯曲	向外	这	二	一半	的	这	门口	.

将门框的两半向外弯曲。

[ðə; ði] [boʊt] - [haʊs] [ɪz][tuː; tə][hæv; həv] ['wɪndoʊz] , [ænd; ənd] [iːtʃ] ['wɪndoʊ] [ɪz][tuː; tə][hæv; həv][æn; ən]

The	**boat**	**-**	**house**	**is**	**to**	**have**	**windows**	**,**	**and**	**each**	**window**	**is**	**to**	**have**	**an**
这	船	-	房子	是	到	有	视窗	,	和	每个	窗户	是	到	有	一个

['ɔːnɪŋ] ['oʊvər][ˌaɪ 'tiː] .

awning	**over**	**it**	**.**
棚	超过	它	.

船屋要有窗户，每个窗户上方都要有遮阳篷。

[tuː; tə] [meɪk] ['wɪndoʊz] [wɪð; wɪθ] ['ɔːnɪŋz] , [fɜːrst] [drɔː] [ɑːn] [iːtʃ] [lɔːŋ] [saɪd][ʌv; əv][jʊr; jər][bɑːks] , [tuː]

To	**make**	**windows**	**with**	**awnings**	**,**	**first**	**draw**	**on**	**each**	**long**	**side**	**of**	**your**	**box**	**,**	**two**
到	制作	视窗	和	遮阳篷	,	第一的	画	在	每个	长的	边	的	你的	盒子	,	二

[wʌn] - [ɪntʃ] [skwer] .

one	**-**	**inch**	**squares**	**.**
一	-	英寸	正方形	.

要制作带遮阳篷的窗户，首先在盒子的每个长边上画两个一英寸的正方形。

[iːtʃ] [skwer] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [drɔːn] [ə'baʊt] [æn; ən] [ɪntʃ] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf][frʌm; frəm][ə; eɪ]['kɔːrnər][ʌv; əv]

Each	**square**	**should**	**be**	**drawn**	**about**	**an**	**inch**	**and**	**a**	**half**	**from**	**a**	**corner**	**of**
每个	正方形	应该	是	绘制	关于	一个	英寸	和	一个	一半	从	一个	角落	的

[ðə; ði][bɑːks] .

the	**box**	**.**
这	盒子	.

每个正方形都应该距离盒子的一个角大约一英寸半。

[iːtʃ] [skwer] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][hæf] - [weɪ] [bɪ'twiːn] [tɑːp][ænd; ənd] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .

Each	**square**	**should**	**be**	**half**	**-**	**way**	**between**	**top**	**and**	**bottom**	**of**	**the**	**building**	**.**
每个	正方形	应该	是	一半	-	方式	之间	顶部	和	底部	的	这	建筑	.

每个方格都应该位于建筑物顶部和底部的中间位置。

([fɔːr; fər] ['wɪndoʊz] [wɪð; wɪθ] ['ɔːnɪŋz] , [siː] ['daɪəgræm] [wʌn] , [siː] , [peɪdʒ] - .)

(	**For**	**windows**	**with**	**awnings**	**,**	**see**	**Diagram**	**One**	**,**	**C**	**,**	**page**	**166**	**.**	**)**
(	为了	视窗	和	遮阳篷	,	看	图表	一	,	C	,	页	-	.	)

（有关带遮阳篷的窗户，请参见图一，C，第 166 页。）

[kʌt] [daʊn] [bəuθ] [saɪd] [laɪnz] [ænd; ənd] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [beɪs] [laɪn] .

Cut	**down**	**both**	**side**	**lines**	**and**	**across**	**the**	**base**	**line**	**.**
切	向下	两个都	边	线条	和	穿过	这	根据	线	.

沿两侧边线和底线剪断。

[bend] [ðə; ði] [kʌt] ['kɑːrdbɔːrd] ['aʊtwərd] [ænd; ənd] ['ʌpwərd] [tuː; tə][fɔːrm][æn; ən] ['ɔːnɪŋ] .

Bend	**the**	**cut**	**cardboard**	**outward**	**and**	**upward**	**to**	**form**	**an**	**awning**	**.**
弯曲	这	切	纸板	向外	和	向上	到	形式	一个	棚	.

将剪好的纸板向外向上弯曲，形成遮阳篷。

['kʌlər] [ðɪs] ['ɔːnɪŋ] [wɪð; wɪθ] [red] [straɪps] , ['juːzɪŋ][jʊr; jər]['kreɪənz; 'kreɪɑːnz][ɔːr]['wɔːtər] - ['kʌlər] [peɪnts] .

Color	**this**	**awning**	**with**	**red**	**stripes**	**,**	**using**	**your**	**crayons**	**or**	**water**	**-**	**color**	**paints**	**.**
颜色	这	棚	和	红色的	条纹	,	使用	你的	蜡笔	或者	水	-	颜色	油漆	.

用蜡笔或水彩颜料给这个遮阳篷涂上红色条纹。

[wen] [ɔːl] ['wɪndoʊz] [ɑːr; ər] [kʌt] ,

When	**all**	**windows**	**are**	**cut**	**,**
什么时候	全部	视窗	是	切	,

当所有窗户都切割完毕后，

[ðen] [juː; jʊ] [meɪ] [pleɪs] [jʊr; jər]['lɪt(ə)l] ['bɪldɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃuː] - [bɑːks]['kʌvər] [wɪtʃ]
then **you** **may** **place** **your** **little** **building** **at** **the** **rear** **of** **the** **shoe** **-** **box** **cover** **which**
然后 你 可能 地方 你的 小的 建筑 在 这 后部 的 这 鞋 - 盒子 覆盖 哪个
[fɔːrmz][ðə; ði] [wɔːrf] .
forms **the** **wharf** **.**
表格 这 码头 .

然后你可以把你的小房子放在构成码头的鞋盒盖的后面。

['oʊvər][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][jʊr; jər] ['bɪldɪŋ] ,
Over **the** **top** **of** **your** **building** **,**
超过 这 顶部 的 你的 建筑 ,

在你建筑物的顶部，

[fɪt] [ə'nʌðər] [ʃuː] - [bɑːks]['kʌvər] [tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ] [prə'dʒektɪŋ] [ruːf] ['oʊvər][ðə; ði] [wɔːrf] .
fit **another** **shoe** **-** **box** **cover** **to** **form** **a** **projecting** **roof** **over** **the** **wharf** **.**
合身 其他 鞋 - 盒子 覆盖 到 形式 一个 投影 屋顶 超过 这 码头 .

再装上一个鞋盒盖，在码头上形成一个突出的屋顶。

[ə; eɪ] [lɔːŋ] ['pens(ə)l] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [faɪn] ['flægstæf] .
A **long** **pencil** **will** **be** **a** **fine** **flagstaff** **.**
一个 长的 铅笔 将要 是 一个 美好的 旗杆 .

长铅笔可以做成很好的旗杆。

[rʌn] [ɪts] [pɔɪnt] [θruː] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] - [haʊs] [ruːf] ,
Run **its** **point** **through** **the** **front** **of** **the** **boat** **-** **house** **roof** **,**
跑步 它是 观点 通过 这 正面 的 这 船 - 房子 屋顶 ,

将尖头穿过船屋屋顶的正面，

[ænd; ənd] [gluː] [tuː; tə][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði]['pens(ə)l][ə; eɪ][traɪ'æŋgjələr] [piːs] [ʌv; əv] ['kʌlərd] ['peɪpər]
and **glue** **to** **the** **top** **of** **the** **pencil** **a** **triangular** **piece** **of** **colored** **paper**
和 胶水 到 这 顶部 的 这 铅笔 一个 三角形 片 的 有色 纸
[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['penənt] .
to **make** **the** **pennant** **.**
到 制作 这 三角旗 .

然后将一块三角形的彩色纸片粘在铅笔的顶部，做成三角旗。

[maɪ]['lɪt(ə)l] - ['piːp(ə)l]
My **little** **Boxville** **people**
我的 小的 - 人们

我的小博克斯维尔居民们

[hæv; həv][ə; eɪ] [klʌb] - [haʊs] [wer] [ðeɪ] [goʊ]
Have **a** **club** **-** **house** **where** **they** **go**
有 一个 俱乐部 - 房子 在哪里 他们 去

建一个俱乐部会所，供他们去。

[wen] [ðeɪ] [wɑːnt][tuː; tə][duː][sʌm; səm] ['fɪʃɪŋ] ,
When **they** **want** **to** **do** **some** **fishing** **,**
什么时候 他们 想 到 做 一些 钓鱼 ,

当他们想去钓鱼的时候，

[ɔːr] [ðeɪ] [wɑːnt][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [roʊ] .
Or **they** **want** **to** **take** **a** **row** **.**
或者 他们 想 到 拿 一个 排 .

或者他们想划船。

[ˌaɪ 'tiː][stændz] [bɪ'saɪd] [ə; eɪ]['peɪpər] [leɪk] ,
It **stands** **beside** **a** **paper** **lake** **,**
它 站立 旁 一个 纸 湖 ,

它矗立在一片纸湖旁，

[ə'pɑːn][maɪ] [pleɪ] - [ruːm] [flɔːr] ;
Upon my play - room floor ;
之上 我的 玩 - 房间 地面 ;

在我游戏室的地板上;

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][sʌm; səm] ['prɪti] ['ɔːnɪŋz] ,
It has some pretty awnings ,
它 有 一些 漂亮的 遮阳篷 ,

它有一些很漂亮的遮阳篷。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [dɑːk] , [bɪ'saɪd] [ə; eɪ] [dɔːr] !
And a dock , beside a door !
和 一个 码头 , 旁 一个 门 !

门旁边还有个码头!

[ə'pɑːn][ðə; ði] [leɪk] [floʊt] ['wɔːtər] [tɔɪz] .
Upon the lake float water toys .
之上 这 湖 漂浮 水 玩具 .

湖面上漂浮着水上玩具。

[aɪ] [pʊt] [mɔːs] [baɪ][ðə; ði] [ʃɔːr]
I put moss by the shore
我 放 苔藓 经过 这 支撑

我在岸边放了些苔藓

[ænd; ənd] ['peblz] : [ðeɪ] [meɪk] ['splendɪd] ['rɑːks] !
And pebbles : they make splendid rocks !
和 鹅卵石 : 他们 制作 灿烂 岩石 !

还有鹅卵石：它们也是很棒的石头!

[sʌm; səm] [deɪ] [aɪl] [faɪnd][sʌm; səm] [mɔːr] !
Some day I'll find some more !
一些 天 患病的 寻找 一些 更多的 !

总有一天我会找到更多!

[ðə; ði] ['haʊsboʊt] " -
THE HOUSEBOAT " BOXCRAFT
这 船屋 " -

船屋“BOXCRAFT”

" [mə'tɪriəl] [rɪ'kwaɪərd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['haʊsboʊt] : [ðə; ði] ['kʌvərz] [ʌv; əv] [tuː] [lɑːrdʒ] [ʃuː] - [bɑːksɪz] ,
" Material Required to Make a Houseboat : the covers of two large shoe - boxes ,
" 材料 必需的 到 制作 一个 船屋 : 这 封面 的 二 大的 鞋 - 盒子 ,

制作一艘船屋所需的材料：两个大鞋盒的盖子，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['loʊər] [hæf] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['tʃaɪldz] [ʃuː] - [bɑːks] .
and the lower half of a child's shoe - box .
和 这 降低 一半 的 一个 孩子的 鞋 - 盒子 .

还有儿童鞋盒的下半部分。

[hɪr] [ɪz][ə; eɪ]['dʒɑːli] ['haʊsboʊt] , [ðə; ði] ['veri] [θɪŋ] [tuː; tə][seɪl][ɑːn] ['sɪlvər] ['peɪpər] [leɪk] .
Here is a jolly houseboat , the very thing to sail on Silver Paper Lake .
这里 是 一个 快乐的 船屋 , 这 非常 事物 到 帆 在 银 纸 湖 .

这是一艘令人愉悦的船屋，非常适合在银纸湖上航行。

['lɪt(ə)l] ['dɑːlz] [meɪ] [spend] [ðer; ðər][veɪ'keɪʃ(ə)n][ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː] .
Little dolls may spend their vacation upon it .
小的 娃娃 可能 花费 他们的 假期 之上 它 .

小娃娃们可能会在上面度过假期。

[wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['haʊsboʊt] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ] ?
Would you like to make a houseboat to play with ?
会 你 喜欢 到 制作 一个 船屋 到 玩 和 ?

你想做一艘船屋来玩吗?

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] ['dɪfɪkəlt] .

It	is	not	difficult	.
它	是	不是	难的	.

这并不难。

[fɜːrst] , [teɪk] [ðə; ði] [tuː] [ʃuː] - [bɑːks] ['kʌvərz] [ænd; ənd] [gluː] [ðem; ðəm][tɑːp][tuː; tə][tɑːp] .

First	,	take	the	two	shoe	-	box	covers	and	glue	them	top	to	top	.
第一的	,	拿	这	二	鞋	-	盒子	封面	和	胶水	他们	顶部	到	顶部	.

首先，取两个鞋盒盖，将它们顶部对顶部粘合在一起。

[pleɪs] [ðem; ðəm][ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] [flæt] .

Place	them	on	the	floor	flat	.
地方	他们	在	这	地面	平坦的	.

将它们平放在地板上。

[ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] ['loʊər] [hæf][ʌv; əv][ðə; ði] ['haʊsboʊt] .

There	is	the	lower	half	of	the	houseboat	.
那里	是	这	降低	一半	的	这	船屋	.

这是船屋的下半部分。

[ə'pɑːn][bəuθ] [lɔːŋ] [saɪdz][ʌv; əv][jʊr; jər][smɔːl] [ʃuː] - [bɑːks] , [drɔː] [θriː] [wʌn] - [ɪntʃ] [skwer] ,

Upon	both	long	sides	of	your	small	shoe	-	box	,	draw	three	one	-	inch	squares	,
之上	两个都	长的	侧面	的	你的	小的	鞋	-	盒子	,	画	三	一	-	英寸	正方形	,

在小鞋盒的两侧长边上，分别画三个边长为一英寸的正方形。

['kiːpɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [æt; ət] ['iːðər] [end][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [saɪd] ['iːkwəli] ['dɪstənt] [frʌm; frəm][ðə; ði]

keeping	the	two	at	either	end	of	the	same	side	equally	distant	from	the
保持	这	二	在	任何一个	结尾	的	这	相同的	边	同样地	遥远	从	这

['nɪrəst] ['kɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] ,

nearest	corner	of	the	box	,
最近的	角落	的	这	盒子	,

保持同一侧两端的两个粒子与盒子最近角的距离相等，

[ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði][θɜːrd] ['wɪndoʊ] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][hæf] - [wei] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .

and	making	the	third	window	on	each	side	half	-	way	between	them	.
和	制作	这	第三	窗户	在	每个	边	一半	-	方式	之间	他们	.

并在两侧中间位置各设置第三个窗口。

([tuː; tə] [kʌt] ['wɪndoʊz] [wɪð; wɪθ] ['ɔːnɪŋz] , [siː] ['daɪəgræm] [wʌn] , [siː] , [peɪdʒ] - .)

(	To	cut	windows	with	awnings	,	see	Diagram	One	,	C	,	page	166	.	)
(	到	切	视窗	和	遮阳篷	,	看	图表	一	,	C	,	页	-	.	)

（要切割带遮阳篷的窗户，请参见图一，C，第 166 页。）

[kʌt] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] [skwer] [æt; ət][bəuθ] [saɪdz][ænd; ənd] [ə'lɔːŋ] [ðer; ðər] [beɪs] [laɪnz] .

Cut	the	window	squares	at	both	sides	and	along	their	base	lines	.
切	这	窗户	正方形	在	两个都	侧面	和	沿着	他们的	根据	线条	.

将窗户正方形沿两侧和底线剪开。

[bend] [ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] ['aʊtwərd] [ænd; ənd] ['ʌpwərd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['ɔːnɪŋz] .

Bend	the	cardboard	outward	and	upward	to	make	the	awnings	.
弯曲	这	纸板	向外	和	向上	到	制作	这	遮阳篷	.

将纸板向外向上弯曲，制成遮阳篷。

['kʌlər] [ðiːz] [wɪð; wɪθ] [red] [straɪps] , ['juːzɪŋ] ['iːðər] [tʃɔːks] [ɔːr]['wɔːtər] - ['kʌlər] [peɪnts] .

Color	these	with	red	stripes	,	using	either	chalks	or	water	-	color	paints	.
颜色	这些	和	红色的	条纹	,	使用	任何一个	粉笔	或者	水	-	颜色	油漆	.

用粉笔或水彩颜料，在这些图案上画上红色条纹。

[ɑːn][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [rɪr] ['ɛndz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['haʊsboʊt] , [juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [ə; eɪ] [dɔːr] [ænd; ənd]

On	the	front	and	rear	ends	of	the	houseboat	,	you	will	need	a	door	and
在	这	正面	和	后部	结束	的	这	船屋	,	你	将要	需要	一个	门	和

['wɪndoʊ] .

window	.
窗户	.

船屋的前后两端都需要安装门窗。

[meɪk] [æn; ən] ['ʌpraɪt] ['ɑːblɔːŋ] [speɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði] [dɔːr] .

Make	an	upright	oblong	space	for	the	door	.
制作	一个	直立	长方形	空间	为了	这	门	.

为门留出一个竖直的长方形空间。

[mɑːrk][ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [wɪð; wɪθ]['pens(ə)l] [ə'baʊt] [θriː] [ɪntʃɪz] [haɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði][rɪm][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] .

Mark	it	out	with	pencil	about	three	inches	high	from	the	rim	of	the	box	.
标记	它	出去	和	铅笔	关于	三	英寸	高的	从	这	轮缘	的	这	盒子	.

用铅笔在距离盒子边缘约三英寸的地方画线。

[meɪk] [ə; eɪ] ['wɪndoʊ] [bɪ'saɪd] [iːtʃ] [dɔːr] .

Make	a	window	beside	each	door	.
制作	一个	窗户	旁	每个	门	.

每扇门旁边都开一扇窗户。

([tuː; tə] [kʌt] [dɔːr] [speɪs] , [siː] ['daɪəgræm] [tuː] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	To	cut	door	space	,	see	Diagram	Two	,	A	,	page	167	.	)
(	到	切	门	空间	,	看	图表	二	,	一个	,	页	-	.	)

（要缩小门的空间，请参见图二，A，第 167 页。）

[kʌt] [tɑːp] [laɪn] [ænd; ənd] [daʊn] [wʌn] [saɪd] .

Cut	top	line	and	down	one	side	.
切	顶部	线	和	向下	一	边	.

沿顶线和一侧向下切开。

[bend] [ðə; ði] [dɔːr] ['aʊtwərd] [ɑːn][ðə; ði] [θɜːrd] [saɪd] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːr; wər][ɑːn][ə; eɪ] [hɪndʒ] .

Bend	the	door	outward	on	the	third	side	as	if	it	were	on	a	hinge	.
弯曲	这	门	向外	在	这	第三	边	作为	如果	它	是	在	一个	合页	.

将门从第三侧向外弯曲，就像门装在铰链上一样。

[ə; eɪ] ['flægstæf] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['haʊsboʊt] [ɪz] [meɪd] [baɪ] ['presɪŋ] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['pens(ə)l]

A	flagstaff	for	the	houseboat	is	made	by	pressing	the	point	of	a	long	pencil
一个	旗杆	为了	这	船屋	是	制成	经过	紧迫	这	观点	的	一个	长的	铅笔

[daʊn] [θruː] [ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] ['haʊsboʊt] [ɪn] [frʌnt] .

down	through	the	top	of	the	houseboat	in	front	.
向下	通过	这	顶部	的	这	船屋	在	正面	.

船屋的旗杆是用长铅笔尖从船屋顶部向前向下压制成的。

[ə; eɪ]['peɪpər] ['penənt] [meɪ] [biː; bi] [gluːd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['pens(ə)l] .

A	paper	pennant	may	be	glued	to	the	side	of	the	pencil	.
一个	纸	三角旗	可能	是	胶合	到	这	边	的	这	铅笔	.

可以将纸质三角旗粘在铅笔侧面。

[ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [strɪŋ] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [toʊ] - [laɪn] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['haʊsboʊt] .

A	piece	of	string	will	make	a	tow	-	line	for	the	houseboat	.
一个	片	的	细绳	将要	制作	一个	拖	-	线	为了	这	船屋	.

用一根绳子就能做成船屋的拖绳。

['fæsn] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['eni] ['lɪt(ə)l] ['dɑːŋki] [ɔːr] [tɔɪ] [hɔːrs] [juː; jʊ][hæv; həv] ,

Fasten	it	to	any	little	donkey	or	toy	horse	you	have	,
系	它	到	任何	小的	驴	或者	玩具	马	你	有	,

把它系在你任何一只小驴或玩具马上。

[ænd; ənd][stɑːrt] ['peni] ['dɑːlz][ɑːn][ə; eɪ] ['vɔɪɪdʒ] [ə'raʊnd] [ðə; ðɪ] [pleɪ] - [ruːm] [flɔːr] .

and	start	penny	dolls	on	a	voyage	around	the	play	-	room	floor	.
和	开始	一分钱	娃娃	在	一个	航程	大约	这	玩	-	房间	地面	.

然后让硬币娃娃在游戏室的地板上开始一段旅程。

[ðə; ðɪ] ['haʊsboʊt] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [ɪz][nɑːt] [ment] [tuː; tə][seɪl][ə'pɑːn] ['deɪndʒərəs] ['wɔːtər] .

The	houseboat	,	of	course	,	is	not	meant	to	sail	upon	dangerous	water	.
这	船屋	,	的	课程	,	是	不是	意思是	到	帆	之上	危险的	水	.

当然，船屋并不是用来在危险水域航行的。

[ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi] ['seɪfli] ['æŋkər] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ʃɔːr] [ʌv; əv] ['mɪrər] [leɪk] [ɔːr] ['sɪlvər] ['peɪpər] [leɪk] .

It	might	be	safely	anchored	on	the	shore	of	Mirror	Lake	or	Silver	Paper	Lake	.
它	可能	是	安全	锚定	在	这	支撑	的	镜子	湖	或者	银	纸	湖	.

它或许可以安全地停泊在镜湖或银纸湖的岸边。

[aɪ] [bɪlt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['haʊsboʊt] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm] ['wɪndoʊz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [dɔːr] ,

I	built	a	little	houseboat	with	some	windows	and	a	door	,
我	建造	一个	小的	船屋	和	一些	视窗	和	一个	门	,

我建造了一艘带窗户和门的小船屋，

[ænd; ənd][aɪ] [meɪd] [æn; ən] ['ɪnlənd] ['vɔɪɪdʒ] [ɔːl] [ə'raʊnd] [ðə; ðɪ] [pleɪ] - [ruːm] [flɔːr] !

And	I	made	an	inland	voyage	all	around	the	play	-	room	floor	!
和	我	制成	一个	内陆	航程	全部	大约	这	玩	-	房间	地面	!

于是，我绕着游戏室的地板进行了一次内陆航行！

[æt; ət] [læst] [aɪ] [muəd] [maɪ] ['haʊsboʊt] [bɪ'saɪd] [maɪ] ['lɪt(ə)l] [tʃer] :

At	last	I	moored	my	houseboat	beside	my	little	chair	:
在	最后的	我	系泊	我的	船屋	旁	我的	小的	椅子	:

最后，我把船屋停泊在我的小椅子旁边：

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kɑːrpɪt] ['hæsək] [ðæt] [wʌz; wəz][æn; ən] ['aɪlənd] [ðer; ðər] .

There	was	a	carpet	hassock	that	was	an	island	there	.
那里	曾是	一个	地毯	长凳	那	曾是	一个	岛	那里	.

那里有一个地毯垫，像一座孤岛。

[kæmp] [bɑːks][ɑːn] ['mɪrər] [leɪk]

CAMP	BOX	ON	MIRROR	LAKE
营	盒子	在	镜子	湖

镜湖上的营地盒子

[mə'tɪriəl] [rɪ'kwaɪərd] [tuː; tə] [meɪk] [kæmp] [bɑːks] :

Material	Required	to	Make	Camp	Box	:
材料	必需的	到	制作	营	盒子	:

制作野营箱所需材料：

[ə; eɪ] [jɑːrd] [ɔːr] [tuː] [ʌv; əv] [griːn] [kreɪp] ['peɪpər] [fɔːr; fər] [græs] [ænd; ənd] ['foʊliɪdʒ] [ʌv; əv] [triːz] ,

a	yard	or	two	of	green	crape	paper	for	grass	and	foliage	of	trees	,
一个	院子	或者	二	的	绿色的	黑纱	纸	为了	草	和	叶子	的	树木	,

一两码绿色绉纸，用来做草坪和树叶。

[tuː] [ɔːr] [θriː] [kloʊðz] - [pɪnz] [tuː; tə] [meɪk] [triː] - [trʌŋks] ,

two	or	three	clothes	-	pins	to	make	tree	-	trunks	,
二	或者	三	衣服	-	别针	到	制作	树	-	树干	,

用两三个衣夹做树干，

[ə; eɪ] [ʃiːt] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ['peɪpər] [ɔːr] [ə; eɪ] [tʃiːp] [ten] - [sent] ['mɪrər] [tuː; tə] [fɔːrm] [ə; eɪ] “ [leɪk] ,

a	sheet	of	silver	paper	or	a	cheap	ten	-	cent	mirror	to	form	a	“	lake	,
一个	床单	的	银	纸	或者	一个	便宜的	十	-	中心	镜子	到	形式	一个	“	湖	,

一张银纸或一面廉价的十美分镜子，用来形成一个“湖”，

" [ðə; ði] [hævz] [ʌv; əv] ['ʃæloʊ] ['letər] - ['peɪpər][bɑːksɪz][tuː; tə] [meɪk] [tents] , [ænd; ənd] ['eni] ['peblz] ,

"	the	halves	of	shallow	letter	-	paper	boxes	to	make	tents	,	and	any	pebbles	,
"	这	一半	的	浅的	信	-	纸	盒子	到	制作	帐篷	,	和	任何	鹅卵石	,

[mɔːs] ,

moss	,
苔藓	,

用浅信封纸盒的两半做成帐篷，再加些鹅卵石、苔藓，

[ɔːr] ['ʃɛlz] [juː; jʊ][hæv; həv] [ə'mʌŋ] [jʊr; jər] ['treʒərz] .

or	shells	you	have	among	your	treasures	.
或者	贝壳	你	有	之中	你的	宝藏	.

或者你珍藏的贝壳。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [greɪt] [fʌn] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['mɪrər] [leɪk] [kæmp] — ['ɔːlmoʊst][æz; əz] [mʌtʃ] [fʌn] [æz; əz] ['biːɪŋ]

It	is	great	fun	to	make	a	Mirror	Lake	Camp	—	almost	as	much	fun	as	being
它	是	伟大的	乐趣	到	制作	一个	镜子	湖	营	—	几乎	作为	很多	乐趣	作为	存在

[ɪn][ə; eɪ] ['riːəl] [kæmp] !

in	a	real	camp	!
在	一个	真实的	营	!

搭建一个镜湖营地非常有趣——几乎和在真正的营地一样有趣!

['mɪrər] [leɪk] [kæmp] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [ɑːn][ðə; ði] [pleɪ] - [ruːm] [flɔːr] .

Mirror	Lake	Camp	may	be	made	on	the	play	-	room	floor	.
镜子	湖	营	可能	是	制成	在	这	玩	-	房间	地面	.

镜湖营地可以在游戏室的地板上搭建。

[fɜːrst] , [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][sʌm; səm] [griːn] [kreɪp] ['peɪpər] , [leɪ] [ˌaɪ 'tiː] [flæt] [ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] .

First	,	if	you	have	some	green	crape	paper	,	lay	it	flat	on	the	floor	.
第一的	,	如果	你	有	一些	绿色的	黑纱	纸	,	躺	它	平坦的	在	这	地面	.

首先，如果你有一些绿色的皱纹纸，把它平铺在地板上。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [græs] .

This	is	the	grass	.
这	是	这	草	.

这是草地。

[nekst] , [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][sʌm; səm] ['sɪlvər] ['peɪpər] , [kʌt] [aʊt] [ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

Next	,	if	you	have	some	silver	paper	,	cut	out	a	circle	of	it	,
下一个	,	如果	你	有	一些	银	纸	,	切	出去	一个	圆圈	的	它	,

接下来，如果你有一些银色的纸，就剪出一个圆形。

[ænd; ənd] [peɪst] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [kreɪp] ['peɪpər][tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ] [leɪk] .

and	paste	it	to	the	crape	paper	to	form	a	lake	.
和	粘贴	它	到	这	黑纱	纸	到	形式	一个	湖	.

并将其粘贴到皱纹纸上，形成一个湖泊。

[ɪn'sted] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪlvər] ['peɪpər] , [juː; jʊ] [meɪ] ['sʌbstɪtuːt] [ə; eɪ] [tʃiːp] ['mɪrər] .

Instead	of	the	silver	paper	,	you	may	substitute	a	cheap	mirror	.
反而	的	这	银	纸	,	你	可能	代替	一个	便宜的	镜子	.

你可以用一面便宜的镜子代替银箔纸。

[pleɪs] [ðɪs] ['ʌndər] [ðə; ði] [kreɪp] ['peɪpər][ænd; ənd] [kʌt] [aʊt] [ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l] [ə'bʌv] [ˌaɪ 'tiː] .

Place	this	under	the	crape	paper	and	cut	out	a	circle	above	it	.
地方	这	在下面	这	黑纱	纸	和	切	出去	一个	圆圈	多于	它	.

将它放在皱纹纸下面，然后在它上面剪出一个圆。

[kæmp] [bɑːks][ɑːn] ['mɪrər] [leɪk] .

Camp	Box	on	Mirror	Lake	.
营	盒子	在	镜子	湖	.

镜湖畔的营地盒子。

[ɪts] [tents] [ɑːr; ər] [meɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hævz] [ʌv; əv] ['ʃæloʊ]

Its	tents	are	made	from	the	halves	of	shallow
它是	帐篷	是	制成	从	这	一半	的	浅的

它的帐篷是用浅水池的一半制成的。

[bɑːksɪz] .

boxes	.
盒子	.

盒子。

[triːz] [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌv; əv] [kloʊðz] - [pɪnz] .

Trees	are	made	of	clothes	-	pins	.
树木	是	制成	的	衣服	-	别针	.

树是用衣夹做成的。

[ðə; ði] - ['dʒɪpsi] [kɑːrt] [ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [ˌkɔːrə'spɑːndəns] - [kɑːrd] [bɑːks] .

The	Boxville	Gipsy	Cart	is	made	from	a	correspondence	-	card	box	.
这	-	吉普赛人	大车	是	制成	从	一个	一致	-	卡片	盒子	.

Boxville Gipsy Cart 是用信笺盒制成的。

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [ə; eɪ] [groʊv] [ʌv; əv] [triːz] [nɪr] [ðə; ði] [ʃɔːr] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [leɪk] .

You	will	need	a	grove	of	trees	near	the	shore	of	your	lake	.
你	将要	需要	一个	树林	的	树木	靠近	这	支撑	的	你的	湖	.

你需要湖岸附近有一片树林。

[ðiːz] [triːz] [ɑːr; ər] [meɪd] [baɪ] ['stændɪŋ] [sʌm; səm] [kloʊðz] - [pɪnz] [ɑːn] [end] [wɪð; wɪθ] [fɔːks] [ɪn] [ðə; ði] [er] .

These	trees	are	made	by	standing	some	clothes	-	pins	on	end	with	forks	in	the	air
这些	树木	是	制成	经过	常设	一些	衣服	-	别针	在	结尾	和	叉子	在	这	空气

.

:
.

这些树是用一些衣夹竖起来，叉子朝上做成的。

[kʌt] [sʌm; səm] [griːn] ['peɪpər] [ænd; ənd] [pres] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [fɔːks] .

Cut	some	green	paper	and	press	it	in	between	the	forks	.
切	一些	绿色的	纸	和	按	它	在	之间	这	叉子	.

剪一些绿色的纸，把它夹在叉子之间。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《快乐的盒子工艺书》(The Jolly Book of Boxcraft)
第4/7页

[ˌaɪ ˈtiː] [meɪks] [ðə; ði] [ˈfoʊliɪdʒ] [ʌv; əv] [triːz] .

It	makes	the	foliage	of	trees	.
它	制作	这	叶子	的	树木	.

它构成了树木的叶子。

[ðə; ði] [tents] [ɑːr; ər] [meɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [hæf] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈʃæloʊ] [waɪt] [bɑːks] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈletər] -

The	tents	are	made	from	the	half	of	a	shallow	white	box	like	a	letter	-
这	帐篷	是	制成	从	这	一半	的	一个	浅的	白色的	盒子	喜欢	一个	信	-

[ˈpeɪpər] [bɑːks] .

paper	box	.
纸	盒子	.

这些帐篷是用半个浅白色盒子做成的，就像装信纸的盒子一样。

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [tent] ,

To	make	a	tent	,
到	制作	一个	帐篷	,

制作帐篷，

[kʌt] [θruː] [iːtʃ] [lɔːŋ] [saɪd] [rɪm] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [bɑːks] [æz; əz] [fɑːr] [æz; əz] [ðə; ði] [tɑːp] [ɔːr] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv]

cut	through	each	long	side	rim	of	your	box	as	far	as	the	top	or	bottom	of
切	通过	每个	长的	边	轮缘	的	你的	盒子	作为	远的	作为	这	顶部	或者	底部	的

[ðə; ði] [ˈkʌvər] ,

the	cover	,
这	覆盖	,

将盒子两侧长边的边缘各切开，直至盒盖的顶部或底部。

[æz; əz] [ðə; ði] [keɪs] [meɪ] [biː; bi] .

as	the	case	may	be	.
作为	这	案件	可能	是	.

视情况而定。

[bend] [ðə; ði] [bɑːks] [ˈdaʊnwərd] [tuː; tə] [iːtʃ] [saɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈkʌtɪŋ] , [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [tent] [ruːf] ,

Bend	the	box	downward	to	each	side	of	this	cutting	,	making	a	tent	roof	,
弯曲	这	盒子	向下	到	每个	边	的	这	切割	,	制作	一个	帐篷	屋顶	,

将盒子向下弯曲到切口的两侧，形成帐篷顶。

[ˈslæntɪŋ] [tuː; tə] [iːtʃ] [saɪd] [ˈdaʊnwərd] .

slanting	to	each	side	downward	.
斜	到	每个	边	向下	.

向两侧向下倾斜。

([fɔːr; fər] [ˈkʌtɪŋ] [ə; eɪ] [tent] , [siː] [ˈdaɪəgræm] [θriː] , [iː] , [peɪdʒ] - .)

(	For	cutting	a	tent	,	see	Diagram	Three	,	E	,	page	171	.	)
(	为了	切割	一个	帐篷	,	看	图表	三	,	E	,	页	-	.	)

（有关帐篷的裁剪方法，请参见图三，E，第 171 页。）

[juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] [æz; əz] [ˈmeni] [tents] [ɪn] [jʊr; jər] [kæmp] [æz; əz] [juː; jʊ] [laɪk] .

You	may	have	as	many	tents	in	your	camp	as	you	like	.
你	可能	有	作为	许多	帐篷	在	你的	营	作为	你	喜欢	.

你的营地里可以搭任意数量的帐篷。

[pərˈhæps] [jʊr; jər] [tɪn] [ˈsoʊldʒərz] [maɪt] [laɪk] [æn; ən] [ɪnˈkæmpmənt] [ɑːn] [ðə; ði] [ʃɔːz] [ʌv; əv] [ˈmɪrər] [leɪk] .

Perhaps	your	tin	soldiers	might	like	an	encampment	on	the	shores	of	Mirror	Lake	.
也许	你的	锡	士兵	可能	喜欢	一个	营地	在	这	海岸	的	镜子	湖	.

或许你的锡兵们会喜欢在镜湖岸边扎营。

[smɔːl] ['ɑːblɔːŋ] [bɑːks] ['kʌvərz] [wɪl] [meɪk] ['smɔːlər] [tents] [fɔːr; fər] [ðiːz] .

Small	**oblong**	**box**	**covers**	**will**	**make**	**smaller**	**tents**	**for**	**these**	**.**
小的	长方形	盒子	封面	将要	制作	较小的	帐篷	为了	这些	.

小型长方形盒子盖可以做成更小的帐篷。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmər] , ['meɪbi] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][naɪs] , [ɑːn][sʌm; səm][wɔːrm] , ['sʌni] [deɪ] ,

When	**it**	**is**	**summer**	**,**	**maybe**	**it**	**would**	**be**	**nice**	**,**	**on**	**some**	**warm**	**,**	**sunny**	**day**	**,**
什么时候	它	是	夏天	,	或许	它	会	是	好的	,	在	一些	温暖的	,	阳光明媚	天	,

夏天的时候，在某个温暖晴朗的日子里，也许会很美好。

[tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [tents] [ˌaʊt'dɔːrz] ['ʌndər] [ðə; ði] [triːz] [ɑːn][ðə; ði] [lɔːn] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] ['riːəli]

to	**take**	**the**	**tents**	**outdoors**	**under**	**the**	**trees**	**on**	**the**	**lawn**	**and**	**make**	**a**	**really**
到	拿	这	帐篷	户外	在下面	这	树木	在	这	草地	和	制作	一个	真的

[truː] [kæmp][ɑːn][ðə; ði] ['riːəli] [truː] [græs] ,

true	**camp**	**on**	**the**	**really**	**true**	**grass**	**,**
真的	营	在	这	真的	真的	草	,

把帐篷搬到草坪上的树荫下，在真正的草地上搭建一个真正的营地。

[wɪð; wɪθ] ['riːəl] ['groʊɪŋ] [θɪŋz] [fɔːr; fər] [triːz] [ɪn][ə; eɪ] [wʊdz] .

with	**real**	**growing**	**things**	**for**	**trees**	**in**	**a**	**woods**	**.**
和	真实的	生长	事物	为了	树木	在	一个	树林	.

用真正的植物来培育林中的树木。

[pər'hæps][soʊ] !

Perhaps	**so**	**!**
也许	所以	!

或许如此!

[kʌt] ['bɪts][ʌv; əv] [twɪgz] [ænd; ənd][juːz] [ðiːz] [fɔːr; fər] [triːz] .

Cut	**bits**	**of**	**twigs**	**and**	**use**	**these**	**for**	**trees**	**.**
切	比特	的	树枝	和	使用	这些	为了	树木	.

剪下一些树枝，用作树木的枝条。

['peblz] [wɪl] [help] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['rɑːki] [ʃɔːr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['riːəl] ['wɔːtər] [leɪk] [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] ['ʃæloʊ]

Pebbles	**will**	**help**	**to**	**make**	**a**	**rocky**	**shore**	**for**	**a**	**real**	**water**	**lake**	**that**	**is**	**a**	**shallow**
鹅卵石	将要	帮助	到	制作	一个	岩石	支撑	为了	一个	真实的	水	湖	那	是	一个	浅的

[paɪ] - [pleɪt] [fɪld] [wɪð; wɪθ]['wɔːtər] .

pie	**-**	**plate**	**filled**	**with**	**water**	**.**
馅饼	-	盘子	已填	和	水	.

鹅卵石有助于为真正的水湖建造岩石岸边，这个水湖就像一个装满水的浅馅饼盘。

[ɪts] [saɪdz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [mɔːs] [ɔːr] [ʃɔːrt] [græs] .

Its	**sides**	**should**	**be**	**covered**	**with**	**moss**	**or**	**short**	**grass**	**.**
它是	侧面	应该	是	涵盖	和	苔藓	或者	短的	草	.

它的侧面应该覆盖着苔藓或短草。

[ʌv; əv] [kɔːrs] , ['æftər] ['pleɪɪŋ] [aʊt] - [ʌv; əv] - [dɔːz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][kæmp] ['bɪldɪŋz] , [juː; jʊ] [wɪl]

Of	**course**	**,**	**after**	**playing**	**out**	**-**	**of**	**-**	**doors**	**with**	**the**	**camp**	**buildings**	**,**	**you**	**will**
的	课程	,	后	玩耍	出去	-	的	-	门	和	这	营	建筑物	,	你	将要

[hæv; həv][tuː; tə] [pɪk] [ðem; ðəm] [ʌp] ,

have	**to**	**pick**	**them**	**up**	**,**
有	到	挑选	他们	向上	,

当然，在户外玩耍完营地建筑后，你肯定得把它们收起来。

[wen] ['pleɪtaɪm] [ɪz]['oʊvər] ,

when	**playtime**	**is**	**over**	**,**
什么时候	游戏时间	是	超过	,

游戏时间结束后，

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] [tents] [wɪl] [biː; bi] [spɔɪld] [ɪf] [juː; jʊ] [let] [ðem; ðəm] [steɪ] [aʊt] ['oʊvər] [naɪt] .

for	**the**	**cardboard**	**tents**	**will**	**be**	**spoiled**	**if**	**you**	**let**	**them**	**stay**	**out**	**over**	**night**	**.**
为了	这	纸板	帐篷	将要	是	被宠坏了	如果	你	让	他们	停留	出去	超过	夜晚	.

如果让纸板帐篷在外面过夜，它们就会损坏。

[aɪ] [noʊ] [ˌaɪ ˈtiː][bɪˈkɔːz, bɪˈkɔːz][aɪ] [traɪd] [ˌaɪ ˈtiː] !

I	know	it	because	I	tried	it	!
我	知道	它	因为	我	尝试	它	!

我知道，因为我试过了！

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈriːəli] [ˈdɑːrlɪŋ] [ˈlɪt(ə)l] [dɑːl] [ænd; ənd][aɪ] [let] [hɜːr; hər] [steɪ] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [tent] [ˈæftər]

I	had	a	really	darling	little	doll	and	I	let	her	stay	out	in	a	tent	after
我	有	一个	真的	亲爱的	小的	玩具娃娃	和	我	让	她	停留	出去	在	一个	帐篷	后

[maɪ] [pleɪ] [wʌz; wəz] [ˈfɪnɪʃt] .

my	play	was	finished	.
我的	玩	曾是	完成的	.

我有一个非常可爱的小娃娃，玩完游戏后，我把她放在帐篷里。

[ˌaɪ ˈtiː] [reɪnd] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ɔːl] [spɔɪld] — [ænd; ənd][aɪ][hæd; həd][tuː; tə] [meɪk]

It	rained	in	the	night	and	she	was	all	spoiled	—	and	I	had	to	make
它	下雨了	在	这	夜晚	和	她	曾是	全部	被宠坏了	—	和	我	有	到	制作

[ə; eɪ] [nuː] [tent] ,

a	new	tent	,
一个	新的	帐篷	,

夜里下了雨，她被折腾得够呛——我不得不重新搭一个帐篷。

[tuː] .

too	.
也	.

也。

[aɪ] [θɪŋk] [juːl] [laɪk] [tuː; tə] [noʊ] [əˈbaʊt] [ðɪs] [soʊ][juː; jʊ] [wəʊnt] [traɪ][ˌaɪ ˈtiː] .

I	think	you'll	like	to	know	about	this	so	you	won't	try	it	.
我	思考	你会	喜欢	到	知道	关于	这	所以	你	惯于	尝试	它	.

我想你应该了解这件事，这样你就不会去尝试了。

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈriːəli] [ɪz] [ˈbetər] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] [ˈæftər] [pleɪ] , [aɪ] [θɪŋk] !

It	really	is	better	to	pick	up	after	play	,	I	think	!
它	真的	是	更好的	到	挑选	向上	后	玩	,	我	思考	!

我觉得玩耍后最好还是收拾一下！

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [groʊv] [ʌv; əv] [kloʊðz] - [pɪn] [triːz] ,

I	made	a	grove	of	clothes	-	pin	trees	,
我	制成	一个	树林	的	衣服	-	别针	树木	,

我用衣夹做了一片树林，

[ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈsplendɪd] [taɪm] [wɪð; wɪθ] [ðiːz] !

And	had	a	splendid	time	with	these	!
和	有	一个	灿烂	时间	和	这些	!

和他们一起度过了美好的时光！

[maɪ] [ˈtʃaɪnə] [ˈræbəts] [ræn] [ɪn] [pleɪ]

My	china	rabbits	ran	in	play
我的	中国	兔子	跑	在	玩

我的瓷兔在玩耍中奔跑。

[bɪˈniːθ] [ðə; ði] [triːz] [ðə; ði] [hoʊl] [lɔːŋ] [deɪ] !

Beneath	the	trees	the	whole	long	day	!
下面	这	树木	这	所有的	长的	天	!

在树下待了一整天！

[aɪ] [meɪd] [sʌm; səm] [ˈlɪt(ə)l] [kæmp] [tents] , [tuː] —

I	made	some	little	camp	tents	,	too	—
我	制成	一些	小的	营	帐篷	,	也	—

我还做了一些小帐篷——

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ]['dʒɑːli] [θɪŋ] [tuː; tə][duː] !

It	was	a	jolly	thing	to	do	!
它	曾是	一个	快乐的	事物	到	做	!

这是一件非常有趣的事情!

[sʌm; səm] ['peni] ['dɑːlz][ə; eɪ]['pɪknɪk][leɪd]

Some	penny	dolls	a	picnic	laid
一些	一分钱	娃娃	一个	野餐	铺设

一些便士娃娃摆放在野餐台上

[bɪ'niːθ] [ðə; ði] [griːn] [kreɪp] - ['peɪpər] [ʃeɪd] .

Beneath	the	green	crape	-	paper	shade	.
下面	这	绿色的	黑纱	-	纸	阴影	.

在绿色绉纸灯罩下。

[ðə; ði]['dʒɪpsi] [kɑːrt] [ʌv; əv] - ['haɪweɪ]

THE	GIPSY	CART	OF	BOXVILLE	HIGHWAY
这	吉普赛人	大车	的	-	公路

博克斯维尔公路上的吉普赛马车

[mə'tɪriəl] [rɪ'kwaɪərd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [tɔɪ] ['dʒɪpsi] [kɑːrt] :

Material	Required	to	Make	a	Toy	Gipsy	Cart	:
材料	必需的	到	制作	一个	玩具	吉普赛人	大车	:

制作玩具吉普赛马车所需的材料:

[ə; eɪ] [diːp] ['ɑːblɔːŋ] [bɑːks] [sʌtʃ] [æz; əz] [ˌkɔːrə'spɑːndəns] [kɑːrdz][ɑːr; ər] [pækt] [ɪn] , ['ɔːlsoʊ] [faɪv] [skwer]

a	deep	oblong	box	such	as	correspondence	cards	are	packed	in	,	also	five	square
一个	深的	长方形	盒子	这样的	作为	一致	牌	是	包装	在	,	还	五	正方形

[ɪntʃɪz] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] ,

inches	of	cardboard	,
英寸	的	纸板	,

一个深长方形盒子，比如用来装信笺的盒子，还有五平方英寸的硬纸板。

[fɔːr] [raʊnd] - ['hedɪd] ['peɪpər] - ['faːstnəz] , [ænd; ənd] [tuː] [smɔːl] [bɑːksɪz] .

four	round	-	headed	paper	-	fasteners	,	and	two	small	boxes	.
四	圆形的	-	标题	纸	-	紧固件	,	和	二	小的	盒子	.

四个圆头纸扣和两个小盒子。

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [fʌn] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['dʒɪpsi]['wægən] [laɪk] [ðə; ði][wʌn][ɪn][ðə; ði]

Do	you	think	it	would	be	fun	to	make	a	gipsy	wagon	like	the	one	in	the
做	你	思考	它	会	是	乐趣	到	制作	一个	吉普赛人	车皮	喜欢	这	一	在	这

['pɪktʃər] ?

picture	?
图片	?

你觉得制作一辆像图片中那样的吉普赛篷车会很有趣吗?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['sɪmp(ə)l] [θɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] .

It	is	a	very	simple	thing	to	make	.
它	是	一个	非常	简单的	事物	到	制作	.

制作起来非常简单。

[fɜːrst] , [faɪnd][ə; eɪ][bɑːks] [sʌtʃ] [æz; əz] [ˌkɔːrə'spɑːndəns] [kɑːrdz] [kʌm] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] ['steɪʃəneri]

First	,	find	a	box	such	as	correspondence	cards	come	in	from	the	stationery
第一的	,	寻找	一个	盒子	这样的	作为	一致	牌	来	在	从	这	静止的

[stɔːr] .

store	.
店铺	.

首先，找一个类似文具店里装贺卡的盒子。

[teɪk] [ɪts] [haɪ] ['kʌvər] [ɔːf] ,

Take	its	high	cover	off	,
拿	它是	高的	覆盖	离开	,

揭开它高高的外壳，

[ænd; ənd] [kʌt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['loʊər] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːks] ['ɔːlmoʊst] [ɔːl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [diːp] ['ɪnər] [rɪm] ,

and	cut	from	the	lower	part	of	the	box	almost	all	of	the	deep	inner	rim	,
和	切	从	这	降低	部分	的	这	盒子	几乎	全部	的	这	深的	内	轮缘	,

并将盒子下部几乎整个深内缘都切掉，

['liːvɪŋ] ['oʊnli] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [hæf] - [ɪntʃ] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [ə'raʊnd] .

leaving	only	about	a	half	-	inch	of	it	all	around	.
离开	仅有的	关于	一个	一半	-	英寸	的	它	全部	大约	.

四周只留下大约半英寸厚。

[pʊt] [ðə; ði] ['kʌvər] [bæk] ['oʊvər] [ðɪs] , [ænd; ənd] [gluː] [ðə; ði] [tuː] [pɑːrts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːks] [tə'geðər] .

Put	the	cover	back	over	this	,	and	glue	the	two	parts	of	the	box	together	.
放	这	覆盖	后退	超过	这	,	和	胶水	这	二	部分	的	这	盒子	一起	.

将盖子重新盖好，然后将盒子的两部分粘合在一起。

[ðə; ði] [bɑːks] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] ['dʒɪpsi] ['wægən] [naʊ] .

The	box	is	to	be	the	gipsy	wagon	now	.
这	盒子	是	到	是	这	吉普赛人	车皮	现在	.

这个箱子现在要变成吉普赛人的篷车了。

[ə; eɪ] [dɔːr] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] [kʌt] [æt; ət] [wʌn] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːks] ,

A	door	will	need	to	be	cut	at	one	end	of	the	box	,
一个	门	将要	需要	到	是	切	在	一	结尾	的	这	盒子	,

需要在箱子的一端开一个门。

[ænd; ənd] ['wɪndoʊz] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] [meɪd] [ɑːn] [ðə; ði] [saɪdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːks] [rɪm] .

and	windows	will	need	to	be	made	on	the	sides	of	the	box	rim	.
和	视窗	将要	需要	到	是	制成	在	这	侧面	的	这	盒子	轮缘	.

需要在箱体边缘两侧开窗。

[tɜːrn] [ðə; ði] [bɑːks] ['oʊvər] [soʊ] [ðæt] [ɪts] [beɪs] [bɪ'kʌmz] [ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] [jʊr; jər] ['wægən] .

Turn	the	box	over	so	that	its	base	becomes	the	top	of	your	wagon	.
转动	这	盒子	超过	所以	那	它是	根据	变成	这	顶部	的	你的	车皮	.

将箱子翻过来，使它的底部成为你的小车的顶部。

[meɪk] [ðə; ði] ['aʊtlaɪn] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [dɔːr] [wɪð; wɪθ] ['pens(ə)l] [ɑːn] [wʌn] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːks] .

Make	the	outline	of	a	door	with	pencil	on	one	end	of	the	box	.
制作	这	大纲	的	一个	门	和	铅笔	在	一	结尾	的	这	盒子	.

用铅笔在盒子的一端画出门的轮廓。

[tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ,

To	make	it	,
到	制作	它	,

为了实现这一点，

[mɑːrk] [ɔːf] [æn; ən] ['ʌpraɪt] ['ɑːblɔːŋ] [speɪs] [æn; ən] [ɪntʃ] [waɪd] [ænd; ənd] [tuː] [ɪntʃɪz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hæf] [haɪ] .

mark	off	an	upright	oblong	space	an	inch	wide	and	two	inches	and	a	half	high	.
标记	离开	一个	直立	长方形	空间	一个	英寸	宽的	和	二	英寸	和	一个	一半	高的	.

画出一个宽一英寸、高两英寸半的竖直长方形区域。

[hæv; həv] [ɪts] [beɪs] [kʌm] [æt; ət] [ðə; ði] ['veri] [edʒ] [ʌv; əv] [bɑːks] [rɪm] .

Have	its	base	come	at	the	very	edge	of	box	rim	.
有	它是	根据	来	在	这	非常	边缘	的	盒子	轮缘	.

让它的底部正好位于盒子边缘。

([tuː; tə] [kʌt] [dɔːr] , [siː] ['daɪəgræm] [tuː] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	To	cut	door	,	see	Diagram	Two	,	A	,	page	167	.	)
(	到	切	门	,	看	图表	二	,	一个	,	页	-	.	)

（门板切割方法请参见图二，A，第 167 页。）

[kʌt] [wʌn] [saɪd] [laɪn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [baːks] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [taːp] [laɪn] ,

Cut	**one**	**side**	**line**	**from**	**the**	**base**	**of**	**the**	**box**	**up**	**to**	**the**	**top**	**line**	**,**
切	一	边	线	从	这	根据	的	这	盒子	向上	到	这	顶部	线	,

从盒子底部沿一侧切到顶部边缘，

[ænd; ənd] [kʌt] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [taːp] [laɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈʌpraɪt] [ˈfɪgjər] [juː; jʊ] [hæv; həv] [drɔːn] .

and	**cut**	**along**	**the**	**top**	**line**	**of**	**the**	**upright**	**figure**	**you**	**have**	**drawn**	**.**
和	切	沿着	这	顶部	线	的	这	直立	数字	你	有	绘制	.

沿着你画的直立图形的顶线剪开。

[bend] [ðə; ði] [ˈkɑːrdbɔːrd] [ˈaʊtwərd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [dɔːr] .

Bend	**the**	**cardboard**	**outward**	**to**	**make**	**a**	**little**	**door**	**.**
弯曲	这	纸板	向外	到	制作	一个	小的	门	.

将纸板向外弯曲，做成一个小门。

[siː] , [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈoʊpən] [ɔːr] [kloʊz] [æz; əz] [juː; jʊ] [bend] [ˌaɪ ˈtiː] .

See	**,**	**it**	**will**	**open**	**or**	**close**	**as**	**you**	**bend**	**it**	**.**
看	,	它	将要	打开	或者	关闭	作为	你	弯曲	它	.

你看，你弯曲它，它就会打开或关闭。

[nekst] , [meɪk] [ðə; ði] [ˈwɪndoʊz] [ɑːn] [ðə; ði] [saɪdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɑːrt] .

Next	**,**	**make**	**the**	**windows**	**on**	**the**	**sides**	**of**	**the**	**cart**	**.**
下一个	,	制作	这	视窗	在	这	侧面	的	这	大车	.

接下来，在推车的侧面制作窗户。

[juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [ðiːz] [wɪð; wɪθ] [ɔːr] [wɪˈðaʊt] [ˈʃʌtər] .

You	**may**	**make**	**these**	**with**	**or**	**without**	**shutters**	**.**
你	可能	制作	这些	和	或者	没有	百叶窗	.

你可以制作带百叶窗的，也可以制作不带百叶窗的。

[ɪf] [juː; jʊ] [meɪk] [ðem; ðəm] [wɪˈðaʊt] [ˈʃʌtər] ,

If	**you**	**make**	**them**	**without**	**shutters**	**,**
如果	你	制作	他们	没有	百叶窗	,

如果你制作的窗户没有百叶窗，

[juː; jʊ] [wɪl] [ˈoʊnli] [niːd] [tuː; tə] [kʌt] [tuː] [wʌn] - [ɪntʃ] [skwer] [ɪn] [iːtʃ] [saɪd] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [baːks] .

you	**will**	**only**	**need**	**to**	**cut**	**two**	**one**	**-**	**inch**	**squares**	**in**	**each**	**side**	**of**	**your**	**box**	**.**
你	将要	仅有的	需要	到	切	二	一	-	英寸	正方形	在	每个	边	的	你的	盒子	.

你只需要在盒子的每一侧剪出两个一英寸见方的正方形即可。

[iːtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈiːvnli] [ˈdɪstənt] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [ˈkɔːrnər] .

Each	**should**	**be**	**evenly**	**distant**	**from**	**a**	**corner**	**.**
每个	应该	是	均匀地	遥远	从	一个	角落	.

每个物体到角落的距离都应该相等。

([tuː; tə] [kʌt] [pleɪn] [ˈwɪndoʊz] , [siː] [ˈdaɪəgræm] [wʌn] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	**To**	**cut**	**plain**	**windows**	**,**	**see**	**Diagram**	**One**	**,**	**A**	**,**	**page**	**166**	**.**	**)**
(	到	切	清楚的	视窗	,	看	图表	一	,	一个	,	页	-	.	)

（要切割普通窗户，请参见图一，A，第 166 页。）

[ɪf] , [haʊˈevər] , [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [hæv; həv] [ˈʃʌtər] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈwɪndoʊz] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [ˈwægən] ,

If	**,**	**however**	**,**	**you**	**wish**	**to**	**have**	**shutters**	**on**	**the**	**windows**	**of**	**your**	**wagon**	**,**
如果	,	然而	,	你	希望	到	有	百叶窗	在	这	视窗	的	你的	车皮	,

但是，如果您想在马车的窗户上安装百叶窗，

[kʌt] [ðiːz] [skwer] [æt; ət] [taːp] [ænd; ənd] [beɪs] .

cut	**these**	**squares**	**at**	**top**	**and**	**base**	**.**
切	这些	正方形	在	顶部	和	根据	.

将这些正方形从顶部和底部切开。

[ðen] [kʌt] [ə; eɪ] [laɪn] [θruː] [iːtʃ] [ˈsentər] , [ˈvɜːrtɪkli] , [frʌm; frəm] [taːp] [tuː; tə] [beɪs] .

Then	**cut**	**a**	**line**	**through**	**each**	**center**	**,**	**vertically**	**,**	**from**	**top**	**to**	**base**	**.**
然后	切	一个	线	通过	每个	中心	,	垂直方向	,	从	顶部	到	根据	.

然后从上到下，垂直穿过每个中心点剪开一条线。

[ðɪs] ['gɪvz] [juː; jʊ][ðə; ði] ['ʃʌtər] .
This gives you the shutters .
这 给予 你 这 百叶窗 .

这样你就拥有了百叶窗。

[pres] [ðem; ðəm] [bæk] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑːrt] .
Press them back against the outside of the cart .
按 他们 后退 反对 这 外部 的 这 大车 .

将它们压回推车外侧。

([fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] [blaɪndz] , [siː] ['daɪəgræm] [wʌn] , [biː] , [peɪdʒ] - .)
(For making blinds , see Diagram One , B , page 166 .)
(为了 制作 百叶窗 , 看 图表 一 , B , 页 - .)

（有关百叶窗的制作方法，请参见图一，B，第 166 页。）

['wɪndoʊ] - ['ʃʌtər] [ænd; ənd] [dɔːr] [meɪ] [biː; bi] ['peɪntɪd] .
Window - shutters and door may be painted .
窗户 - 百叶窗 和 门 可能 是 绘 .

窗户、百叶窗和门都可以涂漆。

[draɪ][ðem; ðəm] [waɪl] [juː; jʊ] [meɪk] [wiːlz] [fɔːr; fər][ðə; ði][kɑːrt] .
Dry them while you make wheels for the cart .
干燥 他们 尽管 你 制作 车轮 为了 这 大车 .

在制作手推车轮子的同时，把它们晾干。

['kʌlər] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ]['wɔːtər] - ['kʌlər] [peɪnts] .
Color them with water - color paints .
颜色 他们 和 水 - 颜色 油漆 .

用水彩颜料给它们上色。

[meɪk] [ðem; ðəm] [griːn] [ɔːr] [red] .
Make them green or red .
制作 他们 绿色的 或者红色的 .

把它们涂成绿色或红色。

[ðə; ði] [wiːlz] [ɑːr; ər] ['sɜːrkl] [kʌt] [frʌm; frəm] [stɪf] ['kɑːrdbɔːrd] .
The wheels are circles cut from stiff cardboard .
这 车轮 是 界 切 从 僵硬的 纸板 .

这些轮子是用硬纸板剪成的圆形。

[faɪnd][jʊr; jər] ['kʌmpəs] [tuː; tə] [help] [drɔː] [ðem; ðəm] [raʊnd] .
Find your compass to help draw them round .
寻找 你的 罗盘 到 帮助 画 他们 圆形的 .

找到指南针，帮它们画成圆形。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][noʊ] ['kʌmpəs] ,
If you have no compass ,
如果 你 有 不 罗盘 ,

如果你没有指南针，

[juːz][ðə; ði] ['aʊtlaɪn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] [raʊnd] ['sɔːsər] [ə'baʊt] [tuː] [ɪntʃɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf][ɪn]
use the outline of a small round saucer about two inches and a half in
使用 这 大纲 的 一个 小的 圆形的 碟子 关于 二 英寸 和 一个 一半 在
[daɪ'æmɪtər][tuː; tə] [gaɪd] [juː; jʊ][ɪn] ['drɔːɪŋ] [ðə; ði] [fɔːr] [wiːlz] [ɪn] ['aʊtlaɪn] .
diameter to guide you in drawing the four wheels in outline .
直径 到 指导 你 在 绘画 这 四 车轮 在 大纲 .

使用直径约两英寸半的小圆碟的轮廓来指导你画出四个轮子的轮廓。

[drɔː] [ə; eɪ] [hʌb] [ænd; ənd] [spoʊks] [ɑːn] [iːtʃ] , [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] .
Draw a hub and spokes on each , if you like .
画 一个 中心 和 发言人 在 每个 , 如果 你 喜欢 .

如果愿意的话，可以在每张图上画出轮毂和辐条。

[wen] [juː; jʊ][hæv; həv] [drɔːn] [ðem; ðəm] , [kʌt] [iːtʃ] [aʊt] ,

When	you	have	drawn	them	,	cut	each	out	,
什么时候	你	有	绘制	他们	,	切	每个	出去	,

画好后，把它们一个个剪下来。

[ænd; ənd] [pres] [θruː] [ðə; ði]['æks(ə)l][ʌv; əv] [iːtʃ] [wʌn][ə; eɪ] [raʊnd] - ['hedɪd] ['peɪpər] - ['fæsnər] .

and	press	through	the	axle	of	each	one	a	round	-	headed	paper	-	fastener	.
和	按	通过	这	轴	的	每个	一	一个	圆形的	-	标题	纸	-	紧固件	.

将圆头纸扣穿过每个轴。

[bend] [ɪts] [prɔːŋz] [tuː; tə] ['iːðər] [saɪd]['æftər][juː; jʊ][hæv; həv] [prest] [ðə; ði] [wiːl] ['ɪntuː] [pleɪs] [ɑːn][ðə; ði]

Bend	its	prongs	to	either	side	after	you	have	pressed	the	wheel	into	place	on	the
弯曲	它是	叉状物	到	任何一个	边	后	你	有	按下	这	车轮	进入	地方	在	这

[kɑːrt] .

cart	.
大车	.

将车轮压入推车上的相应位置后，将其叉脚向两侧弯曲。

[ðə; ði] [wiːlz] [meɪ] [biː; bi] [gluːd] , [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][noʊ]['peɪpər] - ['faːstnəz] [tuː; tə][juːz][fɔːr; fər]

The	wheels	may	be	glued	,	if	you	have	no	paper	-	fasteners	to	use	for
这	车轮	可能	是	胶合	,	如果	你	有	不	纸	-	紧固件	到	使用	为了

['meɪkɪŋ] ['ækslz] .

making	axles	.
制作	车轴	.

如果没有纸质紧固件可以用来制作轮轴，可以用胶水把轮子粘上去。

[jʊr; jər][kɑːrt] [wɪl] [niːd] [ə; eɪ] [siːt] [fɔːr; fər][ðə; ði]['draɪvər] .

Your	cart	will	need	a	seat	for	the	driver	.
你的	大车	将要	需要	一个	座位	为了	这	司机	.

您的购物车需要一个驾驶员座位。

[ðɪs] [ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['loʊər] [hæf][ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] , ['næroʊ] [bɑːks] [ə'baʊt] [tuː] [ɪntʃɪz] [ɪn]

This	is	made	from	the	lower	half	of	a	small	,	narrow	box	about	two	inches	in
这	是	制成	从	这	降低	一半	的	一个	小的	,	狭窄的	盒子	关于	二	英寸	在

[leŋkθ; leŋθ] .

length	.
长度	.

这是用一个长约两英寸的小而窄的盒子的下半部分制成的。

[kʌt] [ɔːf][ðə; ði] [ʃɔːrt] [end] [rɪmz] , [ænd; ənd] [gluː] [wʌn] [lɔːŋ] [rɪm][tuː; tə][jʊr; jər]['wægən][ɪn] [frʌnt] ,

Cut	off	the	short	end	rims	,	and	glue	one	long	rim	to	your	wagon	in	front	,
切	离开	这	短的	结尾	轮辋	,	和	胶水	一	长的	轮缘	到	你的	车皮	在	正面	,

切掉短轮辋，然后将一个长轮辋粘到马车前面。

[soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ðə; ði] ['dæʃbɔːrd] [ænd; ənd] [flɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑːrt] ['ʌndər]

so	that	it	makes	the	dashboard	and	floor	of	the	front	of	the	cart	under
所以	那	它	制作	这	仪表板	和	地面	的	这	正面	的	这	大车	在下面

[ðə; ði] [siːt] .

the	seat	.
这	座位	.

这样一来，推车前部的仪表板和地板就位于座椅下方了。

[peɪst] [ə; eɪ] [smɔːl] [pɪl] - [bɑːks][ɑːn] [ðɪs] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [siːt] [ɪt'self] .

Paste	a	small	pill	-	box	on	this	to	make	the	seat	itself	.
粘贴	一个	小的	丸	-	盒子	在	这	到	制作	这	座位	本身	.

把一个小药盒粘在上面，就成了座椅。

[æt; ət][ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv][jʊr; jər][kɑːrt] ,

At	the	rear	of	your	cart	,
在	这	后部	的	你的	大车	,

在购物车后方，

[juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [sʌm; səm] [steps] [baɪ] ['foʊldɪŋ] [ə; eɪ] [strɪp] [ʌv; əv] [bɑːks] [rɪm] [twaɪs] [ænd; ənd] ['fæsnɪŋ]

you	may	make	some	steps	by	folding	a	strip	of	box	rim	twice	and	fastening
你	可能	制作	一些	步骤	经过	折叠式的	一个	条	的	盒子	轮缘	两次	和	紧固

[ˌaɪ 'tiː] ['ʌndər] [ðə; ði] [dɔːr] [wɪð; wɪθ] ['mjʊsəlɪdʒ] .

it	under	the	door	with	mucilage	.
它	在下面	这	门	和	粘液	.

你可以采取一些措施，比如将盒子边缘的一条布条折叠两次，然后用胶水将其固定在门下。

[ʃɑːfts] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [kɑːrt] [ɑːr; ər] [tuː] ['næroʊ] [strɪps] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] ['peɪstɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fɔːrwərd]

Shafts	for	the	cart	are	two	narrow	strips	of	cardboard	pasted	to	the	forward
轴	为了	这	大车	是	二	狭窄的	条状物	的	纸板	粘贴	到	这	向前

[pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wægən] .

part	of	the	wagon	.
部分	的	这	车皮	.

车轴是两条贴在车厢前部的窄纸板条。

[ðer; ðər] !

There	!
那里	!

那里!

[ðə; ði] ['dʒɪpsi] [kɑːrt] [ɪz] ['fɪnɪʃt] .

The	gipsy	cart	is	finished	.
这	吉普赛人	大车	是	完成的	.

吉普赛篷车完工了。

['peni] ['dɑːlz] [ɔːr] ['tʌmb(ə)l] [tɔɪz] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ði] ['dʒɪpsi] .

Penny	dolls	or	tumble	toys	will	be	the	gipsies	.
一分钱	娃娃	或者	翻滚	玩具	将要	是	这	吉普赛人	.

便士娃娃或翻滚玩具将扮演吉普赛人。

[hɪr] [kʌm] [ðə; ði] ['dʒɪpsi] [ə; eɪ] - ['dʒɑːgɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [roʊd] !

Here	come	the	gipsies	a	-	jogging	up	the	road	!
这里	来	这	吉普赛人	一个	-	慢跑	向上	这	路	!

看，吉普赛人正沿着路慢跑过来!

[ðeə(r)] ['goʊɪŋ] [ʌp] [tuː; tə] - .

They're	going	up	to	Boxville	.
它们是	去	向上	到	-	.

他们要去博克斯维尔。

[ðə; ði] [hɔːrs] [hæz; həz] [kwaɪt] [ə; eɪ] [loʊd] !

The	horse	has	quite	a	load	!
这	马	有	相当	一个	加载	!

这匹马驮着不少东西!

[gʊd] ['fɔrtʃənz, 'fɔrtʃuːnz] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] ['iznt] [fɑːr] [ə'weɪ] :

Good	fortune's	coming	to	you	,	and	it	isn't	far	away	:
好的	命运的	未来	到	你	,	和	它	不是	远的	离开	:

好运即将降临，而且离你并不远:

[wɪə(r)] ['goʊɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['peni] ['dɑːlz] [ə; eɪ] - ['dʒɪpsi] [ɪn] [pleɪ] !

We're	going	with	the	penny	dolls	a	-	gipsying	in	play	!
是	去	和	这	一分钱	娃娃	一个	-	吉普赛人	在	玩	!

我们要玩的是便士娃娃，它们在玩耍中扮演吉普赛人!

[ðə; ði] ['ʃɛpɜ-dz] [hʌt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʃiːpfoʊld]

THE	SHEPHERD'S	HUT	AND	THE	SHEEPFOLD
这	牧羊人的	小屋	和	这	羊圈

牧羊人的小屋和羊圈

[mə'tɪrɪəl] [rɪ'kwaɪərd] [fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['ʃɛpɝdz] [hʌt] : [ə; eɪ] [jɑːrd] [ɔːr] [tuː] [ʌv; əv] [griːn] [kreɪp]

Material **Required** **for** **Making** **the** **Shepherd's** **Hut** **:** **a** **yard** **or** **two** **of** **green** **crape**

材料 必需的 为了 制作 这 牧羊人的 小屋 : 一个 院子 或者 二 的 绿色的 黑纱

['peɪpər] ,

paper **,**

纸 ,

制作牧羊人小屋所需材料：一两码绿色皱纹纸，

[sʌm; səm] ['kɔːrəgeɪtɪd] ['kɑːrdbɔːrd] , [hæf] [ə; eɪ] [smɔːl] [skwer] [bɑːks] [ə'baʊt] [fɔːr] [ɪntʃɪz] [haɪ] , [ænd; ənd]

some **corrugated** **cardboard** **,** **half** **a** **small** **square** **box** **about** **four** **inches** **high** **,** **and**

一些 瓦楞 纸板 , 一半 一个 小的 正方形 盒子 关于 四 英寸 高的 , 和

, [ɪf] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ˌaɪ 'tiː] ,

, **if** **you** **have** **it** **,**

, 如果 你 有 它 ,

一些瓦楞纸板，半个大约四英寸高的小方盒，以及，如果你有的话，

['sɪlvər] ['peɪpər] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [leɪk] .

silver **paper** **to** **make** **a** **lake** **.**

银 纸 到 制作 一个 湖 .

用银纸做一个湖。

[hɪr] [ɪn] [ðə; ði] ['pɪktʃər] [juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] ['ʃɛpɝdz] ['kɑːtɪdʒ] .

Here **in** **the** **picture** **you** **see** **the** **shepherd's** **cottage** **.**

这里 在 这 图片 你 看 这 牧羊人的 小屋 .

图片中可以看到牧羊人的小屋。

[aɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [flɑːk] [ʌv; əv] [waɪt] ['wʊli] [læmz] ['gɪv(ə)n] [ˌem 'iː] .

I **had** **a** **little** **flock** **of** **white** **woolly** **lambs** **given** **me** **.**

我 有 一个 小的 群 的 白色的 毛茸茸的 羔羊 给定 我 .

有人送了我一小群毛茸茸的白色小羊羔。

[ðeɪ] [keɪm] [ɪn] [ə; eɪ] [bɑːks] , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['ʃepərd] [bɔɪ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [dɔːg] [tuː; tə] [tend] [ðem; ðəm] .

They **came** **in** **a** **box** **,** **with** **a** **shepherd** **boy** **and** **his** **dog** **to** **tend** **them** **.**

他们 来了 在 一个 盒子 , 和 一个 牧羊人 男生 和 他的 狗 到 趋向 他们 .

它们装在箱子里运来，还有一个牧羊男孩和他的狗来照看它们。

[wʌn] [deɪ] ,

One **day** **,**

一 天 ,

一天，

[aɪ] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] ['kɑːtɪdʒ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['ʃepərd] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] ['ʃiːpfoʊld] [fɔːr; fər]

I **decided** **to** **build** **a** **cottage** **for** **the** **shepherd** **and** **make** **a** **sheepfold** **for**

我 决定 到 建造 一个 小屋 为了 这 牧羊人 和 制作 一个 羊圈 为了

[hɪz; ɪz] [flɑːk] .

his **flock** **.**

他的 群 .

我决定为牧羊人盖一间小屋，并为他的羊群建一个羊圈。

[juː; jʊ] [kæn; kən] [meɪk] [wʌn] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] [tɔɪ] [læmz] , [tuː] , [ænd; ənd] , [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] ,

You **can** **make** **one** **for** **your** **toy** **lambs** **,** **too** **,** **and** **,** **if** **you** **like** **,**

你 能 制作 一 为了 你的 玩具 羔羊 , 也 , 和 , 如果 你 喜欢 ,

你也可以给你的玩具小羊做一个，如果你喜欢的话，

[aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [duː] [ˌaɪ 'tiː] .

I **will** **tell** **you** **how** **to** **do** **it** **.**

我 将要 告诉 你 如何 到 做 它 .

我会告诉你该怎么做。

[fɜːrst] , [leɪ] [sʌm; səm] [griːn] [kreɪp] ['peɪpər] [ə'pɑːn] [ðə; ði] [flɔːr] [tuː; tə] [meɪk] [græs] .

First **,** **lay** **some** **green** **crape** **paper** **upon** **the** **floor** **to** **make** **grass** **.**

第一的 , 躺 一些 绿色的 黑纱 纸 之上 这 地面 到 制作 草 .

首先，在地板上铺一些绿色的皱纹纸，做成草地。

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [græs] , [juː; jʊ] [noʊ] .

There	must	be	grass	,	you	know	.
那里	必须	是	草	,	你	知道	.

这里肯定有草。

[ʌv; əv] [kɔːrs] , [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][noʊ] [griːn] [kreɪp] ['peɪpər] ,

Of	course	,	if	you	have	no	green	crape	paper	,
的	课程	,	如果	你	有	不	绿色的	黑纱	纸	,

当然，如果你没有绿色的皱纹纸，

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [prɪ'tend] [ðæt] [ðə; ðɪ]['kɑːrpɪt][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [flɔːr] [ɪz] [græs] .

you	will	need	to	pretend	that	the	carpet	of	the	floor	is	grass	.
你	将要	需要	到	假装	那	这	地毯	的	这	地面	是	草	.

你需要假装地板上的地毯是草地。

[pər'hæps][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ænsər] [dʒʌst][æz; əz] [wel] .

Perhaps	it	will	answer	just	as	well	.
也许	它	将要	回答	只是	作为	出色地	.

或许这样也能得到同样的答案。

[bʌt; bət] , [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ðɪ]['peɪpər] ,

But	,	if	you	have	the	paper	,
但	,	如果	你	有	这	纸	,

但是，如果你有这份文件，

[juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] [hɪl] [ɔːr] [tuː] [bɪ'haɪnd][ðə; ðɪ] [pleɪs] [wer] [juː; jʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [bɪld] .

you	can	make	a	hill	or	two	behind	the	place	where	you	intend	to	build	.
你	能	制作	一个	爬坡道或者		二	在后面	这	地方	在哪里	你	打算	到	建造	.

你可以在打算建造房屋的地方后面堆起一两座小山。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [baɪ] ['pʊtɪŋ] [sʌm; səm] [blɑːks] [ɔːr] [bʊks] ['ʌndər] [ðə; ðɪ]['peɪpər] .

It	is	made	by	putting	some	blocks	or	books	under	the	paper	.
它	是	制成	经过	推杆	一些	积木	或者	图书	在下面	这	纸	.

它是通过在纸张下面垫一些木块或书本制成的。

[nekst] , [aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [fens] [baɪ] ['kʌtɪŋ] [sʌm; səm] ['kɔːrəgeɪtɪd] ['kɑːrdbɔːrd] ['ɪntuː] [lɔːŋ] [strɪps] .

Next	,	I	made	a	long	fence	by	cutting	some	corrugated	cardboard	into	long	strips	.
下一个	,	我	制成	一个	长的	栅栏	经过	切割	一些	瓦楞	纸板	进入	长的	条状物	.

接下来，我把一些瓦楞纸板裁成长条，做成了一道长长的栅栏。

[θriː] ['roʊz; 'raʊz] [meɪd] [ðə; ðɪ][wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv] [ðɪs] [lɔːŋ] [fens] .

Three	rows	made	the	width	of	this	long	fence	.
三	行	制成	这	宽度	的	这	长的	栅栏	.

这道长栅栏的宽度由三排栅栏组成。

['æftər][juː; jʊ][hæv; həv] [kʌt] [jʊr; jər] [fens] , [stænd][ˌaɪ 'tiː][ə'pɑːn][ɪts] [rɪm] .

After	you	have	cut	your	fence	,	stand	it	upon	its	rim	.
后	你	有	切	你的	栅栏	,	站立	它	之上	它是	轮缘	.

将栅栏锯好后，把它立在栅栏边缘上。

[baɪ] ['bendɪŋ] [ðə; ðɪ] [strɪp] [æt; ət] [wʌn] [end] , [juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] [geɪt] .

By	bending	the	strip	at	one	end	,	you	can	make	a	gate	.
经过	弯曲	这	条	在	一	结尾	,	你	能	制作	一个	门	.

将条带一端弯曲，即可制成一个门。

[ðə; ðɪ] [fens] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] ['veri] ['hevi] ['kɔːrəgeɪtɪd] ['kɑːrdbɔːrd] , [sʌtʃ] [æz; əz] [kʌmz] [ræpt]

The	fence	is	made	of	very	heavy	corrugated	cardboard	,	such	as	comes	wrapped
这	栅栏	是	制成	的	非常	重的	瓦楞	纸板	,	这样的	作为	来	包装

[ə'raʊnd] ['veri] ['hevi] [θɪŋz] .

around	very	heavy	things	.
大约	非常	重的	事物	.

围栏是用非常厚重的瓦楞纸板制成的，就像用来包裹重物的那种纸板。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['laɪtər] [kaɪnd] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] ['ɔːlsoʊ][juːz] .

There	**is**	**a**	**lighter**	**kind**	**that**	**you**	**may**	**also**	**use**	**.**
那里	是	一个	打火机	种类	那	你	可能	还	使用	.

还有一种更轻便的，您也可以使用。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [kaɪnd] , [aɪ] [meɪd] [maɪ] [ʃiːp] - [pen] .

From	**this**	**kind**	**,**	**I**	**made**	**my**	**sheep**	**-**	**pen**	**.**
从	这	种类	,	我	制成	我的	羊	-	笔	.

我用这种羊圈做了羊圈。

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [ræpt] [ə'raʊnd] [ə; eɪ] [smɔːl] [glæs] [dʒɑːr] .

It	**came**	**wrapped**	**around**	**a**	**small**	**glass**	**jar**	**.**
它	来了	包装	大约	一个	小的	玻璃	罐	.

它包裹在一个小玻璃罐里。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ʃiːp] - [pen] , [kʌt] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [strɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔːrəgeɪtɪd] ['kɑːrdbɔːrd] .

To	**make**	**the**	**sheep**	**-**	**pen**	**,**	**cut**	**a**	**long**	**strip**	**of**	**the**	**corrugated**	**cardboard**	**.**
到	制作	这	羊	-	笔	,	切	一个	长的	条	的	这	瓦楞	纸板	.

要制作羊圈，请剪下一条长长的瓦楞纸板。

[kʌt] [ˌaɪ 'tiː] ['krɔːswaɪz] [ɪn'sted] [ʌv; əv]['leŋkθwaɪz; 'leŋθwaɪz] ,

Cut	**it**	**crosswise**	**instead**	**of**	**lengthwise**	**,**
切	它	横向	反而	的	纵向	,

横切而不是纵切。

[ænd; ənd][slɪp] [θruː] [iːtʃ] [ˌʌndʒə'leɪʃn] [ɪn][ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] [ðə; ði][end][ʌv; əv][ə; eɪ] ['tuːθpɪk] .

and	**slip**	**through**	**each**	**undulation**	**in**	**the**	**cardboard**	**the**	**end**	**of**	**a**	**toothpick**	**.**
和	滑	通过	每个	波动	在	这	纸板	这	结尾	的	一个	牙签	.

将牙签的末端滑过纸板上的每一个凹凸不平处。

[ðɪs] ['gɪvz] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['pɪkɪt] [fens] .

This	**gives**	**the**	**effect**	**of**	**a**	**picket**	**fence**	**.**
这	给予	这	影响	的	一个	纠察	栅栏	.

这样就产生了类似木栅栏的效果。

[ðə; ði] ['ʃɛpɚdz] [bʌt; bət][ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['loʊər] [hæf][ʌv; əv][ə; eɪ] [diːp] [bɑːks] .

The	**shepherd's**	**but**	**is**	**made**	**from**	**the**	**lower**	**half**	**of**	**a**	**deep**	**box**	**.**
这	牧羊人的	但	是	制成	从	这	降低	一半	的	一个	深的	盒子	.

牧羊人的凳子是用一个深箱子的下半部分制成的。

[ɪts] [ruːf] [ɪz][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['kɔːrəgeɪtɪd] ['kɑːrdbɔːrd] [kʌt] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [bent] [θruː] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['daʊnwərd] .

Its	**roof**	**is**	**a**	**piece**	**of**	**corrugated**	**cardboard**	**cut**	**long**	**and**	**bent**	**through**	**the**	**middle**	**downward**	**.**
它是	屋顶	是	一个	片	的	瓦楞	纸板	切	长的	和	弯曲	通过	这	中间	向下	.

它的屋顶是一块瓦楞纸板，被裁成长条状，然后从中间向下弯曲。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [haʊs] ,

To	**make**	**the**	**house**	**,**
到	制作	这	房子	,

为了建造房子，

[tɜːrn][jʊr; jər][bɑːks]['oʊvər][soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [bɪ'kʌmz] [ðə; ði][tɑːp][ænd; ənd][ðə; ði][bɑːks] [rests] [ə'pɑːn][ɪts] [rɪmz] .

turn	**your**	**box**	**over**	**so**	**that**	**the**	**bottom**	**becomes**	**the**	**top**	**and**	**the**	**box**	**rests**	**upon**	**its**	**rims**	**.**
转动	你的	盒子	超过	所以	那	这	底部	变成	这	顶部	和	这	盒子	休息	之上	它是	轮辋	.

将盒子翻过来，使底部变成顶部，盒子靠在边缘上。

['meʒər] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ɪts]['ɛndz] ,
Measure the size of its ends ,
措施 这 尺寸 的 它是 结束 ,

测量其两端的尺寸，

[ænd; ənd][kʌt] [tuː] [traɪ'æŋgjələr] ['piːsɪz] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] [tuː; tə][fɪt]['oʊvər][ðem; ðəm][ænd; ənd][fɔːrm]
and cut two triangular pieces of cardboard to fit over them and form
和 切 二 三角形 件 的 纸板 到 合身 超过 他们 和 形式
['geɪbl] .
gables .
山墙 .

然后裁剪两块三角形硬纸板，盖在上面形成山墙。

[gluː] [iːtʃ] [tuː; tə][æn; ən][end][ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
Glue each to an end of the house .
胶水 每个 到 一个 结尾 的 这 房子 .

将每个粘在房子的一端。

([fɔːr; fər] ['kʌtɪŋ] [traɪ'æŋgjələr][ruːf] [sə'pɔrts] , [siː] ['daɪəgræm] [θriː] , ['biː biː] , [peɪdʒ] - .)
(For cutting triangular roof supports , see Diagram Three , BB , page 169 .)
(为了 切割 三角形 屋顶 支持 , 看 图表 三 , BB , 页 - .)

（有关切割三角形屋顶支撑柱的信息，请参见图三，BB，第 169 页。）

[kʌt] [ə; eɪ] [dɔːr] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['wɪndoʊ] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][jʊr; jər] [haʊs] .
Cut a door and a window in the front of your house .
切 一个 门 和 一个 窗户 在 这 正面 的 你的 房子 .

在你家前面开一扇门和一扇窗。

[bəuθ][mʌst; məst][fɜːrst][biː; bi] ['autlaind] [ɑːn][ðə; ði][bɑːks][ɪn]['pens(ə)l] .
Both must first be outlined on the box in pencil .
两个都 必须 第一的 是 概述 在 这 盒子 在 铅笔 .

首先要用铅笔在方框上勾勒出这两个形状的轮廓。

[mɑːrk][ðə; ði] [dɔːr] [æn; ən] [ɪntʃ] [waɪd] [ænd; ənd] [tuː] [ɪntʃɪz] [haɪ] ,
Mark the door an inch wide and two inches high ,
标记 这 门 一个 英寸 宽的 和 二 英寸 高的 ,

在门上标记出一个宽一英寸、高两英寸的标记，

[æn; ən] ['ɑːblɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [beɪs] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks][rɪm] .
an oblong with base at the edge of the box rim .
一个 长方形 和 根据 在 这 边缘 的 这 盒子 轮缘 .

长方形，底部位于盒子边缘。

([fɔːr; fər] [dɔːr] , [siː] ['daɪəgræm] [tuː] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)
(For door , see Diagram Two , A , page 167 .)
(为了 门 , 看 图表 二 , 一个 , 页 - .)

（关于门，请参见图二，A，第 167 页。）

[kʌt] [ðə; ði][tɑːp][laɪn][ænd; ənd] [daʊn] [wʌn] [lɔːŋ] [saɪd] .
Cut the top line and down one long side .
切 这 顶部 线 和 向下 一 长的 边 .

沿顶线和长边向下剪开。

[bend] [ðə; ði] [dɔːr] ['aʊtwərd] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər][ɑːn][ə; eɪ] [hɪndʒ] .
Bend the door outward as if it were on a hinge .
弯曲 这 门 向外 作为 如果 它 是 在 一个 合页 .

将门向外弯曲，就像装在铰链上一样。

[wʌn] - [ɪntʃ] [skwer] [meɪ] [biː; bi] [kʌt] [ɪn][ðə; ði][bɑːks][rɪm][tuː; tə] [meɪk] ['wɪndoʊz] .
One - inch squares may be cut in the box rim to make windows .
一 - 英寸 正方形 可能 是 切 在 这 盒子 轮缘 到 制作 视窗 .

可以在盒子边缘切出一英寸见方的方格，做成窗户。

([fɔːr; fər] ['kʌtɪŋ] [ə; eɪ] ['wɪndoʊ] , [siː] ['daɪəgræm] [wʌn] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	For	cutting	a	window	,	see	Diagram	One	,	A	,	page	166	.	)
(	为了	切割	一个	窗户	,	看	图表	一	,	一个	,	页	-	.	)

（有关开窗方法，请参见图一，A，第 166 页。）

[kʌt] [ðə; ðɪ] [skwer] [ɑːn][ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] .

Cut	the	square	on	all	four	sides	.
切	这	正方形	在	全部	四	侧面	.

将正方形沿四边剪开。

[pleɪs] [ə; eɪ] ['wɪndoʊ] ['ʌndər] [ðə; ðɪ] [ruːf] [ɪn][ðə; ðɪ] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['geɪbl] , [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] .

Place	a	window	under	the	roof	in	the	point	of	the	gable	,	if	you	like	.
地方	一个	窗户	在下面	这	屋顶	在	这	观点	的	这	山墙	, 如果	你	喜欢	.	

如果你愿意的话，可以在山墙尖端的屋顶下方安装一扇窗户。

[ðə; ðɪ] [ruːf] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['kɑːtɪdʒ] [ɪz] [meɪd] [baɪ] ['meʒərɪŋ] , [fɜːrst] ,

The	roof	of	the	cottage	is	made	by	measuring	,	first	,
这	屋顶	的	这	小屋	是	制成	经过	测量	, 第一的	,	

小屋的屋顶是先测量后建造的，

[ðə; ðɪ][saɪz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['bɪldɪŋ] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə]['kʌvər] .

the	size	of	the	building	you	wish	to	cover	.
这	尺寸	的	这	建筑	你	希望	到	覆盖	.

您希望覆盖的建筑物的大小。

['meʒər] [ðɪs] [ɑːn][jʊr; jər] ['kɔːrəgeɪtɪd] ['kɑːrdbɔːrd] , [ænd; ənd][ˌeɪ diː 'diː] [θriː] [ɪntʃɪz] [tuː; tə][ɪts]

Measure	this	on	your	corrugated	cardboard	,	and	add	three	inches	to	its
措施	这	在	你的	瓦楞	纸板	,	和	添加	三	英寸	到	它是

[leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd] [bredθ] .

length	and	breadth	.
长度	和	宽度	.

在瓦楞纸板上测量这个尺寸，然后在长和宽上各加三英寸。

[foʊld][ðə; ðɪ] ['kɔːrəgeɪtɪd] ['kɑːrdbɔːrd] [tə'geðər] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['pɔɪntɪd] [ruːf] .

Fold	the	corrugated	cardboard	together	to	make	a	pointed	roof	.
折叠	这	瓦楞	纸板	一起	到	制作	一个	尖	屋顶	.

将瓦楞纸板折叠在一起，做成尖顶屋顶。

([siː] ['daɪəgræm] [θriː] , [siː] , [peɪdʒ] - .)

(	See	Diagram	Three	,	C	,	page	170	.	)
(	看	图表	三	,	C	,	页	-	.	)

（参见图三，C，第 170 页。）

[gluː] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['bɪldɪŋ] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] ['ʃɛpɝdz] [hʌt] [ɪz] ['fɪnɪʃt] .

Glue	this	to	the	building	,	and	the	little	shepherd's	hut	is	finished	.
胶水	这	到	这	建筑	,	和	这	小的	牧羊人的	小屋	是	完成的	.

把这个粘到建筑物上，小牧羊人的小屋就完成了。

[juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [ə; eɪ] ['lændskeɪp] [ʌv; əv] ['maʊntnz] [bɪ'haɪnd][ˌaɪ 'tiː] , [wer] [ðə; ðɪ] [ʃiːp] [meɪ] [goʊ]

You	may	make	a	landscape	of	mountains	behind	it	,	where	the	sheep	may	go
你	可能	制作	一个	景观	的	山脉	在后面	它	,	在哪里	这	羊	可能	去

[tuː; tə] [greɪz] .

to	graze	.
到	轻擦	.

你可以在它后面营造出群山环绕的景观，让羊群去那里吃草。

[ðiːz] [ɑːr; ər] [blɑːks] [ɔːr][bɑːksɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [kreɪp] ['peɪpər] .

These	are	blocks	or	boxes	covered	with	crape	paper	.
这些	是	积木	或者	盒子	涵盖	和	黑纱	纸	.

这些是用皱纹纸包裹的方块或盒子。

[duː][nɑːt][juːz] [gluː] [ɔːr] [peɪst] [ɪn] ['duːɪŋ] [ðɪs] .

Do	**not**	**use**	**glue**	**or**	**paste**	**in**	**doing**	**this**	**.**
做	不是	使用	胶水	或者	粘贴	在	正在做	这	.

请勿使用胶水或浆糊。

[ðə; ði]['peɪpər][ɪz] ['mɪrli] ['foʊldɪd]['oʊvər][ðem; ðəm] .

The	**paper**	**is**	**merely**	**folded**	**over**	**them**	**.**
这	纸	是	仅仅	折叠	超过	他们	.

纸张只是简单地折叠覆盖在上面。

[ə; eɪ] ['prɪti] [striːm] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [frʌm; frəm][æn; ən] [ɪ'regjələrli] [kʌt] [strɪp] [ʌv; əv]['sɪlvər]['peɪpər] .

A	**pretty**	**stream**	**may**	**be**	**made**	**from**	**an**	**irregularly**	**cut**	**strip**	**of**	**silver**	**paper**	**.**
一个	漂亮的	溪流	可能	是	制成	从	一个	不规则地	切	条	的	银	纸	.

一条形状不规则的银纸条可以做成一条漂亮的溪流。

[ðə; ði] ['wʊli] [ʃiːp] [lʌv] [tuː; tə] [drɪŋk] [æt; ət][ə; eɪ] [striːm] , [aɪ][ˌeɪ 'em] [ʃʊr] .

The	**woolly**	**sheep**	**love**	**to**	**drink**	**at**	**a**	**stream**	**,**	**I**	**am**	**sure**	**.**
这	毛茸茸的	羊	爱	到	喝	在	一个	溪流	,	我	是	当然	.

我确信，毛茸茸的绵羊喜欢在溪边喝水。

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ðə; ði] [leɪk] [aɪ] [meɪd] [fɔːr; fər][maɪ] ['lændskeɪp] .

You	**can**	**see**	**the**	**lake**	**I**	**made**	**for**	**my**	**landscape**	**.**
你	能	看	这	湖	我	制成	为了	我的	景观	.

你可以看到我为景观设计而建造的湖泊。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mɪrər] .

It	**was**	**a**	**mirror**	**.**
它	曾是	一个	镜子	.

那是一面镜子。

[ə; eɪ] ['rɑːki] [ledʒ] [ɑːn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] - [saɪd][ɔːr][baɪ][ðə; ði] [leɪk] [ɪz] [meɪd] [wɪð; wɪθ] ['prɪti] ['peblz]

A	**rocky**	**ledge**	**on**	**the**	**mountain**	**-**	**side**	**or**	**by**	**the**	**lake**	**is**	**made**	**with**	**pretty**	**pebbles**
一个	岩石	壁架	在	这	山	-	边	或者	经过	这	湖	是	制成	和	漂亮的	鹅卵石

[sʌtʃ] [æz; əz][juː; jʊ] [meɪ] [faɪnd][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .

such	**as**	**you**	**may**	**find**	**in**	**the**	**country**	**.**
这样的	作为	你	可能	寻找	在	这	国家	.

山坡上或湖边的岩石峭壁是用漂亮的鹅卵石铺成的，就像你在乡间可能找到的那种鹅卵石一样。

['meri] [hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [læm] , [ɪts] [fliːs] [wʌz; wəz] [waɪt] [æz; əz] [snoʊ] ;

Mary	**had**	**a**	**little**	**lamb**	**,**	**its**	**fleece**	**was**	**white**	**as**	**snow**	**;**
玛丽	有	一个	小的	羊肉	,	它是	羊毛	曾是	白色的	作为	雪	;

玛丽有一只小羊羔，它的毛像雪一样白；

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['ʃepərd] ['gɑːrdɪd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['ʃiːpfoʊld] , [dəunt][juː; jʊ] [noʊ] !

A	**little**	**shepherd**	**guarded**	**it**	**in**	**sheepfold**	**,**	**don't**	**you**	**know**	**!**
一个	小的	牧羊人	守卫	它	在	羊圈	,	不	你	知道	!

你知道吗？有个小牧羊人在羊圈里守护着它！

[ˌaɪ 'tiː] ['dɪdnt] [goʊ][tuː; tə] - [skuːl] , [ˌaɪ 'tiː] [greɪzd] [ə'baʊt] [ɪn] [pleɪ]

It	**didn't**	**go**	**to**	**Boxville**	**School**	**,**	**it**	**grazed**	**about**	**in**	**play**
它	没有	去	到	-	学校	,	它	放牧	关于	在	玩

它没去博克斯维尔学校，而是在玩耍时四处吃草。

[ə'pɑːn][ðə; ði] [griːn] [kreɪp] - ['peɪpər] [fiːld] [ðæt] ['meri] [meɪd] [wʌn] [deɪ] .

Upon	**the**	**green**	**crape**	**-**	**paper**	**field**	**that**	**Mary**	**made**	**one**	**day**	**.**
之上	这	绿色的	黑纱	-	纸	场地	那	玛丽	制成	一	天	.

在玛丽某天用绿色绉纸做成的田野上。

['ʃiːpfoʊld] [ænd; ənd] ['ʃɛpɝdz] [koʊt] .

Sheepfold	**and**	**Shepherd's**	**Cote**	**.**
羊圈	和	牧羊人的	科特	.

羊圈和牧羊人小屋。

['kɔːrəgeɪtɪd] ['kɑːrdbɔːrd] [ɪz] [juːst] [fɔːr; fər] [ruːf]
Corrugated **cardboard** **is** **used** **for** **roof**
瓦楞 纸板 是 用过的 为了 屋顶

瓦楞纸板用于屋顶。

[ænd; ənd] [fensiz] .
and **fences** **.**
和 栅栏 .

还有栅栏。

[ðə; ði] [brɪdʒ] ['oʊvər] ['mɪrər] [leɪk] .
The **Bridge** **over** **Mirror** **Lake** **.**
这 桥 超过 镜子 湖 .

镜湖上的桥。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ]
It **is** **made** **from** **a**
它 是 制成 从 一个

它由……制成

[lɔːŋ] ['ʃæloʊ] [bɑːks][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kʌvər] .
long **shallow** **box** **with** **a** **cover** **.**
长的 浅的 盒子 和 一个 覆盖 .

长而浅的带盖盒子。

['bɪldɪŋ] [ə; eɪ][bɑːks] [brɪdʒ]
BUILDING **A** **BOX** **BRIDGE**
建筑 一个 盒子 桥

建造箱形桥

[mə'tɪriəl] [rɪ'kwaɪərd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][bɑːks] [brɪdʒ] : [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['kɑːrdbɔːrd] [bɑːks][wɪð; wɪθ] ['kʌvər] ,
Material **Required** **to** **Make** **a** **Box** **Bridge** **:** **a** **long** **cardboard** **box** **with** **cover** **,**
材料 必需的 到 制作 一个 盒子 桥 : 一个 长的 纸板 盒子 和 覆盖 ,

制作纸箱桥所需材料：一个带盖的长纸箱，

[ə; eɪ] [strɪp] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] [ə'baʊt] [ten] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] .
a **strip** **of** **cardboard** **about** **ten** **inches** **long** **.**
一个 条 的 纸板 关于 十 英寸 长的 .

一条约十英寸长的硬纸板条。

[wen] [juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][bɑːks] [brɪdʒ] , [juː; jʊ] [wɪl] ['iːzəli] [siː] , [aɪ] [θɪŋk] ,
When **you** **look** **at** **the** **picture** **of** **Box** **Bridge** **,** **you** **will** **easily** **see** **,** **I** **think** **,**
什么时候 你 看 在 这 图片 的 盒子 桥 , 你 将要 容易地 看 , 我 思考 ,

当你看到博克斯桥的图片时，我想你很容易就能看出这一点。

[haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] .
how **it** **is** **made** **.**
如何 它 是 制成 .

它是如何制作的。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ɪn] ['meni] [weɪz] [fɔːr; fər] [pleɪ] .
It **may** **be** **used** **in** **many** **ways** **for** **play** **.**
它 可能 是 用过的 在 许多 方式 为了 玩 .

它可以用于多种游戏方式。

[jʊr; jər] [tɔɪ] ['reɪlweɪ] ['sɪstəm] [meɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [brɪdʒ] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ] [freɪt] ['steɪʃ(ə)n]
Your **toy** **railway** **system** **may** **have** **a** **bridge** **as** **well** **as** **a** **freight** **station**
你的 玩具 铁路 系统 可能 有 一个 桥 作为 出色地 作为 一个 货运 车站
[ænd; ənd] ['tʌn(ə)l] .
and **tunnel** **.**
和 隧道 .

你的玩具铁路系统可能包含一座桥梁、一个货运站和一条隧道。

[ə; eɪ][bɑːks] [brɪdʒ] [meɪ] [kə'nekt] ['ɑːpəzɪt] [ʃɔːz] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ['peɪpər] [leɪk] ,

A	box	bridge	may	connect	opposite	shores	of	Silver	Paper	Lake	,
一个	盒子	桥	可能	连接	对面的	海岸	的	银	纸	湖	,

一座箱形桥可以连接银纸湖的两岸。

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'lɪvəri] ['wægən][frʌm; frəm] - ['dʒen(ə)rəl] [stɔːr] [meɪ] [dʒɑːg] ['hæpɪli] ['oʊvər][ðə; ði]

and	the	delivery	wagon	from	Boxville's	General	Store	may	jog	happily	over	the
和	这	送货	车皮	从	-	一般的	店铺	可能	慢跑	快乐地	超过	这

[brɪdʒ] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [gʊdz] [æt; ət] - ['kɑːtɪdʒ] .

bridge	to	deliver	goods	at	Boxville	Cottage	.
桥	到	递送	商品	在	-	小屋	.

博克斯维尔杂货店的送货马车可能会兴高采烈地驶过桥，将货物送到博克斯维尔小屋。

[gests] [frʌm; frəm][hoʊ'tel]['bænd,bɑːks] [meɪ] [fɪʃ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [brɪdʒ] .

Guests	from	Hotel	Bandbox	may	fish	from	the	bridge	.
客人	从	酒店	乐队盒子	可能	鱼	从	这	桥	.

入住 Bandbox 酒店的客人可以在桥上钓鱼。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ʃʊr] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] ['meni] ['ʌðər] [θɪŋz] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] ,

I	am	sure	you	will	find	many	other	things	to	play	with	it	,
我	是	当然	你	将要	寻找	许多	其他	事物	到	玩	和	它	,

我相信你还会发现很多其他可以用来玩它的东西。

[soʊ][aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [wʌn] ,

so	I	will	tell	you	how	to	make	one	,
所以	我	将要	告诉	你	如何	到	制作	一	,

所以我来告诉你怎么做。

['iːv(ə)n] [ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [siːm] [æz; əz] [ɪf] [juː; jʊ] [maɪt] ['ɔːlmoʊst] [meɪk] [wʌn] [wɪ'ðaʊt] [də'rekʃ(ə)nz] !

even	though	it	does	seem	as	if	you	might	almost	make	one	without	directions	!
甚至	尽管	它	做	似乎	作为	如果	你	可能	几乎	制作	一	没有	方向	!

即使看起来好像不用说明书也能做出来一样！

[teɪk] [ðə; ði][bɑːks] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][juːz][fɔːr; fər][ə; eɪ] [brɪdʒ] .

Take	the	box	that	you	wish	to	use	for	a	bridge	.
拿	这	盒子	那	你	希望	到	使用	为了	一个	桥	.

取一个你想用来做桥的盒子。

[rɪ'muːv] [ɪts] ['kʌvər] .

Remove	its	cover	.
消除	它是	覆盖	.

取下盖子。

[tɜːrn] [ðə; ði] ['loʊər] [hæf] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks]['oʊvər][soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] [bɪ'kʌmz]

Turn	the	lower	half	of	the	box	over	so	that	the	bottom	of	the	box	becomes
转动	这	降低	一半	的	这	盒子	超过	所以	那	这	底部	的	这	盒子	变成

[tɑːp] .

top	.
顶部	.

将盒子下半部分翻过来，使盒子的底部变成顶部。

[kʌt] [ə; eɪ][ˌsemi'sɜːrkjələr] [piːs] [frʌm; frəm] [iːtʃ] [lɔːŋ] [rɪm] .

Cut	a	semicircular	piece	from	each	long	rim	.
切	一个	半圆形	片	从	每个	长的	轮缘	.

从每个长边上切下一个半圆形的片。

[ðɪs] [meɪks] [ðə; ði] [lɔːŋ] [ɑːrtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [brɪdʒ] .

This	makes	the	long	arch	of	the	bridge	.
这	制作	这	长的	拱	的	这	桥	.

这就形成了桥梁的长拱。

([siː] ['daɪəgræm] [fɔːr] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)
(See Diagram Four , A , page 173 .)
(看 图表 四 , 一个 , 页 - .)

（参见图四，A，第173页。）

[nekst] ,
Next ,
下一个 ,

下一个，

[teɪk] [ðə; ði][bɑːks] ['kʌvər] [ænd; ənd][tɜːrn][ˌaɪ 'tiː][soʊ] [ðæt] [ɪts][tɑːp][ɪz][nekst][tuː; tə][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði]
take the box cover and turn it so that its top is next to the top of the
拿 这 盒子 覆盖 和 转动 它 所以 那 它是 顶部 是 下一个 到 这 顶部 的 这
[brɪdʒ] .
bridge .
桥 .

取下盒盖，将其旋转，使其顶部与桥的顶部对齐。

[ðə; ði]['leŋkθwaɪz; 'leŋθwaɪz] [rɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] ['reɪlɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['roʊdweɪ] ['oʊvər]
The lengthwise rims of the box will be a railing for the roadway over
这 纵向 轮辋 的 这 盒子 将要 是 一个 栏杆 为了 这 道路 超过
[ˌaɪ 'tiː] .
it .
它 .

箱子的纵向边缘将作为上方道路的护栏。

[kʌt] [iːtʃ] [end] [rɪm][æt; ət][ðə; ði]['kɔːrnər] ,
Cut each end rim at the corner ,
切 每个 结尾 轮缘 在 这 角落 ,

在拐角处切掉两端边缘，

[ænd; ənd][let] [ðiːz] [end] [rɪmz][biː; bi]['peɪstɪd] [iːtʃ] [tuː; tə][ə; eɪ][strɪp][ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] [kʌt][tuː; tə][fɪt]
and let these end rims be pasted each to a strip of cardboard cut to fit
和 让 这些 结尾 轮辋 是 粘贴 每个 到 一个 条 的 纸板 切 到 合身
[ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] ,
the width of the box ,
这 宽度 的 这 盒子 ,

然后将这两个端盖分别粘贴到一条裁剪成与盒子宽度相同的硬纸板条上。

[ænd; ənd][dʒɔɪn][ðə; ði] [brɪdʒ] ['roʊdweɪ] [tuː; tə][ðə; ði][roʊd] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [flɔːr] [wer] [juː; jʊ][ɑːr; ər]
and join the bridge roadway to the road along the floor where you are
和 加入 这 桥 道路 到 这 路 沿着 这 地面 在哪里 你 是
['pleɪɪŋ] .
playing .
玩耍 .

将桥面道路与你正在玩耍的地板上的道路连接起来。

[iːtʃ] [strɪp] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] [gluːd] [tuː; tə][æn; ən][end][ʌv; əv][ðə; ði] [brɪdʒ] [meɪ] [biː; bi] [ə'baʊt] [faɪv]
Each strip of cardboard glued to an end of the bridge may be about five
每个 条 的 纸板 胶合 到 一个 结尾 的 这 桥 可能 是 关于 五
[ɪntʃɪz] [lɔːŋ] .
inches long .
英寸 长的 .

粘在桥一端的每条硬纸板长约五英寸。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [meɪk] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] [brɪdʒ] , [juː; jʊ] [meɪ] ['iːzəli] [duː][soʊ] .
If you wish to make more than one bridge , you may easily do so .
如果 你 希望 到 制作 更多的 比 一 桥 , 你 可能 容易地 做 所以 .

如果你想建造多座桥梁，你可以轻松做到。

[ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][jʊr; jər][bɑːks] , ['weðər] [diːp] [ɔːr] ['ʃæloʊ] , [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [kaɪnd][ʌv; əv]

The	shape	of	your	box	,	whether	deep	or	shallow	,	will	make	a	different	kind	of
这	形状	的	你的	盒子	,	无论	深的	或者	浅的	,	将要	制作	一个	不同的	种类	的

[brɪdʒ] .

bridge	.
桥	.

箱子的形状，无论是深的还是浅的，都会形成不同类型的桥梁。

[ðə; ði] ['lændskeɪp] [ʌv; əv][jʊr; jər] - [meɪ] [biː; bi][æz; əz] [fʊl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ['peɪpər] [striːmz] [ænd; ənd]

The	landscape	of	your	Boxville	may	be	as	full	of	silver	paper	streams	and
这	景观	的	你的	-	可能	是	作为	满的	的	银	纸	溪流	和

[fʊt] - ['brɪdʒɪz] ,

foot	-	bridges	,
脚	-	桥梁	,

你的博克斯维尔小镇的景色可能充满了银色的纸质溪流和人行桥，

['reɪlweɪ] ['brɪdʒɪz] , ['kʌvərd] ['brɪdʒɪz] , [toʊl] - ['brɪdʒɪz] , [æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] !

railway	bridges	,	covered	bridges	,	toll	-	bridges	,	as	you	please	!
铁路	桥梁	,	涵盖	桥梁	,	收费	-	桥梁	,	作为	你	请	!

铁路桥、廊桥、收费桥，随你喜欢！

['lʌndən] [brɪdʒ] [meɪ] [fɔːl] [daʊn] ,

London	Bridge	may	fall	down	,
伦敦	桥	可能	落下	向下	,

伦敦桥可能会倒塌。

[bʌt; bət][maɪ][bɑːks] [brɪdʒ] [stændz] [truː] !

But	my	Box	Bridge	stands	true	!
但	我的	盒子	桥	站立	真的	!

但我的箱桥依然屹立不倒！

[aɪ'd] ['ræðər] [oʊn] [ə; eɪ] - [brɪdʒ]

I'd	rather	own	a	Boxville	Bridge
ID	相当	自己的	一个	-	桥

我宁愿拥有一座博克斯维尔桥

[ðæt] [stændz] [ʌp] — ['wʊdnt] [juː; jʊ] ?

That	stands	up	—	wouldn't	you	?
那	站立	向上	—	不会	你	?

这说法站得住脚——难道不是吗?

['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] [tɔɪ] ['wɪndmɪl]

BUILDING	A	TOY	WINDMILL
建筑	一个	玩具	风车

建造玩具风车

[mə'tɪrɪəl] [rɪ'kwaɪərd] [fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['wɪndmɪl] : [ə; eɪ][bɑːks] [meɪd] [wɪð; wɪθ] [kɜːrvd] [saɪdz] [ə'baʊt]

Material	Required	for	Making	a	Windmill	:	a	box	made	with	curved	sides	about
材料	必需的	为了	制作	一个	风车	:	一个	盒子	制成	和	弯曲	侧面	关于

[faɪv] [ɪntʃɪz] [diːp] ,

five	inches	deep	,
五	英寸	深的	,

制作风车所需的材料：一个深约五英寸的弧形盒子，

[ə; eɪ][hæf] - [ʃiːt] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['pens(ə)l] .

a	half	-	sheet	of	cardboard	,	and	a	long	pencil	.
一个	一半	-	床单	的	纸板	,	和	一个	长的	铅笔	.

半张硬纸板和一支长铅笔。

[frʌm; frəm] ['eni] [diːp] [bɑːks][wɪð; wɪθ] [raʊnd] [saɪdz] , [juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [ə; eɪ] ['wɪndmɪl] .

From	any	deep	box	with	round	sides	,	you	may	make	a	windmill	.
从	任何	深的	盒子	和	圆形的	侧面	,	你	可能	制作	一个	风车	.

任何深而圆的盒子都可以用来制作风车。

[juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt] [niːd] [ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːks] .

You	will	not	need	the	cover	of	the	box	.
你	将要	不是	需要	这	覆盖	的	这	盒子	.

你不需要盒子盖子。

[rɪ'muːv] [ˌaɪ 'tiː] ,

Remove	it	,
消除	它	,

把它拿走。

[ænd; ənd] [tɜːrn] [ðə; ði] ['loʊər] [hæf] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːks] ['oʊvər] [tuː; tə] [stænd] [ə'pɑːn] [ɪts] ['ʌpər] [rɪm] [soʊ] [ðæt]

and	turn	the	lower	half	of	the	box	over	to	stand	upon	its	upper	rim	so	that
和	转动	这	降低	一半	的	这	盒子	超过	到	站立	之上	它是	上	轮缘	所以	那

[ɪts] [tɑːp] [bɪ'kʌmz] [ɪts] [beɪs] .

its	top	becomes	its	base	.
它是	顶部	变成	它是	根据	.

将盒子的下半部分翻过来，使其上边缘朝下，这样盒子的顶部就成了底部。

[kʌt] [ə; eɪ] [smɔːl] [dɔːr] [ə'baʊt] [æn; ən] [ɪntʃ] [haɪ] [ɪn] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['loʊər] [bɑːks] [rɪm] ,

Cut	a	small	door	about	an	inch	high	in	the	edge	of	the	lower	box	rim	,
切	一个	小的	门	关于	一个	英寸	高的	在	这	边缘	的	这	降低	盒子	轮缘	,

在下箱体边缘开一个约一英寸高的小门，

[dʒʌst] [æz; əz] [juː; jʊ] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] ['pɪktʃər] [ʌv; əv] [maɪ] [bɑːks] ['wɪndmɪl] .

just	as	you	see	it	in	the	picture	of	my	box	windmill	.
只是	作为	你	看	它	在	这	图片	的	我的	盒子	风车	.

正如你在我的箱式风车照片中看到的那样。

[ɑːn] [ɪts] [rɪm] , ['fɑːrðər] [ʌp] , [kʌt] [ə; eɪ] ['nærəʊ] ['wɪndoʊ] .

On	its	rim	,	farther	up	,	cut	a	narrow	window	.
在	它是	轮缘	,	更远	向上	,	切	一个	狭窄的	窗户	.

在它的边缘，更上方，开了一个窄窗。

[ə; eɪ] [hæf] - [ɪntʃ] [skwer] [kʌt] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] [bɑːks] [rɪm] [wɪl] [meɪk] [ðɪs] .

A	half	-	inch	square	cut	out	in	the	box	rim	will	make	this	.
一个	一半	-	英寸	正方形	切	出去	在	这	盒子	轮缘	将要	制作	这	.

在盒子边缘切出一个半英寸见方的切口即可。

[ðə; ði] [ruːf] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɪndmɪl] [ɪz] [raʊnd] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] .

The	roof	of	the	windmill	is	round	and	pointed	.
这	屋顶	的	这	风车	是	圆形的	和	尖	.

风车的屋顶是圆形的，呈尖状。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [meɪd] [frʌm; frəm] ['kɑːrdbɔːrd] .

It	is	to	be	made	from	cardboard	.
它	是	到	是	制成	从	纸板	.

它将由硬纸板制成。

[tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ,

To	make	it	,
到	制作	它	,

为了实现这一点，

[teɪk] [jʊr; jər] ['kʌmpəs] [ænd; ənd] [drɔː] [ə; eɪ] ['sɜːrk(ə)l] [twaɪs] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [raʊnd] [beɪs] [ʌv; əv]

take	your	compass	and	draw	a	circle	twice	the	size	of	the	round	base	of
拿	你的	罗盘	和	画	一个	圆圈	两次	这	尺寸	的	这	圆形的	根据	的

[jʊr; jər] [bɑːks] — [ɔːr] [ə'baʊt] [ðæt] .

your	box	—	or	about	that	.
你的	盒子	—	或者	关于	那	.

用圆规画一个比盒子圆形底座大两倍的圆——或者差不多是这个大小。

[kʌt] [ðɪs] ['sɜːrk(ə)l] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] ,

Cut	**this**	**circle**	**out**	**of**	**the**	**cardboard**	**,**
切	这	圆圈	出去	的	这	纸板	,

从硬纸板上剪下这个圆，

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː] [rɪ'muːv] [ə; eɪ]['kwɔːrtər] [piːs] [laɪk][ə; eɪ][lɑːrdʒ][slaɪs] [kʌt][frʌm; frəm][ə; eɪ][paɪ] .

and	**from**	**it**	**remove**	**a**	**quarter**	**piece**	**like**	**a**	**large**	**slice**	**cut**	**from**	**a**	**pie**	**.**
和	从	它	消除	一个	四分之一	片	喜欢	一个	大的	片	切	从	一个	馅饼	.

从中取出四分之一，就像从馅饼上切下一大块一样。

([siː] ['daɪəgræm] [θriː] , [diː] , [peɪdʒ] - .)

(	**See**	**Diagram**	**Three**	**,**	**D**	**,**	**page**	**171**	**.**	**)**
(	看	图表	三	,	D	,	页	-	.	)

（参见图三，D，第 171 页。）

[nekst] , [læp][wʌn] [edʒ] [ʌv; əv][jʊr; jər] [θriː] - ['kwɔːrtər]['sɜːrk(ə)l]['oʊvər][ɪts] ['ɑːpəzɪt] [saɪd] .

Next	**,**	**lap**	**one**	**edge**	**of**	**your**	**three**	**-**	**quarter**	**circle**	**over**	**its**	**opposite**	**side**	**.**
下一个	,	膝	一	边缘	的	你的	三	-	四分之一	圆圈	超过	它是	对面的	边	.

接下来，将四分之三圆的一边折叠到它的另一边上。

[gluː] [ˌaɪ 'tiː][soʊ] .

Glue	**it**	**so**	**.**
胶水	它	所以	.

粘好。

[ðɪs] ['gɪvz] [ðə; ði] [raʊnd] , ['pɔɪntɪd] [ruːf] .

This	**gives**	**the**	**round**	**,**	**pointed**	**roof**	**.**
这	给予	这	圆形的	,	尖	屋顶	.

这就形成了圆形尖顶的屋顶。

[peɪnt] [ˌaɪ 'tiː] , [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] , [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [peɪnts] .

Paint	**it**	**,**	**if**	**you**	**wish**	**,**	**with**	**your**	**paints**	**.**
画	它	,	如果	你	希望	,	和	你的	油漆	.

如果你愿意，可以用颜料给它上色。

['kʌlər] [ˌaɪ 'tiː] [braɪt] [red] [ɔːr] [braʊn] .

Color	**it**	**bright**	**red**	**or**	**brown**	**.**
颜色	它	明亮的	红色的	或者	棕色的	.

涂成鲜红色或棕色。

[seɪlz] [fɔːr; fər] ['wɪndmɪl] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [kʌt] [frʌm; frəm][ə; eɪ]['peɪpər] ['pætərn] .

Sails	**for**	**windmill**	**need**	**to**	**be**	**cut**	**from**	**a**	**paper**	**pattern**	**.**
帆	为了	风车	需要	到	是	切	从	一个	纸	图案	.

风车的风帆需要根据纸样裁剪。

[ðɪs] ['pætərn] [mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] [frʌm; frəm][sɔːft]['peɪpər] [ðæt] [meɪ] [biː; bi]['foʊldɪd] ['iːzəli] .

This	**pattern**	**must**	**be**	**made**	**from**	**soft**	**paper**	**that**	**may**	**be**	**folded**	**easily**	**.**
这	图案	必须	是	制成	从	柔软的	纸	那	可能	是	折叠	容易地	.

这种纸样必须用柔软易折叠的纸张制作。

[pæd]['peɪpər] [wɪl] ['ænsər] .

Pad	**paper**	**will**	**answer**	**.**
软垫	纸	将要	回答	.

便笺簿上会给出答案。

[kʌt] [ə; eɪ] [skwer] [ʌv; əv][pæd]['peɪpər] [ðæt] [ɪz] [hæf] [ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['wɪndmɪl] .

Cut	**a**	**square**	**of**	**pad**	**paper**	**that**	**is**	**half**	**the**	**height**	**of**	**your**	**windmill**	**.**
切	一个	正方形	的	软垫	纸	那	是	一半	这	高度	的	你的	风车	.

剪下一张正方形的便笺纸，其高度是风车高度的一半。

[foʊld] [ðɪs] [skwer] [tə'geðər] [tuː; tə] [meɪk] [hævz] — [ðen] [ə'gen] [tuː; tə] [meɪk] ['kwɔːrtər] - ['sekʃnz] .

Fold	**this**	**square**	**together**	**to**	**make**	**halves**	**—**	**then**	**again**	**to**	**make**	**quarter**	**-**	**sections**	**.**
折叠	这	正方形	一起	到	制作	一半	—	然后	再次	到	制作	四分之一	-	部分	.

将这个正方形对折成两半，然后再对折成四分之一。

[kʌt] [ɪn][ðə; ði]['foʊldɪd]['kwɔːrtər] - ['sekʃ(ə)n] [ðə; ði] ['fɪgjər] [ʃoʊn] [fɔːr; fər] ['ʃeɪpɪŋ] ['wɪndmɪl] [seɪlz] .

Cut	in	the	folded	quarter	-	section	the	figure	shown	for	shaping	windmill	sails	.
切	在	这	折叠	四分之一	-	部分	这	数字	所示	为了	成型	风车	帆	.

在折叠的四分之一截面上，按照图中所示形状切割，以形成风车叶片。

([siː] ['daɪəgræm] [faɪv] , [ziː] , [peɪdʒ] - .)

(	See	Diagram	Five	,	Z	,	page	174	.	)
(	看	图表	五	,	Z	,	页	-	.	)

（参见图五，Z，第 174 页。）

[ðen] [ʌn'foʊld][jʊr; jər]['peɪpər] , [ænd; ənd] , ['pleɪsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ə'pɑːn] ['kɑːrdbɔːrd] , ['aʊtlaɪn] [ɔːl] [ə'raʊnd] [ɪts] [edʒ] [wɪð; wɪθ]['pens(ə)l] .

Then	unfold	your	paper	,	and	,	placing	it	upon	cardboard	,	outline	all	around	its	edge	with	pencil	.
然后	展开	你的	纸	,	和	,	放置	它	之上	纸板	,	大纲	全部	大约	它是	边缘	和	铅笔	.

然后展开纸张，将其放在硬纸板上，用铅笔沿着边缘描一圈。

[ðen] , [kʌt] [ðə; ði] ['aʊtlaɪn] [aʊt] .

Then	,	cut	the	outline	out	.
然后	,	切	这	大纲	出去	.

然后，沿着轮廓剪下来。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][seɪl] [piːs] [fɔːr; fər][jʊr; jər] ['wɪndmɪl] .

This	is	the	sail	piece	for	your	windmill	.
这	是	这	帆	片	为了	你的	风车	.

这是你风车的帆片。

([fɔːr; fər] [ʃeɪp] [ʌv; əv] ['pætərn] [fɔːr; fər] ['wɪndmɪl] [seɪlz] , [siː] ['daɪəgræm] [faɪv] , [ziː'ziː] .)

(	For	shape	of	pattern	for	windmill	sails	,	see	Diagram	Five	,	ZZ	.	)
(	为了	形状	的	图案	为了	风车	帆	,	看	图表	五	,	ZZ	.	)

（风车帆的形状图案，请参见图五，ZZ。）

[meɪk] [ə; eɪ] [hoʊl] [θruː] [ɪts] ['sentər] .

Make	a	hole	through	its	center	.
制作	一个	洞	通过	它是	中心	.

在其中心打孔。

[pres] [θruː] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['pens(ə)l] .

Press	through	it	the	point	of	a	long	pencil	.
按	通过	它	这	观点	的	一个	长的	铅笔	.

用长铅笔尖戳穿它。

[meɪk] [tuː] [hoʊlz] [ɪn][jʊr; jər][bɑːks] , [nɪr] [ðə; ði][tɑːp] , [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [ruːf] — [wʌn] [hoʊl] [ɪg'zæktlɪ] ['ɑːpəzɪt] [ðə; ði] ['ʌðər] .

Make	two	holes	in	your	box	,	near	the	top	,	below	the	roof	—	one	hole	exactly	opposite	the	other	.
制作	二	孔	在	你的	盒子	,	靠近	这	顶部	,	以下	这	屋顶	—	一	洞	确切地	对面的	这	其他	.

在箱子顶部靠近屋顶下方的位置开两个孔——一个孔正好位于另一个孔的正对面。

[rʌn] [ðə; ði]['pens(ə)l] [pɔɪnt] [θruː] [ðiːz] [hoʊlz] .

Run	the	pencil	point	through	these	holes	.
跑步	这	铅笔	观点	通过	这些	孔	.

将铅笔尖穿过这些孔。

[ðer; ðər] !

There	!
那里	!

那里！

[ðə; ði] [seɪlz] [ɑːr; ər] [ɪn] [pleɪs] !

The	sails	are	in	place	!
这	帆	是	在	地方	!

帆已就位!

[ðə; ði] ['wɪndmɪl] [ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [raʊnd] [bɑːks] .

The	Windmill	is	made	from	a	round	box	.
这	风车	是	制成	从	一个	圆形的	盒子	.

风车是用圆形盒子做成的。

[ɪts] [ruːf] [ænd; ənd] [seɪlz] [ɑːr; ər]

Its	roof	and	sails	are
它是	屋顶	和	帆	是

它的屋顶和帆是

['kɑːrdbɔːrd] .

cardboard	.
纸板	.

纸板。

[ðə; ði] - [bɑːrn] [ænd; ənd] ['fɑːrmjɑːrd] .

The	Boxville	Barn	and	Farmyard	.
这	-	谷仓	和	农场	.

博克斯维尔谷仓和农场。

[ðə; ði] [ruːf] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːrn] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [tuː]

The	roof	of	the	barn	is	made	of	two
这	屋顶	的	这	谷仓	是	制成	的	二

谷仓的屋顶由两层构成。

[ʃuː] - [bɑːks] ['kʌvərz] .

shoe	-	box	covers	.
鞋	-	盒子	封面	.

鞋盒套。

[ðə; ði] [fens] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['bɑːrnjɑːrd] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [bɑːks] [rɪm] .

The	fence	for	the	Barnyard	is	made	of	a	box	rim	.
这	栅栏	为了	这	农场	是	制成	的	一个	盒子	轮缘	.

农场围栏是用箱形边框制成的。

[wer] [ɪz] [jʊr; jər] [tɔɪ] [kɑːrt] ?

Where	is	your	toy	cart	?
在哪里	是	你的	玩具	大车	?

你的玩具车在哪里?

[ʃæl; ʃəl] [ˌaɪ 'tiː] [goʊ] ['kæntərɪŋ] ['oʊvər] [bɑːks] [brɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] [mɪl] [wɪð; wɪθ] [sʌm; səm] [kɔːrn] [frʌm; frəm]

Shall	it	go	cantering	over	Box	Bridge	to	the	mill	with	some	corn	from
将	它	去	慢跑	超过	盒子	桥	到	这	磨	和	一些	玉米	从

- [fɑːrm] ?

Boxville	Farm	?
-	农场	?

它要不要载着从博克斯维尔农场运来的玉米，小跑着穿过博克斯桥去磨坊呢?

[wʌt] [ə; eɪ] ['wɪndi] [deɪ] [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [wen] [ðə; ði] ['wɪndmɪl] [seɪlz] [tɜːrn] [soʊ] [fæst] !

What	a	windy	day	it	must	be	when	the	windmill	sails	turn	so	fast	!
什么	一个	刮风	天	它	必须	是	什么时候	这	风车	帆	转动	所以	快速地	!

风车叶片转得这么快，一定是刮大风的一天!

[aɪ] [bɪlt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['wɪndmɪl] ,

I	built	a	little	windmill	,
我	建造	一个	小的	风车	,

我建了一座小风车，

[ɪts] [seɪlz] [went] [raʊnd] [æn; ən] - [raʊnd] ;

Its	sails	went	round	an	-	round	;
它是	帆	去	圆形的	一个	-	圆形的	;

它的帆不停地转动;

[ðə; ði] ['mɪlər] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['tʌmb(ə)l] [tɔɪ] ,

The	miller	was	a	tumble	toy	,
这	磨坊主	曾是	一个	翻滚	玩具	,

磨坊主是个翻滚玩具，

[ðə; ði] [mɪl] , [ə; eɪ][bɑːks][aɪ] [faʊnd] .

The	mill	,	a	box	I	found	.
这	磨	,	一个	盒子	我	成立	.

磨坊，一个我找到的盒子。

[ðə; ði] [ruːf] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv]['peɪpər] ,

The	roof	is	made	of	paper	,
这	屋顶	是	制成	的	纸	,

屋顶是用纸做的。

[ðə; ði] [seɪlz] [ɑːr; ər]['peɪpər] , [tuː] :

The	sails	are	paper	,	too	:
这	帆	是	纸	,	也	:

帆也是纸做的:

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [wɜːrk][tuː; tə] [meɪk] [wʌn] ,

It	is	easy	work	to	make	one	,
它	是	简单的	工作	到	制作	一	,

制作一个这样的模型很容易。

[ænd; ənd] [its] [lɑːts][ʌv; əv] [fʌn] [tuː; tə][duː] !

And	it's	lots	of	fun	to	do	!
和	它是	很多	的	乐趣	到	做	!

而且做起来非常有趣!

- [bɑːrn] [ænd; ənd] ['fɑːrmjɑːrd]

BOXVILLE	BARN	AND	FARMYARD
-	谷仓	和	农场

博克斯维尔谷仓和农场

[mə'tɪriəl] [rɪ'kwaɪərd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][bɑːrn][ænd; ənd] ['fɑːrmjɑːrd] :

Material	Required	to	Make	a	Barn	and	Farmyard	:
材料	必需的	到	制作	一个	谷仓	和	农场	:

建造谷仓和农场所需的材料:

[ðə; ði] ['loʊər] [hæf][ʌv; əv][ə; eɪ][lɑːrʤ] [ʃuː] - [bɑːks][ænd; ənd] [tuː] [ʃuː] - [bɑːks] ['kʌvərz] [ðæt] [fɪt] [ˌaɪ 'tiː] ,

the	lower	half	of	a	large	shoe	-	box	and	two	shoe	-	box	covers	that	fit	it	,
这	降低	一半	的	一个	大的	鞋	-	盒子	和	二	鞋	-	盒子	封面	那	合身	它	,

一个大鞋盒的下半部分和两个与之配套的鞋盒盖，

[ə; eɪ] [ten] - [ɪntʃ] [skwer] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪmz] [kʌt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['ʃæloʊ] [bɑːks] .

a	ten	-	inch	square	of	cardboard	,	and	the	rims	cut	from	a	shallow	box	.
一个	十	-	英寸	正方形	的	纸板	,	和	这	轮辋	切	从	一个	浅的	盒子	.

一块十英寸见方的硬纸板，边缘是用一个浅盒子切割出来的。

['fɑːrmz][ɑːr; ər] [sʌtʃ] ['veri] ['ɪntrəstɪŋ] ['pleɪsɪz] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em] [ʃʊr] [juː; jʊ] [wɪl] [ɪn'dʒɔɪ] ['noʊɪŋ] [haʊ]

Farms	are	such	very	interesting	places	that	I	am	sure	you	will	enjoy	knowing	how
农场	是	这样的	非常	有趣的	地方	那	我	是	当然	你	将要	享受	会心	如何

[tuː; tə] [meɪk] [wʌn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][bɪg][bɑːrn][ænd; ənd][ə; eɪ]['fɑːrmjɑːrd] [wer] [jʊr; jər] [tɔɪ] ['ænɪmlz] [meɪ]

to	make	one	with	a	big	barn	and	a	farmyard	where	your	toy	animals	may
到	制作	一	和	一个	大的	谷仓	和	一个	农场	在哪里	你的	玩具	动物	可能

[biː; bi] [kept] .

be	kept	.
是	保留	.

农场是非常有趣的地方，我相信你会很乐意学习如何制作一个带有大谷仓和农场院子的农场，你的玩具动物可以在那里饲养。

[juː; jʊ] [meɪ] ['iːzəli] [meɪk] [ə; eɪ][bɑːrn][laɪk][ðə; ði][wʌn][ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] .

You	may	easily	make	a	barn	like	the	one	in	the	picture	.
你	可能	容易地	制作	一个	谷仓	喜欢	这	一	在	这	图片	.

你很容易就能建出一个像图片里那样的谷仓。

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ʃuː] - [bɑːks][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .

You	will	need	to	have	a	shoe	-	box	to	make	the	building	.
你	将要	需要	到	有	一个	鞋	-	盒子	到	制作	这	建筑	.

你需要一个鞋盒来搭建这个建筑物。

[tuː] [ʃuː] - [bɑːks] ['kʌvərz] [meɪk] [ɪts] ['geɪbld] [ruːf] .

Two	shoe	-	box	covers	make	its	gabled	roof	.
二	鞋	-	盒子	封面	制作	它是	山墙	屋顶	.

两个鞋盒盖构成了它的山墙屋顶。

[sʌm; səm] ['kɑːrdbɔːrd] [ɪz] ['niːdɪd] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [tuː; tə] [kʌt] [sə'pɔrts] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ruːf] .

Some	cardboard	is	needed	from	which	to	cut	supports	for	the	roof	.
一些	纸板	是	需要	从	哪个	到	切	支持	为了	这	屋顶	.

需要一些硬纸板来裁剪屋顶的支撑结构。

[bɪ'gɪn] [baɪ] ['tɜːrnɪŋ] [jʊr; jər][bɑːks]['oʊvər][ə'pɑːn][ɪts] [rɪm][soʊ] [ðæt] [ɪts][tɑːp] [bɪ'kʌmz] [ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv]

Begin	by	turning	your	box	over	upon	its	rim	so	that	its	top	becomes	the	base	of
开始	经过	转弯	你的	盒子	超过	之上	它是	轮缘	所以	那	它是	顶部	变成	这	根据	的

[ðə; ði][bɑːrn] .

the	barn	.
这	谷仓	.

首先将箱子翻过来，使箱子的顶部成为谷仓的底部。

[ɪn] [wʌn] [end] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːrn] , [kʌt] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [dɔːr] .

In	one	end	of	the	barn	,	cut	a	double	door	.
在	一	结尾	的	这	谷仓	,	切	一个	双倍的	门	.

在谷仓的一端，开一个双扇门。

[tuː; tə] [meɪk] [ðɪs] , [fɜːrst][mɑːrk][ə; eɪ] [θriː] - [ɪntʃ] [skwer] [ə'pɑːn][æn; ən][end][ʌv; əv][jʊr; jər][bɑːks] .

To	make	this	,	first	mark	a	three	-	inch	square	upon	an	end	of	your	box	.
到	制作	这	,	第一的	标记	一个	三	-	英寸	正方形	之上	一个	结尾	的	你的	盒子	.

首先，在盒子的一端画一个三英寸见方的正方形。

[drɔː] [ə; eɪ][laɪn] [daʊn] [ɪts] ['sentər] , ['vɜːrtɪkli] .

Draw	a	line	down	its	center	,	vertically	.
画	一个	线	向下	它是	中心	,	垂直方向	.

在其中心画一条垂直线。

([fɔːr; fər] ['dʌb(ə)l] [dɔːr] , [siː] ['daɪəgræm] [tuː] , [biː] , [peɪdʒ] - .)

(	For	double	door	,	see	Diagram	Two	,	B	,	page	167	.	)
(	为了	双倍的	门	,	看	图表	二	,	B	,	页	-	.	)

（双开门请参见图二，B，第 167 页。）

[kʌt] [ðə; ði][tɑːp][laɪn][ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði]['sentər] [laɪn] .

Cut	**the**	**top**	**line**	**and**	**down**	**the**	**center**	**line**	**.**
切	这	顶部	线	和	向下	这	中心	线	.

沿顶线和中心线剪开。

[ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][jʊr; jər] [dɔːr] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks][rɪm] .

The	**base**	**of**	**your**	**door**	**should**	**be**	**at**	**the**	**edge**	**of**	**the**	**box**	**rim**	**.**
这	根据	的	你的	门	应该	是	在	这	边缘	的	这	盒子	轮缘	.

门的底部应该与箱体边缘齐平。

[ðə; ði] [tuː] ['sekʃnz] [kʌt] [ɪn][ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] [meɪk] [ðə; ði] [dɔːz] .

The	**two**	**sections**	**cut**	**in**	**the**	**cardboard**	**make**	**the**	**doors**	**.**
这	二	部分	切	在	这	纸板	制作	这	门	.

纸板上切出的两部分就成了门。

[pres] [iːtʃ] ['aʊtwərd] .

Press	**each**	**outward**	**.**
按	每个	向外	.

每个部位都向外按压。

[nekst] , [juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [tuː] [traɪ'æŋgjələr] [sə'pɔrts] [fɔːr; fər][ðə; ði][bɑːks] - ['kʌvər] [ruːf] .

Next	**,**	**you**	**will**	**need**	**to**	**make**	**the**	**two**	**triangular**	**supports**	**for**	**the**	**box**	**-**	**cover**	**roof**	**.**
下一个	,	你	将要	需要	到	制作	这	二	三角形	支持	为了	这	盒子	-	覆盖	屋顶	.

接下来，你需要制作两个三角形支架来支撑箱盖的顶部。

[ðiːz] [sə'pɔrts] [mʌst; məst][biː; bi] [kʌt] [frʌm; frəm] ['kɑːrdbɔːrd] ,

These	**supports**	**must**	**be**	**cut**	**from**	**cardboard**	**,**
这些	支持	必须	是	切	从	纸板	,

这些支撑件必须用硬纸板裁剪而成。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][æn; ən][end][ʌv; əv][jʊr; jər][bɑːks] ,

and	**each**	**must**	**be**	**the**	**width**	**of**	**an**	**end**	**of**	**your**	**box**	**,**
和	每个	必须	是	这	宽度	的	一个	结尾	的	你的	盒子	,

每个宽度都必须与盒子的一端宽度相同。

[ænd; ənd][biː; bi] [meɪd] [æz; əz] [haɪ] [æz; əz][jʊr; jər][bɑːks][ɪz][waɪd] .

and	**be**	**made**	**as**	**high**	**as**	**your**	**box**	**is**	**wide**	**.**
和	是	制成	作为	高的	作为	你的	盒子	是	宽的	.

高度要和箱子的宽度一样高。

([fɔːr; fər] ['kʌtɪŋ] [ðiːz] [sə'pɔrts] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['geɪbld] [ruːf] , [siː] ['daɪəgræm] [θriː] , ['biː biː] , [peɪdʒ]

(	**For**	**cutting**	**these**	**supports**	**for**	**a**	**gabled**	**roof**	**,**	**see**	**Diagram**	**Three**	**,**	**BB**	**,**	**page**	**169**	**.**	**)**
(	为了	切割	这些	支持	为了	一个	山墙	屋顶	,	看	图表	三	,	BB	,	页	-	.	)

（有关如何切割人字形屋顶的这些支撑结构，请参见图三，BB，第 169 页。）

[gluː] [wʌn][tuː; tə] [iːtʃ] [end][ʌv; əv][jʊr; jər][bɑːks] , [æt; ət][ðə; ði] ['ʌpər] [pɑːrt] .

Glue	**one**	**to**	**each**	**end**	**of**	**your**	**box**	**,**	**at**	**the**	**upper**	**part**	**.**
胶水	一	到	每个	结尾	的	你的	盒子	,	在	这	上	部分	.

将一个粘在盒子两端的上部。

[ðə; ði] [ruːf] [ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm][jʊr; jər] [tuː] [bɑːks] ['kʌvərz] [læpt] [wʌn] [rɪm] ['ʌndər] [ðə; ði] ['ʌðər] ,

The	**roof**	**is**	**made**	**from**	**your**	**two**	**box**	**covers**	**lapped**	**one**	**rim**	**under**	**the**	**other**	**,**
这	屋顶	是	制成	从	你的	二	盒子	封面	圈速	一	轮缘	在下面	这	其他	,

屋顶是用两个箱子盖重叠叠放而成的。

['leŋkθwaɪz; 'leŋθwaɪz] , [tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ] ['geɪbld] [ruːf] [ʃeɪp] .

lengthwise	,	to	form	a	gabled	roof	shape	.
纵向	,	到	形式	一个	山墙	屋顶	形状	.

沿长度方向，形成人字形屋顶形状。

[ðə; ði] ['ʌpər] [pɑːrt][ɪz] [gluːd] [rɪm] ['ʌndər] [rɪm] .

The	upper	part	is	glued	rim	under	rim	.
这	上	部分	是	胶合	轮缘	在下面	轮缘	.

上部是粘合在轮辋下方的轮辋。

([siː] ['daɪəgræm] [θriː] , [biː] .) [let] [ðə; ði] [ruːf] [draɪ] ,

(	See	Diagram	Three	,	B	.	)	Let	the	roof	dry	,
(	看	图表	三	,	B	.	)	让	这	屋顶	干燥	,

（参见图三，B。）让屋顶晾干，

[ænd; ənd] [ðen] [slɪp] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][ðə; ði][traɪ'æŋgjələr] [sə'pɔrts] ['peɪstɪd] [æt; ət] [iːtʃ] [end] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks]

and	then	slip	it	over	the	triangular	supports	pasted	at	each	end	of	the	box
和	然后	滑	它	超过	这	三角形	支持	粘贴	在	每个	结尾	的	这	盒子

['bɪldɪŋ] [tuː; tə][hoʊld][ðə; ði] [ruːf] [ɪn] [pleɪs] .

building	to	hold	the	roof	in	place	.
建筑	到	抓住	这	屋顶	在	地方	.

然后将其套在粘贴在箱形建筑两端的三角形支撑物上，以固定屋顶。

[kʌt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['weðər] - [veɪn] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [strɪp] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] , [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] ,

Cut	a	little	weather	-	vane	from	a	strip	of	cardboard	,	if	you	like	,
切	一个	小的	天气	-	叶片	从	一个	条	的	纸板	,	如果	你	喜欢	,

如果你喜欢的话，可以用硬纸板条剪出一个小风向标。

[ænd; ənd] [peɪst] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːrn] [ruːf] .

and	paste	it	to	the	front	of	the	barn	roof	.
和	粘贴	它	到	这	正面	的	这	谷仓	屋顶	.

然后把它贴到谷仓屋顶的正面。

[ðə; ði]['fɑːrmjɑːrd][ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm][bɑːks] [rɪmz] [kʌt] [frʌm; frəm] ['eni] ['ʃæloʊ] ['kɑːrdbɔːrd] [bɑːks][juː; jʊ]

The	farmyard	is	made	from	box	rims	cut	from	any	shallow	cardboard	box	you
这	农场	是	制成	从	盒子	轮辋	切	从	任何	浅的	纸板	盒子	你

[hæv; həv] .

have	.
有	.

农场是用任何浅纸板箱的边缘切割而成的。

[ðə; ði][bɑːks][rɪmz][stænd] [ɪf] [juː; jʊ] [kʌt] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ]['kɔːrnərz] .

The	box	rims	stand	if	you	cut	them	with	corners	.
这	盒子	轮辋	站立	如果	你	切	他们	和	角落	.

如果把盒子边缘切成角，它们就能立起来。

[ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [ɪn'kloʊʒər] .

They	make	a	good	enclosure	.
他们	制作	一个	好的	外壳	.

它们可以构成很好的围栏。

[ə; eɪ] [smɔːl] [bɑːks] , [pleɪst] [ɑːn] [end] , [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [ʃed] .

A	small	box	,	placed	on	end	,	will	make	a	shed	.
一个	小的	盒子	,	放置	在	结尾	,	将要	制作	一个	棚	.

一个小箱子竖起来就能变成一个棚子。

[ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] [bɑːks] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] ['drɪŋkɪŋ] - [trɔːf] .

The	cover	of	a	small	box	will	make	a	drinking	-	trough	.
这	覆盖	的	一个	小的	盒子	将要	制作	一个	喝	-	槽	.

小盒子的盖子可以做成饮水槽。

['lɪt(ə)l] [bɑːksɪz] [meɪk] ['tʃɪkɪn] - [kuːps] .

Little	**boxes**	**make**	**chicken**	**-**	**coops**	**.**
小的	盒子	制作	鸡	-	合作社	.

小盒子可以做鸡舍。

['mɪsɪz] . ['tʌmb(ə)l] [tɔɪ] [laɪvz; lɪvz][ɑːn][maɪ][fɑːrm] .

Mrs	**.**	**Tumble**	**Toy**	**lives**	**on**	**my**	**farm**	**.**
太太	.	翻滚	玩具	生活	在	我的	农场	.

Tumble Toy太太住在我的农场里。

[juː; jʊ] [siː] [hɜːr; hər][ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] .

You	**see**	**her**	**in**	**the**	**picture**	**.**
你	看	她	在	这	图片	.

你在照片里能看到她。

[hɜːr; hər] ['hʌzbəndz] [neɪm] [ɪz] [bɪl] .

Her	**husband's**	**name**	**is**	**Bill**	**.**
她	丈夫的	姓名	是	账单	.

她丈夫名叫比尔。

[hiː; hi][ɪz] ['tʃeɪsɪŋ] [ðə; ði][pɪg] .

He	**is**	**chasing**	**the**	**pig**	**.**
他	是	追逐	这	猪	.

他在追那头猪。

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [hɪm; ɪm] , [tuː] .

You	**can**	**see**	**him**	**,**	**too**	**.**
你	能	看	他	,	也	.

你也能看到他。

[hæv; həv][juː; jʊ][sʌm; səm] [tɔɪz] [ðæt] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɑːn][jʊr; jər][fɑːrm] ?

Have	**you**	**some**	**toys**	**that**	**would**	**like**	**to**	**live**	**on**	**your**	**farm**	**?**
有	你	一些	玩具	那	会	喜欢	到	居住	在	你的	农场	?

你有没有一些玩具想住在你的农场里?

[kɑːk] - [ə; eɪ] - ['duːd(ə)l] - ['duː] !

Cock	**-**	**a**	**-**	**doodle**	**-**	**doo**	**!**
公鸡	-	一个	-	涂鸦	-	嘟	!

喔喔喔!

[dʒʌst] [rʌn] [ænd; ənd] [fetʃ] [sʌm; səm] [gluː] ,

Just	**run**	**and**	**fetch**	**some**	**glue**	**,**
只是	跑步	和	拿来	一些	胶水	,

赶紧去拿点胶水来。

[sʌm; səm] ['sɪzərz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃuː] - [bɑːks] :

Some	**scissors**	**,**	**and**	**a**	**shoe**	**-**	**box**	**:**
一些	剪刀	,	和	一个	鞋	-	盒子	:

一把剪刀和一个鞋盒:

[wiːl] [meɪk] [ə; eɪ][fɑːrm][fɔːr; fər][juː; jʊ] !

We'll	**make**	**a**	**farm**	**for**	**you**	**!**
出色地	制作	一个	农场	为了	你	!

我们将为你建一座农场!

[kɑːk] - [ə; eɪ] - ['duːd(ə)l] - ['duː] !

Cock	**-**	**a**	**-**	**doodle**	**-**	**doo**	**!**
公鸡	-	一个	-	涂鸦	-	嘟	!

喔喔喔!

[wen] [ɔːl][ðə; ði][wɜːrk][ɪz] [θruː] ,

When	**all**	**the**	**work**	**is**	**through**	**,**
什么时候	全部	这	工作	是	通过	,

当所有工作都完成后,

[wiːl] [hæv; həv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['fɑːrmjɑːrd]

We'll	have	a	little	farmyard
出色地	有	一个	小的	农场

我们将建一个小农场

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fens] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] , [tuː] !

With	a	fence	around	it	,	too	!
和	一个	栅栏	大约	它	,	也	!

周围还有围栏呢!

[bɑːks] ['brʌðərz] - ['ænɪm(ə)l] [ʃoʊ]

BOX	BROTHERS	'	ANIMAL	SHOW
盒子	兄弟	-	动物	展示

博克斯兄弟的动物秀

[mə'tɪriəl] [rɪ'kwaɪərd] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən]['ænɪm(ə)l] [ʃoʊ] : [smɔːl] [bɑːksɪz][ʌv; əv][ɔːl] [ʃeɪps] [ænd; ənd]

Material	Required	to	Make	an	Animal	Show	:	small	boxes	of	all	shapes	and
材料	必需的	到	制作	一个	动物	展示	:	小的	盒子	的	全部	形状	和

['saɪzɪz] , [spuːlz] ,

sizes	,	spools	,
尺寸	,	线轴	,

制作动物表演所需的材料：各种形状和尺寸的小盒子、线轴、

[ænd; ənd]['kændi] - [bɑːks]['feɪvərz] , [ə; eɪ] [raʊnd] ['bænd,bɑːks] ['kʌvər] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['sɜːrkəs] [rɪŋ] .

and	candy	-	box	favors	,	a	round	bandbox	cover	to	make	a	circus	ring	.
和	糖果	-	盒子	恩惠	,	一个	圆形的	乐队盒子	覆盖	到	制作	一个	马戏团	戒指	.

还有糖果盒小礼物，以及一个圆形的乐队礼盒盖，可以做成一个马戏团的舞台。

[ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [raʊnd] ['bænd,bɑːks] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] ['splendɪd] ['sɜːrkəs] [rɪŋ] .

The	cover	of	a	round	bandbox	will	make	a	splendid	circus	ring	.
这	覆盖	的	一个	圆形的	乐队盒子	将要	制作	一个	灿烂	马戏团	戒指	.

圆形乐队演出盒的盖子可以做成一个很棒的马戏团表演场地。

['eni] [smɔːl] [bɑːksɪz][ænd; ənd] [spuːlz] [juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv][kæn; kən][biː; bi][ðə; ði] [bentʃiz] [fɔːr; fər][jʊr; jər]

Any	small	boxes	and	spools	you	may	have	can	be	the	benches	for	your
任何	小的	盒子	和	线轴	你	可能	有	能	是	这	长椅	为了	你的

[treɪnd] ['ænɪmlz] [tuː; tə] [pər'fɔːrm] [ə'pɑːn] .

trained	animals	to	perform	upon	.
受过训练	动物	到	履行	之上	.

你手头上任何小盒子和线轴都可以作为训练有素的动物进行表演的训练台。

[ə; eɪ] ['riːəli] [gʊd] ['sɜːrkəs] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [wɪð; wɪθ] ['noʊəz] [ɑːrk] ['ænɪmlz] ,

A	really	good	circus	may	be	made	with	Noah's	Ark	animals	,
一个	真的	好的	马戏团	可能	是	制成	和	诺亚的	方舟	动物	,

用诺亚方舟上的动物可以制作出一个非常棒的马戏团。

[ɔːr][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['kændi] - [bɑːks]['feɪvərz] [ðæt] [kʌm] [tuː; tə][wʌn][æt; ət] ['krɪsməs] [ænd; ənd] ['ʌðər]

or	with	the	candy	-	box	favors	that	come	to	one	at	Christmas	and	other
或者	和	这	糖果	-	盒子	恩惠	那	来	到	一	在	圣诞节	和	其他

['hɑːlədeɪ] [taɪmz] .

holiday	times	.
假期	时代	.

或者像圣诞节和其他节日收到的糖果盒礼物一样。

[ʃæl; ʃəl][aɪ] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [aɪ] [meɪd] [maɪ]['sɜːrkəs] ?

Shall	I	tell	you	how	I	made	my	circus	?
将	我	告诉	你	如何	我	制成	我的	马戏团	?

要我告诉你我是如何创建我的马戏团的吗?

[juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [wʌn] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] .

You	can	make	one	like	it	.
你	能	制作	一	喜欢	它	.

你也可以做一个类似的。

[fɜːrst][ʌv; əv][ɔːl] , [aɪ] [kə'lektɪd] ['ænɪmlz] .

First	of	all	,	I	collected	animals	.
第一的	的	全部	,	我	集	动物	.

首先，我收集了动物。

[æt; ət][ə; eɪ] [smɔːl] ['kændi] [ʃɑːp] , [aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ]['poʊlər] [ber] , [ə; eɪ] [raɪ'nɑːsərəs] , [ə; eɪ][fɑːks] , [ænd; ənd]

At	a	small	candy	shop	,	I	found	a	polar	bear	,	a	rhinoceros	,	a	fox	,	and
在	一个	小的	糖果	店铺	,	我	成立	一个	极性	熊	,	一个	犀牛	,	一个	狐狸	,	和

[ə; eɪ][pɪg] .

a	pig	.
一个	猪	.

在一家小糖果店里，我发现了一只北极熊、一只犀牛、一只狐狸和一头猪。

[iːtʃ] [keɪm] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [luːs] [hed] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['ænɪmlz] [wɜːr; wər][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə]

Each	came	with	a	loose	head	,	because	the	animals	were	supposed	to
每个	来了	和	一个	松动的	头	,	因为	这	动物	是	据称	到

[biː; bi] [fɪld] [wɪð; wɪθ]['kændi] ,

be	filled	with	candy	,
是	已填	和	糖果	,

每个动物玩偶的头部都是松动的，因为这些动物玩偶里面原本应该装满糖果。

[bʌt; bət][aɪ] [gluːd] [ðə; ði] ['hedz] [ɑːn] [taɪt] .

but	I	glued	the	heads	on	tight	.
但	我	胶合	这	头部	在	紧的	.

但我把头部粘得很紧。

[aɪ] [bɔːt] [ðiːz] ['ænɪmlz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [wɜːr; wər][soʊ] [tʃiːp] .

I	bought	these	animals	because	they	were	so	cheap	.
我	买	这些	动物	因为	他们	是	所以	便宜的	.

我买这些动物是因为它们很便宜。

[ðeɪ] [kʊd; kəd][stænd][ə'pɑːn] [spuːlz] [tuː; tə] [meɪk] [ækts][fɔːr; fər][ðə; ði]['sɜːrkəs] [rɪŋ] .

They	could	stand	upon	spools	to	make	acts	for	the	circus	ring	.
他们	可以	站立	之上	线轴	到	制作	行为	为了	这	马戏团	戒指	.

他们可以站在线轴上，为马戏团表演节目。

[aɪ] ['peɪntɪd] [iːtʃ] [spuːl] [red] , [ænd; ənd]['peɪstɪd]['oʊvər][ɪts] [hoʊl][ə; eɪ] [dɪsk][ʌv; əv] ['kʌlərd] ['kɑːrdbɔːrd] .

I	painted	each	spool	red	,	and	pasted	over	its	hole	a	disk	of	colored	cardboard	.
我	绘	每个	线轴	红色的	,	和	粘贴	超过	它是	洞	一个	磁盘	的	有色	纸板	.

我把每个线轴都涂成红色，然后在线轴的孔上贴上一块彩色硬纸板。

[frʌm; frəm] [raʊnd] [bɑːks] ['kʌvərz] [aɪ] [meɪd] ['pɪrəmɪdz] , [ænd; ənd][frʌm; frəm] [skwer] [wʌnz] [aɪ] [kʌt] [bentʃiz]

From	round	box	covers	I	made	pyramids	,	and	from	square	ones	I	cut	benches
从	圆形的	盒子	封面	我	制成	金字塔	,	和	从	正方形	一个	我	切	长椅

.

:

.

我用圆形盒子盖做了金字塔，用方形盒子盖裁成了长凳。

([tuː; tə] [kʌt] [bentʃ] [fɔːr; fər]['ænɪm(ə)l] [ʃoʊ] , [siː] ['daɪəgræm][sɪks] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	To	cut	bench	for	animal	show	,	see	Diagram	Six	,	A	,	page	175	.	)
(	到	切	长椅	为了	动物	展示	,	看	图表	六	,	一个	,	页	-	.	)

（关于动物展览用长凳的切割方法，请参见图六，A，第 175 页。）

[kʌt] [ə; eɪ][leg][æt; ət] [iːtʃ] ['kɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] - ['kʌvərz] [rɪm] .

Cut	a	leg	at	each	corner	of	the	box	-	cover's	rim	.
切	一个	腿	在	每个	角落	的	这	盒子	-	封面	轮缘	.

在盒子盖边缘的每个角上切出一条腿。

[rɪ'muːv] [ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] [frʌm; frəm] [bɪ'twiːn] ['kʌtɪŋz] .

Remove	the	cardboard	from	between	cuttings	.
消除	这	纸板	从	之间	插条	.

将切好的食材之间的纸板取出。

- [ænd; ənd] ['mʌlɪgən] [wɜːr; wər][maɪ]['ænɪm(ə)l] ['treɪnərz] .

Swartzenheimer	**and**	**Mulligan**	**were**	**my**	**animal**	**trainers**	**.**
-	和	穆里根	是	我的	动物	教练	.

斯瓦岑海默和穆里根是我的动物训练员。

[iːtʃ] [keɪm] [tuː; tə][ˌem 'iː][æz; əz][ə; eɪ] ['dɪnər] ['feɪvər] .

Each	**came**	**to**	**me**	**as**	**a**	**dinner**	**favor**	**.**
每个	来了	到	我	作为	一个	晚餐	偏爱	.

每件都是别人送我的晚餐伴手礼。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][bəuθ]['lɪt(ə)l] ['fɪgjərz] [ʌv; əv] [tɔɪ] [men] [ðæt] [stʊd] [ə'pɑːn][ə; eɪ] [keɪk] [ʌv; əv] [swiːt]

They	**were**	**both**	**little**	**figures**	**of**	**toy**	**men**	**that**	**stood**	**upon**	**a**	**cake**	**of**	**sweet**
他们	是	两个都	小的	数据	的	玩具	男人	那	站立	之上	一个	蛋糕	的	甜的

['tʃɔːklət] .

chocolate	**.**
巧克力	.

它们都是站在一块甜巧克力蛋糕上的小玩具人偶。

[juː; jʊ][kæn; kən] ['iːzəli] [siː] [wʌt] [ə; eɪ] ['splendɪd] [klaʊn] ['mʌlɪgən] [meɪd] .

You	**can**	**easily**	**see**	**what**	**a**	**splendid**	**clown**	**Mulligan**	**made**	**.**
你	能	容易地	看	什么	一个	灿烂	小丑	穆里根	制成	.

你很容易就能看出穆里根扮演的小丑有多么出色。

[ðə; ði] ['ænɪmlz] [pər'fɔːrmd] [ɔːl][kaɪndz][ʌv; əv] [trɪks] .

The	**animals**	**performed**	**all**	**kinds**	**of**	**tricks**	**.**
这	动物	执行	全部	种类	的	技巧	.

这些动物表演了各种各样的把戏。

[ðeɪ] [kʊd; kəd][stænd][ə'pɑːn] [iːtʃ] ['ʌðɚz] [bæks] .

They	**could**	**stand**	**upon**	**each**	**other's**	**backs**	**.**
他们	可以	站立	之上	每个	其他的	背部	.

他们可以互相踩在对方的背上。

[aɪ][hæd; həd] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['tʌmb(ə)l] [tɔɪz] , [bɪ'saɪdz] .

I	**had**	**two**	**or**	**three**	**tumble**	**toys**	**,**	**besides**	**.**
我	有	二	或者	三	翻滚	玩具	,	除了	.

此外，我还有两三个翻滚玩具。

[ðeɪ] [pər'fɔːrmd] ['splendɪdli] .

They	**performed**	**splendidly**	**.**
他们	执行	精彩地	.

他们表现得非常出色。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ʃʊr] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]['sɜːrkəs] .

I	**am**	**sure**	**you**	**will**	**have**	**a**	**good**	**time**	**making**	**a**	**circus**	**.**
我	是	当然	你	将要	有	一个	好的	时间	制作	一个	马戏团	.

我相信你一定会玩得很开心，尤其是在筹办马戏团的时候。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['evər][ænd; ənd]['evər][soʊ] [mʌtʃ] [fʌn] , [aɪ] [θɪŋk] .

It	**is**	**ever**	**and**	**ever**	**so**	**much**	**fun**	**,**	**I**	**think**	**.**
它	是	曾经	和	曾经	所以	很多	乐趣	,	我	思考	.

我觉得这真的非常有趣。

[juː; jʊ][kæn; kən][juːz] ['eni] ['ænɪmlz] [ðæt] [juː; jʊ] ['hæpən] [tuː; tə][hæv; həv] [ə'mʌŋ] [jʊr; jər] ['pleɪˌθɪŋz] .

You	**can**	**use**	**any**	**animals**	**that**	**you**	**happen**	**to**	**have**	**among**	**your**	**playthings**	**.**
你	能	使用	任何	动物	那	你	发生	到	有	之中	你的	玩具	.

你可以使用你玩具中任何现有的动物模型。

[bentʃiz] [fɔːr; fər] [pər'fɔːrmɪŋ] ['ænɪmlz] [æt; ət][bɑːks] ['brʌðərz] - ['sɜːrkəs][ɑːr; ər] [meɪd] [frʌm; frəm][æn; ən]

Benches	**for**	**performing**	**animals**	**at**	**Box**	**Brothers**	**'**	**Circus**	**are**	**made**	**from**	**an**
长凳	为了	表演	动物	在	盒子	兄弟	-	马戏团	是	制成	从	一个

[ə'sɔːrtmənt] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] [bɑːksɪz][ænd; ənd] [spuːlz] .

assortment	**of**	**cardboard**	**boxes**	**and**	**spools**	**.**
品种	的	纸板	盒子	和	线轴	.

Box Brothers马戏团表演动物的凳子是用各种纸板箱和线轴制成的。

[ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [raʊnd] ['bænd͵bɑːks] [meɪks] [ə; eɪ]['sɜːrkəs] [rɪŋ] .

The	**cover**	**of**	**a**	**large**	**round**	**bandbox**	**makes**	**a**	**circus**	**ring**	**.**
这	覆盖	的	一个	大的	圆形的	乐队盒子	制作	一个	马戏团	戒指	.

一个大型圆形乐队演出盒的盖子可以当作马戏团的表演场地。

[ðɪs] [ɪz][bɑːks] ['brʌðərz] - ['sɜːrkəs] .

This	**is**	**Box**	**Brothers**	**'**	**Circus**	**.**
这	是	盒子	兄弟	-	马戏团	.

这里是博克斯兄弟马戏团。

[͵aɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['loʊər] [pɑːrt][ʌv; əv][ə; eɪ] [raʊnd]

It	**is**	**made**	**from**	**the**	**lower**	**part**	**of**	**a**	**round**
它	是	制成	从	这	降低	部分	的	一个	圆形的

它由圆形的下半部分制成。

[waɪt] ['bænd͵bɑːks] .

white	**bandbox**	**.**
白色的	乐队盒子	.

白色乐队盒子。

[ə; eɪ] [vjuː] ['teɪkən][͵ɪn'saɪd][ðə; ði]['sɜːrkəs] [graʊndz] .

A	**view**	**taken**	**inside**	**the**	**Circus**	**Grounds**	**.**
一个	看法	已采取	里面	这	马戏团	理由	.

从马戏团场地内部拍摄的景色。

[ðə; ði] [wɔːlz] [ɑːr; ər] ['kɔːrəgeɪtɪd] ['kɑːrdbɔːrd] .

The	**walls**	**are**	**corrugated**	**cardboard**	**.**
这	墙壁	是	瓦楞	纸板	.

墙壁是瓦楞纸板做的。

[ðə; ði]['keɪdʒɪz][ɑːr; ər][bɑːksɪz][wɪð; wɪθ] ['kʌvərz] ; [ænd; ənd][ðə; ði] [buːθ] [ɪz][ðə; ði] ['loʊər] [hæf][ʌv; əv][ə; eɪ]

The	**cages**	**are**	**boxes**	**with**	**covers**	**;**	**and**	**the**	**booth**	**is**	**the**	**lower**	**half**	**of**	**a**
这	笼子	是	盒子	和	封面	;	和	这	展位	是	这	降低	一半	的	一个

['kændi][bɑːks] .

candy	**box**	**.**
糖果	盒子	.

这些笼子是带盖子的盒子；而这个隔间是糖果盒的下半部分。

[æt; ət][sʌm; səm] [tɔɪ] [ʃɑːps] , [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] ['seljulɔɪd] ['ænɪmlz] .

At	**some**	**toy**	**shops**	**,**	**you**	**will**	**find**	**celluloid**	**animals**	**.**
在	一些	玩具	商店	,	你	将要	寻找	赛璐珞	动物	.

在一些玩具店里，你会发现赛璐珞动物玩具。

[æt; ət][͵dʒæpə'niːz] [ʃɑːps] , [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd]['kɑːt(ə)n] ['ænɪmlz] .

At	**Japanese**	**shops**	**,**	**you**	**will**	**find**	**cotton**	**animals**	**.**
在	日本人	商店	,	你	将要	寻找	棉布	动物	.

在日本商店里，你会发现棉质动物。

[ɪn][jʊr; jər] [oʊn] ['noʊəz] [ɑːrk][ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] ['wʊd(ə)n] ['ænɪmlz] [ænd; ənd][jʊr; jər] - ['piːp(ə)l] —

In	**your**	**own**	**Noah's**	**Ark**	**there**	**will**	**be**	**wooden**	**animals**	**and**	**your**	**Boxville**	**people**	**—**
在	你的	自己的	诺亚的	方舟	那里	将要	是	木制的	动物	和	你的	-	人们	—

['tʌmb(ə)l] [tɔɪz] ,

tumble	**toys**	**,**
翻滚	玩具	,

在你的诺亚方舟里，会有木制动物和你的博克斯维尔小人——翻滚玩具，

['dʒɔɪntɪd]['dɑːlz] , [ˌhæloʊ'iːn] ['fɪgjərz] , [ænd; ənd]['feɪvərz] [wɪl] [fɔːrm][ðə; ði] ['treɪnərz] [ænd; ənd] [pər'fɔːrmərz]

jointed	**dolls**	**,**	**Halloween**	**figures**	**,**	**and**	**favors**	**will**	**form**	**the**	**trainers**	**and**	**performers**
关节	娃娃	,	万圣节	数据	,	和	恩惠	将要	形式	这	教练	和	表演者

[fɔːr; fər][ðə; ði] “ [ʃoʊ] .

for	**the**	**“**	**Show**	**.**
为了	这	“	展示	.

关节娃娃、万圣节人物和小礼物将组成“表演”的教练和表演者。

” [waɪld] ['ænɪmlz] [ænd; ənd] [də'mestɪk] ['ænɪmlz] [meɪ] [biː; bi] [bɔːt] [æt; ət]['kændi] ['stɔrz] [æz; əz]['feɪvərz] .

”	**Wild**	**animals**	**and**	**domestic**	**animals**	**may**	**be**	**bought**	**at**	**candy**	**stores**	**as**	**favors**	**.**
”	荒野	动物	和	国内的	动物	可能	是	买	在	糖果	商店	作为	恩惠	.

“野生动物和家畜都可以在糖果店购买作为礼物。”

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [kʌm] [ɪn][bɑːksɪz][æt; ət][ðə; ði] [ʃɑːps] [wer] [tɔɪz] [ɑːr; ər] [faʊnd] .

They	**also**	**come**	**in**	**boxes**	**at**	**the**	**shops**	**where**	**toys**	**are**	**found**	**.**
他们	还	来	在	盒子	在	这	商店	在哪里	玩具	是	成立	.

它们也装在盒子里，在玩具商店里出售。

[ðiːz] ['ænɪmlz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [smɔːl] — ['nevər] ['oʊvər] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .

These	**animals**	**should**	**be**	**small**	**—**	**never**	**over**	**four**	**or**	**five**	**inches**	**in**	**length**	**.**
这些	动物	应该	是	小的	—	绝不	超过	四	或者	五	英寸	在	长度	.

这些动物体型应该很小——长度绝不能超过四五英寸。

[maɪ] ['ænɪmlz] [ɑːr; ər] ['veri] [gʊd] :

My	**animals**	**are**	**very**	**good**	**:**
我的	动物	是	非常	好的	:

我的动物们都很好：

[ðeɪ] [duː][ðer; ðər] [trɪks] [dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] !

They	**do**	**their**	**tricks**	**just**	**as**	**they**	**should**	**!**
他们	做	他们的	技巧	只是	作为	他们	应该	!

它们表演得非常精彩！

[wen] [aɪ][hæv; həv] [treɪnd] [ðem; ðəm][ɔːl] , [juːl] [siː]

When	**I**	**have**	**trained**	**them**	**all**	**,**	**you'll**	**see**
什么时候	我	有	受过训练	他们	全部	,	你会	看

等我把他们都训练好了，你就会明白了。

[wʌt] [ə; eɪ] [faɪn] [ʃoʊ] [ðɪs] [wʌn] [wɪl] [biː; bi] !

What	**a**	**fine**	**show**	**this**	**one**	**will**	**be**	**!**
什么	一个	美好的	展示	这	一	将要	是	!

这将是一场精彩绝伦的演出！

[aɪm] ['meɪkɪŋ] [bentʃiz] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] [naʊ] ,

I'm	**making**	**benches**	**for**	**it**	**now**	**,**
我是	制作	长椅	为了	它	现在	,

我现在正在给它做长凳。

[ænd; ənd] , [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] , [aɪl] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] .

And	**,**	**if**	**you**	**like**	**,**	**I'll**	**tell**	**you**	**how**	**.**
和	,	如果	你	喜欢	,	患病的	告诉	你	如何	.

如果你愿意，我可以告诉你方法。

['sɜːrkəs] [tent] [ænd; ənd] ['sɜːrkəs] [graʊndz]

CIRCUS	**TENT**	**AND**	**CIRCUS**	**GROUNDS**
马戏团	帐篷	和	马戏团	理由

马戏团帐篷和马戏团场地

[mə'tɪrɪəl] [rɪ'kwaɪərd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['sɜːrkəs] [tent] : [ə; eɪ] [raʊnd] ['bænd,bɑːks][ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃiːt] [ʌv; əv]

Material	**Required**	**to**	**Make**	**a**	**Circus**	**Tent**	**:**	**a**	**round**	**bandbox**	**and**	**a**	**sheet**	**of**
材料	必需的	到	制作	一个	马戏团	帐篷	:	一个	圆形的	乐队盒子	和	一个	床单	的

['kɑːrdbɔːrd] .

cardboard	**.**
纸板	.

制作马戏团帐篷所需的材料：一个圆形的箱子和一张硬纸板。

[mə'tɪrɪəl] [rɪ'kwaɪərd] [tuː; tə] [meɪk] ['sɜːrkəs]['keɪdʒɪz] : [θriː] [ɔːr] [fɔːr] ['hɑːrdwer] [bɑːksɪz][frʌm; frəm] [θriː]

Material	**Required**	**to**	**Make**	**Circus**	**Cages**	**:**	**three**	**or**	**four**	**hardware**	**boxes**	**from**	**three**
材料	必需的	到	制作	马戏团	笼子	:	三	或者	四	硬件	盒子	从	三

[tuː; tə] [faɪv] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] .

to	**five**	**inches**	**long**	**.**
到	五	英寸	长的	.

制作马戏笼所需材料：三到四个三到五英寸长的五金盒。

[ə; eɪ] [buːθ] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [frʌm; frəm] [hæf] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [flæt] ['letər] - ['peɪpər][bɑːks] .

A	**booth**	**may**	**be**	**made**	**from**	**half**	**of**	**a**	**flat**	**letter**	**-**	**paper**	**box**	**.**
一个	展位	可能	是	制成	从	一半	的	一个	平坦的	信	-	纸	盒子	.

可以用半个扁平的信纸盒做成一个摊位。

[sʌm; səm]['kɑːt(ə)n] [mə'skiːtoʊ] - ['netɪŋ] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði][keɪdʒ][baːz] .

Some	**cotton**	**mosquito**	**-**	**netting**	**will**	**be**	**the**	**cage**	**bars**	**.**
一些	棉布	蚊子	-	网	将要	是	这	笼	酒吧	.

笼子的栅栏将用棉质蚊帐制成。

[ə; eɪ]['sɜːrkəs] [tent] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['iːzi] [θɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] .

A	**circus**	**tent**	**is**	**a**	**very**	**easy**	**thing**	**to**	**make**	**.**
一个	马戏团	帐篷	是	一个	非常	简单的	事物	到	制作	.

制作马戏团帐篷非常简单。

[ˌaɪ 'tiː] [niːdz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] [ʃiːt] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['loʊər] [hæf][ʌv; əv][ə; eɪ]

It	**needs**	**nothing**	**but**	**a**	**sheet**	**of**	**cardboard**	**and**	**the**	**lower**	**half**	**of**	**a**
它	需求	没有什么	但	一个	床单	的	纸板	和	这	降低	一半	的	一个

[raʊnd] ['bænd,bɑːks][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] .

round	**bandbox**	**to**	**make**	**it**	**.**
圆形的	乐队盒子	到	制作	它	.

制作它只需要一张硬纸板和一个圆形带状盒子的下半部分。

[ðə; ði] ['loʊər] [hæf] [ʌv; əv][ðə; ði]['bænd,bɑːks][mʌst; məst][biː; bi] [tɜːrnd] ['oʊvər][tuː; tə][stænd][ə'pɑːn][ɪts] [rɪmz] .

The	**lower**	**half**	**of**	**the**	**bandbox**	**must**	**be**	**turned**	**over**	**to**	**stand**	**upon**	**its**	**rims**	**.**
这	降低	一半	的	这	乐队盒子	必须	是	转向	超过	到	站立	之上	它是	轮辋	.

必须将乐队演出盒的下半部分翻过来，使其边缘朝上。

[ðɪs] [fɔːrmz] [ðə; ði] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɜːrkəs] [tent] .

This	**forms**	**the**	**sides**	**of**	**the**	**circus**	**tent**	**.**
这	表格	这	侧面	的	这	马戏团	帐篷	.

这构成了马戏团帐篷的侧面。

[ðə; ði] [ruːf] [ɪz] [kʌt] [frʌm; frəm][ə; eɪ][lɑːrdʒ]['sɜːrk(ə)l][ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] .

The	**roof**	**is**	**cut**	**from**	**a**	**large**	**circle**	**of**	**cardboard**	**.**
这	屋顶	是	切	从	一个	大的	圆圈	的	纸板	.

屋顶是用一块大的圆形硬纸板裁剪而成的。

[fɜːrst] , [ə'reɪndʒ] [ðə; ði][bɑːks][tuː; tə] [meɪk] [saɪdz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [tent] .

First	**,**	**arrange**	**the**	**box**	**to**	**make**	**sides**	**for**	**the**	**tent**	**.**
第一的	,	安排	这	盒子	到	制作	侧面	为了	这	帐篷	.

首先，将箱子摆放成帐篷的四周。

[ðen] , [kʌt] [ðə; ði] [ruːf] .

Then	**,**	**cut**	**the**	**roof**	**.**
然后	,	切	这	屋顶	.

然后，切开屋顶。

[ɪn][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['bænd,bɑ:ks][rɪm] ,

In	the	edge	of	the	bandbox	rim	,
在	这	边缘	的	这	乐队盒子	轮缘	,

在乐队演出演出的演出演出的边缘，

[kʌt] [aʊt] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] ['kɑ:rdbɔ:rd] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv] [tent] ['kænvəs] [lu:pt] [bæk] [tu:; tə] [meɪk]

cut	out	a	piece	of	cardboard	the	shape	of	tent	canvas	looped	back	to	make
切	出去	一个	片	的	纸板	这	形状	的	帐篷	帆布	循环	后退	到	制作

[æn; ən] ['entrəns] .

an	entrance	.
一个	入口	.

剪一块硬纸板，形状像帐篷帆布，向后弯曲成环状，做成一个入口。

[drɔ:] [sʌm; səm][foʊldz][ə'pɑ:n] [ðɪs] [wɪð; wɪθ] [blu:] ['pens(ə)l] .

Draw	some	folds	upon	this	with	blue	pencil	.
画	一些	折叠	之上	这	和	蓝色的	铅笔	.

用蓝色铅笔在上面画一些褶皱。

[ɪf] [ju:; jʊ] [prɪ'fɜ:r] , [ju:z][jʊr; jər]['wɔ:tər] - ['kʌlər] [peɪnts] [ɪn'sted] .

If	you	prefer	,	use	your	water	-	color	paints	instead	.
如果	你	更喜欢	,	使用	你的	水	-	颜色	油漆	反而	.

如果你愿意，也可以使用水彩颜料。

[wen] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] ,

When	this	is	done	,
什么时候	这	是	完毕	,

完成这项工作后，

[glu:] [ə'krɔ:s] [ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][jʊr; jər]['bænd,bɑ:ks][sʌm; səm] [strɪps] [ʌv; əv] [strɪŋ] [tu:; tə][fɔ:rm] [tent] [roʊps]

glue	across	the	top	of	your	bandbox	some	strips	of	string	to	form	tent	ropes
胶水	穿过	这	顶部	的	你的	乐队盒子	一些	条状物	的	细绳	到	形式	帐篷	绳索

.

:
.

在乐队盒子的顶部粘上一些绳条，做成帐篷绳。

[ðə; ði] [ru:f] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] , [raʊnd] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] , [meɪ] [nekst][bi:; bi] [meɪd] .

The	roof	of	the	tent	,	round	and	pointed	,	may	next	be	made	.
这	屋顶	的	这	帐篷	,	圆形的	和	尖	,	可能	下一个	是	制成	.

接下来可以制作帐篷的顶棚，它呈圆形，尖顶状。

[teɪk] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ʃi:t] [ʌv; əv] ['kɑ:rdbɔ:rd] [ænd; ənd] [drɔ:] [ə'pɑ:n][ˌaɪ 'ti:][ə; eɪ]['sɜ:rk(ə)l] [ðæt] [ɪz][hæf] [ə'gen]

Take	a	large	sheet	of	cardboard	and	draw	upon	it	a	circle	that	is	half	again
拿	一个	大的	床单	的	纸板	和	画	之上	它	一个	圆圈	那	是	一半	再次

[æz; əz][lɑ:rdʒ] [ə'raʊnd] [æz; əz][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][jʊr; jər]['bænd,bɑ:ks] .

as	large	around	as	the	base	of	your	bandbox	.
作为	大的	大约	作为	这	根据	的	你的	乐队盒子	.

取一张大硬纸板，在上面画一个圆，圆的周长是你的乐队演出盒底部周长的二分之一。

[kʌt] [ðɪs] [aʊt] .

Cut	this	out	.
切	这	出去	.

删掉这段。

[kʌt] [frʌm; frəm][ðə; ði]['sɜ:rk(ə)l][ə; eɪ]['kwɔ:rtər] [pi:s] [laɪk] [ðə; ði] [slaɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ][paɪ] .

Cut	from	the	circle	a	quarter	piece	like	the	slice	of	a	pie	.
切	从	这	圆圈	一个	四分之一	片	喜欢	这	片	的	一个	馅饼	.

从圆上切下四分之一，就像切馅饼一样。

([si:] ['daɪəgræm] [θri:] , [di:] , [peɪdʒ] - .)

(	See	Diagram	Three	,	D	,	page	171	.	)
(	看	图表	三	,	D	,	页	-	.	)

（参见图三，D，第 171 页。）

[læp][ðə; ði] [kʌt] [saɪdz] [ʌv; əv] [ðɪs] [θriː] - ['kwɔːrtər]['sɜːrk(ə)l] ,

Lap	**the**	**cut**	**sides**	**of**	**this**	**three**	**-**	**quarter**	**circle**	**,**
膝	这	切	侧面	的	这	三	-	四分之一	圆圈	,

将这个四分之三圆的切面重叠起来，

[ænd; ənd] [gluː] [tə'geðər] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['pɔɪntɪd] [ruːf] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sɜːrkəs] [tent] .

and	**glue**	**together**	**to**	**make**	**a**	**pointed**	**roof**	**like**	**that**	**of**	**a**	**circus**	**tent**	**.**
和	胶水	一起	到	制作	一个	尖	屋顶	喜欢	那	的	一个	马戏团	帐篷	.

将它们粘合在一起，做成类似马戏团帐篷的尖顶。

[wen] [ðə; ði] [ruːf] [ɪz][draɪ] , [slɪp][ˌaɪ 'tiː][ə'pɑːn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][hæt] - [bɑːks] ,

When	**the**	**roof**	**is**	**dry**	**,**	**slip**	**it**	**upon**	**the**	**top**	**of**	**the**	**hat**	**-**	**box**	**,**
什么时候	这	屋顶	是	干燥	,	滑	它	之上	这	顶部	的	这	帽子	-	盒子	,

等屋顶干了，就把它套在帽盒顶上。

[ænd; ənd][jʊr; jər]['sɜːrkəs] [tent] [ɪz] [dʌn] .

and	**your**	**circus**	**tent**	**is**	**done**	**.**
和	你的	马戏团	帐篷	是	完毕	.

你的马戏团帐篷就搭好了。

[ɪf] [juː; jʊ][faɪnd][sʌm; səm] ['kɔːrəgeɪtɪd] ['kɑːrdbɔːrd] ,

If	**you**	**find**	**some**	**corrugated**	**cardboard**	**,**
如果	你	寻找	一些	瓦楞	纸板	,

如果你找到一些瓦楞纸板，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['slaɪtli] [kɜːrld] [ænd; ənd] [prest] [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [stænd][ɑːn][ɪts] [rɪm] ,

it	**may**	**be**	**slightly**	**curled**	**and**	**pressed**	**so**	**that**	**it**	**will**	**stand**	**on**	**its**	**rim**	**,**
它	可能	是	轻微地	卷曲	和	按下	所以	那	它	将要	站立	在	它是	轮缘	,

它可能略微卷曲并被压平，以便能够立在边缘上。

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [bɔːrd] [fens] [fɔːr; fər][ðə; ði]['sɜːrkəs] [ɪn'kloʊʒər] .

to	**make**	**a**	**board**	**fence**	**for**	**the**	**circus**	**enclosure**	**.**
到	制作	一个	木板	栅栏	为了	这	马戏团	外壳	.

为马戏团围栏制作木板栅栏。

[ʌv; əv] [kɔːrs] , [juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [fens] !

Of	**course**	**,**	**you**	**must**	**have**	**a**	**fence**	**!**
的	课程	,	你	必须	有	一个	栅栏	!

当然，你必须要有围栏！

[ʌv; əv] [kɔːrs] !

Of	**course**	**!**
的	课程	!

当然！

['hɑːrdwer] [bɑːksɪz] [ðæt] [kʌm] [wɪð; wɪθ] ['kʌvərz] ['dʌb(ə)l] [ænd; ənd] [kloʊz] ['telɪskoʊp] ['fæʃ(ə)n] [meɪk] ['veri] [gʊd] ['sɜːrkəs]['keɪdʒɪz] .

Hardware	**boxes**	**that**	**come**	**with**	**covers**	**double**	**and**	**close**	**telescope**	**fashion**	**make**	**very**	**good**	**circus**	**cages**	**.**
硬件	盒子	那	来	和	封面	双倍的	和	关闭	望远镜	时尚	制作	非常	好的	马戏团	笼子	.

带有双层可折叠盖子的五金工具箱非常适合用来制作马戏团的笼子。

[tuː; tə] [meɪk] [ðiːz] ['keɪdʒɪz] , [juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [kʌt] [tɑːp][ænd; ənd] ['bɑːtəm] [frʌm; frəm][ðə; ði][bɑːksɪz]

To	**make**	**these**	**cages**	**,**	**you**	**will**	**need**	**to**	**cut**	**top**	**and**	**bottom**	**from**	**the**	**boxes**
到	制作	这些	笼子	,	你	将要	需要	到	切	顶部	和	底部	从	这	盒子

,

,

,

要制作这些笼子，你需要把盒子顶部和底部切掉。

['liːvɪŋ] [rɪmz] ['oʊnli] .

leaving	rims	only	.
离开	轮辋	仅有的	.

只留下轮辋。

[juː; jʊ] [meɪ] , [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] ,

You	may	,	if	you	wish	,
你	可能	, 如果		你	希望	,

如果你愿意的话，你可以.....

[kiːp] [ə; eɪ] ['veri] ['nærəʊ] ['mɑːrdʒɪn][ʌv; əv][rɪm] [ə'raʊnd] [ðə; ði][tɑːp][ænd; ənd] ['bɑːtəm] ['kʌtɪŋ] [ʌv; əv][jʊr; jər]

keep	a	very	narrow	margin	of	rim	around	the	top	and	bottom	cutting	of	your
保持	一个	非常	狭窄的	利润	的	轮缘	大约	这	顶部	和	底部	切割	的	你的

[bɑːks] .

box	.
盒子	.

在盒子顶部和底部切割边缘，保持非常窄的边距。

[peɪst] [strɪps] [ʌv; əv] [kɔːrs] ['netɪŋ] , [laɪk] ['kɑːt(ə)n] [mə'skiːtoʊ] ['netɪŋ] , ['oʊvər] [iːtʃ] ['oʊpənɪŋ] [ʌv; əv]

Paste	strips	of	coarse	netting	,	like	cotton	mosquito	netting	,	over	each	opening	of
粘贴	条状物	的	粗	网	,	喜欢	棉布	蚊子	网	,	超过	每个	开幕	的

[ðə; ði][bɑːks] .

the	box	.
这	盒子	.

将棉质蚊帐之类的粗网条粘贴在盒子的每个开口处。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [gluːd] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][bɑːks][frʌm; frəm][saɪd][tuː; tə][saɪd] .

It	should	be	glued	inside	the	box	from	side	to	side	.
它	应该	是	胶合	里面	这	盒子	从	边	到	边	.

应该把它从盒子的一侧粘到另一侧。

[ðɪs] [meɪks] [baːz][fɔːr; fər][ðə; ði]['keɪdʒɪz] .

This	makes	bars	for	the	cages	.
这	制作	酒吧	为了	这	笼子	.

这样就做成了笼子的栏杆。

([fɔːr; fər] ['kʌtɪŋ] [ə; eɪ][bɑːks][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][keɪdʒ] , [siː] ['daɪəgræm] [eɪt] , [peɪdʒ] - .)

(	For	cutting	a	box	to	make	a	cage	,	see	Diagram	Eight	,	page	182	.	)
(	为了	切割	一个	盒子	到	制作	一个	笼	,	看	图表	八	,	页	-	.	)

（有关如何切割盒子制作笼子的信息，请参见图八，第 182 页。）

[wiːlz] [meɪ] [biː; bi] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['keɪdʒɪz] , [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [meɪ] [goʊ] [aʊt] [ɑːn] [pə'reɪd] .

Wheels	may	be	added	to	the	cages	,	so	that	the	animals	may	go	out	on	parade	.
车轮	可能	是	额外	到	这	笼子	,	所以	那	这	动物	可能	去	出去	在	游行	.

可以在笼子上安装轮子，以便动物可以外出游行。

[ðə; ði] [wiːlz] [ɑːr; ər] [smɔːl] ['sɜːrkl] [kʌt] [frʌm; frəm] ['kɑːrdbɔːrd] .

The	wheels	are	small	circles	cut	from	cardboard	.
这	车轮	是	小的	界	切	从	纸板	.

轮子是用硬纸板剪成的小圆圈。

[ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [fɔːr] [fɔːr; fər] [iːtʃ] [keɪdʒ] , [ʌv; əv] [kɔːrs] .

There	should	be	four	for	each	cage	,	of	course	.
那里	应该	是	四	为了	每个	笼	,	的	课程	.

当然，每个笼子应该有四个。

[wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kʌt] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] ,

When	they	are	cut	out	from	the	cardboard	,
什么时候	他们	是	切	出去	从	这	纸板	,

当它们从纸板上剪下来时，

['fæsn] [iːtʃ] [θruː] [ɪts] ['sentər] [tuː; tə][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ][keɪdʒ][baɪ][ə; eɪ] [raʊnd] - ['hedɪd] ['peɪpər]

fasten	each	through	its	center	to	the	base	of	a	cage	by	a	round	-	headed	paper
系	每个	通过	它是	中心	到	这	根据	的	一个	笼	经过	一个	圆形的	-	标题	纸

- ['fæsnər] .

-	fastener	.
-	紧固件	.

用圆头纸扣将每个纸片从中心固定到笼子的底部。

[ðə; ði] [prɔːŋz] [ʌv; əv][ðə; ði]['peɪpər] - ['fæsnər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [bent] [tuː; tə] [raɪt] [ænd; ənd] [left] [ˌɪn'saɪd]

The	prongs	of	the	paper	-	fastener	should	be	bent	to	right	and	left	inside
这	叉状物	的	这	纸	-	紧固件	应该	是	弯曲	到	正确的	和	左边	里面

[ðə; ði] ['kʌvərz] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] .

the	covers	of	the	box	.
这	封面	的	这	盒子	.

纸质封口夹的插脚应该在盒子盖子的内侧向左右弯曲。

[ðɪs] [hoʊldz] [wiːlz] [fɜːrm] .

This	holds	wheels	firm	.
这	持有	车轮	公司	.

这样可以牢牢固定车轮。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][noʊ]['peɪpər] - ['faːstnəz] , [soʊ] [ðə; ði] [wiːlz] [tuː; tə][jʊr; jər][bɑːks][wɪð; wɪθ] ['ræfiə] ,

If	you	have	no	paper	-	fasteners	,	sew	the	wheels	to	your	box	with	raffia	,
如果	你	有	不	纸	-	紧固件	,	缝	这	车轮	到	你的	盒子	和	拉菲草	,

如果没有纸质扣件，可以用拉菲草将轮子缝到盒子上。

[ɔːr] [gluː] [ðem; ðəm][tuː; tə][jʊr; jər][bɑːks] .

or	glue	them	to	your	box	.
或者	胶水	他们	到	你的	盒子	.

或者把它们粘到盒子上。

[ə; eɪ] [buːθ] [fɔːr; fər][ðə; ði]['sɜːrkəs] [graʊndz] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ][bɑːks] [ə'baʊt] [θriː] [ɔːr]

A	booth	for	the	circus	grounds	may	be	made	from	a	box	about	three	or
一个	展位	为了	这	马戏团	理由	可能	是	制成	从	一个	盒子	关于	三	或者

[fɔːr] [ɪntʃɪz] [ɪn][saɪz] .

four	inches	in	size	.
四	英寸	在	尺寸	.

马戏团场地里的简易棚子可以用一个三四英寸大小的箱子做成。

[stænd][ðə; ði][bɑːks][ɑːn][ɪts] [lɔːŋ] [saɪd] .

Stand	the	box	on	its	long	side	.
站立	这	盒子	在	它是	长的	边	.

将盒子竖立起来，使其长边朝下。

[kʌt] [ɪn][ɪts] [bæk] [æn; ən] ['ɔːnɪŋ] .

Cut	in	its	back	an	awning	.
切	在	它是	后退	一个	棚	.

在它的背面开了一个遮阳篷。

[ðə; ði] ['ɔːnɪŋ] [ɪz] [meɪd] [fɜːrst][baɪ] ['drɔːɪŋ] [æn; ən] ['ɑːblɔːŋ] [speɪs] [ə'pɑːn][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] ,

The	awning	is	made	first	by	drawing	an	oblong	space	upon	the	back	of	the	box	,
这	棚	是	制成	第一的	经过	绘画	一个	长方形	空间	之上	这	后退	的	这	盒子	,

首先在箱子背面画一个长方形区域，以此制作遮阳篷。

['kʌtɪŋ] [ðɪs] ['aʊtlaɪn] [daʊn] [æt; ət] [iːtʃ] [saɪd] [laɪn][ænd; ənd] [ə'krɔːs] [ɪts] [beɪs] .

cutting	this	outline	down	at	each	side	line	and	across	its	base	.
切割	这	大纲	向下	在	每个	边	线	和	穿过	它是	根据	.

沿着两侧线和底部线向下切割该轮廓。

[ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] [ɪz] [ðen] [prest] ['aʊtwərd] [ænd; ənd] ['ʌpwərd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['ɔːnɪŋ] .

The	cardboard	is	then	pressed	outward	and	upward	to	make	the	awning	.
这	纸板	是	然后	按下	向外	和	向上	到	制作	这	棚	.

然后将纸板向外向上挤压，制成遮阳篷。

([siː] ['daɪəgræm] [wʌn] , [siː] , [peɪdʒ] - , [fɔːr; fər] ['kʌtɪŋ] ['ɔːnɪŋ] .)
(See Diagram One , C , page 166 , for cutting awning .)
(看 图表 一 , C , 页 - , 为了 切割 棚 .)

（有关遮阳篷的裁剪方法，请参见图一C，第166页。）

['kʌlər] [ðə; ði] ['ɔːnɪŋ] [wɪð; wɪθ] [red] [straɪps] .
Color the awning with red stripes .
颜色 这 棚 和 红色的 条纹 .

将遮阳篷涂成红色条纹。

[saɪd] - [ʃoʊ] [tents] [fɔːr; fər]['sɜːrkəs] [graʊndz] [ɑːr; ər] [meɪd] [laɪk] [ðə; ði] [tents] [ʌv; əv][kæmp][bɑːks] .
Side - show tents for circus grounds are made like the tents of Camp Box .
边 - 展示 帐篷 为了 马戏团 理由 是 制成 喜欢 这 帐篷 的 营 盒子 .

马戏团场地里的杂耍帐篷和 Camp Box 的帐篷一样。

([siː] ['daɪəgræm] [θriː] , [iː] , [peɪdʒ] - ,
(See Diagram Three , E , page 171 ,
(看 图表 三 , E , 页 - ,

（参见图三，E，第171页，

[fɔːr; fər] ['kʌtɪŋ] [ðə; ði] [rɪm] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['ʃæloʊ] [bɑːks] [ænd; ənd] ['bendɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [tent] .)
for cutting the rim of a shallow box and bending it to make a tent .)
为了 切割 这 轮缘 的 一个 浅的 盒子 和 弯曲 它 到 制作 一个 帐篷 .)

（用于切割浅盒子的边缘并将其弯曲成帐篷。）

[ɔːl] [tɔɪ] ['fɪgjərz] [ðæt] [juː; jʊ] [kæn; kən] ['mʌstər] — ['tʌmb(ə)l] [tɔɪz] , ['wʊd(ə)n] ['dɑːlz] , ['peni] ['dɑːlz] ,
All toy figures that you can muster — tumble toys , wooden dolls , penny dolls ,
全部 玩具 数据 那 你 能 鼓起 — 翻滚 玩具 , 木制的 娃娃 , 一分钱 娃娃 ,
['noʊəz] [ɑːrk] ['leɪdiz] ,
Noah's Ark ladies ,
诺亚的 方舟 女士们 ,

你能找到的所有玩具人偶——翻滚玩具、木制娃娃、硬币娃娃、诺亚方舟女士人偶等等

['ʃepərdz] [ænd; ənd] ['ʃepədisiz] , [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] [tuː; tə] [bɑːks] ['brʌðərz] - ['sɜːrkəs] [ɑːn] [ðə; ði] [pleɪ] -
shepherds and shepherdesses , should go to Box Brothers ' Circus on the play -
牧羊人 和 牧羊女 , 应该 去 到 盒子 兄弟 - 马戏团 在 这 玩 -
[ruːm] [flɔːr] .
room floor .
房间 地面 .

牧羊人和牧羊女们应该去游戏室的盒子兄弟马戏团。

[ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] [ə'mʌŋ] [jʊr; jər] [tɔɪz] , [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] ['ænɪmlz] [fɔːr; fər][ðə; ði]['sɜːrkəs] , [aɪ] [noʊ] .
If you look among your toys , you will find animals for the circus , I know .
如果 你 看 之中 你的 玩具 , 你 将要 寻找 动物 为了 这 马戏团 , 我 知道 .

我知道，如果你翻翻你的玩具，你会发现一些马戏团用的动物。

[ðeɪ] [meɪ] ['iːv(ə)n][biː; bi] ['ænɪmlz] [kʌt] [frʌm; frəm][oʊld] ['mægəziːn] ['pɪktʃərz] .
They may even be animals cut from old magazine pictures .
他们 可能 甚至 是 动物 切 从 老的 杂志 图片 .

它们甚至可能是从旧杂志图片上剪下来的动物。

[wʌn] [deɪ] [aɪ] [meɪd] [ə; eɪ]['sɜːrkəs]
One day I made a circus
一 天 我 制成 一个 马戏团

有一天，我搭建了一个马戏团

([ə; eɪ]['bændˌbɑːks][wʌz; wəz][ðə; ði] [tent]) ,
(A bandbox was the tent) ,
(一个 乐队盒子 曾是 这 帐篷) ,

（帐篷就是一个乐队演出场地）

[aɪ] ['ædvərtaɪzd] [ɪn] - ,

I	advertised	in	Boxville	,
我	广告	在	-	,

我在博克斯维尔刊登了广告，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] ['dɪdnt] [kɔːst][ə; eɪ] [sent] !

But	it	didn't	cost	a	cent	!
但	它	没有	成本	一个	中心	!

但它一分钱都没花！

[ðə; ði] ['peni] ['dɑːlz][ʌv; əv] -

The	penny	dolls	of	Boxville
这	一分钱	娃娃	的	-

博克斯维尔的便士娃娃

[tɜːrnd] [aʊt] [ɑːn]['sɜːrkəs] [deɪ] !

Turned	out	on	Circus	Day	!
转向	出去	在	马戏团	天	!

马戏节那天来了！

[aɪ] [meɪd] [prɪ'tend] [sel] ['piːnʌts] ,

I	made	pretend	sell	peanuts	,
我	制成	假装	卖	花生	,

我假装卖花生，

[ænd; ənd][aɪ] [tel] [juː; jʊ] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [geɪ] !

And	I	tell	you	,	it	was	gay	!
和	我	告诉	你	,	它	曾是	同性恋	!

我告诉你，那真是太基了！

- [zuː] ['gɑːrdn]

BOXTOWN	ZOO	GARDEN
-	动物园	花园

博克斯敦动物园花园

[mə'tɪriəl] [rɪ'kwaɪərd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] - [zuː] : [sʌm; səm] [ʃuː] - [bɑːksɪz] , [ðer; ðər] ['kʌvərz] ,

Material	Required	to	Make	a	Boxtown	Zoo	:	some	shoe	-	boxes	,	their	covers	,
材料	必需的	到	制作	一个	-	动物园	:	一些	鞋	-	盒子	,	他们的	封面	,

制作一个盒子动物园所需的材料：一些鞋盒、鞋盒盖、

[strɪps] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] [ɔːr] ['tuːθˌpɪks] [tuː; tə] [meɪk] [baːz][fɔːr; fər]['keɪdʒɪz] .

strips	of	cardboard	or	toothpicks	to	make	bars	for	cages	.
条状物	的	纸板	或者	牙签	到	制作	酒吧	为了	笼子	.

用纸板条或牙签制作笼子的栅栏。

[ə; eɪ] [zuː] [ɪz] ['riːəli] [ə; eɪ] ['splendɪd] [θɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] .

A	zoo	is	really	a	splendid	thing	to	make	.
一个	动物园	是	真的	一个	灿烂	事物	到	制作	.

建造动物园真是一件很棒的事情。

[juː; jʊ][kæn; kən][keɪdʒ][ɔːl][jʊr; jər][waɪld] ['ænɪmlz] — ['noʊəz] [ɑːrk] ['ænɪmlz] ,

You	can	cage	all	your	wild	animals	—	Noah's	Ark	animals	,
你	能	笼	全部	你的	荒野	动物	—	诺亚的	方舟	动物	,

你可以把所有野生动物都关进笼子里——诺亚方舟上的动物们，

[ɔːr] [wət'evər] ['ʌðər] [wʌnz] [juː; jʊ] [meɪ] ['hæpən] [tuː; tə][hæv; həv] .

or	whatever	other	ones	you	may	happen	to	have	.
或者	任何	其他	一个	你	可能	发生	到	有	.

或者你可能拥有的其他任何东西。

[ðə; ði]['kɑːt(ə)n] ['ænɪmlz] [ðæt] [ɑːr; ər] [bɔːt] [ɪn][ˌdʒæpə'niːz] ['stɔrz] , “ [θriː] [fɔːr; fər] [faɪv] ,

The	cotton	animals	that	are	bought	in	Japanese	stores	,	“	three	for	five	,
这	棉布	动物	那	是	买	在	日本人	商店	,	“	三	为了	五	,

日本商店里卖的棉花动物，“三个五块钱”，

" [ɑːr; ər][dʒʌst] [raɪt] [fɔːr; fər] [zuː] ['ænɪmlz] .
" are just right for zoo animals .
" 是 只是 正确的 为了 动物园 动物 .

“非常适合动物园里的动物。”

[juː; jʊ][kæn; kən] [baɪ] [ʃə'niːl] ['mʌŋkiz] , [wʌn][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['peni] , [æt; ət][ðə; ðɪ] [tɔɪ] [ʃɑːps] .
You can buy chenille monkeys , one for a penny , at the toy shops .
你 能 买 雪尼尔 猴子 , 一 为了 一个 一分钱 , 在 这 玩具 商店 .

在玩具店里，你可以买到毛绒猴子，一只只要一便士。

[ðɪs] [ɪz] - [zuː] .
This is Boxtown Zoo .
这 是 - 动物园 .

这里是博克斯敦动物园。

[ɪts]['keɪdʒɪz][ɑːr; ər] [kʌt] [frʌm; frəm] [ʃuː] - [bɑːksɪz] .
Its cages are cut from shoe - boxes .
它是 笼子 是 切 从 鞋 - 盒子 .

它的笼子是用鞋盒改造的。

[bɑːks] [rɪmz] [ɑːr; ər]
Box rims are
盒子 轮辋 是

箱形轮辋是

[juːst] [tuː; tə] [meɪk] [enk'ləʊʒəz] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] ['ænɪmlz] .
used to make enclosures for the animals .
用过的 到 制作 外壳 为了 这 动物 .

用于建造动物圈舍。

- [hoʊz] [haʊs] .
Boxtown's Hose House .
- 软管 房子 .

博克斯镇消防站。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [diːp] [skwer] [bɑːks] .
It is made from a deep square box .
它 是 制成 从 一个 深的 正方形 盒子 .

它由一个深方形盒子制成。

[ðə; ðɪ] [ruːf] [ɪz]
The roof is
这 屋顶 是

屋顶是

[ðə; ðɪ] ['kʌvər] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] [bɑːks] .
the cover of another box .
这 覆盖 的 其他 盒子 .

另一个盒子的封面。

[wen] [juː; jʊ][stɑːrt][tuː; tə] [bɪld] [jʊr; jər] [zuː] , [ðə; ðɪ]['keɪdʒɪz] [wɪl] [biː; bi] [meɪd] [frʌm; frəm][bɑːksɪz] .
When you start to build your zoo , the cages will be made from boxes .
什么时候 你 开始 到 建造 你的 动物园 , 这 笼子 将要 是 制成 从 盒子 .

当你开始建造动物园时，笼子将由箱子制成。

[kʌt] [aʊt] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [skwer] [frʌm; frəm] [iːtʃ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][rɪm] .
Cut out a large square from each side of the rim .
切 出去 一个 大的 正方形 从 每个 边 的 这 轮缘 .

从轮辋两侧各切掉一个大正方形。

['tuːθˌpɪks] [meɪk] [baːz][fɔːr; fər]['keɪdʒɪz] .
Toothpicks make bars for cages .
牙签 制作 酒吧 为了 笼子 .

牙签可以用来做笼子的栏杆。

[ðeɪ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [prest] [daʊn] :
They will need to be pressed down :
他们 将要 需要 到 是 按下 向下 :

它们需要被向下压紧：

[θruː] [ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks]['oʊvər] ['oʊpənɪŋz] [juː; jʊ] [kʌt] [ɪn][ðə; ði][bɑːks] [rɪmz] .
through the top of the box over openings you cut in the box rims .
通过 这 顶部 的 这 盒子 超过 开口 你 切 在 这 盒子 轮辋 .

从盒子顶部穿过你在盒子边缘切出的开口。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][noʊ] ['tuːθˌpɪks] ,
If you have no toothpicks ,
如果 你 有 不 牙签 ,

如果没有牙签，

[juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [baːz][fɔːr; fər][ðə; ði]['keɪdʒɪz][baɪ] ['peɪstɪŋ] ['veri] ['næroʊ] [strɪps] [ʌv; əv]['peɪpər][ɔːr]
you may make bars for the cages by pasting very narrow strips of paper or
你 可能 制作 酒吧 为了 这 笼子 经过 粘贴 非常 狭窄的 条状物 的 纸 或者
['kɑːrdbɔːrd] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][bɑːks]['keɪdʒɪz]['oʊvər][ðə; ði] ['oʊpənɪŋz] [ɪn][ðə; ði][bɑːks] [rɪmz] .
cardboard inside the box cages over the openings in the box rims .
纸板 里面 这 盒子 笼子 超过 这 开口 在 这 盒子 轮辋 .

你可以通过在箱子笼子内部，覆盖箱子边缘的开口处粘贴非常窄的纸条或纸板条，来制作笼子的栅栏。

([fɔːr; fər] ['kʌtɪŋ] [ə; eɪ] [zuː] [keɪdʒ] , [siː] ['daɪəgræm] [eɪt] , [peɪdʒ] - .)
(For cutting a zoo cage , see Diagram Eight , page 182 .)
(为了 切割 一个 动物园 笼 , 看 图表 八 , 页 - .)

（有关切割动物园笼子的信息，请参见第 182 页图八。）

[denz] [fɔːr; fər] ['ænɪmlz] [ɑːr; ər][bɑːksɪz] [ðæt] [hæv; həv][ðer; ðər] ['kʌvərz] ['teɪkən] [ɔːf] .
Dens for animals are boxes that have their covers taken off .
巢穴 为了 动物 是 盒子 那 有 他们的 封面 已采取 离开 .

动物窝就是去掉盖子的箱子。

[ðiːz] [bɑːksɪz][mʌst; məst][biː; bi] [tɜːrnd] ['oʊvər][tuː; tə][stænd][ɑːn][ðer; ðər] ['ʌpər] [rɪmz] .
These boxes must be turned over to stand on their upper rims .
这些 盒子 必须 是 转向 超过 到 站立 在 他们的 上 轮辋 .

这些盒子必须翻过来，使其上边缘朝下放置。

[dɔːz] [ɑːr; ər] [kʌt] [ɪn][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][bɑːks] [rɪmz] , [æz; əz][juː; jʊ] [siː] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] .
Doors are cut in the edge of box rims , as you see them in the picture .
门 是 切 在 这 边缘 的 盒子 轮辋 , 作为 你 看 他们 在 这 图片 .

门是在箱体边缘开出的，如图所示。

[rɪmz] [kʌt] [frʌm; frəm][bɑːks] ['kʌvərz] [meɪk] [fensiz] [fɔːr; fər] [enk'ləʊʒəz] .
Rims cut from box covers make fences for enclosures .
轮辋 切 从 盒子 封面 制作 栅栏 为了 外壳 .

用纸箱盖切割出的边缘可以做成围栏。

['lɪt(ə)l] [bɑːks] ['kʌvərz] [meɪk] ['fiːdɪŋ] - [trɔːfs] .
Little box covers make feeding - troughs .
小的 盒子 封面 制作 喂养 - 水槽 .

小盒子盖可以做成喂食槽。

“ [duː][nɑːt] ['wɜːri] [ðə; ði] ['ænɪmlz] !
“ Do not worry the animals !
“ 做 不是 担心 这 动物 !

“不要惊扰动物！”

” [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ruːl] [ʌv; əv][ɔːl] [zuːz] .
” This is the rule of all zoos .
” 这 是 这 规则 的 全部 动物园 .

“这是所有动物园的规矩。”

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ]['laɪən] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ber] ,

I	have	a	lion	,	and	a	bear	,
我	有	一个	狮子	,	和	一个	熊	,

我养了一头狮子和一头熊。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ]['taɪgər] , [tuː] !

I	have	a	tiger	,	too	!
我	有	一个	老虎	,	也	!

我也有只老虎!

[ə; eɪ] ['mʌŋki] , [ænd; ənd][ə; eɪ] “ - ,

A	monkey	,	and	a	“	nelephant	,
一个	猴	,	和	一个	“	-	,

一只猴子，还有一头“大象”，

” [ænd; ənd][soʊ][aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [zuː] !

”	And	so	I	made	a	zoo	!
”	和	所以	我	制成	一个	动物园	!

于是我就建了个动物园!

[aɪ] [pʊt] [ə; eɪ]['taɪgər][ɪn][ə; eɪ][keɪdʒ] ,

I	put	a	tiger	in	a	cage	,
我	放	一个	老虎	在	一个	笼	,

我把一只老虎关进了笼子里。

[æn; ən] - , [ɪf] [jʊə(r)] [gʊd] [tuː; tə] - [deɪ] ,

An	'	,	if	you're	good	to	-	day	,
一个	-	,	如果	你是	好的	到	-	天	,

嗯，如果你今天表现好的话，

[aɪl] [ʃoʊ] [juː; jʊ] [haʊ] [aɪ] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] ,

I'll	show	you	how	I	made	it	,
患病的	展示	你	如何	我	制成	它	,

我来给你展示我是怎么做的。

[fɔːr; fər] [its] [lɑːts][ʌv; əv] [fʌn] [tuː; tə] [pleɪ] .

For	it's	lots	of	fun	to	play	.
为了	它是	很多	的	乐趣	到	玩	.

因为玩起来非常有趣。

-	[hoʊz]	[haʊs]
BOXTOWN	HOSE	HOUSE
-	软管	房子

博克斯敦消防站

[mə'tɪriəl] [rɪ'kwaɪərd] [fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [hoʊz] [haʊs] : [ə; eɪ][bɑːks] [diːp] [ænd; ənd] [skwer] ,

Material	Required	for	Making	a	Hose	House	:	a	box	deep	and	square	,
材料	必需的	为了	制作	一个	软管	房子	:	一个	盒子	深的	和	正方形	,

制作软管屋所需材料：一个深而方的盒子，

[ə'baʊt] [sɪks][ɔːr]['sev(ə)n] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʃæloʊ] [skwer] ['kʌvər] [ʌv; əv][sʌm; səm]['lɑːrdʒər] [bɑːks] .

about	six	or	seven	inches	long	,	and	the	shallow	square	cover	of	some	larger	box	.
关于	六	或者	七	英寸	长的	,	和	这	浅的	正方形	覆盖	的	一些	更大的	盒子	.

大约六七英寸长，以及一些较大盒子的浅方形盖子。

[ɪf] [juː; jʊ] [oʊn] [ə; eɪ] [tɔɪ] ['faɪər] - ['endʒɪn] [ɔːr][ə; eɪ] [hʊk] [ænd; ənd] ['lædər] ,

If	you	own	a	toy	fire	-	engine	or	a	hook	and	ladder	,
如果	你	自己的	一个	玩具	火	-	引擎	或者	一个	钩	和	梯子	,

如果你拥有一辆玩具消防车或云梯车，

[ðer; ðər][ɪz] ['evri] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ə; eɪ][hoʊm] .

there	is	every	reason	why	it	should	have	a	home	.
那里	是	每一个	原因	为什么	它	应该	有	一个	家	.

它完全有理由拥有一个家。

[ðə; ði]['endʒɪn] - [haʊs] [ðæt] [juː; jʊ] [siː] [ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] [ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [diːp] , [skwer] [bɑːks]

The	engine	-	house	that	you	see	in	the	picture	is	made	from	a	deep	,	square	box
这	引擎	-	房子	那	你	看	在	这	图片	是	制成	从	一个	深的	,	正方形	盒子

.

:

.

图片中看到的机房是由一个深而方的盒子构成的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kwɪkli] [meɪd] [baɪ] ['kʌtɪŋ] [ə; eɪ] [skwer] ['dɔːrweɪ] [ɪn][wʌn][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks][rɪm]

It	is	quickly	made	by	cutting	a	square	doorway	in	one	side	of	the	box	rim
它	是	迅速地	制成	经过	切割	一个	正方形	门口	在	一	边	的	这	盒子	轮缘

[ænd; ənd][baɪ] ['ædɪŋ] [ə; eɪ] [flæt] [ruːf] .

and	by	adding	a	flat	roof	.
和	经过	添加	一个	平坦的	屋顶	.

制作方法很简单，只需在箱子边缘的一侧开一个方形门洞，再加一个平顶即可。

[tɜːrn][jʊr; jər][bɑːks]['oʊvər][soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [rests] [ɪn'vɜːrtɪd] [ə'pɑːn][ɪts] [rɪmz] .

Turn	your	box	over	so	that	it	rests	inverted	upon	its	rims	.
转动	你的	盒子	超过	所以	那	它	休息	倒	之上	它是	轮辋	.

将盒子翻过来，使其倒扣在边缘上。

['aʊtlaɪn] [ə; eɪ] [θriː] - [ɔːr] [fɔːr] - [ɪntʃ] [skwer] [ɑːn][wʌn] [end] [ʌv; əv][jʊr; jər][bɑːks] .

Outline	a	three	-	or	four	-	inch	square	on	one	end	of	your	box	.
大纲	一个	三	-	或者	四	-	英寸	正方形	在	一	结尾	的	你的	盒子	.

在盒子的一端画一个三英寸或四英寸的正方形。

[ɪts] [beɪs] [mʌst; məst] [kʌm] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['kɑːrdbɔːrd] [bɑːks][rɪm] .

Its	base	must	come	at	the	edge	of	your	cardboard	box	rim	.
它是	根据	必须	来	在	这	边缘	的	你的	纸板	盒子	轮缘	.

它的底部必须与纸箱边缘齐平。

[drɔː] [ə; eɪ][laɪn] [daʊn] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [ðɪs] [skwer] , ['vɜːrtɪkli] .

Draw	a	line	down	the	center	of	this	square	,	vertically	.
画	一个	线	向下	这	中心	的	这	正方形	,	垂直方向	.

在这个正方形的中心画一条垂直线。

[kʌt] [wɪð; wɪθ] ['sɪzərz] [ʌp] [ðɪs] [laɪn][ænd; ənd] [ə'krɔːs] [ðə; ði][tɑːp][laɪn] .

Cut	with	scissors	up	this	line	and	across	the	top	line	.
切	和	剪刀	向上	这	线	和	穿过	这	顶部	线	.

用剪刀沿这条线剪，再沿顶线剪。

[ðɪs] ['gɪvz] [tuː] [dɔːz] , [ðæt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [prest] ['aʊtwərd] [ə'genst] [ðə; ði][saɪdz][ʌv; əv][jʊr; jər][bɑːks]

This	gives	two	doors	,	that	should	be	pressed	outward	against	the	sides	of	your	box
这	给予	二	门	,	那	应该	是	按下	向外	反对	这	侧面	的	你的	盒子

.

:

.

这样就形成了两扇门，应该将它们向外推，抵住箱子的两侧。

([siː] ['daɪəgræm] [tuː] , [biː] , [peɪdʒ] - , [fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['dɔːrweɪ] .)

(	See	Diagram	Two	,	B	,	page	167	,	for	making	the	double	doorway	.	)
(	看	图表	二	,	B	,	页	-	,	为了	制作	这	双倍的	门口	.	)

（双扇门的制作方法请参见图二，B，第 167 页。）

[pleɪs] ['oʊvər][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks][ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv][ə; eɪ]['lɑːrdʒər][bɑːks] ,

Place	over	the	top	of	the	box	the	cover	of	a	larger	box	,
地方	超过	这	顶部	的	这	盒子	这	覆盖	的	一个	更大的	盒子	,

将一个大盒子的盖子盖在小盒子上，

[ænd; ənd][ðə; ði] [hoʊz] [haʊs] [wɪl] [biː; bi] ['fɪnɪʃt] .

and	**the**	**hose**	**house**	**will**	**be**	**finished**	**.**
和	这	软管	房子	将要	是	完成的	.

消防水带房也即将完工。

[waɪ] , [ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [juː; jʊ][noʊ] [taɪm] [æt; ət][ɔːl][tuː; tə][duː] [ðæt] , [dɪd][ˌaɪ 'tiː] ?

Why	**,**	**it**	**took**	**you**	**no**	**time**	**at**	**all**	**to**	**do**	**that**	**,**	**did**	**it**	**?**
为什么	,	它	采取	你	不	时间	在	全部	到	做	那	,	做过	它	?

你很快就做到了，对吧?

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《快乐的盒子工艺书》(The Jolly Book of Boxcraft)
第5/7页

[lets]	[siː]	[haʊ]	[ðə; ði]	[tɔɪ]	['endʒɪn]	[lʊks]	[ˌɪn'saɪd]	[ɪts]	[nuː]	['bɪldɪŋ]	!
Let's	**see**	**how**	**the**	**toy**	**engine**	**looks**	**inside**	**its**	**new**	**building**	**!**
我们来吧	看	如何	这	玩具	引擎	看起来	里面	它是	新的	建筑	！

让我们来看看这台玩具火车在新房里的样子吧!

[aɪ]	[hæv; həv]	[ə; eɪ]	['lɪt(ə)l]	['endʒɪn]	,
I	**have**	**a**	**little**	**engine**	**,**
我	有	一个	小的	引擎	，

我有一台小型发动机，

[ænd; ənd]	[ˌaɪ 'tiː]	[klæŋz]	[ə'krɔːs]	[ðə; ði]	[flɔːr]
And	**it**	**clangs**	**across**	**the**	**floor**
和	它	铿锵声	穿过	这	地面

它哐当一声落在地板上

[raɪt]	['ɪntuː]	-	[hoʊz]	[haʊs]	,
Right	**into**	**Boxville**	**Hose**	**House**	**,**
正确的	进入	-	软管	房子	，

直接进入博克斯维尔消防站，

[wer]	[ðeɪv]	['oʊpənd]	[waɪd]	[ɪts]	[dɔːr]	.
Where	**they've**	**opened**	**wide**	**its**	**door**	**.**
在哪里	他们有	打开	宽的	它是	门	.

他们敞开了大门。

[haʊ]	[tuː; tə]	[meɪk]	[ə; eɪ]	['wɪgwɑːm]
HOW	**TO**	**MAKE**	**A**	**WIGWAM**
如何	到	制作	一个	圆锥形帐篷

如何制作印第安帐篷

[mə'tɪriəl]	[rɪ'kwaɪərd]	[tuː; tə]	[meɪk]	[ðə; ði]	['wɪgwɑːm]	:
Material	**Required**	**to**	**Make**	**the**	**Wigwam**	**:**
材料	必需的	到	制作	这	圆锥形帐篷	:

制作印第安帐篷所需的材料:

[hæf]	[ə; eɪ]	[raʊnd]	['bænd,bɑːks]	['kʌvər]	[ænd; ənd]	[ə; eɪ]	[fjuː]	[smɔːl]	[stɪks]	[ɔːr]	['penslz]	.
half	**a**	**round**	**bandbox**	**cover**	**and**	**a**	**few**	**small**	**sticks**	**or**	**pencils**	**.**
一半	一个	圆形的	乐队盒子	覆盖	和	一个	很少	小的	棍子	或者	铅笔	.

半个圆形的乐谱盒盖和几根小棍子或铅笔。

[waɪ]	, [ʌv; əv]	[kɔːrs]	, [juː; jʊ]	[meɪ]	[meɪk]	[æn; ən]	['ɪndiən]	['wɪgwɑːm]	!
Why	**,**	**of**	**course**	**,**	**you**	**may**	**make**	**an**	**Indian**	**wigwam**	**!**
为什么	,	的	课程	,	你	可能	制作	一个	印度	圆锥形帐篷	！

当然，你也可以搭建一个印第安圆锥形帐篷!

[ˌaɪ 'tiː]	[wɪl]	[teɪk]	[ə'baʊt]	[tuː]	['mɪnɪts]	[tuː; tə]	[meɪk]	[wʌn]	[laɪk]	[ðɪs]	[wʌn]	[ɪn]	[ðə; ði]	['pɪktʃər]	.
It	**will**	**take**	**about**	**two**	**minutes**	**to**	**make**	**one**	**like**	**this**	**one**	**in**	**the**	**picture**	**.**
它	将要	拿	关于	二	分钟	到	制作	一	喜欢	这	一	在	这	图片	.

制作一个像图中这样的成品大约需要两分钟。

[wɪð; wɪθ]	[ˌaɪ 'tiː]	, [juː; jʊ]	[meɪ]	[pleɪ]	[ɔːl]	[kaɪndz]	[ʌv; əv]	['ɪndiən]	[pleɪz]	.
With	**it**	**,**	**you**	**may**	**play**	**all**	**kinds**	**of**	**Indian**	**plays**	**.**
和	它	,	你	可能	玩	全部	种类	的	印度	演出	.

有了它，你可以玩各种印度戏剧。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈevər] [sʌtʃ] [fʌn] !

It	will	be	ever	such	fun	!
它	将要	是	曾经	这样的	乐趣	！

一定会非常有趣！

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [hæf] [æn; ən] [oʊld] [ˈbændˌbɑːks] [ˈkʌvər] [tuː; tə] [help] [meɪk] [ðə; ði] [ˈwɪgwɑːm] .

You	will	need	half	an	old	bandbox	cover	to	help	make	the	wigwam	.
你	将要	需要	一半	一个	老的	乐队盒子	覆盖	到	帮助	制作	这	圆锥形帐篷	.

你需要半个旧乐队演出服的盖子来制作印第安帐篷。

[ðə; ði] [ˈkʌvər] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] [raʊnd] [wʌn] .

The	cover	must	be	a	round	one	.
这	覆盖	必须	是	一个	圆形的	一	.

盖子必须是圆形的。

[wʌn] [ˈbændˌbɑːks] [ˈkʌvər] [wɪl] [meɪk] [tuː] [ˈwigwæmz] .

One	bandbox	cover	will	make	two	wigwams	.
一	乐队盒子	覆盖	将要	制作	二	印第安圆锥形帐篷	.

一个乐队演出盒的盖子可以做两个印第安帐篷。

[kʌt] [ðə; ði] [ˈkʌvər] [ˈɪntuː] [hævz] .

Cut	the	cover	into	halves	.
切	这	覆盖	进入	一半	.

将封面剪成两半。

[teɪk] [wʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] [ænd; ənd] [læp] [ɪts] [ˈɛdʒəz, ˈɛdʒɪz] [tuː; tə] [fɔːrm] [ə; eɪ] [koʊn] .

Take	one	of	these	and	lap	its	edges	to	form	a	cone	.
拿	一	的	这些	和	膝	它是	边缘	到	形式	一个	锥体	.

取其中一个，将其边缘重叠，形成一个圆锥体。

[gluː] [ɔːr] [soʊ] [ðiːz] [ˈɛdʒəz, ˈɛdʒɪz] [təˈgeðər] .

Glue	or	sew	these	edges	together	.
胶水	或者	缝	这些	边缘	一起	.

将这些边缘粘合或缝合在一起。

[kʌt] [ɔːf] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [koʊn] .

Cut	off	the	point	of	the	cone	.
切	离开	这	观点	的	这	锥体	.

切掉圆锥体的尖端。

[ðɪs] [meɪks] [ðə; ði] [ˈoʊpənɪŋ] [æt; ət] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈwɪgwɑːm] .

This	makes	the	opening	at	top	of	the	wigwam	.
这	制作	这	开幕	在	顶部	的	这	圆锥形帐篷	.

这样就形成了圆锥形帐篷顶部的开口。

[ðə; ði] [ˈɪndiən] [ˈwɪgwɑːm] [ɪz] [kʌt] [frʌm; frəm] [hæf] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [raʊnd] [ˈbændˌbɑːks] [ˈkʌvər] .

The	Indian	Wigwam	is	cut	from	half	of	a	round	bandbox	cover	.
这	印度	圆锥形帐篷	是	切	从	一半	的	一个	圆形的	乐队盒子	覆盖	.

印度印第安帐篷是用圆形乐队演出服外罩的一半切割而成的。

[ðɪs] [ɪz] [fɔːrt] [bɑːks] .

This	is	Fort	Box	.
这	是	堡	盒子	.

这里是堡垒盒子。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [diːp] [bɑːks] [ænd; ənd] [ɪts] [ˈkʌvər] .

It	is	made	from	a	deep	box	and	its	cover	.
它	是	制成	从	一个	深的	盒子	和	它是	覆盖	.

它由一个深盒子及其盖子组成。

[ɪn] [ðə; ði] [rɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bent] [ˈbændˌbɑːks] [koʊn] , [kʌt] [ə; eɪ] [flæp] ,

In	the	rim	of	the	bent	bandbox	cone	,	cut	a	flap	,
在	这	轮缘	的	这	弯曲	乐队盒子	锥体	,	切	一个	瓣膜	,

在弯曲的乐队演出用圆锥体的边缘，切出一个翻盖，

[ænd; ənd] [bend] [ðɪs] [bæk] [ə'genst] [ðə; ði] ['aʊtər] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tent] .

and	bend	this	back	against	the	outer	side	of	the	tent	.
和	弯曲	这	后退	反对	这	外	边	的	这	帐篷	.

然后将它向后弯曲，贴合帐篷外侧。

[stænd] [ðə; ði] [tent] [ʌp] [ə'pɑːn] [ɪts] [brɔːd] [beɪs] , [ænd; ənd] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [ɪts] ['entrəns] .

Stand	the	tent	up	upon	its	broad	base	,	and	there	will	be	its	entrance	.
站立	这	帐篷	向上	之上	它是	广阔	根据	,	和	那里	将要	是	它是	入口	.

将帐篷竖立在宽阔的底座上，那里就是帐篷的入口。

[smɔːl] [stɪks] [ɔːr] [θɪn] ['penslz] [meɪ] [biː; bi] [θrʌst] [θruː] [ðə; ði] [tɑːp] [tuː; tə] [meɪk] [tent] [stɪks] .

Small	sticks	or	thin	pencils	may	be	thrust	through	the	top	to	make	tent	sticks	.
小的	棍子	或者	薄的	铅笔	可能	是	推力	通过	这	顶部	到	制作	帐篷	棍子	.

可以将小木棍或细铅笔从顶部插入，制成帐篷支架。

['ɪndiən] ['sɪmblz] [meɪ] [biː; bi] ['peɪntɪd] [ɑːn] [ðə; ði] [saɪdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tent] .

Indian	symbols	may	be	painted	on	the	sides	of	the	tent	.
印度	符号	可能	是	绘	在	这	侧面	的	这	帐篷	.

帐篷侧面可能会绘制印第安符号。

[aɪ] [hæd; həd] [æn; ən] ['ɪndiən] [dɑːl] , [bɪg] [tʃiːf] [ten] - [sent] [stɔːr] .

I	had	an	Indian	doll	,	Big	Chief	Ten	-	Cent	Store	.
我	有	一个	印度	玩具娃娃	,	大的	首席	十	-	中心	店铺	.

我有一个印第安玩偶，名叫“十分钱商店大酋长”。

[hiː; hi] [keɪm] [ɪn] [ə; eɪ] [kə'nuː] [meɪd] [ʌv; əv] [wʊd] .

He	came	in	a	canoe	made	of	wood	.
他	来了	在	一个	独木舟	制成	的	木头	.

他乘着一艘木制独木舟来的。

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [griːn] [wʊdz] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [kreɪp] ['peɪpər] ,

I	made	a	green	woods	for	him	out	of	crape	paper	,
我	制成	一个	绿色的	树林	为了	他	出去	的	黑纱	纸	,

我用皱纹纸给他做了一片绿色的树林。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [lɪvd] [nɪr] [ə; eɪ] ['sɪlvər] ['peɪpər] [sprɪŋ] [ə'pɑːn] [maɪ] [pleɪ] - [ruːm] [flɔːr] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hoʊm] .

and	he	lived	near	a	silver	paper	spring	upon	my	play	-	room	floor	in	his	home	.
和	他	居住地	靠近	一个	银	纸	春天	之上	我的	玩	-	房间	地面	在	他的	家	.

他住在我家游戏室地板上，旁边就是一个银色的纸弹簧。

[ɔːl] [ðə; ði] [tɔɪ] ['ænɪmlz] [ðæt] [aɪ] [hæv; həv] [pleɪd] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd] [bɪg] [tʃiːf] [ten] - [sent]

All	the	toy	animals	that	I	have	played	in	the	woods	and	Big	Chief	Ten	-	Cent
全部	这	玩具	动物	那	我	有	玩	在	这	树林	和	大的	首席	十	-	中心

[stɔːr] ['hʌntɪd] [ðem; ðəm] .

Store	hunted	them	.
店铺	猎杀	他们	.

我玩过的所有玩具动物都在树林里，大酋长十分商店把它们都猎杀了。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [dɪr] [ðæt] [keɪm] [ɔːf] ['aʊər; ɑːr] ['krɪsməs] [triː] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hoʊl] ['fæməli]

There	was	a	deer	that	came	off	our	Christmas	tree	,	and	a	whole	family
那里	曾是	一个	鹿	那	来了	离开	我们的	圣诞节	树	,	和	一个	所有的	家庭

[ʌv; əv] ['tʃaɪnə] ['bʌniz] ,

of	china	bunnies	,
的	中国	兔子	,

我们的圣诞树上掉下来一只鹿，还有一整套瓷兔子。

[ænd; ənd] — [ænd; ənd] [juː; jʊ] [dʒʌst] [ɔːt] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] [ɑːn] [ðə; ði] [treɪl] [ʌv; əv] ['noʊəz] [ɑːrk] ['ænɪmlz]

and	—	and	you	just	ought	to	see	him	on	the	trail	of	Noah's	Ark	animals
和	—	和	你	只是	应该	到	看	他	在	这	踪迹	的	诺亚的	方舟	动物

!

!

!

而且——而且你一定要看看他追踪诺亚方舟动物的样子！

[ænd; ənd] — [ænd; ənd][juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['lʌvli] [mæts] [ðæt] [ɑːr; ər][ɪn'saɪd][ðə; ði] ['ɪndiːənz]

And	—	and	you	ought	to	see	the	lovely	mats	that	are	inside	the	Indian's
和	—	和	你	应该	到	看	这	迷人的	垫子	那	是	里面	这	印度人的

[tent] .

tent	.
帐篷	.

而且——你一定要看看印第安人帐篷里的那些漂亮的垫子。

[aɪ] [meɪd] [ðem; ðəm][æt; ət]['kɪndərgɑːrt(ə)n][maɪ'self] .

I	made	them	at	Kindergarten	myself	.
我	制成	他们	在	幼儿园	我	.

这些都是我幼儿园时自己做的。

[baɪ][ðə; ði] [ʃɔːz] [ʌv; əv] - ,

By	the	shores	of	Abigmirror	,
经过	这	海岸	的	-	,

在阿比格米罗湖畔，

[baɪ][ðə; ði] ['ʃaɪnɪŋ] [ʌv; əv][ɪts]['wɔːtər] ,

By	the	shining	of	its	water	,
经过	这	灼灼	的	它是	水	,

透过它闪耀的水面，

[stʊd] [ðə; ði]['wɪgwɑːm][ʌv; əv][bɪg][bɑːks] [tʃiːf] ,

Stood	the	wigwam	of	Big	Box	Chief	,
站立	这	圆锥形帐篷	的	大的	盒子	首席	,

大盒子酋长的帐篷矗立在那里，

['bildid] [frʌm; frəm][ə; eɪ][hæf][ə; eɪ]['bænd,bɑːks] .

Builded	from	a	half	a	bandbox	.
已建成	从	一个	一半	一个	乐队盒子	.

由半个乐队演出盒改造而成。

[dɑːrk][bɪ'haɪnd][ˌaɪ 'tiː] [roʊz] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n]

Dark	behind	it	rose	a	mountain
黑暗的	在后面	它	玫瑰	一个	山

在它背后，一座山峰隐没在黑暗中。

[meɪd] [ʌv; əv]['peɪpər] - ['kʌvərd] [bɑːksɪz] :

Made	of	paper	-	covered	boxes	:
制成	的	纸	-	涵盖	盒子	:

由纸盒制成：

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['peb(ə)l] ['rɑːks] [ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː] ,

There	were	pebble	rocks	upon	it	,
那里	是	卵石	岩石	之上	它	,

上面铺着鹅卵石。

['kævərnz] [wer] [bɪg][bɑːks] [tʃiːf] ['hʌntɪd] .

Caverns	where	Big	Box	Chief	hunted	.
洞穴	在哪里	大的	盒子	首席	猎杀	.

大箱子酋长狩猎的洞穴。

[fɔːrt] [bɑːks]

FORT	BOX
堡	盒子

堡垒盒

[mə'tɪriəl] [rɪ'kwaɪərd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][bɑːks][fɔːrt] : [ə; eɪ] [diːp] , [skwer] [bɑːks][wɪð; wɪθ][ɪts] ['kʌvər] .

Material	Required	to	Make	a	Box	Fort	:	a	deep	,	square	box	with	its	cover	.
材料	必需的	到	制作	一个	盒子	堡	:	一个	深的	,	正方形	盒子	和	它是	覆盖	.

制作纸箱堡垒所需材料：一个带盖的深方形纸箱。

[ə; eɪ] [raʊnd] [her] - [pɪn][bɑːks][ænd; ənd][ə; eɪ] [spuːl] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] ['kænən] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɔːrt] .

A	round	hair	-	pin	box	and	a	spool	will	make	a	cannon	for	the	fort	.
一个	圆形的	头发	-	别针	盒子	和	一个	线轴	将要	制作	一个	大炮	为了	这	堡	.

一个圆形的发夹盒和一个线轴就能为堡垒做成一门大炮。

[wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [fɔːrt][fɔːr; fər][jʊr; jər] ['ledn] ['soʊldʒərz] ?

Would	you	like	to	make	a	fort	for	your	leaden	soldiers	?
会	你	喜欢	到	制作	一个	堡	为了	你的	铅灰色	士兵	?

你想为你的铅兵建造一座堡垒吗?

[ʃæl; ʃəl][aɪ] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː] ?

Shall	I	tell	you	how	to	do	it	?
将	我	告诉	你	如何	到	做	它	?

要我告诉你怎么做吗?

[ɪf] [jʊr; jər]['soʊldʒərz][ɑːr; ər] [smɔːl] , [ə; eɪ][bɑːks] [θriː] [ɪntʃɪz] [diːp] [meɪ] ['ænsər] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['bɪldɪŋ]

If	your	soldiers	are	small	,	a	box	three	inches	deep	may	answer	for	the	building
如果	你的	士兵	是	小的	,	一个	盒子	三	英寸	深的	可能	回答	为了	这	建筑

.

:
.

如果你的士兵个头小，一个三英寸深的箱子就可以代替建筑物了。

[ɪts] ['kʌvər] [fɔːrmz] ['ræmˌpɑːts] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrt] .

Its	cover	forms	ramparts	of	the	fort	.
它是	覆盖	表格	城墙	的	这	堡	.

它的覆盖层构成了堡垒的城墙。

[tuː; tə][stɑːrt][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ʌv; əv][jʊr; jər][fɔːrt] ,

To	start	the	building	of	your	fort	,
到	开始	这	建筑	的	你的	堡	,

要开始建造你的堡垒，

[tɜːrn][jʊr; jər][bɑːks]['oʊvər][ə'pɑːn][ɪts] [rɪmz] [soʊ] [ðæt] [ɪts] [beɪs] [bɪ'kʌmz] [ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ]

turn	your	box	over	upon	its	rims	so	that	its	base	becomes	the	top	of	the	building
转动	你的	盒子	超过	之上	它是	轮辋	所以	那	它是	根据	变成	这	顶部	的	这	建筑

.

:
.

将盒子翻过来，使盒子的底部成为建筑物的顶部。

[teɪk] [ðə; ði][bɑːks] ['kʌvər] [ɔːf] [ænd; ənd] [leɪ] [ˌaɪ 'tiː][ə'saɪd] .

Take	the	box	cover	off	and	lay	it	aside	.
拿	这	盒子	覆盖	离开	和	躺	它	旁边	.

取下盒子盖，放在一边。

[faɪnd][ə; eɪ]['pens(ə)l][ænd; ənd][mɑːrk][ðə; ði] ['oʊpənɪŋz] [fɔːr; fər] ['gʌnz] .

Find	a	pencil	and	mark	the	openings	for	guns	.
寻找	一个	铅笔	和	标记	这	开口	为了	枪支	.

找一支铅笔，在枪支开口处做个标记。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [meɪd] [laɪk] ['wɪndoʊz] [ə'pɑːn][ðə; ði][bɑːks] [frʌnt] .

They	are	made	like	windows	upon	the	box	front	.
他们	是	制成	喜欢	视窗	之上	这	盒子	正面	.

它们就像盒子正面上的窗户一样。

[drɔː] [iːtʃ] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [hæf] - [ɪntʃ] [skwer] , [ænd; ənd][juːz][jʊr; jər]['ruːlər][tuː; tə] [meɪk] [iːtʃ] ['oʊpənɪŋ]

Draw	each	about	a	half	-	inch	square	,	and	use	your	ruler	to	make	each	opening
画	每个	关于	一个	一半	-	英寸	正方形	,	和	使用	你的	统治者	到	制作	每个	开幕

['iːv(ə)n] .

even	.
甚至	.

画出每个大约半英寸见方的正方形，并用尺子使每个开口大小一致。

[kʌt] [ðiːz] [skwer] [aʊt] , [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] .
Cut these squares out , if you wish .
切 这些 正方形 出去 , 如果 你 希望 .

如果你愿意，可以把这些正方形剪下来。

[ðeɪ] [meɪ] ['ɔːlsoʊ][biː; bi] ['peɪntɪd] [blæk] , [ʃʊd; ʃəd] [juː; jʊ] [prɪ'fɜːr] [nɑːt][tuː; tə] [kʌt] [ðem; ðəm] [aʊt] .
They may also be painted black , should you prefer not to cut them out .
他们 可能 还 是 绘 黑色的 , 应该 你 更喜欢 不是 到 切 他们 出去 .

如果您不想将它们剪下来，也可以将它们涂成黑色。

[tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː] ['ræmˌpɑːts] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] ,
To add ramparts to the building ,
到 添加 城墙 到 这 建筑 ,

为了给建筑物增设城墙，

[teɪk] [ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv][jʊr; jər][bɑːks][ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ]['pens(ə)l][mɑːrk][ə'pɑːn][ɪts] [rɪm] ['evri] [hæf] -
take the cover of your box and make a pencil mark upon its rim every half -
拿 这 覆盖 的 你的 盒子 和 制作 一个 铅笔 标记 之上 它是 轮缘 每一个 一半 -
[ɪntʃ] [ɔːl][ðə; ði] [weɪ] [ə'raʊnd] .
inch all the way around .
英寸 全部 这 方式 大约 .

取下盒子的盖子，用铅笔在盖子边缘每隔半英寸画一个记号，绕盒子一圈画一圈。

[kʌt] ['sekʃnz] [frʌm; frəm][ðə; ði][rɪm] , [æz; əz] [mɑːrkt] , ['evri] ['ʌðər] [hæf] - [ɪntʃ] .
Cut sections from the rim , as marked , every other half - inch .
切 部分 从 这 轮缘 , 作为 标记 , 每一个 其他 一半 - 英寸 .

按照标记，每隔半英寸从轮辋上切下一段。

[tɜːrn][ðə; ði][bɑːks][wɪð; wɪθ][ɪts][rɪm] ['ʌpwərd] [ænd; ənd] [gluː] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][jʊr; jər][bɑːks] .
Turn the box with its rim upward and glue it to the top of your box .
转动 这 盒子 和 它是 轮缘 向上 和 胶水 它 到 这 顶部 的 你的 盒子 .

将盒子边缘朝上，然后将其粘到盒子的顶部。

([fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] ['ræmˌpɑːts] , [siː] ['daɪəgræm] [θriː] , [peɪdʒ] - .)
(For making ramparts , see Diagram Three , page 172 .)
(为了 制作 城墙 , 看 图表 三 , 页 - .)

（有关城墙的建造方法，请参见第 172 页图三。）

[æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrt] ,
At the back of the fort ,
在 这 后退 的 这 堡 ,

在堡垒的后方，

[juː; jʊ] [meɪ] ['iːzəli] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] ['sæliˌpɔːrt] [baɪ] ['kʌtɪŋ] [ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] [dɔːr] [ʃeɪpt] .
you may easily devise a sallyport by cutting the cardboard door shaped .
你 可能 容易地 设计 一个 萨利波特 经过 切割 这 纸板 门 形状 .

你可以很容易地用纸板裁出一个门形通道。

([fɔːr; fər] ['kʌtɪŋ] [ə; eɪ] [dɔːr] , [siː] ['daɪəgræm] [tuː] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)
(For cutting a door , see Diagram Two , A , page 167 .)
(为了 切割 一个 门 , 看 图表 二 , 一个 , 页 - .)

（有关切割门的信息，请参见图二，A，第 167 页。）

[ə; eɪ] [tɔɪ] ['kænən] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smɔːl] [raʊnd] [her] - [paɪnt][bɑːks][baɪ] ['peɪstɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]
A toy cannon may be made with a small round hair - pint box by pasting it
一个 玩具 大炮 可能 是 制成 和 一个 小的 圆形的 头发 - 品脱 盒子 经过 粘贴 它
[ə'pɑːn][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ə; eɪ] [spuːl] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [wiːlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [spuːl] .
upon the side of a spool between the wheels of the spool .
之上 这 边 的 一个 线轴 之间 这 车轮 的 这 线轴 .

可以用一个小的圆形发夹盒，将其粘贴在线轴侧面，使其位于线轴的轮子之间，制成一个玩具大炮。

[ə; eɪ] [θʌm] - [tæk] [prest] [bɪ'niːθ] [wʌn] [wiːl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kænən] [wɪl] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] ['ʌpraɪt]

A	thumb	-	tack	pressed	beneath	one	wheel	of	the	cannon	will	keep	it	upright
一个	拇指	-	钉	按下	下面	一	车轮	的	这	大炮	将要	保持	它	直立

[ænd; ənd] [prɪ'vent] ['roʊlɪŋ] .

and	prevent	rolling	.
和	防止	滚动	.

在大炮的一个轮子下面压上一枚图钉，就能使大炮保持直立，防止滚动。

[aɪ] ['peɪntɪd] [maɪ] ['gʌnz] [blæk] .

I	painted	my	guns	black	.
我	绘	我的	枪支	黑色的	.

我把枪涂成了黑色。

[ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] , [juː; jʊ] [meɪ] ['iːzəli] [duː] [ðɪs] [wɪð; wɪθ] ['wɔːtər] - ['kʌlər] [peɪnts] .

If	you	like	,	you	may	easily	do	this	with	water	-	color	paints	.
如果	你	喜欢	,	你	可能	容易地	做	这	和	水	-	颜色	油漆	.

如果你愿意，你也可以用水彩颜料轻松地完成这幅画。

[æn; ən] [ɪn'kæmpmənt] [ʌv; əv] [tents] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [frʌm; frəm] [smɔːl] [waɪt] [bɑːks] ['kʌvərz] [kʌt]

An	encampment	of	tents	may	be	made	from	small	white	box	covers	cut
一个	营地	的	帐篷	可能	是	制成	从	小的	白色的	盒子	封面	切

[θruː] [iːtʃ] [lɔːŋ] [saɪd] [rɪm] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌvər] [ænd; ənd] [bent] ,

through	each	long	side	rim	up	to	the	top	of	the	cover	and	bent	,
通过	每个	长的	边	轮缘	向上	到	这	顶部	的	这	覆盖	和	弯曲	,

可以用小白盒子盖子做成帐篷营地，将盒子盖子沿着长边切开至顶部并弯曲。

[tuː; tə] [iːtʃ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sentər] ['daʊnwərd] .

to	each	side	of	the	center	downward	.
到	每个	边	的	这	中心	向下	.

向中心两侧向下。

([siː] ['daɪəgræm] [θriː] , [iː] , [peɪdʒ] - , [fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [tent] .)

(	See	Diagram	Three	,	E	,	page	171	,	for	making	a	tent	.	)
(	看	图表	三	,	E	,	页	-	,	为了	制作	一个	帐篷	.	)

（帐篷的制作方法请参见图三，E，第 171 页。）

[ɪf] [juː; jʊ] ['hæpən] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['peni] [flæg] ,

If	you	happen	to	have	a	penny	flag	,
如果	你	发生	到	有	一个	一分钱	旗帜	,

如果你碰巧有一面便士旗，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][dʒʌst][ðə; ði] ['veri] [θɪŋ] [tuː; tə] [weɪv] ['oʊvər] [fɔːrt] [bɑːks] .

it	will	be	just	the	very	thing	to	wave	over	Fort	Box	.
它	将要	是	只是	这	非常	事物	到	海浪	超过	堡	盒子	.

这正是用来攻占堡垒盒的绝佳武器。

[juː; jʊ][kæn; kən] [ə'reɪndʒ] [jʊr; jər][fɔːrt][ə'pɑːn][ə; eɪ] [ʃiːt] [ʌv; əv] [kreɪp] ['peɪpər][ænd; ənd] [meɪk] [striːmz]

You	can	arrange	your	fort	upon	a	sheet	of	crape	paper	and	make	streams
你	能	安排	你的	堡	之上	一个	床单	的	黑纱	纸	和	制作	溪流

[ænd; ənd] [wʊdz] [ɔːl] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

and	woods	all	about	it	.
和	树林	全部	关于	它	.

你可以用一张皱纹纸搭建你的堡垒，并在周围制作溪流和树林。

[ðə; ði] [striːmz] [wɪl] [biː; bi] [strɪps] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ['peɪpər] ['peɪstɪd] ['ɑːntə][ðə; ði] [griːn] [kreɪp] ['peɪpər] .

The	streams	will	be	strips	of	silver	paper	pasted	onto	the	green	crape	paper	.
这	溪流	将要	是	条状物	的	银	纸	粘贴	到	这	绿色的	黑纱	纸	.

这些“溪流”将由粘贴在绿色绉纸上的银色纸条构成。

[ðə; ði] [wʊdz] [wɪl] [biː; bi]['bɪts][ʌv; əv] [twɪgz] [prest] ['ɪntuː][ðə; ði] [hoʊlz] [ʌv; əv] [spuːlz] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði]

The	woods	will	be	bits	of	twigs	pressed	into	the	holes	of	spools	so	that	the
这	树林	将要	是	比特	的	树枝	按下	进入	这	孔	的	线轴	所以	那	这

[triːz] [stænd] ['ʌpraɪt] .

trees	stand	upright	.
树木	站立	直立	.

这些树木将由一些树枝塞进线轴的孔中制成，这样树木就能直立起来。

[bʊʃɪz] [ɑːr; ər][dʒʌst]['bɪts][ʌv; əv] [twɪgz] [ðæt] [meɪ] [biː; bi][leɪd] [daʊn] [flæt] .

Bushes	are	just	bits	of	twigs	that	may	be	laid	down	flat	.
灌木丛	是	只是	比特	的	树枝	那	可能	是	铺设	向下	平坦的	.

灌木丛只不过是一些可以平铺放置的树枝而已。

['rɑːks] [ænd; ənd] ['maʊntnz] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [frʌm; frəm] [stoʊnz] .

Rocks	and	mountains	may	be	made	from	stones	.
岩石	和	山脉	可能	是	制成	从	石头	.

岩石和山脉可能由石头构成。

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] ['ledn] ['soʊldʒər] ,

I	had	a	leaden	soldier	,
我	有	一个	铅灰色	士兵	,

我有一个铅兵，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] ['tɑːmi] [tɪn] !

His	name	was	Tommie	Tin	!
他的	姓名	曾是	汤米	锡	!

他的名字叫汤米·廷!

[oʊ] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [breɪv] [ɪn]['bæt(ə)l] ,

Oh	,	he	was	brave	in	battle	,
哦	,	他	曾是	勇敢的	在	战斗	,

哦，他作战时非常勇敢。

[ænd; ənd] ['ɔːlweɪz] [fɔːt] [tuː; tə] [wɪn] !

And	always	fought	to	win	!
和	总是	战斗	到	赢	!

而且总是拼尽全力争取胜利!

[aɪ] [meɪd] [hɪm; ɪm]['ɪntuː]['dʒen(ə)rəl] ,

I	made	him	into	general	,
我	制成	他	进入	一般的	,

我把他提拔成了将军，

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz][ɪn] [kə'mænd]

And	he	is	in	command
和	他	是	在	命令

他掌权。

[ʌv; əv][ɔːl][maɪ] - ['ɑːrmi]

Of	all	my	Boxville	Army
的	全部	我的	-	军队

我所有的博克斯维尔军队

[æt; ət][bɑːks][fɔːrt][ɪn] - .

At	Box	Fort	in	Boxland	.
在	盒子	堡	在	-	.

在 Boxland 的 Box Fort。

[haʊ] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [tɔɪ] ['kæs(ə)l] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['ferilænd] [haʊs]

HOW	TO	BUILD	A	TOY	CASTLE	AND	A	FAIRYLAND	HOUSE
如何	到	建造	一个	玩具	城堡	和	一个	仙境	房子

如何搭建玩具城堡和童话小屋

[mə'tɪriəl] [rɪ'kwaɪərd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['kæs(ə)l] : ['eni] [bɑːks] ,

Material	**Required**	**to**	**Make**	**a**	**Castle**	**:**	**any**	**box**	**,**
材料	必需的	到	制作	一个	城堡	:	任何	盒子	,

制作城堡所需材料：任何盒子，

['iːðər] [raʊnd] [ɔːr] [skwer] — [wʌn][æt; ət] [liːst] [sɪks][ɔːr]['sev(ə)n] [ɪntʃɪz] [diːp] [ɪz] [best] .

either	**round**	**or**	**square**	**—**	**one**	**at**	**least**	**six**	**or**	**seven**	**inches**	**deep**	**is**	**best**	**.**
任何一个	圆形的	或者	正方形	—	一	在	至少	六	或者	七	英寸	深的	是	最好的	.

圆形或方形皆可——深度至少六七英寸的最好。

[mə'tɪriəl] [rɪ'kwaɪərd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['ferilænd] [haʊs] :

Material	**Required**	**to**	**Make**	**a**	**Fairyland**	**House**	**:**
材料	必需的	到	制作	一个	仙境	房子	:

建造童话小屋所需材料：

[æn; ən] ['ɑːblɔːŋ] [bɑːks] [diːp] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər] [dɔːr] [ænd; ənd] ['wɪndoʊz] [tuː; tə][biː; bi] [kʌt] [ɪn] [ɪts] [saɪdz] ,

an	**oblong**	**box**	**deep**	**enough**	**for**	**door**	**and**	**windows**	**to**	**be**	**cut**	**in**	**its**	**sides**	**,**
一个	长方形	盒子	深的	足够的	为了	门	和	视窗	到	是	切	在	它是	侧面	,

一个长方形的盒子，深度足以在侧面开门窗。

[ə; eɪ] [fjuː] ['lɪt(ə)l] ['krækərz] [ɔːr] “ ['gʊdiːz] ” — ['pɑːsəbli] [sʌm; səm] [gɪlt] [ɔːr] ['sɪlvər] ['peɪpər] [ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv]

a	**few**	**little**	**crackers**	**or**	**“**	**goodies**	**”**	**—**	**possibly**	**some**	**gilt**	**or**	**silver**	**paper**	**in**	**place**	**of**
一个	很少	小的	饼干	或者	“	好东西	”	—	可能	一些	镀金	或者	银	纸	在	地方	的

[ðiːz] .

these	**.**
这些	.

一些小饼干或“点心”——或许可以用一些镀金或镀银的纸代替。

[hæv; həv][juː; jʊ]['evər] [pleɪd] [ɪn] ['ferilænd] ?

Have	**you**	**ever**	**played**	**in**	**fairyland**	**?**
有	你	曾经	玩	在	仙境	?

你有没有在童话世界里玩过?

[wel] , [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][nɑːt] [bɪn] [ðer; ðər] ,

Well	**,**	**if**	**you**	**have**	**not**	**been**	**there**	**,**
出色地	,	如果	你	有	不是	到过	那里	,

如果你还没去过那里的话，

[juː; jʊ][kæn; kən] ['veri] [wel] [meɪk] [ə; eɪ] ['ferilænd] [ə'pɑːn][ðə; ðiː] [pleɪ] - [ruːm] [flɔːr] ,

you	**can**	**very**	**well**	**make**	**a**	**fairyland**	**upon**	**the**	**play**	**-**	**room**	**floor**	**,**
你	能	非常	出色地	制作	一个	仙境	之上	这	玩	-	房间	地面	,

你完全可以在游戏室的地板上打造一个童话世界。

[ænd; ənd][ɪn][ˌaɪ 'tiː][juː; jʊ] [meɪ] ['gædər] [tə'geðər] [ɔːl][ðə; ðiː] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][jʊr; jər] [red] , [ænd; ənd] [bluː] ,

and	**in**	**it**	**you**	**may**	**gather**	**together**	**all**	**the**	**people**	**of**	**your**	**Red**	**,**	**and**	**Blue**	**,**
和	在	它	你	可能	收集	一起	全部	这	人们	的	你的	红色的	,	和	蓝色的	,

你可以在里面聚集所有你的红军和蓝军的人民，

[ænd; ənd] [griːn] , [ænd; ənd] ['jeloʊ] ['feri] [bʊks] .

and	**Green**	**,**	**and**	**Yellow**	**Fairy**	**Books**	**.**
和	绿色的	,	和	黄色的	仙女	图书	.

还有绿色和黄色的童话书。

[ðiːz] ['piːp(ə)l] [wɪl] [biː; bi] [naɪts] , [ænd; ənd]['prɪnsesɪz; 'prɪnsəsɪz] , ['wɪtʃɪz] , ['gɔblɪnz] , ['fɛəriz] .

These	**people**	**will**	**be**	**Knights**	**,**	**and**	**Princesses**	**,**	**Witches**	**,**	**Goblins**	**,**	**Fairies**	**.**
这些	人们	将要	是	骑士	,	和	公主们	,	女巫	,	哥布林	,	仙女	.

这些人将成为骑士、公主、女巫、哥布林、仙女。

[ɔːl] [ɑːr; ər] [tɔɪz] ,

All	**are**	**toys**	**,**
全部	是	玩具	,

它们都是玩具。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][æn; ən] ['iːzi] ['mætər] [tuː; tə][get][ðem; ðəm] [təˈgeðər] — [kwaɪt][æz; əz] ['iːzi] [æz; əz]

and	it	is	an	easy	matter	to	get	them	together	—	quite	as	easy	as
和	它	是	一个	简单的	事情	到	得到	他们	一起	—	相当	作为	简单的	作为

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['ferilænd] ['kæs(ə)l] .

it	is	to	make	a	fairyland	castle	.
它	是	到	制作	一个	仙境	城堡	.

把它们集中起来很容易——就像建造一座童话城堡一样容易。

[aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] .

I	will	tell	you	how	.
我	将要	告诉	你	如何	.

我会告诉你方法。

[fɜːrst] , [juː; jʊ] [meɪ] [laɪk] [tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði]['kæs(ə)l] , [fɔːr; fər] [ðæt] [ɪz][ɔːl] - [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] .

First	,	you	may	like	to	build	the	castle	,	for	that	is	all	-	important	.
第一的	,	你	可能	喜欢	到	建造	这	城堡	,	为了	那	是	全部	-	重要的	.

首先，你可能想建造城堡，因为这至关重要。

[ðer; ðər] ['nevər] [jet] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['ferilænd] [wɪˈðaʊt] [ðæt] !

There	never	yet	was	a	fairyland	without	that	!
那里	绝不	然而	曾是	一个	仙境	没有	那	!

没有它，就从来没有真正的仙境！

[faɪnd][sʌm; səm] [diːp] [bɑːks][wɪð; wɪθ][ɪts] ['kʌvər] .

Find	some	deep	box	with	its	cover	.
寻找	一些	深的	盒子	和	它是	覆盖	.

找一个带盖子的深盒子。

[ˌaɪ ˈtiː] ['riːəli] ['mætərz] ['lɪt(ə)l] ['weðər] [ðə; ði][bɑːks][ɪz] [raʊnd] [ɔːr] [skwer] - ['saɪdɪd] .

It	really	matters	little	whether	the	box	is	round	or	square	-	sided	.
它	真的	事情	小的	无论	这	盒子	是	圆形的	或者	正方形	-	侧面	.

盒子是圆形的还是方形的其实并不重要。

[ə; eɪ] [raʊnd] [bɑːks] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [haɪ] ['taʊər] - [laɪk] ['kæs(ə)l]['sɪmələr][tuː; tə][ðə; ði][wʌn][ɪn][ðə; ði]

A	round	box	will	make	a	high	tower	-	like	castle	similar	to	the	one	in	the
一个	圆形的	盒子	将要	制作	一个	高的	塔	-	喜欢	城堡	相似的	到	这	一	在	这

['pɪktʃər] .

picture	.
图片	.

一个圆形的盒子可以搭建出一个类似图片中那样的高塔状城堡。

[ə; eɪ] [skwer] [wʌn] [wɪl] [meɪk] [wʌn] [mɔːr] [laɪk][ə; eɪ] ['fɔːrtrəs] .

A	square	one	will	make	one	more	like	a	fortress	.
一个	正方形	一	将要	制作	一	更多的	喜欢	一个	堡垒	.

方形的会让它更像一座堡垒。

[ˌaɪ ˈtiː] ['skersli] ['mætərz] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [tʃuːz] .

It	scarcely	matters	which	you	choose	.
它	几乎	事情	哪个	你	选择	.

你选哪个其实都无所谓。

[teɪk] [ðə; ði] ['kʌvər] [frʌm; frəm][jʊr; jər][bɑːks] .

Take	the	cover	from	your	box	.
拿	这	覆盖	从	你的	盒子	.

取下包装盒的盖子。

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə][fɔːrm][ðə; ði]['kæs(ə)l]['ræmˌpɑːts]['leɪtər] .

This	is	to	form	the	castle	ramparts	later	.
这	是	到	形式	这	城堡	城墙	之后	.

这将用于日后建造城堡的城墙。

[haɪ] [ʌp][ɪn][ðə; ði][bɑːks][rɪm] [kʌt] [wʌn][ɔːr] [tuː] [lɔːŋ] ['taʊər] ['wɪndoʊz] .

High	**up**	**in**	**the**	**box**	**rim**	**cut**	**one**	**or**	**two**	**long**	**tower**	**windows**	**.**
高的	向上	在	这	盒子	轮缘	切	一	或者	二	长的	塔	视窗	.

在箱形边缘的高处开有一两扇长长的塔形窗户。

[kʌt] [ə; eɪ] [dɔːr] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪm] .

Cut	**a**	**door**	**at**	**the**	**base**	**of**	**the**	**rim**	**.**
切	一个	门	在	这	根据	的	这	轮缘	.

在轮辋底部开一个门。

[nekst] [kʌt] [ðə; ði] ['ræmˌpɑːts] [ɪn][ðə; ði][bɑːks] ['kʌvər] .

Next	**cut**	**the**	**ramparts**	**in**	**the**	**box**	**cover**	**.**
下一个	切	这	城墙	在	这	盒子	覆盖	.

接下来，剪掉盒子盖上的城墙。

([fɔːr; fər] ['kʌtɪŋ] ['ræmˌpɑːts] , [siː] ['daɪəgræm] [θriː] , [ef] , [peɪdʒ] - .)

(	**For**	**cutting**	**ramparts**	**,**	**see**	**Diagram**	**Three**	**,**	**F**	**,**	**page**	**172**	**.**	**)**
(	为了	切割	城墙	,	看	图表	三	,	F	,	页	-	.	)

（有关切割城墙的信息，请参见图三，F，第 172 页。）

[gluː] [ðiːz] [tuː; tə][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][jʊr; jər]['kæs(ə)l][bɑːks] — [ænd; ənd][ðə; ði]['kæs(ə)l][ɪz] [meɪd] !

Glue	**these**	**to**	**the**	**top**	**of**	**your**	**castle**	**box**	**—**	**and**	**the**	**castle**	**is**	**made**	**!**
胶水	这些	到	这	顶部	的	你的	城堡	盒子	—	和	这	城堡	是	制成	!

把这些粘到城堡盒子的顶部——城堡就做好了！

[ðə; ði] ['prɪnses] [huː] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði]['kæs(ə)l][ɪz][ə; eɪ] ['peni] [dɑːl] [drest] [ɪn][ə; eɪ]['sɪlvər] [roʊb] (
[meɪd] [ʌv; əv] ['tɪnfɔɪl]) .

The	**Princess**	**who**	**lives**	**in**	**the**	**Castle**	**is**	**a**	**penny**	**doll**	**dressed**	**in**	**a**	**silver**	**robe**	**(**	**made**	**of**	**tinfoil**	**)**	**.**
这	公主	WHO	生活	在	这	城堡	是	一个	一分钱	玩具娃娃	穿着	在	一个	银	长袍	(	制成	的	锡箔纸	)	.

住在城堡里的公主是一个穿着银色长袍（锡箔纸做的）的便士娃娃。

[maɪ] ['prɪnses] [hæz; həz]['goʊldən] [her] .

My	**Princess**	**has**	**golden**	**hair**	**.**
我的	公主	有	金的	头发	.

我的公主有一头金发。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] .

It	**is**	**long**	**and**	**beautiful**	**.**
它	是	长的	和	美丽的	.

它又长又美。

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] .

You	**can**	**see**	**it**	**in**	**the**	**picture**	**.**
你	能	看	它	在	这	图片	.

图片里可以看到。

[ðə; ði] [naɪt] [ɪz][ə; eɪ] ['ledn] ['soʊldʒər] .

The	**Knight**	**is**	**a**	**leaden**	**soldier**	**.**
这	骑士	是	一个	铅灰色	士兵	.

骑士是铅灰色的士兵。

[hɪz; ɪz] [spɪr] [ɪz][ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv]['waɪər] .

His	**spear**	**is**	**a**	**bit**	**of**	**wire**	**.**
他的	矛	是	一个	少量	的	金属丝	.

他的矛其实是一截铁丝。

[hɪz; ɪz] [ʃiːld] [ɪz][ə; eɪ] [bræs] ['bʌt(ə)n] , ['pɑːlɪʃt] [ænd; ənd] ['ʃaɪnɪŋ] .

His	**shield**	**is**	**a**	**brass**	**button**	**,**	**polished**	**and**	**shining**	**.**
他的	盾	是	一个	黄铜	按钮	,	抛光	和	灼灼	.

他的盾牌是一颗黄铜纽扣，擦得锃亮。

[juː; jʊ][kæn; kən] ['iːzəli] [faɪnd][ðə; ði]['prɑːpər][kaɪnd][ʌv; əv]['drægən][æt; ət][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ˌdʒæpə'niːz] [ʃɑːp] .

You	can	easily	find	the	proper	kind	of	dragon	at	a	little	Japanese	shop	.
你	能	容易地	寻找	这	恰当的	种类	的	龙	在	一个	小的	日本人	店铺	.

在一家日本小店里很容易就能找到合适的龙。

[maɪn] [wʌz; wəz] [meɪd] [ʌv; əv] ['krɑːkəri] [ænd; ənd][kɔːst] [ten] [sents] ,

Mine	was	made	of	crockery	and	cost	ten	cents	,
矿	曾是	制成	的	陶器	和	成本	十	分	,

我的那只用陶器做的，花了十美分。

[bʌt; bət][juː; jʊ] [wɪl] ['ʃʊrli] [faɪnd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['kɑːt(ə)n] ['ænɪmlz] [ðæt] [ɑːr; ər][soʊld] [θriː] [fɔːr; fər] [faɪv]

but	you	will	surely	find	among	the	cotton	animals	that	are	sold	three	for	five
但	你	将要	一定	寻找	之中	这	棉布	动物	那	是	卖	三	为了	五

[sents] ['sʌmθɪŋ] [fɑːr] ['betər] [ðæn; ðən][maɪ] ['krɑːkəri] ['drægən] .

cents	something	far	better	than	my	crockery	dragon	.
分	某物	远的	更好的	比	我的	陶器	龙	.

但是，在售价为 5 分 3 件的棉质动物中，你肯定能找到比我的陶制龙好得多的东西。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ðə; ði][moʊst]['drægən] - [laɪk] [ʌv; əv]['kɑːt(ə)n] ['ænɪmlz] [æt; ət][ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz] ['stɔrz] [wer]

There	are	the	most	dragon	-	like	of	cotton	animals	at	the	Japanese	stores	where
那里	是	这	最多	龙	-	喜欢	的	棉布	动物	在	这	日本人	商店	在哪里

[aɪ] [baɪ] ['peni] [tɔɪz] .

I	buy	penny	toys	.
我	买	一分钱	玩具	.

在我常去的日本玩具店里，有很多造型最像龙的棉花动物玩具，比如一分钱玩具。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['spaɪdəri][ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [laɪk] ['krɔkədailz] — ['oʊnli] [ðeɪ]

Sometimes	they	are	spidery	and	sometimes	they	are	like	crocodiles	—	only	they
有时	他们	是	蜘蛛	和	有时	他们	是	喜欢	鳄鱼	—	仅有的	他们

[ɑːnt] ['krɔkədailz] [bʌt; bət] ['drægənz] .

aren't	crocodiles	but	DRAGONS	.
不是	鳄鱼	但	龙	.

它们有时像蜘蛛，有时像鳄鱼——但它们不是鳄鱼，而是龙。

[wen] [juː; jʊ][goʊ][tuː; tə][ə; eɪ][ˌdʒæpə'niːz] [ʃɑːp] [ænd; ənd] [lʊk] [fɔːr; fər] ['peni] ['ænɪmlz] [juː; jʊ] [wɪl] [noʊ]

When	you	go	to	a	Japanese	shop	and	look	for	penny	animals	you	will	know
什么时候	你	去	到	一个	日本人	店铺	和	看	为了	一分钱	动物	你	将要	知道

[ɪg'zæktli] [wʌt] [aɪ] [miːn] .

exactly	what	I	mean	.
确切地	什么	我	意思是	.

当你去日本商店寻找一分钱动物摆件时，你就会明白我的意思了。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [kwɪr] ,

They	are	all	queer	,
他们	是	全部	酷儿	,

他们都是同性恋，

[ænd; ənd] [wɪl] [wɜːrk]['ɪntuː] ['eni] ['fænsɪf(ə)l] ['feri] [teɪl] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər]['kæs(ə)l]

and	will	work	into	any	fanciful	fairy	tale	that	you	wish	to	play	with	your	castle
和	将要	工作	进入	任何	奇幻的	仙女	故事	那	你	希望	到	玩	和	你的	城堡

.

:

.

它可以融入你想用城堡演绎的任何奇幻童话故事中。

[dəunt] [fər'get] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði]['drægən][ə; eɪ] [ler] , [wen] [juː; jʊ][hæv; həv] [bɔːt] [hɪm; ɪm] .

Don't	forget	to	make	the	dragon	a	lair	,	when	you	have	bought	him	.
不	忘记	到	制作	这	龙	一个	巢穴	,	什么时候	你	有	买	他	.

买下龙之后，别忘了给它建个巢穴。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][dʒʌst][ə; eɪ][bɑːks][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][hoʊl][ɪn][ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ə; eɪ][den] ,

It	may	be	just	a	box	with	a	hole	in	it	for	the	mouth	of	a	den	,
它	可能	是	只是	一个	盒子	和	一个	洞	在	它	为了	这	嘴	的	一个	丹	,

它可能只是一个盒子，上面有个洞，是洞穴的入口。

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][sʌm; səm] ['prɪti] [stoʊnz] [ænd; ənd] ['peblz] ,

but	if	you	have	some	pretty	stones	and	pebbles	,
但	如果	你	有	一些	漂亮的	石头	和	鹅卵石	,

但如果你有一些漂亮的石头和鹅卵石，

[juː; jʊ][kæn; kən] [bɪld] [ə; eɪ]['riːəl] [ler] [ɑːn][ðə; ði] [pleɪ] - [ruːm] [flɔːr] [wɪð; wɪθ] [ðiːz] .

you	can	build	a	real	lair	on	the	play	-	room	floor	with	these	.
你	能	建造	一个	真实的	巢穴	在	这	玩	-	房间	地面	和	这些	.

用这些积木，你可以在游戏室的地板上搭建一个真正的秘密基地。

['ɔːlmoʊst] ['eni] ['feri] [teɪl] [meɪ] [biː; bi]['æktɪd] [aʊt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [naɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['prɪnses] .

Almost	any	fairy	tale	may	be	acted	out	with	the	Knight	and	the	Princess	.
几乎	任何	仙女	故事	可能	是	行动	出去	和	这	骑士	和	这	公主	.

几乎任何童话故事都可以用骑士和公主来演绎。

['lɪt(ə)l] [tɔɪz] [wɪtʃ] [juː; jʊ][hæv; həv] [ə'mʌŋ] [jʊr; jər] ['pleɪˌθɪŋz] [meɪ] [help] [aʊt] .

Little	toys	which	you	have	among	your	playthings	may	help	out	.
小的	玩具	哪个	你	有	之中	你的	玩具	可能	帮助	出去	.

你玩具箱里的一些小玩具或许能帮上忙。

[aɪ] [noʊ] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] ['pleɪɪŋ] [æt; ət] ['ferilænd] .

I	know	you	will	have	a	good	time	playing	at	fairyland	.
我	知道	你	将要	有	一个	好的	时间	玩耍	在	仙境	.

我知道你在仙境玩一定会很开心。

[aɪ][dɪd] .

I	did	.
我	做过	.

我做了。

[aɪ] [bɪlt] [ˌem 'iː][ə; eɪ]['hænsəl][ænd; ənd] ['grɛtəl] [haʊs] , [tuː] .

I	built	me	a	Hansel	and	Gretel	house	,	too	.
我	建造	我	一个	汉塞尔	和	格雷特尔	房子	,	也	.

我也给自己建了一座汉塞尔与格雷特尔式的房子。

[ðɪs] [wʌz; wəz][tuː; tə] [help] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['ferilænd] [pleɪ] .

This	was	to	help	with	my	fairyland	play	.
这	曾是	到	帮助	和	我的	仙境	玩	.

这是为了帮助我进行童话世界游戏。

['hænsəl][ænd; ənd] ['grɛtəl] [wɜːr; wər] [tuː] ['tʌmb(ə)l] [tɔɪz] — [ə; eɪ] [bɔɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ][gɜːrl] .

Hansel	and	Gretel	were	two	tumble	toys	—	a	boy	and	a	girl	.
汉塞尔	和	格雷特尔	是	二	翻滚	玩具	—	一个	男生	和	一个	女孩	.

汉塞尔和格蕾特是两个翻滚玩具——一个男孩和一个女孩。

[ðer; ðər] [hoʊm] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] - ['kɑːtɪdʒ] .

Their	home	was	in	a	Boxville	Cottage	.
他们的	家	曾是	在	一个	-	小屋	.

他们的家是博克斯维尔的一栋小屋。

[wen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd] [faʊnd] [ðə; ði] ['wɪtʃɪz] [haʊs] , [aɪ] [meɪd] [ðæt] .

When	they	went	to	the	woods	and	found	the	Witch's	House	,	I	made	that	.
什么时候	他们	去	到	这	树林	和	成立	这	女巫的	房子	,	我	制成	那	.

当他们去森林里发现女巫的房子时，那是我做的。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['fɔːrɪst] [ʌv; əv] [kloʊðz] - [pɪnz] [laɪk] [ðə; ði] [triːz] [meɪd] [fɔːr; fər][kæmp][bɑːks] .

It	was	in	a	forest	of	clothes	-	pins	like	the	trees	made	for	Camp	Box	.
它	曾是	在	一个	森林	的	衣服	-	别针	喜欢	这	树木	制成	为了	营	盒子	.

它就像营地盒子里用衣夹搭建的森林一样。

[aɪ] [meɪd] [ðə; ði] ['ferilænd] [haʊs] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪtʃ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [diːp] ['ɑːblɔːŋ] [bɑːks] .

I	made	the	fairyland	house	of	the	Witch	from	a	deep	oblong	box	.
我	制成	这	仙境	房子	的	这	巫婆	从	一个	深的	长方形	盒子	.

我用一个深长方形盒子做了一个女巫的仙境小屋。

[aɪ] [kʌt] [tuː] ['wɪndoʊz] [ɪn] [wʌn] [rɪm] [ænd; ənd][ə; eɪ] [dɔːr] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] ,

I	cut	two	windows	in	one	rim	and	a	door	between	them	,
我	切	二	视窗	在	一	轮缘	和	一个	门	之间	他们	,

我在一个窗框上开了两个窗户，并在它们之间开了一扇门。

[æz; əz][juː; jʊ] [siː] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ferilænd] [haʊs] .

as	you	see	it	in	the	picture	of	the	fairyland	house	.
作为	你	看	它	在	这	图片	的	这	仙境	房子	.

正如你在仙境小屋的图片中看到的那样。

[tuː; tə][ðə; ði] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] , [aɪ] ['peɪstɪd] [sʌm; səm]['lɪt(ə)l] ['krækərz] [ænd; ənd] ['gʊdiːz] .

To	the	sides	of	the	house	,	I	pasted	some	little	crackers	and	goodies	.
到	这	侧面	的	这	房子	,	我	粘贴	一些	小的	饼干	和	好东西	.

我在房子两侧贴了一些小饼干和点心。

[ðə; ði] [ruːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] [wʌz; wəz][ʌv; əv] ['krækərz] .

The	roof	of	the	house	was	of	crackers	.
这	屋顶	的	这	房子	曾是	的	饼干	.

房子的屋顶是用饼干屑铺成的。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['veri] ['feri] .

It	was	very	fairy	.
它	曾是	非常	仙女	.

它非常梦幻。

[aɪ] [juːst] [sʌm; səm] ['pretsəlz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fens] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .

I	used	some	pretzels	for	a	fence	around	it	.
我	用过的	一些	椒盐卷饼	为了	一个	栅栏	大约	它	.

我用椒盐脆饼在它周围围了一圈。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][sʌm; səm] [smɔːl] ['seljulɔɪd] ['dɑːlz] [ə'mʌŋ] [maɪ] ['pleɪˌθɪŋz] , [ænd; ənd][aɪ] [meɪd] ['fɛəriz] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

There	were	some	small	celluloid	dolls	among	my	playthings	,	and	I	made	fairies	of	them	.
那里	是	一些	小的	赛璐珞	娃娃	之中	我的	玩具	,	和	我	制成	仙女	的	他们	.

我的玩具里有一些小小的赛璐珞娃娃，我用它们做了仙女。

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [wʌn] [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] ['deɪzi] .

You	can	see	one	that	is	a	Daisy	.
你	能	看	一	那	是	一个	雏菊	.

你可以看到其中一朵是雏菊。

[hɜːr; hər] [dres] [ɪz][æn; ən][ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] ['flaʊər] [ɔːf] [maɪ][oʊld][hæt] .

Her	dress	is	an	artificial	flower	off	my	old	hat	.
她	裙子	是	一个	人造的	花	离开	我的	老的	帽子	.

她的裙子是用我旧帽子上的一朵人造花做的。

[aɪ] [tʊk] [ðə; ði] ['sentər] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['deɪzi] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ][skɜːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [petlz] .

I	took	the	center	out	of	the	daisy	and	made	a	skirt	of	the	petals	.
我	采取	这	中心	出去	的	这	雏菊	和	制成	一个	裙子	的	这	花瓣	.

我把雏菊的花蕊取下来，用剩下的花瓣做了一条裙子。

[ðə; ði] ['feriz] [wɪŋz] [wɜːr; wər] [kʌt] [frʌm; frəm] [waɪt] ['tɪʃuː] - ['peɪpər] .

The	fairy's	wings	were	cut	from	white	tissue	-	paper	.
这	仙女的	翅膀	是	切	从	白色的	组织	-	纸	.

仙女的翅膀是用白色薄纸剪成的。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [gluːd] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][hɜːr; hər]['bɑːdi] .

They	were	glued	to	the	back	of	her	body	.
他们	是	胶合	到	这	后退	的	她	身体	.

它们被粘在了她的背部。

[ɔːl] [kaɪndz][ʌv; əv] [ˌhæloʊ'iːn] ['fɪgjərz] [ðæt] [ɑːr; ər]['lɪt(ə)l]['feɪvərz] [wɪl] ['ænsər] ['splendɪdli] [fɔːr; fər] [ðɪs]

All	kinds	of	Halloween	figures	that	are	little	favors	will	answer	splendidly	for	this
全部	种类	的	万圣节	数据	那	是	小的	恩惠	将要	回答	精彩地	为了	这

['feri] - [pleɪ] .

fairy	boxcraft	play	.
仙女	-	玩	.

各种万圣节小摆件都能完美地用于这个仙女盒工艺游戏。

[juː; jʊ][kæn; kən] ['iːzəli] [faɪnd] ['dwɔrfs] , [nəʊmz] , ['gɔblɪnz] , ['wɪtʃɪz] , [elvz] .

You	can	easily	find	dwarfs	,	gnomes	,	goblins	,	witches	,	elves	.
你	能	容易地	寻找	矮人	,	地精	,	哥布林	,	女巫	,	精灵	.

你很容易就能找到矮人、地精、哥布林、女巫和精灵。

[oʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [fʌn] , [aɪ] [noʊ] !

Oh	,	it	will	be	fun	,	I	know	!
哦	,	它	将要	是	乐趣	,	我	知道	!

哦，那一定会很有趣，我知道!

[ə; eɪ] ['ferilænd] ['kæs(ə)l] [meɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [raʊnd] [bɑːks][ænd; ənd][ɪts] ['kʌvər] .

A	Fairyland	Castle	made	from	a	round	box	and	its	cover	.
一个	仙境	城堡	制成	从	一个	圆形的	盒子	和	它是	覆盖	.

用圆形盒子及其盖子制作的童话城堡。

[ə; eɪ] ['feri] [haʊs] [meɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ][bɑːks] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] ['gʊdiːz] .

A	Fairy	House	made	of	a	box	covered	with	goodies	.
一个	仙女	房子	制成	的	一个	盒子	涵盖	和	好东西	.

用装满糖果的盒子做成的仙女屋。

['bɪldɪŋ] [blɑːks] [ænd; ənd][bɑːks] ['bɪldɪŋ] [wɪð; wɪθ] [smɔːl] [bɑːksɪz] .]

Building	Blocks	and	Box	Building	with	small	boxes	.	]
建筑	积木	和	盒子	建筑	和	小的	盒子	.	]

用小盒子搭建积木和盒子。

['bɪldɪŋ] ['ænɪmlz] [ænd; ənd][bɑːks] ['piːp(ə)l] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv][bɑːksɪz] .

Building	Animals	and	Box	People	from	a	collection	of	boxes	.
建筑	动物	和	盒子	人们	从	一个	收藏	的	盒子	.

用各种盒子搭建动物和盒子人。

[ɪn] ['sʌmər] [juː; jʊ][kæn; kən][goʊ] [aʊt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['gɑːrdn] [ænd; ənd] ['gæðər] ['hɑːlihɑːk] .

In	summer	you	can	go	out	into	the	garden	and	gather	hollyhocks	.
在	夏天	你	能	去	出去	进入	这	花园	和	收集	蜀葵	.

夏天你可以到花园里去采摘蜀葵。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [meɪk] ['riːəl] ['lɪt(ə)l] ['flaʊər] ['leɪdiz] — [dʒʌst] [laɪk] ['fɛəriz] [drest] [ʌp] [ɪn] [red] , [ænd; ənd]

The	flowers	make	real	little	flower	ladies	—	just	like	fairies	dressed	up	in	red	,	and
这	花朵	制作	真实的	小的	花	女士们	—	只是	喜欢	仙女	穿着	向上	在	红色的	,	和

[pɪŋk] ,

pink	,
粉色的	,

这些花朵宛如可爱的小花仙子——就像穿着红色和粉色衣服的仙女一样。

[ænd; ənd] [waɪt] ['dresɪz] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ə; eɪ]['pɑːrti] .

and	white	dresses	to	go	to	a	party	.
和	白色的	连衣裙	到	去	到	一个	派对	.

还有白色连衣裙去参加派对。

[ðə; ði] [bʌdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɑːlihɑːk] [meɪk] [ðə; ði] ['hedz] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['leɪdiz] ,

The	buds	of	the	hollyhocks	make	the	heads	for	the	ladies	,
这	花蕾	的	这	蜀葵	制作	这	头部	为了	这	女士们	,

蜀葵的花蕾成了女士们的头颅。

[ænd; ənd][juː; jʊ][dʒʌst] [stɪk] [ə; eɪ][pɪn] [θruː] [ðiːz] [ænd; ənd] [pres] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs]

and	you	just	stick	a	pin	through	these	and	press	it	down	at	the	base
和	你	只是	戳	一个	别针	通过	这些	和	按	它	向下	在	这	根据

[ʌv; əv][ðə; ði] [fʊl] [bloʊn] ['flaʊər] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['feri] ['leɪdi] .

of	the	full	blown	flower	to	make	the	fairy	lady	.
的	这	满的	吹	花	到	制作	这	仙女	女士	.

你只需用针穿过这些，然后将其按压在盛开的花朵底部，就能做出仙女的样子。

['eɪkɔːnz] [meɪk] ['feri] ['dɪʃɪz] [tuː] — [dɪd][juː; jʊ]['evər] ['hæpən] [tuː; tə] [noʊ] [ðæt] !

Acorns	make	fairy	dishes	too	—	did	you	ever	happen	to	know	that	!
橡子	制作	仙女	菜肴	也	—	做过	你	曾经	发生	到	知道	那	!

橡子也可以做仙女的餐具——你知道吗！

[wʌns] [ðer; ðər] [lɪvd] [ə; eɪ] ['dɑːli] ['prɪnses] , [wɪð; wɪθ][sɔːft] , ['flæksn] , ['kɜːrli] [her] ,

Once	there	lived	a	dolly	princess	,	with	soft	,	flaxen	,	curly	hair	,
一次	那里	居住地	一个	多莉	公主	,	和	柔软的	,	亚麻色	,	卷曲	头发	,

从前住着一位洋娃娃公主，她有着柔软的亚麻色卷发。

[baɪ][ə; eɪ]['kruːəl] [spel] [ɪm'prɪznd] [nɪr] [ə; eɪ] [ˌtʃaɪ'niːz] ['drægənz] [ler] .

By	a	cruel	spell	imprisoned	near	a	Chinese	dragon's	lair	.
经过	一个	残忍的	拼写	被监禁	靠近	一个	中国人	龙的	巢穴	.

因受到残酷的诅咒，被囚禁在一条中国龙的巢穴附近。

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [hɜːr; hər] ['peɪstbɔːrd] ['taʊər] , ['drægən] - ['gɑːrdɪd] , [juːl] [ə'griː] ,

Day	and	night	her	pasteboard	tower	,	dragon	-	guarded	,	you'll	agree	,
天	和	夜晚	她	纸板	塔	,	龙	-	守卫	,	你会	同意	,

日夜守护着她那由纸板搭建的塔楼，有巨龙守护，你会同意的。

['ɔːfərd] [ɪl] [tuː; tə] [ðoʊz] [ɪn] ['tɔilænd] [huː] [wʊd] [set][ðə; ði] ['prɪnses] [friː] .

Offered	ill	to	those	in	Toyland	who	would	set	the	Princess	free	.
提供	患病的	到	那些	在	玩具王国	WHO	会	放	这	公主	自由的	.

向玩具国中愿意释放公主的人献上病痛。

['meni] ['lɪt(ə)l]['dɑːlz] [ɛ'seɪd] [ˌaɪ 'tiː] — [ɪn][ə; eɪ]['truːli] ['fraɪtf(ə)l] [weɪ]

Many	little	dolls	essayed	it	—	in	a	truly	frightful	way
许多	小的	娃娃	尝试	它	—	在	一个	真的	可怕	方式

许多小娃娃都尝试过——以一种真正可怕的方式。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['gɔbəld] [baɪ][ðə; ði]['drægən][wʌn][ænd; ənd][ɔːl] , [aɪ] [heɪt] [tuː; tə] [seɪ] !

They	were	gobbled	by	the	dragon	one	and	all	,	I	hate	to	say	!
他们	是	狼吞虎咽	经过	这	龙	一	和	全部	,	我	恨	到	说	!

很遗憾，他们全都被巨龙吞噬了！

[bʌt; bət][ðer; ðər] [keɪm] [ə; eɪ] ['ledn] ['soʊldʒər] , [ɔːl][ɪn] ['tɪnfɔɪl] ['ɑːrmər] [drest] ;

But	there	came	a	leaden	soldier	,	all	in	tinfoil	armor	dressed	;
但	那里	来了	一个	铅灰色	士兵	,	全部	在	锡箔纸	盔甲	穿着	;

但随后出现了一名身披铅皮盔甲的士兵，全身都是锡箔纸做的盔甲；

['breɪvli] [ɑːn][hɪz; ɪz] [stiːd] [hiː; hi] [bɔːr] [hɪm; ɪm] , ['væliənt] , [ɪn][hɪz; ɪz] ['tʃoʊzn] [kwest] .

Bravely	on	his	steed	he	bore	him	,	valiant	,	in	his	chosen	quest	.
勇敢地	在	他的	骏马	他	钻孔	他	,	英勇	,	在	他的	选定	寻求	.

他骑着骏马，英勇地驮着他，踏上他所选择的征程。

[æt; ət][hɪz; ɪz] [bloʊ] , [ðə; ði] [griːn] [tɪn]['drægən] ['tɔpld] ['oʊvər] , ['væŋkwɪʃt] [kwaɪt] ,

At	his	blow	,	the	green	tin	dragon	toppled	over	,	vanquished	quite	,
在	他的	吹	,	这	绿色的	锡	龙	倾覆	超过	,	战败者	相当	,

一击之下，绿色的锡龙倒地不起，彻底败下阵来。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['reskju:d] ['dɑ:li] ['prɪnses] [wʌz; wəz] [set] [fri:] , [ðen] , [baɪ][hɜ:r; hər] [naɪt] .

And	the	rescued	dolly	princess	was	set	free	,	then	,	by	her	Knight	.
和	这	获救	多莉	公主	曾是	放	自由的	,	然后	,	经过	她	骑士	.

于是，获救的娃娃公主被她的骑士释放了。

[kɪŋ] [ænd; ənd] [kwi:n] , [ðeɪ] [reɪn] [ɪn] [pleɪtaʊn] ['i:v(ə)n][tu:; tə] [ðɪs] ['veri] [deɪ] ,

King	and	Queen	,	they	reign	in	Playtown	even	to	this	very	day	,
国王	和	女王	,	他们	在位	在	游乐城	甚至	到	这	非常	天	,

国王和王后，他们至今仍然统治着游乐园。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] [fər'evər] ['hæpi] , [æz; əz][ðə; ði] ['feri] ['stɔ:riz] [seɪ] !

And	they	live	forever	happy	,	as	the	fairy	stories	say	!
和	他们	居住	永远	快乐的	,	作为	这	仙女	故事	说	!

他们会像童话故事里说的那样，永远幸福地生活下去!

[bɑ:ksɪz] [ju:st] [æz; əz] [blɑ:ks]

BOXES	USED	AS	BLOCKS
盒子	用过的	作为	积木

用作积木的盒子

[mə'tɪriəl] [rɪ'kwaɪərd] [fɔ:r; fər] [blɑ:k] ['bɪldɪŋ] : [æn; ən] [ə'sɔ:rtmənt] [ʌv; əv][bɑ:ksɪz] ['verid] [ɪn][saɪz]

Material	Required	for	Block	Building	:	an	assortment	of	boxes	varied	in	size
材料	必需的	为了	堵塞	建筑	:	一个	品种	的	盒子	多种多样	在	尺寸

[ænd; ənd] [ʃeɪp] .

and	shape	.
和	形状	.

积木搭建所需材料：各种大小和形状的盒子。

['bɪldɪŋ] [wɪð; wɪθ] [blɑ:ks] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] [fʌn] , [æz; əz][ju:; jʊ] [noʊ] .

Building	with	blocks	is	always	fun	,	as	you	know	.
建筑	和	积木	是	总是	乐趣	,	作为	你	知道	.

你知道，用积木搭建东西总是很有趣的。

[ju:; jʊ][hæv; həv] [traɪd] [ˌaɪ 'ti:][wɪð; wɪθ] [kju:bz] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ]['dɔminəuz] ,

You	have	tried	it	with	cubes	,	and	with	dominoes	,
你	有	尝试	它	和	立方体	,	和	和	骨牌	,

你用魔方和多米诺骨牌都试过了，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][kɑ:rdz] — [bʌt; bət][dɪd][ju:; jʊ]['evər][traɪ][tu:; tə] [bɪld] [wɪð; wɪθ][bɑ:ksɪz][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] ?

and	with	cards	—	but	did	you	ever	try	to	build	with	boxes	in	the	same	way	?
和	和	牌	—	但	做过	你	曾经	尝试	到	建造	和	盒子	在	这	相同的	方式	?

用卡片也可以——但你有没有试过用盒子以同样的方式搭建呢?

[ðə; ði][bɑ:ksɪz][du:][nɑ:t] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [glu:d] .

The	boxes	do	not	need	to	be	glued	.
这	盒子	做	不是	需要	到	是	胶合	.

这些盒子不需要粘合。

[ðer; ðər] ['kʌvərz] [meɪ] [ɔ:r] [meɪ] [nɑ:t][bi:; bi] [ju:st] .

Their	covers	may	or	may	not	be	used	.
他们的	封面	可能	或者	可能	不是	是	用过的	.

他们的封面可能被使用，也可能没有被使用。

[smɔ:l] [bɑ:ksɪz] [meɪk] [wɔ:lz] , [ænd; ənd][bɑ:ks] ['kʌvərz] [fɔ:rm] [ru:fs] .

Small	boxes	make	walls	,	and	box	covers	form	roofs	.
小的	盒子	制作	墙壁	,	和	盒子	封面	形式	屋顶	.

小盒子可以做成墙，盒子盖可以做成屋顶。

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ə; eɪ] [tɔːl] [blɑːk] ['bɪldɪŋ] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['pɪktʃər] .

You	will	see	a	tall	block	building	in	the	picture	.
你	将要	看	一个	高的	堵塞	建筑	在	这	图片	.

图片中可以看到一座高大的砖瓦建筑。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [meɪd] [frʌm; frəm] [smɔːl] [drʌg] - [stɔːr] [bɑːksɪz] .

It	was	made	from	small	drug	-	store	boxes	.
它	曾是	制成	从	小的	药品	-	店铺	盒子	.

它是由一些小药店纸盒做成的。

[ðer; ðər] [ɪz] ['riːəli] [noʊ] [end] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [weɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [meɪ] [bɪld] [wɪð; wɪθ] [ðiːz] .

There	is	really	no	end	to	the	ways	in	which	you	may	build	with	these	.
那里	是	真的	不	结尾	到	这	方式	在	哪个	你	可能	建造	和	这些	.

利用这些材料进行搭建的方式真是无穷无尽。

[frʌm; frəm] [bɑːksɪz] [ʌv; əv] [ʌn'iːv(ə)n] [saɪz] , [men] [ænd; ənd] ['ænɪmlz] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] .

From	boxes	of	uneven	size	,	men	and	animals	may	be	made	.
从	盒子	的	不均匀	尺寸	,	男人	和	动物	可能	是	制成	.

用大小不一的盒子可以制作出人和动物。

[raʊnd] [bɑːksɪz] [ɔːr] [smɔːl] ['ɑːblɔːŋ] [bɑːksɪz] [fɔːrm] ['hedz] .

Round	boxes	or	small	oblong	boxes	form	heads	.
圆形的	盒子	或者	小的	长方形	盒子	形式	头部	.

圆形盒子或小长方形盒子构成头部。

['lɑːrdʒər] [bɑːksɪz] [meɪk] ['bɑːdɪz] .

Larger	boxes	make	bodies	.
更大的	盒子	制作	身体	.

更大的盒子构成躯体。

[legz] [ænd; ənd] [ɑːrmz] [ɑːr; ər] [bɑːksɪz] [ʌv; əv] ['iːkwəl] [saɪz] .

Legs	and	arms	are	boxes	of	equal	size	.
腿	和	武器	是	盒子	的	平等的	尺寸	.

腿和胳膊都是大小相同的盒子。

[ðə; ðɪ] ['feɪsɪz] [ɑːr; ər] [drɔːn] [wɪð; wɪθ] ['pens(ə)l] [ə'pɑːn] [ðə; ðɪ] [bæk] [ʌv; əv] [bɑːksɪz] [wer] [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [prɪnt] .

The	faces	are	drawn	with	pencil	upon	the	back	of	boxes	where	there	is	no	print	.
这	面孔	是	绘制	和	铅笔	之上	这	后退	的	盒子	在哪里	那里	是	不	打印	.

人脸是用铅笔画在盒子背面没有印刷图案的地方。

[ə; eɪ] ['waɪər] [her] - [pɪn] [wɪl] [kiːp] [ðə; ðɪ] [ɑːrmz] [ɪn] [pleɪs] .

A	wire	hair	-	pin	will	keep	the	arms	in	place	.
一个	金属丝	头发	-	别针	将要	保持	这	武器	在	地方	.

用金属发夹固定住手臂。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] [prest] [θruː] [ðə; ðɪ] [bɑːks] [saɪdz] [ænd; ənd] [bent] [soʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ɑːrm] [bɑːksɪz] [meɪ] [biː; bi] [slɪpt] [ə'pɑːn] [ˌaɪ 'tiː] .

It	will	need	to	be	pressed	through	the	box	sides	and	bent	so	that	the	arm	boxes	may	be	slipped	upon	it	.
它	将要	需要	到	是	按下	通过	这	盒子	侧面	和	弯曲	所以	那	这	手臂	盒子	可能	是	滑倒了	之上	它	.

需要将其从盒子侧面压入并弯曲，以便将臂盒套在上面。

[men] [ʌv; əv] [ɔːl] ['sɔrts] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] .

Men	of	all	sorts	may	be	made	.
男人	的	全部	排序	可能	是	制成	.

各种各样的人都可以被造出来。

[ðer; ðər][ɪz] [greɪt] [və'raɪəti] , [æz; əz][fɔːrmz] ['veri] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ʃeɪp] [ænd; ənd][saɪz][ʌv; əv][bɑːksɪz] [ðæt]

There	is	great	variety	,	as	forms	vary	with	the	shape	and	size	of	boxes	that
那里	是	伟大的	种类	,	作为	表格	各不相同	和	这	形状	和	尺寸	的	盒子	那

[juː; jʊ][juːz] .

you	use	.
你	使用	.

种类繁多，因为表格会根据你使用的盒子形状和大小而变化。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['pleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm] ['ʌðər] [tʃaɪld] ,

If	you	are	playing	with	some	other	child	,
如果	你	是	玩耍	和	一些	其他	孩子	,

如果你正在和其他孩子玩耍，

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'mjuːzɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'vaɪd] [jʊr; jər] [stɔːr] [ʌv; əv][bɑːksɪz] ,

you	will	find	that	it	is	amusing	to	divide	your	store	of	boxes	,
你	将要	寻找	那	它	是	有趣	到	划分	你的	店铺	的	盒子	,

你会发现把存放的盒子分类整理是一件很有趣的事情。

[iːtʃ] ['tʃuːzɪŋ] [wʌn][æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [tɪl] [ðə; ði] [sə'plaɪ] [ɪz] [ɪg'zɔːstɪd] .

each	choosing	one	at	a	time	till	the	supply	is	exhausted	.
每个	选择	一	在	一个	时间	直到	这	供应	是	筋疲力尽的	.

每人轮流选择，直到所有物品都被选完为止。

[ðen] , [juː; jʊ] [meɪ] [iːtʃ] [siː] [haʊ] ['meni] ['dɪfrənt] [θɪŋz] [juː; jʊ][kæn; kən] [bɪld] .

Then	,	you	may	each	see	how	many	different	things	you	can	build	.
然后	,	你	可能	每个	看	如何	许多	不同的	事物	你	能	建造	.

然后，你们每个人都可以看看自己能建造多少种不同的东西。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [geɪm] ,

It	will	be	a	game	,
它	将要	是	一个	游戏	,

这将是一场游戏，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['wɪnər] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði][wʌn] [huː] [kæn; kən] [meɪk] [ðə; ði][moʊst][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [stɔːr] .

and	the	winner	will	be	the	one	who	can	make	the	most	with	his	store	.
和	这	优胜者	将要	是	这	一	WHO	能	制作	这	最多	和	他的	店铺	.

最终的赢家将是能够从自己的店铺中赚取最多利润的人。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌentər'teɪnɪŋ] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ][bɑːks] ['ænɪmlz] [ænd; ənd][bɑːks] [men] [wen] [juː; jʊ][hæv; həv]

It	is	entertaining	to	play	with	box	animals	and	box	men	when	you	have
它	是	娱乐	到	玩	和	盒子	动物	和	盒子	男人	什么时候	你	有

[tuː; tə] [spend] [ə; eɪ] [deɪ] [ɪn] [bed] .

to	spend	a	day	in	bed	.
到	花费	一个	天	在	床	.

当你不得不卧床休息一天时，玩纸箱动物和纸箱人也是一种乐趣。

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [pleɪst] [ə'pɑːn][ə; eɪ] ['teɪbl] [nɪr] [ðə; ði] ['bedsaɪd] .

They	may	be	placed	upon	a	table	near	the	bedside	.
他们	可能	是	放置	之上	一个	桌子	靠近	这	床头	.

可以将它们放在床边的桌子上。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [laɪt] [tuː; tə]['hænd(ə)l] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [rɪ'kwaɪər][noʊ] ['kʌtɪŋ] [ɔːr] ['peɪstɪŋ] [tuː; tə] [mʌs] [juː; jʊ]

They	are	light	to	handle	,	and	they	require	no	cutting	or	pasting	to	muss	you
他们	是	光	到	处理	,	和	他们	要求	不	切割	或者	粘贴	到	混乱	你

[ʌp] .

up	.
向上	.

它们轻便易用，无需剪切或粘贴，不会弄得你手忙脚乱。

[ɪf] [juː; jʊ] [dɪ'saɪd] [tuː; tə][hæv; həv] ['miːz(ə)lz] [ɔːr] [mʌmps] ,

If	you	decide	to	have	measles	or	mumps	,
如果	你	决定	到	有	麻疹	或者	腮腺炎	,

如果你决定接种麻疹或腮腺炎疫苗，

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][bɑːksɪz] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'spoʊzd] [ʌv; əv] ['iːzəli] ['æftər][juː; jʊ][hæv; həv] [pleɪd] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

the	little	boxes	may	be	disposed	of	easily	after	you	have	played	with	them	.
这	小的	盒子	可能	是	处置	的	容易地	后	你	有	玩	和	他们	.

玩过之后，这些小盒子很容易处理掉。

[juː; jʊ][kæn; kən] ['ɔːlweɪz] [faɪnd] [nuː] [wʌnz] [tuː; tə] [teɪk] [ðer; ðər] [pleɪs] [wen] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [wel] [ə'gen] .

You	can	always	find	new	ones	to	take	their	place	when	you	are	well	again	.
你	能	总是	寻找	新的	一个	到	拿	他们的	地方	什么时候	你	是	出色地	再次	.

等你康复后，总能找到新的人来代替他们。

[juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [ə; eɪ] ['pʌz(ə)l] [fɔːr; fər] [jɔːr'self] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ][lɑːrdʒ][bɑːks][ænd; ənd][ə; eɪ] ['nʌmbər]

You	may	make	a	puzzle	for	yourself	out	of	a	large	box	and	a	number
你	可能	制作	一个	谜	为了	你自己	出去	的	一个	大的	盒子	和	一个	数字

[ʌv; əv] ['smɔːlər] [bɑːksɪz][ʌv; əv] ['verid] [saɪz] .

of	smaller	boxes	of	varied	size	.
的	较小的	盒子	的	多种多样	尺寸	.

你可以用一个大盒子和许多大小不一的小盒子给自己做一个拼图。

[traɪ][tuː; tə] [pæk] [æz; əz] ['meni] [bɑːksɪz][æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən]['ɪntuː][ðə; ði][lɑːrdʒ][bɑːks] .

Try	to	pack	as	many	boxes	as	you	can	into	the	large	box	.
尝试	到	盒	作为	许多	盒子	作为	你	能	进入	这	大的	盒子	.

尽量把尽可能多的小盒子装进大箱子里。

[meɪk] [ðem; ðəm] [kʌm] [æz; əz] ['iːvnli] [æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən][ɪn] ['pækɪŋ] .

Make	them	come	as	evenly	as	you	can	in	packing	.
制作	他们	来	作为	均匀地	作为	你	能	在	包装	.

尽量使它们在包装时摆放均匀。

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][sʌm; səm] [speɪs] [æt; ət] [saɪdz] ,

There	will	be	some	space	at	sides	,
那里	将要	是	一些	空间	在	侧面	,

两侧会留出一些空间。

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ] [ker] [ænd; ənd] [θɔːt] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [sər'praɪzd] [tuː; tə] [siː] [haʊ] [smɔːl] [ə; eɪ] [speɪs]

but	with	care	and	thought	you	will	be	surprised	to	see	how	small	a	space
但	和	关心	和	想法	你	将要	是	惊讶	到	看	如何	小的	一个	空间

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [pækt] ['ɪntuː] .

they	may	be	packed	into	.
他们	可能	是	包装	进入	.

但只要仔细思考，你就会惊讶地发现它们可以塞进多么小的空间里。

[traɪ][ðem; ðəm][ɪn] ['veriəs] [fɔːrmz] ,

Try	them	in	various	forms	,
尝试	他们	在	各种各样的	表格	,

尝试用不同的形式，

[tɪl] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ʃʊr] [juː; jʊ][hæv; həv] [riːtʃt] [ðə; ði] [best] [wei] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ðem; ðəm] .

till	you	are	sure	you	have	reached	the	best	way	to	arrange	them	.
直到	你	是	当然	你	有	达到	这	最好的	方式	到	安排	他们	.

直到你确信已经找到了最佳的安排方式。

[ðen] ,

Then	,
然后	,

然后，

[gɪv] [ðə; ði][bɑːks] ['pʌz(ə)l] [tuː; tə][sʌm; səm] [frend] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [hiː; hi][kæn; kən][duː][wɪð; wɪθ][wʌn][ɔːr] [tuː]

give	the	box	puzzle	to	some	friend	to	see	if	he	can	do	with	one	or	two
给	这	盒子	谜	到	一些	朋友	到	看	如果	他	能	做	和	一	或者	二

[ə'tempts] [wʌt] [juː; jʊ][hæv; həv] [ə'kɑːmplɪʃt] .

attempts	what	you	have	accomplished	.
尝试	什么	你	有	完成	.

把这个盒子拼图交给你的朋友，看看他能不能在一两次尝试内完成你已经完成的事情。

[wen] [juː; jʊ] [gɪv] [sʌm; səm]['pɜːrs(ə)n] [ðɪs] ['pʌz(ə)l] ,

When	**you**	**give**	**some**	**person**	**this**	**puzzle**	**,**
什么时候	你	给	一些	人	这	谜	,

当你把这个谜题交给某人时，

[mɪks][jʊr; jər][bɑːksɪz] [wel] [soʊ][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [kluː] [tuː; tə][ðer; ðər]['prɑːpər] [ə'reɪndʒmənt] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði]

mix	**your**	**boxes**	**well**	**so**	**there**	**is**	**no**	**clue**	**to**	**their**	**proper**	**arrangement**	**inside**	**the**
混合	你的	盒子	出色地	所以	那里	是	不	线索	到	他们的	恰当的	安排	里面	这

['lɑːrdʒər][bɑːks] .

larger	**box**	**.**
更大的	盒子	.

将各个小盒子打乱，使它们在大盒子里的正确排列方式无法辨认。

[tɔɪz] [laɪk] [treɪnz] [meɪ] [biː; bi] [bɪlt] [wɪð; wɪθ]['lɪt(ə)l] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['krækər] [bɑːks][fɔːr; fər][ə; eɪ]

Toys	**like**	**trains**	**may**	**be**	**built**	**with**	**little**	**more**	**than**	**a**	**long**	**cracker**	**box**	**for**	**a**
玩具	喜欢	火车	可能	是	建造	和	小的	更多的	比	一个	长的	饼干	盒子	为了	一个

[koʊtʃ] [ænd; ənd][sʌm; səm] ['ɑːblɔːŋ] [bɑːks][fɔːr; fər] ['endʒɪn] .

coach	**and**	**some**	**oblong**	**box**	**for**	**engine**	**.**
教练	和	一些	长方形	盒子	为了	引擎	.

像火车这样的玩具，可能只需要一个长长的饼干盒做车厢，一个长方形的盒子做火车头就可以制作出来。

[ðə; ði] ['ɛndʒənz] [smoʊk] - [stæk] [ɪz][ə; eɪ] [raʊnd] [bɑːks] .

The	**engine's**	**smoke**	**-**	**stack**	**is**	**a**	**round**	**box**	**.**
这	发动机的	抽烟	-	堆	是	一个	圆形的	盒子	.

发动机的烟囱是一个圆形的盒子。

[ɪts] [koʊl] - [kɑːr][ɪz][ə; eɪ] ['kʌvər] ['teɪkən][frʌm; frəm][ə; eɪ]['kændi][bɑːks] .

Its	**coal**	**-**	**car**	**is**	**a**	**cover**	**taken**	**from**	**a**	**candy**	**box**	**.**
它是	煤炭	-	车	是	一个	覆盖	已采取	从	一个	糖果	盒子	.

它的煤车外壳是用糖果盒的盖子做的。

[ɪts] [wiːlz] [ɑːr; ər] ['bʌtnz] [ɔːr] ['bʌt(ə)n] [moʊldz] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði]['ɛndz] [ʌv; əv]['waɪər] [her] - [pɪnz] [ðæt]

Its	**wheels**	**are**	**buttons**	**or**	**button**	**molds**	**placed**	**on**	**the**	**ends**	**of**	**wire**	**hair**	**-**	**pins**	**that**
它是	车轮	是	按钮	或者	按钮	模具	放置	在	这	结束	的	金属丝	头发	-	别针	那

[hæv; həv] [bɪn] [prest] [θruː] [ðə; ði] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] [bɑːksɪz] .

have	**been**	**pressed**	**through**	**the**	**sides**	**of**	**the**	**cardboard**	**boxes**	**.**
有	到过	按下	通过	这	侧面	的	这	纸板	盒子	.

它的轮子是按钮或按钮模具，放置在穿过纸板箱侧面的金属发夹的末端。

[ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv][wæks][ɔːr] ['plæstəˌsin] [wɪl] [kiːp] [ðə; ði] [wiːlz] [ɪn] [pleɪs] .

A	**bit**	**of**	**wax**	**or**	**plasticine**	**will**	**keep**	**the**	**wheels**	**in**	**place**	**.**
一个	少量	的	蜡	或者	橡皮泥	将要	保持	这	车轮	在	地方	.

用一点蜡或橡皮泥就能把轮子固定住。

[peɪst] [bɑːksɪz][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][jʊr; jər] [kʌt] - [aʊts] [wen] [juː; jʊ] [baɪ] [ðiːz] [ʃiːts] [æt; ət][ðə; ði]

Paste	**boxes**	**to**	**the**	**back**	**of**	**your**	**cut**	**-**	**outs**	**when**	**you**	**buy**	**these**	**sheets**	**at**	**the**
粘贴	盒子	到	这	后退	的	你的	切	-	出局	什么时候	你	买	这些	纸张	在	这

['peni] [stɔːr] .

penny	**store**	**.**
一分钱	店铺	.

在廉价商店购买这些纸张时，请将方框粘贴到剪裁好的图案背面。

[ðə; ði]['indiəns] , ['kaʊˌbɔɪz] , ['soʊldʒərz] , [ænd; ənd] ['ænɪmlz] [wɪl] [ðen] [stænd] [ɪ'rekt] [baɪ] [ðəm'selvz] .

The	**Indians**	**,**	**cowboys**	**,**	**soldiers**	**,**	**and**	**animals**	**will**	**then**	**stand**	**erect**	**by**	**themselves**	**.**
这	印度人	,	牛仔	,	士兵	,	和	动物	将要	然后	站立	直立	经过	他们自己	.

印第安人、牛仔、士兵和动物们将自行站立起来。

[ə; eɪ] [tɔɪ] [treɪn] [ðæt] [ɪz] [bɪlt] [frʌm; frəm][bɑːksɪz] .

A	**Toy**	**Train**	**that**	**is**	**built**	**from**	**boxes**	**.**
一个	玩具	火车	那	是	建造	从	盒子	.

用纸箱搭建的玩具火车。

[ɪts] [wiːlz] [ɑːr; ər] ['bʌt(ə)n] [moʊldz] .

Its	wheels	are	button	molds	.
它是	车轮	是	按钮	模具	.

它的轮子是纽扣模具。

[kʌt] - [aʊt] ['pɪktʃərz] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [tuː; tə][stænd] [wen] [gluːd] [tuː; tə] [smɔːl] [bɑːksɪz] .

Cut	-	out	Pictures	may	be	made	to	stand	when	glued	to	small	boxes	.
切	-	出去	图片	可能	是	制成	到	站立	什么时候	胶合	到	小的	盒子	.

剪纸图片粘贴到小盒子上后可以立起来。

[juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] [taɪm] , [aɪ][ˌeɪ 'em] [ʃʊr] ,

You	will	have	an	interesting	time	,	I	am	sure	,
你	将要	有	一个	有趣的	时间	,	我	是	当然	,

我相信你一定会度过一段有趣的时光。

[ɪn] ['faɪndɪŋ] [nuː] [weɪz] [tuː; tə][juːz][jʊr; jər][bɑːksɪz][ɪn] [ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv] [pleɪ] .

in	finding	new	ways	to	use	your	boxes	in	this	kind	of	play	.
在	寻找	新的	方式	到	使用	你的	盒子	在	这	种类	的	玩	.

在这种游戏中，要找到使用盒子的新方法。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɔːlweɪz] [nuː] ,

It	is	always	new	,
它	是	总是	新的	,

它总是新鲜的。

[fɔːr; fər][juː; jʊ] [meɪ] ['ɔːlweɪz] [faɪnd] ['dɪfrənt] [kaɪndz][ʌv; əv][bɑːksɪz][tuː; tə]['dæpt][tuː; tə][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .

for	you	may	always	find	different	kinds	of	boxes	to	adapt	to	the	building	.
为了	你	可能	总是	寻找	不同的	种类	的	盒子	到	适应	到	这	建筑	.

因为你总能找到各种不同的箱子来适应建筑物。

[ænd; ənd][ðə; ði] [naɪs] [θɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] ['ɔːlmoʊst] ['eniθɪŋ] [juː; jʊ] [tʃuːz]

And	the	nice	thing	about	it	is	that	you	can	make	almost	anything	you	choose
和	这	好的	事物	关于	它	是	那	你	能	制作	几乎	任何事物	你	选择

.

:
.

它的好处在于，你可以制作几乎任何你想要的东西。

[ə; eɪ] ['noʊəz] [ɑːrk][wɪð; wɪθ] ['krækər] ['ænɪmlz] .

A	Noah's	Ark	with	cracker	animals	.
一个	诺亚的	方舟	和	饼干	动物	.

诺亚方舟，上面摆放着饼干动物。

[ə; eɪ] ['seɪvɪŋz] - [bæŋk] [meɪd] [tuː; tə][hoʊld] ['peniz] .

A	Savings	-	bank	made	to	hold	pennies	.
一个	节省	-	银行	制成	到	抓住	便士	.

一个用来装一分钱的储蓄罐。

[ðə; ði] ['peniz] [ɑːr; ər] [drɑːpt] [daʊn] [ɪts] ['tʃɪmni] .

The	pennies	are	dropped	down	its	chimney	.
这	便士	是	掉落	向下	它是	烟囱	.

硬币从烟囱里掉下去。

[aɪ] ['nevər] [nuː] [bɪ'fɔːr] — [dɪd][juː; jʊ] ? —

I	never	knew	before	—	did	you	?	—
我	绝不	知道	前	—	做过	你	?	—

我以前从不知道——你知道吗?

[haʊ] [mʌtʃ] [ə; eɪ] ['kɑːrdbɔːrd] [bɑːks][kʊd; kəd][duː] !

How	much	a	cardboard	box	could	do	!
如何	很多	一个	纸板	盒子	可以	做	!

一个纸箱竟然能做到这么多事!

[aɪ][kæn; kən] [meɪk] ['bɪldɪŋz] , [naʊ] [ænd; ənd] [ðen]
I can make buildings , now and then
我 能 制作 建筑物 , 现在 和 然后

我偶尔也能建造建筑物。

[aɪ] [meɪk] [sʌm; səm] ['ænɪmlz] [ænd; ənd] [men] !
I make some animals and men !
我 制作 一些 动物 和 男人 !

我制作了一些动物和人!

[ɪn'di:d] , [ɪts] ['wʌndərf(ə)l] [tu:; tə] [pleɪ]
Indeed , it's wonderful to play
的确 , 它是 精彩的 到 玩

的确，玩起来很棒。

[wɪð; wɪθ]['lɪt(ə)l][bɑ:ksɪz][ɪn] [ðɪs] [weɪ] !
With little boxes in this way !
和 小的 盒子 在 这 方式 !

这样就有了小盒子!

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['noʊəz] [ɑ:rk][fɔ:r; fər] ['krækər] ['ænɪmlz]
MAKING A NOAH'S ARK FOR CRACKER ANIMALS
制作 一个 诺亚的 方舟 为了 饼干 动物

为饼干动物制作诺亚方舟

[mə'tɪrɪəl] [rɪ'kwaɪərd] [fɔ:r; fər] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['noʊəz] [ɑ:rk] : [ə; eɪ] ['tʃaɪldz] [ʃu:] - [bɑ:ks] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['kʌvər]
Material Required for Making a Noah's Ark : a child's shoe - box without a cover
材料 必需的 为了 制作 一个 诺亚的 方舟 : 一个 孩子的 鞋 - 盒子 没有 一个 覆盖
,
,
,

制作诺亚方舟所需材料：一个没有盖子的儿童鞋盒，

[ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ʃu:] - [bɑ:ks] , [ænd; ənd][sʌm; səm] ['ʃæloʊ] [bɑ:ks][wɪð; wɪθ] ['kʌvər] [ə'baʊt]
the cover of a large shoe - box , and some shallow box with cover about
这 覆盖 的 一个 大的 鞋 - 盒子 , 和 一些 浅的 盒子 和 覆盖 关于
[ten] [ɪntʃɪz] [baɪ] [fɔ:r] .
ten inches by four .
十 英寸 经过 四 .

一个大鞋盒的盖子，以及一个大约十英寸乘四英寸的带盖浅盒子。

[nekst] [taɪm] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['krækər] ['ænɪmlz] [tu:; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ] , [bɪld] [ðem; ðəm][æn; ən][ɑ:rk] !
Next time that you have cracker animals to play with , build them an ark !
下一个 时间 那 你 有 饼干 动物 到 玩 和 , 建造 他们 一个 方舟 !

下次当你玩饼干动物的时候，给它们搭个方舟吧!

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['splendɪd] [fʌn] .
It is splendid fun .
它 是 灿烂 乐趣 .

真是太棒了!

[aɪ] [wɪl] [tel] [ju:; jʊ] [haʊ] [tu:; tə][du:][ˌaɪ 'ti:] .
I will tell you how to do it .
我 将要 告诉 你 如何 到 做 它 .

我会告诉你该怎么做。

[faɪnd][ðə; ði] [mə'tɪrɪəlz] ['ni:dɪd] [tu:; tə] [bɪld] [wɪð; wɪθ] — [ə; eɪ] [ʃu:] - [bɑ:ks] ['kʌvər] , [ðə; ði] ['loʊər] [hæf]
Find the materials needed to build with — a shoe - box cover , the lower half
寻找 这 材料 需要 到 建造 和 — 一个 鞋 - 盒子 覆盖 , 这 降低 一半
[ʌv; əv][ə; eɪ] ['tʃaɪldz] [ʃu:] - [bɑ:ks] ,
of a child's shoe - box ,
的 一个 孩子的 鞋 - 盒子 ,

找到所需的制作材料——鞋盒盖、儿童鞋盒的下半部分，

[ænd; ənd][ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][sʌm; səm] ['veri] ['ʃæloʊ] [bɑːks] [ə'baʊt] [ten] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] [ænd; ənd][æt; ət]

and	the	whole	of	some	very	shallow	box	about	ten	inches	long	and	at
和	这	所有的	的	一些	非常	浅的	盒子	关于	十	英寸	长的	和	在

[liːst] [fɔːr] [ɪntʃɪz] [waɪd] .

least	four	inches	wide	.
至少	四	英寸	宽的	.

以及一个非常浅的盒子，大约十英寸长，至少四英寸宽。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['noʊəz] [ɑːrk] , [juːz][ðə; ði][lɑːrdʒ] [ʃuː] - [bɑːks] ['kʌvər] .

To	make	the	base	of	the	Noah's	ark	,	use	the	large	shoe	-	box	cover	.
到	制作	这	根据	的	这	诺亚的	方舟	,	使用	这	大的	鞋	-	盒子	覆盖	.

要制作诺亚方舟的底座，请使用大的鞋盒盖。

[kʌt] [ɪts] [rɪmz] [ɔːf] .

Cut	its	rims	off	.
切	它是	轮辋	离开	.

把它的轮辋切掉。

[kʌt] [iːtʃ] [end] ['pɔɪntɪd] .

Cut	each	end	pointed	.
切	每个	结尾	尖	.

将两端都剪成尖头。

[ðə; ði][ɑːrk] ['bɪldɪŋ] [ɪz] [pleɪst] [ɑːn] [ðɪs] .

The	ark	building	is	placed	on	this	.
这	方舟	建筑	是	放置	在	这	.

方舟就建在这里。

[ðə; ði][ɑːrk] ['bɪldɪŋ] [ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [smɔːl] [ʃuː] - [bɑːks] .

The	ark	building	is	made	from	the	small	shoe	-	box	.
这	方舟	建筑	是	制成	从	这	小的	鞋	-	盒子	.

方舟是用小鞋盒做成的。

[pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][ə'pɑːn][ɪts] [rɪmz] [soʊ] [ðæt] [ɪts] ['bɑːtəm] [bɪ'kʌmz] [tɑːp] .

Place	it	upon	its	rims	so	that	its	bottom	becomes	top	.
地方	它	之上	它是	轮辋	所以	那	它是	底部	变成	顶部	.

把它放在轮圈上，使底部朝上。

[kʌt] [ə; eɪ] [dɔːr] [ɪn] [wʌn] [end] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks][ɑːn][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks][rɪm] .

Cut	a	door	in	one	end	of	the	box	on	the	edge	of	the	box	rim	.
切	一个	门	在	一	结尾	的	这	盒子	在	这	边缘	的	这	盒子	轮缘	.

在盒子一端的边缘，也就是盒子边缘的位置，开一个门。

[tuː; tə] [meɪk] [ðɪs] ,

To	make	this	,
到	制作	这	,

为了实现这一点，

[kʌt] [ʌp] [frʌm; frəm][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][rɪm] [tuː] [ɪntʃɪz] [nɪr] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks][end] .

cut	up	from	the	edge	of	the	rim	two	inches	near	the	center	of	the	box	end	.
切	向上	从	这	边缘	的	这	轮缘	二	英寸	靠近	这	中心	的	这	盒子	结尾	.

从盒盖边缘向上切开，距离盒底中心两英寸。

[ðen] [kʌt] [ˌhɔːrɪ'zɑːntəli] [ə'krɔːs] [ðə; ði][bɑːks] [tuː] [ɪntʃɪz] [mɔːr] .

Then	cut	horizontally	across	the	box	two	inches	more	.
然后	切	水平方向	穿过	这	盒子	二	英寸	更多的	.

然后横向切开盒子两英寸。

([tuː; tə] [kʌt] [dɔːr] , [siː] ['daɪəgræm] [tuː] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	To	cut	door	,	see	Diagram	Two	,	A	,	page	167	.	)
(	到	切	门	,	看	图表	二	,	一个	,	页	-	.	)

（门板切割方法请参见图二，A，第 167 页。）

['æftər] ['kʌtɪŋ] , [bend] [ðə; ði] [dɔːr] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːr; wər] [ɑːn] [ə; eɪ] [hɪndʒ] .

After	**cutting**	**,**	**bend**	**the**	**door**	**as**	**if**	**it**	**were**	**on**	**a**	**hinge**	**.**
后	切割	,	弯曲	这	门	作为	如果	它	是	在	一个	合页	.

切割后，将门板弯曲成铰链状。

[ə; eɪ] [raʊnd] - ['hedɪd] ['peɪpər] - ['fæsnər] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [dɔːr] - [nɑːb] [ænd; ənd] [lætʃ] .

A	**round**	**-**	**headed**	**paper**	**-**	**fastener**	**will**	**make**	**a**	**door**	**-**	**knob**	**and**	**latch**	**.**
一个	圆形的	-	标题	纸	-	紧固件	将要	制作	一个	门	-	旋钮	和	闩锁	.

圆头纸扣可以做成门把手和门闩。

[pres] [ðə; ði] [pɔɪnts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fæsnər] [θruː] [ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] [dɔːr] [ænd; ənd] [bend] [ðə; ði]

Press	**the**	**points**	**of**	**the**	**fastener**	**through**	**the**	**cardboard**	**door**	**and**	**bend**	**the**
按	这	积分	的	这	紧固件	通过	这	纸板	门	和	弯曲	这

[prɔːŋz] , [ɔːr] [pɔɪnts] ,

prongs	**,**	**or**	**points**	**,**
叉状物	,	或者	积分	,

将紧固件的尖端穿过纸板门，然后弯曲卡爪或尖端。

[tuː; tə] [wʌn] [saɪd] ['tə'geðər] .

to	**one**	**side**	**together**	**.**
到	一	边	一起	.

一起走到一边。

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] , ['ænɪmlz] [meɪ] [biː; bi] [sɪ'kjʊrli] [lɔkt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ɑːrk] .

In	**this**	**way**	**,**	**animals**	**may**	**be**	**securely**	**locked**	**into**	**the**	**ark**	**.**
在	这	方式	,	动物	可能	是	安全地	已锁定	进入	这	方舟	.

这样，动物们就可以被安全地锁在方舟里了。

[kʌt] [tuː] [traɪ'æŋgjələr] [sə'pɔrts] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ruːf] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɑːrk] .

Cut	**two**	**triangular**	**supports**	**for**	**the**	**roof**	**of**	**the**	**ark**	**.**
切	二	三角形	支持	为了	这	屋顶	的	这	方舟	.

为方舟的屋顶切割两个三角形支撑结构。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kʌt] [ɪn] ['hevi] ['kɑːrdbɔːrd] [ænd; ənd] [meɪd] ['iːkwəl] - ['saɪdɪd] .

They	**should**	**be**	**cut**	**in**	**heavy**	**cardboard**	**and**	**made**	**equal**	**-**	**sided**	**.**
他们	应该	是	切	在	重的	纸板	和	制成	平等的	-	侧面	.

它们应该用厚纸板裁剪，并且做成等边长相同的。

[ðə; ði] [wɪdθ; wɪtθ] [ʌv; əv] [wʌn] [end] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [bɑːks] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [ðə; ði] [daɪ'menʃ(ə)nz] [tuː; tə] [meɪk]

The	**width**	**of**	**one**	**end**	**of**	**your**	**box**	**will**	**give**	**you**	**the**	**dimensions**	**to**	**make**
这	宽度	的	一	结尾	的	你的	盒子	将要	给	你	这	方面	到	制作

[ðiːz] .

these	**.**
这些	.

盒子一端的宽度将决定制作这些部件的尺寸。

([siː] ['daɪəgræm] [θriː] , ['biː biː] , [peɪdʒ] - .)

(	**See**	**Diagram**	**Three**	**,**	**BB**	**,**	**page**	**169**	**.**	**)**
(	看	图表	三	,	BB	,	页	-	.	)

（参见图三，BB，第169页。）

[peɪst] [wʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] ['kɑːrdbɔːrd] ['piːsɪz] [tuː; tə] [iːtʃ] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɑːrk] ['bɪldɪŋ] [nɪr] [ðə; ði] [tɑːp]

Paste	**one**	**of**	**these**	**cardboard**	**pieces**	**to**	**each**	**end**	**of**	**the**	**ark**	**building**	**near**	**the**	**top**
粘贴	一	的	这些	纸板	件	到	每个	结尾	的	这	方舟	建筑	靠近	这	顶部

[pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːks] .

part	**of**	**the**	**box**	**.**
部分	的	这	盒子	.

将这两块硬纸板分别粘贴到方舟建筑靠近盒子顶部位置的两端。

[let] [bəuθ] [draɪ] [wel] [bɪ'fɔːr] [ə'temptɪŋ] [tuː; tə] [pʊt] [ə; eɪ] [ruːf] [ə'pɑːn] [ðem; ðəm] .

Let	**both**	**dry**	**well**	**before**	**attempting**	**to**	**put**	**a**	**roof**	**upon**	**them**	**.**
让	两个都	干燥	出色地	前	尝试	到	放	一个	屋顶	之上	他们	.

在尝试给它们盖上屋顶之前，务必让它们完全干燥。

[ðə; ði] [ruːf] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃæloʊ] [bɑːks] .

The	roof	is	made	of	the	two	parts	of	the	shallow	box	.
这	屋顶	是	制成	的	这	二	部分	的	这	浅的	盒子	.

屋顶由浅盒子的两部分组成。

[læp][ðə; ði] [lɔːŋ] [rɪm][ʌv; əv][wʌn][pɑːrt]['oʊvər][ðə; ði] [lɔːŋ] [rɪm][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] .

Lap	the	long	rim	of	one	part	over	the	long	rim	of	the	other	.
膝	这	长的	轮缘	的	一	部分	超过	这	长的	轮缘	的	这	其他	.

将其中一部分的长边缘搭在另一个部分的长边缘上。

[gluː] [ðə; ði] [tuː] [rɪmz] [tə'geðər] , [wʌn]['oʊvər][ðə; ði] ['ʌðər] .

Glue	the	two	rims	together	,	one	over	the	other	.
胶水	这	二	轮辋	一起	,	一	超过	这	其他	.

将两个轮辋粘在一起，一个套在另一个上面。

([fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['geɪbl] [ruːf] [frʌm; frəm] [tuː] [bɑːks] ['kʌvərz] [ɔːr][frʌm; frəm][ðə; ði] [hævz] [ʌv; əv][ə; eɪ]

(	For	making	a	gable	roof	from	two	box	covers	or	from	the	halves	of	a
(	为了	制作	一个	山墙	屋顶	从	二	盒子	封面	或者	从	这	一半	的	一个

['ʃæloʊ] [bɑːks] ,

shallow	box	,
浅的	盒子	,

（用两个盒子盖板或一个浅盒子的两半制作山墙屋顶，

[siː] ['daɪəgræm] [θriː] , [peɪdʒ] - .)

see	Diagram	Three	,	page	169	.	)
看	图表	三	,	页	-	.	)

（参见图三，第169页。）

[wen] [ðə; ði] [gluː] [ɪz][draɪ] , [slɪp][ðə; ði] [ruːf] ['oʊvər][ðə; ði] ['geɪbld] [pɔɪnts] [ʌv; əv][ðə; ði][ɑːrk] ['bɪldɪŋ] .

When	the	glue	is	dry	,	slip	the	roof	over	the	gabled	points	of	the	ark	building	.
什么时候	这	胶水	是	干燥	,	滑	这	屋顶	超过	这	山墙	积分	的	这	方舟	建筑	.

等胶水干了之后，将屋顶套在方舟建筑的山墙上。

[naʊ] , [wen] [ðə; ði] [reɪnz] [dɪ'send] [ænd; ənd] [flʌdz] [kʌm] [ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['reɪni] [deɪ]

Now	,	when	the	rains	descend	and	floods	come	and	there	is	a	RAINY	DAY
现在	,	什么时候	这	雨	下降	和	洪水	来	和	那里	是	一个	下雨	天

[ə'hed] [ʌv; əv][juː; jʊ] ,

ahead	of	you	,
前方	的	你	,

现在，当暴雨来袭，洪水泛滥，而你即将迎来一个雨天时，

[dʒʌst] ['sʌmən] [ðə; ði] ['krækər] ['ænɪmlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pæntri] .

just	summon	the	cracker	animals	from	the	pantry	.
只是	召唤	这	饼干	动物	从	这	食品储藏室	.

只需从食品储藏室里召唤出饼干动物即可。

[ə'reɪndʒ] [ðem; ðəm][ɪn] [perz] .

Arrange	them	in	pairs	.
安排	他们	在	对	.

将它们两两配对。

[faɪnd][ə; eɪ] [dɑːl] [fɔːr; fər]['mɪstər] . ['noʊə] [ænd; ənd][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv]['peɪpər][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dʌv] .

Find	a	doll	for	Mr	.	Noah	and	a	piece	of	paper	to	make	the	dove	.
寻找	一个	玩具娃娃	为了	先生	.	诺亚	和	一个	片	的	纸	到	制作	这	鸽子	.

找一个玩偶送给诺亚先生，再找一张纸做一只鸽子。

[ə; eɪ] ['fʊtstuːl] [wɪl] [biː; bi] [maʊnt] ['ærəˌrɑːt] ,

A	footstool	will	be	Mount	Ararat	,
一个	脚凳	将要	是	山	亚拉腊山	,

脚凳将象征亚拉腊山。

[ænd; ənd][ðə; ði][ɑːrk] [meɪ] ['vɔɪɪdʒ] [ɔːl][ðə; ði] [hoʊl] [deɪ] [ə'pɑːn][ðə; ði] [pleɪ] - [ruːm] [flɔːr] .

and	the	ark	may	voyage	all	the	whole	day	upon	the	play	-	room	floor	.
和	这	方舟	可能	航程	全部	这	所有的	天	之上	这	玩	-	房间	地面	.

方舟可以在游戏室的地板上航行一整天。

[wen] [ðə; ði] [sʌn] [kʌmz] [aʊt] ,

When	the	sun	comes	out	,
什么时候	这	太阳	来	出去	,

当太阳出来的时候，

[juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [bɪn] [soʊ] ['bɪzi] [ɔːl] [deɪ] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [kwaɪt] [fər'gɑːtn] [ə'baʊt] [ðə; ði]

you	will	have	been	so	busy	all	day	that	you	will	have	quite	forgotten	about	the
你	将要	有	到过	所以	忙碌的	全部	天	那	你	将要	有	相当	被遗忘的	关于	这

[reɪn] .

rain	.
雨	.

你忙了一整天，肯定已经忘记下雨了。

[tuː] [baɪ] [tuː] !

Two	by	two	!
二	经过	二	!

两个一组!

[tuː] [baɪ] [tuː] !

Two	by	two	!
二	经过	二	!

两个一组!

['elɪfənt] [ænd; ənd] [ˌkæŋgə'ruː] !

Elephant	and	kangaroo	!
大象	和	袋鼠	!

大象和袋鼠!

[bɑːks][ænd; ənd][bɑːks] ['kʌvərz] [tuː; tə] - [deɪ]

Box	and	box	covers	to	-	day
盒子	和	盒子	封面	到	-	天

今天的盒子和盒子盖

[meɪk] [ə; eɪ] ['noʊəz] [ɑːrk][fɔːr; fər] [pleɪ] .

Make	a	Noah's	Ark	for	play	.
制作	一个	诺亚的	方舟	为了	玩	.

制作一个诺亚方舟模型用于游戏。

['meɪbi] , ['leɪtər] , [juː; jʊ] [meɪ] [fiːst]

Maybe	,	later	,	you	may	feast
或许	,	之后	,	你	可能	盛宴

或许，稍后，你会大吃一顿

[ɑːn][æn; ən] [ʌn'perd] ['krækər] [biːst] !

On	an	unpaired	cracker	beast	!
在	一个	未配对	饼干	兽	!

一只孤零零的饼干怪兽!

[tuː] [baɪ] [tuː] !

Two	by	two	!
二	经过	二	!

两个一组!

[tuː] [baɪ] [tuː] !

Two	by	two	!
二	经过	二	!

两个一组!

['elɪfənt]	[ænd; ənd]	[ˌkæŋgə'ruː]	!
Elephant	**and**	**kangaroo**	**!**
大象	和	袋鼠	!

大象和袋鼠！

[ə; eɪ][bɑːks]	['seɪvɪŋz]	-	[bæŋk]	[fɔːr; fər]	['peniz]
A	**BOX**	**SAVINGS**	**-**	**BANK**	**FOR**	**PENNIES**
一个	盒子	节省	-	银行	为了	便士

一个只存几分钱的盒子储蓄罐

[mə'tɪrɪəl]	[rɪ'kwaɪərd]	[tuː; tə]	[meɪk]	[ə; eɪ]	['seɪvɪŋz]	-	[bæŋk]	:	[ə; eɪ][bɑːks][ɪn]	[wɪtʃ]	[ˌkɔːrə'spɑːndəns]	[kɑːrdz]
Material	**Required**	**to**	**Make**	**a**	**Savings**	**-**	**bank**	**:**	**a**	**box**	**in**	**which**	**correspondence**	**cards**
材料	必需的	到	制作	一个	节省	-	银行	:	一个	盒子	在	哪个	一致	牌

[hæv; həv]	[bɪn]	[pækt]	,
have	**been**	**packed**	**,**
有	到过	包装	,

制作储蓄罐所需材料：一个装有贺卡的盒子，

[ə; eɪ]	[smɔːl]	[bɑːks]	[wɪð; wɪθ]	[ə; eɪ]	['slaɪdɪŋ]	['kʌvər]	,	[ænd; ənd]	[ə'nʌðər]	['sɪmələr]	[tuː; tə]	[ˌaɪ 'tiː]	.
a	**small**	**box**	**with**	**a**	**sliding**	**cover**	**,**	**and**	**another**	**similar**	**to**	**it**	**.**
一个	小的	盒子	和	一个	滑动	覆盖	,	和	其他	相似的	到	它	.

一个带滑动盖的小盒子，以及另一个类似的盒子。

[wen]	[aɪ]	[bɪ'gæn]	[tuː; tə]	[meɪk]	-	[tɔɪz]	,	[aɪ]	[juːst]	[tuː; tə]	[seɪv]	[maɪ]	['peniz]	[tuː; tə]	[bai]	['pɪnwiːl]
When	**I**	**began**	**to**	**make**	**boxcraft**	**toys**	**,**	**I**	**used**	**to**	**save**	**my**	**pennies**	**to**	**buy**	**pinwheel**
什么时候	我	开始	到	制作	-	玩具	,	我	用过的	到	节省	我的	便士	到	买	风车

['peɪpər]	,
paper	**,**
纸	,

我刚开始制作盒式玩具的时候，会省吃俭用，攒钱买风车纸。

['kɑːt(ə)n]	['ænɪmlz]	,	[ænd; ənd]	['lɪt(ə)l]	['fɪgjərz]	[tuː; tə]	[juːz]	[ɪn]	-	.
cotton	**animals**	**,**	**and**	**little**	**figures**	**to**	**use**	**in**	**Boxville**	**.**
棉布	动物	,	和	小的	数据	到	使用	在	-	.

棉花动物和小人偶，可用于 Boxville 游戏。

[ðen]	,	[wen]	[aɪ]	[faʊnd]	[ðæt]	[aɪ]	[ʃʊd; ʃəd]	[niːd]	[kreɪp]	['peɪpər]	[ɔːr]	['sɪlvər]	['peɪpər]	,
Then	**,**	**when**	**I**	**found**	**that**	**I**	**should**	**need**	**crape**	**paper**	**or**	**silver**	**paper**	**,**
然后	,	什么时候	我	成立	那	我	应该	需要	黑纱	纸	或者	银	纸	,

后来，当我发现我需要皱纹纸或银箔纸时，

[ɔːr][ə; eɪ]	['mɪrər]	[fɔːr; fər][ə; eɪ]	[puːl]	,	[aɪ][hæd; həd]	['mʌni]	[tuː; tə]	[bai]	[ˌaɪ 'tiː]	.
or	**a**	**mirror**	**for**	**a**	**pool**	**,**	**I**	**had**	**money**	**to**	**buy**	**it**	**.**
或者	一个	镜子	为了	一个	水池	,	我	有	钱	到	买	它	.

或者一面泳池镜，我有钱买。

[pər'hæps][juː; jʊ]	[wʊd]	[laɪk]	[tuː; tə]	[noʊ]	[haʊ]	[tuː; tə]	[meɪk]	[ə; eɪ]	['seɪvɪŋz]	-	[bæŋk]	[fɔːr; fər]	['peniz]	[tuː]
Perhaps	**you**	**would**	**like**	**to**	**know**	**how**	**to**	**make**	**a**	**Savings**	**-**	**bank**	**for**	**pennies**	**too**
也许	你	会	喜欢	到	知道	如何	到	制作	一个	节省	-	银行	为了	便士	也

?
?
?

或许你也想知道如何制作一个只存几分钱的储蓄罐?

[juː; jʊ]	[wɪl]	[niːd]	[sʌm; səm]	[smɔːl]	[bɑːks]	[laɪk]	[ðæt]	[ɪn]	[wɪtʃ]	[ˌkɔːrə'spɑːndəns]	[kɑːrdz]	[kʌm]	[pækt]
You	**will**	**need**	**some**	**small**	**box**	**like**	**that**	**in**	**which**	**correspondence**	**cards**	**come**	**packed**
你	将要	需要	一些	小的	盒子	喜欢	那	在	哪个	一致	牌	来	包装

[æt; ət]	['steɪʃəneri]	['stɔrz]	.
at	**stationery**	**stores**	**.**
在	静止的	商店	.

你需要一个类似文具店里包装贺卡的那种小盒子。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)l] [ˈkʌvər] .

It	has	a	double	cover	.
它	有	一个	双倍的	覆盖	.

它有双层盖。

[tɜːrn][ðə; ði][bɑːks][ˈoʊvər][soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈprɪntɪŋ] [ɑːn][ɪts][tɑːp][ɪz] [ˈhɪd(ə)n] .

Turn	the	box	over	so	that	the	printing	on	its	top	is	hidden	.
转动	这	盒子	超过	所以	那	这	印刷	在	它是	顶部	是	隐	.

将盒子翻过来，使顶部的印刷图案被遮住。

[meɪk] [ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][jʊr; jər][bɑːks][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [baɪ] [ˈtɜːrnɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][ˈoʊvər] .

Make	the	top	of	your	box	the	bottom	by	turning	it	over	.
制作	这	顶部	的	你的	盒子	这	底部	经过	转弯	它	超过	.

将盒子翻过来，使盒子的上半部分变成下半部分。

[drɔː] [tuː] [ˈwɪndoʊz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [dɔːr] [ɑːn][wʌn] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] .

Draw	two	windows	and	a	door	on	one	side	of	the	box	.
画	二	视窗	和	一个	门	在	一	边	的	这	盒子	.

在盒子的一侧画两扇窗户和一扇门。

[peɪnt] [ðem; ðəm] , [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] .

Paint	them	,	if	you	like	.
画	他们	,	如果	你	喜欢	.

喜欢的话，可以给它们涂上颜色。

[peɪst] [ˈoʊvər][ðə; ði] [dɔːr] [ə; eɪ] [pɔːrtʃ] [ruːf] [meɪd] [frʌm; frəm][hæf][ʌv; əv][wʌn] [smɔːl] [bɑːks] .

Paste	over	the	door	a	porch	roof	made	from	half	of	one	small	box	.
粘贴	超过	这	门	一个	门廊	屋顶	制成	从	一半	的	一	小的	盒子	.

用一个小盒子的一半做成门廊屋顶，贴在门上。

[ðə; ði] [flɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [pɔːrtʃ] [ɪz] [ˈpeɪstɪd] [ˈʌndər] [ˌaɪ ˈtiː] .

The	floor	Of	the	porch	is	pasted	under	it	.
这	地面	的	这	门廊	是	粘贴	在下面	它	.

门廊的地板是粘在下面的。

[rɪˈmuːv] [ðə; ði] [drɔːr] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][bɑːks][wɪð; wɪθ] [ˈslaɪdɪŋ] [ˈkʌvər] .

Remove	the	drawer	from	the	little	box	with	sliding	cover	.
消除	这	抽屉	从	这	小的	盒子	和	滑动	覆盖	.

从带滑动盖的小盒子里取出抽屉。

[ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] , [æz; əz][juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] [ˈnoʊtɪst] , [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [tɔːl] [ˈtʃɪmni] .

The	outside	of	the	box	,	as	you	may	have	noticed	,	is	like	a	tall	chimney	.
这	外部	的	这	盒子	,	作为	你	可能	有	注意到	,	是	喜欢	一个	高的	烟囱	.

如你所见，盒子的外形像一个高高的烟囱。

[teɪk] [ðɪs] [ænd; ənd][stænd][ˌaɪ ˈtiː][ɑːn][end][æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][jʊr; jər][bɑːks] .

Take	this	and	stand	it	on	end	at	the	top	of	your	box	.
拿	这	和	站立	它	在	结尾	在	这	顶部	的	你的	盒子	.

把这个竖起来放在盒子顶部。

[drɔː] [ɪts] [ˈaʊtlaɪn] [wɪð; wɪθ][ˈpens(ə)l][ɑːn][ðə; ði] [ˈkɑːrdbɔːrd] .

Draw	its	outline	with	pencil	on	the	cardboard	.
画	它是	大纲	和	铅笔	在	这	纸板	.

用铅笔在硬纸板上画出它的轮廓。

[ðen] [rɪˈmuːv] [ðə; ði][bɑːks][ænd; ənd] [kʌt] [aʊt] [ðə; ði] [ˈaʊtlaɪn] [dʒʌst][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [laɪnz] [juː; jʊ] [meɪd] .

Then	remove	the	box	and	cut	out	the	outline	just	inside	the	lines	you	made	.
然后	消除	这	盒子	和	切	出去	这	大纲	只是	里面	这	线条	你	制成	.

然后取下盒子，沿着你画的线内侧轮廓线剪下来。

[wen] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [gluː] [ðə; ði] [ˈtʃɪmni] [ˈoʊvər][ðə; ði]['oʊpən] [hoʊl] .

When	this	is	done	,	you	must	glue	the	chimney	over	the	open	hole	.
什么时候	这	是	完毕	,	你	必须	胶水	这	烟囱	超过	这	打开	洞	.

完成这一步后，你必须把烟囱粘在开口处。

[gluː] [ˌaɪ ˈtiː] [taɪt] [ænd; ənd] [let] [ˌaɪ ˈtiː] [draɪ] [wel] .

Glue	**it**	**tight**	**and**	**let**	**it**	**dry**	**well**	**.**
胶水	它	紧的	和	让	它	干燥	出色地	.

涂上胶水并使其完全干燥。

[ðə; ði] [ˈpeniz] , [ˈdaɪmz] , [ænd; ənd] [ˈnikəlz] [meɪ] [biː; bi] [drɑːpt] [daʊn] [ðɪs] [ˈtʃɪmni] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [bæŋk]

The	**pennies**	**,**	**dimes**	**,**	**and**	**nickels**	**may**	**be**	**dropped**	**down**	**this**	**chimney**	**into**	**the**	**bank**
这	便士	,	一角硬币	,	和	镍币	可能	是	掉落	向下	这	烟囱	进入	这	银行

.

:

.

一分、十分、五分的硬币可以从这个烟囱投入银行。

[ðer; ðər] [ɪz] [wʌn] [ruːl] [wɪtʃ] [ˈgʌvənz] [ðɪs] [ˈseɪvɪŋz] [əˈkaʊnt] [ɪn] [maɪ] [bæŋk] — [faɪv] [sents] [mʌst; məst]

There	**is**	**one**	**rule**	**which**	**governs**	**this**	**savings**	**account**	**in**	**my**	**bank**	**—**	**five**	**cents**	**must**
那里	是	一	规则	哪个	统治	这	节省	帐户	在	我的	银行	—	五	分	必须

[ˈɔːlweɪz] [steɪ] [ɪn] [ðə; ði] [bæŋk] [tuː; tə] [biː; bi] “ [ə; eɪ] [nest] [eg] .

always	**stay**	**in**	**the**	**bank**	**to**	**be**	**“**	**a**	**nest**	**egg**	**.**
总是	停留	在	这	银行	到	是	“	一个	巢	蛋	.

我的银行储蓄账户有一条规定——五分钱必须始终留在银行，作为“积蓄”。

” [aɪ] [meɪd] [ðɪs] [ruːl] [maɪˈself] .

”	**I**	**made**	**this**	**rule**	**myself**	**.**
”	我	制成	这	规则	我	.

“这条规则是我自己定的。”

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈpeni] [bæŋk] ,

I	**made**	**a**	**little**	**penny**	**bank**	**,**
我	制成	一个	小的	一分钱	银行	,

我做了一个小小的存钱罐，

[aɪm] [ˈseɪvɪŋ] [ˈpeniz] [naʊ] !

I'm	**saving**	**pennies**	**now**	**!**
我是	保存	便士	现在	!

我现在正在攒钱!

[ˌaɪ ˈtiː] [teɪks] [ə; eɪ] [lɑːt] [ʌv; əv] [ˈpeɪʃ(ə)ns] ,

It	**takes**	**a**	**lot**	**of**	**patience**	**,**
它	需要	一个	很多	的	耐心	,

这需要很大的耐心，

[bʌt; bət] [aɪm] [ˈduːɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] , [ˈsʌmhaʊ] !

But	**I'm**	**doing**	**it**	**,**	**somehow**	**!**
但	我是	正在做	它	,	不知何故	!

但我还是做到了!

[maɪ] [bæŋk] [hæz; həz] [ə; eɪ] [tɔːl] [ˈtʃɪmni] ,

My	**bank**	**has**	**a**	**tall**	**chimney**	**,**
我的	银行	有	一个	高的	烟囱	,

我的银行有一根高高的烟囱，

[ðə; ði] [ˈpeniz] [drɑːp] [daʊn] [θruː] :

The	**pennies**	**drop**	**down**	**through**	**:**
这	便士	降低	向下	通过	:

硬币从以下位置落下:

[its] [ˈriːəli] [fʌn] [tuː; tə] [drɑːp] [ðem; ðəm]

It's	**really**	**fun**	**to**	**drop**	**them**
它是	真的	乐趣	到	降低	他们

把它们扔掉真的很有趣

[ænd; ənd] [hɪr] [ðem; ðəm]['dʒɪŋgl] , [tuː] !

And	hear	them	jingle	,	too	!
和	听到	他们	铃铛	,	也	!

而且还能听到它们的叮当声!

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [tɔɪ] ['wægən] [ænd; ənd] [sled] [ɔːr] [sleɪ]

HOW	TO	MAKE	A	TOY	WAGON	AND	SLED	OR	SLEIGH
如何	到	制作	一个	玩具	车皮	和	雪橇	或者	雪橇

如何制作玩具马车和雪橇

[mə'tɪrɪəl] [rɪ'kwaɪərd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [tɔɪ] ['wægən] : [ðə; ði] [hæf] [ʌv; əv] ['eni] ['ɑːblɔːŋ] ['kɑːrdbɔːrd] [bɑːks] .

Material	Required	to	Make	a	Toy	Wagon	:	the	half	of	any	oblong	cardboard	box	.
材料	必需的	到	制作	一个	玩具	车皮	:	这	一半	的	任何	长方形	纸板	盒子	.

制作玩具车所需材料：任意长方形纸箱的一半。

[ə; eɪ] [fjuː] [skwer] [ɪntʃɪz] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'kwaɪərd] ,

A	few	square	inches	of	cardboard	will	be	required	,
一个	很少	正方形	英寸	的	纸板	将要	是	必需的	,

需要几平方英寸的硬纸板。

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] [tuː; tə] [kʌt] ['kɑːrdbɔːrd] [dɪsks] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [wiːlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɑːrt] .

from	which	to	cut	cardboard	disks	for	the	wheels	of	the	cart	.
从	哪个	到	切	纸板	磁盘	为了	这	车轮	的	这	大车	.

从中切割出纸板圆盘，用作手推车的轮子。

[mə'tɪrɪəl] [rɪ'kwaɪərd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [sleɪ] : [wʌn] ['ɑːblɔːŋ] ['kɑːrdbɔːrd] [bɑːks] [wɪð; wɪθ] [ɪts] ['kʌvər] .

Material	Required	to	Make	a	Sleigh	:	one	oblong	cardboard	box	with	its	cover	.
材料	必需的	到	制作	一个	雪橇	:	一	长方形	纸板	盒子	和	它是	覆盖	.

制作雪橇所需的材料：一个带盖的长方形纸板箱。

[ə; eɪ] [sled] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['kʌvər] [ɔːr] ['loʊər] [hæf] [ʌv; əv] ['eni] [lɔːŋ] [bɑːks] .

A	sled	may	be	made	from	the	cover	or	lower	half	of	any	long	box	.
一个	雪橇	可能	是	制成	从	这	覆盖	或者	降低	一半	的	任何	长的	盒子	.

任何长箱子的盖子或下半部分都可以做成雪橇。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [tɔɪ] ['wægən] , [faɪnd] [ðə; ði] [hæf] [ʌv; əv] [sʌm; səm] ['kɑːrdbɔːrd] [bɑːks] .

If	you	wish	to	make	a	toy	wagon	,	find	the	half	of	some	cardboard	box	.
如果	你	希望	到	制作	一个	玩具	车皮	,	寻找	这	一半	的	一些	纸板	盒子	.

如果你想制作一辆玩具小车，找半个纸箱。

[tɜːrn] [ðɪs] ['ʌpwərd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] ['kʌvər] .

Turn	this	upward	if	it	is	the	cover	.
转动	这	向上	如果	它	是	这	覆盖	.

如果是盖子，请将其向上翻起。

[kiːp] [ðə; ði] ['loʊər] [hæf] , [ɪf] [juː; jʊ] [juːz] [ðæt] , [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] , ['ʌpraɪt] , ['oʊpən] [æt; ət] [ðə; ði] [tɑːp] .

Keep	the	lower	half	,	if	you	use	that	,	as	it	is	,	upright	,	open	at	the	top	.
保持	这	降低	一半	,	如果	你	使用	那	,	作为	它	是	,	直立	,	打开	在	这	顶部	.

如果使用下半部分，请保持其原样，竖直放置，顶部开口。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['bɑːdi] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wægən] .

This	is	the	body	of	the	wagon	.
这	是	这	身体	的	这	车皮	.

这是马车的车身。

[teɪk] [jʊr; jər] ['kʌmpəs] [ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [ˌaɪ 'tiː] [drɔː] [ɑːn] [sʌm; səm] ['kɑːrdbɔːrd] [fɔːr] ['sɜːrkl] [ʌv; əv] [ðə; ði]

Take	your	compass	and	with	it	draw	on	some	cardboard	four	circles	of	the
拿	你的	罗盘	和	和	它	画	在	一些	纸板	四	界	的	这

[seɪm] [saɪz] .

same	size	.
相同的	尺寸	.

拿起圆规，在硬纸板上画四个大小相同的圆。

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [fɔːr] ['wægən] [wiːlz] .

These	are	the	four	wagon	wheels	.
这些	是	这	四	车皮	车轮	.

这是马车的四个车轮。

[kʌt] [iːtʃ] [aʊt] .

Cut	each	out	.
切	每个	出去	.

将每个剪下来。

[faɪnd] [tuː] [smɔːl] [stɪks] [ɪn][ðə; ði] ['gɑːrdn] .

Find	two	small	sticks	in	the	garden	.
寻找	二	小的	棍子	在	这	花园	.

在花园里找两根小树枝。

[ðeɪ] [mʌst; məst] [iːtʃ] [biː; bi][ə; eɪ]['treɪf(ə)l][lɔːŋgər][ðæn; ðən][ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][jʊr; jər][bɑːks] .

They	must	each	be	a	trifle	longer	than	the	width	of	your	box	.
他们	必须	每个	是	一个	琐事	更长	比	这	宽度	的	你的	盒子	.

它们的长度都必须比盒子的宽度略长一些。

[pres] [iːtʃ] [θruː] [ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] [wer] [wiːlz] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] — [pres] [klɪr]

Press	each	through	the	end	of	the	box	where	wheels	should	come	—	press	clear
按	每个	通过	这	结尾	的	这	盒子	在哪里	车轮	应该	来	—	按	清除

[θruː] [bəuθ] ['ɑːpəzɪt] [rɪmz][ʌv; əv][jʊr; jər][bɑːks] .

through	both	opposite	rims	of	your	box	.
通过	两个都	对面的	轮辋	的	你的	盒子	.

将每个部件从箱子末端（轮子应该安装的位置）压入——将部件完全压入箱子的两个相对边缘。

[ðen] [pres] [ə; eɪ] [wiːl] [ə'pɑːn] [iːtʃ] [end][ʌv; əv][ə; eɪ] [stɪk] ,

Then	press	a	wheel	upon	each	end	of	a	stick	,
然后	按	一个	车轮	之上	每个	结尾	的	一个	戳	,

然后将轮子分别压在棍子的两端，

[ænd; ənd][pʊt][ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv][wæks][ɔːr][sʌm; səm] [gluː] [wer] [ðə; ði] ['lɪntʃpɪn] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] .

and	put	a	bit	of	wax	or	some	glue	where	the	linchpin	should	come	.
和	放	一个	少量	的	蜡	或者	一些	胶水	在哪里	这	关键	应该	来	.

在销钉应该插入的地方涂上一点蜡或胶水。

[let] [ðə; ði] [gluː] [draɪ] ['θɜːrəli] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ] [ə'tempt] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [tɔɪ] .

Let	the	glue	dry	thoroughly	before	you	attempt	to	play	with	your	toy	.
让	这	胶水	干燥	彻底	前	你	试图	到	玩	和	你的	玩具	.

玩玩具之前，请确保胶水完全干燥。

[ə; eɪ] [strɪp] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] [kʌt] [tuː; tə] [fɪt] [ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][ðə; ði][kɑːrt][ænd; ənd] [gluːd] [ə'krɔːs] [ɪts]

A	strip	of	cardboard	cut	to	fit	the	width	of	the	cart	and	glued	across	its
一个	条	的	纸板	切	到	合身	这	宽度	的	这	大车	和	胶合	穿过	它是

['ʌpər] ['fɔːrwərd] [rɪmz] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] ['draɪvɝz] [siːt] .

upper	forward	rims	will	make	the	driver's	seat	.
上	向前	轮辋	将要	制作	这	司机	座位	.

将一条与推车宽度相同的硬纸板裁成条状，粘在推车前上边缘，就成了驾驶员座椅。

[ðə; ði] [ʃɑːfts] [ɑːr; ər] [tuː] [strɪps] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] ['peɪstɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɔːrwərd] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑːrt]

The	shafts	are	two	strips	of	cardboard	pasted	to	the	forward	sides	of	the	cart
这	轴	是	二	条状物	的	纸板	粘贴	到	这	向前	侧面	的	这	大车

.

:
.

车轴是粘贴在车体前侧的两根硬纸板条。

[kʌt] [iːtʃ] [ə'baʊt] [hæf][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][jʊr; jər][bɑːks] .

Cut	each	about	half	the	length	of	your	box	.
切	每个	关于	一半	这	长度	的	你的	盒子	.

剪下每一段，长度约为盒子长度的一半。

[woʊ] [ðer; ðər] !
Whoa there !
哇 那里 !

等等!

[bæk] [ʌp] — [bæk] !
Back up — back !
后退 向上 — 后退 !

后退——后退!

[ðer; ðər][ɪz][jʊr; jər] [tɔɪ] [hɔːrs] [ɪn][ðə; ði] [ʃɑːfts] .
There is your toy horse in the shafts .
那里 是 你的 玩具 马 在 这 轴 .

你的玩具马就在车辕里。

[hiː; hi][ɪz] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə][taɪ][hɪz; ɪz] [strɪŋ] ['hɑːrnɪs] .
He is waiting for you to tie his string harness .
他 是 等待 为了 你 到 领带 他的 细绳 马具 .

他正等着你帮他系上绳索式安全带。

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] ['redi] [ðen] [tuː; tə][goʊ][ɑːn][ə; eɪ][trɑːt] [raʊnd] [ðə; ði] [flɔːr] .
He will be ready then to go on a trot round the floor .
他 将要 是 准备好 然后 到 去 在 一个 小跑 圆形的 这 地面 .

到那时，他就可以绕着场地小跑一圈了。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][sled] ,
If you wish to make a sled ,
如果 你 希望 到 制作 一个 雪橇 ,

如果你想制作一个雪橇，

[teɪk] [ðə; ði] ['loʊər] [hæf][ʌv; əv][ə; eɪ][bɑːks][ænd; ənd][tɜːrn][ˌaɪ 'tiː]['oʊvər] .
take the lower half of a box and turn it over .
拿 这 降低 一半 的 一个 盒子 和 转动 它 超过 .

取下盒子的下半部分，将其翻过来。

[ɪts] [lɔːŋ] [saɪd] [rɪmz] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [rʌnəːz] [ʌv; əv][ðə; ði][sled] .
Its long side rims will become the runners of the sled .
它是 长的 边 轮辋 将要 变得 这 跑步者 的 这 雪橇 .

它的长边轮辋将成为雪橇的滑轨。

[kʌt] [ðə; ði][end] [rɪmz] [ɔːf][ðə; ði][bɑːks] .
Cut the end rims off the box .
切 这 结尾 轮辋 离开 这 盒子 .

将盒子的两端边缘切掉。

[ðen] , [kʌt] [ɔːf] [iːtʃ] ['kɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði][saɪd] [rɪmz][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] ,
Then , cut off each corner of the side rims of the box ,
然后 , 切 离开 每个 角落 的 这 边 轮辋 的 这 盒子 ,

然后，将盒子侧边的每个角都切掉。

['slæntɪŋ] [jʊr; jər]['kɔːrnər] ['kʌtɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
slanting your corner cuttings in the same direction .
斜 你的 角落 插条 在 这 相同的 方向 .

将边角切割处朝同一方向倾斜。

[ðer; ðər][juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [rʌnəːz] [ʌv; əv][jʊr; jər][sled] !
There you have the runners of your sled !
那里 你 有 这 跑步者 的 你的 雪橇 !

这就是你雪橇的滑轨!

([siː] ['daɪəgræm][ten] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)
(See Diagram Ten , A , page 184 .)
(看 图表 十 , 一个 , 页 - .)

（参见图十，A，第184页。）

[tɔɪ] ['wægən] [meɪd] [frʌm; frəm] [hæf] [ʌv; əv] [æn; ən] ['ɑːblɔːŋ] [bɑːks] .

Toy	Wagon	made	from	half	of	an	oblong	box	.
玩具	车皮	制成	从	一半	的	一个	长方形	盒子	.

用半个长方形纸箱做成的玩具车。

[ə; eɪ] [sled] [kʌt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['loʊər]

A	Sled	cut	from	the	lower
一个	雪橇	切	从	这	降低

从下部切割的雪橇

[hæf] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [bɑːks] ; [ðə; ði] [rʌnəːz] [ɑːr; ər] [meɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [bɑːks] [rɪmz] .

half	of	a	box	;	the	runners	are	made	from	the	box	rims	.
一半	的	一个	盒子	;	这	跑步者	是	制成	从	这	盒子	轮辋	.

半个盒子；滑轨是用盒子的边缘制成的。

[ə; eɪ] [sleɪ] [meɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['kʌvər] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['loʊər] [hæf] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [bɑːks] .

A	Sleigh	made	from	the	cover	and	the	lower	half	of	a	box	.
一个	雪橇	制成	从	这	覆盖	和	这	降低	一半	的	一个	盒子	.

用盒子的盖子和下半部分做成的雪橇。

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [bɪn]

It	has	been
它	有	到过

它一直

['peɪntɪd] .

painted	.
绘	.

绘。

['dɑːlz] [krɪb] [meɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['loʊər] [hæf] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [bɑːks] , [wɪð; wɪθ] [pɪl] - [bɑːks] [legz] .

Doll's	Crib	made	from	the	lower	half	of	a	box	,	with	pill	-	box	legs	.
娃娃的	婴儿床	制成	从	这	降低	一半	的	一个	盒子	,	和	丸	-	盒子	腿	.

用纸箱下半部分做成的娃娃床，配上药盒腿。

[ðə; ði]

The
这

这

[goʊ] - [kɑːrt] [ɪz] [kʌt] [frʌm; frəm] [hæf] [ʌv; əv] [æn; ən] ['ɑːblɔːŋ] [bɑːks] .

Go	-	cart	is	cut	from	half	of	an	oblong	box	.
去	-	大车	是	切	从	一半	的	一个	长方形	盒子	.

卡丁车是用长方形盒子的一半切割而成的。

[ðə; ði] ['bæskɪt] [ɪz] [hæf] [ə; eɪ] [bɑːks] .

The	Basket	is	half	a	box	.
这	篮子	是	一半	一个	盒子	.

这个篮子只有半个盒子那么大。

[ðə; ði] [ɪk'spres] ['wægən] [ɪz] [ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['kændi] [bɑːks] .

The	Express	Wagon	is	the	cover	of	a	candy	box	.
这	表达	车皮	是	这	覆盖	的	一个	糖果	盒子	.

《快递车》就像一个糖果盒的封面。

[ɪts] ['hænd(ə)l] [ænd; ənd] [ɪts]

Its	handle	and	its
它是	处理	和	它是

它的把手和它的

[wiːlz] [ɑːr; ər] [kʌt] [frʌm; frəm] ['kɑːrdbɔːrd] .

wheels	are	cut	from	cardboard	.
车轮	是	切	从	纸板	.

轮子是用硬纸板做的。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [dɑ:l] [meɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [sled]

The	Little	Doll	may	have	a	sled
这	小的	玩具娃娃	可能	有	一个	雪橇

小娃娃可能有一辆雪橇

[kʌt] [frʌm; frəm][ə; eɪ]['kændi][bɑ:ks] .

cut	from	a	candy	box	.
切	从	一个	糖果	盒子	.

从糖果盒上剪下来的。

[tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [sleɪ] , [ju:; jʊ] [wɪl] [ni:d] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv][jʊr; jər][bɑ:ks] .

To	make	the	sleigh	,	you	will	need	to	use	the	cover	of	your	box	.
到	制作	这	雪橇	,	你	将要	需要	到	使用	这	覆盖	的	你的	盒子	.

要制作雪橇，你需要用到盒子的盖子。

[tɜ:rn] [ˌaɪ 'ti:][soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:]['əupənz][æt; ət][tɑ:p] .

Turn	it	so	that	it	opens	at	top	.
转动	它	所以	那	它	打开	在	顶部	.

把它转过来，使它从顶部打开。

[kʌt] [ðə; ði] [saɪd] [rɪmz] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌpər] ['pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] [sleɪ] ,

Cut	the	side	rims	the	shape	of	the	upper	portion	of	a	sleigh	,
切	这	边	轮辋	这	形状	的	这	上	部分	的	一个	雪橇	,

将侧边边缘切割成雪橇上部的形状，

[ænd; ənd] [glu:] [ðə; ði] ['kʌvər] [tu:; tə][ðə; ði] [rʌnə:z] .

and	glue	the	cover	to	the	runners	.
和	胶水	这	覆盖	到	这	跑步者	.

然后将盖子粘到滑轨上。

[ə; eɪ] [smɔ:l] [bɑ:ks] [wɪl] [meɪk] [tu:] [si:ts] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [sleɪ] .

A	small	box	will	make	two	seats	for	the	sleigh	.
一个	小的	盒子	将要	制作	二	座位	为了	这	雪橇	.

一个小箱子可以做成雪橇上的两个座位。

[fɪt] [ðə; ði] ['kʌvər] ['ɪntu:][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [sleɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['loʊər] [hæf]['ɪntu:][ðə; ði] ['fɔ:rwərd] [pɑ:rt] .

Fit	the	cover	into	the	back	of	the	sleigh	and	the	lower	half	into	the	forward	part	.
合身	这	覆盖	进入	这	后退	的	这	雪橇	和	这	降低	一半	进入	这	向前	部分	.

将盖子装入雪橇后部，下半部分装入前部。

([si:] ['daɪəgræm] [ten] , [peɪdʒ] - , [fɔ:r; fər] ['meɪkɪŋ] [sleɪ] .

(	See	Diagram	Ten	,	page	184	,	for	making	sleigh	.
(	看	图表	十	,	页	-	,	为了	制作	雪橇	.

（参见图十，第 184 页，了解雪橇的制作方法。）

[ə; eɪ] , [rʌnə:z] ; [bi:] , [tɑ:p] .)

A	,	runners	;	B	,	top	.	)
一个	,	跑步者	;	B	,	顶部	.	)

A，跑步者；B，顶部。）

[wen] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['wɪntər] [ɪn] - , ['kɑ:t(ə)n] - ['bætɪŋ] [meɪks] [snoʊ] , [ænd; ənd][maɪ] [hɔ:rs] , ['hɑ:nist] [tu:; tə][ðə; ði] [sleɪ] ,

When	it	is	winter	in	Boxville	,	cotton	-	batting	makes	snow	,	and	my	horse	,	harnessed	to	the	sleigh	,
什么时候	它	是	冬天	在	-	,	棉布	-	击球	制作	雪	,	和	我的	马	,	已掌握	到	这	雪橇	,

博克斯维尔的冬天，人们用棉絮制造雪，我的马套上雪橇，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sleɪ] - [bel] [ɑːn][hɪz; ɪz] [nek] , [goʊz] ['dʒɪŋglɪŋ] [θruː] [meɪn] [striːt] .

with	a	sleigh	-	bell	on	his	neck	,	goes	jingling	through	Main	Street	.
和	一个	雪橇	-	钟	在	他的	脖子	,	去	叮当	通过	主要的	街道	.

他脖子上挂着铃铛，叮叮当当地走过大街。

[ðə; ðɪ] [bɔɪ] ['dɑːlz] [kætʃ] [ðer; ðər] [sled] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [sleɪ] .

The	boy	dolls	catch	their	sleds	to	the	back	of	the	sleigh	.
这	男生	娃娃	抓住	他们的	雪橇	到	这	后退	的	这	雪橇	.

男孩玩偶们把雪橇套在雪橇后面。

[maɪ] ['tedi] [ber] , [hiː; hi] [laɪks] [tuː; tə] [pleɪ]

My	Teddy	Bear	,	he	likes	to	play
我的	泰迪	熊	,	他	点赞	到	玩

我的泰迪熊，他喜欢玩耍

[wɪð; wɪθ]['lɪt(ə)l] [tɔɪz] [aɪ] [meɪk] [ðɪs] [weɪ] :

With	little	toys	I	make	this	way	:
和	小的	玩具	我	制作	这	方式	:

我用这种方法制作的小玩具：

[ðə; ðɪ] ['kʌvər] [ʌv; əv][ə; eɪ][bɑːks] [meɪ] [biː; bi]

The	cover	of	a	box	may	be
这	覆盖	的	一个	盒子	可能	是

盒子的盖子可能是

[ə; eɪ]['wægən] [laɪk] [ðə; ðɪ][wʌn][juː; jʊ] [siː] .

A	wagon	like	the	one	you	see	.
一个	车皮	喜欢	这	一	你	看	.

就像你看到的这种马车。

[ɔːr] , ['meɪbi] , [aɪ] [meɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [sled]

Or	,	maybe	,	I	may	make	a	sled
或者	,	或许	,	我	可能	制作	一个	雪橇

或者，也许我会做一个雪橇

[fɔːr; fər]['lɪt(ə)l] ['tedi] [ber] , [ɪn'sted] !

For	little	Teddy	Bear	,	instead	!
为了	小的	泰迪	熊	,	反而	!

送给小泰迪熊吧!

[ðə; ðɪ] ['tʃaɪnə] ['dɑːlz] [krɪb] , [goʊ] - [kɑːrt] , [ænd; ənd] [meɪ] ['bæskɪt]

THE	CHINA	DOLL'S	CRIB	,	GO	-	CART	,	AND	MAY	BASKET
这	中国	娃娃的	婴儿床	,	去	-	大车	,	和	可能	篮子

中国娃娃的摇篮、小推车和五月花篮

[mə'tɪriəl] [rɪ'kwaɪərd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['tʃaɪnə] ['dɑːlz] [krɪb] : [ðə; ðɪ] ['loʊər] [hæf] [ʌv; əv][sʌm; səm] ['ɑːblɔːŋ]

Material	Required	to	Make	a	China	Doll's	Crib	:	the	lower	half	of	some	oblong
材料	必需的	到	制作	一个	中国	娃娃的	婴儿床	:	这	降低	一半	的	一些	长方形

[bɑːks] ,

box	,
盒子	,

制作瓷娃娃床所需材料：长方形盒子的下半部分，

[ænd; ənd] [fɔːr] [smɔːl] ['ɑːblɔːŋ] [pɪl] - [bɑːksɪz][ʌv; əv]['iːkwəl] [saɪz][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ðɪ][legz][ʌv; əv][ðə; ðɪ][bed] .

and	four	small	oblong	pill	-	boxes	of	equal	size	to	make	the	legs	of	the	bed	.
和	四	小的	长方形	丸	-	盒子	的	平等的	尺寸	到	制作	这	腿	的	这	床	.

用四个大小相同的小长方形药盒做床腿。

[mə'tɪriəl] [rɪ'kwaɪərd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['dɑːlz] [goʊ] - [kɑːrt] :

Material	Required	to	Make	a	Doll's	Go	-	cart	:
材料	必需的	到	制作	一个	娃娃的	去	-	大车	:

制作娃娃卡丁车所需的材料：

[ðə; ði] ['loʊər] [hæf] [ʌv; əv] [æn; ən] ['ɑːblɔːŋ] [bɑːks] [ə'baʊt] ['sev(ə)n] [ɪntʃɪz] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] ,

the	lower	half	of	an	oblong	box	about	seven	inches	in	length	,
这	降低	一半	的	一个	长方形	盒子	关于	七	英寸	在	长度	,

长约七英寸的长方形盒子的下半部分，

[ænd; ənd] [sʌm; səm] ['kɑːrdbɔːrd] [tuː; tə] [meɪk] [wiːlz] .

and	some	cardboard	to	make	wheels	.
和	一些	纸板	到	制作	车轮	.

还有一些纸板用来做轮子。

[wiːlz] [meɪ] ['ɔːlsoʊ] [biː; bi] [meɪd] [frʌm; frəm] [tɑːp] [ænd; ənd] [beɪs] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [smɔːl] [raʊnd] [bɑːks] [θriː] [ɪntʃɪz] [ɪn] [daɪ'æmɪtər] .

Wheels	may	also	be	made	from	top	and	base	of	a	small	round	box	three	inches	in	diameter	.
车轮	可能	还	是	制成	从	顶部	和	根据	的	一个	小的	圆形的	盒子	三	英寸	在	直径	.

也可以用直径为三英寸的小圆盒子的顶部和底部来制作轮子。

[mə'tɪriəl] [rɪ'kwaɪərd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['dɑːlz] [meɪ] ['bæskɪt] :

Material	Required	to	Make	a	Doll's	May	Basket	:
材料	必需的	到	制作	一个	娃娃的	可能	篮子	:

制作娃娃五月花篮所需材料：

[ðə; ði] ['kʌvər] [ɔːr] [tɑːp] [ʌv; əv] ['eni] [smɔːl] [bɑːks] [juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] ;

the	cover	or	top	of	any	small	box	you	may	have	;
这	覆盖	或者	顶部	的	任何	小的	盒子	你	可能	有	;

任何小盒子的盖子或顶部；

['ɔːlsoʊ] [ə; eɪ] [smɔːl] [strɪp] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] [ænd; ənd] [tuː] [raʊnd] - ['hedɪd] ['peɪpər] - ['faːstnəz] .

also	a	small	strip	of	cardboard	and	two	round	-	headed	paper	-	fasteners	.
还	一个	小的	条	的	纸板	和	二	圆形的	-	标题	纸	-	紧固件	.

还有一小条硬纸板和两个圆头纸扣。

[siː] , [hɪr] [ɪz] [ə; eɪ] ['tʃaɪnə] ['dɑːlz] [krɪb] [ɪn] [ðə; ði] ['pɪktʃər] .

See	,	here	is	a	china	doll's	crib	in	the	picture	.
看	,	这里	是	一个	中国	娃娃的	婴儿床	在	这	图片	.

你看，图片里是一个瓷娃娃的摇篮。

[juː; jʊ] [kæn; kən] [siː] [haʊ] ['iːzi] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] .

You	can	see	how	easy	it	is	to	make	it	.
你	能	看	如何	简单的	它	是	到	制作	它	.

你可以看出制作起来有多么容易。

[aɪ] ['hɑːrdli] [niːd] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] .

I	hardly	need	to	tell	you	.
我	几乎	需要	到	告诉	你	.

我几乎不用多说。

[dʒʌst] [teɪk] [ðə; ði] ['kʌvər] [ɔːr] [ðə; ði] ['loʊər] [hæf] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːks] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [juːz] ,

Just	take	the	cover	or	the	lower	half	of	the	box	you	wish	to	use	,
只是	拿	这	覆盖	或者	这	降低	一半	的	这	盒子	你	希望	到	使用	,

只需取下你想使用的盖子或盒子下半部分即可。

[ænd; ənd] [kʌt] [ɔːf] [ə; eɪ] [pɑːrt] [ʌv; əv] [iːtʃ] [lɔːŋ] [rɪm] — [ðer; ðər] [ɪz] [ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [krɪb] [wɪð; wɪθ] [ɪts] [hed] [ænd; ənd] [fʊt] .

and	cut	off	a	part	of	each	long	rim	—	there	is	the	top	of	the	crib	with	its	head	and	foot	.
和	切	离开	一个	部分	的	每个	长的	轮缘	—	那里	是	这	顶部	的	这	婴儿床	和	它是	头	和	脚	.

切掉每个长边的一部分——这就是婴儿床的顶部，包括床头和床尾。

[tuː; tə] [iːtʃ] ['kɔːrnər] [bɪ'loʊ] [ɪts] [beɪs] [gluː] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [smɔːl] ['ɑːblɔːŋ] [pɪl] - [bɑːks] .

To	each	corner	below	its	base	glue	the	end	of	a	small	oblong	pill	-	box	.
到	每个	角落	以下	它是	根据	胶水	这	结尾	的	一个	小的	长方形	丸	-	盒子	.

在底座下方的每个角上粘上一个小长方形药盒的末端。

[ðer; ðər] !

There	!
那里	!

那里!

['ɪznt] [ðæt] [æn; ən] ['iːzi] [ænd; ənd] [kwɪk] [wei] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [tɔɪ] [krɪb] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [dɑːl] ?

Isn't	that	an	easy	and	quick	way	to	make	a	toy	crib	for	a	doll	?
不是	那	一个	简单的	和	快的	方式	到	制作	一个	玩具	婴儿床	为了	一个	玩具娃娃	?

这难道不是一个简单快捷的制作娃娃玩具床的方法吗?

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['kreɪd(ə)l] , [kʌt] [ðə; ði] [bɑːks] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [wei] ,

If	you	wish	to	make	a	cradle	,	cut	the	box	in	the	same	way	,
如果	你	希望	到	制作	一个	摇篮	,	切	这	盒子	在	这	相同的	方式	,

如果你想制作一个摇篮，就用同样的方法切割盒子。

[ænd; ənd] [kʌt] [ə; eɪ] ['sɜːrk(ə)l] [wʌns] [ə'gen] [æz; əz] [waɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [wɪdθ; wɪtθ] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [bɑːks] .

and	cut	a	circle	once	again	as	wide	as	the	width	of	your	box	.
和	切	一个	圆圈	一次	再次	作为	宽的	作为	这	宽度	的	你的	盒子	.

再次剪出一个与盒子宽度相同的圆。

[kʌt] [ðɪs] ['sɜːrk(ə)l] ['ɪntuː] [hæf] , [ænd; ənd] [iːtʃ] [hæf] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] ['rɑːkər] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['kreɪd(ə)l] .

Cut	this	circle	into	half	,	and	each	half	will	be	a	rocker	for	the	cradle	.
切	这	圆圈	进入	一半	,	和	每个	一半	将要	是	一个	摇滚乐	为了	这	摇篮	.

将这个圆切成两半，每一半都可以作为摇篮的摇杆。

[gluː] [wʌn] [tuː; tə] [iːtʃ] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːks] .

Glue	one	to	each	end	of	the	box	.
胶水	一	到	每个	结尾	的	这	盒子	.

将一个粘在盒子两端。

[ðæt] [ɪz] [ɔːl] !

That	is	all	!
那	是	全部	!

就这些了!

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['dɑːlz] [goʊ] - [kɑːrt] [laɪk] [ðə; ði] [wʌn] [ɪn] [ðə; ði] ['pɪktʃər] ,

To	make	a	doll's	go	-	cart	like	the	one	in	the	picture	,
到	制作	一个	娃娃的	去	-	大车	喜欢	这	一	在	这	图片	,

制作一辆像图中那样的娃娃车，

[teɪk] [ðə; ði] ['kʌvər] [ɔːr] [ðə; ði] ['loʊər] [hæf] [ʌv; əv] ['eni] ['ɑːblɔːŋ] [bɑːks] ['sɪmələr] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['kændi] [bɑːks] ,

take	the	cover	or	the	lower	half	of	any	oblong	box	similar	to	a	candy	box	,
拿	这	覆盖	或者	这	降低	一半	的	任何	长方形	盒子	相似的	到	一个	糖果	盒子	,

取下类似糖果盒的长方形盒子的盖子或下半部分。

[wʌn] - [paʊnd] [saɪz] .

one	-	pound	size	.
一	-	磅	尺寸	.

一磅重。

[kʌt] [ðə; ði] [rɪm] [frʌm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] [hæf] - [wei] [ə'raʊnd] , [bɪ'gɪnɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [wʌn] [lɔːŋ] [saɪd]

Cut	the	rim	from	it	half	-	way	around	,	beginning	in	the	center	of	one	long	side
切	这	轮缘	从	它	一半	-	方式	大约	,	开始	在	这	中心	的	一	长的	边

.

:
.

从长边中心开始，将边缘切掉一半。

[nekst] , [kʌt] [frʌm; frəm][ðə; ði][pɑːrt] [ðæt] [ɪz] [wɪˈðaʊt] [rɪm][ðə; ði]['hænd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][kɑːrt] ,

Next	**,**	**cut**	**from**	**the**	**part**	**that**	**is**	**without**	**rim**	**the**	**handle**	**of**	**the**	**cart**	**,**
下一个	,	切	从	这	部分	那	是	没有	轮缘	这	处理	的	这	大车	,

接下来，从没有轮辋的部分切下手推车的把手。

[æz; əz][juː; jʊ] [siː] [ðə; ði][bɑːks] [kʌt] [ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] .

as	**you**	**see**	**the**	**box**	**cut**	**in**	**the**	**picture**	**.**
作为	你	看	这	盒子	切	在	这	图片	.

如图所示，盒子被切开了。

[nekst] , [kʌt] [tuː] ['sɜːrkl] [frʌm; frəm] ['kɑːrdbɔːrd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [wiːlz] [ʌv; əv][ðə; ði][goʊ] - [kɑːrt] .

Next	**,**	**cut**	**two**	**circles**	**from**	**cardboard**	**to**	**make**	**the**	**wheels**	**of**	**the**	**go**	**-**	**cart**	**.**
下一个	,	切	二	界	从	纸板	到	制作	这	车轮	的	这	去	-	大车	.

接下来，从硬纸板上剪下两个圆，做成卡丁车的轮子。

[iːtʃ] ['sɜːrk(ə)l][mʌst; məst][biː; bi][ʌv; əv]['iːkwəl] [saɪz] .

Each	**circle**	**must**	**be**	**of**	**equal**	**size**	**.**
每个	圆圈	必须	是	的	平等的	尺寸	.

每个圆的大小必须相等。

[meɪk] [iːtʃ] [əˈbaʊt] [θriː] [ɪntʃɪz] [ɪn][daɪˈæmɪtər] , [ənˈles] [jʊr; jər][bɑːks][ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [eɪt] [ɪntʃɪz]

Make	**each**	**about**	**three**	**inches**	**in**	**diameter**	**,**	**unless**	**your**	**box**	**is**	**more**	**than**	**eight**	**inches**
制作	每个	关于	三	英寸	在	直径	,	除非	你的	盒子	是	更多的	比	八	英寸

[lɔːŋ] .

long	**.**
长的	.

每个盒子直径约为三英寸，除非你的盒子长度超过八英寸。

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] [aʊt] [jʊr; jər] ['kɑːrdbɔːrd] ['sɜːrkl] [tuː; tə] [ˌkɔːrəˈspɑːnd] , ['lɑːrdʒər] .

In	**this**	**case**	**out**	**your**	**cardboard**	**circles**	**to**	**correspond**	**,**	**larger**	**.**
在	这	案件	出去	你的	纸板	界	到	对应	,	更大的	.

在这种情况下，请拿出相应的纸板圆片，并使其更大一些。

[rʌn] [ə; eɪ] [stɪk] [ɔːr][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['pens(ə)l] [θruː] [wʌn]['sɜːrk(ə)l] ,

Run	**a**	**stick**	**or**	**a**	**long**	**pencil**	**through**	**one**	**circle**	**,**
跑步	一个	戳	或者	一个	长的	铅笔	通过	一	圆圈	,

用棍子或长铅笔穿过一个圆圈，

[ænd; ənd] [pres] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɪk] [θruː] [ə; eɪ] ['loʊər] ['kɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] [θruː]

and	**press**	**the**	**point**	**of**	**the**	**stick**	**through**	**a**	**lower**	**corner**	**of**	**the**	**box**	**through**
和	按	这	观点	的	这	戳	通过	一个	降低	角落	的	这	盒子	通过

[tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] ,

to	**the**	**other**	**side**	**,**
到	这	其他	边	,

然后用棍子的尖端穿过盒子的一个下角，一直戳到另一侧。

[wer] [juː; jʊ] [pʊt] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] ['kɑːrdbɔːrd] ['sɜːrk(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði] ['ʌðər] [wiːl] .

where	**you**	**put**	**on**	**the**	**other**	**cardboard**	**circle**	**for**	**the**	**other**	**wheel**	**.**
在哪里	你	放	在	这	其他	纸板	圆圈	为了	这	其他	车轮	.

将另一个纸板圆片放在另一个轮子上。

[jʊr; jər] [stɪk] [ɔːr]['pens(ə)l][mʌst; məst][biː; bi][wʌn] [ɪntʃ] [lɔːŋgər][ðæn; ðən][ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][jʊr; jər][bɑːks]

Your	**stick**	**or**	**pencil**	**must**	**be**	**one**	**inch**	**longer**	**than**	**the**	**width**	**of**	**your**	**box**
你的	戳	或者	铅笔	必须	是	一	英寸	更长	比	这	宽度	的	你的	盒子

.

:
.

你的木棍或铅笔必须比盒子的宽度长一英寸。

[pleɪs] [ə; eɪ][blɑːb][ʌv; əv] [gluː] ['oʊvər] [iːtʃ] [end] [ʌv; əv][ðə; ði]['æks(ə)l][ænd; ənd] [let] [ˌaɪ 'tiː][draɪ] [wel] ,

Place	**a**	**blob**	**of**	**glue**	**over**	**each**	**end**	**of**	**the**	**axle**	**and**	**let**	**it**	**dry**	**well**	**,**
地方	一个	斑点	的	胶水	超过	每个	结尾	的	这	轴	和	让	它	干燥	出色地	,

在车轴两端各涂一小团胶水，然后让其充分干燥。

[tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [wiːlz] [ɑːn] .

to	keep	the	wheels	on	.
到	保持	这	车轮	在	.

保持车轮运转。

[wen] [juː; jʊ][hæv; həv] ['fɪtɪd] [ðə; ði][end][ʌv; əv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][bɑːks]['ɪntuː][ðə; ði] ['loʊər] [hæf][ʌv; əv][ðə; ði][goʊ]

When	you	have	fitted	the	end	of	a	little	box	into	the	lower	half	of	the	go
什么时候	你	有	适配	这	结尾	的	一个	小的	盒子	进入	这	降低	一半	的	这	去

- [kɑːrt][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [siːt] ,

-	cart	to	make	a	seat	,
-	大车	到	制作	一个	座位	,

当你把一个小盒子的一端塞进卡丁车的下半部分，做成一个座位时，

[ɔːl][ɪz] [dʌn] .

all	is	done	.
全部	是	完毕	.

一切都完成了。

[juː; jʊ] [meɪ] [juːz][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv]['foʊldɪd] ['kɑːrdbɔːrd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [siːt] , [ɪf] [juː; jʊ] [prɪ'fɜːr] .

You	may	use	a	piece	of	folded	cardboard	to	make	the	seat	,	if	you	prefer	.
你	可能	使用	一个	片	的	折叠	纸板	到	制作	这	座位	,	如果	你	更喜欢	.

如果你愿意，也可以用折叠的硬纸板来制作座椅。

[aɪ] ['peɪntɪd] [ðə; ði]['hænd(ə)l][ʌv; əv][maɪ][goʊ] - [kɑːrt] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][æt; ət][ɔːl] ['nesəseri] [tuː; tə][duː]

I	painted	the	handle	of	my	go	-	cart	,	but	it	is	not	at	all	necessary	to	do
我	绘	这	处理	的	我的	去	-	大车	,	但	它	是	不是	在	全部	必要的	到	做

[ðɪs] .

this	.
这	.

我给我的卡丁车把手上了漆，但这完全没有必要。

[ðə; ði][goʊ] - [kɑːrt][ɪz] [greɪt] [fʌn] [tuː; tə][juːz] [wen] [juː; jʊ] [pleɪ] [haʊs] [ænd; ənd][goʊ] [aʊt] ['mɑːrkɪtɪŋ] .

The	go	-	cart	is	great	fun	to	use	when	you	play	house	and	go	out	marketing	.
这	去	-	大车	是	伟大的	乐趣	到	使用	什么时候	你	玩	房子	和	去	出去	营销	.

在玩过家家和外出推销的时候，用卡丁车玩耍非常有趣。

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [jʊr; jər] [dɑːl] ['beɪbi][wɪð; wɪθ][juː; jʊ][ɪn][ðə; ði][goʊ] - [kɑːrt] .

Then	you	can	take	your	doll	baby	with	you	in	the	go	-	cart	.
然后	你	能	拿	你的	玩具娃娃	婴儿	和	你	在	这	去	-	大车	.

然后你就可以带着你的娃娃宝宝一起坐卡丁车了。

[juː; jʊ][kæn; kən][taɪ][ðə; ði] [dɑːl] ['beɪbi]['ɪntuː][ðə; ði][kɑːrt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [strɪŋ] .

You	can	tie	the	doll	baby	into	the	cart	with	a	piece	of	string	.
你	能	领带	这	玩具娃娃	婴儿	进入	这	大车	和	一个	片	的	细绳	.

你可以用一根绳子把娃娃绑在推车上。

[ðə; ði] ['bæskɪt] [ðæt] [juː; jʊ] [siː] [ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] [ɪz] ['veri] ['iːzi] [tuː; tə] [kən'strʌkt] .

The	basket	that	you	see	in	the	picture	is	very	easy	to	construct	.
这	篮子	那	你	看	在	这	图片	是	非常	简单的	到	构造	.

图片中展示的篮子非常容易制作。

[juː; jʊ][kæn; kən][juːz][ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər] ['meni] ['dɪfrənt] [θɪŋz] ,

You	can	use	it	for	many	different	things	,
你	能	使用	它	为了	许多	不同的	事物	,

你可以把它用于很多不同的用途，

[ænd; ənd][æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv] [smɔːl] [bɑːksɪz] — [ɔːr]['iːv(ə)n][lɑːrdʒ] [wʌnz] — [juː; jʊ] [meɪ]

and	as	long	as	you	have	small	boxes	—	or	even	large	ones	—	you	may
和	作为	长的	作为	你	有	小的	盒子	—	或者	甚至	大的	一个	—	你	可能

[meɪk] ['bæskəts] [aʊt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

make	baskets	out	of	them	.
制作	篮子	出去	的	他们	.

只要你有小盒子——或者甚至是大盒子——你就可以用它们来制作篮子。

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [sʌm; səm] [raʊnd] - ['hedɪd] ['peɪpər] - ['faːstnəz] [ɔːr] [gluː] [tuː; tə] [help] [meɪk] [ðem; ðəm] .

You	will	need	some	round	-	headed	paper	-	fasteners	or	glue	to	help	make	them	.
你	将要	需要	一些	圆形的	-	标题	纸	-	紧固件	或者	胶水	到	帮助	制作	他们	.

你需要一些圆头纸扣或胶水来制作它们。

([ðə; ðɪ]['peɪpər] - ['faːstnəz] [ɑːr; ər] [strɔːŋgər] [ænd; ənd] ['betər] [ðæn; ðən][ðə; ðɪ] [gluː] .)

(	The	paper	-	fasteners	are	stronger	and	better	than	the	glue	.	)
(	这	纸	-	紧固件	是	更强	和	更好的	比	这	胶水	.	)

（纸质固定件比胶水更牢固、更好用。）

[teɪk] [ðə; ðɪ] ['loʊər] [hæf] [ʌv; əv][ə; eɪ][bɑːks] , [ɔːr][ðə; ðɪ] ['ʌpər] [hæf] , [æz; əz][juː; jʊ] [laɪk] ,

Take	the	lower	half	of	a	box	,	or	the	upper	half	,	as	you	like	,
拿	这	降低	一半	的	一个	盒子	,	或者	这	上	一半	,	作为	你	喜欢	,

你可以选择取盒子的下半部分，或者上半部分，随你喜欢。

[ænd; ənd] [kʌt] [ə; eɪ] [strɪp] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] [twaɪs] [ə'gen] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ðɪ][wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][jʊr; jər]

and	cut	a	strip	of	cardboard	twice	again	as	long	as	the	width	of	your
和	切	一个	条	的	纸板	两次	再次	作为	长的	作为	这	宽度	的	你的

[bɑːks] .

box	.
盒子	.

再裁出一条纸板条，长度为纸箱宽度的两倍。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] ['bæskɪts] ['hænd(ə)l] .

This	is	the	basket's	handle	.
这	是	这	篮子的	处理	.

这是篮子的提手。

[gluː] [ˌaɪ 'tiː][ˌɪn'saɪd][ðə; ðɪ] ['ɪnər] [rɪm][ɑːn] ['iːðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ðɪ][bɑːks] , [ɔːr] , ['betər] [stɪl] ,

Glue	it	inside	the	inner	rim	on	either	side	of	the	box	,	or	,	better	still	,
胶水	它	里面	这	内	轮缘	在	任何一个	边	的	这	盒子	,	或者	,	更好的	仍然	,

把它粘在盒子两侧内圈的内侧，或者，更好的办法是，

[rʌn] [ðə; ðɪ] [prɔːŋz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['peɪpər] - ['fæsnər] [θruː] [ðə; ðɪ][saɪd][ʌv; əv][jʊr; jər][bɑːks][ænd; ənd]

run	the	prongs	of	a	paper	-	fastener	through	the	side	of	your	box	and
跑步	这	叉状物	的	一个	纸	-	紧固件	通过	这	边	的	你的	盒子	和

[θruː] [ðə; ðɪ][end][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['kɑːrdbɔːrd] [strɪp] [ɑːn][bəuθ] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][bɑːks] .

through	the	end	of	the	cardboard	strip	on	both	sides	of	the	box	.
通过	这	结尾	的	这	纸板	条	在	两个都	侧面	的	这	盒子	.

将纸质订书钉的钉脚穿过纸箱侧面，再穿过纸箱两侧纸板条的末端。

[ðer; ðər][ɪz][ðə; ðɪ]['hænd(ə)l] — [dʒʌst] [siː] [wʌt] [ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] ['bæskɪt] [juː; jʊ][hæv; həv] [meɪd] !

There	is	the	handle	—	just	see	what	a	cunning	basket	you	have	made	!
那里	是	这	处理	—	只是	看	什么	一个	狡猾	篮子	你	有	制成	!

瞧瞧这个提手——你做了一个多么巧妙的篮子啊！

[ɪn] [sprɪŋ] , [meɪ] ['bæskəts][kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [ðɪs] [weɪ] .

In	spring	,	May	baskets	can	be	made	this	way	.
在	春天	,	可能	篮子	能	是	制成	这	方式	.

春天，可以用这种方法制作五月花篮。

[fɪld] [wɪð; wɪθ][waɪld] ['flaʊərz] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['veri] ['kʌnɪŋ] — [dʒʌst][ðə; ðɪ] [θɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [meɪ] [deɪ]

Filled	with	wild	flowers	,	they	are	very	cunning	—	just	the	thing	for	a	May	Day
已填	和	荒野	花朵	,	他们	是	非常	狡猾	—	只是	这	事物	为了	一个	可能	天

[gɪft] .

gift	.
礼物	.

它们里面装满了野花，非常别致——正是五一节礼物的理想之选。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][sʌm; səm] ['prɪti] ['ʃelz] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [pɪkt] [ʌp][æt; ət][ðə; ðɪ] [ʃɔːr] ,

If	you	have	some	pretty	shells	that	you	have	picked	up	at	the	shore	,
如果	你	有	一些	漂亮的	贝壳	那	你	有	挑选	向上	在	这	支撑	,

如果你有一些在海边捡到的漂亮贝壳，

[ðeɪ] [meɪ] [goʊ]['ɪntuː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][bɑːks] ['bæskɪt] [ænd; ənd][biː; bi]['gɪv(ə)n][tuː; tə][sʌm; səm]['lɪt(ə)l] [sɪk] [tʃaɪld] ,

they	may	go	into	a	little	box	basket	and	be	given	to	some	little	sick	child	,
他们	可能	去	进入	一个	小的	盒子	篮子	和	是	给定	到	一些	小的	生病的	孩子	,

它们可能会被装进一个小盒子篮子里，送给某个生病的小孩。

[huː] [wɪl] [lʌv] [tuː; tə]['hænd(ə)l][ðem; ðəm][ænd; ənd] [kiːp] [ðem; ðəm][ɪn][ðer; ðər] ['bæskɪt] [baɪ][hɪz; ɪz]

who	will	love	to	handle	them	and	keep	them	in	their	basket	by	his
WHO	将要	爱	到	处理	他们	和	保持	他们	在	他们的	篮子	经过	他的

['bedsaɪd] .

bedside	.
床头	.

他会很喜欢把玩它们，并把它们放在床边的篮子里。

[æt; ət] ['iːstər] , [fɪl] [bɑːks]['bæskəts][wɪð; wɪθ] [mɔːs] [ɔːr] [griːn] ['ræfiə] [kʌt] [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [græs] .

At	Easter	,	fill	box	baskets	with	moss	or	green	raffia	cut	to	represent	grass	.
在	复活节	, 充满		盒子	篮子	和	苔藓	或者	绿色的	拉菲草	切	到	代表	草	.

复活节时，可以用苔藓或剪成绿色的拉菲草装满篮子，模拟草地。

[gluː] [ðə; ði] ['ræfiə] [tuː; tə][ðə; ði][bɑːks] .

Glue	the	raffia	to	the	box	.
胶水	这	拉菲草	到	这	盒子	.

将拉菲草粘到盒子上。

[ðen] [æsk] [kʊk] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ][sʌm; səm] [waɪt] [biːnz] [laɪk] [ðoʊz] [ðæt] [ɑːr; ər] [beɪkt]

Then	ask	cook	if	she	will	give	you	some	white	beans	like	those	that	are	baked
然后	问	厨师	如果	她	将要	给	你	一些	白色的	豆子	喜欢	那些	那	是	烘焙

[wɪð; wɪθ][pɔːrk][ɪn][ə; eɪ][pɑːt] .

with	pork	in	a	pot	.
和	猪肉	在	一个	锅	.

然后问问厨娘能不能给你做一些白豆，就像那种和猪肉一起炖的白豆一样。

[pleɪs] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɪn][ðə; ði] [mɔːs] [ɔːr] ['ræfiə] ['kʌtɪŋz] ,

Place	three	or	four	of	these	in	the	moss	or	raffia	cuttings	,
地方	三	或者	四	的	这些	在	这	苔藓	或者	拉菲草	插条	,

将三到四个这样的种子放入苔藓或拉菲草插条中，

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [kjuːt] ['lɪt(ə)l] ['bæskɪt] [ʌv; əv] [egz] [tuː; tə] [gɪv] [æz; əz][æn; ən]

and	you	will	have	made	a	cute	little	basket	of	eggs	to	give	as	an
和	你	将要	有	制成	一个	可爱的	小的	篮子	的	鸡蛋	到	给	作为	一个

['iːstər] [gɪft] .

Easter	gift	.
复活节	礼物	.

这样，你就能做出一个可爱的小彩蛋篮，作为复活节礼物送人。

[wen] [jʊr; jər]['wɔːtər] - ['kʌlər] [peɪnt] - [brʌʃ] [ɪz] ['mɔɪsnd] [wɪð; wɪθ] [bluː] [ɔːr] [braʊn] [peɪnt] ,

When	your	water	-	color	paint	-	brush	is	moistened	with	blue	or	brown	paint	,
什么时候	你的	水	-	颜色	画	-	刷子	是	湿润	和	蓝色的	或者	棕色的	画	,

当你的水彩画笔沾上蓝色或棕色颜料时，

[meɪk] ['taɪni] [speks] [ɑːn][ðə; ði] [biːnz] [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [lʊk] [laɪk] [wiː] ['lɪt(ə)l][bɜːrdz] - [egz] .

make	tiny	specks	on	the	beans	and	they	will	look	like	wee	little	birds	'	eggs	.
制作	微小的	斑点	在	这	豆子	和	他们	将要	看	喜欢	哇	小的	鸟类	-	鸡蛋	.

在豆子上点上小斑点，它们看起来就像小鸟蛋一样。

[ðə; ði][bɑːks]['bæskəts] [meɪk] [gʊd] ['krɪsməs] - [triː] [dekə'reɪʃəns] , [tuː] .

The	box	baskets	make	good	Christmas	-	tree	decorations	,	too	.
这	盒子	篮子	制作	好的	圣诞节	-	树	装饰	,	也	.

这些盒子篮子也可以用作圣诞树装饰品。

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [sə'spendɪd] [frʌm; frəm] ['bræntʃɪz] [baɪ] ['kʌlərd] ['peɪpər] [tʃeɪnz] ,

They	may	be	suspended	from	branches	by	colored	paper	chains	,
他们	可能	是	暂停	从	分支	经过	有色	纸	链条	,

它们可以用彩色纸链悬挂在树枝上，

[ɔːr][biː; bi] [taɪd] [ɑːn][wɪð; wɪθ] ['ræfiə] [ɔːr] ['tɪnsl] .

or	be	tied	on	with	raffia	or	tinsel	.
或者	是	系	在	和	拉菲草	或者	箔	.

或者用拉菲草或金属丝系上。

[iːtʃ] ['bæskɪt] [meɪ] [biː; bi] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['kændiz] [ɔːr][wɪð; wɪθ] ['prɪti] ['beriz] [juː; jʊ][hæv; həv] [faʊnd] [aʊt]

Each	basket	may	be	filled	with	candies	or	with	pretty	berries	you	have	found	out
每个	篮子	可能	是	已填	和	糖果	或者	和	漂亮的	浆果	你	有	成立	出去

- [ʌv; əv] - [dɔːz] ,

-	of	-	doors	,
-	的	-	门	,

每个篮子里都可以装满糖果，或者装满你在户外找到的漂亮浆果。

['hɑːli] [ɔːr] [braɪt] ['wintəgriːn] .

holly	or	bright	wintergreen	.
冬青	或者	明亮的	冬青	.

冬青或亮冬青。

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [æz; əz] [pleɪs] ['feɪvərz][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['væləntaɪn] ['pɑːrti] [wen] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [red]

They	may	be	used	as	place	favors	for	a	Valentine	party	when	filled	with	red
他们	可能	是	用过的	作为	地方	恩惠	为了	一个	情人节	派对	什么时候	已填	和	红色的

['peɪpər] ['hɑːrts] .

paper	hearts	.
纸	心	.

装满红色纸心后，它们可以用作情人节派对的餐位小礼物。

['lɪt(ə)l] ['kɑːrdbɔːrd] [bɑːksɪz]

Little	cardboard	boxes
小的	纸板	盒子

小纸盒

[ɑːr; ər]['juːsf(ə)l] ['evri] [deɪ] .

Are	useful	every	day	.
是	有用	每一个	天	.

每天都很有用。

[ðeɪ] [meɪk] - [moʊst] ['eni] [kaɪnd][ʌv; əv] [tɔɪ]

They	make	'	most	any	kind	of	toy
他们	制作	-	最多	任何	种类	的	玩具

他们生产几乎任何种类的玩具

[ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən][juːz][ɪn] [pleɪ] .

That	you	can	use	in	play	.
那	你	能	使用	在	玩	.

你可以在游戏中使用。

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][goʊ] - [kɑːrt] ,

I	made	a	little	go	-	cart	,
我	制成	一个	小的	去	-	大车	,

我做了一辆小型卡丁车，

[ə; eɪ] ['bæskɪt] , [ænd; ənd][ə; eɪ][bed] ,

A	basket	,	and	a	bed	,
一个	篮子	,	和	一个	床	,

一个篮子和一张床

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['ʌðər] [tɔɪz]

And	there	are	many	other	toys
和	那里	是	许多	其他	玩具

还有许多其他玩具

[aɪ] [maɪt] [hæv; həv] [meɪd] , [ɪn'sted] !

I	might	have	made	,	instead	!
我	可能	有	制成	,	反而	!

我本可以做出更好的选择!

[ə; eɪ] [tɔɪ] [dɔ:g] ['ken(ə)l] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [tɔɪ] [dɔ:g]

A	TOY	DOG	KENNEL	FOR	A	TOY	DOG
一个	玩具	狗	狗窝	为了	一个	玩具	狗

玩具狗的狗窝

[mə'tɪrɪəl] [rɪ'kwaɪərd] [tu:; tə] [kən'strʌkt] [ə; eɪ] [tɔɪ] ['ken(ə)l] : [ə; eɪ] [smɔ:l] [bɑ:ks] [wɪ'ðaʊt] [ɪts] ['kʌvər] ,

Material	Required	to	Construct	a	Toy	Kennel	:	a	small	box	without	its	cover	,
材料	必需的	到	构造	一个	玩具	狗窝	:	一个	小的	盒子	没有	它是	覆盖	,

制作玩具狗窝所需材料：一个没有盖子的小盒子，

[ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv][sʌm; səm]['lɑ:rdʒər][bɑ:ks] [ðæt] [ɪz] [skwer] , [ænd; ənd] ['kɑ:rdbɔ:rd] .

the	cover	of	some	larger	box	that	is	square	,	and	cardboard	.
这	覆盖	的	一些	更大的	盒子	那	是	正方形	,	和	纸板	.

某个较大方形纸盒的盖子。

[hɪr] [ɪz][ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv]['faɪdoʊ] , [maɪ]['lɪt(ə)l][dɔ:g] .

Here	is	a	picture	of	Fido	,	my	little	dog	.
这里	是	一个	图片	的	菲多	,	我的	小的	狗	.

这是我的小狗菲多的照片。

[aɪ] [meɪd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['ken(ə)l] [soʊ] [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd] [steɪ] [nɪr] [ðə; ði] [dɑ:l] - [haʊs] [æt; ət] [naɪt]

I	made	him	a	kennel	so	that	he	could	stay	near	the	doll	-	house	at	night
我	制成	他	一个	狗窝	所以	那	他	可以	停留	靠近	这	玩具娃娃	-	房子	在	夜晚

[ænd; ənd][bi:; bi][ə; eɪ] [wɑ:tʃ] - [dɔ:g] .

and	be	a	watch	-	dog	.
和	是	一个	手表	-	狗	.

我给他做了一个狗窝，这样他晚上就可以待在娃娃屋附近当看门狗了。

[pər'hæps][jʊr; jər][dɔ:g] [wʊd] [laɪk] [wʌn] , [ɪf] [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [pleɪ] [dɔ:g] .

Perhaps	your	dog	would	like	one	,	if	he	is	a	play	dog	.
也许	你的	狗	会	喜欢	一	,	如果	他	是	一个	玩	狗	.

如果你的狗狗喜欢玩耍，也许它会喜欢一个。

[ɪf] [ju:; jʊ][du:][wɑ:nt][tu:; tə] [meɪk] [wʌn] , [aɪ] [wɪl] [tel] [ju:; jʊ] [haʊ] .

If	you	do	want	to	make	one	,	I	will	tell	you	how	.
如果	你	做	想	到	制作	一	,	我	将要	告诉	你	如何	.

如果你想做一个，我会告诉你怎么做。

[teɪk] [ðə; ði] ['loʊər] [hæf] [ʌv; əv][jʊr; jər][bɑ:ks] .

Take	the	lower	half	of	your	box	.
拿	这	降低	一半	的	你的	盒子	.

取下盒子的下半部分。

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .

This	is	to	be	the	building	.
这	是	到	是	这	建筑	.

这里将成为建筑物。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《快乐的盒子工艺书》(The Jolly Book of Boxcraft)
第6/7页

[tɜːrn] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈoʊvər] [ænd; ənd] [stænd] [ˌaɪ ˈtiː] [ɑːn] [end] [əˈpɑːn] [ðə; ði] [piːs] [ʌv; əv] [ˈkɑːrdbɔːrd] [juː; jʊ] [hæv; həv] .

Turn	**it**	**over**	**and**	**stand**	**it**	**on**	**end**	**upon**	**the**	**piece**	**of**	**cardboard**	**you**	**have**	**.**
转动	它	超过	和	站立	它	在	结尾	之上	这	片	的	纸板	你	有	.

把它翻过来，竖起来放在你手边的那块纸板上。

[drɔː] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv] [ðɪs] [end] .

Draw	**the**	**shape**	**of**	**this**	**end**	**.**
画	这	形状	的	这	结尾	.

画出这个末端的形状。

[ˌeɪ diː ˈdiː] [tuː; tə] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈbaʊt] [fɔːr] [ɪntʃɪz] [ɪn] [haɪt] .

Add	**to**	**it**	**about**	**four**	**inches**	**in**	**height**	**.**
添加	到	它	关于	四	英寸	在	高度	.

高度增加约四英寸。

[kʌt] [ðɪs] [piːs] [aʊt] [ænd; ənd] [kʌt] [əˈnʌðər] [laɪk] [ˌaɪ ˈtiː] .

Cut	**this**	**piece**	**out**	**and**	**cut**	**another**	**like**	**it**	**.**
切	这	片	出去	和	切	其他	喜欢	它	.

把这块切下来，再切一块一样的。

[gluː] [wʌn] [tuː; tə] [iːtʃ] [end] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [bɑːks] .

Glue	**one**	**to**	**each**	**end**	**of**	**your**	**box**	**.**
胶水	一	到	每个	结尾	的	你的	盒子	.

将一个粘在盒子两端。

[biː; bi] [ʃʊr] [jʊr; jər] [bɑːks] [ɪz] [ɪnˈvɜːrtɪd] [bɪˈfɔːr] [juː; jʊ] [bɪˈgɪn] .

Be	**sure**	**your**	**box**	**is**	**inverted**	**before**	**you**	**begin**	**.**
是	当然	你的	盒子	是	倒	前	你	开始	.

开始之前，请确保盒子已倒置。

[ˌaɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [rest] [əˈpɑːn] [ɪts] [rɪm] .

It	**should**	**rest**	**upon**	**its**	**rim**	**.**
它	应该	休息	之上	它是	轮缘	.

它应该搁在边缘上。

[nekst] , [kʌt] [iːtʃ] [end] [piːs] [gluːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [bɑːks] [tuː; tə] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [æt; ət] [ðə; ði] [tɑːp] .

Next	**,**	**cut**	**each**	**end**	**piece**	**glued**	**to**	**the**	**box**	**to**	**a**	**point**	**at**	**the**	**top**	**.**
下一个	,	切	每个	结尾	片	胶合	到	这	盒子	到	一个	观点	在	这	顶部	.

接下来，将粘在盒子上的每个端片顶部切成尖角。

[ðɪs] [meɪks] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ˈgeɪbl] [saɪd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ruːf] .

This	**makes**	**the**	**point**	**of**	**each**	**gable**	**side**	**under**	**the**	**roof**	**.**
这	制作	这	观点	的	每个	山墙	边	在下面	这	屋顶	.

这样就形成了屋顶下每个山墙侧面的尖角。

[ðiːz] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [pɔɪnts] [ðæt] [kʌm] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ruːf] [tuː; tə] [səˈpɔːrt] [ˌaɪ ˈtiː] .

These	**are**	**the**	**points**	**that**	**come**	**under**	**the**	**roof**	**to**	**support**	**it**	**.**
这些	是	这	积分	那	来	在下面	这	屋顶	到	支持	它	.

这些是支撑屋顶的各个部分。

[kʌt] [æn; ən] [ˈoʊpənɪŋ] [ˈʌndər] [wʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] [æt; ət] [wʌn] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːks] .

Cut	**an**	**opening**	**under**	**one**	**of**	**these**	**at**	**one**	**end**	**of**	**the**	**box**	**.**
切	一个	开幕	在下面	一	的	这些	在	一	结尾	的	这	盒子	.

在盒子一端的其中一个部件下方切出一个开口。

[ˌaɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ʃeɪpt] [laɪk] [ðə; ði] [dɔːr] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [dɔːg] [ˈken(ə)l] .

It	should	be	shaped	like	the	door	of	a	dog	kennel	.
它	应该	是	形状	喜欢	这	门	的	一个	狗	狗窝	.

它的形状应该像狗窝的门。

[wer] [ɪz] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [flæt] [bɑːks] [ˈkʌvər] ?

Where	is	a	large	flat	box	cover	?
在哪里	是	一个	大的	平坦的	盒子	覆盖	?

哪里能找到大型的扁平纸箱盖?

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [ruːf] .

It	is	to	be	the	roof	.
它	是	到	是	这	屋顶	.

它将成为屋顶。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] [əˈbaʊt] [fɔːr] [ɪntʃɪz] [ˈwaɪdər] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [wɪdθ; wɪtθ] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [fɜːrst] [bɑːks]

It	ought	to	be	about	four	inches	wider	than	the	width	of	your	first	box
它	应该	到	是	关于	四	英寸	更广泛	比	这	宽度	的	你的	第一的	盒子

.

:

.

它应该比你第一个盒子的宽度宽大约四英寸。

([fɔːr; fər] [ˈmeɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈken(ə)l] [ruːf] , [siː] [ˈdaɪəgræm] [θriː] , [iː] , [peɪdʒ] - .)

(	For	making	the	kennel	roof	,	see	Diagram	Three	,	E	,	page	171	.	)
(	为了	制作	这	狗窝	屋顶	,	看	图表	三	,	E	,	页	-	.	)

（有关犬舍顶棚的制作方法，请参见图三，E，第 171 页。）

[foʊld] [ðɪs] [ˈkʌvər] [ˈdaʊnwərd] [ɪn] [ˈiːkwəl] [hævz] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈslæntɪŋ] [ruːf] ,

Fold	this	cover	downward	in	equal	halves	to	make	a	slanting	roof	,
折叠	这	覆盖	向下	在	平等的	一半	到	制作	一个	斜	屋顶	,

将此盖板向下对折，形成一个倾斜的屋顶。

[ænd; ənd] [pleɪs] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [pɔɪnts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɔːg] [ˈken(ə)l] [ðæt] [kʌm] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk]

and	place	it	over	the	points	of	the	dog	kennel	that	come	front	and	back
和	地方	它	超过	这	积分	的	这	狗	狗窝	那	来	正面	和	后退

[ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [ˈbɪldɪŋ] .

of	the	little	building	.
的	这	小的	建筑	.

并将其放置在狗舍前后两端的小建筑物上。

[ðer; ðər] [ɪz] [ðə; ði] [ˈken(ə)l] [ɔːl] [ˈfɪnɪʃt] !

There	is	the	kennel	all	finished	!
那里	是	这	狗窝	全部	完成的	!

犬舍已经全部完工了!

[ˈwɪs(ə)l] [tuː; tə] [ˈfaɪdoʊ] !

Whistle	to	Fido	!
哨	到	菲多	!

吹口哨叫狗狗!

[kʌm] [hɪr] , [ˈfaɪdoʊ] , [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [naɪs] [ˈken(ə)l] [meɪd] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] .

Come	here	,	Fido	,	to	see	the	nice	kennel	made	for	you	.
来	这里	,	菲多	,	到	看	这	好的	狗窝	制成	为了	你	.

菲多，过来，看看我们为你准备的漂亮狗窝。

[dəunt] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [fʌn] [sʌm; səm] [deɪ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈsmɔːlər] [wʌn] [fɔːr; fər]

Don't	you	think	that	it	would	be	fun	some	day	to	make	a	smaller	one	for
不	你	思考	那	它	会	是	乐趣	一些	天	到	制作	一个	较小的	一	为了

[ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [ˈtʃaɪnə] [dɔːg] ?

the	little	china	dog	?
这	小的	中国	狗	?

你不觉得有一天给那只小瓷狗做一个小一点的蛋糕会很有趣吗?

[oʊ] [wer] , [oʊ] [wer] [hæz; həz][maɪ]['lɪt(ə)l][dɔːg] [gɔːn] !

Oh	where	,	oh	where	has	my	little	dog	gone	!
哦	在哪里	,	哦	在哪里	有	我的	小的	狗	已消失	！

我的小狗去哪儿了？我的小狗去哪儿了？

[oʊ] , [hiː; hi]['hæznt] [gɔːn] [fɑːr] , [fɔːr; fər][juː; jʊ] [siː]

Oh	,	he	hasn't	gone	far	,	for	you	see
哦	,	他	还没有	已消失	远的	,	为了	你	看

哦，他没走远，因为你看

[aɪ] [bɪlt] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['ken(ə)l] [frʌm; frəm] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ][bɑːks] ,

I	built	him	a	kennel	from	out	of	a	box	,
我	建造	他	一个	狗窝	从	出去	的	一个	盒子	,

我用一个纸箱给他做了一个狗窝。

[ænd; ənd] [naʊ] [hiː; hi] [steɪz] [hoʊm] [hɪr] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] !

And	now	he	stays	home	here	with	me	!
和	现在	他	停留	家	这里	和	我	！

现在他就待在家里陪我了！

[tɔɪ] [dɔːg] ['ken(ə)l] [wɪð; wɪθ] ['kɑːrdbɔːrd] [end] ['piːsɪz] [gluːd] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hoʊld][ə; eɪ] [bent]

Toy	Dog	Kennel	with	cardboard	end	pieces	glued	to	it	to	hold	a	bent
玩具	狗	狗窝	和	纸板	结尾	件	胶合	到	它	到	抓住	一个	弯曲

玩具狗窝，两端用硬纸板粘在一起，用来固定弯曲的狗。

[bɑːks] - ['kʌvər] [ruːf] [ɪn] [pleɪs] .

box	-	cover	roof	in	place	.
盒子	-	覆盖	屋顶	在	地方	.

箱盖已安装到位。

['wiːlbæroʊ] [kʌt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['loʊər] [hæf] [ʌv; əv][æn; ən] ['ɑːblɔːŋ] [bɑːks] .

Wheelbarrow	cut	from	the	lower	half	of	an	oblong	box	.
独轮车	切	从	这	降低	一半	的	一个	长方形	盒子	.

用长方形箱子的下半部分切割而成的手推车。

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['tedi] ['bɛrz] ['wiːlbæroʊ]

HOW	TO	MAKE	A	TEDDY	BEAR'S	WHEELBARROW
如何	到	制作	一个	泰迪熊	熊的	独轮车

如何制作泰迪熊独轮车

[mə'tɪriəl] [rɪ'kwaɪərd] [fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [tɔɪ] ['wiːlbæroʊ] :

Material	Required	for	Making	a	Toy	Wheelbarrow	:
材料	必需的	为了	制作	一个	玩具	独轮车	:

制作玩具独轮车所需的材料：

[ðə; ði] ['loʊər] [hæf] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kændi] [bɑːks][ɔːr][ə; eɪ]['sɪmələr] [ʃeɪpt] [bɑːks] ,

the	lower	half	of	a	candy	box	or	a	similar	shaped	box	,
这	降低	一半	的	一个	糖果	盒子	或者	一个	相似的	形状	盒子	,

糖果盒或类似形状盒子的下半部分

[wʌn] [raʊnd] [pɪl] - [bɑːks][fɔːr; fər][ðə; ði] ['bæroʊz] [wiːl] .

one	round	pill	-	box	for	the	barrow's	wheel	.
一	圆形的	丸	-	盒子	为了	这	巴罗的	车轮	.

一个用于手推车轮的圆形药盒。

[ðə; ði] ['tedi] ['bɛrz] ['wiːlbæroʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [siː] [ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] [wʌz; wəz] [meɪd] [frʌm; frəm][hæf]

The	Teddy	Bear's	wheelbarrow	that	you	see	in	the	picture	was	made	from	half
这	泰迪	熊的	独轮车	那	你	看	在	这	图片	曾是	制成	从	一半

[ʌv; əv][ə; eɪ]['kændi][bɑːks] ;

of	a	candy	box	;
的	一个	糖果	盒子	;

图片中泰迪熊的独轮车是用半个糖果盒做成的；

[sʌm; səm] [strɪps] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] [meɪd] [ðə; ði] [legz] [ænd; ənd] [wiːl] [sə'pɔrts] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [raʊnd]

some	strips	of	cardboard	made	the	legs	and	wheel	supports	,	and	a	round
一些	条状物	的	纸板	制成	这	腿	和	车轮	支持	,	和	一个	圆形的

[pɪl] - [bɑːks] [meɪd] [ðə; ði] [wiːl] .

pill	-	box	made	the	wheel	.
丸	-	盒子	制成	这	车轮	.

用一些硬纸板条做成腿和轮子支架，用一个圆形的药盒做成轮子。

[duː] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['wiːlbæroʊ] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ] ?

Do	you	wish	to	make	a	wheelbarrow	to	play	with	?
做	你	希望	到	制作	一个	独轮车	到	玩	和	?

你想做一辆独轮车来玩吗?

[pər'hæps] [jʊr; jər] ['tedi] [wʊd] [laɪk] [wʌn] .

Perhaps	your	Teddy	would	like	one	.
也许	你的	泰迪	会	喜欢	一	.

或许你的泰迪熊会喜欢一个。

[aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] , [ʃæl; ʃəl] [aɪ] ?

I	will	tell	you	how	to	make	it	,	shall	I	?
我	将要	告诉	你	如何	到	制作	它	,	将	我	?

我来告诉你怎么做，好吗?

[fɜːrst] , [teɪk] [ðə; ði] ['loʊər] [hæf] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [bɑːks] [ænd; ənd] [teɪk] [wʌn] [end] [rɪm] [ɔːf] .

First	,	take	the	lower	half	of	your	box	and	take	one	end	rim	off	.
第一的	,	拿	这	降低	一半	的	你的	盒子	和	拿	一	结尾	轮缘	离开	.

首先，取下盒子的下半部分，然后取下一端的边缘。

[ðen] , [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['ʌpər] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪm] [nekst] [tuː; tə] [ðɪs] [saɪd] ,

Then	,	from	the	upper	part	of	the	rim	next	to	this	side	,
然后	,	从	这	上	部分	的	这	轮缘	下一个	到	这	边	,

然后，从靠近这一侧的边缘上部，

[kʌt] [aʊt] [ðə; ði] ['hændlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bæroʊ] .

cut	out	the	handles	of	the	barrow	.
切	出去	这	把手	的	这	巴罗	.

把手推车的把手切掉。

[nekst] , [kʌt] [aʊt] [ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] [hæf] - [weɪ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['loʊər] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːks] [bɪ'twiːn]

Next	,	cut	out	the	cardboard	half	-	way	around	the	lower	part	of	the	box	between
下一个	,	切	出去	这	纸板	一半	-	方式	大约	这	降低	部分	的	这	盒子	之间

[ðə; ði] ['hændlz] .

the	handles	.
这	把手	.

接下来，将盒子下部把手之间的纸板沿边缘剪掉一半。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [freɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wiːlbæroʊ] .

This	is	the	frame	of	the	wheelbarrow	.
这	是	这	框架	的	这	独轮车	.

这是独轮车的车架。

[kʌt] [tuː] [ʃɔːrt] ['kɑːrdbɔːrd] [strɪps] [iːtʃ] [ə; eɪ] [hæf] - [ɪntʃ] [waɪd] [ænd; ənd] [iːtʃ] [θriː] [ɪntʃɪz] [haɪ] .

Cut	two	short	cardboard	strips	each	a	half	-	inch	wide	and	each	three	inches	high	.
切	二	短的	纸板	条状物	每个	一个	一半	-	英寸	宽的	和	每个	三	英寸	高的	.

剪出两条短纸板条，每条宽半英寸，高三英寸。

[ðiːz] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [rɪr] [legz] .

These	are	the	rear	legs	.
这些	是	这	后部	腿	.

这是后腿。

[gluː] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [tɔɪ] [æt; ət] ['iːðər] [saɪd][æt; ət][ðə; ði] [bæk] .

Glue	them	to	the	toy	at	either	side	at	the	back	.
胶水	他们	到	这	玩具	在	任何一个	边	在	这	后退	.

将它们粘在玩具背面的两侧。

['æftər] [ðɪs] , [kʌt] [tuː] [strɪps] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] [ə; eɪ][hæf] - [ɪntʃ] [waɪd][ænd; ənd][faɪv] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] .

After	this	,	cut	two	strips	of	cardboard	a	half	-	inch	wide	and	five	inches	long	.
后	这	,	切	二	条状物	的	纸板	一个	一半	-	英寸	宽的	和	五	英寸	长的	.

之后，剪下两条宽半英寸、长五英寸的硬纸板条。

[gluː] [ðiːz] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɔːrwərd] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] - [freɪm] .

Glue	these	to	the	forward	part	of	the	wheelbarrow's	frame	.
胶水	这些	到	这	向前	部分	的	这	-	框架	.

将这些部件粘到独轮车车架的前部。

[wen] [ɔːl][ɑːr; ər] [wel] [draɪ] , [pres] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ə; eɪ][pɪn] [θruː] [wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [wiːl]

When	all	are	well	dry	,	press	the	point	of	a	pin	through	one	of	these	wheel
什么时候	全部	是	出色地	干燥	,	按	这	观点	的	一个	别针	通过	一	的	这些	车轮

[səˈpɔrts] ,

supports	,
支持	,

等所有部件都完全干燥后，用针尖穿过其中一个轮架。

[θruː] [ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [raʊnd] [pɪl] - [bɑːks] , [ɑːn] [θruː] [ɪts] ['ʌðər] [saɪd] ,

through	the	cover	of	a	round	pill	-	box	,	on	through	its	other	side	,
通过	这	覆盖	的	一个	圆形的	丸	-	盒子	,	在	通过	它是	其他	边	,

透过圆形药盒的盖子，再从另一侧，

[θruː] [ðə; ði] ['ʌðər] [strɪp] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] [ɪn] [frʌnt] .

through	the	other	strip	of	cardboard	in	front	.
通过	这	其他	条	的	纸板	在	正面	.

透过前面另一条纸板。

[ðen] , [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] , [juː; jʊ] [meɪ] [pʊt] [ə; eɪ] ['tuːθpɪk] [ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][pɪn] ,

Then	,	if	you	like	,	you	may	put	a	toothpick	in	place	of	the	pin	,
然后	,	如果	你	喜欢	,	你	可能	放	一个	牙签	在	地方	的	这	别针	,

然后，如果你愿意，可以用牙签代替大头针。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smɔːl] [blɑːb][ʌv; əv] [gluː] [æt; ət] ['iːðər] [end] ,

with	a	small	blob	of	glue	at	either	end	,
和	一个	小的	斑点	的	胶水	在	任何一个	结尾	,

两端各涂一小滴胶水，

['æftər][juː; jʊ][hæv; həv] [kʌt] [ðə; ði] [hʌb] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wiːlbæroʊ] [ɔːf][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [kə'rekt]

after	you	have	cut	the	hub	of	the	wheelbarrow	off	to	make	it	a	correct
后	你	有	切	这	中心	的	这	独轮车	离开	到	制作	它	一个	正确的

[saɪz] .

size	.
尺寸	.

将独轮车的轮毂切掉，使其达到合适的尺寸。

[let] [ðə; ði] [gluː] [draɪ] [wel] , [ænd; ənd] [ðen] ['tedi] [meɪ] [hæv; həv][hɪz; ɪz] [tɔɪ] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ] .

Let	the	glue	dry	well	,	and	then	Teddy	may	have	his	toy	to	play	with	.
让	这	胶水	干燥	出色地	,	和	然后	泰迪	可能	有	他的	玩具	到	玩	和	.

等胶水彻底干透，泰迪就可以玩他的玩具了。

[maɪ] ['tedi] [ænd; ənd][aɪ] [pleɪ] [æt; ət] ['gɑːrdnɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] ['flaʊərz] [ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] .

My	Teddy	and	I	play	at	gardening	with	artificial	flowers	on	the	floor	.
我的	泰迪	和	我	玩	在	园艺	和	人造的	花朵	在	这	地面	.

我和我的泰迪熊在地板上用人造花玩园艺游戏。

['sʌmtaɪmz] , [aɪ] [meɪk] ['flaʊərz] [frʌm; frəm] ['tɪʃuː] - ['peɪpər][tuː; tə][juːz] .

Sometimes	**,**	**I**	**make**	**flowers**	**from**	**tissue**	**-**	**paper**	**to**	**use**	**.**
有时	,	我	制作	花朵	从	组织	-	纸	到	使用	.

有时，我会用纸巾做花来装饰。

[kɑːnt] [juː; jʊ] [meɪk] [ðem; ðəm] , [tuː] ?

Can't	**you**	**make**	**them**	**,**	**too**	**?**
不能	你	制作	他们	,	也	?

你难道不能自己做吗?

[wʌn] [deɪ] [aɪ] [kʌt] [fɔːr; fər] ['tedi] [ber]

One	**day**	**I**	**cut**	**for**	**Teddy**	**Bear**
一	天	我	切	为了	泰迪	熊

有一天，我为泰迪熊剪衣服。

[ə; eɪ] ['wiːlbæroʊ] [wɪð; wɪθ] ['gretɪst] [ker] .

A	**wheelbarrow**	**with**	**greatest**	**care**	**.**
一个	独轮车	和	最	关心	.

小心翼翼地推着独轮车。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][bɑːks] , [æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] :

It	**is**	**a**	**box**	**,**	**as**	**you**	**can**	**see**	**:**
它	是	一个	盒子	,	作为	你	能	看	:

正如你所看到的，它是一个盒子:

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [ə; eɪ] - ['bæroʊ] ['splendɪdli] !

It	**made**	**a**	**'**	**barrow**	**splendidly**	**!**
它	制成	一个	-	巴罗	精彩地	!

它做成了一辆很棒的手推车!

[sʌm; səm][ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] ['flaʊərz] [meɪd]

Some	**artificial**	**flowers**	**made**
一些	人造的	花朵	制成

一些人造花

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['gɑːrdn] [ðæt] [wiː; wi][leɪd] ;

A	**little**	**garden**	**that**	**we**	**laid**	**;**
一个	小的	花园	那	我们	铺设	;

我们布置了一个小花园;

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['veri] ['hæpi] [deɪ]

It	**was**	**a**	**very**	**happy**	**day**
它	曾是	一个	非常	快乐的	天

那真是快乐的一天

[ðə; ði] [taɪm] [wiː; wi] [meɪd] [ðɪs] ['gɑːrdn] [pleɪ] .

The	**time**	**we**	**made**	**this**	**garden**	**play**	**.**
这	时间	我们	制成	这	花园	玩	.

我们制作这个花园游戏的那段时间。

['ɑːfɪs] ['fɜːrnɪtʃər] [fɔːr; fər] ['dɑːlz]

OFFICE	**FURNITURE**	**FOR**	**DOLLS**
办公室	家具	为了	娃娃

娃娃专用办公家具

[mə'tɪriəl] [rɪ'kwaɪərd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['ɑːfɪs] ['fɜːrnɪtʃər] :

Material	**Required**	**to**	**Make**	**the**	**Office**	**Furniture**	**:**
材料	必需的	到	制作	这	办公室	家具	:

制作办公家具所需的材料:

[ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['loʊər] [hæf] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ʃuː] - [bɑːks] [meɪks] [ðə; ði] [desk] ,

the	**end**	**of**	**the**	**lower**	**half**	**of**	**a**	**shoe**	**-**	**box**	**makes**	**the**	**desk**	**,**
这	结尾	的	这	降低	一半	的	一个	鞋	-	盒子	制作	这	桌子	,

鞋盒下半部分的末端做成了桌子。

[ə; eɪ] [spuːl] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [raʊnd] [bɑːks] ['kʌvər] [meɪks] [ðə; ði] [desk] - [stuːl] ,

a	spool	with	a	round	box	cover	makes	the	desk	-	stool	,
一个	线轴	和	一个	圆形的	盒子	覆盖	制作	这	桌子	-	凳子	,

一个带有圆形盒盖的线轴构成了书桌凳，

[ə; eɪ] [haɪ] [raʊnd] [bɑːks] [fɔːr] [ɪntʃɪz] [haɪ] [meɪks] [ə; eɪ] ['flaʊər] - [stænd] ,

a	high	round	box	four	inches	high	makes	a	flower	-	stand	,
一个	高的	圆形的	盒子	四	英寸	高的	制作	一个	花	-	站立	,

一个高四英寸的圆形盒子可以做成花架。

[ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv][ə; eɪ][bɑːks] [naɪn] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] [meɪks] [ə; eɪ] [tʃer] .

the	cover	of	a	box	nine	inches	long	makes	a	chair	.
这	覆盖	的	一个	盒子	九	英寸	长的	制作	一个	椅子	.

一个九英寸长的盒子的盖子可以做成一把椅子。

[maɪ]['dɑːlz] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [fʌn] [tuː; tə][hæv; həv][æn; ən] ['ɑːfɪs] .

My	dolls	thought	it	would	be	fun	to	have	an	office	.
我的	娃娃	想法	它	会	是	乐趣	到	有	一个	办公室	.

我的娃娃们觉得拥有一间办公室会很有趣。

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['feɪvər] [ðæt] [wʌz; wəz] [meɪd] [laɪk] [ə; eɪ]['taɪni] ['taɪpraɪtər] ,

I	had	a	little	favor	that	was	made	like	a	tiny	typewriter	,
我	有	一个	小的	偏爱	那	曾是	制成	喜欢	一个	微小的	打字机	,

我收到了一份小小的礼物，它做成了一台迷你打字机。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['telɪfoʊn] [ðæt] [keɪm] [æz; əz][ə; eɪ]['feɪvər] , [tuː] .

and	a	telephone	that	came	as	a	favor	,	too	.
和	一个	电话	那	来了	作为	一个	偏爱	,	也	.

还有一部电话，也是别人帮忙送的。

[juː; jʊ][kæn; kən] [baɪ] [ðiːz] [æt; ət] ['eni] ['keɪtərərz] [ɔːr][æt; ət][ə; eɪ] ['kændi] [stɔːr] .

You	can	buy	these	at	any	caterer's	or	at	a	candy	store	.
你	能	买	这些	在	任何	餐饮服务商	或者	在	一个	糖果	店铺	.

你可以在任何餐饮服务商或糖果店买到这些。

[wʌn] [ʌv; əv][maɪ]['dɑːlz][wʌz; wəz][ə; eɪ] [stə'nɑːgrəfər] .

One	of	my	dolls	was	a	stenographer	.
一	的	我的	娃娃	曾是	一个	速记员	.

我的其中一个娃娃是速记员。

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [hɜːr; hər][ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] .

You	can	see	her	in	the	picture	.
你	能	看	她	在	这	图片	.

你可以在照片里看到她。

[hɜːr; hər] [neɪm] [ɪz]['doʊsiːə] — [mɪs] ['doʊsiːə] .

Her	name	is	Dosia	—	Miss	Dosia	.
她	姓名	是	多西亚	—	错过	多西亚	.

她的名字叫多西亚——多西亚小姐。

[ðə; ði] ['ʌðər] [dɑːl] [ɪz][ðə; ði] [bel] [bɔɪ] [ɔːr] ['erənd] [bɔɪ] .

The	other	doll	is	the	bell	boy	or	errand	boy	.
这	其他	玩具娃娃	是	这	钟	男生	或者	差事	男生	.

另一个玩偶是门童或跑腿小弟。

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [desk] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['ɑːfɪs] , [teɪk] [ðə; ði][hæf][ʌv; əv][jʊr; jər] [ʃuː] - [bɑːks] .

To	make	a	desk	for	the	office	,	take	the	half	of	your	shoe	-	box	.
到	制作	一个	桌子	为了	这	办公室	,	拿	这	一半	的	你的	鞋	-	盒子	.

要制作一张办公桌，取半个鞋盒即可。

[kʌt] [legz] [ɪn][ɪts] ['fɔːrwərd] [rɪm] , ['liːvɪŋ] [iːtʃ] ['kɔːrnər] .

Cut	legs	in	its	forward	rim	,	leaving	each	corner	.
切	腿	在	它是	向前	轮缘	,	离开	每个	角落	.

在其前缘切开腿，留下每个角。

[frʌm; frəm][ðə; ði][saɪd][rɪmz][kʌt][ðə; ði][tuː] [rɪr] [legz] .

From	the	side	rims	cut	the	two	rear	legs	.
从	这	边	轮辋	切	这	二	后部	腿	.

从侧轮辋切掉两条后腿。

([tuː; tə][kʌt] ['teɪbl][ɔːr][flæt] ['ɑːfɪs] [desk] , [siː] ['daɪəgræm][sɪks] , [diː] , [peɪdʒ] - .)

(	To	cut	table	or	flat	office	desk	,	see	Diagram	Six	,	D	,	page	178	.	)
(	到	切	桌子	或者	平坦的	办公室	桌子	,	看	图表	六	,	D	,	页	-	.	)

（要切割桌子或平板办公桌，请参见图六，D，第 178 页。）

[peɪnt][ðə; ði][desk][wɪð; wɪθ]['ɪndiə][ɪŋk][ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɪl] [lʊk] [laɪk][ðə; ði][wʌn][ɪn][ðə; ði]['pɪktʃər] .

Paint	the	desk	with	India	ink	and	it	will	look	like	the	one	in	the	picture	.
画	这	桌子	和	印度	墨水	和	它	将要	看	喜欢	这	一	在	这	图片	.

用印度墨水涂满桌子，它就会看起来像图片里的那张一样。

[ɪf] [juː; jʊ][prɪ'fɜːr] , [juːz] [peɪnt] , [bʌt; bət][biː; bi] ['kerf(ə)l] [nɑːt][tuː; tə][juːz][ðə; ði] [peɪnt] [tuː] [mɔɪst] .

If	you	prefer	,	use	paint	,	but	be	careful	not	to	use	the	paint	too	moist	.
如果	你	更喜欢	,	使用	画	,	但	是	小心	不是	到	使用	这	画	也	潮湿	.

如果你愿意，也可以用颜料，但要注意不要使用太湿的颜料。

[ðə; ði] [spuːl] [meɪks] [ðə; ði][desk] - [stuːl] .

The	spool	makes	the	desk	-	stool	.
这	线轴	制作	这	桌子	-	凳子	.

线轴可以做成书桌凳。

[peɪnt] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [mætʃ] [ðə; ði][desk] , [ænd; ənd][stænd][ˌaɪ 'tiː][ɑːn][end] .

Paint	it	to	match	the	desk	,	and	stand	it	on	end	.
画	它	到	匹配	这	桌子	,	和	站立	它	在	结尾	.

把它涂成和桌子一样的颜色，然后竖起来放置。

['oʊvər][ðə; ði][tɑːp] , [gluː] [ə; eɪ] [raʊnd] [pɪl] - [bɑːks] .

Over	the	top	,	glue	a	round	pill	-	box	.
超过	这	顶部	,	胶水	一个	圆形的	丸	-	盒子	.

在顶部粘上一个圆形药盒。

[peɪnt] [ðɪs] ['ɔːlsoʊ] .

Paint	this	also	.
画	这	还	.

也把这个涂上颜色。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ə; eɪ] ['veri] ['kʌnɪŋ] [stuːl] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [dɑːl] [eɪt] [ɪntʃɪz] [ɪn] [haɪt] .

It	makes	a	very	cunning	stool	for	a	doll	eight	inches	in	height	.
它	制作	一个	非常	狡猾	凳子	为了	一个	玩具娃娃	八	英寸	在	高度	.

它成了一个非常巧妙的凳子，适合八英寸高的娃娃。

[ðə; ði][stænd][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [meɪk] .

The	stand	is	easy	to	make	.
这	站立	是	简单的	到	制作	.

这个支架很容易制作。

[ðə; ði][plænt][ɑːn][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ]['feɪvər] , [tuː] .

The	plant	on	it	was	a	favor	,	too	.
这	植物	在	它	曾是	一个	偏爱	,	也	.

上面的植物也是别人送的。

[ðə; ði][stænd][ɪz][dʒʌst][ə; eɪ][bɑːks][ə'baʊt] [faɪv] [ɪntʃɪz] [haɪ] .

The	stand	is	just	a	box	about	five	inches	high	.
这	站立	是	只是	一个	盒子	关于	五	英寸	高的	.

这个支架只是一个大约五英寸高的盒子。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][pʊt][ɑːn][end][ænd; ənd] ['peɪntɪd] .

It	is	put	on	end	and	painted	.
它	是	放	在	结尾	和	绘	.

把它竖起来涂上油漆。

[ðə; ði] [tʃer] [teɪks] [noʊ] [taɪm] [æt; ət] [ɔːl] [tuː; tə] [kʌt] .

The	chair	takes	no	time	at	all	to	cut	.
这	椅子	需要	不	时间	在	全部	到	切	.

椅子切割速度非常快。

[dʒʌst] [faɪnd] [ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [bɑːks] [ə'baʊt] [eɪt] [ɔːr] [naɪn] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] .

Just	find	the	cover	of	a	box	about	eight	or	nine	inches	long	.
只是	寻找	这	覆盖	的	一个	盒子	关于	八	或者	九	英寸	长的	.

找一个大约八九英寸长的盒子盖子。

[kʌt] [ðə; ði] [rɪm] [ɔːf] [frʌm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] [hæf] - [weɪ] [ə'raʊnd] , ['staːtiŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [wʌn] [lɔːŋ] [saɪd] .

Cut	the	rim	off	from	it	half	-	way	around	,	starting	at	the	center	of	one	long	side	.
切	这	轮缘	离开	从	它	一半	-	方式	大约	,	开始	在	这	中心	的	一	长的	边	.

从长边中心开始，将边缘切掉一半。

[bend] [ðə; ði] [pɑːrt] [ðæt] [hæz; həz] [noʊ] [rɪm] [left] [ɑːn] [ˌaɪ 'tiː] ['ʌpwərd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʃer] ,

Bend	the	part	that	has	no	rim	left	on	it	upward	to	make	the	back	of	the	chair	,
弯曲	这	部分	那	有	不	轮缘	左边	在	它	向上	到	制作	这	后退	的	这	椅子	,

将没有边缘的那部分向上弯曲，做成椅子的靠背。

[ænd; ənd] [kʌt] [ðə; ði] [legz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['loʊər] [rɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kʌvər] [æz; əz] [juː; jʊ] [kʌt] [legz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [desk] .

and	cut	the	legs	from	the	lower	rim	of	the	rest	of	the	cover	as	you	cut	legs	for	the	desk	.
和	切	这	腿	从	这	降低	轮缘	的	这	休息	的	这	覆盖	作为	你	切	腿	为了	这	桌子	.

然后像切割桌子腿一样，从其余盖子的下边缘切割出桌腿。

([tuː; tə] [kʌt] [ə; eɪ] [tʃer] , [siː] ['daɪəgræm] [sɪks] , [siː] , [peɪdʒ] - .)

(	To	cut	a	chair	,	see	Diagram	Six	,	C	,	page	177	.	)
(	到	切	一个	椅子	,	看	图表	六	,	C	,	页	-	.	)

（要切割椅子，请参见图六，C，第 177 页。）

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [fʌn] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['dɑːlz] ['ɑːfɪs] .

It	is	fun	to	have	a	doll's	office	.
它	是	乐趣	到	有	一个	娃娃的	办公室	.

拥有一个娃娃办公室真有趣。

[wɪð; wɪθ] [ˌaɪ 'tiː] [juː; jʊ] [kæn; kən] [pleɪ] [æt; ət] ['bɪznəs] .

With	it	you	can	play	at	business	.
和	它	你	能	玩	在	商业	.

有了它，你就可以玩转商业了。

[wʌt] [ɪz] [jʊr; jər] ['bɪznəs] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] ?

What	is	your	business	going	to	be	?
什么	是	你的	商业	去	到	是	?

你的业务是什么?

[ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['lɔɪər] , [ɔːr] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['dɑːlz] [skuːl] ?

Are	you	going	to	be	a	lawyer	,	or	the	principal	of	a	little	doll's	school	?
是	你	去	到	是	一个	律师	,	或者	这	主要的	的	一个	小的	娃娃的	学校	?

你想当律师，还是当一所儿童学校的校长?

['meɪbi] [jɔːrz] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] ['riːəl] [ɪ'steɪt] ['ɑːfɪs] [fɔːr; fər] - !

Maybe	yours	will	be	a	real	estate	office	for	Boxville	!
或许	你的	将要	是	一个	真实的	财产	办公室	为了	-	!

也许你的办公室会成为博克斯维尔的房地产办公室!

['ɑːfɪs] ['fɜːrnɪtʃər] [fɔːr; fər] ['dɑːlz] .

Office	**Furniture**	**for**	**Dolls**	**.**
办公室	家具	为了	娃娃	.

娃娃专用办公家具。

[ðɪs] [ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm][bɑːksɪz] , [bɑːks] ['kʌvərz] , [ə; eɪ] [spuːl]

This	**is**	**made**	**from**	**boxes**	**,**	**box**	**covers**	**,**	**a**	**spool**
这	是	制成	从	盒子	,	盒子	封面	,	一个	线轴

这是由盒子、盒盖和线轴制成的。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [bɑːks] .

and	**a**	**wooden**	**box**	**.**
和	一个	木制的	盒子	.

还有一个木箱。

[ðə; ði] ['dɑːlz] [kaʊtʃ] ['hæmək] .

The	**Doll's**	**Couch**	**Hammock**	**.**
这	娃娃的	长椅	吊床	.

娃娃的沙发吊床。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kʌt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['hɑːrdwer] [bɑːks] .

It	**is**	**cut**	**from**	**the**	**cover**	**of**	**a**	**hardware**	**box**	**.**
它	是	切	从	这	覆盖	的	一个	硬件	盒子	.

它是从五金盒的盖子上剪下来的。

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [maɪ] ['ɑːfɪs] [bɔɪ] [ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] .

You	**can**	**see**	**my**	**office**	**boy**	**in**	**the**	**picture**	**.**
你	能	看	我的	办公室	男生	在	这	图片	.

照片里可以看到我的办公室助理。

[hɪz; ɪz][hæt] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi]['teɪkən] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hed] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [gluːd] [ɑːn] ,

His	**hat**	**ought**	**to**	**be**	**taken**	**off**	**his**	**head**	**,**	**but**	**it**	**was**	**glued**	**on**	**,**
他的	帽子	应该	到	是	已采取	离开	他的	头	,	但	它	曾是	胶合	在	,

他的帽子应该摘下来，但却是用胶水粘上去的。

[soʊ][hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [ˌɪmpə'laɪt] — [ðoʊ] [aɪ] [meɪd] [hɪm; ɪm] [seɪ] , “ [ɪk'skjuːs][ˌem 'iː] !

so	**he**	**had**	**to**	**be**	**impolite**	**—**	**though**	**I**	**made**	**him**	**say**	**,**	**“**	**Excuse**	**me**	**!**
所以	他	有	到	是	不礼貌	—	尽管	我	制成	他	说	,	“	原谅	我	!

所以他不得不表现得不礼貌——尽管我让他说：“对不起！”

” [fɔːr; fər] ['duːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

”	**for**	**doing**	**it**	**.**
”	为了	正在做	它	.

“因为他做了这件事。”

[aɪ] [hoʊp] [wen] [juː; jʊ] [ɪn'geɪdʒ] [æn; ən] ['ɑːfɪs] [bɔɪ] ,

I	**hope**	**when**	**you**	**engage**	**an**	**office**	**boy**	**,**
我	希望	什么时候	你	从事	一个	办公室	男生	,

我希望当你雇用办公室助理时，

[juː; jʊ] [wɪl] [get][ðə; ði][kaɪnd] [huːz] [hæt] [wɪl] [kʌm] [ɔːf] !

you	**will**	**get**	**the**	**kind**	**whose**	**hat**	**will**	**come**	**off**	**!**
你	将要	得到	这	种类	谁	帽子	将要	来	离开	!

你会遇到那种帽子会掉下来的家伙！

[bʌt; bət] [maɪn] [ɪz] ['riːəli] [kwaɪt] [ə; eɪ] [naɪs] [bɔɪ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['bɔbi] .

But	**mine**	**is**	**really**	**quite**	**a**	**nice**	**boy**	**,**	**and**	**his**	**name**	**is**	**Bobbie**	**.**
但	矿	是	真的	相当	一个	好的	男生	,	和	他的	姓名	是	鲍比	.

但我家狗狗其实挺不错的，它的名字叫鲍比。

(['hiːd] ['ræðər] [biː; bi] [kɔːld] [bɑːb] .)

(	**He'd**	**rather**	**be**	**called**	**Bob**	**.**	**)**
(	他会	相当	是	称为	鲍勃	.	)

（他更希望别人叫他鲍勃。）

[aɪ] [wɪʃ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [hæt] [wʊd] [kʌm] [ɔːf] !

I	wish	that	his	hat	would	come	off	!
我	希望	那	他的	帽子	会	来	离开	!

我希望他的帽子能摘下来!

[aɪ] [meɪk] [bɪ'liːv] , [wen] [aɪm][æt; ət] [pleɪ] ,

I	make	believe	,	when	I'm	at	play	,
我	制作	相信	, 什么时候		我是	在	玩	,

我玩耍时会扮演角色，

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] ['ɑːfɪs] [fɑːr] [ə'weɪ] ,

There	is	an	office	far	away	,
那里	是	一个	办公室	远的	离开	,

远处有个办公室，

[ænd; ənd] ['mɪstər] ['tʃaɪnə] [dɑːl] [goʊz] [ðer; ðər]

And	Mister	China	Doll	goes	there
和	先生	中国	玩具娃娃	去	那里

还有瓷娃娃先生也去了那里。

[ænd; ənd] [sɪts] [ænd; ənd] [dik'teits] [ɪn] [hɪz; ɪz] [tʃer] .

And	sits	and	dictates	in	his	chair	.
和	坐着	和	规定	在	他的	椅子	.

他坐在椅子上，口述着什么。

[aɪ] [meɪd] [ðə; ði] ['ɑːfɪs] [baɪ] [ðə; ði] [dɔːr] ,

I	made	the	office	by	the	door	,
我	制成	这	办公室	经过	这	门	,

我在门口设了个办公室，

[its] [raɪt] [ə'pɑːn] [maɪ] [pleɪ] - [ruːm] [flɔːr] .

It's	right	upon	my	play	-	room	floor	.
它是	正确的	之上	我的	玩	-	房间	地面	.

它就在我游戏室的地板上。

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['dɑːlz] - ['hæmək]

HOW	TO	MAKE	A	DOLLS	'	HAMMOCK
如何	到	制作	一个	娃娃	-	吊床

如何制作娃娃吊床

[mə'tɪriəl] [rɪ'kwaɪərd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['dɑːlz] - [kaʊtʃ] ['hæmək] :

Material	Required	to	Make	a	Dolls	'	Couch	Hammock	:
材料	必需的	到	制作	一个	娃娃	-	长椅	吊床	:

制作娃娃吊床所需的材料:

[ðə; ði] ['loʊər] [hæf] [ʌv; əv] ['eni] ['ɑːblɔːŋ] [bɑːks] [ðæt] [ɪz] [diːp] .

the	lower	half	of	any	oblong	box	that	is	deep	.
这	降低	一半	的	任何	长方形	盒子	那	是	深的	.

任何深的长方形盒子的下半部分。

[wʌn] ['sev(ə)n] [ɔːr] [eɪt] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] ['hæmək] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [dɑːl] [ðə; ði] [seɪm]

One	seven	or	eight	inches	long	will	make	a	hammock	for	a	doll	the	same
一	七	或者	八	英寸	长的	将要	制作	一个	吊床	为了	一个	玩具娃娃	这	相同的

[leŋkθ; leŋθ] .

length	.
长度	.

一根七八英寸长的绳子可以做成一个同样长度的娃娃吊床。

['lɑːrdʒər] [bɑːksɪz] [meɪ] ['ɔːlsoʊ] [biː; bi] [juːst] .

Larger	boxes	may	also	be	used	.
更大的	盒子	可能	还	是	用过的	.

也可以使用更大的盒子。

[sʌm; səm] [strɪŋ] [ɪz] ['niːdɪd] [tuː; tə] [meɪk] [roʊps] .

Some	**string**	**is**	**needed**	**to**	**make**	**ropes**	**.**
一些	细绳	是	需要	到	制作	绳索	.

制作绳索需要一些线。

[ðə; ðɪ]['dɑːlz] - [kaʊtʃ] ['hæmək] [ɪn][ðə; ðɪ] ['pɪktʃər] [ɪz] ['iːzəli] [meɪd] .

The	**dolls**	**'**	**couch**	**hammock**	**in**	**the**	**picture**	**is**	**easily**	**made**	**.**
这	娃娃	-	长椅	吊床	在	这	图片	是	容易地	制成	.

图片中的娃娃沙发吊床很容易制作。

[jʊr; jər][lɑːrdʒ]['dɑːlz][æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ðɪ] ['veri] [smɔːl] [wʌnz] [meɪ] [hæv; həv] ['hæməks] .

Your	**large**	**dolls**	**as**	**well**	**as**	**the**	**very**	**small**	**ones**	**may**	**have**	**hammocks**	**.**
你的	大的	娃娃	作为	出色地	作为	这	非常	小的	一个	可能	有	吊床	.

你的大娃娃和小娃娃都可能有吊床。

[ʃæl; ʃəl][aɪ] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [wʌn] ?

Shall	**I**	**tell**	**you**	**how**	**to**	**make**	**one**	**?**
将	我	告诉	你	如何	到	制作	一	?

要我告诉你怎么做吗?

[teɪk] [ðə; ðɪ] ['loʊər] [hæf] — [ðæt] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ðə; ðɪ] [diːpər] [hæf][ʌv; əv][ə; eɪ][bɑːks] — [ænd; ənd][tɜːrn]

Take	**the**	**lower**	**half**	**—**	**that**	**is**	**usually**	**the**	**deeper**	**half**	**of**	**a**	**box**	**—**	**and**	**turn**
拿	这	降低	一半	—	那	是	通常	这	更深	一半	的	一个	盒子	—	和	转动

[ˌaɪ 'tiː][soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː]['əupənz][æt; ət][tɑːp] .

it	**so**	**that**	**it**	**opens**	**at**	**top**	**.**
它	所以	那	它	打开	在	顶部	.

取下半部分（通常是盒子较深的那部分），将其旋转，使其顶部开口。

[frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [frʌnt] [rɪm] , [kʌt] [aʊt] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['leŋkθwaɪz; 'leŋθwaɪz]['sekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][rɪm] .

From	**the**	**front**	**rim**	**,**	**cut**	**out**	**a**	**long**	**lengthwise**	**section**	**of**	**the**	**rim**	**.**
从	这	正面	轮缘	,	切	出去	一个	长的	纵向	部分	的	这	轮缘	.

从前轮辋上，切掉轮辋的一条长边。

[æt; ət] [iːtʃ] [end] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][bɑːks] , [rʌn] [ə; eɪ] [strɪŋ] [θruː] [ə; eɪ]['kɔːrnər] .

At	**each**	**end**	**of**	**the**	**box**	**,**	**run**	**a**	**string**	**through**	**a**	**corner**	**.**
在	每个	结尾	的	这	盒子	,	跑步	一个	细绳	通过	一个	角落	.

在盒子两端，分别穿过一个角，穿入一根绳子。

[nɑːt] [ðə; ðɪ] [tuː] [end] [strɪŋz] [ðæt] [kʌm] [ɑːn][ðə; ðɪ]['ɛndz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][bɑːks] .

Knot	**the**	**two**	**end**	**strings**	**that**	**come**	**on**	**the**	**ends**	**of**	**the**	**box**	**.**
结	这	二	结尾	字符串	那	来	在	这	结束	的	这	盒子	.

将盒子两端的两根绳子打结。

[nɑːt] [ðem; ðəm] [tə'geðər] [ɔːr][taɪ][ðem; ðəm] ,

Knot	**them**	**together**	**or**	**tie**	**them**	**,**
结	他们	一起	或者	领带	他们	,

把它们打结或绑在一起。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['hæmək] [meɪ] [biː; bi] [sə'spendɪd] [wer'evər] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] .

so	**that**	**the**	**hammock**	**may**	**be**	**suspended**	**wherever**	**you**	**wish**	**to**	**place**	**it**	**.**
所以	那	这	吊床	可能	是	暂停	无论	你	希望	到	地方	它	.

这样，吊床就可以悬挂在你想要放置的任何地方。

[juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [ə; eɪ] ['mætrəs] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [kaʊtʃ] [baɪ]['foʊldɪŋ] ['tɪʃuː] - ['peɪpər]['oʊvər] [braʊn]

You	**may**	**make**	**a**	**mattress**	**for**	**the**	**couch**	**by**	**folding**	**tissue**	**-**	**paper**	**over**	**brown**
你	可能	制作	一个	床垫	为了	这	长椅	经过	折叠式的	组织	-	纸	超过	棕色的

['peɪpər][kʌt][tuː; tə][fɪt][ðə; ðɪ] [ʃeɪp] [ʌv; əv][jʊr; jər][bɑːks] .

paper	**cut**	**to**	**fit**	**the**	**shape**	**of**	**your**	**box**	**.**
纸	切	到	合身	这	形状	的	你的	盒子	.

你可以用薄纸包裹裁剪成适合盒子形状的牛皮纸，做成沙发床垫。

['betər] [stɪl] , [juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [ə; eɪ] ['riːəl] ['lɪt(ə)l] ['mætrəs] [frʌm; frəm] [sʌm; səm] ['kænvəs] [ɔːr] [klɔːθ] .

Better	**still**	**,**	**you**	**may**	**make**	**a**	**real**	**little**	**mattress**	**from**	**some**	**canvas**	**or**	**cloth**	**.**
更好的	仍然	,	你	可能	制作	一个	真实的	小的	床垫	从	一些	帆布	或者	布	.

更好的办法是，你可以用帆布或布料做一个真正的小床垫。

[kʌt] [ðə; ðɪ] [klɔːθ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['lɑːrdʒər] [ðæn; ðən] [twaɪs] [ðə; ðɪ] [saɪz] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [bɑːks] .

Cut	**the**	**cloth**	**a**	**little**	**larger**	**than**	**twice**	**the**	**size**	**of**	**your**	**box**	**.**
切	这	布	一个	小的	更大的	比	两次	这	尺寸	的	你的	盒子	.

裁剪布料时，尺寸要比盒子的两倍略大一些。

[foʊld] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [soʊ] [ˌaɪ 'tiː] .

Fold	**it**	**and**	**sew**	**it**	**.**
折叠	它	和	缝	它	.

折叠起来，然后缝合。

[ðen] [stʌf] [ðə; ðɪ] ['mætrəs] [wɪð; wɪθ] ['bɪts] [ʌv; əv] ['peɪpər] [tɔːrn] [tuː; tə] [ʃredz] .

Then	**stuff**	**the**	**mattress**	**with**	**bits**	**of**	**paper**	**torn**	**to**	**shreds**	**.**
然后	东西	这	床垫	和	比特	的	纸	撕裂	到	碎屑	.

然后将撕成碎片的纸塞进床垫里。

['piləuz] [fɔːr; fər] [ðə; ðɪ] ['hæmək] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [ɪn] [ðə; ðɪ] [seɪm] [wei] , ['juːzɪŋ] ['smɔːlər] [daɪ'menʃ(ə)nz] .

Pillows	**for**	**the**	**hammock**	**may**	**be**	**made**	**in**	**the**	**same**	**way**	**,**	**using**	**smaller**	**dimensions**	**.**
枕头	为了	这	吊床	可能	是	制成	在	这	相同的	方式	,	使用	较小的	方面	.

吊床枕头也可以用同样的方法制作，只是尺寸要小一些。

[juː; jʊ] [kæn; kən] [hæŋ] [ðə; ðɪ] ['hæmək] ['ʌndər] [ðə; ðɪ] ['reɪlɪŋ] [ɑːn] [ðə; ðɪ] [pɔːrtʃ] ,

You	**can**	**hang**	**the**	**hammock**	**under**	**the**	**railing**	**on**	**the**	**porch**	**,**
你	能	悬挂	这	吊床	在下面	这	栏杆	在	这	门廊	,

你可以把吊床挂在门廊的栏杆下面。

[ɔːr] ['fæsn] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [rʌŋz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [tʃer] [wen] [juː; jʊ] [pleɪ] [ˌɪn'dɔːrz] [wɪð; wɪθ] [ˌaɪ 'tiː] .

or	**fasten**	**it**	**to**	**the**	**rungs**	**of**	**a**	**chair**	**when**	**you**	**play**	**indoors**	**with**	**it**	**.**
或者	系	它	到	这	梯级	的	一个	椅子	什么时候	你	玩	室内	和	它	.

或者在室内玩耍时，可以把它固定在椅子的横档上。

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [ʃʊr] [jʊr; jər] ['dɑːlz] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə] [hæv; həv] [juː; jʊ] [meɪk] [ðɪs] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] .

I	**am**	**sure**	**your**	**dolls**	**will**	**be**	**delighted**	**to**	**have**	**you**	**make**	**this**	**for**	**them**	**.**
我	是	当然	你的	娃娃	将要	是	高兴极了	到	有	你	制作	这	为了	他们	.

我相信你的娃娃们一定会很高兴收到你为它们制作的这个。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] [bɔɪ] , [juː; jʊ] [kæn; kən] [meɪk] [wʌn] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] ['sɪstər] .

If	**you**	**are**	**a**	**boy**	**,**	**you**	**can**	**make**	**one**	**for**	**your**	**sister**	**.**
如果	你	是	一个	男生	,	你	能	制作	一	为了	你的	姐姐	.

如果你是男生，你可以给你妹妹做一个。

[bɔɪz] [ɔːt] [tuː; tə] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [juːz] ['niːd(ə)l] [ænd; ənd] [θred] [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['gɜːlz] .

Boys	**ought**	**to**	**know**	**how**	**to**	**use**	**needle**	**and**	**thread**	**as**	**well**	**as**	**girls**	**.**
男孩们	应该	到	知道	如何	到	使用	针	和	线	作为	出色地	作为	女孩们	.

男孩和女孩一样，都应该学会使用针线。

['soʊldʒərz] [ænd; ənd] ['seɪləz] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [soʊ] .

Soldiers	**and**	**sailors**	**know**	**how**	**to**	**sew**	**.**
士兵	和	水手们	知道	如何	到	缝	.

士兵和水手都会缝纫。

([aɪ] [noʊ] [ə; eɪ] [mæn] [huː] [kæn; kən] [duː] [ɪm'brɔɪdəri] , [bʌt; bət] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [ðæt] [ɪz] ['goʊɪŋ] ['prɪti]

(	**I**	**know**	**a**	**man**	**who**	**can**	**do**	**embroidery**	**,**	**but**	**,**	**of**	**course**	**,**	**that**	**is**	**going**	**pretty**
(	我	知道	一个	男人	WHO	能	做	刺绣	,	但	,	的	课程	,	那	是	去	漂亮的

[fɑːr] .)

far	**.**	**)**
远的	.	)

（我认识一个会刺绣的人，但这当然算是很厉害的了。）

[ə; eɪ] [bɔɪ] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [soʊ] [ə; eɪ] ['mætrəs] , ['enihaʊ] .

A	boy	ought	to	be	able	to	sew	a	mattress	,	anyhow	.
一个	男生	应该	到	是	有能力的	到	缝	一个	床垫	,	无论如何	.

男孩无论如何都应该会缝床垫。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz] ['iːzi] [æz; əz] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]['mɑːrb(ə)l] - [bæg] .

It	is	as	easy	as	making	a	marble	-	bag	.
它	是	作为	简单的	作为	制作	一个	大理石	-	包	.

这就像制作一个弹珠袋一样简单。

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] - ['hæmək] ,

I	made	a	dollie's	hammock	,
我	制成	一个	-	吊床	,

我做了一个娃娃吊床，

[its] [æn; ən] ['iːzi] [θɪŋ] [tuː; tə][duː] :

It's	an	easy	thing	to	do	:
它是	一个	简单的	事物	到	做	:

这很容易做到：

[dʒʌst][faɪnd][æn; ən] ['ɑːblɔːŋ] ['kɑːrdbɔːrd] [bɑːks]

Just	find	an	oblong	cardboard	box
只是	寻找	一个	长方形	纸板	盒子

找一个长方形的纸箱就行了。

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [wʌn] , [tuː] !

And	you	can	make	one	,	too	!
和	你	能	制作	一	,	也	!

你也可以做一个!

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['θiːətər] [ɔːr] [pʌntʃ] [ʃoʊ]

HOW	TO	MAKE	A	THEATER	OR	PUNCH	SHOW
如何	到	制作	一个	剧院	或者	冲床	展示

如何制作一场戏剧或滑稽剧

[mə'tɪriəl] [rɪ'kwaɪərd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['θiːətər] [ɔːr] [pʌntʃ] [ʃoʊ] : [ə; eɪ] [diːp] , [skwer] ['letər] - ['peɪpər]

Material	Required	to	Make	a	Theater	or	Punch	Show	:	a	deep	,	square	letter	-	paper
材料	必需的	到	制作	一个	剧院	或者	冲床	展示	:	一个	深的	,	正方形	信	-	纸

[bɑːks][ænd; ənd][ɪts] ['kʌvər] ,

box	and	its	cover	,
盒子	和	它是	覆盖	,

制作舞台剧或滑稽剧所需材料：一个深方形信纸盒及其盖子，

[ænd; ənd][sʌm; səm]['poʊst(ə)l][kɑːrdz][wɪð; wɪθ] ['kʌlərd] [vjuːz] .

and	some	postal	cards	with	colored	views	.
和	一些	邮政	牌	和	有色	浏览	.

还有一些彩色风景明信片。

[wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [tɔɪ] ['θiːətər] [ɔːr] [pʌntʃ] [ʃoʊ] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ] ?

Would	you	like	to	make	a	toy	theater	or	Punch	Show	to	play	with	?
会	你	喜欢	到	制作	一个	玩具	剧院	或者	冲床	展示	到	玩	和	?

你想制作一个玩具剧院或拳击表演来玩吗?

[ʃæl; ʃəl][aɪ] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [wʌn] [aʊt] [ʌv; əv][sʌm; səm] [diːp] ,

Shall	I	tell	you	how	to	make	one	out	of	some	deep	,
将	我	告诉	你	如何	到	制作	一	出去	的	一些	深的	,

要我告诉你如何用一些深水制作一个吗?

[skwer] [bɑːks] [ə'baʊt] [eɪt] [ɪntʃɪz] [skwer] [ænd; ənd] [eɪt] [ɪntʃɪz] [haɪ] ?

square	box	about	eight	inches	square	and	eight	inches	high	?
正方形	盒子	关于	八	英寸	正方形	和	八	英寸	高的	?

一个边长大约八英寸、高八英寸的正方形盒子?

[fɜːrst] , [teɪk] [ðə; ði] ['kʌvər] [ɔːf] [jʊr; jər][bɑːks][ænd; ənd] [leɪ] [ˌaɪ 'tiː][ə'saɪd] .

First	,	take	the	cover	off	your	box	and	lay	it	aside	.
第一的	,	拿	这	覆盖	离开	你的	盒子	和	躺	它	旁边	.

首先，取下盒子的盖子，放在一边。

[nekst] ,

Next	,
下一个	,

下一个，

[tɜːrn][jʊr; jər][bɑːks]['oʊvər][soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [rests] [ə'pɑːn][ɪts] [fɔːr] [rɪmz][ænd; ənd][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði]

turn	your	box	over	so	that	it	rests	upon	its	four	rims	and	the	bottom	of	the
转动	你的	盒子	超过	所以	那	它	休息	之上	它是	四	轮辋	和	这	底部	的	这

[bɑːks][ɪz] [meɪd] [ðə; ði][tɑːp] .

box	is	made	the	top	.
盒子	是	制成	这	顶部	.

将盒子翻过来，使它靠在四个边缘上，盒子的底部变成顶部。

[ə'pɑːn][ðə; ði] ['ʌpər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] , [nɪr] [ðə; ði][tɑːp] ,

Upon	the	upper	part	of	the	box	,	near	the	top	,
之上	这	上	部分	的	这	盒子	,	靠近	这	顶部	,

在盒子的上部，靠近顶部，

['aʊtlaɪn] [æn; ən] ['ɑːblɔːŋ] [ə'baʊt] [tuː] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm] [iːtʃ] ['kɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] .

outline	an	oblong	about	two	inches	from	each	corner	of	the	box	.
大纲	一个	长方形	关于	二	英寸	从	每个	角落	的	这	盒子	.

在盒子的每个角上，距离约两英寸处，画出一个长方形。

['meʒər] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][jʊr; jər]['ruːlər] .

Measure	it	with	your	ruler	.
措施	它	和	你的	统治者	.

用尺子量一下。

[ɪts][tɑːp][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [tuː] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði][tɑːp][rɪm][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] .

Its	top	should	be	two	inches	from	the	top	rim	of	the	box	.
它是	顶部	应该	是	二	英寸	从	这	顶部	轮缘	的	这	盒子	.

它的顶部应该距离盒子的上边缘两英寸。

[ðə; ði] [hoʊl] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə'baʊt] [faɪv] [ɪntʃɪz] [waɪd][ænd; ənd] [θriː] [ɪntʃɪz] [tɔːl] .

The	whole	should	be	about	five	inches	wide	and	three	inches	tall	.
这	所有的	应该	是	关于	五	英寸	宽的	和	三	英寸	高的	.

整体尺寸应约为宽五英寸，高三英寸。

([tuː; tə] [gaɪd] [juː; jʊ][ɪn] ['drɔːɪŋ] [ðɪs] , [rɪ'fɜːr][tuː; tə]['daɪəgræm] [naɪn] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	To	guide	you	in	drawing	this	,	refer	to	Diagram	Nine	,	A	,	page	183	.	)
(	到	指导	你	在	绘画	这	,	参考	到	图表	九	,	一个	,	页	-	.	)

（绘制此图时，请参考图九，A，第 183 页。）

[kʌt] [ðɪs] ['ɑːblɔːŋ] [juː; jʊ][hæv; həv] [drɔːn] [æt; ət][bəuθ] [saɪdz][ænd; ənd] [ə'lɔːŋ] [ɪts][tɑːp][laɪn] .

Cut	this	oblong	you	have	drawn	at	both	sides	and	along	its	top	line	.
切	这	长方形	你	有	绘制	在	两个都	侧面	和	沿着	它是	顶部	线	.

将你画的长方形沿两侧和顶线剪开。

[bend] [ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] ['ɪnwərd] [tɔːrd] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] .

Bend	the	cardboard	inward	toward	the	center	of	the	box	.
弯曲	这	纸板	向内	朝向	这	中心	的	这	盒子	.

将纸板向内弯曲，朝向盒子中心。

[ðɪs] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] “ [steɪdʒ] .

This	will	make	the	“	stage	.
这	将要	制作	这	“	阶段	.

这将使“舞台”.....

" ([siː] ['daɪəgræm] [naɪn] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)
" (See Diagram Nine , A , page 183 .)
" (看 图表 九 , 一个 , 页 - .)

（参见图九，A，第183页。）

[dʒʌst]['oʊvər][ðə; ði][steɪdʒ] , [ɪn][ðə; ði] ['ʌpər] [rɪm][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] ,
Just over the stage , in the upper rim of the box ,
只是 超过 这 阶段 , 在 这 上 轮缘 的 这 盒子 ,

就在舞台上方，包厢的上边缘，

[kʌt] [ə; eɪ] [tuː] - [ɪntʃ] [waɪd] ['oʊpənɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [leŋkθ; leŋθ][æz; əz][juː; jʊ] [kʌt] [fɔːr; fər][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ]
cut a two - inch wide opening the same length as you cut for the length
切 一个 二 - 英寸 宽的 开幕 这 相同的 长度 作为 你 切 为了 这 长度
[ʌv; əv][ðə; ði][steɪdʒ] [bɪ'loʊ] .
of the stage below .
的 这 阶段 以下 .

切出一个两英寸宽的开口，长度与下方舞台的长度相同。

[kʌt] [ðɪs] [aʊt] [ɪn'taɪərli] ,
Cut this out entirely ,
切 这 出去 完全 ,

完全删除这个内容。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['dɑːlz][juː; jʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə][juːz][fɔːr; fər] ['æktər] [meɪ] [biː; bi] [drɑːpt] [ɑːn] [blæk]
so that the little dolls you intend to use for actors may be dropped on black
所以 那 这 小的 娃娃 你 打算 到 使用 为了 演员 可能 是 掉落 在 黑色的
[strɪŋz] [θruː] [ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] [ænd; ənd] [meɪd] [tuː; tə] [wɔːk] [ænd; ənd] [dæns] [ɑːn][ðə; ði][steɪdʒ] .
strings through the opening and made to walk and dance on the stage .
字符串 通过 这 开幕 和 制成 到 走 和 舞蹈 在 这 阶段 .

这样，你就可以把打算用作演员的小玩偶用黑绳子从开口处放下来，让它们在舞台上行走和跳舞。

([siː] ['daɪəgræm] [naɪn] , [biː] , [peɪdʒ] - .)
(See Diagram Nine , B , page 183 .)
(看 图表 九 , B , 页 - .)

（参见图九，B，第183页。）

[bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði][steɪdʒ] ,
Behind the opening over the stage ,
在后面 这 开幕 超过 这 阶段 ,

舞台上方开口的后面，

[kʌt] [ə; eɪ][slɪt][ɪn][ðə; ði][rɪm][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] [lɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][slɪp] [θruː] [ə; eɪ]['fænsi]['poʊst(ə)l]
cut a slit in the rim of the box long enough to slip through a fancy postal
切 一个 缝隙 在 这 轮缘 的 这 盒子 长的 足够的 到 滑 通过 一个 想要 邮政
[kɑːrd] .
card .
卡片 .

在盒子边缘切开一个足够长的缝隙，以便将一张精美的明信片塞进去。

[slɪp][sʌm; səm] ['prɪti] ['kʌlərd] [vjuː] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] ['siːnəri] [fɔːr; fər]
Slip some pretty colored view through it , and there will be the scenery for
滑 一些 漂亮的 有色 看法 通过 它 , 和 那里 将要 是 这 风景 为了
[jʊr; jər][steɪdʒ] .
your stage .
你的 阶段 .

在其中穿插一些漂亮的彩色画面，你的舞台布景就完成了。

[juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] ['pɪktʃərz] [ʌv; əv] [in'tiəriəz] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [vjuːz] [ʌv; əv] [aʊt] - [ʌv; əv] - [dɔːz]

You	may	have	pictures	of	interiors	as	well	as	views	of	out	-	of	-	doors
你	可能	有	图片	的	室内	作为	出色地	作为	浏览	的	出去	-	的	-	门

[ænd; ənd] ['haʊzɪz] .

and	houses	.
和	房屋	.

您可能拥有室内照片以及室外和房屋的景色照片。

([siː] ['daɪəgræm] [naɪn] , [siː] , [peɪdʒ] - .)

(	See	Diagram	Nine	,	C	,	page	183	.	)
(	看	图表	九	,	C	,	页	-	.	)

（参见图九，C，第 183 页。）

[naʊ] , [kʌt] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] [ðə; ði] [raɪt] [saɪz] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [saɪn] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] ['θiːətər] ,

Now	,	cut	a	piece	of	cardboard	the	right	size	for	a	sign	for	your	theater	,
现在	,	切	一个	片	的	纸板	这	正确的	尺寸	为了	一个	符号	为了	你的	剧院	,

现在，裁剪一块大小合适的硬纸板，用来制作剧院的招牌。

[ænd; ənd] [prɪnt] [ɪts] [neɪm] [ɑːn] [ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] .

and	print	its	name	on	the	cardboard	.
和	打印	它是	姓名	在	这	纸板	.

并把它的名字印在纸板上。

[gluː] [ðə; ði] [saɪn] ['oʊvər] [ðə; ði] [steɪdʒ] [æz; əz] [juː; jʊ] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] ['pɪktʃər] .

Glue	the	sign	over	the	stage	as	you	see	it	in	the	picture	.
胶水	这	符号	超过	这	阶段	作为	你	看	它	在	这	图片	.

按照图片所示，把标牌粘贴到舞台上。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [sɜːrv] [tuː; tə] [haɪd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['dɑːlz] - ['entrəns] [tuː; tə] [ðə; ði] [steɪdʒ] [ɑːn] [ðer; ðər] [strɪŋz] .

It	will	serve	to	hide	the	little	dolls	'	entrance	to	the	stage	on	their	strings	.
它	将要	服务	到	隐藏	这	小的	娃娃	-	入口	到	这	阶段	在	他们的	字符串	.

它将用来掩盖小娃娃们用绳子牵引着进入舞台的入口。

[læst] [ʌv; əv] [ɔːl] , [pleɪs] [ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv] [jʊr; jər] ['letər] - ['peɪpər] [bɑːks] , [feɪs] [daʊn] ,

Last	of	all	,	place	the	cover	of	your	letter	-	paper	box	,	face	down	,
最后的	的	全部	,	地方	这	覆盖	的	你的	信	-	纸	盒子	,	脸	向下	,

最后，将信纸盒的盖子正面朝下放置。

[ɑːn] [ɪts] [rɪm] [ɑːn] [ðə; ði] ['teɪbl] [ɔːr] [flɔːr] ,

on	its	rim	on	the	table	or	floor	,
在	它是	轮缘	在	这	桌子	或者	地面	,

放在桌子或地板上的边缘上，

[ænd; ənd] [pʊt] [ðə; ði] ['θiːətər] [ɔːr] [pʌntʃ] [ʃoʊ] [wel] [bæk] [ə'pɑːn] [ˌaɪ 'tiː] [soʊ] [ðæt] [ðer; ðər] [ɪz] [pleɪs]

and	put	the	theater	or	Punch	Show	well	back	upon	it	so	that	there	is	place
和	放	这	剧院	或者	冲床	展示	出色地	后退	之上	它	所以	那	那里	是	地方

[fɔːr; fər] [æn; ən] ['ɔːdiəns] [ʌv; əv] ['lɪt(ə)l] ['dɑːlz] [ɪn] [frʌnt] .

for	an	audience	of	little	dolls	in	front	.
为了	一个	观众	的	小的	娃娃	在	正面	.

并将剧院或滑稽剧场放在剧院的后方，以便前面有空间容纳一群小玩偶观众。

([siː] ['daɪəgræm] [naɪn] , [diː] , [peɪdʒ] - .)

(	See	Diagram	Nine	,	D	,	page	183	.	)
(	看	图表	九	,	D	,	页	-	.	)

（参见图九，D，第183页。）

[bentʃiz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['ɔːdiəns] [ʌv; əv] ['lɪt(ə)l] ['dɑːlz] [meɪ] [biː; bi] [kʌt] [frʌm; frəm] ['kʌvərz] [ʌv; əv] [bɑːksɪz] [tuː]

Benches	for	the	audience	of	little	dolls	may	be	cut	from	covers	of	boxes	two
长凳	为了	这	观众	的	小的	娃娃	可能	是	切	从	封面	的	盒子	二

[ænd; ənd] [θriː] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] .

and	three	inches	long	.
和	三	英寸	长的	.

可以用两英寸和三英寸长的盒子盖子裁成小娃娃观众席的长凳。

([fɔːr; fər] ['kʌtɪŋ] [bentʃiz] , [siː] ['daɪəgræm][sɪks] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	For	cutting	benches	,	see	Diagram	Six	,	A	,	page	175	.	)
(	为了	切割	长椅	,	看	图表	六	,	一个	,	页	-	.	)

（有关切割台，请参见图六，A，第 175 页。）

[jʊr; jər] ['æktər] [meɪ] [biː; bi] ['peni] ['dɑːlz] ,

Your	actors	may	be	penny	dolls	,
你的	演员	可能	是	一分钱	娃娃	,

你的演员可能只是廉价的玩偶，

[ɔːr] ['eni] ['dʒɔɪntɪd] ['wʊd(ə)n] ['dɑːlz] [sʌtʃ] [æz; əz][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ɪn] [tɔɪ] [roʊ] - ['boʊts][æt; ət][ðə; ði][ten] -

or	any	jointed	wooden	dolls	such	as	you	will	find	in	toy	row	-	boats	at	the	ten	-
或者	任何	关节	木制的	娃娃	这样的	作为	你	将要	寻找	在	玩具	排	-	船	在	这	十	-

[sent] [stɔːr] .

cent	store	.
中心	店铺	.

或者像你在十分钱商店的玩具划艇里找到的任何关节木制人偶。

[aɪ] [juːst] [tuː; tə] [kə'lekt] ['fænsi]['poʊst(ə)l] - [kɑːrd] [vjuːz] [ʌv; əv][ɔːl][kaɪndz][ʌv; əv] ['ɪntrəstɪŋ] ['pleɪsɪz]

I	used	to	collect	fancy	postal	-	card	views	of	all	kinds	of	interesting	places
我	用过的	到	收集	想要	邮政	-	卡片	浏览	的	全部	种类	的	有趣的	地方

[ænd; ənd] [gɪv] ['lektʃərz] [ɑːn][ðem; ðəm][æt; ət][maɪ] ['θiːətər] .

and	give	lectures	on	them	at	my	theater	.
和	给	讲座	在	他们	在	我的	剧院	.

我过去常常收集各种有趣地方的精美明信片，并在我的剧院里就这些明信片进行演讲。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][moʊst] [fʌn] [ʌv; əv][ɔːl] , [aɪ] [θɪŋk] .

It	was	most	fun	of	all	,	I	think	.
它	曾是	最多	乐趣	的	全部	,	我	思考	.

我觉得这是最有趣的。

[aɪ][hæd; həd] [pər'fɔːrmɪŋ] ['noʊəz] [ɑːrk] ['ænɪmlz] [ɪn] ['vɔːdəvɪl] [ðer; ðər] , [tuː] .

I	had	performing	Noah's	Ark	animals	in	vaudeville	there	,	too	.
我	有	表演	诺亚的	方舟	动物	在	杂耍剧	那里	,	也	.

我当时也在杂耍表演中表演过诺亚方舟里的动物。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][end][tuː; tə][ðə; ði] [geɪmz] [juː; jʊ][kæn; kən] [pleɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['θiːətər] .

There	is	no	end	to	the	games	you	can	play	with	the	theater	.
那里	是	不	结尾	到	这	游戏	你	能	玩	和	这	剧院	.

利用剧院可以玩的游戏无穷无尽。

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['lʌvli] ['θiːətər] [fɔːr; fər]['lɪt(ə)l]['dɑːlz][tuː; tə] - [deɪ] .

I	made	a	lovely	theater	for	little	dolls	to	-	day	.
我	制成	一个	迷人的	剧院	为了	小的	娃娃	到	-	天	.

今天我给小娃娃们做了一个漂亮的小剧场。

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [laɪk] , [aɪl] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] .

If	you	would	like	,	I'll	tell	you	how	.
如果	你	会	喜欢	,	患病的	告诉	你	如何	.

如果你愿意，我可以告诉你方法。

[juː; jʊ] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [ðɪs] [wei] :

You	make	it	in	this	way	:
你	制作	它	在	这	方式	:

制作方法如下：

[raɪt] [ɑːn][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ə; eɪ][bɑːks] — [ə; eɪ] ['peɪstbɔːrd] [bɑːks] , [juː; jʊ] [noʊ] —

Right	on	the	bottom	of	a	box	—	a	pasteboard	box	,	you	know	—
正确的	在	这	底部	的	一个	盒子	—	一个	纸板	盒子	,	你	知道	—

就在一个盒子的底部——你知道，就是那种纸板盒子——

[juː; jʊ] [drɔː] [ə; eɪ] [skwer] [wɪð; wɪθ] [speɪs] [iːtʃ] [saɪd] ; [ðæts] [wer] [ðə; ðɪ] [steɪdʒ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] .

You	draw	a	square	with	space	each	side	;	that's	where	the	stage	should	go	.
你	画	一个	正方形	和	空间	每个	边	;	那就是	在哪里	这	阶段	应该	去	.

你画一个正方形，每边都留出空间；舞台就应该放在那里。

[naʊ] [kʌt] [ðə; ðɪ] [skwer] [raɪt] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [tɑːp] , [ænd; ənd] [kʌt] [ˌaɪ ˈtiː] [daʊn] [iːtʃ] [saɪd] .

Now	cut	the	square	right	at	the	top	,	and	cut	it	down	each	side	.
现在	切	这	正方形	正确的	在	这	顶部	,	和	切	它	向下	每个	边	.

现在从顶部切开正方形，然后沿着每条边切开。

[əˈpɑːn] [ðə; ðɪ] [beɪs] , [juː; jʊ] [bend] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪn] .

Upon	the	base	,	you	bend	it	in	.
之上	这	根据	,	你	弯曲	它	在	.

在底座上，将其向内弯曲。

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [dɪˈnaɪd]

It	cannot	be	denied
它	不能	是	否认

这是不容否认的。

[ðɪs] [meɪks] [ə; eɪ] “ [ˈriːəli] [ˈtruːli] ” [steɪdʒ] !

This	makes	a	“	really	truly	”	stage	!
这	制作	一个	“	真的	真的	”	阶段	!

这真是一个“名副其实”的舞台！

[fɔːr; fər] [ˈsiːnəri] [juː; jʊ] [juːz]

For	scenery	you	use
为了	风景	你	使用

风景你使用

[sʌm; səm] [ˈprɪti] [ˈkʌlərd] [ˈpoʊst(ə)l] [kɑːrdz] [ʌv; əv] [ˈhaʊzɪz] , [ænd; ənd] [sʌm; səm] [vjuːz] .

Some	pretty	colored	postal	cards	of	houses	,	and	some	views	.
一些	漂亮的	有色	邮政	牌	的	房屋	,	和	一些	浏览	.

一些色彩鲜艳的房屋明信片和一些风景明信片。

[tuː; tə] [pʊt] [ðiːz] [ɪn] , [juː; jʊ] [kʌt] [ə; eɪ] [slɪt] [əˈpɑːn] [ðə; ðɪ] [bɑːksɪz] [tɑːp] ,

To	put	these	in	,	you	cut	a	slit	upon	the	box's	top	,
到	放	这些	在	,	你	切	一个	缝隙	之上	这	盒子	顶部	,

要把这些东西放进去，你需要在盒子顶部切一个口子。

[ænd; ənd] [θruː] [ə; eɪ] [ˈwaɪdər] [wʌn] , [ɪn] [frʌnt] , [ðə; ðɪ] [ˈdɑːlz] [ɑːn] [θredz] [juː; jʊ] [drɑːp] .

And	through	a	wider	one	,	in	front	,	the	dolls	on	threads	you	drop	.
和	通过	一个	更广泛	一	,	在	正面	,	这	娃娃	在	线程	你	降低	.

透过更宽阔的缝隙，在前面，可以看到你放下的用线串起来的玩偶。

[ðə; ðɪ] [pʌntʃ] [ænd; ənd] [ˈdʒuːdi] [ɔːr] [ˈlɪt(ə)l] [ˈdɑːlz] - [ˈθiːətər] [ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [diːp]

The	Punch	and	Judy	or	Little	Dolls	'	Theater	is	made	from	a	deep
这	冲床	和	朱迪	或者	小的	娃娃	-	剧院	是	制成	从	一个	深的

木偶戏或小玩偶剧院是用深层材料制成的。

[ˈletər] - [ˈpeɪpər] [bɑːks] [ænd; ənd] [ɪts] [ˈkʌvər] .

letter	-	paper	box	and	its	cover	.
信	-	纸	盒子	和	它是	覆盖	.

信纸盒及其盖子。

[ðə; ðɪ] [ˈsiːnəri] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈfænsi] [ˈpoʊst(ə)l]

The	scenery	is	a	fancy	postal
这	风景	是	一个	想要	邮政

风景如画，宛如一幅精美的邮政画。

[kɑːrd] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [ˈæktər] [ɪz] [ə; eɪ] [dɑːl] .

card	and	the	actor	is	a	doll	.
卡片	和	这	演员	是	一个	玩具娃娃	.

卡片和演员都是玩偶。

[ðə; ði] ['meri] - [goʊ] - [raʊnd] [ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kʌvərz] [ʌv; əv] [tuː] [raʊnd]

The	Merry	-	go	-	Round	is	made	from	the	covers	of	two	round
这	欢乐	-	去	-	圆形的	是	制成	从	这	封面	的	二	圆形的

旋转木马是用两个圆形的盖子制成的。

['bænd,bɑːks] , [ə; eɪ] ['kɑːrdbɔːrd] [roʊl][ænd; ənd] ['peni] [kʌt] - [aʊts] ['pəːtʃəst] [æt; ət][ðə; ði]

bandboxes	,	a	cardboard	roll	and	penny	cut	-	outs	purchased	at	the
乐队盒子	,	一个	纸板	卷	和	一分钱	切	-	出局	购买	在	这

乐队演出用的盒子、纸板卷筒和剪下来的便士硬币

['tʃɪldrənz] “ ['peni] [stɔːr] .

children's	“	penny	store	.
孩子们的	“	一分钱	店铺	.

儿童“便士商店”。

” [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][dʒʌst] [ə'bʌv] [ðə; ði][steɪdʒ] , [ænd; ənd] [waɪd] [ænd; ənd] [lɔːŋ] , [juː; jʊ] [siː] ,

”	This	must	be	just	above	the	stage	,	and	wide	and	long	,	you	see	,
”	这	必须	是	只是	多于	这	阶段	,	和	宽的	和	长的	,	你	看	,

“这应该就在舞台上方，而且又宽又长，你看。”

[ðə; ði]['æktər]['dɑːlz] , [held] [ɪn][ðə; ði] [wɪŋz] , [kæn; kən] ['entər] ['iːzəli] .

The	actor	dolls	,	held	in	the	wings	,	can	enter	easily	.
这	演员	娃娃	,	握住	在	这	翅膀	,	能	进入	容易地	.

放在侧台上的演员人偶可以轻松入场。

[juː; jʊ] [muːv] [ðə; ði] [θred] [ænd; ənd] [wɔːk] [ðem; ðəm] [raʊnd] .

You	move	the	thread	and	walk	them	round	.
你	移动	这	线	和	走	他们	圆形的	.

你移动线，然后绕着它们走。

[maɪn] [ækt] [ɔːl] [kaɪndz] [ʌv; əv] [θɪŋz] :

Mine	act	all	kinds	of	things	:
矿	行为	全部	种类	的	事物	:

我的猫会做出各种各样的事情：

[ðə; ði] ['feri] ['stɔːriz] [ðæt] [aɪ] [noʊ] ; [maɪ] ['seɪlər] [dɑːl] , [hɪr] , [sɪŋz] .

The	fairy	stories	that	I	know	;	my	sailor	doll	,	here	,	sings	.
这	仙女	故事	那	我	知道	;	我的	水手	玩具娃娃	,	这里	,	唱歌	.

我所知道的童话故事；我的水手玩偶，在这里，会唱歌。

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən][juːz][ðə; ði] ['θiːətər] [fɔːr; fər] [fʌn] [ɪn][lɑːts][ʌv; əv] [weɪz] :

And	you	can	use	the	theater	for	fun	in	lots	of	ways	:
和	你	能	使用	这	剧院	为了	乐趣	在	很多	的	方式	:

你可以用很多方式利用剧院获得乐趣：

[gɪv] ['lektʃərz] [ɑːn][ðə; ði]['poʊst(ə)l] [vjuːz] [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['æktɪŋ] [pleɪz] .

Give	lectures	on	the	postal	views	as	well	as	acting	plays	.
给	讲座	在	这	邮政	浏览	作为	出色地	作为	表演	演出	.

举办关于邮政观点的讲座，并表演戏剧。

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [tɔɪ] ['meri] - [goʊ] - [raʊnd]

HOW	TO	MAKE	A	TOY	MERRY	-	GO	-	ROUND
如何	到	制作	一个	玩具	欢乐	-	去	-	圆形的

如何制作一个玩具旋转木马

[mə'tɪriəl] [rɪ'kwaɪərd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [tɔɪ] ['meri] - [goʊ] - [raʊnd] : [tuː] [raʊnd] ['bænd,bɑːks] ['kʌvərz] ,

Material	Required	to	Make	a	Toy	Merry	-	go	-	round	:	two	round	bandbox	covers	,
材料	必需的	到	制作	一个	玩具	欢乐	-	去	-	圆形的	:	二	圆形的	乐队盒子	封面	,

制作玩具旋转木马所需的材料：两个圆形的带盒盖，

[ɔːr][ðə; ði] [tuː] [hævz] [ʌv; əv][sʌm; səm][lɑːrdʒ] [raʊnd] [bɑːks] ,

or	the	two	halves	of	some	large	round	box	,
或者	这	二	一半	的	一些	大的	圆形的	盒子	,

或者某个大圆盒子的两半，

[ə; eɪ] [ʃiːt] [ʌv; əv] ['peni] [kʌt] - [aʊt] ['pɪktʃərz] [ʌv; əv] ['hɔːrsɪz] [ɔːr] ['ænɪmlz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['kɑːrdbɔːrd]

a	sheet	of	penny	cut	-	out	pictures	of	horses	or	animals	,	and	a	cardboard
一个	床单	的	一分钱	切	-	出去	图片	的	马匹	或者	动物	,	和	一个	纸板

['meɪlɪŋ] - [tuːb] [ɔːr][ə; eɪ] [huːp] - [stɪk] .

mailing	-	tube	or	a	hoop	-	stick	.
邮寄	-	管子	或者	一个	箍	-	戳	.

一张用便士硬币剪出的马或其他动物图案的纸片，以及一个硬纸板邮筒或一根箍棒。

['evriwʌn] [meɪ] [oʊn] [ə; eɪ] ['meri] - [goʊ] - [raʊnd] .

Everyone	may	own	a	merry	-	go	-	round	.
每个人	可能	自己的	一个	欢乐	-	去	-	圆形的	.

人人都可以拥有旋转木马。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm] [tuː] [lɑːrdʒ] [raʊnd] ['bændˌbɑːks] ['kʌvərz] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['meɪlɪŋ] - [tuːb] .

It	is	made	from	two	large	round	bandbox	covers	and	a	mailing	-	tube	.
它	是	制成	从	二	大的	圆形的	乐队盒子	封面	和	一个	邮寄	-	管子	.

它由两个大的圆形乐队演出服外包装盒和一个邮寄筒制成。

[juː; jʊ] [wɪl] ['ɔːlsoʊ] [niːd] [sʌm; səm] ['pɪktʃərz] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] [ɔːr] ['hɔːrsɪz] [tuː; tə][juːz][ɑːn][ðə; ði] ['meri] - [goʊ]

You	will	also	need	some	pictures	of	animals	or	horses	to	use	on	the	merry	-	go
你	将要	还	需要	一些	图片	的	动物	或者	马匹	到	使用	在	这	欢乐	-	去

- [raʊnd] .

-	round	.
-	圆形的	.

你还需要一些动物或马的图片，用于旋转木马上。

[fɔːr] [ɔːr] [faɪv] ['ænɪmlz] [ɑːr; ər] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][juːz] .

Four	or	five	animals	are	enough	to	use	.
四	或者	五	动物	是	足够的	到	使用	.

四五只动物就足够用了。

[ə; eɪ] [smɔːl] [bɑːks] [wɪl] [rɪ'kwaɪər] [les] .

A	small	box	will	require	less	.
一个	小的	盒子	将要	要求	较少的	.

小盒子需要的量就少。

[kʌt] - [aʊt] ['pɪktʃərz] [ʌv; əv]['indiəns][ɔːr] ['kaʊˌbɔɪz] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ɑːn][ðə; ði] ['meri] - [goʊ] - [raʊnd] .

Cut	-	out	pictures	of	Indians	or	cowboys	may	be	used	on	the	merry	-	go	-	round	.
切	-	出去	图片	的	印度人	或者	牛仔	可能	是	用过的	在	这	欢乐	-	去	-	圆形的	.

旋转木马上可以使用印第安人或牛仔的剪纸图片。

[ɪf] [juː; jʊ] ['kænɑːt] [hæv; həv] [ðiːz] , ['hɔːrsɪz] [kʌt] [frʌm; frəm] ['kɑːrdbɔːrd] [wɪl] ['ænsər] .

If	you	cannot	have	these	,	horses	cut	from	cardboard	will	answer	.
如果	你	不能	有	这些	,	马匹	切	从	纸板	将要	回答	.

如果你不能拥有这些，用纸板剪出来的马也能满足你的需求。

[tuː; tə][duː] [ðɪs] ,

To	do	this	,
到	做	这	,

为此，

[faɪnd][ə; eɪ] [klɪr] ['aʊtlaɪn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [hɔːrs] [ɪn][sʌm; səm] ['mægəziːn] ['pɪktʃər] [ænd; ənd] [treɪs] [ˌaɪ 'tiː][ə'pɑːn]

find	a	clear	outline	of	a	horse	in	some	magazine	picture	and	trace	it	upon
寻找	一个	清除	大纲	的	一个	马	在	一些	杂志	图片	和	痕迹	它	之上

[jʊr; jər] ['kɑːrdbɔːrd] .

your	cardboard	.
你的	纸板	.

在杂志图片中找一张清晰的马的轮廓图，然后把它描摹到硬纸板上。

[ðen] , [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kʌt] [aʊt] ,

Then	,	when	it	is	cut	out	,
然后	,	什么时候	它	是	切	出去	,

然后，当它被切下来的时候，

[juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] ['pætərn] [tuː; tə][help][juː; jʊ] [meɪk] [ðə; ði] ['ʌðər] ['hɔːrsɪz][baɪ] ['drɔːɪŋ] [ə'raʊnd]
you will have a pattern to help you make the other horses by drawing around
你 将要 有 一个 图案 到 帮助 你 制作 这 其他 马匹 经过 绘画 大约
[ɪts] [edʒ] .
its edge .
它是 边缘 .

你会得到一个模板，通过沿着它的边缘画线来帮助你制作其他马匹。

[ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] , [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [iːtʃ] [ə; eɪ] ['peni] [kʌt] - [aʊt] .
In the picture , the horses were each a penny cut - out .
在 这 图片 , 这 马匹 是 每个 一个 一分钱 切 - 出去 .

图片中，每匹马都是用一便士硬币剪成的。

[ðeɪ] [keɪm] [æz; əz] [reɪs] - ['hɔːrsɪz] .
They came as race - horses .
他们 来了 作为 种族 - 马匹 .

它们原本是赛马。

[ðeɪ] [ɪg'zæktli] ['fɪtɪd] [ðə; ði]['bænd,bɑːks] ['meri] - [goʊ] - [raʊnd] [ðæt] [aɪ] [meɪd] .
They exactly fitted the bandbox merry - go - round that I made .
他们 确切地 适配 这 乐队盒子 欢乐 - 去 - 圆形的 那 我 制成 .

它们正好适合我制作的带盒旋转木马。

[ɪf] [jʊr; jər] [kʌt] - [aʊts] [ɑːr; ər][ə'pɑːn] [θɪn] ['peɪpər] ,
If your cut - outs are upon thin paper ,
如果 你的 切 - 出局 是 之上 薄的 纸 ,

如果你的剪纸图案是用薄纸做的，

[peɪst] [ðem; ðəm][ə'pɑːn] [θɪn] ['kɑːrdbɔːrd] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ][stɑːrt][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [tɔɪ] [ɪt'self]
paste them upon thin cardboard before you start the work of making the toy itself
粘贴 他们 之上 薄的 纸板 前 你 开始 这 工作 的 制作 这 玩具 本身
.
:
.

在开始制作玩具之前，先将它们粘贴在薄纸板上。

[let] [ðem; ðəm][draɪ] [waɪl] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['meri] - [goʊ] - [raʊnd] .
Let them dry while you are making the merry - go - round .
让 他们 干燥 尽管 你 是 制作 这 欢乐 - 去 - 圆形的 .

在你制作旋转木马的时候，让它们晾干。

[tuː; tə] [kən'strʌkt] [ðɪs] , [fɜːrst] [teɪk] [ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] ['meɪlɪŋ] - [tuːb] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] ([ɔːr][ðə; ði]
To construct this , first take the cardboard mailing - tube that you have (or the
到 构造 这 , 第一的 拿 这 纸板 邮寄 - 管子 那 你 有 (或者 这
[huːp] - [stɪk]) ,
hoop - stick) ,
箍 - 戳) ,

要制作这个，首先拿出你手边的纸板邮寄筒（或者圆环棒），

[ænd; ənd] [rʌn] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [θruː] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][wʌn]['bænd,bɑːks] ['kʌvər] [æz; əz][ðə; ði]['bænd,bɑːks]
and run it down through the center of one bandbox cover as the bandbox
和 跑步 它 向下 通过 这 中心 的 一 乐队盒子 覆盖 作为 这 乐队盒子
['kʌvər] [stændz][ɑːn][ɪts] [rɪmz] [laɪk] [ə; eɪ]['plætfɔːrm] .
cover stands on its rims like a platform .
覆盖 站立 在 它是 轮辋 喜欢 一个 平台 .

然后将其穿过其中一个乐队盒盖的中心，因为乐队盒盖像平台一样立在边缘上。

[kʌt] [ə; eɪ] [smɔːl] [hoʊl] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['ʌðər] ['bænd,bɑːks] ['kʌvər] ,
Cut a small hole in the center of your other bandbox cover ,
切 一个 小的 洞 在 这 中心 的 你的 其他 乐队盒子 覆盖 ,

在另一个乐队演出用盒子的盖子中央剪一个小孔，

[ænd; ənd] [pres] [ðɪs] [daʊn] ['oʊvər][ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] ['meɪlɪŋ] - [tuːb] , [ə; eɪ][θɜːrd][ʌv; əv][ðə; ði] [weɪ]

and	press	this	down	over	the	cardboard	mailing	-	tube	,	a	third	of	the	way
和	按	这	向下	超过	这	纸板	邮寄	-	管子	,	一个	第三	的	这	方式

[daʊn] [ɪts][leŋkθ; leŋθ] ,

down	its	length	,
向下	它是	长度	,

然后将它向下压在纸板邮寄筒上，压至其长度的三分之一处。

[dʒʌst][æz; əz][juː; jʊ] [siː] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] .

just	as	you	see	it	in	the	picture	.
只是	作为	你	看	它	在	这	图片	.

就像图片里那样。

[naʊ] , [teɪk] [jʊr; jər] ['ænɪmlz] ['maʊntɪd] [ɑːn] [θɪn] ['kɑːrdbɔːrd] [ænd; ənd] [kʌt] [iːtʃ] [aʊt] .

Now	,	take	your	animals	mounted	on	thin	cardboard	and	cut	each	out	.
现在	,	拿	你的	动物	安装	在	薄的	纸板	和	切	每个	出去	.

现在，把粘在薄纸板上的动物模型分别剪下来。

[kʌt] ['næroʊ] [hæf] - [ɪntʃ] [strɪps] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [poʊlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ænɪmlz] .

Cut	narrow	half	-	inch	strips	of	cardboard	for	the	poles	of	the	animals	.
切	狭窄的	一半	-	英寸	条状物	的	纸板	为了	这	杆子	的	这	动物	.

将半英寸宽的硬纸板剪成窄条，用作动物的杆子。

[gluː] [ðem; ðəm][æt; ət]['iːkwəl] ['ɪntərvlz] [ə'raʊnd] [ðə; ði][rɪm][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌpər] ['bænd,bɑːks]['kʌvər] ,

Glue	them	at	equal	intervals	around	the	rim	of	the	upper	bandbox	cover	,
胶水	他们	在	平等的	间隔	大约	这	轮缘	的	这	上	乐队盒子	覆盖	,

[ˌɪn'saɪd] .

inside	.
里面	.

将它们以相等的间隔粘在上部乐队盒盖边缘的内侧。

[tuː; tə][ðer; ðər]['beɪsiːz] , [gluː] [ðə; ði] ['ænɪmlz] .

To	their	bases	,	glue	the	animals	.
到	他们的	基地	,	胶水	这	动物	.

将动物粘在底座上。

[wen] [juː; jʊ][tɜːrn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] ['meɪlɪŋ] - [tuːb] , [ðə; ði] ['meri] - [goʊ] - [raʊnd] [wɪl] [twɜːrl] .

When	you	turn	the	top	of	the	mailing	-	tube	,	the	merry	-	go	-	round	will	twirl	.
什么时候	你	转动	这	顶部	的	这	邮寄	-	管子	,	这	欢乐	-	去	-	圆形的	将要	捻	.

当你转动邮筒顶部时，旋转木马就会转动。

['peɪpər] ['fɪgjərz] [kʌt] [frʌm; frəm] ['kʌlərd] ['mægəziːn] ['pɪktʃərz] [meɪ] [raɪd] [ɑːn][ðə; ði] ['meri] - [goʊ] - [raʊnd]

Paper	figures	cut	from	colored	magazine	pictures	may	ride	on	the	merry	-	go	-	round
纸	数据	切	从	有色	杂志	图片	可能	骑	在	这	欢乐	-	去	-	圆形的

.

:
.

从彩色杂志图片上剪下来的纸片人可以乘坐旋转木马。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['smɔːlər] [saɪz] , ['tʃaɪnə]['dɑːlz] [meɪ] [raɪd][ɑːn][ˌaɪ 'tiː] ,

When	it	is	made	in	a	smaller	size	,	china	dolls	may	ride	on	it	,
什么时候	它	是	制成	在	一个	较小的	尺寸	,	中国	娃娃	可能	骑	在	它	,

如果做成较小的尺寸，瓷娃娃可以骑在上面。

[ænd; ənd] ['wʊd(ə)n] ['noʊəz] [ɑːrk] ['ænɪmlz] [meɪ] [biː; bi] [gluːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] [strɪps] [tuː; tə] [meɪk]

and	wooden	Noah's	Ark	animals	may	be	glued	to	the	cardboard	strips	to	make
和	木制的	诺亚的	方舟	动物	可能	是	胶合	到	这	纸板	条状物	到	制作

['veri] ['laɪflaɪk] ['tʃɑːdʒəz] .

very	lifelike	chargers	.
非常	逼真	充电器	.

可以将木制的诺亚方舟动物粘在纸板条上，制成非常逼真的充电器。

[wɪð; wɪθ][dʒʌst] [tuː] ['bænd,bɑːks] ['kʌvərz] ,
With **just** **two** **bandbox** **covers** **,**
和 只是 二 乐队盒子 封面 ,

仅需两个乐队演出盒盖，

[aɪ] [bɪlt] [ə; eɪ] [ˌkærə'sel] ;
I **built** **a** **carousel** **;**
我 建造 一个 旋转木马 ;

我建造了一座旋转木马；

[aɪ] [kʌt] [sʌm; səm] ['pɪktʃər] ['hɔːrsɪz] [aʊt] —
I **cut** **some** **picture** **horses** **out** **—**
我 切 一些 图片 马匹 出去 —

我剪下了一些马的图片——

[fɔːr; fər] ['tʃɑːdʒəz] [ðeɪ] [dɪd] [wel] !
For **chargers** **they** **did** **well** **!**
为了 充电器 他们 做过 出色地 !

充电器方面他们做得很好!

[aɪ] [geɪv] [sʌm; səm]['peɪpər]['dɑːlz][ə; eɪ][raɪd] —
I **gave** **some** **paper** **dolls** **a** **ride** **—**
我 给予 一些 纸 娃娃 一个 骑 —

我让一些纸娃娃搭了个便车——

[aɪ] [tel] [juː; jʊ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fʌn] !
I **tell** **you** **,** **it** **is** **fun** **!**
我 告诉 你 , 它 是 乐趣 !

我跟你说，这很有趣!

[aɪ] [meɪk] [bɪ'liːv] [ə; eɪ] ['pleʒər] [pɑːrk]
I **make** **believe** **a** **pleasure** **park**
我 制作 相信 一个 乐趣 公园

我假装自己是一个游乐园

[ɪz] [raɪt] [hɪr] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] !
Is **right** **here** **in** **the** **sun** **!**
是 正确的 这里 在 这 太阳 !

就在阳光下!

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] - ['ɔːtəməbiːl]
MAKING **A** **BOXCRAFT** **AUTOMOBILE**
制作 一个 - 汽车

制作盒式汽车

[mə'tɪriəl] [rɪ'kwaɪərd] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ][bɑːks] ['ɔːtəməbiːl] : [ə; eɪ][wʌn] - [paʊnd] ['kændi] [bɑːks][wɪð; wɪθ]
Material **Required** **to** **Build** **a** **Box** **Automobile** **:** **a** **one** **-** **pound** **candy** **box** **with**
材料 必需的 到 建造 一个 盒子 汽车 : 一个 一 - 磅 糖果 盒子 和
['kʌvər] ,
cover **,**
覆盖 ,

制作盒式汽车所需的材料：一个带盖的一磅装糖果盒，

[ə; eɪ]['sæmp(ə)l]['kændi][bɑːks] (['ɑːblɔːŋ] [ten] - [sent] [saɪz]) , [wʌn] [raʊnd] [bɑːks] [θriː] [ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtər]
a **sample** **candy** **box** **(** **oblong** **ten** **-** **cent** **size** **)** **,** **one** **round** **box** **three** **inches** **in** **diameter**
一个 样本 糖果 盒子 (长方形 十 - 中心 尺寸) , 一 圆形的 盒子 三 英寸 在 直径
,
,
,

一个糖果盒样品（长方形，10美分硬币大小），一个直径3英寸的圆形盒子，

[ə'baʊt] [ten] [ɪntʃɪz] [ʌv; əv] ['kɑ:rdbɔ:rd] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [tu:; tə] [kʌt] [wi:lz] , [fɔ:r] [raʊnd] - ['hedɪd]

about	ten	inches	of	cardboard	from	which	to	cut	wheels	,	four	round	-	headed
关于	十	英寸	的	纸板	从	哪个	到	切	车轮	,	四	圆形的	-	标题

['peɪpər] - [klɪps] [fɔ:r; fər] [wi:l] - [hʌbz] ,

paper	-	clips	for	wheel	-	hubs	,
纸	-	片段	为了	车轮	-	枢纽	,

大约十英寸长的硬纸板用来裁剪轮子，四个圆头回形针用来做轮毂，

[ə; eɪ] ['tu:θpɪk] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [raʊnd] ['kɑ:rdbɔ:rd] [ki:] - [tæg] [fɔ:r; fər] ['stɪrɪŋ] [gɪr] , [tu:] ['met(ə)l]

a	toothpick	and	a	round	cardboard	key	-	tag	for	steering	gear	,	two	metal
一个	牙签	和	一个	圆形的	纸板	钥匙	-	标签	为了	转向	齿轮	,	二	金属

['bʌtnz] [fɔ:r; fər] [læmps] .

buttons	for	lamps	.
按钮	为了	灯	.

一根牙签和一个圆形纸板钥匙扣（用于方向盘），两个金属按钮（用于车灯）。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [bɑ:ks] ['ɔ:təməbi:l] ,

It	is	not	difficult	to	make	a	box	automobile	,
它	是	不是	难的	到	制作	一个	盒子	汽车	,

制造一辆厢式汽车并不难，

[fɔ:r; fər] ['noʊbɑ:di] [ni:dz] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv] [mə'kænɪks] [tu:; tə] [du:] [ˌaɪ 'ti:] .

for	nobody	needs	knowledge	of	mechanics	to	do	it	.
为了	无人	需求	知识	的	机械学	到	做	它	.

因为做这件事不需要懂机械原理。

[peɪst] , ['sɪzərz] , [bɑ:ksɪz] — [ænd; ənd] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [hændz] [tu:; tə] [du:] [ðə; ði] [wɜ:rk] ,

Paste	,	scissors	,	boxes	—	and	a	pair	of	hands	to	do	the	work	,
粘贴	,	剪刀	,	盒子	—	和	一个	一对	的	双手	到	做	这	工作	,

胶水、剪刀、盒子——以及一双手来动手做。

[ði:z] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [ðæt] [ju:; jʊ] [wɪl] [ni:d] .

these	are	all	that	you	will	need	.
这些	是	全部	那	你	将要	需要	.

你只需要这些就够了。

[ðə; ði] ['loʊər] [hæf] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɑ:rdʒ] ['ɑ:blɔ:ŋ] [bɑ:ks] [fɔ:rmz] [ðə; ði] ['bɑ:di] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɑ:r] .

The	lower	half	of	the	large	oblong	box	forms	the	body	of	the	car	.
这	降低	一半	的	这	大的	长方形	盒子	表格	这	身体	的	这	车	.

这个大型长方形盒子的下半部分构成了汽车的车身。

[teɪk] [ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑ:ks] [ɔ:f] .

Take	the	cover	of	the	box	off	.
拿	这	覆盖	的	这	盒子	离开	.

把盒子盖子取下来。

[ðɪs] [wɪl] [bi:; bi] [ju:st] ['leɪtər] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [hʊd] , [ɪf] [ju:; jʊ] [ker] [tu:; tə] [pʊt] [wʌn] [ɑ:n] .

This	will	be	used	later	for	the	hood	,	if	you	care	to	put	one	on	.
这	将要	是	用过的	之后	为了	这	兜帽	,	如果	你	关心	到	放	一	在	.

之后如果你想装引擎盖的话，这个零件会用到。

[kʌt] [ɔ:f] [i:tʃ] [lɔ:ŋ] ['ɪnər] [saɪd] [rɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑ:ks] [ɪk'sept] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] ['kɔ:rnər] [æt; ət] [i:tʃ] [end] .

Cut	off	each	long	inner	side	rim	of	the	box	except	for	a	corner	at	each	end	.
切	离开	每个	长的	内	边	轮缘	的	这	盒子	除了	为了	一个	角落	在	每个	结尾	.

将盒子内侧长边切掉，只留下两端的一个角。

[li:v] [ðə; ði] ['ɪnər] [rɪm] [ʌv; əv] [bəuθ] ['ɛndz] [ɑ:n] [ðə; ði] [bɑ:ks] [ʌn'tʌtʃt] .

Leave	the	inner	rim	of	both	ends	on	the	box	untouched	.
离开	这	内	轮缘	的	两个都	结束	在	这	盒子	未受触碰	.

盒子两端的内缘不要动。

[ðɪs] [fɔːrmz] [ðə; ði] - [ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪr] [siːt] .

This	forms	the	windguard	in	front	and	the	back	of	the	rear	seat	.
这	表格	这	-	在	正面	和	这	后退	的	这	后部	座位	.

这样就形成了后座前后两侧的挡风板。

[peɪst] [ðə; ði] ['kʌvər] [taɪt] [ɑːn] [jʊr; jər] [smɔːl] ['sæmp(ə)l] ['kændi] [bɑːks] ,

Paste	the	cover	tight	on	your	small	sample	candy	box	,
粘贴	这	覆盖	紧的	在	你的	小的	样本	糖果	盒子	,

将盖子紧紧地贴在你的小糖果样品盒上。

[ænd; ənd] [peɪst] [ðə; ði] [bɑːks] [end] [tuː; tə] [wʌn] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bɑːdi] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɑːr] [juː; jʊ] [ɑːr; ər]

and	paste	the	box	end	to	one	end	of	the	body	of	the	car	you	are
和	粘贴	这	盒子	结尾	到	一	结尾	的	这	身体	的	这	车	你	是

['bɪldɪŋ] .

building	.
建筑	.

然后将盒子的一端粘贴到你正在制作的汽车车身的一端。

[ðɪs] [kəm'pliːts] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] .

This	completes	the	shape	of	the	automobile	.
这	完成	这	形状	的	这	汽车	.

这样就完成了汽车的造型。

[nekst] , [teɪk] [jʊr; jər] [raʊnd] [bɑːks] .

Next	,	take	your	round	box	.
下一个	,	拿	你的	圆形的	盒子	.

接下来，拿起你的圆盒子。

[rɪ'muːv] [ɪts] ['kʌvər] .

Remove	its	cover	.
消除	它是	覆盖	.

取下盖子。

[kʌt] [ðə; ði] ['kʌvər] [ɪn] [hæf] .

Cut	the	cover	in	half	.
切	这	覆盖	在	一半	.

将封面剪成两半。

[ðɪs] [fɔːrmz] [ðə; ði] [wiːl] - [gɑːrdz] [fɔːr; fər] [rɪr] [wiːlz] .

This	forms	the	wheel	-	guards	for	rear	wheels	.
这	表格	这	车轮	-	守卫	为了	后部	车轮	.

这构成了后轮的轮罩。

[peɪst] [iːtʃ] [wer] [ðə; ði] [rɪr] [gɑːrdz] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] .

Paste	each	where	the	rear	guards	should	go	.
粘贴	每个	在哪里	这	后部	守卫	应该	去	.

将每张贴纸粘贴到后挡泥板应该放置的位置。

[kʌt] [ðə; ði] ['loʊər] [hæf] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːks] [ɪn] [hæf] ['ɔːlsoʊ] .

Cut	the	lower	half	of	the	box	in	half	also	.
切	这	降低	一半	的	这	盒子	在	一半	还	.

将盒子下半部分也切成两半。

[ðiːz] [hævz] [ɑːr; ər] [wiːl] - [gɑːrdz] [fɔːr; fər] [frʌnt] [wiːlz] .

These	halves	are	wheel	-	guards	for	front	wheels	.
这些	一半	是	车轮	-	守卫	为了	正面	车轮	.

这些半片是前轮的轮罩。

[peɪst] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fɔːrwərd] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] .

Paste	them	to	the	forward	part	of	the	automobile	.
粘贴	他们	到	这	向前	部分	的	这	汽车	.

将它们粘贴到汽车的前部。

[kʌt] [fɔːr] ['sɜːrkl] [frʌm; frəm][jʊr; jər] ['kɑːrdbɔːrd] .

Cut	**four**	**circles**	**from**	**your**	**cardboard**	**.**
切	四	界	从	你的	纸板	.

从硬纸板上剪下四个圆。

[juːz] [jʊr; jər] ['kʌmpəs] [tuː; tə] ['aʊtlaɪn] [ðem; ðəm][ɪn]['pens(ə)l][fɜːrst] .

Use	**your**	**compass**	**to**	**outline**	**them**	**in**	**pencil**	**first**	**.**
使用	你的	罗盘	到	大纲	他们	在	铅笔	第一的	.

先用圆规和铅笔勾勒出它们的轮廓。

[meɪk] [iːtʃ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv] [tuː] [ɪntʃɪz] .

Make	**each**	**with**	**a**	**diameter**	**of**	**two**	**inches**	**.**
制作	每个	和	一个	直径	的	二	英寸	.

每个直径做成两英寸。

[wen] [ðiːz] [ɑːr; ər] [kʌt] , [rʌn] [ðə; ði] [pɔɪnts] [ʌv; əv][ə; eɪ] [raʊnd] - ['hedɪd] ['peɪpər] - ['fæsnər] [θruː]

When	**these**	**are**	**cut**	**,**	**run**	**the**	**points**	**of**	**a**	**round**	**-**	**headed**	**paper**	**-**	**fastener**	**through**
什么时候	这些	是	切	,	跑步	这	积分	的	一个	圆形的	-	标题	纸	-	紧固件	通过

[ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [iːtʃ] ,

the	**center**	**of**	**each**	**,**
这	中心	的	每个	,

剪好后，用圆头纸钉的尖头穿过每个纸片的中心。

[ænd; ənd] ['fæsn] [ðə; ði] ['pɔɪntɪd] [prɔːŋz] [ʌv; əv][ðə; ði]['peɪpər] - ['fæsnər] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] [ʌv; əv]

and	**fasten**	**the**	**pointed**	**prongs**	**of**	**the**	**paper**	**-**	**fastener**	**to**	**the**	**cardboard**	**of**
和	系	这	尖	叉状物	的	这	纸	-	紧固件	到	这	纸板	的

[ðə; ði] [wiːl] - [gɑːrdz] .

the	**wheel**	**-**	**guards**	**.**
这	车轮	-	守卫	.

将纸质订书钉的尖头钉在车轮护罩的纸板上。

[ðɪs] [si'kjuəz] [ðə; ði] [wiːlz] .

This	**secures**	**the**	**wheels**	**.**
这	确保	这	车轮	.

这样可以固定车轮。

[ɪf] [juː; jʊ] [prɪ'fɜːr] , [juː; jʊ] [meɪ] [gluː] [ðə; ði] [wiːlz] [tuː; tə][ðə; ði] [gɑːrdz] .

If	**you**	**prefer**	**,**	**you**	**may**	**glue**	**the**	**wheels**	**to**	**the**	**guards**	**.**
如果	你	更喜欢	,	你	可能	胶水	这	车轮	到	这	守卫	.

如果你愿意，也可以把轮子粘到挡泥板上。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['peɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [spoʊks] [ænd; ənd]['taɪərz] .

They	**should**	**be**	**painted**	**with**	**spokes**	**and**	**tires**	**.**
他们	应该	是	绘	和	发言人	和	轮胎	.

它们应该被涂上辐条和轮胎的图案。

- ['ɔːtəməbiːl] [wɪð; wɪθ] [hʊd] [meɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ][bɑːks] ['kʌvər] .

Boxcraft	**Automobile**	**with**	**hood**	**made**	**of**	**a**	**box**	**cover**	**.**
-	汽车	和	兜帽	制成	的	一个	盒子	覆盖	.

Boxcraft 汽车，引擎盖由纸箱盖制成。

- ['ɔːtəməbiːl] [meɪd] [wɪ'ðaʊt] [hʊd] .

Boxcraft	**Automobile**	**made**	**without**	**hood**	**.**
-	汽车	制成	没有	兜帽	.

Boxcraft 汽车，无引擎盖。

[ə; eɪ] ['nærəʊ] [bɑːks][rɪm][ɪz] [gluːd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [wiːl] - [gɑːrdz] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['rʌnɪŋ] - [bɔːrd]

A	**narrow**	**box**	**rim**	**is**	**glued**	**between**	**the**	**wheel**	**-**	**guards**	**to**	**make**	**the**	**running**	**-**	**board**
一个	狭窄的	盒子	轮缘	是	胶合	之间	这	车轮	-	守卫	到	制作	这	跑步	-	木板

.

:

.

将一个窄窄的箱形轮辋粘在轮罩之间，制成踏板。

[tuː] ['met(ə)l] ['bʌtnz] [ɑːr; ər] ['fɑːsənd] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] [tuː; tə][fɔːrm][ðə; ði]

Two	metal	buttons	are	fastened	to	the	front	of	the	automobile	to	form	the
二	金属	按钮	是	系紧	到	这	正面	的	这	汽车	到	形式	这

[læmps] .

lamps	.
灯	.

汽车前部固定有两个金属纽扣，用来做车灯。

[ə; eɪ] ['tuːθpɪk] [ɪz] [prest] ['ɪntuː][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][rɑːd][ʌv; əv][ðə; ði]

A	toothpick	is	pressed	into	the	front	of	the	box	to	make	the	rod	of	the
一个	牙签	是	按下	进入	这	正面	的	这	盒子	到	制作	这	杆	的	这

[wiːl] [fɔːr; fər] ['stɪrɪŋ] .

wheel	for	steering	.
车轮	为了	转向	.

将一根牙签压入盒子的前面，作为转向轮的杆。

[ðə; ði] [wiːl] [ɪt'self] [ɪz][ə; eɪ] [raʊnd] ['kɑːrdbɔːrd] [kiː] - [tæg] ['fɪtɪd] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [end][ʌv; əv][ðə; ði]

The	wheel	itself	is	a	round	cardboard	key	-	tag	fitted	upon	the	other	end	of	the
这	车轮	本身	是	一个	圆形的	纸板	钥匙	-	标签	适配	之上	这	其他	结尾	的	这

['tuːθpɪk] .

toothpick	.
牙签	.

轮子本身是一个圆形的硬纸板钥匙扣，安装在牙签的另一端。

[ðə; ði] [frʌnt] [siːt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] [ɪz][ðə; ði][end]['kɔːrnər][ʌv; əv][sʌm; səm] [smɔːl] [bɑːks] [ðæt] [ɪz]

The	front	seat	of	the	automobile	is	the	end	corner	of	some	small	box	that	is
这	正面	座位	的	这	汽车	是	这	结尾	角落	的	一些	小的	盒子	那	是

['fɪtɪd] ['krɔːswaɪz] ['ɪntuː][ðə; ði]['bɑːdi][ʌv; əv][ðə; ði][kɑːr][ænd; ənd] [gluːd] [ɪn] [pleɪs] .

fitted	crosswise	into	the	body	of	the	car	and	glued	in	place	.
适配	横向	进入	这	身体	的	这	车	和	胶合	在	地方	.

汽车的前座其实是一个小型盒子的末端角，这个盒子横向安装在车身内，并用胶水固定到位。

[ðə; ði] [rɪr] [siːt] [ɪz][æn; ən][end][ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] [bɑːks] ['fɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænər] ['ɪntuː][ðə; ði]

The	rear	seat	is	an	end	of	a	small	box	fitted	in	the	same	manner	into	the
这	后部	座位	是	一个	结尾	的	一个	小的	盒子	适配	在	这	相同的	方式	进入	这

['bɑːdi][ʌv; əv][ðə; ði][kɑːr][bɪ'haɪnd] .

body	of	the	car	behind	.
身体	的	这	车	在后面	.

后座实际上是一个小盒子的一端，以同样的方式安装在汽车后部的车身内。

- ['ɔːtəməbilz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [best] [ðer; ðər][ɑːr; ər] .

Boxcraft	automobiles	are	the	best	there	are	.
-	汽车	是	这	最好的	那里	是	.

Boxcraft汽车是最好的。

[ðeɪ] [duː][nɑːt][kɔːst][juː; jʊ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['peni] !

They	do	not	cost	you	a	single	penny	!
他们	做	不是	成本	你	一个	单身的	一分钱	!

它们完全免费！

[rɪ'per] [ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] ['veri] ['iːzi] [tuː; tə] [meɪk] , [tuː] .

Repairs	are	always	very	easy	to	make	,	too	.
维修	是	总是	非常	简单的	到	制作	,	也	.

维修也总是非常容易的。

[ɪf] [juː; jʊ] [ker] [tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ] [hʊd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] ,

If	you	care	to	add	a	hood	to	the	automobile	,
如果	你	关心	到	添加	一个	兜帽	到	这	汽车	,

如果你想给汽车加装引擎盖，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv][jʊr; jər][lɑːrdʒ][bɑːks] .

it	may	be	made	from	the	cover	of	your	large	box	.
它	可能	是	制成	从	这	覆盖	的	你的	大的	盒子	.

它可能是用你的大箱子的盖子做的。

[kʌt] [ðə; ði] [frʌnt] [rɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] ['kʌvər] [daʊn] ,

Cut	the	front	rim	of	the	box	cover	down	,
切	这	正面	轮缘	的	这	盒子	覆盖	向下	,

将盒子盖的前缘向下切掉，

[ænd; ənd][slænt][ðə; ði] [lɔːŋ] [saɪdz][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌvər] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌʌn'kʌt] [end] .

and	slant	the	long	sides	of	the	cover	down	to	the	uncut	end	.
和	倾斜	这	长的	侧面	的	这	覆盖	向下	到	这	未剪辑版	结尾	.

将盖子的长边向下倾斜至未切割的一端。

[peɪst] [æn; ən] ['ʌpraɪt] [piːs] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] [ə'baʊt] [fɔːr] [ɪntʃɪz] [haɪ] [bɪ'haɪnd][jʊr; jər] [rɪr] [siːt] .

Paste	an	upright	piece	of	cardboard	about	four	inches	high	behind	your	rear	seat	.
粘贴	一个	直立	片	的	纸板	关于	四	英寸	高的	在后面	你的	后部	座位	.

在后排座椅后面粘贴一块约四英寸高的竖直纸板。

[tuː; tə][ɪts][tɑːp] , [gluː] [ðə; ði] ['haɪər] [end][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] ['kʌvər] .

To	its	top	,	glue	the	higher	end	of	the	box	cover	.
到	它是	顶部	,	胶水	这	更高	结尾	的	这	盒子	覆盖	.

将盒子盖较高的一端粘到顶部。

[tuː] [smɔːl] [strɪps] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] [meɪ] [biː; bi] ['fɪtɪd] ['ʌndər] [ðə; ði] [hʊd] [ə'bʌv] [ðə; ði] [frʌnt] [siːt]

Two	small	strips	of	cardboard	may	be	fitted	under	the	hood	above	the	front	seat
二	小的	条状物	的	纸板	可能	是	适配	在下面	这	兜帽	多于	这	正面	座位

[tuː; tə][hoʊld][ðə; ði] [hʊd] [ʌp] [ɪn] [frʌnt] .

to	hold	the	hood	up	in	front	.
到	抓住	这	兜帽	向上	在	正面	.

可以在前排座椅上方的引擎盖下方安装两小条硬纸板，以支撑引擎盖向前抬起。

[aɪ] ['peɪntɪd] [ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] [ðæt] [juː; jʊ] [siː] [ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] [wɪð; wɪθ]['ɪndiə] [ɪŋk] .

I	painted	the	automobile	that	you	see	in	the	picture	with	India	ink	.
我	绘	这	汽车	那	你	看	在	这	图片	和	印度	墨水	.

图片中的汽车是我用印度墨水绘制的。

[juː; jʊ][kʊd; kəd] ['skersli] [tel] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [meɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ][bɑːks] [wen] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]

You	could	scarcely	tell	that	it	was	made	out	of	a	box	when	it	was
你	可以	几乎	告诉	那	它	曾是	制成	出去	的	一个	盒子	什么时候	它	曾是

['fɪnɪʃt] .

finished	.
完成的	.

成品出来后，你几乎看不出它是用盒子做成的。

[θriː] ['kɑːrdbɔːrd] [bɑːksɪz] — ['lɪt(ə)l] [els] —

Three	cardboard	boxes	—	little	else	—
三	纸板	盒子	—	小的	别的	—

三个纸箱——除此之外几乎什么都没有——

[hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ][kɑːr][fɔːr; fər][ˌem 'iː] :

Have	made	a	car	for	me	:
有	制成	一个	车	为了	我	:

给我造了一辆车：

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] - ['mɑːd(ə)l] ,

It	is	a	boxcraft	model	,
它	是	一个	-	模型	,

这是一个箱式模型，

[ænd; ənd] [its] ['dʒɑːli][æz; əz][kæn; kən][biː; bi] !

And	it's	jolly	as	can	be	!
和	它是	快乐的	作为	能	是	!

真是太欢乐了!

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] - ['piːp(ə)l]

The	little	Boxville	people
这	小的	-	人们

博克斯维尔小居民

[kæn; kən][goʊ] ['tuərɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [kɑːr] ;

Can	go	touring	in	this	car	;
能	去	巡演	在	这	车	;

可以开着这辆车去旅行;

[ðeɪ] [hæv; həv] ['splendɪd] ['pɪknɪk] ['pɑːrtiz]

They	have	splendid	picnic	parties
他们	有	灿烂	野餐	各方

他们的野餐聚会非常精彩。

[wer] [ðə; ði] [groʊvz] [ʌv; əv] [kloʊðz] - [pɪnz][ɑːr; ər] !

Where	the	groves	of	clothes	-	pins	are	!
在哪里	这	小树林	的	衣服	-	别针	是	!

哪里有成片的衣夹!

[haʊ] [tuː; tə] ['fɜːrnɪʃ] [ə; eɪ] [dɑːl] - [haʊs]

HOW	TO	FURNISH	A	DOLL	-	HOUSE
如何	到	提供	一个	玩具娃娃	-	房子

如何布置娃娃屋

[mə'tɪriəl] [rɪ'kwaɪərd] [tuː; tə] [meɪk] ['fɜːrnɪtʃər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [dɑːl] - [haʊs] : ['kɑːrdbɔːrd] [bɑːksɪz][ʌv; əv][ɔːl]

Material	Required	to	Make	Furniture	for	a	Doll	-	house	:	cardboard	boxes	of	all
材料	必需的	到	制作	家具	为了	一个	玩具娃娃	-	房子	:	纸板	盒子	的	全部

[kaɪndz] , [ɪ'speʃəli] [flæt] ['letər] - ['peɪpər][bɑːksɪz] ,

kinds	,	especially	flat	letter	-	paper	boxes	,
种类	,	尤其	平坦的	信	-	纸	盒子	,

制作娃娃屋家具所需的材料：各种纸板箱，尤其是扁平的信纸箱。

['dʒuːəlɚz, 'dʒuːlɚz][bɑːksɪz] , [ˌkɔːrə'spɑːndəns] - [kɑːrd][bɑːksɪz] .

jeweler's	boxes	,	correspondence	-	card	boxes	.
珠宝商	盒子	,	一致	-	卡片	盒子	.

珠宝盒、信件卡片盒。

['penslz] [ænd; ənd] [spuːlz] [meɪ] [biː; bi][ʌv; əv] [help] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɜːrnɪtʃər] .

Pencils	and	spools	may	be	of	help	in	making	some	of	the	furniture	.
铅笔	和	线轴	可能	是	的	帮助	在	制作	一些	的	这	家具	.

铅笔和线轴或许对制作一些家具有所帮助。

[wen] [juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['pɪktʃərz] [ʌv; əv][maɪ] - [dɑːl] - [haʊs] ,

When	you	look	at	the	pictures	of	my	boxcraft	doll	-	house	,
什么时候	你	看	在	这	图片	的	我的	-	玩具娃娃	-	房子	,

当你看到我制作的纸箱娃娃屋的照片时,

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] [haʊ] [wel] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['fɜːrnɪʃt] .

you	will	see	how	well	it	was	furnished	.
你	将要	看	如何	出色地	它	曾是	提供	.

你会看到它的装修有多么精良。

[ɔːl] [ðə; ði] [tʃerz] [ænd; ənd] [teiblz] ,

All	the	chairs	and	tables	,
全部	这	椅子	和	表格	,

所有的椅子和桌子,

[ænd; ənd][ðə; ði][bed] — [ɔːl][ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt][ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃərz] — [ɑːr; ər][kʌt][frʌm; frəm]

and	the	bed	—	all	the	things	that	are	in	the	pictures	—	are	cut	from
和	这	床	—	全部	这	事物	那	是	在	这	图片	—	是	切	从

['kɑːrdbɔːrd] [bɑːksɪz] .

cardboard	boxes	.
纸板	盒子	.

床——以及图片中的所有物品——都是用纸板箱裁剪而成的。

[juː; jʊ][hæv; həv][dʒʌst] [sʌtʃ] [bɑːksɪz][æz; əz][aɪ] [juːst] , [aɪ][ˌeɪ 'em] [ʃʊr] .

You	have	just	such	boxes	as	I	used	,	I	am	sure	.
你	有	只是	这样的	盒子	作为	我	用过的	,	我	是	当然	.

我敢肯定，你肯定也有我用过的那种盒子。

['evri] [hoʊm] [hæz; həz][ðem; ðəm] .

Every	home	has	them	.
每一个	家	有	他们	.

每家每户都有。

[ʃæl; ʃəl][aɪ] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [ðə; ði] ['fɜːrnɪtʃər] [ɪz] [meɪd] ?

Shall	I	tell	you	how	the	furniture	is	made	?
将	我	告诉	你	如何	这	家具	是	制成	?

要我告诉你这些家具是怎么制作的吗?

[fɜːrst] , [aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [aɪ] [meɪd] [ðə; ði]['bedruːm; 'bedrʊm] , [ʃæl; ʃəl][aɪ] ?

First	,	I	will	tell	you	how	I	made	the	bedroom	,	shall	I	?
第一的	,	我	将要	告诉	你	如何	我	制成	这	卧室	,	将	我	?

首先，我来告诉你们我是如何布置这间卧室的，好吗?

[ðə; ði][oʊld] - ['fæʃnd] ['kænəpi] ['bedsted] [ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ]['kændi][bɑːks][ænd; ənd][ɪts] ['kʌvər] .

The	old	-	fashioned	canopy	bedstead	is	made	from	a	candy	box	and	its	cover	.
这	老的	-	造型	树冠	床架	是	制成	从	一个	糖果	盒子	和	它是	覆盖	.

这张老式的四柱床是用糖果盒及其盒盖制成的。

[ðə; ði] [fɔːr] [poʊsts][ɑːr; ər] [lɔːŋ] ['penslz] .

The	four	posts	are	long	pencils	.
这	四	帖子	是	长的	铅笔	.

这四根柱子是长长的铅笔。

[wʌn] ['pens(ə)l][ɪz] [rʌn] [θruː] [iːtʃ] ['kɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði] ['loʊər] [hæf][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks][ænd; ənd] [gluːd]

One	pencil	is	run	through	each	corner	of	the	lower	half	of	the	box	and	glued
一	铅笔	是	跑步	通过	每个	角落	的	这	降低	一半	的	这	盒子	和	胶合

[taɪt] .

tight	.
紧的	.

将一支铅笔穿过盒子下半部分的每个角，并用胶水牢牢粘住。

[ðen] [ðə; ði] ['kʌvər] [ɪz] [pleɪst] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['ʌpər] ['ɛndz][ʌv; əv][ðə; ði] ['penslz] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['kænəpi] .

Then	the	cover	is	placed	upon	the	upper	ends	of	the	pencils	to	make	a	canopy	.
然后	这	覆盖	是	放置	之上	这	上	结束	的	这	铅笔	到	制作	一个	树冠	.

然后将盖子盖在铅笔的上端，形成一个盖子。

[leɪs] - ['peɪpər][ɪz]['peɪstɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [rɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌvər] .

Lace	-	paper	is	pasted	around	the	rims	of	the	cover	.
蕾丝	-	纸	是	粘贴	大约	这	轮辋	的	这	覆盖	.

封面边缘贴有蕾丝纸。

[aɪ] [meɪd] ['tɪʃuː] - ['peɪpər] [ʃiːts] [ænd; ənd][ə; eɪ] [leɪs] - ['peɪpər] ['pɪloʊ] .

I	made	tissue	-	paper	sheets	and	a	lace	-	paper	pillow	.
我	制成	组织	-	纸	纸张	和	一个	蕾丝	-	纸	枕头	.

我用薄纸做了床单，用蕾丝纸做了枕头。

[juː; jʊ][kæn; kən][duː] [ðæt] , [tuː] .
You **can** **do** **that** **,** **too** **.**
你 能 做 那 , 也 .

你也可以这样做。

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [tɔːl] ['bjʊroʊ] [frʌm; frəm] [eɪt] ['empti] [mætʃ] - [bɑːksɪz] .
I **made** **a** **tall** **bureau** **from** **eight** **empty** **match** **-** **boxes** **.**
我 制成 一个 高的 局 从 八 空的 匹配 - 盒子 .

我用八个空火柴盒做了一个高高的书桌。

[ðə; ði] [mætʃ] - [bɑːksɪz][wɜːr; wər] ['seɪfti] [mætʃ] - [bɑːksɪz][wɪð; wɪθ]['taɪni] [drɔːrz] [ðæt] [ɑːr; ər] [meɪd]
The **match** **-** **boxes** **were** **safety** **match** **-** **boxes** **with** **tiny** **drawers** **that** **are** **made**
这 匹配 - 盒子 是 安全 匹配 - 盒子 和 微小的 抽屉 那 是 制成
[tuː; tə] [slaɪd] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] .
to **slide** **in** **and** **out** **.**
到 滑动 在 和 出去 .

这些火柴盒是安全型火柴盒，带有可以滑入滑出的小抽屉。

[aɪ] [seɪvd] [tɪl] [aɪ][hæd; həd] [eɪt] [bɑːksɪz] .
I **saved** **till** **I** **had** **eight** **boxes** **.**
我 已保存 直到 我 有 八 盒子 .

我攒钱攒了八个盒子。

[ðen] , [aɪ] [gluːd] [fɔːr] , [wʌn][ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] ,
Then **,** **I** **glued** **four** **,** **one** **on** **top** **of** **the** **other** **,**
然后 , 我 胶合 四 , 一 在 顶部 的 这 其他 ,

然后，我把四个粘在一起，一个叠在另一个上面。

[ænd; ənd] [fɔːr] ['ʌðər] [aɪ] [gluːd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] .
and **four** **others** **I** **glued** **in** **the** **same** **way** **.**
和 四 其他的 我 胶合 在 这 相同的 方式 .

另外四块也是我用同样的方法粘上去的。

[wen] [ðiːz] [wɜːr; wər][draɪ] , [aɪ] ['peɪstɪd] [maɪ] [tuː] [sets] [tə'geðər] .
When **these** **were** **dry** **,** **I** **pasted** **my** **two** **sets** **together** **.**
什么时候 这些 是 干燥 , 我 粘贴 我的 二 套 一起 .

等这些干透后，我把两套粘贴在一起。

[ðɪs] [meɪd] [ðə; ði] ['ʌpər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['bjʊroʊ] .
This **made** **the** **upper** **part** **of** **the** **bureau** **.**
这 制成 这 上 部分 的 这 局 .

这就构成了办公室的上半部分。

[tuː; tə] [meɪk] [legz] ,
To **make** **legs** **,**
到 制作 腿 ,

为了制造腿部，

[aɪ] [kʌt] [ə; eɪ] [loʊ] [bentʃ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [smɔːl] [bɑːks] ['kʌvər] [ænd; ənd] ['peɪstɪd] [ðə; ði][bɑːksɪz][tuː; tə][ɪts]
I **cut** **a** **low** **bench** **from** **a** **small** **box** **cover** **and** **pasted** **the** **boxes** **to** **its**
我 切 一个 低的 长椅 从 一个 小的 盒子 覆盖 和 粘贴 这 盒子 到 它是
[tɑːp] .
top **.**
顶部 .

我用一个小盒子的盖子裁出一个矮凳，然后把盒子粘在凳子顶部。

([fɔːr; fər] [bentʃ] , [siː] ['daɪəgræm][sɪks] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)
(**For** **bench** **,** **see** **Diagram** **Six** **,** **A** **,** **page** **175** **.** **)**
(为了 长椅 , 看 图表 六 , 一个 , 页 - .)

（有关工作台的信息，请参见图六，A，第 175 页。）

[aɪ] ['soʊd] [ʃuː] - ['bʌtnz] [tuː; tə] [iːtʃ] [drɔːr] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['hænd(ə)l] .

I	sewed	shoe	-	buttons	to	each	drawer	to	make	a	handle	.
我	缝制的	鞋	-	按钮	到	每个	抽屉	到	制作	一个	处理	.

我把鞋扣缝到每个抽屉上做成把手。

[ðə; ði] ['mɪrər] [ɪz][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] [kʌt] ['ɑːblɔːŋ] [ænd; ənd]['peɪstɪd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv]

The	mirror	is	a	piece	of	cardboard	cut	oblong	and	pasted	at	the	back	of
这	镜子	是	一个	片	的	纸板	切	长方形	和	粘贴	在	这	后退	的

[ðə; ði] ['bjʊroʊ] [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ʌpraɪt] .

the	bureau	so	that	it	is	upright	.
这	局	所以	那	它	是	直立	.

镜子是用硬纸板裁成的长方形，粘贴在书桌背面，使其保持直立状态。

[aɪ] ['peɪntɪd] [ə; eɪ] [freɪm] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [lʊk] [laɪk] [ə; eɪ]

I	painted	a	frame	around	the	sides	of	the	cardboard	to	make	it	look	like	a
我	绘	一个	框架	大约	这	侧面	的	这	纸板	到	制作	它	看	喜欢	一个

['mɪrər] .

mirror	.
镜子	.

我在纸板四周画上了边框，使它看起来像一面镜子。

[ðə; ði] ['bjʊroʊ] ['kʌvər] [ɪz][ə; eɪ] [strɪp] [ʌv; əv] [leɪs] - ['peɪpər] .

The	bureau	cover	is	a	strip	of	lace	-	paper	.
这	局	覆盖	是	一个	条	的	蕾丝	-	纸	.

书桌盖是一条蕾丝纸条。

[ðə; ði]['kænd(ə)l][ænd; ənd] ['kændlstɪk] [keɪm] [ɔːf][ə; eɪ] ['bɜːrθdeɪ] [keɪk] .

The	candle	and	candlestick	came	off	a	birthday	cake	.
这	蜡烛	和	烛台	来了	离开	一个	生日	蛋糕	.

蜡烛和烛台是从生日蛋糕上取下来的。

[ðə; ði] [wɑːʃ] - [stænd][ɪz] [kʌt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['loʊər] [hæf][ʌv; əv][ə; eɪ][bɑːks] [ə'baʊt] [faɪv] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] .

The	wash	-	stand	is	cut	from	the	lower	half	of	a	box	about	five	inches	long	.
这	洗	-	站立	是	切	从	这	降低	一半	的	一个	盒子	关于	五	英寸	长的	.

洗漱台是用一个大约五英寸长的盒子的下半部分切割而成的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kʌt] ['ɔːlmoʊst][æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər][ə; eɪ] [bentʃ] , ['oʊnli] [ðæt] [ɪts] [legz] [ɑːr; ər] ['ʃɔːrtər] .

It	is	cut	almost	as	if	it	were	a	bench	,	only	that	its	legs	are	shorter	.
它	是	切	几乎	作为	如果	它	是	一个	长椅	,	仅有的	那	它是	腿	是	较短	.

它的造型几乎和长凳一样，只是腿比较短。

[ðə; ði] “ [splæʃər] ” [ɪz][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] ['peɪstɪd] ['ʌpraɪt] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	“	splasher	”	is	a	piece	of	cardboard	pasted	upright	at	the	back	of	the
这	“	溅射器	”	是	一个	片	的	纸板	粘贴	直立	在	这	后退	的	这

[bɑːks] .

box	.
盒子	.

“挡板”是一块竖直粘贴在盒子背面的硬纸板。

- ['bedruːm; 'bedrʊm] ['fɜːrnɪtʃər] .

Boxcraft	Bedroom	furniture	.
-	卧室	家具	.

Boxcraft卧室家具。

- ['teɪbl] [ænd; ənd] [tʃerz] .

Boxcraft	Table	and	Chairs	.
-	桌子	和	椅子	.

Boxcraft桌椅。

['mæntl] [ænd; ənd] ['set(ə)l] [meɪd] [frʌm; frəm] ['kɑːrdbɔːrd] [bɑːksɪz] .

Mantel	and	Settle	made	from	cardboard	boxes	.
曼特尔	和	定居	制成	从	纸板	盒子	.

壁炉架和座椅是用纸板箱做的。

[piˈænoʊ][ænd; ənd]['grænd͵fɑːðɚz, 'græn͵fɑːðɚz] [klɑːk] [meɪd] [frʌm; frəm][bɑːksɪz] .

Piano	**and**	**Grandfather's**	**Clock**	**made**	**from**	**boxes**	**.**
钢琴	和	祖父的	钟	制成	从	盒子	.

用纸箱制作的钢琴和落地钟。

['ɔːlmoʊst][ɔːl] [tʃerz] [aɪ] [meɪd] [wɜːr; wər] [kʌt] [frʌm; frəm] ['næroʊ] [bɑːks] ['kʌvərz] [ænd; ənd] ['dʒuːələr] - [hæt] - [pɪn][bɑːksɪz] .

Almost	**all**	**chairs**	**I**	**made**	**were**	**cut**	**from**	**narrow**	**box**	**covers**	**and**	**jewelers**	**'**	**hat**	**-**	**pin**	**boxes**	**.**
几乎	全部	椅子	我	制成	是	切	从	狭窄的	盒子	封面	和	珠宝商	-	帽子	-	别针	盒子	.

我制作的几乎所有椅子都是用窄盒子的盖子和珠宝商的帽针盒裁剪而成的。

[wʌn] [hæt] - [pɪn][bɑːks] [wɪl] [meɪk] [tuː] [tʃerz] .

One	**hat**	**-**	**pin**	**box**	**will**	**make**	**two**	**chairs**	**.**
一	帽子	-	别针	盒子	将要	制作	二	椅子	.

一个帽针盒可以做两把椅子。

[iːtʃ] [hæf] [meɪks] [wʌn] .

Each	**half**	**makes**	**one**	**.**
每个	一半	制作	一	.

每一半组成一个。

([fɔːr; fər] [tʃer] , [siː] ['daɪəgræm][sɪks] , [siː] , [peɪdʒ] - .)

(	**For**	**chair**	**,**	**see**	**Diagram**	**Six**	**,**	**C**	**,**	**page**	**177**	**.**	**)**
(	为了	椅子	,	看	图表	六	,	C	,	页	-	.	)

（椅子的图示见图六，C，第177页。）

[hæt] - [pɪn][bɑːksɪz] [wɪl] [meɪk] [haɪ] - [bækt] [tʃerz] .

Hat	**-**	**pin**	**boxes**	**will**	**make**	**high**	**-**	**backed**	**chairs**	**.**
帽子	-	别针	盒子	将要	制作	高的	-	支持的	椅子	.

用帽针盒可以做成高背椅。

['ʌðər] [bɑːks] ['kʌvərz] [meɪk] ['ʌðər] [kaɪndz] .

Other	**box**	**covers**	**make**	**other**	**kinds**	**.**
其他	盒子	封面	制作	其他	种类	.

其他类型的盒子盖也会制作其他类型的盒子。

[wen] [juː; jʊ] [kʌt] [æn; ən]['ɔːrd(ə)neri] [tʃer] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [loʊ] [bæk] ,

When	**you**	**cut**	**an**	**ordinary**	**chair**	**with**	**a**	**low**	**back**	**,**
什么时候	你	切	一个	普通的	椅子	和	一个	低的	后退	,

当你切割一把普通的低背椅子时，

[bɪ'gɪn] [tuː; tə] [kʌt] [ðə; ði] [rɪm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [bɑːks] [nɪr] [ðə; ði] ['sentər] [ɑːn] [wʌn] [lɔːŋ] [saɪd] .

begin	**to**	**cut**	**the**	**rim**	**from**	**the**	**side**	**of**	**your**	**box**	**near**	**the**	**center**	**on**	**one**	**long**	**side**	**.**
开始	到	切	这	轮缘	从	这	边	的	你的	盒子	靠近	这	中心	在	一	长的	边	.

从盒子一侧长边的中心附近开始，切掉盒子的边缘。

[wen] [juː; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [tʃer] [frʌm; frəm][ə; eɪ][hæt] - [pɪn][bɑːks] ,

When	**you**	**make**	**a**	**chair**	**from**	**a**	**hat**	**-**	**pin**	**box**	**,**
什么时候	你	制作	一个	椅子	从	一个	帽子	-	别针	盒子	,

当你用帽针盒做一把椅子时，

[kʌt] [ðə; ði] [rɪm] [ɔːf] [jʊr; jər][bɑːks] [tuː] [θɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [weɪ] [ə'raʊnd] ,

cut	**the**	**rim**	**off**	**your**	**box**	**two**	**thirds**	**of**	**the**	**way**	**around**	**,**
切	这	轮缘	离开	你的	盒子	二	三分之一	的	这	方式	大约	,

将盒子边缘切掉三分之二，

['liːvɪŋ] [wʌn] [end] ['oʊnli] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [rɪm] [ɑːn] .

leaving	one	end	only	with	the	rim	on	.
离开	一	结尾	仅有的	和	这	轮缘	在	.

只留下一端的轮辋。

[ðə; ði] [pɑːrt] [wɪ'ðaʊt] [rɪm] [ɪz] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʃer] .

The	part	without	rim	is	the	back	of	the	chair	.
这	部分	没有	轮缘	是	这	后退	的	这	椅子	.

没有边缘的部分是椅子的靠背。

[pres] [ðæt] ['ʌpwərd] ,

Press	that	upward	,
按	那	向上	,

向上按压，

[ænd; ənd] [kʌt] [ðə; ði] [legz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʃer] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [end] [ðæt] [hæz; həz] [ə; eɪ] [rɪm] [left] [ə'pɑːn]

and	cut	the	legs	of	the	chair	from	the	end	that	has	a	rim	left	upon
和	切	这	腿	的	这	椅子	从	这	结尾	那	有	一个	轮缘	左边	之上

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

从椅子边缘留有边的那一端切掉椅腿。

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['grænd,fɑːðɚz, 'græn,fɑːðɚz] [klɑːk] [baɪ] ['stændɪŋ] [ə; eɪ] [hæt] - [pɪn] [bɑːks] [ɑːn] [end] .

I	made	a	grandfather's	clock	by	standing	a	hat	-	pin	box	on	end	.
我	制成	一个	祖父的	钟	经过	常设	一个	帽子	-	别针	盒子	在	结尾	.

我用一个帽针盒竖起来，做了一个老式落地钟。

[aɪ] [gluːd] [tuː; tə] [ɪts] ['ʌpər] [frʌnt] [pɑːrt] [ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['peni] [wɑːtʃ] .

I	glued	to	its	upper	front	part	the	face	of	a	penny	watch	.
我	胶合	到	它是	上	正面	部分	这	脸	的	一个	一分钱	手表	.

我把一块便士手表的表盘粘在了它的上前面。

[juː; jʊ] [duː] [nɑːt] [niːd] [tuː; tə] [spend] [ə; eɪ] ['peni] .

You	do	not	need	to	spend	a	penny	.
你	做	不是	需要	到	花费	一个	一分钱	.

你无需花费一分钱。

[dʒʌst] [mɑːrk] [ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [klɑːk] [ɪn] ['pens(ə)l] [ænd; ənd] [gluː] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv]

Just	mark	the	face	of	a	clock	in	pencil	and	glue	it	to	the	front	of
只是	标记	这	脸	的	一个	钟	在	铅笔	和	胶水	它	到	这	正面	的

[jʊr; jər] [klɑːk] .

your	clock	.
你的	钟	.

只需用铅笔在钟面上画个标记，然后把它粘到钟的正面即可。

['riːəli] , [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['veri] [praʊd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [piˈænoʊ] .

Really	,	I	am	very	proud	of	the	piano	.
真的	,	我	是	非常	自豪的	的	这	钢琴	.

真的，我为这架钢琴感到非常自豪。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] ['evri] [dɑːl] - [haʊs] [ðæt] [kæn; kən] [hæv; həv] [ə; eɪ] [piˈænoʊ] — [bʌt; bət] [juː; jʊ] [kæn; kən] [meɪk] [wʌn] ,

It	is	not	every	doll	-	house	that	can	have	a	piano	—	but	you	can	make	one	,
它	是	不是	每一个	玩具娃娃	-	房子	那	能	有	一个	钢琴	—	但	你	能	制作	一	,

并非每个娃娃屋都能放钢琴——但你可以自己做一个。

[fɔːr; fər] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['iːzi] .

for	it	is	easy	.
为了	它	是	简单的	.

因为这很容易。

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [ə; eɪ] ['ʃæloʊ] ['letər] - ['peɪpər][bɑːks][ænd; ənd][ə; eɪ] ['næroʊ] [bɑːks] [sʌtʃ] [æz; əz] ['faʊnt(ə)n]

You	will	need	a	shallow	letter	-	paper	box	and	a	narrow	box	such	as	fountain
你	将要	需要	一个	浅的	信	-	纸	盒子	和	一个	狭窄的	盒子	这样的	作为	喷泉

[penz] [kʌm] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [stɔːr] [wer] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [bɔːt] .

pens	come	in	from	the	store	where	they	are	bought	.
钢笔	来	在	从	这	店铺	在哪里	他们	是	买	.

你需要一个浅的信纸盒和一个窄的盒子，就像钢笔从商店买回来时用的那种盒子一样。

[peɪst] [wʌn] [lɔːŋ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['næroʊ] [bɑːks] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [frʌnt] [ɔːr] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['letər] -

Paste	one	long	side	of	the	narrow	box	across	the	front	or	back	of	the	letter	-
粘贴	一	长的	边	的	这	狭窄的	盒子	穿过	这	正面	或者	后退	的	这	信	-

['peɪpər][bɑːks]['æftər][juː; jʊ][hæv; həv] [stʊd] [ðə; ði] ['letər] - ['peɪpər][bɑːks] ['ʌpraɪt] .

paper	box	after	you	have	stood	the	letter	-	paper	box	upright	.
纸	盒子	后	你	有	站立	这	信	-	纸	盒子	直立	.

将信纸盒竖直放置后，把窄盒子的长边贴在信纸盒的正面或背面。

[ðə; ði] ['næroʊ] [bɑːks][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] [ə'baʊt] [wer] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði] ['kiːbɔːrd] [bi'lɔŋz] .

The	narrow	box	should	be	placed	about	where	you	think	the	keyboard	belongs	.
这	狭窄的	盒子	应该	是	放置	关于	在哪里	你	思考	这	键盘	属于	.

窄盒子应该放在你认为键盘应该在的位置附近。

([siː] ['daɪəgræm][sɪks] , [ef] , [peɪdʒ] - , [fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ][piˈænoʊ][frʌm; frəm] [tuː] [bɑːksɪz] .)

(	See	Diagram	Six	,	F	,	page	179	,	for	making	a	piano	from	two	boxes	.	)
(	看	图表	六	,	F	,	页	-	,	为了	制作	一个	钢琴	从	二	盒子	.	)

（参见图六，F，第 179 页，了解如何用两个箱子制作钢琴。）

[ðə; ði]['mjuːzɪk] - [rest][ɪz][ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv]['foʊldɪd][bɑːks][rɪm] [gluːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]

The	music	-	rest	is	a	bit	of	folded	box	rim	glued	to	the	central	part	of	the
这	音乐	-	休息	是	一个	少量	的	折叠	盒子	轮缘	胶合	到	这	中央	部分	的	这

[piˈænoʊ] [əˈbʌv] [ðə; ði] ['kiːbɔːrd] .

piano	above	the	keyboard	.
钢琴	多于	这	键盘	.

乐谱架是一小块折叠的盒子边缘，粘在钢琴键盘上方的中央部分。

[ðə; ði] ['kiːbɔːrd] [ɪz] [mɑːrkt] [ɔːf][wɪð; wɪθ][ɪŋk][əˈpɑːn][ə; eɪ][strɪp][ʌv; əv] [waɪt] ['peɪpər][ænd; ənd]['peɪstɪd]

The	keyboard	is	marked	off	with	ink	upon	a	strip	of	white	paper	and	pasted
这	键盘	是	标记	离开	和	墨水	之上	一个	条	的	白色的	纸	和	粘贴

[əˈpɑːn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] ['næroʊ] [bɑːks] .

upon	the	top	of	the	narrow	box	.
之上	这	顶部	的	这	狭窄的	盒子	.

键盘的位置用墨水标记在一张白纸条上，然后粘贴在窄盒子的顶部。

[juː; jʊ][kæn; kən] ['iːzəli] [drɔː] [ðə; ði][fɜːrst][pɑːrt][ʌv; əv][sʌm; səm]['mjuːzɪk] [ðæt] [juː; jʊ] [noʊ] ,

You	can	easily	draw	the	first	part	of	some	music	that	you	know	,
你	能	容易地	画	这	第一的	部分	的	一些	音乐	那	你	知道	,

你可以轻松地画出一些你熟悉的乐曲的第一部分。

[ænd; ənd] [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ə; eɪ]['taɪni] [ʃiːt] [ʌv; əv] [waɪt] ['peɪpər][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] “ [piːs] ” [fɔːr; fər]

and	place	it	on	a	tiny	sheet	of	white	paper	to	make	a	“	piece	”	for
和	地方	它	在	一个	微小的	床单	的	白色的	纸	到	制作	一个	“	片	”	为了

[ðə; ði][piːˈænoʊz, piːˈænəz]['mjuːzɪk] - [rest] .

the	piano's	music	-	rest	.
这	钢琴的	音乐	-	休息	.

把它放在一张小白纸上，做成钢琴乐谱架上的“乐谱”。

[ə; eɪ] ['mæntl] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] - [ruːm] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [flæt] ['letər] - ['peɪpər][bɑːks]

A	mantel	for	the	living	-	room	may	be	made	from	a	flat	letter	-	paper	box
一个	壁炉架	为了	这	活的	-	房间	可能	是	制成	从	一个	平坦的	信	-	纸	盒子

.

:

.

客厅的壁炉架可以用扁平的信纸盒制作而成。

[stænd][ðə; ði][bɑːks][əˈpɑːn][wʌn] [lɔːŋ] [rɪm][ænd; ənd] [pleɪs] [ɪts] ['prɪntɪd] [saɪd][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .

Stand	**the**	**box**	**upon**	**one**	**long**	**rim**	**and**	**place**	**its**	**printed**	**side**	**to**	**the**	**back**	**.**
站立	这	盒子	之上	一	长的	轮缘	和	地方	它是	打印	边	到	这	后退	.

将盒子竖立在长边上，并将印刷面朝后。

[kʌt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ə; eɪ] ['mæntl] ['oʊpənɪŋ] [laɪk][ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['faɪərpleɪs] .

Cut	**from**	**the**	**front**	**a**	**mantel**	**opening**	**like**	**the**	**opening**	**for**	**a**	**fireplace**	**.**
切	从	这	正面	一个	壁炉架	开幕	喜欢	这	开幕	为了	一个	壁炉	.

从正面切出一个壁炉架开口，就像壁炉的开口一样。

([siː] ['daɪəgræm][sɪks] , [dʒiː] , [peɪdʒ] - .)

(	**See**	**Diagram**	**Six**	**,**	**G**	**,**	**page**	**180**	**.**	**)**
(	看	图表	六	,	G	,	页	-	.	)

（参见图六，G，第180页。）

[ðə; ði] ['mɔːrɪs] [tʃer] [ɪz] [meɪd] [laɪk] ['eni] ['ʌðər] [tʃer] .

The	**Morris**	**chair**	**is**	**made**	**like**	**any**	**other**	**chair**	**.**
这	莫里斯	椅子	是	制成	喜欢	任何	其他	椅子	.

莫里斯椅的制作工艺与其他椅子并无二致。

([siː] ['daɪəgræm][sɪks] , [siː] , [peɪdʒ] - , [fɔːr; fər] ['kʌtɪŋ] [ə; eɪ] [tʃer] [frʌm; frəm][ə; eɪ][bɑːks] .)

(	**See**	**Diagram**	**Six**	**,**	**C**	**,**	**page**	**177**	**,**	**for**	**cutting**	**a**	**chair**	**from**	**a**	**box**	**.**	**)**
(	看	图表	六	,	C	,	页	-	,	为了	切割	一个	椅子	从	一个	盒子	.	)

（参见图六，C，第 177 页，了解如何从箱子上切割椅子。）

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [tuː] [bent] [bɑːks] [rɪmz] [gluːd] [tuː; tə] [iːtʃ] [saɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][ɑːrm] [rests] ,

It	**has**	**two**	**bent**	**box**	**rims**	**glued**	**to**	**each**	**side**	**to**	**make**	**the**	**arm**	**rests**	**,**
它	有	二	弯曲	盒子	轮辋	胶合	到	每个	边	到	制作	这	手臂	休息	,

它的扶手由两个弯曲的箱形轮圈粘合而成，两侧各一个。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] [ɪz] [kʌt] ['raʊndɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [rɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks][ɪn] ['kʌtɪŋ]

and	**the**	**cardboard**	**is**	**cut**	**rounding**	**from**	**the**	**front**	**rim**	**of**	**the**	**box**	**in**	**cutting**
和	这	纸板	是	切	四舍五入	从	这	正面	轮缘	的	这	盒子	在	切割

[ɪts] [legz] .

its	**legs**	**.**
它是	腿	.

在切割盒子腿时，纸板要从盒子的前缘切出圆弧形。

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['veri] [kjuːt] ['lɪt(ə)l] ['kʌbərd] [fɔːr; fər][maɪ] [dɑːl] - [haʊs] ['daɪnɪŋ] - [ruːm] .

I	**made**	**a**	**very**	**cute**	**little**	**cupboard**	**for**	**my**	**doll**	**-**	**house**	**dining**	**-**	**room**	**.**
我	制成	一个	非常	可爱的	小的	橱柜	为了	我的	玩具娃娃	-	房子	用餐	-	房间	.

我为我的娃娃屋餐厅做了一个非常可爱的小橱柜。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] ['iːzəli] [meɪd] .

It	**was**	**easily**	**made**	**.**
它	曾是	容易地	制成	.

它很容易制作。

[juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [wʌn] [aʊt] [ʌv; əv] ['eni] ['ʃæloʊ] [bɑːks] [ðæt] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [spuːl] [bɑːks] ,

You	**can**	**make**	**one**	**out**	**of**	**any**	**shallow**	**box**	**that**	**is**	**like**	**a**	**spool**	**box**	**,**
你	能	制作	一	出去	的	任何	浅的	盒子	那	是	喜欢	一个	线轴	盒子	,

你可以用任何类似线轴盒的浅盒子做一个。

[baɪ] ['kʌtɪŋ] [aʊt] [ɔːl] [ʌv; əv] [ɪts] [frʌnt] [rɪm] [ɪkˈseptɪŋ] [ə; eɪ] ['næroʊ] ['mɑːrdʒɪn] [left] [ɔːl] [ðə; ði] [weɪ] [əˈraʊnd]

by	**cutting**	**out**	**all**	**of**	**its**	**front**	**rim**	**excepting**	**a**	**narrow**	**margin**	**left**	**all**	**the**	**way**	**around**
经过	切割	出去	全部	的	它是	正面	轮缘	除外	一个	狭窄的	利润	左边	全部	这	方式	大约

[ɪts] [frʌnt] ['kʌvər] .

its	**front**	**cover**	**.**
它是	正面	覆盖	.

将其前缘全部切掉，只留下一圈窄窄的边缘。

[aɪ] [kʌt] [sʌm; səm] [strɪps] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] [ænd; ənd] ['fɪtɪd] [ðem; ðəm] [ə'krɔːs] [ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ʌv; əv] [ðɪs]

I	cut	some	strips	of	cardboard	and	fitted	them	across	the	inside	of	this
我	切	一些	条状物	的	纸板	和	适配	他们	穿过	这	里面	的	这

[bɑːks][ænd; ənd] [gluːd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [meɪk] [ʃelvz] .

box	and	glued	them	to	make	shelves	.
盒子	和	胶合	他们	到	制作	货架	.

我裁了一些硬纸板条，把它们贴在这个盒子的内侧，然后用胶水粘起来做成隔板。

[leɪs] - ['peɪpər] [meɪd] [ðə; ði] [ʃelf] - ['peɪpər] .

Lace	-	paper	made	the	shelf	-	paper	.
蕾丝	-	纸	制成	这	架子	-	纸	.

用蕾丝纸做成了货架纸。

['met(ə)l][kɔːks][frʌm; frəm] ['bɔtlz] [ænd; ənd][koʊld] - [kriːm] [tjʊb] [meɪd] [mʌgz] [ænd; ənd] ['sɪlvər] - [wer] .

Metal	corks	from	bottles	and	cold	-	cream	tubes	made	mugs	and	silver	-	ware	.
金属	软木塞	从	瓶子	和	寒冷的	-	奶油	管子	制成	马克杯	和	银	-	仓库	.

瓶子和冷霜管上的金属塞子被用来制作马克杯和餐具。

[pleɪts] [fɔːr; fər][ðə; ði]['daɪnɪŋ] - [ruːm] [wɜːr; wər] ['sɜːrkl] [kʌt] [frʌm; frəm] ['kɑːrdbɔːrd] .

Plates	for	the	dining	-	room	were	circles	cut	from	cardboard	.
盘子	为了	这	用餐	-	房间	是	界	切	从	纸板	.

餐厅用的盘子是用硬纸板剪成的圆形。

[ə; eɪ] ['saɪdbɔːrd] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [frʌm; frəm][hæf][ʌv; əv][ə; eɪ] ['letər] - ['peɪpər][bɑːks] , ['kʌtɪŋ] [ðɪs] [ɪn]

A	sideboard	may	be	made	from	half	of	a	letter	-	paper	box	,	cutting	this	in
一个	餐边柜	可能	是	制成	从	一半	的	一个	信	-	纸	盒子	,	切割	这	在

[hæf]['leŋkθwaɪz; 'leŋθwaɪz] .

half	lengthwise	.
一半	纵向	.

可以用半个信纸盒做成餐边柜，只需将信纸盒纵向切成两半即可。

[ðen] [kʌt] [ðɪs] [hæf][ðə; ði][bɑːks][æz; əz] [ɪf] [juː; jʊ][wɜːr; wər] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [haɪ] [bentʃ] .

Then	cut	this	half	the	box	as	if	you	were	making	a	high	bench	.
然后	切	这	一半	这	盒子	作为	如果	你	是	制作	一个	高的	长椅	.

然后像制作高凳子一样，把这个盒子切成两半。

[duː][nɑːt][kʌt][fɑːr][ʌp][ɪn][ðə; ði][bɑːks][rɪm][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][legz] .

Do	not	cut	far	up	in	the	box	rim	to	make	the	legs	.
做	不是	切	远的	向上	在	这	盒子	轮缘	到	制作	这	腿	.

制作支腿时，不要在盒子边缘切得太高。

[kʌt] [ðem; ðəm] ['kəːviŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] .

Cut	them	curving	at	the	front	.
切	他们	弯曲	在	这	正面	.

将它们前端弯曲剪开。

['aʊtlaɪn] [ə; eɪ] [drɔːr] [ænd; ənd] ['kʌbərd] [dɔːz] [ə'pɑːn][ðə; ði] [frʌnt] , [ænd; ənd] [peɪst] [ə; eɪ] [pleɪt] -

Outline	a	drawer	and	cupboard	doors	upon	the	front	,	and	paste	a	plate	-
大纲	一个	抽屉	和	橱柜	门	之上	这	正面	,	和	粘贴	一个	盘子	-

[ræk] [æt; ət] [bæk] .

rack	at	back	.
架子	在	后退	.

在正面勾勒出抽屉和橱柜门的轮廓，并在背面粘贴一个碗碟架。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['nærəʊ] [bɑːks] [gluːd] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [bə'feɪ] .

It	is	the	cover	of	a	narrow	box	glued	behind	the	buffet	.
它	是	这	覆盖	的	一个	狭窄的	盒子	胶合	在后面	这	自助餐	.

这是粘在餐具柜后面的一个窄盒子的盖子。

[ʌv; əv][ɔːl][maɪ] [dɑːl] - [haʊs] ['fɜːrnɪtʃər] , [aɪ][laɪk][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [best] .

Of	all	my	doll	-	house	furniture	,	I	like	the	kitchen	best	.
的	全部	我的	玩具娃娃	-	房子	家具	,	我	喜欢	这	厨房	最好的	.

在我所有的娃娃屋家具中，我最喜欢厨房。

[ˌaɪ ˈtiː] [lʊks] [soʊ] [ˈhoʊmˌlaɪk] .

It	looks	so	homelike	.
它	看起来	所以	家的感觉	.

看起来很温馨。

[ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [dɑːl] ,

If	I	were	a	little	doll	,
如果	我	是	一个	小的	玩具娃娃	,

如果我是个小娃娃，

[aɪ] [noʊ] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [lʌv] [tuː; tə][goʊ][ˈɪntuː] [ðæt] [ˈkɪtʃɪn] [ænd; ənd] [meɪk] [ˈkændi][ɑːn][ðə; ði] [stoʊv] .

I	know	I	should	love	to	go	into	that	kitchen	and	make	candy	on	the	stove	.
我	知道	我	应该	爱	到	去	进入	那	厨房	和	制作	糖果	在	这	火炉	.

我知道我应该很喜欢走进厨房，在炉子上做糖果。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [sʌtʃ] [fʌn] !

It	would	be	such	fun	!
它	会	是	这样的	乐趣	!

那一定很有趣!

[ðə; ði] [stoʊv] [ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm][æn; ən] [ˈɑːblɔːŋ] [ˈkændi] [bɑːks] [kʌt] [laɪk] [ə; eɪ] [bentʃ] .

The	stove	is	made	from	an	oblong	candy	box	cut	like	a	bench	.
这	火炉	是	制成	从	一个	长方形	糖果	盒子	切	喜欢	一个	长椅	.

这个炉子是用一个长方形的糖果盒切割成长凳形状制成的。

[æt; ət] [tuː] [saɪdz] [ʌv; əv][ɪts] [frʌnt] ,

At	two	sides	of	its	front	,
在	二	侧面	的	它是	正面	,

在其正面两侧，

[aɪ] [kʌt] [ˈʌv(ə)n] [dɔːz] [ænd; ənd] [pʊt] [raʊnd] - [ˈhedɪd] [ˈpeɪpər] - [ˈfaːstnəz] [θruː] [ðem; ðəm][tuː; tə]

I	cut	oven	doors	and	put	round	-	headed	paper	-	fasteners	through	them	to
我	切	烤箱	门	和	放	圆形的	-	标题	纸	-	紧固件	通过	他们	到

[meɪk] [nɑːbz] .

make	knobs	.
制作	旋钮	.

我把烤箱门剪开，然后用圆头纸扣穿过门板做成把手。

[ðə; ði] [prɔːŋz] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ˈpeɪpər] - [ˈfæsnər] , [bent] , [meɪk] [lætʃ] [fɔːr; fər][ˈʌv(ə)n] [dɔːz] .

The	prongs	of	each	paper	-	fastener	,	bent	,	make	latch	for	oven	doors	.
这	叉状物	的	每个	纸	-	紧固件	,	弯曲	,	制作	闩锁	为了	烤箱	门	.

每个纸质紧固件的插脚弯曲后，就成了烤箱门的闩锁。

[æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ˈʌv(ə)n] [dɔːr] , [raɪt] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][bɑːks] ,

At	the	back	of	each	oven	door	,	right	inside	the	box	,
在	这	后退	的	每个	烤箱	门	,	正确的	里面	这	盒子	,

每扇烤箱门的背面，就在盒子里面，

[aɪ] [ˈpeɪstɪd] [ə; eɪ] [smɔːl] [bɑːks][ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈriːəl] [ˈlɪt(ə)l] [ˈʌv(ə)n] .

I	pasted	a	small	box	and	made	a	real	little	oven	.
我	粘贴	一个	小的	盒子	和	制成	一个	真实的	小的	烤箱	.

我粘贴了一个小盒子，做了一个真正的小烤箱。

[aɪ][kʊd; kəd] [pʊt] [ˈdɪʃɪz] [ɪn][ˌaɪ ˈtiː] !

I	could	put	dishes	in	it	!
我	可以	放	菜肴	在	它	!

我可以把碗碟放进去!

[ðə; ði] ['bɔɪlər] [ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ɪz][ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv] [raʊnd] [tɪn] [ðeɪ] [juːz][tuː; tə] [pæk] [bluː] - [prɪnt]

The	boiler	in	the	kitchen	is	the	kind	of	round	tin	they	use	to	pack	blue	-	print
这	锅炉	在	这	厨房	是	这	种类	的	圆形的	锡	他们	使用	到	盒	蓝色的	-	打印

['peɪpər][ɪn] .

paper	in	.
纸	在	.

厨房里的锅炉是那种用来包装蓝图纸的圆形铁罐。

[aɪ] [stʊd] [maɪn] [ɑːn][ə; eɪ] [spuːl] ['æftər][aɪ] [wɑːʃt] [ðə; ði] ['prɪntɪd] ['peɪpər] [ɔːf] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː] .

I	stood	mine	on	a	spool	after	I	washed	the	printed	paper	off	from	it	.
我	站立	矿	在	一个	线轴	后	我	洗过	这	打印	纸	离开	从	它	.

我把打印好的纸张洗掉后，把它立在了卷轴上。

[juː; jʊ][kæn; kən][juːz][æn; ən][oʊld] ['beɪkɪŋ] - ['paʊdər] [tɪn] , [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][noʊ] [bluː] - [prɪnt] ['peɪpər]

You	can	use	an	old	baking	-	powder	tin	,	if	you	have	no	blue	-	print	paper
你	能	使用	一个	老的	烘烤	-	粉末	锡	, 如果	你	有	不	蓝色的	-	打印	纸	

[bɑːks] .

box	.
盒子	.

如果没有蓝图纸盒，你可以用一个旧的泡打粉罐。

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [haʊ] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [sɪŋk] [ɪz] [meɪd] — ['mɪrli] [ə; eɪ][bɑːks] ['kʌvər] [pleɪst] ['oʊvər][ðə; ði]

You	can	see	how	the	kitchen	sink	is	made	—	merely	a	box	cover	placed	over	the
你	能	看	如何	这	厨房	下沉	是	制成	—	仅仅	一个	盒子	覆盖	放置	超过	这

[end][ʌv; əv][ə; eɪ] [diːpər] [bɑːks] .

end	of	a	deeper	box	.
结尾	的	一个	更深	盒子	.

你可以看到厨房水槽的制作方法——只不过是一个盒子盖放在一个更深的盒子的末端。

[æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] [peɪst] [æn; ən] ['ʌpraɪt] [piːs] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] .

At	the	back	of	the	box	paste	an	upright	piece	of	cardboard	.
在	这	后退	的	这	盒子	粘贴	一个	直立	片	的	纸板	.

在盒子背面粘贴一块竖直的硬纸板。

[ðə; ði] ['fɔːsɪts] [ɑːr; ər] [meɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tuː] ['ɛndz][ʌv; əv][ə; eɪ][kɪd] [her] - ['kɜːrlər] [prest] [θruː]

The	faucets	are	made	from	the	two	ends	of	a	kid	hair	-	curler	pressed	through
这	水龙头	是	制成	从	这	二	结束	的	一个	孩子	头发	-	卷发器	按下	通过

[ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] ['daʊnwərd] .

the	cardboard	downward	.
这	纸板	向下	.

这些水龙头是用儿童卷发器的两端向下压过纸板制成的。

[ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ['teɪbl] [ɪz][ðə; ði] ['loʊər] [hæf][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌkɔːrə'spɑːndəns] - [kɑːrd][bɑːks] .

The	kitchen	table	is	the	lower	half	of	a	correspondence	-	card	box	.
这	厨房	桌子	是	这	降低	一半	的	一个	一致	-	卡片	盒子	.

厨房的桌子是信件卡片盒的下半部分。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kʌt] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər][ə; eɪ] [bentʃ] [wɪð; wɪθ] [lɔːŋ] [legz] .

It	is	cut	as	if	it	were	a	bench	with	long	legs	.
它	是	切	作为	如果	它	是	一个	长椅	和	长的	腿	.

它的造型就像一张长凳。

([fɔːr; fər] ['kʌtɪŋ] [ðə; ði] [bentʃ] , [siː] ['daɪəgræm][sɪks] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	For	cutting	the	bench	,	see	Diagram	Six	,	A	,	page	175	.	)
(	为了	切割	这	长椅	,	看	图表	六	,	一个	,	页	-	.	)

（有关切割工作台的信息，请参见图六，A，第 175 页。）

- [dɑːl] - [haʊs] ['fɜːrnɪtʃər] .

Boxcraft	Doll	-	house	Furniture	.
-	玩具娃娃	-	房子	家具	.

Boxcraft 娃娃屋家具。

[ðə; ði] ['daɪnɪŋ] - [ruːm] .

The	Dining	-	room	.
这	用餐	-	房间	.

餐厅。

- ['kɪtʃɪn] ['fɜːrnɪtʃər] [fɔːr; fər]['dɑːlz] .

Boxcraft	Kitchen	Furniture	for	dolls	.
-	厨房	家具	为了	娃娃	.

Boxcraft娃娃厨房家具。

[stoʊv] , ['teɪbl] , [ænd; ənd] [sɪŋk] [ɑːr; ər] [ɔːl] [bɑːksɪz] .

Stove	,	table	,	and	sink	are	all	boxes	.
火炉	,	桌子	,	和	下沉	是	全部	盒子	.

炉灶、桌子和水槽都是盒子。

[ðə; ði] ['bɔɪlər] [ɪz] [ə; eɪ] [tɪn] [bɑːks] [ə'pɑːn] [ə; eɪ] [spuːl] .

The	boiler	is	a	tin	box	upon	a	spool	.
这	锅炉	是	一个	锡	盒子	之上	一个	线轴	.

锅炉是一个安装在卷轴上的锡盒。

[juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [taɪm] ['pleɪɪŋ] [ɪn] [jʊr; jər] [dɑːl] - [haʊs] , [ɪf] [juː; jʊ] [meɪk] [wʌn] .

You	will	have	a	very	good	time	playing	in	your	doll	-	house	,	if	you	make	one	.
你	将要	有	一个	非常	好的	时间	玩耍	在	你的	玩具娃娃	-	房子	,	如果	你	制作	一	.

如果你自己做一个娃娃屋，你会在里面玩得很开心。

[juː; jʊ] [kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] [fɔːr] - [rʊmd; ruːmd] [haʊs] [frʌm; frəm] [fɔːr] [lɑːrdʒ] ['bænd͵bɑːks] [pleɪst] [ɑːn] [ðer; ðər] [saɪdz] .

You	can	make	a	four	-	roomed	house	from	four	large	bandboxes	placed	on	their	sides	.
你	能	制作	一个	四	-	房间	房子	从	四	大的	乐队盒子	放置	在	他们的	侧面	.

你可以用四个侧放的大盒子搭建一个四室的房子。

[pʊt] [tuː] [ə'pɑːn] [ðə; ði] [flɔːr] [ænd; ənd] [gluː] [ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] [tuː; tə] [ðer; ðər] [tɑːps] .

Put	two	upon	the	floor	and	glue	the	other	two	to	their	tops	.
放	二	之上	这	地面	和	胶水	这	其他	二	到	他们的	最高额	.

将其中两个放在地板上，并将另外两个粘在它们的顶部。

[ʌv; əv] [kɔːrs] , [juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt] [niːd] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] ['kʌvərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːksɪz] .

Of	course	,	you	will	not	need	to	use	the	covers	of	the	boxes	.
的	课程	,	你	将要	不是	需要	到	使用	这	封面	的	这	盒子	.

当然，你不需要使用盒子的盖子。

[iːtʃ] ['bænd͵bɑːks] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [ruːm] .

Each	bandbox	will	make	a	room	.
每个	乐队盒子	将要	制作	一个	房间	.

每个乐队演奏盒都会组成一个房间。

[juː; jʊ] [kæn; kən] [juːz] [strɪps] [ʌv; əv] [wɔːl] - ['peɪpər] [fɔːr; fər] ['kɑːrpəts] [ænd; ənd] [rʌgz] .

You	can	use	strips	of	wall	-	paper	for	carpets	and	rugs	.
你	能	使用	条状物	的	墙	-	纸	为了	地毯	和	地毯	.

你可以用墙纸条来铺地毯和毛毯。

[juː; jʊ] [kæn; kən] [kʌt] ['wɪndoʊz] [ɪn] [ðə; ði] ['bænd͵bɑːks] .

You	can	cut	windows	in	the	bandboxes	.
你	能	切	视窗	在	这	乐队盒子	.

你可以在乐队演出用的盒子上开窗。

[wen] [juː; jʊ][hæv; həv] ['fɜːrnɪʃt] [ðə; ði] [dɑːl] - [haʊs] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [kwaɪt] [laɪk] [ə; eɪ] ['riːəl] ['lɪt(ə)l]

When	you	have	furnished	the	doll	-	house	,	it	will	be	quite	like	a	real	little
什么时候	你	有	提供	这	玩具娃娃	-	房子	,	它	将要	是	相当	喜欢	一个	真实的	小的

[hoʊm] .

home	.
家	.

当你把娃娃屋布置好之后，它就会像一个真正的小家一样。

[aɪ] ['peɪntɪd] [maɪ] ['fɜːrnɪtʃər] [wɪð; wɪθ] [ɪŋk] .

I	painted	my	furniture	with	ink	.
我	绘	我的	家具	和	墨水	.

我用墨水给家具上了色。

[ɪf] [juː; jʊ] [peɪnt] [jɔːrz] , [biː; bi] ['kerf(ə)l] [tuː; tə] [pʊt] ['njuːzˌpeɪpəz] [daʊn] ['ʌndər] [jʊr; jər] [wɜːrk] , [ænd; ənd]

If	you	paint	yours	,	be	careful	to	put	newspapers	down	under	your	work	,	and
如果	你	画	你的	,	是	小心	到	放	报纸	向下	在下面	你的	工作	,	和

[biː; bi] ['veri] ,

be	very	,
是	非常	,

如果你要给画上色，一定要小心，在下面垫上报纸，而且要非常小心。

['veri] ['kerf(ə)l] [tuː; tə] [juːz] [jʊr; jər] [brʌʃ] [æz; əz] [draɪ] [æz; əz] [juː; jʊ] [kæn; kən] .

very	careful	to	use	your	brush	as	dry	as	you	can	.
非常	小心	到	使用	你的	刷子	作为	干燥	作为	你	能	.

使用画笔时务必尽量保持干燥。

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] [jʊr; jər] [wɜːrk] [wɪl] [biː; bi] ['iːvnli] ['kʌlərd] .

In	this	way	your	work	will	be	evenly	colored	.
在	这	方式	你的	工作	将要	是	均匀地	有色	.

这样你的作品颜色就会均匀。

[let] [ðə; ði] ['fɜːrnɪtʃər] [draɪ] ['θɜːrəli] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ] [ə'tempt] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ] [ˌaɪ 'tiː] .

Let	the	furniture	dry	thoroughly	before	you	attempt	to	play	with	it	.
让	这	家具	干燥	彻底	前	你	试图	到	玩	和	它	.

家具彻底晾干后再玩耍。

[ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] , [juː; jʊ] [meɪ] [peɪnt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] ['wɔːtər] - ['kʌlər] [peɪnts] .

If	you	like	,	you	may	paint	it	with	water	-	color	paints	.
如果	你	喜欢	,	你	可能	画	它	和	水	-	颜色	油漆	.

如果你喜欢的话，可以用水彩颜料来画它。

['lɪt(ə)l] [bɑːksɪz] [meɪk] [sʌtʃ] [fʌn] !

Little	boxes	make	such	fun	!
小的	盒子	制作	这样的	乐趣	!

小盒子真好玩!

[aɪ] [kæn; kən] [juːz] [iːtʃ] ['taɪni] [wʌn] !

I	can	use	each	tiny	one	!
我	能	使用	每个	微小的	一	!

每个小的我都能用上!

[aɪ] [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] ['dɔliz] - [bed] ,

I	have	made	a	dollies	'	bed	,
我	有	制成	一个	手推车	-	床	,

我做了一张娃娃床，

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['mæntl] , ['peɪntɪd] [red] !

And	a	mantel	,	painted	red	!
和	一个	壁炉架	,	绘	红色的	!

还有，壁炉架，漆成了红色!

['bjʊroʊz] , [tʃerz] , — [ə; eɪ] ['teɪbl] , [tuː] !
Bureaus , chairs , — a table , too !
局 , 椅子 , — 一个 桌子 , 也 !

办公桌、椅子，还有一张桌子！

[oʊ] , [aɪ][hæv; həv][sʌm; səm][wɜːrk][tuː; tə][duː] !
Oh , I have some work to do !
哦 , 我 有 一些 工作 到 做 !

哦，我还有些工作要做！

[oʊ] , [aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [geɪ] ,
Oh , I think that it is gay ,
哦 , 我 思考 那 它 是 同性恋 ,

哦，我觉得这很同性恋。

['meɪkɪŋ] ['fɜːrnɪtʃər] [ðɪs] [weɪ] !
Making furniture this way !
制作 家具 这 方式 !

用这种方法制作家具！

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] - [geɪm] , “ -
HOW TO MAKE THE BOXCRAFT GAME , “ RINGFLING
如何 到 制作 这 - 游戏 , “ -

如何制作 Boxcraft 游戏“RINGFLING”

” [mə'tɪriəl] [rɪ'kwaɪərd] [tuː; tə] [meɪk] “ - ” : [ðə; ði] [diːp] ['loʊər] [hæf] [ʌv; əv][ə; eɪ][bɑːks]['oʊvər]
” Material Required to Make “ Ringfling ” : the deep lower half of a box over
” 材料 必需的 到 制作 “ - ” : 这 深的 降低 一半 的 一个 盒子 超过
['sev(ə)n] [ɪntʃɪz] [skwer] ,
seven inches square ,
七 英寸 正方形 ,

制作“Ringfling”所需的材料：一个边长超过七英寸的正方形盒子的深下半部分，

[fɔːr] [lɔːŋ] ['penslz] , [ænd; ənd] [ə'baʊt] [twelv] [skwer] [ɪntʃɪz] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] .
four long pencils , and about twelve square inches of cardboard .
四 长的 铅笔 , 和 关于 十二 正方形 英寸 的 纸板 .

四支长铅笔，以及大约十二平方英寸的硬纸板。

- [ɪz][ə; eɪ]['dʒɑːli] [geɪm] .
Ringfling is a jolly game .
- 是 一个 快乐的 游戏 .

掷环游戏是个很有趣的游戏。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ʃʊr] [juː; jʊ] [wɪl] [ɪn'dʒɔɪ] ['pleɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
I am sure you will enjoy playing it .
我 是 当然 你 将要 享受 玩耍 它 .

我相信你会喜欢玩这款游戏的。

[æz; əz] ['meni] ['tʃɪldrən] [æz; əz][kæn; kən] [pleɪ] ['hæpɪli] [tə'geðər] [meɪ] [pleɪ] [ðə; ði] [geɪm] .
As many children as can play happily together may play the game .
作为 许多 孩子们 作为 能 玩 快乐地 一起 可能 玩 这 游戏 .

只要孩子们能快乐地一起玩耍，就可以玩这个游戏。

[ðə; ði][fɜːrst] [ruːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪm] [ɪz] , “ [ðə; ði] [mɔːr] , [ðə; ði] ['mɛriːɝ] !
The first rule of the game is , “ The more , the merrier !
这 第一的 规则 的 这 游戏 是 , “ 这 更多的 , 这 更快乐 !

游戏的第一条规则是：“人越多越热闹！”

” [ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [bʌt; bət][ə; eɪ]['moʊmənt][tuː; tə] [kə'lekt] [mə'tɪriəlz] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [tuː; tə] [pleɪ] [ðə; ði] [geɪm] .
” It takes but a moment to collect materials with which to play the game .
” 它 需要 但 一个 片刻 到 收集 材料 和 哪个 到 玩 这 游戏 .

“收集玩游戏所需的材料只需片刻时间。”

[ðə; ði] [geɪm] [ɪt'self] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [ɪn] [ə'baʊt] [ten] ['mɪnɪts] — [ɔːr] [les] .

The	game	itself	may	be	made	in	about	ten	minutes	—	or	less	.
这	游戏	本身	可能	是	制成	在	关于	十	分钟	—	或者较少的		.

游戏本身可能只需十分钟左右就能制作完成——甚至更短。

[teɪk] [ðə; ði] [diːp] ['loʊər] [hæf] [ʌv; əv] [sʌm; səm] [lɑːrdʒ] [skwer] [bɑːks] [ænd; ənd] [drɔː] [frʌm; frəm] ['kɔːrnər]

Take	the	deep	lower	half	of	some	large	square	box	and	draw	from	corner
拿	这	深的	降低	一半	的	一些	大的	正方形	盒子	和	画	从	角落

[tuː; tə] ['kɔːrnər] [ə'krɔːs] [ɪts] [tɑːp] .

to	corner	across	its	top	.
到	角落	穿过	它是	顶部	.

取一个大正方形盒子的下半部分，从盒子的上半部分的一个角到另一个角画一条线。

([siː] ['fɪgjər] [ɪn] ['daɪəgræm] [ɪ'lev(ə)n] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)

(	See	figure	in	Diagram	Eleven	,	A	,	page	185	.	)
(	看	数字	在	图表	十一	,	一个	,	页	-	.	)

（参见图十一，A，第 185 页。）

[duː] [ðɪs] [wɪð; wɪθ] ['hevi] ['pens(ə)l] [laɪnz] .

Do	this	with	heavy	pencil	lines	.
做	这	和	重的	铅笔	线条	.

用粗铅笔线画。

['nʌmbər] [iːtʃ] ['sekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɔːrd] [bʌt; bət] [wʌn] , ['juːzɪŋ] [ðə; ði] ['nuːmɝəlz] , [wʌn] , [ˌtuː'tuː] , [θriː] (

Number	each	section	of	the	board	but	one	,	using	the	numerals	,	1	,	2	,	3	(
数字	每个	部分	的	这	木板	但	一	,	使用	这	数字	,	1	,	2	,	3	(

[wʌn] ['nuːmərəl] [iːtʃ]) .

one	numeral	each	)	.
一	数字	每个	)	.

将除一个区域外的每个区域分别编号为 1、2、3（每个区域一个数字）。

[liːv] [wʌn] ['sekʃ(ə)n] [blæŋk] .

Leave	one	section	blank	.
离开	一	部分	空白的	.

请留空一栏。

[ðə; ði] - [geɪm] [ʌv; əv] “ - .

The	Boxcraft	Game	of	“	Ringfling	.
这	-	游戏	的	“	-	.

Boxcraft 游戏“Ringfling”。

” [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [meɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [help] [ʌv; əv] ['penslz]

”	It	is	made	with	the	help	of	pencils
”	它	是	制成	和	这	帮助	的	铅笔

它是借助铅笔制作的。

[ænd; ənd] ['kɑːrdbɔːrd] [kʌt] [frʌm; frəm] [bɑːks] ['kʌvərz] .

and	cardboard	cut	from	box	covers	.
和	纸板	切	从	盒子	封面	.

以及从纸箱盖上剪下来的硬纸板。

[ðə; ði] - [geɪm] [ʌv; əv] “ [ʃuːt] [ðə; ði] [ʃuːt] .

The	Boxcraft	Game	of	“	Shoot	the	Chutes	.
这	-	游戏	的	“	射击	这	滑道	.

Boxcraft 游戏“射击滑道”。

” [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [pleɪd] [wɪð; wɪθ] [spuːlz] .

”	It	is	played	with	spools	.
”	它	是	玩	和	线轴	.

“它是用线轴演奏的。”

[kʌt] [ə; eɪ] [rɪŋ] [frʌm; frəm] ['kɑːrdbɔːrd] , ['juːzɪŋ] [ə; eɪ] ['kʌmpəs] [ɔːr] ['sɔːsər] [tuː; tə] [gaɪd] [juː; jʊ] [ɪn] ['drɔːɪŋ]

Cut	**a**	**ring**	**from**	**cardboard**	**,**	**using**	**a**	**compass**	**or**	**saucer**	**to**	**guide**	**you**	**in**	**drawing**
切	一个	戒指	从	纸板	,	使用	一个	罗盘	或者	碟子	到	指导	你	在	绘画

[ˌaɪ 'tiː] [fɜːrst] .

it	**first**	**.**
它	第一的	.

用圆规或碟子辅助，先画出圆环的形状，然后用硬纸板剪出一个圆环。

[meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'baʊt] [θriː] [ɪntʃɪz] [ɪn] [daɪ'æmɪtər] .

Make	**it**	**about**	**three**	**inches**	**in**	**diameter**	**.**
制作	它	关于	三	英寸	在	直径	.

直径大约三英寸。

([siː] ['daɪəgræm] [ɪ'lev(ə)n] , [biː] , [peɪdʒ] - , [fɔːr; fər] ['kʌtɪŋ] [rɪŋ] .)

(	**See**	**Diagram**	**Eleven**	**,**	**B**	**,**	**page**	**185**	**,**	**for**	**cutting**	**ring**	**.**	**)**
(	看	图表	十一	,	B	,	页	-	,	为了	切割	戒指	.	)

（切割环的示意图请参见图11，B，第185页。）

[meɪk] [ə; eɪ] ['smɔːlər] [rɪŋ] [dʒʌst] [laɪk] [ðɪs] ['lɑːrdʒər] [wʌn] , [ænd; ənd] [kʌt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] ['veri] [seɪm] [weɪ] .

Make	**a**	**smaller**	**ring**	**just**	**like**	**this**	**larger**	**one**	**,**	**and**	**cut**	**it**	**in**	**the**	**very**	**same**	**way**	**.**
制作	一个	较小的	戒指	只是	喜欢	这	更大的	一	,	和	切	它	在	这	非常	相同的	方式	.

制作一个和这个大戒指一样的小戒指，并用同样的方法切割。

[teɪk] [jʊr; jər] ['penslz] .

Take	**your**	**pencils**	**.**
拿	你的	铅笔	.

带上铅笔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《快乐的盒子工艺书》(The Jolly Book of Boxcraft)
第7/7页

[pres] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [wʌn] ['ɪntuː] [iːtʃ] ['sekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [geɪm] - [bɔːrd] [æt; ət] [ɪts] ['sentər] [nɪr]

Press	the	point	of	one	into	each	section	of	the	game	-	board	at	its	center	near
按	这	观点	的	一	进入	每个	部分	的	这	游戏	-	木板	在	它是	中心	靠近

[ðə; ði] ['nuːmərəl] [juː; jʊ] [hæv; həv] [drɔːn] .

the	numeral	you	have	drawn	.
这	数字	你	有	绘制	.

将数字 1 的尖端按入游戏板每个区域中心靠近你所画数字的位置。

[pres] [ðə; ði] [pɔɪnts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['penslz] [daʊn] [fɜːrst] , [ænd; ənd] [biː; bi] ['kerf(ə)l] [tuː; tə] [kiːp] [iːtʃ] [hoʊl]

Press	the	points	of	the	pencils	down	first	,	and	be	careful	to	keep	each	hole
按	这	积分	的	这	铅笔	向下	第一的	,	和	是	小心	到	保持	每个	洞

[smɔːl] ,

small	,
小的	,

先将铅笔尖向下按压，注意保持每个孔都很小。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['pens(ə)l] [wɪl] [nɑːt] [slɪp] [tuː] [fɑːr] [daʊn] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] .

so	that	the	pencil	will	not	slip	too	far	down	in	it	.
所以	那	这	铅笔	将要	不是	滑	也	远的	向下	在	它	.

这样铅笔就不会滑进太深的地方。

[ðə; ði] [tɑːps] [ʌv; əv] [ɔːl] ['penslz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ʌv; əv] [æn; ən] ['iːv(ə)n] [haɪt] ,

The	tops	of	all	pencils	should	be	of	an	even	height	,
这	最高额	的	全部	铅笔	应该	是	的	一个	甚至	高度	,

所有铅笔的笔尖高度应该一致。

[æz; əz] [juː; jʊ] [siː] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] ['pɪktʃər] .

as	you	see	them	in	the	picture	.
作为	你	看	他们	在	这	图片	.

正如你在图片中看到的那样。

[hɪr] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [ruːlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [geɪm] :

Here	are	the	rules	of	the	game	:
这里	是	这	规则	的	这	游戏	:

以下是游戏规则：

['pleɪɝz] [pleɪ] [ɪn] [tɜːrn] .

Players	play	in	turn	.
球员	玩	在	转动	.

玩家轮流进行游戏。

['pleɪɝz] [kaʊnt] [aʊt] [tuː; tə] [siː] [huː] [wɪl] [bɪ'gɪn] [ðə; ði] [geɪm] [ænd; ənd] [huː] [wɪl] ['fɑːloʊ] .

Players	count	out	to	see	who	will	begin	the	game	and	who	will	follow	.
球员	数数	出去	到	看	WHO	将要	开始	这	游戏	和	WHO	将要	跟随	.

玩家们数数，决定谁先开始游戏，谁随后开始。

[iːtʃ] [pleɪ] [kən'sɪsts] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [tɜːrn] [tuː; tə] [θroʊ] [ðə; ði] [lɑːrdʒ] [rɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [smɔːl] [rɪŋ] .

Each	play	consists	of	a	turn	to	throw	the	large	ring	and	the	small	ring	.
每个	玩	由	的	一个	转动	到	扔	这	大的	戒指	和	这	小的	戒指	.

每次游戏都包括轮流投掷大环和小环。

[ðə; ði]['ɑːbʤekt][ʌv; əv] [pleɪ] [ɪz][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [rɪŋ] [tɔːst] [fɔːl][soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['sɜːrkl] [ə'baʊt] [ə; eɪ]

The	object	of	play	is	to	have	the	ring	tossed	fall	so	that	it	circles	about	a
这	目的	的	玩	是	到	有	这	戒指	抛掷	落下	所以	那	它	界	关于	一个

['pens(ə)l] .

pencil	.
铅笔	.

游戏的目标是让抛出的圆环绕着铅笔转圈。

[wen] [ə; eɪ] [rɪŋ] ['sɜːrkl] [ə; eɪ]['pens(ə)l] ,

When	a	ring	circles	a	pencil	,
什么时候	一个	戒指	界	一个	铅笔	,

当一个圆环环绕着一支铅笔时，

[ˌaɪ 'tiː] ['gɪvz] [ðə; ði] ['pleɪər] [ðə; ði] [kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nʌmbər] [ðæt] [ɪz][ə'pɑːn] [ðæt] ['sekʃ(ə)n] .

it	gives	the	player	the	count	of	the	number	that	is	upon	that	section	.
它	给予	这	玩家	这	数数	的	这	数字	那	是	之上	那	部分	.

它会告诉玩家该区域上的数字是多少。

[ðə; ði] [smɔːl] ['sɜːrk(ə)l] ['dʌbəlz] [ðə; ði] [kaʊnt] .

The	small	circle	doubles	the	count	.
这	小的	圆圈	双打	这	数数	.

小圆圈使计数翻倍。

[twelv] [kaʊnts] [wɪn] [ðə; ði] [geɪm] .

Twelve	counts	win	the	game	.
十二	计数	赢	这	游戏	.

得12分者获胜。

[ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [əb'teɪn] [ðɪs] [wɪnz] .

The	first	to	obtain	this	wins	.
这	第一的	到	获得	这	胜利	.

第一个获得此物品者获胜。

[juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ˌeɪ'tiːn] — [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [lɔːŋgər] [geɪm] .

You	may	make	it	eighteen	—	to	make	a	longer	game	.
你	可能	制作	它	十八	—	到	制作	一个	更长	游戏	.

你可以把游戏时间延长到十八分钟。

[ðə; ði] [geɪm] [ɪz] [pleɪd] [ɪn] [raʊndz] .

The	game	is	played	in	rounds	.
这	游戏	是	玩	在	回合	.

游戏以回合制进行。

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [dɪ'spjuːt] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [best] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [skɔːr] [ʌv; əv] [ɔːl] ['pleɪɚz] [wɪð; wɪθ]['pens(ə)l]

To	avoid	dispute	,	it	is	best	to	keep	the	score	of	all	players	with	pencil
到	避免	争议	,	它	是	最好的	到	保持	这	分数	的	全部	玩家	和	铅笔

[ænd; ənd]['peɪpər] .

and	paper	.
和	纸	.

为避免纠纷，最好用纸笔记录所有玩家的分数。

[iːtʃ] ['pleɪər] [mʌst; məst][stænd] [faɪv] ['ruːlər] [leŋθs] [frʌm; frəm][ðə; ði] [geɪm] [wen] [hiː; hi] [fliŋz] [ðə; ði]

Each	player	must	stand	five	ruler	lengths	from	the	game	when	he	flings	the
每个	玩家	必须	站立	五	统治者	长度	从	这	游戏	什么时候	他	投掷	这

['sɜːrkl] .

circles	.
界	.

每位玩家在投掷圆圈时，必须站在距离游戏场地五尺长的位置。

[wen] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['pleɪɪŋ] ['lɪt(ə)l] [geɪmz] ,

When	I	am	playing	little	games	,
什么时候	我	是	玩耍	小的	游戏	,

当我玩小游戏的时候，

[aɪ] [laɪk] [tuː; tə] [duː] [wɒts] [raɪt] ;
I like to do what's right ;
我 喜欢 到 做 是什么 正确的 ;

我喜欢做正确的事;

[ænd; ənd] [wen] [aɪ] [duː] [nɑːt] [wɪn] [ðə; ði] [geɪm] ,
And when I do not win the game ,
和 什么时候 我 做 不是 赢 这 游戏 ,

而当我输掉比赛时，

[aɪ] [traɪ] [tuː; tə] [biː; bi] [pə'laɪt] !
I try to be polite !
我 尝试 到 是 有礼貌的 !

我尽量保持礼貌!

[ðə; ði] [geɪm] [ʌv; əv] “ [ʃuːt] [ðə; ði] [ʃuːt]
THE GAME OF “ SHOOT THE CHUTES
这 游戏 的 “ 射击 这 滑道

“射击滑梯”游戏

” [mə'tɪriəl] [rɪ'kwaɪərd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [geɪm] [ʌv; əv] “ [ʃuːt] [ðə; ði] [ʃuːt] ” : [ə; eɪ] [lɔːŋ] [bɑːks]
” Material Required to Make the Game of “ Shoot the Chutes ” : a long box
” 材料 必需的 到 制作 这 游戏 的 “ 射击 这 滑道 ” : 一个 长的 盒子
[ænd; ənd] [ɪts] ['kʌvər] ,
and its cover ,
和 它是 覆盖 ,

制作“射击滑道”游戏所需的材料：一个长盒子及其盖子，

[ænd; ənd] [wʌn] [haɪ] [bɑːks] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['kʌvər] — [sʌm; səm] [spuːlz] .
and one high box without a cover — some spools .
和 一 高的 盒子 没有 一个 覆盖 — 一些 线轴 .

还有一个没有盖子的高箱子——里面装着一些线轴。

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] - [geɪm] [meɪ] [biː; bi] [pleɪd] [baɪ] [tuː] ['pleɪɜ-z] .
This little boxcraft game may be played by two players .
这 小的 - 游戏 可能 是 玩 经过 二 玩家 .

这款小型盒装手工游戏可以由两名玩家进行。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [æn; ən] ['iːzi] [geɪm] [tuː; tə] [meɪk] , [æz; əz] [juː; jʊ] [kæn; kən] [siː] [baɪ] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['pɪktʃər]
It is an easy game to make , as you can see by looking at the picture
它 是 一个 简单的 游戏 到 制作 , 作为 你 能 看 经过 寻找 在 这 图片
.
:
.

从图片上看，这是一款很容易制作的游戏。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [tuː] [pɑːrts] [ʌv; əv] [wʌn] [lɔːŋ] [bɑːks] ,
It is made of two parts of one long box ,
它 是 制成 的 二 部分 的 一 长的 盒子 ,

它由一个长盒子的两部分组成，

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['loʊər] [hæf] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] [ðæt] [ɪz] ['haɪər] .
with the lower half of another that is higher .
和 这 降低 一半 的 其他 那 是 更高 .

以及另一块较高部分的下半部分。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [pleɪd] [wɪð; wɪθ] [spuːlz] .
It is played with spools .
它 是 玩 和 线轴 .

它是用线轴玩的。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [geɪm] ,

To	make	the	game	,
到	制作	这	游戏	,

为了制作这款游戏，

[fɜːrst] [kʌt] [ðə; ði] ['loʊər] [hæf] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [lɔːŋ] [bɑːks] [æz; əz] [juː; jʊ] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [kʌt] [ɪn] [ðə; ði] ['pɪktʃər] .

first	cut	the	lower	half	of	your	long	box	as	you	see	it	cut	in	the	picture	.
第一的	切	这	降低	一半	的	你的	长的	盒子	作为	你	看	它	切	在	这	图片	.

首先，按照图片所示，将长盒子的下半部分切开。

[meɪk] [tuː] ['oʊpənɪŋz] [ɪn] [ɪts] [rɪm] , [iːtʃ] [waɪd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [let] [ə; eɪ] [spuːl] [roʊl] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] .

Make	two	openings	in	its	rim	,	each	wide	enough	to	let	a	spool	roll	through	it	.
制作	二	开口	在	它是	轮缘	,	每个	宽的	足够的	到	让	一个	线轴	卷	通过	它	.

在它的边缘开两个口，每个口的宽度要足够让线轴从中滚过。

[stænd] [ðɪs] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːks] [ə'pɑːn] [ðə; ði] [flɔːr] [æz; əz] [juː; jʊ] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] ['pɪktʃər] .

Stand	this	part	of	the	box	upon	the	floor	as	you	see	it	placed	in	the	picture	.
站立	这	部分	的	这	盒子	之上	这	地面	作为	你	看	它	放置	在	这	图片	.

将盒子这一部分像图片中那样立在地板上。

[naʊ] , [juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['redi] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ʃuːt] .

Now	,	you	are	ready	to	make	the	chutes	.
现在	,	你	是	准备好	到	制作	这	滑道	.

现在，你可以开始制作滑槽了。

[kʌt] [ðə; ði] ['kʌvərz] [rɪm] — [ðə; ði] [rɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɔːŋ] [bɑːks] — [æt; ət] [iːtʃ] ['kɔːrnər] ,

Cut	the	cover's	rim	—	the	rim	of	the	long	box	—	at	each	corner	,
切	这	封面	轮缘	—	这	轮缘	的	这	长的	盒子	—	在	每个	角落	,

在长盒子的盖子边缘（即盒子的边）的每个角上切开一个口子，

[ænd; ənd] [pres] [ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] [aʊt] [æt; ət] [iːtʃ] [end] .

and	press	the	cardboard	out	at	each	end	.
和	按	这	纸板	出去	在	每个	结尾	.

将纸板两端向外按压。

[rest] [ðɪs] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɔːŋ] [bɑːks] [ɪn] [ə; eɪ] ['slæntɪŋ] [pə'zɪʃ(ə)n] [ə'genst] [jʊr; jər] [haɪ] [bɑːks] .

Rest	this	part	of	the	long	box	in	a	slanting	position	against	your	high	box	.
休息	这	部分	的	这	长的	盒子	在	一个	斜	位置	反对	你的	高的	盒子	.

将长箱子的这一部分倾斜地靠在高箱子上。

[peɪnt] [fɔːr] [spuːlz] .

Paint	four	spools	.
画	四	线轴	.

给四个线轴上色。

[meɪk] [tuː] [red] [ænd; ənd] [tuː] [bluː] .

Make	two	red	and	two	blue	.
制作	二	红色的	和	二	蓝色的	.

做两个红色和两个蓝色。

[tuː] [ʌv; əv] [ðə; ði] [seɪm] ['kʌlər] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə] [iːtʃ] ['pleɪər] .

Two	of	the	same	color	belong	to	each	player	.
二	的	这	相同的	颜色	属于	到	每个	玩家	.

每位玩家拥有两枚相同颜色的棋子。

[ðə; ði] [geɪm] [ɪz] [tuː; tə] [traɪ] [tuː; tə] [get] [jʊr; jər] [tuː] [spuːlz] ['ɪntuː] [ðə; ði] [bɑːks] .

The	game	is	to	try	to	get	your	two	spools	into	the	box	.
这	游戏	是	到	尝试	到	得到	你的	二	线轴	进入	这	盒子	.

游戏的目标是将你的两个线轴放进盒子里。

['evri] [taɪm] [juː; jʊ] [get] [ə; eɪ] [spuːl] [ɪn] [baɪ] ['roʊlɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [ðə; ði] [ʃuːt] ,

Every	time	you	get	a	spool	in	by	rolling	it	down	the	chutes	,
每一个	时间	你	得到	一个	线轴	在	经过	滚动	它	向下	这	滑道	,

每次你把线轴滚入滑槽时，

[ˌaɪ 'tiː] [kaʊnts] [juː; jʊ][wʌn] [kaʊnt] .

it	counts	you	one	count	.
它	计数	你	一	数数	.

它只算你一次。

['pleɪɜ-z] [pleɪ] [ɪn][tɜːrn] , [wʌn] [spuːl] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] .

Players	play	in	turn	,	one	spool	at	a	time	.
球员	玩	在	转动	,	一	线轴	在	一个	时间	.

玩家轮流操作，一次操作一个线轴。

[ðə; ði] [geɪm] [ɪz] [pleɪd] [ɪn] [raʊndz] .

The	game	is	played	in	rounds	.
这	游戏	是	玩	在	回合	.

游戏以回合制进行。

[ðə; ði][fɜːrst] ['pleɪər] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [skɔːr] [ʌv; əv]['sev(ə)n] [wɪnz] .

The	first	player	to	reach	the	score	of	seven	wins	.
这	第一的	玩家	到	抵达	这	分数	的	七	胜利	.

先达到七分的玩家获胜。

[aɪ] [meɪd] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [geɪm] [maɪ'self] ,

I	made	this	little	game	myself	,
我	制成	这	小的	游戏	我	,

这个小游戏是我自己做的。

[ɔːl] [ɑːn][ə; eɪ] ['reɪni] [deɪ] !

All	on	a	rainy	day	!
全部	在	一个	下雨	天	!

这一切都发生在雨天!

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [sʌm; səm]['dʒɑːli] [fʌn] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] ,

It	made	some	jolly	fun	for	me	,
它	制成	一些	快乐的	乐趣	为了	我	,

它给我带来了不少乐趣。

[ænd; ənd] [pæst] [ðə; ði] [taɪm] [ə'weɪ] .

And	passed	the	time	away	.
和	通过了	这	时间	离开	.

就这样，时间就这么过去了。

[ðə; ði] - [geɪm] , “ [wʌn] - [tuː] - [aɪ] - [kætʃ] - [juː; jʊ]

THE	BOXCRAFT	GAME	,	“	ONE	-	TWO	-	I	-	CATCH	-	YOU
这	-	游戏	,	“	一	-	二	-	我	-	抓住	-	你

Boxcraft 游戏，“一二我抓到你”

” [məˈtɪriəl] [rɪˈkwaɪərd] [tuː; tə] [meɪk] “ [wʌn] - [tuː] - [aɪ] - [kætʃ] - [juː; jʊ] ” : [ə; eɪ] [skwer] [bɑːks] ['kʌvər]

”	Material	Required	to	Make	“	One	-	Two	-	I	-	Catch	-	You	”	:	a	square	box	cover
”	材料	必需的	到	制作	“	一	-	二	-	我	-	抓住	-	你	”	:	一个	正方形	盒子	覆盖

[ænd; ənd] [tuː] ['bʌtnz] , [wʌn][dɑːrk][ænd; ənd][wʌn] [laɪt] .

and	two	buttons	,	one	dark	and	one	light	.
和	二	按钮	,	一	黑暗的	和	一	光	.

制作“一二我抓到你”所需的材料：一个方形盒子盖和两个纽扣，一个深色，一个浅色。

[ðə; ði] ['kaʊntər] [ɪz][ə; eɪ] [raʊnd] [pɪl] - [bɑːks] .

The	counter	is	a	round	pill	-	box	.
这	柜台	是	一个	圆形的	丸	-	盒子	.

柜台是一个圆形的药盒。

([ə; eɪ] [skwer] [pɪl] - [bɑːks] [wɪl] [duː][æz; əz] [wel] .)

(	A	square	pill	-	box	will	do	as	well	.	)
(	一个	正方形	丸	-	盒子	将要	做	作为	出色地	.	)

（方形药盒也可以。）

[ðɪs] - [geɪm] [ʌv; əv] “ [wʌn] - [tuː] - [aɪ] - [kætʃ] - [juː; jʊ] ” [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [geɪm] [ʌv; əv] [tæg] .

This **boxcraft** **game** **of** **“** **One** **-** **Two** **-** **I** **-** **Catch** **-** **You** **”** **is** **like** **a** **game** **of** **tag** **.**

这 - 游戏 的 ” 一 - 二 - 我 - 抓住 - 你 ” 是 喜欢 一个 游戏 的 标签 .

这款名为“一二我追”的盒装手工游戏就像捉迷藏一样。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ə; eɪ] [tæg] [geɪm] [ɑːn] [ə; eɪ] [geɪm] - [bɔːrd] .

It **is** **a** **tag** **game** **on** **a** **game** **-** **board** **.**

它 是 一个 标签 游戏 在 一个 游戏 - 木板 .

这是一个在棋盘上进行的追逐游戏。

[æz; əz] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [nɑːt] [soʊ] [ˈnɔɪzi] [ə; eɪ] [geɪm] , [juː; jʊ] [kæn; kən] [pleɪ] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] .

As **it** **is** **not** **so** **noisy** **a** **game** **,** **you** **can** **play** **it** **in** **the** **house** **.**

作为 它 是 不是 所以 嘈杂 一个 游戏 , 你 能 玩 它 在 这 房子 .

由于这款游戏噪音不大，所以你可以在室内玩。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [bɔːrd] [tuː; tə] [pleɪ] [ɑːn] , [teɪk] [jʊr; jər] [ˈpens(ə)l] [ænd; ənd] [jʊr; jər] [ˈruːlər] .

To **make** **the** **board** **to** **play** **on** **,** **take** **your** **pencil** **and** **your** **ruler** **.**

到 制作 这 木板 到 玩 在 , 拿 你的 铅笔 和 你的 统治者 .

要制作游戏棋盘，请拿起铅笔和尺子。

[ruːl] [ə; eɪ] [laɪn] [frʌm; frəm] [ˈkɔːrnər] [tuː; tə] [ˈkɔːrnər] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˌɪnˈsaɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːks] [ˈkʌvər] .

Rule **a** **line** **from** **corner** **to** **corner** **across** **the** **inside** **of** **the** **box** **cover** **.**

规则 一个 线 从 角落 到 角落 穿过 这 里面 的 这 盒子 覆盖 .

在盒子盖内侧，从一个角到另一个角画一条线。

[ðen] , [ruːl] [ə; eɪ] [laɪn] [ðæt] [wɪl] [krɔːs] [ðə; ði] [ˈsentər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːks] ,

Then **,** **rule** **a** **line** **that** **will** **cross** **the** **center** **of** **the** **box** **,**

然后 , 规则 一个 线 那 将要 叉 这 中心 的 这 盒子 ,

然后，画一条穿过方框中心的直线，

[ænd; ənd] [əˈnʌðər] [ðæt] [krɔsiz] [ðə; ði] [ˈsentər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd] .

and **another** **that** **crosses** **the** **center** **from** **the** **other** **side** **.**

和 其他 那 十字架 这 中心 从 这 其他 边 .

还有一条从另一侧穿过中心线的路。

[ðɪs] [meɪks] [ðə; ði] [traɪˈæŋgjələr] [dɪˈvɪʒnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɔːrd] .

This **makes** **the** **triangular** **divisions** **of** **the** **board** **.**

这 制作 这 三角形 部门 的 这 木板 .

这样就形成了棋盘上的三角形区域。

[peɪnt] [ðə; ði] [tˈraɪæŋglz] , [ˈɔːltərneɪtɪŋ] , [blæk] [ɔːr] [bluː] .

Paint **the** **triangles** **,** **alternating** **,** **black** **or** **blue** **.**

画 这 三角形 , 交替 , 黑色的 或者 蓝色的 .

将三角形交替涂成黑色或蓝色。

[liːv] [ðə; ði] [wʌnz] [bɪˈtwiːn] , [waɪt] .

Leave **the** **ones** **between** **,** **white** **.**

离开 这 一个 之间 , 白色的 .

中间的留白。

([siː] [ˈdaɪəgræm] [twelv] , [peɪdʒ] - .)

(**See** **Diagram** **Twelve** **,** **page** **186** **.** **)**

(看 图表 十二 , 页 - .)

（参见图十二，第186页。）

[faɪnd] [jʊr; jər] [ˈbʌtnz] [naʊ] .

Find **your** **buttons** **now** **.**

寻找 你的 按钮 现在 .

现在找到你的按钮。

[tuː] [ˈpleɪɜ-z] [ɑːr; ər] [tuː; tə] [pleɪ] [ðɪs] [geɪm] .

Two **players** **are** **to** **play** **this** **game** **.**

二 玩家 是 到 玩 这 游戏 .

本游戏由两名玩家进行。

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [ə; eɪ] [pɪl] - [bɑːks][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['kaʊntər] .

You	will	need	a	pill	-	box	for	a	counter	.
你	将要	需要	一个	丸	-	盒子	为了	一个	柜台	.

你需要一个药盒放在柜台上。

[gluː] [ɪts] ['kʌvər] [ɑːn] [taɪt] ,

Glue	its	cover	on	tight	,
胶水	它是	覆盖	在	紧的	,

把盖子粘紧。

[ænd; ənd] [pʊt] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [wʌn] [ɑːn] [ɪts] [tɑːp] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [tuː] [ɑːn] [ɪts] [beɪs] .

and	put	a	number	one	on	its	top	and	a	number	two	on	its	base	.
和	放	一个	数字	一	在	它是	顶部	和	一个	数字	二	在	它是	根据	.

在它的顶部标上数字 1，在底部标上数字 2。

[pleɪ] [ɪn] [tɜːrn] , [ænd; ənd] [tɔːs] [ðə; ði] ['kaʊntər] [tuː; tə] [siː] [haʊ] [fɑːr] [juː; jʊ] [kæn; kən] [muːv] .

Play	in	turn	,	and	toss	the	counter	to	see	how	far	you	can	move	.
玩	在	转动	,	和	折腾	这	柜台	到	看	如何	远的	你	能	移动	.

轮流玩，掷骰子看看你能走多远。

[wen] [ðə; ði] ['kaʊntər] [fɔːlz] ,

When	the	counter	falls	,
什么时候	这	柜台	瀑布	,

当计数器倒下时，

[teɪk] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ðæt] [ɪz] [ɑːn] [ɪts] [tɑːp] [ænd; ənd] [muːv] [æz; əz] ['meni] [t'raɪæŋglz] [ɪn] ['iːðər]

take	the	number	that	is	on	its	top	and	move	as	many	triangles	in	either
拿	这	数字	那	是	在	它是	顶部	和	移动	作为	许多	三角形	在	任何一个

[də'rekʃn; daɪ'rekʃn] [æz; əz] [ðə; ði] ['kaʊntər] ['ɪndɪˌkeɪts] .

direction	as	the	counter	indicates	.
方向	作为	这	柜台	表示	.

取顶部的数字，并按照计数器指示的方向或方向移动相应数量的三角形。

[iːtʃ] ['pleɪər] [teɪks] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['kʌlərd] ['bʌt(ə)n] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] [ðə; ði] [geɪm] .

Each	player	takes	a	different	colored	button	to	begin	the	game	.
每个	玩家	需要	一个	不同的	有色	按钮	到	开始	这	游戏	.

游戏开始时，每位玩家都会拿取不同颜色的按钮。

[iːtʃ] ['bʌt(ə)n] [ɪz] [pleɪst] [ɪn] [æn; ən] ['ɑːpəzɪt] ['kɔːrnər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɔːrd] .

Each	button	is	placed	in	an	opposite	corner	of	the	board	.
每个	按钮	是	放置	在	一个	对面的	角落	的	这	木板	.

每个按钮都放置在棋盘的对角线上。

[iːtʃ] ['pleɪər] [mʌst; məst] [traɪ] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] ['ʌðər] ['pleɪər] [baɪ] ['getɪŋ] ['ɑːntə] [hɪz; ɪz] ['traɪæŋg(ə)l] .

Each	player	must	try	to	catch	the	other	player	by	getting	onto	his	triangle	.
每个	玩家	必须	尝试	到	抓住	这	其他	玩家	经过	获得	到	他的	三角形	.

每个玩家必须设法通过登上对方的三角形来抓住对方。

[ðə; ði] [fɜːrst] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] ['ʌðər] ['pleɪər] [θriː] [taɪmz] [ɪz] ['wɪnər] .

The	first	to	catch	the	other	player	three	times	is	winner	.
这	第一的	到	抓住	这	其他	玩家	三	时代	是	优胜者	.

先抓住对方三次的玩家获胜。

[θroʊ] [ðə; ði] ['kaʊntər] ,

Throw	the	counter	,
扔	这	柜台	,

扔掉柜台，

['hæpɪli] ,

Happily	,
快乐地	,

令人欣慰的是，

[huː] [ɪz] ['wɪnər] ,
Who is winner ,
WHO 是 优胜者 ,

谁是赢家?

[let] [ˌjuː 'es] [siː] !
Let us see !
让 我们 看 !

让我们看看!

['bʌt(ə)n] [hɪr]
Button here
按钮 这里

点击此处按钮

[ænd; ənd] ['bʌt(ə)n] [ðer; ðər] ,
And button there ,
和 按钮 那里 ,

还有那个按钮,

[aɪ] [wɪl] [kætʃ] [juː; jʊ] !
I will catch you !
我 将要 抓住 你 !

我一定会抓住你的!

[dʒʌst] [teɪk] [ker] !
Just take care !
只是 拿 关心 !

保重!

“ ['fʌni] ['mɪstər] . [bɑːks] , ” [ə; eɪ] - [geɪm] , [pleɪd] [wɪð; wɪθ] [spuːlz] .
“ Funny Mr . Box , ” a Boxcraft Game , played with spools .
“ 有趣的 先生 . 盒子 , ” 一个 - 游戏 , 玩 和 线轴 .

“滑稽的盒子先生”,一款用线轴玩的盒子工艺游戏。

“ [wʌn] - [tuː] - [aɪ] - [kætʃ] - [juː; jʊ] , ” [ə; eɪ] - [geɪm] [ʌv; əv][tæg] .
“ One - Two - I - Catch - You , ” a Boxcraft Game of Tag .
“ 一 - 二 - 我 - 抓住 - 你 , ” 一个 - 游戏 的 标签 .

“一二我抓到你了”,一款 Boxcraft 出品的捉迷藏游戏。

[ðə; ði] ['fʌni] [geɪm] [ʌv; əv] “ ['mɪstər] [bɑːks]
THE FUNNY GAME OF “ MISTER BOX
这 有趣的 游戏 的 “ 先生 盒子

趣味游戏“盒子先生”

” [məˈtɪriəl] [rɪˈkwaɪərd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['fʌni] [geɪm] [ʌv; əv] “ ['mɪstər] [bɑːks] ” :
” Material Required to Make the Funny Game of “ Mister Box ” :
” 材料 必需的 到 制作 这 有趣的 游戏 的 “ 先生 盒子 ” :

制作趣味游戏“盒子先生”所需的材料:

[wʌn] [lɑːrdʒ] [bɑːks] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['kʌvər] — [wʌn] ['sɪmələr] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ʃuː] - [bɑːks] — [tuː] [ɔːr] [θriː]
one large box with a cover — one similar to a shoe - box — two or three
一 大的 盒子 和 一个 覆盖 — 一 相似的 到 一个 鞋 - 盒子 — 二 或者 三
[spuːlz] .
spools .
线轴 .

一个带盖的大盒子——类似于鞋盒——两到三个线轴。

[əˈlaʊ] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [ˌɪntrəˈduːs] [tuː; tə] [juː; jʊ] [maɪ] [frend] ['mɪstər] [bɑːks] .
Allow me to introduce to you my friend Mister Box .
允许 我 到 介绍 到 你 我的 朋友 先生 盒子 .

请允许我向大家介绍我的朋友盒子先生。

[hiː; hi][ɪz] ['fʌni] [ænd; ənd][hiː; hi][ɪz]['dʒɑːli] .

He	is	funny	and	he	is	jolly	.
他	是	有趣的	和	他	是	快乐的	.

他很幽默，也很开朗。

[hiː; hi] [laɪks] [tuː; tə] [kætʃ] [spuːlz] [ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] ,

He	likes	to	catch	spools	in	his	mouth	,
他	点赞	到	抓住	线轴	在	他的	嘴	,

他喜欢用嘴接线轴。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][soʊ][kaɪnd][æz; əz][tuː; tə] [θroʊ] [ðem; ðəm][ɪn] .

if	you	will	be	so	kind	as	to	throw	them	in	.
如果	你	将要	是	所以	种类	作为	到	扔	他们	在	.

如果您能好心把它们放进去就太好了。

['mɪstər] [bɑːks][ɪz][ə; eɪ] [geɪm] .

Mister	Box	is	a	game	.
先生	盒子	是	一个	游戏	.

《盒子先生》是一款游戏。

[juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] [geɪm] [laɪk] [hɪm; ɪm] .

You	can	make	a	game	like	him	.
你	能	制作	一个	游戏	喜欢	他	.

你可以像他一样制作游戏。

[aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] .

I	will	tell	you	how	.
我	将要	告诉	你	如何	.

我会告诉你方法。

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [æn; ən] ['empti] [bɑːks] [ə'baʊt] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ʃuː] - [bɑːks] .

You	will	need	an	empty	box	about	the	size	of	a	shoe	-	box	.
你	将要	需要	一个	空的	盒子	关于	这	尺寸	的	一个	鞋	-	盒子	.

你需要一个鞋盒大小的空盒子。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][ə; eɪ] ['kʌvər] .

It	should	have	a	cover	.
它	应该	有	一个	覆盖	.

它应该有个盖子。

[tuː] [ɔːr] [θriː] ['pleɪɝz] [meɪ] [pleɪ] [ðə; ði] [geɪm] .

Two	or	three	players	may	play	the	game	.
二	或者	三	玩家	可能	玩	这	游戏	.

游戏可供两到三名玩家进行。

[iːtʃ] [wɪl] [niːd] [æn; ən] ['empti] [spuːl] [tuː; tə] [pleɪ] [ðə; ði] [geɪm] [wɪð; wɪθ] .

Each	will	need	an	empty	spool	to	play	the	game	with	.
每个	将要	需要	一个	空的	线轴	到	玩	这	游戏	和	.

每位玩家都需要一个空线轴才能进行游戏。

[iːtʃ] ['pleɪər] [meɪ] ['kʌlər] [hɪz; ɪz] [spuːl] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['kʌlər] .

Each	player	may	color	his	spool	a	different	color	.
每个	玩家	可能	颜色	他的	线轴	一个	不同的	颜色	.

每个玩家都可以将自己的线轴涂成不同的颜色。

[wʌn] [meɪ] [biː; bi] [bluː] ; [wʌn] [meɪ] [biː; bi] [red] ; [ænd; ənd][ðə; ði][θɜːrd] , [ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] ['pleɪɝz]

One	may	be	blue	;	one	may	be	red	;	and	the	third	,	if	there	are	three	players
一	可能	是	蓝色的	;	一	可能	是	红色的	;	和	这	第三	,	如果	那里	是	三	玩家

,

,

,

一个可能是蓝色的；一个可能是红色的；如果有三名玩家，那么第三个可能是红色的。

[meɪ] [biː; bi] [griːn] .

may	be	green	.
可能	是	绿色的	.

可能是绿色的。

[naʊ] , [tuː; tə] [meɪk] ['mɪstər] [bɑːks] .

Now	,	to	make	Mister	Box	.
现在	,	到	制作	先生	盒子	.

现在，来制作盒子先生。

[pleɪs] [jʊr; jər] [bɑːks] [ɑːn] [end] [ænd; ənd] [gluː] [ðə; ði] ['kʌvər] [taɪt] .

Place	your	box	on	end	and	glue	the	cover	tight	.
地方	你的	盒子	在	结尾	和	胶水	这	覆盖	紧的	.

将盒子竖起来，把盖子粘紧。

[nekst] , [teɪk] [jʊr; jər] ['pens(ə)l] [ænd; ənd] [drɔː] [ə; eɪ] [bɪg] [feɪs] [ɑːn] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːks] .

Next	,	take	your	pencil	and	draw	a	big	face	on	the	back	of	the	box	.
下一个	,	拿	你的	铅笔	和	画	一个	大的	脸	在	这	后退	的	这	盒子	.

接下来，拿起铅笔，在盒子背面画一张大脸。

[meɪk] [ðə; ði] [maʊθ] [lɑːrdʒ] [ænd; ənd] [raʊnd] .

Make	the	mouth	large	and	round	.
制作	这	嘴	大的	和	圆形的	.

把嘴画大而圆。

[kʌt] [aʊt] [ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [maʊθ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [bɪg] [raʊnd] [hoʊl] [ə'baʊt] [fɔːr] [ɪntʃɪz] [waɪd] .

Cut	out	the	cardboard	inside	the	mouth	to	make	a	big	round	hole	about	four	inches	wide	.
切	出去	这	纸板	里面	这	嘴	到	制作	一个	大的	圆形的	洞	关于	四	英寸	宽的	.

将嘴巴内部的纸板剪掉，形成一个直径约四英寸的大圆孔。

[juː; jʊ] [kæn; kən] ['kʌlər] ['mɪstər] [bɑːks] [wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] ['kreɪənz; 'kreɪɑːnz] , [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] .

You	can	color	Mister	Box	with	your	crayons	,	if	you	like	.
你	能	颜色	先生	盒子	和	你的	蜡笔	,	如果	你	喜欢	.

如果你喜欢的话，可以用蜡笔给盒子先生涂色。

[hɪz; ɪz] [her] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [braʊn] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [tuː] .

His	hair	should	be	brown	,	and	his	eyes	too	.
他的	头发	应该	是	棕色的	,	和	他的	眼睛	也	.

他的头发应该是棕色的，眼睛也是棕色的。

[naʊ] , [tuː; tə] [pleɪ] [ðə; ði] [geɪm] , ['evri] ['pleɪər] [mʌst; məst] [stænd] , [ɪn] [tɜːrn] ,

Now	,	to	play	the	game	,	every	player	must	stand	,	in	turn	,
现在	,	到	玩	这	游戏	,	每一个	玩家	必须	站立	,	在	转动	,

现在，游戏开始时，每个玩家必须依次站起来。

[ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] [ɑːn] [ðə; ði] ['kɑːrpɪt] [ɔːr] [flɔːr] [rʌg] , [fɔːr] [fiːt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [bɑːks] .

in	the	same	place	on	the	carpet	or	floor	rug	,	four	feet	from	the	box	.
在	这	相同的	地方	在	这	地毯	或者	地面	小地毯	,	四	脚	从	这	盒子	.

在地毯或地垫的同一位置，距离盒子四英尺。

['meʒər] [fɔːr] ['ruːlər] [leŋθs] [tuː; tə] [get] [ðɪs] .

Measure	four	ruler	lengths	to	get	this	.
措施	四	统治者	长度	到	得到	这	.

用尺子量出四个长度即可得到这个结果。

[iːtʃ] [mʌst; məst] [traɪ] [tuː; tə] [get] [hɪz; ɪz] [spuːl] ['ɪntuː] ['mɪstər] [bɑːks] .

Each	must	try	to	get	his	spool	into	Mister	Box	.
每个	必须	尝试	到	得到	他的	线轴	进入	先生	盒子	.

每个人都必须设法把自己的线轴放进盒子先生里。

[tɔːs] [ðə; ði] [spuːl] .

Toss	**the**	**spool**	**.**
折腾	这	线轴	.

扔掉线轴。

[noʊ] ['pleɪər] [meɪ] [tʌtʃ] [hɪz; ɪz] [spuːl] [tɪl] [ɔːl][hæv; həv] ['fɪnɪʃt] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] [raʊnd] .

No	**player**	**may**	**touch**	**his**	**spool**	**till**	**all**	**have**	**finished**	**playing**	**the**	**round**	**.**
不	玩家	可能	触碰	他的	线轴	直到	全部	有	完成的	玩耍	这	圆形的	.

在所有球员完成该轮比赛之前，任何球员都不得触碰自己的线轮。

[ðə; ði][fɜːrst][wʌn][tuː; tə][get][hɪz; ɪz] [spuːl] ['ɪntuː]['mɪstər][bɑːks][sɪks][taɪmz] [wɪnz] .

The	**first**	**one**	**to**	**get**	**his**	**spool**	**into**	**Mister**	**Box**	**six**	**times**	**wins**	**.**
这	第一的	一	到	得到	他的	线轴	进入	先生	盒子	六	时代	胜利	.

第一个将线轴放入 Mister Box 六次的人获胜。

[wen] [aɪ][wɪn][ə; eɪ] [geɪm] [æt; ət] [pleɪ] ,

When	**I**	**win**	**a**	**game**	**at**	**play**	**,**
什么时候	我	赢	一个	游戏	在	玩	,

当我赢得一场游戏时，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [aɪ] ['ɔːlweɪz] [seɪ] :

This	**is**	**what**	**I**	**always**	**say**	**:**
这	是	什么	我	总是	说	:

我一直都这么说：

“ [juː; jʊ] [wɪl] [wɪn] [ə'nʌðər] [deɪ] !

“	**You**	**will**	**win**	**another**	**day**	**!**
”	你	将要	赢	其他	天	!

你总有一天会赢的！

” [ɪf] [aɪ][duː][nɑːt][wɪn][tuː; tə] - [deɪ] ,

”	**If**	**I**	**do**	**not**	**win**	**to**	**-**	**day**	**,**
”	如果	我	做	不是	赢	到	-	天	,

“如果我今天没赢，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [aɪ][hoʊp] [aɪl] [seɪ] :

This	**is**	**what**	**I**	**hope**	**I'll**	**say**	**:**
这	是	什么	我	希望	患病的	说	:

我希望我能这样说：

“ [aɪ][hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ] ['splendɪd] [pleɪ] !

“	**I**	**have**	**had**	**a**	**splendid**	**play**	**!**
”	我	有	有	一个	灿烂	玩	!

“我演得太棒了！”

” [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['mædʒɪk][bɑːks]

”	**HOW**	**TO**	**MAKE**	**A**	**MAGIC**	**BOX**
”	如何	到	制作	一个	魔法	盒子

如何制作一个魔法盒子

[mə'tɪriəl] [rɪ'kwaɪərd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['mædʒɪk][bɑːks] :

Material	**Required**	**to**	**Make**	**a**	**Magic**	**Box**	**:**
材料	必需的	到	制作	一个	魔法	盒子	:

制作魔法盒所需材料：

[tuː] [smɔːl] ['ɑːblɔːŋ] [bɑːksɪz][wɪð; wɪθ] ['kʌvərz] [ðæt] [slaɪd] ['oʊvər][æn; ən] ['ɪnər] [drɔːr] .

two	**small**	**oblong**	**boxes**	**with**	**covers**	**that**	**slide**	**over**	**an**	**inner**	**drawer**	**.**
二	小的	长方形	盒子	和	封面	那	滑动	超过	一个	内	抽屉	.

两个带盖的小长方形盒子，盖子可以滑到里面的抽屉上。

[bəuθ][bɑːksɪz][mʌst; məst][biː; bi] [ə'baʊt] [æn; ən] [ɪntʃ] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [lɔːŋ] .

Both	**boxes**	**must**	**be**	**about**	**an**	**inch**	**and**	**a**	**half**	**long**	**.**
两个都	盒子	必须	是	关于	一个	英寸	和	一个	一半	长的	.

两个盒子都必须大约一英寸半长。

[bəuθ][mʌst; məst][biː; bi] ['djuːplikits] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['ʌðər] .

Both	**must**	**be**	**duplicates**	**of**	**each**	**other**	**.**
两个都	必须	是	重复项	的	每个	其他	.

两者必须互为副本。

[ə'baʊt] [tuː] [jaːdz] [ʌv; əv] [laɪt] [twaɪn] [ɑːr; ər] ['niːdɪd] .

About	**two**	**yards**	**of**	**light**	**twine**	**are**	**needed**	**.**
关于	二	码	的	光	缠绕	是	需要	.

大约需要两码长的轻质细绳。

[ðə; ði]['mædʒɪk][bɑːks][ɪz]['truːli][ə; eɪ]['wʌndərf(ə)l] [wʌn] .

The	**magic**	**box**	**is**	**truly**	**a**	**wonderful**	**one**	**.**
这	魔法	盒子	是	真的	一个	精彩的	一	.

这个魔法盒子真是太神奇了。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ə'beɪ] ['evri] [kə'mænd] [juː; jʊ] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] — [jes] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] !

It	**will**	**obey**	**every**	**command**	**you**	**give**	**it**	**—**	**yes**	**,**	**it**	**will**	**!**
它	将要	服从	每一个	命令	你	给	它	—	是的	,	它	将要	!

它会服从你给它的每一条命令——是的，它会的!

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['siːkrət] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [lɜːrn] ,

There	**is**	**a**	**secret**	**that**	**you**	**will**	**have**	**to**	**learn**	**,**
那里	是	一个	秘密	那	你	将要	有	到	学习	,

你必须了解一个秘密，

[bʌt; bət] [wen] [juː; jʊ] [noʊ] [ðɪs] ['siːkrət][ðə; ði]['lɪt(ə)l][bɑːks] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][duː][dʒʌst][æz; əz][juː; jʊ]

but	**when**	**you**	**know**	**this**	**secret**	**the**	**little**	**box**	**will**	**have**	**to**	**do**	**just**	**as**	**you**
但	什么时候	你	知道	这	秘密	这	小的	盒子	将要	有	到	做	只是	作为	你

[bɪd][ˌaɪ 'tiː] .

bid	**it**	**.**
出价	它	.

但是当你了解了这个秘密之后，这个小盒子就必须完全按照你的命令去做。

[ðə; ði]['mædʒɪk][bɑːks][ɪz][ɑːn][ə; eɪ] [strɪŋ] .

The	**magic**	**box**	**is**	**on**	**a**	**string**	**.**
这	魔法	盒子	是	在	一个	细绳	.

魔法盒子是用绳子吊着的。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [dɪ'sendz] , [juː; jʊ][kraɪ] , “ [hɔːlt] !

As	**it**	**descends**	**,**	**you**	**cry**	**,**	**“**	**Halt**	**!**
作为	它	下降	,	你	哭	,	“	停止	!

当它下降时，你喊道：“站住！”

” [ðə; ði][bɑːks]['stɑːps][æt; ət][wʌns] .

”	**The**	**box**	**stops**	**at**	**once**	**.**
”	这	盒子	停止	在	一次	.

“盒子立刻停止了。”

“ [goʊ][ɑːn] !

“	**Go**	**on**	**!**
”	去	在	!

“继续!

” [juː; jʊ][kraɪ] .

”	**you**	**cry**	**.**
”	你	哭	.

你哭了。

[ðə; ði][bɑːks] [kən'tɪnjuːz] [daʊn] [ðə; ði] [strɪŋ] .

The	**box**	**continues**	**down**	**the**	**string**	**.**
这	盒子	继续	向下	这	细绳	.

盒子沿着绳子继续向下延伸。

" ['fæstər] , ['fæstər] !
" Faster , faster !
" 快点 , 快点 !

"更快，更快！"

" [ðə; ði][bɑ:ks] ['ferli] [flaɪz] [ɪn][ɪts] [heɪst] [tu:; tə][get] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [flɔ:r] !
" The box fairly flies in its haste to get down to the floor !
" 这 盒子 相当 苍蝇 在 它是 匆忙 到 得到 向下 到 这 地面 !

"盒子飞快地滚落到地板上！"

['wʌndərf(ə)l] !
Wonderful !
精彩的 !

精彩的！

['wʌndərf(ə)l] !
Wonderful !
精彩的 !

精彩的！

[naʊ] , [let] [ˌem 'i:] [tel] [ju:; jʊ] [haʊ] [tu:; tə][du:][ˌaɪ 'ti:] .
Now , let me tell you how to do it .
现在 , 让 我 告诉 你 如何 到 做 它 .

现在，让我来告诉你该怎么做。

([ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [trɪk] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] !)
(It is a trick , of course !)
(它 是 一个 诡计 , 的 课程 !)

（这当然是个圈套！）

[faɪnd][ə; eɪ] [smɔ:l] [stɪk] , [raʊnd] [ænd; ənd] [smu:ð] [laɪk] [ə; eɪ] [hæf] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['tu:θpɪk] .
Find a small stick , round and smooth like a half of a toothpick .
寻找 一个 小的 戳 , 圆形的 和 光滑的 喜欢 一个 一半 的 一个 牙签 .

找一根细小的、圆润光滑的棍子，像半根牙签那么长。

[teɪk] [ðə; ði] ['slaɪdɪŋ] ['kʌvər] [frʌm; frəm][wʌn] [ʌv; əv][jʊr; jər][bɑ:ksɪz] , [ænd; ənd] [fɪt] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [drɔ:r] ,
Take the sliding cover from one of your boxes , and fit inside the drawer ,
拿 这 滑动 覆盖 从 一 的 你的 盒子 , 和 合身 里面 这 抽屉 ,

从其中一个盒子上取下滑动盖，并将其装入抽屉内。

[ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:] ,
across the center of it ,
穿过 这 中心 的 它 ,

穿过它的中心，

[ðə; ði] [pi:s] [ʌv; əv] [wʊd] [soʊ] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz] [speɪs] ['ʌndər] [ˌaɪ 'ti:][ænd; ənd] [ə'bʌv] [ˌaɪ 'ti:] .
the piece of wood so that there is space under it and above it .
这 片 的 木头 所以 那 那里 是 空间 在下面 它 和 多于 它 .

这块木头要留出上下两面的空间。

[nekst] , [meɪk] [ə; eɪ] [smɔ:l] [hoʊl] [æt; ət] [i:tʃ] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [drɔ:r] [ʌv; əv][jʊr; jər][bɑ:ks] ,
Next , make a small hole at each end of the drawer of your box ,
下一个 , 制作 一个 小的 洞 在 每个 结尾 的 这 抽屉 的 你的 盒子 ,

接下来，在盒子抽屉的两端各打一个小孔。

[ænd; ənd] [θred] [sʌm; səm] [strɪŋ] [θru:] [bəuθ] [hoʊlz] ,
and thread some string through both holes ,
和 线 一些 细绳 通过 两个都 孔 ,

将绳子穿过这两个孔，

['letɪŋ] [ðə; ði] [strɪŋ] [pæs] ['ʌndər] [ðə; ði] [stɪk] [ʌv; əv] [wʊd] [ɪn][ðə; ði] [drɔ:r] .
letting the string pass under the stick of wood in the drawer .
出租 这 细绳 经过 在下面 这 戳 的 木头 在 这 抽屉 .

让绳子从抽屉里的木棍下面穿过。

([siː] ['daɪəgræm] [ˌθɜːr'tiːn] , [ə; eɪ] , [peɪdʒ] - .)
(See Diagram Thirteen , A , page 187 .)
(看 图表 十三 , 一个 , 页 - .)

（参见图十三，A，第187页。）

[pleɪs] [ðə; ði] ['slaɪdɪŋ] ['kʌvər] [ɑːn][ðə; ði][bɑːks][ænd; ənd][let][ðə; ði] [strɪŋ] [pæs] [θruː] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][bəuθ]
Place the sliding cover on the box and let the string pass through it at both
地方 这 滑动 覆盖 在 这 盒子 和 让 这 细绳 经过 通过 它 在 两个都
['ɛndz] .
ends .
结束 .

将滑动盖放在盒子上，让绳子的两端穿过滑动盖。

([siː] ['daɪəgræm] [ˌθɜːr'tiːn] , [biː] .)
(See Diagram Thirteen , B .)
(看 图表 十三 , B .)

（参见图十三，B。）

[ðə; ði] ['siːkrət] [ʌv; əv][jʊr; jər]['mædʒɪk][bɑːks][ɪz][ðə; ði] [piːs] [ʌv; əv] [wʊd] [ɪn][ðə; ði] [drɔːr] .
The SECRET of your magic box is the piece of wood in the drawer .
这 秘密 的 你的 魔法 盒子 是 这 片 的 木头 在 这 抽屉 .

你魔法盒的秘密就在于抽屉里的那块木头。

[tel] ['nəʊbɑːdi] [ə'baʊt] [ðɪs] .
Tell nobody about this .
告诉 无人 关于 这 .

这件事谁都不要告诉。

[wen] [juː; jʊ][həʊld][wʌn] [end][ʌv; əv][ðə; ði] [strɪŋ] [ɪn][jʊr; jər] [raɪt] [hænd] ,
When you hold one end of the string in your right hand ,
什么时候 你 抓住 一 结尾 的 这 细绳 在 你的 正确的 手 ,

当你用右手握住绳子的一端时，

[pleɪs] [ðə; ði][toʊ][ʌv; əv][jʊr; jər] [ʃuː] [ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] ['oʊvər][ðə; ði] ['ʌðər] [end][ænd; ənd] [kiːp] [ðə; ði]
place the toe of your shoe on the floor over the other end and keep the
地方 这 脚趾 的 你的 鞋 在 这 地面 超过 这 其他 结尾 和 保持 这
[strɪŋ] [tɔːt] .
string taut .
细绳 紧绷 .

将鞋尖放在地板上，搭在绳子的另一端，并保持绳子绷紧。

[ðen] , ['luːs(ə)n][jʊr; jər][həʊld] ['slaɪtli] ,
Then , loosen your hold slightly ,
然后 , 松开 你的 抓住 轻微地 ,

然后，稍微放松你的握力。

[ænd; ənd] ['kerfəli] [brɪŋ] [ðə; ði][bɑːks][ə'pɑːn][ðə; ði] [strɪŋ] [ʌp][æz; əz][fɑːr][æz; əz][jʊr; jər][hænd] .
and carefully bring the box upon the string up as far as your hand .
和 小心 带来 这 盒子 之上 这 细绳 向上 作为 远的 作为 你的 手 .

小心地将绳子上的盒子拉到你的手边。

[wen] [juː; jʊ]['luːs(ə)n][ðə; ði][həʊld][ə'pɑːn][ðə; ði] [strɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [les] [taɪt] ,
When you loosen the hold upon the string to make it less tight ,
什么时候 你 松开 这 抓住 之上 这 细绳 到 制作 它 较少的 紧的 ,

当你放松对绳子的握力，使其不再那么紧时，

[juː; jʊ] [wɪl] ['nəʊtɪs] [ðæt] [ðə; ði][bɑːks] [slaɪdz] ['ræpɪdli] [daʊn] [ðə; ði] [strɪŋ] ;
you will notice that the box slides rapidly down the string ;
你 将要 注意 那 这 盒子 幻灯片 快速 向下 这 细绳 ;

你会注意到盒子会沿着绳子快速下滑；

[wen] [juː; jʊ][hoʊld][ðə; ði] [strɪŋ] [ˌæbsə'luːtli] [tɔːt] , [ðə; ði][bɑːks] [rɪ'meɪnz] ['fɜːrmli][ɪn][wʌn] [pleɪs] .

when	you	hold	the	string	absolutely	taut	,	the	box	remains	firmly	in	one	place	.
什么时候	你	抓住	这	细绳	绝对地	紧绷	,	这	盒子	遗迹	牢牢	在	一	地方	.

当你把绳子拉得非常紧时，盒子就会牢牢地固定在一个地方。

[baɪ] ['præktɪsɪŋ] ,

By	practising	,
经过	练习	,

通过练习，

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][dʒʌst] [haʊ] [mʌtʃ] [tuː; tə]['luːs(ə)n][jʊr; jər][hoʊld][ɑːn][ðə; ði] [strɪŋ] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [meɪk]

you	will	find	just	how	much	to	loosen	your	hold	on	the	string	in	order	to	make
你	将要	寻找	只是	如何	很多	到	松开	你的	抓住	在	这	细绳	在	命令	到	制作

[ðə; ði][bɑːks][duː][æz; əz][juː; jʊ] [wɪʃ] .

the	box	do	as	you	wish	.
这	盒子	做	作为	你	希望	.

你会发现应该如何放松对绳子的控制，才能让盒子按照你的意愿运转。

['eniwʌn] [huː] [siːz] [ðə; ði][bɑːks] [pər'fɔːrmɪŋ] [soʊ] ['wʌndərfəli] [wɪl] [nɑːt] ['redɪli] [ges] [ðə; ði] ['siːkrət]

Anyone	who	sees	the	box	performing	so	wonderfully	will	not	readily	guess	the	secret
任何人	WHO	看到	这	盒子	表演	所以	太棒了	将要	不是	容易	猜测	这	秘密

[ʌv; əv][ɪts]['mædʒɪk] .

of	its	magic	.
的	它是	魔法	.

任何看到这个盒子如此神奇地运转的人，都不会轻易猜到它的魔法秘密。

[hɪr] [ðə; ði] ['sekənd] [bɑːks] , [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] ['duːplɪkeɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] , [kʌmz] ['ɪntuː][ðə; ði] [pleɪ] .

Here	the	second	box	,	that	is	a	duplicate	of	the	first	,	comes	into	the	play	.
这里	这	第二	盒子	,	那	是	一个	复制	的	这	第一的	,	来	进入	这	玩	.

这时，第二个盒子（与第一个盒子一模一样）就派上用场了。

[ə'reɪndʒ] [ðɪs] ['sekənd] [bɑːks][æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər][ðə; ði] [trɪk] [bɑːks] — [ɪk'sept] [fɔːr; fər][ðə; ði] [stɪk]

Arrange	this	second	box	as	if	it	were	the	trick	box	—	except	for	the	stick
安排	这	第二	盒子	作为	如果	它	是	这	诡计	盒子	—	除了	为了	这	戳

[θruː] [ðə; ði] [drɔːr] .

through	the	drawer	.
通过	这	抽屉	.

将第二个盒子摆放得和魔术盒子一样——只是在抽屉里放一根棍子。

[wen] [jʊr; jər] [frendz] [æsk][tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði]['mædʒɪk][bɑːks] , [gɪv] [ðem; ðəm][ðə; ði] ['sekənd] [wʌn] .

When	your	friends	ask	to	examine	the	magic	box	,	give	them	the	second	one	.
什么时候	你的	朋友们	问	到	检查	这	魔法	盒子	,	给	他们	这	第二	一	.

当你的朋友想查看魔法盒子时，把第二个盒子给他们。

[kiːp] [bəuθ][ɪn][jʊr; jər] ['pɑːkɪt] .

Keep	both	in	your	pocket	.
保持	两个都	在	你的	口袋	.

把它们都放在口袋里。

[ɪn] ['pʊtɪŋ] [ðə; ði] [trɪk] [bɑːks]['ɪntuː][jʊr; jər] ['pɑːkɪt] , [slaɪd] [ɪts] [drɔːr] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ,

In	putting	the	trick	box	into	your	pocket	,	slide	its	drawer	a	little	,
在	推杆	这	诡计	盒子	进入	你的	口袋	,	滑动	它是	抽屉	一个	小的	,

将魔术盒放入口袋时，稍微拉出抽屉一点。

[soʊ] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən] ['iːzəli] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [bɑːksɪz][baɪ] ['fiːlɪŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

so	that	you	can	easily	distinguish	between	the	two	boxes	by	feeling	of	them	.
所以	那	你	能	容易地	区分	之间	这	二	盒子	经过	感觉	的	他们	.

这样你就可以通过触摸轻松区分这两个盒子。

[wen] [juː; jʊ] [gɪv] [ðə; ði] ['duːplɪkeɪt] , ['noʊbɑːdi] [wɪl] [sə'spekt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ðə; ði] ['riːəl][bɑːks] ,

When	you	give	the	duplicate	,	nobody	will	suspect	that	it	is	not	the	real	box	,
什么时候	你	给	这	复制	,	无人	将要	怀疑	那	它	是	不是	这	真实的	盒子	,

当你把复制品送出去时，没有人会怀疑它不是真品。

[ɪf] [juː; jʊ] ['mænɪdʒ] ['klevərli] .
if you manage cleverly .
如果 你 管理 巧妙地 .

如果你能巧妙地管理。

“ ['wʌndərf(ə)l] ! ['wʌndərf(ə)l] !
“ Wonderful ! Wonderful !
” 精彩的 ! 精彩的 !

“太棒了！太棒了！”

” [ðeɪ] [seɪ] .
” they say .
” 他们 说 .

他们说。

“ [wʌt] [ə; eɪ]['mædʒɪk][bɑːks][juː; jʊ][hæv; həv] !
“ What a MAGIC BOX you have !
” 什么 一个 魔法 盒子 你 有 !

“你这盒子真神奇！”

” [aɪ] [meɪd] [ə; eɪ]['mædʒɪk] [trɪk] [bɑːks] !
” I made a magic trick box !
” 我 制成 一个 魔法 诡计 盒子 !

“我做了一个魔术道具盒！”

[oʊ] , [juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [wʌn] , [tuː] ,
Oh , you may make one , too ,
哦 , 你 可能 制作 一 , 也 ,

哦，你也可以做一个。

[bʌt; bət][duː][nɑːt] [tel] [ðə; ði] ['siːkrət]
But do not tell the secret
但 做 不是 告诉 这 秘密

但不要泄露这个秘密。

[ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['telɪŋ] [juː; jʊ] !
That I am telling you !
那 我 是 讲述 你 !

我告诉你的就是这样！

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][bɑːks] [wɪl] [maɪnd][juː; jʊ] ,
The little box will mind you ,
这 小的 盒子 将要 头脑 你 ,

这个小盒子会记住你的。

[duː] ['evriθɪŋ] [juː; jʊ] [seɪ] !
Do everything you say !
做 一切 你 说 !

说到做到！

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['mædʒɪk] [trɪk] [bɑːks] —
It is a magic trick box —
它 是 一个 魔法 诡计 盒子 —

这是一个魔术道具盒——

[ə; eɪ] ['treʒəri] [ʌv; əv] [pleɪ] .
A treasury of play .
一个 财政部 的 玩 .

游戏宝库。

['wɪndoʊz]
WINDOWS
视窗

视窗

['daɪəgræm] [wʌn] .
Diagram **One** **.**
图表 一 .

图一。

[kʌt] [ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] [saɪdz] [ʌv; əv][jʊr; jər][bɑːks][æz; əz][ðə; ði] ['hevi] [blæk] [laɪnz] ['ɪndɪkeɪt] .
Cut **the** **cardboard** **sides** **of** **your** **box** **as** **the** **heavy** **black** **lines** **indicate** **.**
切 这 纸板 侧面 的 你的 盒子 作为 这 重的 黑色的 线条 表明 .

按照粗黑线指示的方向裁剪纸箱的纸板侧面。

[foʊld] ['aʊtwərd] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['dɑːtɪd] [laɪnz] .
Fold **outward** **upon** **the** **dotted** **lines** **.**
折叠 向外 之上 这 虚线 线条 .

沿虚线向外折叠。

[ə; eɪ] . [ə; eɪ] [pleɪn] ['wɪndoʊ] [wɪ'ðaʊt] [blaɪndz][ɔːr] ['ɔːnɪŋ] .
A **.** **A** **plain** **window** **without** **blinds** **or** **awning** **.**
一个 . 一个 清楚的 窗户 没有 百叶窗 或者 棚 .

A. 没有百叶窗或遮阳篷的普通窗户。

[kʌt] [ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] [aʊt] [ɑːn] [ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] .
Cut **the** **cardboard** **out** **on** **all** **four** **sides** **.**
切 这 纸板 出去 在 全部 四 侧面 .

将纸板四边都剪掉。

[biː] . ['wɪndoʊ] [wɪð; wɪθ][blaɪndz] .
B **.** **Window** **with** **blinds** **.**
B . 窗户 和 百叶窗 .

B. 带百叶窗的窗户。

[kʌt] [ðə; ði][tɑːp][laɪn] , [ðə; ði] ['sentər] [laɪn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [beɪs] .
Cut **the** **top** **line** **,** **the** **center** **line** **,** **and** **the** **base** **.**
切 这 顶部 线 , 这 中心 线 , 和 这 根据 .

沿顶线、中线和底线剪开。

[foʊld] ['aʊtwərd] [ɑːn][ðə; ði] ['dɑːtɪd] [laɪnz] .
Fold **outward** **on** **the** **dotted** **lines** **.**
折叠 向外 在 这 虚线 线条 .

沿虚线向外折叠。

[siː] . ['wɪndoʊ] [wɪð; wɪθ] ['ɔːnɪŋ] .
C **.** **Window** **with** **awning** **.**
C . 窗户 和 棚 .

C. 带遮阳篷的窗户。

[kʌt] [saɪd] [laɪnz] [ænd; ənd] [beɪs] .
Cut **side** **lines** **and** **base** **.**
切 边 线条 和 根据 .

剪开边线和底线。

[bend] ['kɑːrdbɔːrd] ['aʊtwərd] [ænd; ənd] ['ʌpwərd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['ɔːnɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] ['wɪndoʊ] .
Bend **cardboard** **outward** **and** **upward** **to** **make** **the** **awning** **over** **the** **window** **.**
弯曲 纸板 向外 和 向上 到 制作 这 棚 超过 这 窗户 .

将纸板向外向上弯曲，做成窗户上的遮阳篷。

[dɔːz]
DOORS
门

门

['daɪəgræm] [tuː] .
Diagram **Two** **.**
图表 二 .

图二。

[kʌt] [ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] [ʌv; əv][jʊr; jər][bɑːks] [saɪdz] [æz; əz][ðə; ði] ['hevi] [blæk] [laɪnz] ['ɪndɪkeɪt] .

Cut	**the**	**cardboard**	**of**	**your**	**box**	**sides**	**as**	**the**	**heavy**	**black**	**lines**	**indicate**	**.**
切	这	纸板	的	你的	盒子	侧面	作为	这	重的	黑色的	线条	表明	.

按照粗黑线指示的方向裁剪纸箱侧面的纸板。

[foʊld] ['aʊtwərd] [wer] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['dɑːtɪd] [laɪnz] .

Fold	**outward**	**where**	**there**	**are**	**dotted**	**lines**	**.**
折叠	向外	在哪里	那里	是	虚线	线条	.

沿虚线向外折叠。

[ə; eɪ] . ['sɪŋg(ə)l] [dɔːr] .

A	**.**	**Single**	**door**	**.**
一个	.	单身的	门	.

A. 单扇门。

[kʌt] [æt; ət][tɑːp][ænd; ənd][saɪd] ([ɪf] [niːd] [biː; bi] , [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] ['ɔːlsoʊ]) .

Cut	**at**	**top**	**and**	**side**	**(**	**if**	**need**	**be**	**,**	**at**	**the**	**base**	**also**	**)**	**.**
切	在	顶部	和	边	(	如果	需要	是	,	在	这	根据	还	)	.

从顶部和侧面切开（如有必要，也可以从底部切开）。

[foʊld][ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] ['aʊtwərd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɔːr] .

Fold	**the**	**cardboard**	**outward**	**to**	**make**	**a**	**door**	**.**
折叠	这	纸板	向外	到	制作	一个	门	.

将纸板向外折叠，做成一扇门。

[biː] . ['dʌb(ə)l] [dɔːr] .

B	**.**	**Double**	**door**	**.**
B	.	双倍的	门	.

B. 双开门。

[kʌt] [ðə; ði] [skwer] [æt; ət][tɑːp][ænd; ənd] [daʊn] [ɪts] ['sentər] .

Cut	**the**	**square**	**at**	**top**	**and**	**down**	**its**	**center**	**.**
切	这	正方形	在	顶部	和	向下	它是	中心	.

将正方形从顶部和中心线剪开。

([ɪf] [niːd] [biː; bi] , [kʌt] [ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [skwer] ['ɔːlsoʊ] .)

(	**If**	**need**	**be**	**,**	**cut**	**the**	**base**	**of**	**the**	**square**	**also**	**.**	**)**
(	如果	需要	是	,	切	这	根据	的	这	正方形	还	.	)

（如有必要，也需裁掉正方形的底边。）

[foʊld][bəuθ] ['sekʃnz] ['aʊtwərd] .

Fold	**both**	**sections**	**outward**	**.**
折叠	两个都	部分	向外	.

将两部分都向外折叠。

[siː] . [dɔːr] [wɪð; wɪθ] ['wɪndoʊ] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

C	**.**	**Door**	**with**	**window**	**in**	**it**	**.**
C	.	门	和	窗户	在	它	.

C. 带窗户的门。

[kʌt] [aʊt] [ə; eɪ] [skwer] [frʌm; frəm][ðə; ði]['sɪŋg(ə)l] [dɔːr] .

Cut	**out**	**a**	**square**	**from**	**the**	**single**	**door**	**.**
切	出去	一个	正方形	从	这	单身的	门	.

从单扇门上切出一个正方形。

[kʌt] [ðə; ði] [dɔːr] [æt; ət][tɑːp][ænd; ənd][saɪd] .

Cut	**the**	**door**	**at**	**top**	**and**	**side**	**.**
切	这	门	在	顶部	和	边	.

在门的顶部和侧面开槽。

[foʊld][ˌaɪ 'tiː] ['aʊtwərd] .

Fold	**it**	**outward**	**.**
折叠	它	向外	.

向外折叠。

[saɪd] [wɔːlz] .
SIDE WALLS .
边 墙壁 .

侧壁。

['sloʊpɪŋ] [ruːf] .
SLOPING ROOF .
倾斜的 屋顶 .

斜屋顶。

[pleɪs] [fɔːr; fər] ['tʃɪmni] [ɔːr] ['taʊər]
PLACE FOR CHIMNEY OR TOWER
地方 为了 烟囱 或者 塔

烟囱或塔架的位置

['daɪəgræm] [θriː] .
Diagram Three .
图表 三 .

图三。

[ðɪs] [ʃoʊz] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] ['piːsɪz] [ðæt] [ɑːr; ər] [juːst] [tuː; tə][fɔːrm] [saɪd] [wɔːlz]
This shows the shape of the cardboard pieces that are used to form side walls
[fɔːr; fər][ə; eɪ] ['sloʊpɪŋ] [ruːf] ;
for a sloping roof ;
为了 一个 倾斜的 屋顶 ;

这显示了用于构成斜屋顶侧墙的纸板的形状；

['ɔːlsoʊ][ðə; ði][bɑːks] - ['kʌvər] [ruːf] [pleɪst] [ɪn] [pə'zɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ði] [hoʊl] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['tʃɪmni] .
also the box - cover roof placed in position , and the hole for a chimney .
还 这 盒子 - 覆盖 屋顶 放置 在 位置 , 和 这 洞 为了 一个 烟囱 .

此外，箱形屋顶也已安装到位，烟囱的洞也已开好。

[ə; eɪ] . [saɪd] [wɔːlz] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] , [gluːd] [tuː; tə][bɑːks] ['ɛndz] .
A . Side walls of cardboard , glued to box ends .
一个 . 边 墙壁 的 纸板 , 胶合 到 盒子 结束 .

A. 纸板侧壁，粘在盒子两端。

[ˌeɪ 'eɪ] .
AA .
AA .

AA。

[bɑːks] ['kʌvər] [pleɪst] [ɑːn] [saɪd] [wɔːlz] .
Box cover placed on side walls .
盒子 覆盖 放置 在 边 墙壁 .

箱盖放置在侧壁上。

[skwer] [kʌt] [aʊt] [soʊ] [ðæt] [ə; eɪ][bɑːks] ['taʊər] [ɔːr] ['tʃɪmni] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'səːtɪd] [θruː] [ɪts] ['oʊpənɪŋ] .
Square cut out so that a box tower or chimney may be inserted through its opening .
正方形 切 出去 所以 那 一个 盒子 塔 或者 烟囱 可能 是 插入 通过 它是 开幕 .

方形切口，以便将箱式塔或烟囱插入其开口中。

['geɪbl] [ruːf] .
GABLE ROOF .
山墙 屋顶 .

山墙屋顶。

[traɪ'æŋgjələr] [sə'pɔrts] [tuː; tə] [hoʊld] [ˌaɪ 'tiː]
TRIANGULAR SUPPORTS TO HOLD IT
三角形 支持 到 抓住 它

三角形支架支撑它

['daɪəgræm] [θriː] .
Diagram **Three** **.**
图表 三 .

图三。

[traɪ'æŋgjələr] ['kɑːrdbɔːrd] ['piːsɪz] [ɑːr; ər] [kʌt] [ænd; ənd] ['peɪstɪd] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['ʌpər] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [bɑːks]
Triangular **cardboard** **pieces** **are** **cut** **and** **pasted** **to** **the** **upper** **part** **of** **a** **box**
三角形 纸板 件 是 切 和 粘贴 到 这 上 部分 的 一个 盒子
[tuː; tə] [hoʊld] [ə; eɪ] [ruːf] [meɪd] [frʌm; frəm] [tuː] [ˌɪntər'læpt] [bɑːks] ['kʌvərz] .
to **hold** **a** **roof** **made** **from** **two** **interlapped** **box** **covers** **.**
到 抓住 一个 屋顶 制成 从 二 交错 盒子 封面 .

将三角形硬纸板剪裁并粘贴到盒子的上部，以支撑由两个重叠的盒盖制成的屋顶。

[biː] . ['geɪbl] [ruːf] [meɪd] [frʌm; frəm] [tuː] [bɑːks] ['kʌvərz] .
B **.** **Gable** **roof** **made** **from** **two** **box** **covers** **.**
B . 山墙 屋顶 制成 从 二 盒子 封面 .

B. 由两个箱盖制成的山墙屋顶。

['biː biː] .
BB **.**
BB .

BB。

[traɪ'æŋgjələr] ['kɑːrdbɔːrd] ['piːsɪz] [kʌt] [tuː; tə] [fɪt] [ðə; ðɪ] ['ɛndz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [bɑːks] [ænd; ənd] [hoʊld] [ə; eɪ] ['geɪbl]
Triangular **cardboard** **pieces** **cut** **to** **fit** **the** **ends** **of** **a** **box** **and** **hold** **a** **gable**
三角形 纸板 件 切 到 合身 这 结束 的 一个 盒子 和 抓住 一个 山墙
[ruːf] .
roof **.**
屋顶 .

三角形硬纸板裁成适合箱子两端的形状，用来支撑人字形屋顶。

[ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['geɪbl] [ruːf] .
A **SINGLE** **GABLE** **ROOF** **.**
一个 单身的 山墙 屋顶 .

单坡屋顶。

[bɑːks] [kʌt] [daʊn] [tuː; tə] [hoʊld] ['geɪbl] [ruːf]
BOX **CUT** **DOWN** **TO** **HOLD** **GABLE** **ROOF**
盒子 切 向下 到 抓住 山墙 屋顶

箱体被切割成适合支撑山墙屋顶的形状

['daɪəgræm] [θriː] .
Diagram **Three** **.**
图表 三 .

图三。

['geɪbl] [ruːf] .
Gable **roof** **.**
山墙 屋顶 .

人字形屋顶。

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] [kʌt] ['ɑːblɔːŋ] [ænd; ənd] ['foʊldɪd] [θruː] [ɪts] ['sentər] ,
This **is** **a** **piece** **of** **cardboard** **cut** **oblong** **and** **folded** **through** **its** **center** **,**
这 是 一个 片 的 纸板 切 长方形 和 折叠 通过 它是 中心 ,
['leŋkθwaɪz; 'leŋθwaɪz] ,
lengthwise **,**
纵向 ,

这是一张长方形的硬纸板，从中间纵向对折。

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['slæntɪŋ] [ruːf] .
to **make** **a** **slanting** **roof** **.**
到 制作 一个 斜 屋顶 .

建造一个倾斜的屋顶。

[ə; eɪ] [diːp] [bɑːks] [meɪ] [biː; bi] [kʌt] [daʊn] [tuː; tə] [hoʊld] [ðɪs] [ruːf] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] ['geɪbld] ['bɪldɪŋ] .

A	deep	box	may	be	cut	down	to	hold	this	roof	and	make	a	gabled	building	.
一个	深的	盒子	可能	是	切	向下	到	抓住	这	屋顶	和	制作	一个	山墙	建筑	.

可以将一个深箱体切割成合适的形状来支撑这个屋顶，从而建造一座人字形建筑。

[kʌt] [wer] ['hevi] [blæk] [laɪnz] ['ɪndɪkeɪt] .

Cut	where	heavy	black	lines	indicate	.
切	在哪里	重的	黑色的	线条	表明	.

沿粗黑线指示的方向剪开。

[siː] . [ruːf] [kʌt] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [pleɪn] ['kɑːrdbɔːrd] [ɔːr] ['kɔːrəgeɪtɪd] ['kɑːrdbɔːrd] .

C	.	Roof	cut	from	a	piece	of	plain	cardboard	or	corrugated	cardboard	.
C	.	屋顶	切	从	一个	片	的	清楚的	纸板	或者	瓦楞	纸板	.

C. 用一块普通硬纸板或瓦楞纸板裁剪而成的屋顶。

[ˌsiː 'siː] .

CC	.
CC	.

CC。

[bɑːks] [kʌt] [daʊn] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [loʊ] [saɪdz] [ænd; ənd] [haɪ] - ['pɔɪntɪd] ['geɪbl] ['ɛndz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [smɔːl] ['bɪldɪŋ] .

Box	cut	down	to	make	the	low	sides	and	high	-	pointed	gable	ends	of	a	small	building	.
盒子	切	向下	到	制作	这	低的	侧面	和	高的	-	尖	山墙	结束	的	一个	小的	建筑	.

将方盒子切割成小建筑物的低矮侧面和高耸的山墙端。

[raʊnd] - ['pɔɪntɪd] [ruːf] , [tent] [ruːf] , ['ɪndiən] ['wɪgwɑːm] , [ænd; ənd] ['kɑːrdbɔːrd] [tents] [fɔːr; fər] [kæmp]

ROUND	-	POINTED	ROOF	,	TENT	ROOF	,	INDIAN	WIGWAM	,	AND	CARDBOARD	TENTS	FOR	CAMP
圆形的	-	尖	屋顶	,	帐篷	屋顶	,	印度	圆锥形帐篷	,	和	纸板	帐篷	为了	营

圆顶尖顶帐篷、帐篷顶、印第安圆锥形帐篷和纸板帐篷

['daɪəgræm] [θriː] .

Diagram	Three	.
图表	三	.

图三。

[ruːfs] .

Roofs	.
屋顶	.

屋顶。

[diː] . [raʊnd] - ['pɔɪntɪd] [ruːf] [kʌt] [frʌm; frəm] ['kɑːrdbɔːrd] .

D	.	Round	-	pointed	roof	cut	from	cardboard	.
D	.	圆形的	-	尖	屋顶	切	从	纸板	.

D. 用硬纸板剪出的圆尖屋顶。

[læp] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [eks] [tuː; tə] [eks] .

Lap	edges	x	to	x	.
膝	边缘	x	到	x	.

搭接边 x 到 x。

[ðɪs] [meɪks] [ə; eɪ] [tent] ['ɔːlsoʊ] .

This	makes	a	tent	also	.
这	制作	一个	帐篷	还	.

这样也可以搭帐篷。

[ðə; ði] ['ɪndiən] ['wɪgwɑːm] [ɪz] [meɪd] [ðɪs] [weɪ] .

The	Indian	Wigwam	is	made	this	way	.
这	印度	圆锥形帐篷	是	制成	这	方式	.

印第安帐篷就是这样搭建的。

[iː] . [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [waɪd] [bɑːks] ['kʌvər] ['foʊldɪd] [θruː] [ɪts] ['sentər] ,

E	.	This	is	a	wide	box	cover	folded	through	its	center	,
E	.	这	是	一个	宽的	盒子	覆盖	折叠	通过	它是	中心	,

E. 这是一个宽大的盒子盖，从中间对折。

[rɪm] [kʌt] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][tɑːp][ɑːn] [iːtʃ] [lɔːŋ] [saɪd] .

rim	cut	up	to	the	top	on	each	long	side	.
轮缘	切	向上	到	这	顶部	在	每个	长的	边	.

每条长边的边缘都切至顶部。

[bent] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ə; eɪ] [tent] [ɔːr] [tent] - [ʃeɪpt] [ruːf] .

Bent	,	it	makes	a	tent	or	tent	-	shaped	roof	.
弯曲	,	它	制作	一个	帐篷	或者	帐篷	-	形状	屋顶	.

弯曲后，它就变成了帐篷或帐篷状的屋顶。

[ðɪs] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] ['ken(ə)l] [ruːf] .

This	is	like	the	kennel	roof	.
这	是	喜欢	这	狗窝	屋顶	.

这就像狗窝的屋顶。

['ræmˌpɑːts] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['kæs(ə)l] [ɔːr] [fɔːrt] .

RAMPARTS	FOR	A	CASTLE	OR	FORT	.
城墙	为了	一个	城堡	或者	堡	.

城堡或要塞的城墙。

[ə; eɪ] [smɔːl] [ruːf] [tuː; tə] [pleɪs] ['oʊvər][ə; eɪ] [pɔːrtʃ]

A	SMALL	ROOF	TO	PLACE	OVER	A	PORCH
一个	小的	屋顶	到	地方	超过	一个	门廊

可放置在门廊上的小型屋顶

['daɪəgræm] [θriː] .

Diagram	Three	.
图表	三	.

图三。

[kʌt] [wer] [ðə; ði] ['hevi] [blæk] [laɪnz] ['ɪndɪkeɪt] .

Cut	Where	the	heavy	black	lines	indicate	.
切	在哪里	这	重的	黑色的	线条	表明	.

沿粗黑线指示的位置剪开。

[ef] . ['ræmˌpɑːts] [ɑːr; ər] [kʌt] [frʌm; frəm][ðə; ði][rɪm][ʌv; əv][ə; eɪ][bɑːks] ['kʌvər] .

F	.	Ramparts	are	cut	from	the	rim	of	a	box	cover	.
F	.	城墙	是	切	从	这	轮缘	的	一个	盒子	覆盖	.

F. 城墙是从箱盖边缘切割下来的。

[dʒiː] . [ə; eɪ] [pɔːrtʃ] [ruːf] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [baɪ] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv] ['eni] ['ʃæloʊ] [bɑːks][ænd; ənd]

G	.	A	porch	roof	may	be	made	by	taking	the	cover	of	any	shallow	box	and
G	.	一个	门廊	屋顶	可能	是	制成	经过	采取	这	覆盖	的	任何	浅的	盒子	和

['peɪstɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][ðə; ði] ['dɔːrweɪ] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['bɪldɪŋ] .

pasting	it	over	the	doorway	of	your	building	.
粘贴	它	超过	这	门口	的	你的	建筑	.

G. 可以用任何浅盒子的盖子，将其粘贴在建筑物的门口，制成门廊屋顶。

[ðə; ði] [pɔːrtʃ] [piləs] [ɑːr; ər] [lɔːŋ] ['penslz] [rʌn] [θruː] [hoʊlz] [kʌt] [ɪn] [iːtʃ] ['fɔːrwərd] ['kɔːrnər] [ʌv; əv] [ðə; ði]

The	porch	pillars	are	long	pencils	run	through	holes	cut	in	each	forward	corner	of	the
这	门廊	柱子	是	长的	铅笔	跑步	通过	孔	切	在	每个	向前	角落	的	这

[bɑːks] ['kʌvər] .

box	cover	.
盒子	覆盖	.

门廊的柱子是用长长的铅笔穿过箱子盖每个前角开出的孔洞制成的。

[brɪdʒ] [ænd; ənd] [ɑːr] . [ɑːr] . ['tʌn(ə)l]

BRIDGE	AND	R	.	R	.	TUNNEL
桥	和	拉	.	拉	.	隧道

桥梁和铁路隧道

['daɪəgræm] [fɔːr] .

Diagram	Four	.
图表	四	.

图四。

[baɪ] ['kʌtɪŋ] [ðə; ði] ['ɛndz] [ɔːr] [saɪdz] [ʌv; əv] [bɑːksɪz] , ['tʌnlz] [ɔːr] ['brɪdʒɪz] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] .

By	cutting	the	ends	or	sides	of	boxes	,	tunnels	or	bridges	may	be	made	.
经过	切割	这	结束	或者	侧面	的	盒子	,	隧道	或者	桥梁	可能	是	制成	.

通过切割箱子的两端或侧面，可以制造隧道或桥梁。

[kʌt] [wer] [ðə; ði] ['hevi] [blæk] [laɪn] ['ɪndɪˌkeɪts] .

Cut	where	the	heavy	black	line	indicates	.
切	在哪里	这	重的	黑色的	线	表示	.

沿粗黑线指示的位置剪开。

[ə; eɪ] .

A	.
一个	.

一个。

[ðə; ði] [brɪdʒ] [ɪz] [meɪd] [baɪ] ['kʌtɪŋ] [ə; eɪ] ['semɪsɜːrk(ə)l] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [lɔːŋ] [saɪdz] [ʌv; əv] [æn; ən]

The	bridge	is	made	by	cutting	a	semicircle	from	the	long	sides	of	an
这	桥	是	制成	经过	切割	一个	半圆	从	这	长的	侧面	的	一个

[ɪn'vɜːrtɪd] [bɑːks] .

inverted	box	.
倒	盒子	.

这座桥是通过从倒置盒子的长边切出一个半圆而制成的。

[ðə; ði] [bɑːks] ['kʌvər] , [tɜːrnd] ['ʌpwərd] , [fɔːrmz] [ðə; ði] [brɪdʒ] ['reɪlɪŋ] .

The	box	cover	,	turned	upward	,	forms	the	bridge	railing	.
这	盒子	覆盖	,	转向	向上	,	表格	这	桥	栏杆	.

盒子盖向上翻起，就成了桥梁的栏杆。

[æt; ət] [iːtʃ] [end] , [kʌt] [ðə; ði] ['kɔːrnərz] .

At	each	end	,	cut	the	corners	.
在	每个	结尾	,	切	这	角落	.

在两端切掉角。

[ə; eɪ] ['kɑːrdbɔːrd] [strɪp] [ɪz] ['peɪstɪd] [tuː; tə] [iːtʃ] [end] [rɪm] [tuː; tə] [kəm'pliːt] [ðə; ði] [brɪdʒ] ['roʊdweɪ] .

A	cardboard	strip	is	pasted	to	each	end	rim	to	complete	the	bridge	roadway	.
一个	纸板	条	是	粘贴	到	每个	结尾	轮缘	到	完全的	这	桥	道路	.

将纸板条粘贴到桥梁两端的边缘，即可完成桥梁路面的搭建。

[biː] . [ðə; ði] ['tʌn(ə)l] [ɪz] [meɪd] [baɪ] ['kʌtɪŋ] [ə; eɪ] ['sɜːrkjələr] ['oʊpənɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [tuː] ['ɛndz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [diːp]

B	.	The	tunnel	is	made	by	cutting	a	circular	opening	in	the	two	ends	of	a	deep
B	.	这	隧道	是	制成	经过	切割	一个	圆	开幕	在	这	二	结束	的	一个	深的

[bɑːks] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn'vɜːrtɪd] .

box	which	has	been	inverted	.
盒子	哪个	有	到过	倒	.

B. 隧道是通过在一个倒置的深盒子的两端各开一个圆形开口而形成的。

['pætərn] [fɔːr; fər] ['wɪndmɪl] [seɪlz]
PATTERN FOR WINDMILL SAILS
图案 为了 风车 帆

风车帆的图案

['daɪəgræm] [faɪv] .
Diagram Five .
图表 五 .

图五。

[teɪk] [ə; eɪ] [skwer] [piːs] [ʌv; əv]['peɪpər] .
Take a square piece of paper .
拿 一个 正方形 片 的 纸 .

取一张正方形的纸。

[foʊld][ˌaɪ 'tiː] [θruː] [ɪts] ['sentər] [wʌns] .
Fold it through its center once .
折叠 它 通过 它是 中心 一次 .

将身体沿中心线对折一次。

[foʊld][ðə; ði] [tuː] [hævz] [tuː; tə] [meɪk] ['kwɔːrtərz] .
Fold the two halves to make quarters .
折叠 这 二 一半 到 制作 四分之一 .

将两半对折，分成四份。

[drɔː] [ðə; ði] ['aʊtlaɪn] [ziː][ɑːn][ðə; ði] [piːs] [ʌv; əv]['peɪpər]['foʊldɪd]['ɪntuː] ['kwɔːrtərz] ,
Draw the outline Z on the piece of paper folded into quarters ,
画 这 大纲 Z 在 这 片 的 纸 折叠 进入 四分之一 ,

在对折成四等分的纸上画出字母 Z 的轮廓。

[ænd; ənd] [kʌt] [ðɪs] [æz; əz][ɪz] ['ɪndɪkeɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['hevi] [blæk] [laɪn] .
and cut this as is indicated by the heavy black line .
和 切 这 作为 是 表明的 经过 这 重的 黑色的 线 .

按照粗黑线指示的方向剪开。

[ðɪs] ['gɪvz] [ziː'ziː] , [ðə; ði] ['pætərn] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['wɪndmɪl] [seɪlz] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [kʌt] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː][ɪn]
This gives ZZ , the pattern for the windmill sails , which are cut from it in
这 给予 ZZ , 这 图案 为了 这 风车 帆 , 哪个 是 切 从 它 在
['kɑːrdbɔːrd] .
cardboard .
纸板 .

这样就得到了 ZZ，也就是风车叶片的图案，用硬纸板按照这个图案裁剪出叶片。

[bentʃ] [fɔːrm] [ænd; ənd] [bed]
BENCH FORM AND BED
长椅 形式 和 床

长凳和床

['daɪəgræm][sɪks] .
Diagram Six .
图表 六 .

图六。

[kʌt] [jʊr; jər][bɑːks] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'vɜːrtɪd] [wer] [ðə; ði] ['hevi] [blæk] [laɪnz] [ʃoʊ] .
Cut your box when it is inverted where the heavy black lines show .
切 你的 盒子 什么时候 它 是 倒 在哪里 这 重的 黑色的 线条 展示 .

将盒子倒置，沿着粗黑线的方向剪开。

[ə; eɪ] .
A .
一个 .

一个。

[ə; eɪ] [bentʃ] [fɔːrm][ɪz] [meɪd] [baɪ] ['kʌtɪŋ] [tuː; tə] [raɪt] [ænd; ənd] [left] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['kɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði]

A	bench	form	is	made	by	cutting	to	right	and	left	of	each	corner	of	the
一个	长椅	形式	是	制成	经过	切割	到	正确的	和	左边	的	每个	角落	的	这

['loʊər] [hæf] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪn'vɜːrtɪd] [bɑːks] .

lower	half	of	an	inverted	box	.
降低	一半	的	一个	倒	盒子	.

长凳的形状是通过在倒置盒子的下半部分的每个角的左右两侧各切一刀制成的。

[rɪ'muːv] ['kɑːrdbɔːrd] ['iːvnli] [frʌm; frəm] [bɪ'twiːn] [ðiːz] ['kʌtɪŋz] [tuː; tə] [meɪk] [legz] [ʌv; əv][ðə; ði] [bentʃ]

Remove	cardboard	evenly	from	between	these	cuttings	to	make	legs	of	the	bench
消除	纸板	均匀地	从	之间	这些	插条	到	制作	腿	的	这	长椅

.

:

.

从这些裁片之间均匀地移除纸板，制成长凳的腿。

[ˌeɪ 'eɪ] .

AA	.
AA	.

AA。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv][ə; eɪ][bɑːks][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [lɔːŋ] [saɪd] [rɪmz] [ɑːr; ər] [kʌt] .

This	is	the	cover	of	a	box	from	which	long	side	rims	are	cut	.
这	是	这	覆盖	的	一个	盒子	从	哪个	长的	边	轮辋	是	切	.

这是盒子的盖子，长边是从上面切下来的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [gluːd] [tuː; tə][ðə; ði] [bentʃ] [fɔːrm][tuː; tə] [meɪk] [hed] [ænd; ənd] [fʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ][bed] .

It	is	glued	to	the	bench	form	to	make	head	and	foot	of	a	bed	.
它	是	胶合	到	这	长椅	形式	到	制作	头	和	脚	的	一个	床	.

它被粘在长凳上，做成床的床头和床尾。

[bentʃ] [wɪð; wɪθ] [haɪ] [bæk]

BENCH	WITH	HIGH	BACK
长椅	和	高的	后退

高背长凳

['daɪəgræm][sɪks] , [biː] . [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [bentʃ] [wɪð; wɪθ] [haɪ] [bæk] , [juːz][ðə; ði] ['loʊər] [hæf][ʌv; əv][ə; eɪ]

Diagram	Six	,	B	.	To	make	the	bench	with	high	back	,	use	the	lower	half	of	a
图表	六	,	B	.	到	制作	这	长椅	和	高的	后退	,	使用	这	降低	一半	的	一个

[bɑːks] ,

box	,
盒子	,

图六，B. 要制作高靠背长凳，请使用箱子的下半部分，

[ɪn'vɜːrtɪd] .

inverted	.
倒	.

倒。

[kʌt] [ðə; ði] [rɪm] [wer] [ðə; ði] ['hevi] [blæk] [laɪnz] [ɑːr; ər] [ʃoʊn] .

Cut	the	rim	where	the	heavy	black	lines	are	shown	.
切	这	轮缘	在哪里	这	重的	黑色的	线条	是	所示	.

沿着图中粗黑线切割边缘。

[kʌt] [frʌnt] [legz] [frʌm; frəm][ðə; ði][bɑːks][rɪm][ɑːn][wʌn] [lɔːŋ] [saɪd] .

Cut	front	legs	from	the	box	rim	on	one	long	side	.
切	正面	腿	从	这	盒子	轮缘	在	一	长的	边	.

从箱子边缘的一侧长边切掉前腿。

[tɜːrn] [ʌp] [ðə; ði] ['ʌðər] [lɔːŋ] [rɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːks] [tuː; tə] [ˌeɪ diː 'diː] [tuː; tə] [ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bæk]

Turn	**up**	**the**	**other**	**long**	**rim**	**of**	**the**	**box**	**to**	**add**	**to**	**the**	**height**	**of**	**the**	**back**
转动	向上	这	其他	长的	轮缘	的	这	盒子	到	添加	到	这	高度	的	这	后退

.

:

.

将盒子另一侧的长边向上翻折，以增加盒子背面的高度。

[foʊld] ['ʌpwərd] [ɑːn] [ðə; ði] ['dɑːtɪd] [laɪn] ['rʌnɪŋ] ['leŋkθwaɪz; 'leŋθwaɪz] [θruː] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði]

Fold	**upward**	**on**	**the**	**dotted**	**line**	**running**	**lengthwise**	**through**	**the**	**middle**	**of**	**the**
折叠	向上	在	这	虚线	线	跑步	纵向	通过	这	中间	的	这

[bɑːks] .

box	**.**
盒子	.

沿贯穿盒子中间的虚线向上折叠。

[tʃer]

CHAIR

椅子

椅子

['daɪəgræm] [sɪks] , [siː] . [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [tʃer] ,

Diagram	**Six**	**,**	**C**	**.**	**To**	**make**	**the**	**chair**	**,**
图表	六	,	C	.	到	制作	这	椅子	,

图六，C. 制作椅子，

[tɜːrn] [ðə; ði] ['loʊər] [hæf] [ɔːr] ['kʌvər] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [bɑːks] [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [stændz] [ə'pɑːn] [ɪts] [rɪmz] .

turn	**the**	**lower**	**half**	**or**	**cover**	**of**	**your**	**box**	**so**	**that**	**it**	**stands**	**upon**	**its**	**rims**	**.**
转动	这	降低	一半	或者	覆盖	的	你的	盒子	所以	那	它	站立	之上	它是	轮辋	.

将盒子下半部分或盖子翻转过来，使其立在边缘上。

[kʌt] [wer] [ðə; ði] ['hevi] [blæk] [laɪnz] [ɑːr; ər] [ʃoʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['daɪəgræm] .

Cut	**where**	**the**	**heavy**	**black**	**lines**	**are**	**shown**	**in**	**the**	**diagram**	**.**
切	在哪里	这	重的	黑色的	线条	是	所示	在	这	图表	.

如图所示，沿粗黑线处剪开。

[foʊld] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʃer] ['ʌpwərd] [wer] [ðə; ði] ['dɑːtɪd] [laɪn] [ɪz] ['ɪndɪkeɪtɪd] .

Fold	**the**	**back**	**of**	**the**	**chair**	**upward**	**where**	**the**	**dotted**	**line**	**is**	**indicated**	**.**
折叠	这	后退	的	这	椅子	向上	在哪里	这	虚线	线	是	表明的	.

按照虚线所示，将椅背向上折叠。

[teiblz]

TABLES

表格

表格

['daɪəgræm] [sɪks] .

Diagram	**Six**	**.**
图表	六	.

图六。

[teiblz] [ɑːr; ər] [meɪd] [frʌm; frəm] [diːp] [bɑːksɪz] [baɪ] [ɪn'vəːtɪŋ] [ðə; ði] ['loʊər] [hæf] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːks]

Tables	**are**	**made**	**from**	**deep**	**boxes**	**by**	**inverting**	**the**	**lower**	**half**	**of**	**the**	**box**
表格	是	制成	从	深的	盒子	经过	倒置	这	降低	一半	的	这	盒子

[ænd; ənd] ['kʌtɪŋ] [legz] [ɪn] [ðə; ði] [rɪm] [æz; əz] [ɪz] [ʃoʊn] [baɪ] [ðə; ði] ['hevi] [blæk] [laɪnz] .

and	**cutting**	**legs**	**in**	**the**	**rim**	**as**	**is**	**shown**	**by**	**the**	**heavy**	**black**	**lines**	**.**
和	切割	腿	在	这	轮缘	作为	是	所示	经过	这	重的	黑色的	线条	.

桌子是用深盒子做成的，方法是将盒子的下半部分倒置，然后在边缘切出桌腿，如粗黑线所示。

[smɔ:l] [bɑ:ksɪz] , [skwer] [ɔ:r] [raʊnd] , [pleɪst] [ə'pɑ:n] ['ʌpraɪt] [spu:lz] [wɪl] [fɔ:rm] [teiblz] , ['stu:lz] , [stændz]

Small	boxes	,	square	or	round	,	placed	upon	upright	spools	will	form	tables	,	stools	,	stands
小的	盒子	,	正方形	或者	圆形的	,	放置	之上	直立	线轴	将要	形式	表格	,	凳子	,	站立

.

:

.

将方形或圆形的小盒子放在直立的线轴上，即可制成桌子、凳子、支架。

[di:] . [ə; eɪ] ['teɪbl] [kʌt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˌkɔ:rə'spɑ:ndəns] - [kɑ:rd][bɑ:ks] .

D	.	A	table	cut	from	a	correspondence	-	card	box	.
D	.	一个	桌子	切	从	一个	一致	-	卡片	盒子	.

D. 由信笺盒切割而成的桌子。

[kʌt] [wer] [ðə; ði] ['hevi] [blæk] [laɪnz] [ɑ:r; ər] [ʃoʊn] [ɪn][ðə; ði]['daɪəgræm] .

Cut	where	the	heavy	black	lines	are	shown	in	the	diagram	.
切	在哪里	这	重的	黑色的	线条	是	所示	在	这	图表	.

如图所示，沿粗黑线处剪开。

[ˌdi: 'di:] .

DD	.
DD	.

DD。

[ə; eɪ] [raʊnd] ['teɪbl] [meɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [spu:l] [ænd; ənd][ə; eɪ][bɑ:ks] [glu:d] [tu:; tə][ɪts][tɑ:p] .

A	round	table	made	with	a	spool	and	a	box	glued	to	its	top	.
一个	圆形的	桌子	制成	和	一个	线轴	和	一个	盒子	胶合	到	它是	顶部	.

一张用线轴和粘在桌面上的盒子做成的圆桌。

[sku:l] [desk] [ænd; ənd][pi'ænoʊ]

SCHOOL	DESK	AND	PIANO
学校	桌子	和	钢琴

课桌和钢琴

['daɪəgræm][sɪks] .

Diagram	Six	.
图表	六	.

图六。

[kʌt] [wer] [ðə; ði] ['hevi] [blæk] [laɪnz] [ɑ:r; ər] ['ɪndɪkeɪtɪd] .

Cut	where	the	heavy	black	lines	are	indicated	.
切	在哪里	这	重的	黑色的	线条	是	表明的	.

沿粗黑线所示位置剪开。

[glu:] [æt; ət][waɪ] .

Glue	at	y	.
胶水	在	是	.

在 y 处涂胶。

[i:] . [ə; eɪ] [sku:l] [desk] [ɪz] [meɪd] [baɪ] ['stændɪŋ] [ðə; ði] ['loʊər] [hæf] [ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔ:l] ['ɑ:blɔ:ŋ] [bɑ:ks][ə'pɑ:n]

E	.	A	school	desk	is	made	by	standing	the	lower	half	of	a	small	oblong	box	upon
E	.	一个	学校	桌子	是	制成	经过	常设	这	降低	一半	的	一个	小的	长方形	盒子	之上

[wʌn][ʌv; əv][ɪts] [lɔ:ŋ] [rɪmz] .

one	of	its	long	rims	.
一	的	它是	长的	轮辋	.

E. 学校课桌是用一个小长方形盒子的下半部分立在盒子的一个长边上制成的。

[kʌt] [ɪn][ðə; ði][bɑ:ks][rɪm] [wer] [ju:; jʊ] [si:] [ə; eɪ] ['hevi] [blæk] [laɪn] [ɪn][ðə; ði]['daɪəgræm] .

Cut	in	the	box	rim	where	you	see	a	heavy	black	line	in	the	diagram	.
切	在	这	盒子	轮缘	在哪里	你	看	一个	重的	黑色的	线	在	这	图表	.

如图所示，沿着盒子边缘的粗黑线切开。

[ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][bɑːks][rɪm][ɪz] ['fɪtɪd] [bɪ'loʊ] [ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [desk] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][bɑːks][tuː; tə]

A	piece	of	box	rim	is	fitted	below	the	top	of	the	desk	inside	the	box	to
一个	片	的	盒子	轮缘	是	适配	以下	这	顶部	的	这	桌子	里面	这	盒子	到

[meɪk] [ə; eɪ] [ʃelf] .

make	a	shelf	.
制作	一个	架子	.

在桌子顶部下方的箱子内部安装一块箱子边缘，形成一个搁板。

[ef] . [gluː] [ə; eɪ] ['næroʊ] [bɑːks] [ə'krɔːs] [ə; eɪ]['lɑːrdʒər][bɑːks] [ðæt] [ɪz] [pleɪst] [ə'pɑːn][wʌn][ʌv; əv][ɪts] [lɔːŋ]

F	.	Glue	a	narrow	box	across	a	larger	box	that	is	placed	upon	one	of	its	long
F	.	胶水	一个	狭窄的	盒子	穿过	一个	更大的	盒子	那	是	放置	之上	一	的	它是	长的

[saɪdz] [æt; ət][ˌwaɪ'waɪ][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][piˈænoʊ][wɪð; wɪθ] ['kiːbɔːrd] .

sides	at	yy	to	make	a	piano	with	keyboard	.
侧面	在	yy	到	制作	一个	钢琴	和	键盘	.

F. 将一个窄盒子粘在一个大盒子上，并将大盒子放在窄盒子的长边上，位置为 yy，制成一个带键盘的钢琴。

['faɪərpleɪs] [ænd; ənd] ['mæntl]

FIREPLACE	AND	MANTEL
壁炉	和	壁炉架

壁炉和壁炉架

['daɪəgræm][sɪks] ,

Diagram	Six	,
图表	六	,

图六，

[dʒiː] . [stænd] ['eni] [bɑːks][juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] ['ʌpraɪt] [ɑːn][wʌn] [end][ɔːr][ɑːn][wʌn][ʌv; əv][ɪts] [lɔːŋ] [rɪmz] .

G	.	Stand	any	box	you	may	have	upright	on	one	end	or	on	one	of	its	long	rims	.
G	.	站立	任何	盒子	你	可能	有	直立	在	一	结尾	或者	在	一	的	它是	长的	轮辋	.

G. 将你手头的任何盒子竖立起来，使其一端着地或长边着地。

[kʌt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ɔːr] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks][æn; ən] ['oʊpənɪŋ] [æz; əz] [ʃoʊn] [baɪ][ðə; ði] ['hevi]

Cut	from	the	front	or	back	of	the	box	an	opening	as	shown	by	the	heavy
切	从	这	正面	或者	后退	的	这	盒子	一个	开幕	作为	所示	经过	这	重的

[blæk] [laɪn] [ɪn][ðə; ði]['daɪəgræm] .

black	line	in	the	diagram	.
黑色的	线	在	这	图表	.

如图中粗黑线所示，从盒子正面或背面切出一个开口。

['pɜːrgələ]

PERGOLA
凉棚

凉棚

['daɪəgræm]['sev(ə)n] .

Diagram	Seven	.
图表	七	.

图七。

[ðə; ði]['pɜːrgələ][ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm][æn; ən] [ɪn'vɜːrtɪd] [ʃuː] - [bɑːks] .

The	pergola	is	made	from	an	inverted	shoe	-	box	.
这	凉棚	是	制成	从	一个	倒	鞋	-	盒子	.

凉棚是用倒置的鞋盒制成的。

[ðə; ði] ['loʊər] [hæf] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks][ɪz] [juːst] .

The	lower	half	of	the	box	is	used	.
这	降低	一半	的	这	盒子	是	用过的	.

盒子的下半部分被利用起来。

[kʌt] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [frʌm; frəm][ðə; ði][bɑːks] , ['liːvɪŋ] [ə; eɪ] ['næroʊ] [rɪm] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['bɑːtəm] .

Cut	the	bottom	from	the	box	,	leaving	a	narrow	rim	around	the	bottom	.
切	这	底部	从	这	盒子	,	离开	一个	狭窄的	轮缘	大约	这	底部	.

将盒子底部切掉，底部留出一圈窄边。

[kʌt] [ðə; ði] ['ɛndz] [æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn][ðə; ði]['daɪəgræm][baɪ][ðə; ði] ['hevi] [blæk] [laɪnz] .

Cut	**the**	**ends**	**as**	**shown**	**in**	**the**	**diagram**	**by**	**the**	**heavy**	**black**	**lines**	**.**
切	这	结束	作为	所示	在	这	图表	经过	这	重的	黑色的	线条	.

如图中粗黑线所示，剪掉两端。

[mɑːrk] [ɔːf] [piləs] [ə'pɑːn][ðə; ði] [lɔːŋ] [saɪdz] [ʌv; əv][jʊr; jər][bɑːks][wɪð; wɪθ]['pens(ə)l] ,

Mark	**off**	**pillars**	**upon**	**the**	**long**	**sides**	**of**	**your**	**box**	**with**	**pencil**	**,**
标记	离开	柱子	之上	这	长的	侧面	的	你的	盒子	和	铅笔	,

用铅笔在盒子的长边上标出柱子的位置，

[ænd; ənd] [kʌt] [ðiːz] [æz; əz] [ʃoʊn] [baɪ][ðə; ði] ['hevi] [blæk] [laɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði]['daɪəgræm] .

and	**cut**	**these**	**as**	**shown**	**by**	**the**	**heavy**	**black**	**lines**	**of**	**the**	**diagram**	**.**
和	切	这些	作为	所示	经过	这	重的	黑色的	线条	的	这	图表	.

按照图中粗黑线所示方向剪开。

[tuː] ['kɑːrdbɔːrd] [strɪps] [ɑːr; ər] [gluːd] ['leŋkθwaɪz; 'leŋθwaɪz][æt; ət][ðə; ði][tɑːp]['oʊvər][ðə; ði]

Two	**cardboard**	**strips**	**are**	**glued**	**lengthwise**	**at**	**the**	**top**	**over**	**the**
二	纸板	条状物	是	胶合	纵向	在	这	顶部	超过	这

['leŋkθwaɪz; 'leŋθwaɪz]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [left] .

lengthwise	**edges**	**left**	**.**
纵向	边缘	左边	.

两条硬纸板条沿长度方向粘在顶部，覆盖住剩余的纵向边缘。

[strɪps] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] [ɑːr; ər] [krɔːst] ['oʊvər][ðə; ði]['oʊpən][tɑːp] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv]

Strips	**of**	**cardboard**	**are**	**crossed**	**over**	**the**	**open**	**top**	**which**	**was**	**the**	**bottom**	**of**
条状物	的	纸板	是	交叉	超过	这	打开	顶部	哪个	曾是	这	底部	的

[ðə; ði][bɑːks] .

the	**box**	**.**
这	盒子	.

几条硬纸板交叉覆盖在开口的顶部，也就是盒子的底部。

[zuː] [ɔːr] ['sɜːrkəs] [keɪdʒ]

ZOO	**OR**	**CIRCUS**	**CAGE**
动物园	或者	马戏团	笼

动物园或马戏团笼子

['daɪəgræm] [eɪt] .

Diagram	**Eight**	**.**
图表	八	.

图八。

[kʌt] [ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] [bɑːks] [saɪdz] [æz; əz] ['ɪndɪkeɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['hevi] [blæk] [laɪn] [ɪn][ðə; ði]['daɪəgræm] .

Cut	**the**	**cardboard**	**box**	**sides**	**as**	**indicated**	**by**	**the**	**heavy**	**black**	**line**	**in**	**the**	**diagram**	**.**
切	这	纸板	盒子	侧面	作为	表明的	经过	这	重的	黑色的	线	在	这	图表	.

按照图中粗黑线所示方向切割纸箱侧面。

[zuː] ['keɪdʒɪz][ɑːr; ər] [kʌt] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] .

Zoo	**cages**	**are**	**cut**	**on**	**each**	**side**	**.**
动物园	笼子	是	切	在	每个	边	.

动物园的笼子两侧都有切口。

['sɜːrkəs]['keɪdʒɪz][ɑːr; ər] [kʌt] [tɑːp][ænd; ənd] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] ,

Circus	**cages**	**are**	**cut**	**top**	**and**	**bottom**	**of**	**the**	**box**	**,**
马戏团	笼子	是	切	顶部	和	底部	的	这	盒子	,

马戏团笼子的顶部和底部都被切开了。

[ænd; ənd][ðə; ði][bɑːks][ɪz] [ðen] [pleɪst] [ə'pɑːn][wʌn] [lɔːŋ] [rɪm][tuː; tə][hæv; həv] [wiːlz] ['ædɪd] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː]

and	**the**	**box**	**is**	**then**	**placed**	**upon**	**one**	**long**	**rim**	**to**	**have**	**wheels**	**added**	**to**	**it**
和	这	盒子	是	然后	放置	之上	一	长的	轮缘	到	有	车轮	额外	到	它

.

:
.

然后将箱子放在一个长轮圈上，以便为其安装轮子。

[ðə; ði] [wiːlz] [fɔːr; fər]['sɜːrkəs]['keɪdʒɪz][ɑːr; ər] ['kɑːrdbɔːrd] [dɪsks] .

The	wheels	for	circus	cages	are	cardboard	disks	.
这	车轮	为了	马戏团	笼子	是	纸板	磁盘	.

马戏团笼子的轮子是纸板圆盘。

['dɑːlz] , ['θiːətər] [ɔːr] [pʌntʃ] [ʃoʊ]

DOLLS	,	THEATER	OR	PUNCH	SHOW
娃娃	,	剧院	或者	冲床	展示

玩偶、剧院或滑稽表演

['daɪəgræm] [naɪn] .

Diagram	Nine	.
图表	九	.

图九。

[ðə; ði] ['θiːətər] [ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [diːp] [skwer] [bɑːks] [pleɪst] [tuː; tə][stænd][ə'pɑːn][ɪts] [rɪmz] ,

The	theater	is	made	from	a	deep	square	box	placed	to	stand	upon	its	rims	,
这	剧院	是	制成	从	一个	深的	正方形	盒子	放置	到	站立	之上	它是	轮辋	,

剧院由一个深方形盒子构成，盒子立在盒子的边缘上。

[ə'pɑːn][ɪts] ['kʌvər] .

upon	its	cover	.
之上	它是	覆盖	.

在其封面上。

[ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] [ə; eɪ][ɪz] [kʌt] [ə'pɑːn][wʌn] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks][ænd; ənd] [bent] ['ɪnwərd] [wer] [ðə; ði]

The	opening	A	is	cut	upon	one	side	of	the	box	and	bent	inward	where	the
这	开幕	一个	是	切	之上	一	边	的	这	盒子	和	弯曲	向内	在哪里	这

['dɑːtɪd] [laɪn] [ɪz] [ʃoʊn] .

dotted	line	is	shown	.
虚线	线	是	所示	.

开口 A 在盒子的一侧切开，并沿虚线所示方向向内弯曲。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][steɪdʒ] .

This	is	the	stage	.
这	是	这	阶段	.

这是舞台。

[biː][ɪz][ðə; ði][steɪdʒ] ['oʊpənɪŋ] [θruː] [wɪtʃ] [ðə; ði]['dɑːlz][ɑːr; ər][let] [daʊn] [baɪ] [blæk] [kɔːrd][tuː; tə] [wɔːk]

B	is	the	stage	opening	through	which	the	dolls	are	let	down	by	black	cord	to	walk
B	是	这	阶段	开幕	通过	哪个	这	娃娃	是	让	向下	经过	黑色的	绳索	到	走

[ə'pɑːn][ðə; ði][steɪdʒ][ænd; ənd][ækt] .

upon	the	stage	and	act	.
之上	这	阶段	和	行为	.

B 是舞台开口，玩偶们通过黑色绳索从这里垂下，走到舞台上表演。

[kʌt] [æn; ən] ['oʊpənɪŋ] [laɪk] [ðɪs] [ʃoʊn] [ɪn][ðə; ði]['daɪəgræm][baɪ][ðə; ði] ['hevi] [blæk] [laɪn] .

Cut	an	opening	like	this	shown	in	the	diagram	by	the	heavy	black	line	.
切	一个	开幕	喜欢	这	所示	在	这	图表	经过	这	重的	黑色的	线	.

如图中粗黑线所示，剪出一个开口。

[siː] [ʃoʊz] [ðə; ði][slɪt] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði][steɪdʒ] ['oʊpənɪŋ] .

C	shows	the	slit	back	of	the	stage	opening	.
C	演出	这	缝隙	后退	的	这	阶段	开幕	.

C 显示了舞台开口背面的狭缝。

[θruː] [ðɪs] , ['poʊst(ə)l] - [kɑːrd] ['siːnəri] [ɪz][let] [daʊn] [ə'pɑːn][ðə; ði][steɪdʒ] .

Through	this	,	postal	-	card	scenery	is	let	down	upon	the	stage	.
通过	这	,	邮政	-	卡片	风景	是	让	向下	之上	这	阶段	.

通过这种方式，明信片式的布景被搬到了舞台上。

[sleɪ] [ænd; ənd] [sled]
SLEIGH **AND** **SLED**
雪橇 和 雪橇

雪橇和雪橇车

['daɪəgræm] [ten] .
Diagram **Ten** **.**
图表 十 .

图十。

[ə; eɪ] . [ə; eɪ] [sled] [ɪz] [meɪd] [baɪ] ['kʌtɪŋ] [ðə; ði] ['kʌvər] [ɔ:r] ['loʊər] [hæf] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [bɑ:ks] [ðæt] [hæz; həz]
A **.** **A** **sled** **is** **made** **by** **cutting** **the** **cover** **or** **lower** **half** **of** **a** **box** **that** **has**
一个 . 一个 雪橇 是 制成 经过 切割 这 覆盖 或者 降低 一半 的 一个 盒子 那 有
[bɪn] [pleɪst] [tu:; tə] [stænd] [ə'pɑ:n] [ɪts] [rɪmz] .
been **placed** **to** **stand** **upon** **its** **rims** **.**
到过 放置 到 站立 之上 它是 轮辋 .

A. 雪橇是通过切割放置在边缘上的箱子的盖子或下半部分制成的。

[rɪmz] [ɑ:r; ər] [kʌt] [ɔ:f] [æt; ət] [i:tʃ] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑ:ks] [ɔ:r] ['kʌvər] .
Rims **are** **cut** **off** **at** **each** **end** **of** **the** **box** **or** **cover** **.**
轮辋 是 切 离开 在 每个 结尾 的 这 盒子 或者 覆盖 .

盒子或盖子的两端都切掉了边缘。

[ðə; ði] [lɔ:ŋ] [rɪmz] [meɪk] [ðə; ði] [rʌnə:z] .
The **long** **rims** **make** **the** **runners** **.**
这 长的 轮辋 制作 这 跑步者 .

长长的轮辋造就了跑者。

[kʌt] [ðə; ði] [rɪmz] [wer] [ju:; jʊ] [si:] ['hevi] [blæk] [laɪnz] [ɪn] [ðə; ði] ['daɪəgræm] .
Cut **the** **rims** **Where** **you** **see** **heavy** **black** **lines** **in** **the** **diagram** **.**
切 这 轮辋 在哪里 你 看 重的 黑色的 线条 在 这 图表 .

按照图中粗黑线的位置切割轮辋。

[bi:] . [ə; eɪ] [sleɪ] [tɑ:p] [ɪz] ['ædɪd] [tu:; tə] [ə; eɪ] [sled] [baɪ] ['kʌtɪŋ] [ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [bɑ:ks] [tu:; tə] [ðə; ði]
B **.** **A** **sleigh** **top** **is** **added** **to** **a** **sled** **by** **cutting** **the** **cover** **of** **a** **box** **to** **the**
B . 一个 雪橇 顶部 是 额外 到 一个 雪橇 经过 切割 这 覆盖 的 一个 盒子 到 这
[ʃeɪp] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʌpər] [pɑ:rt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [sleɪ] .
shape **of** **the** **upper** **part** **of** **a** **sleigh** **.**
形状 的 这 上 部分 的 一个 雪橇 .

B. 将盒子的盖子切割成雪橇上部的形状，然后将其添加到雪橇上，形成雪橇顶。

[ðə; ði] ['loʊər] [hæf] [ʌv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [bɑ:ks] [meɪks] [rʌnə:z] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [sleɪ] .
The **lower** **half** **of** **the** **same** **box** **makes** **runners** **for** **the** **sleigh** **.**
这 降低 一半 的 这 相同的 盒子 制作 跑步者 为了 这 雪橇 .

同一个箱子的下半部分可以做成雪橇的滑轨。

[glu:] [ðə; ði] ['kʌvər] [tu:; tə] [ði:z] .
Glue **the** **cover** **to** **these** **.**
胶水 这 覆盖 到 这些 .

将封面粘到这些上面。

[ɪn] ['kʌtɪŋ] [jʊr; jər] [bɑ:ks] ['fɑ:loʊ] [ðə; ði] ['hevi] [laɪnz] ['ɪndɪkeɪtɪd] [ɪn] ['daɪəgræm] .
In **cutting** **your** **box** **follow** **the** **heavy** **lines** **indicated** **in** **diagram** **.**
在 切割 你的 盒子 跟随 这 重的 线条 表明的 在 图表 .

切割纸箱时，请沿着图中所示的粗线切割。

[ðə; ði] [geɪm] - [bɔ:rd] [ænd; ənd] [rɪŋz] [fɔ:r; fər] “ - ,” [ə; eɪ] - [geɪm]
THE **GAME** **-** **BOARD** **AND** **RINGS** **FOR** **“** **RINGFLING** **,** **”** **A** **BOXCRAFT** **GAME**
这 游戏 - 木板 和 戒指 为了 “ - ,” 一个 - 游戏

“RINGFLING”游戏的棋盘和圆环，一款BOXCRAFT游戏

['daɪəgræm][ɪ'lev(ə)n] .

Diagram	**Eleven**	**.**
图表	十一	.

图十一。

[ə; eɪ] .

A	**.**
一个	.

一个。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə] [drɔː] [ðə; ði] ['sekʃnz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [geɪm] - [bɔːrd] [ʌv; əv] “ - .

This	**is**	**the**	**way**	**to**	**draw**	**the**	**sections**	**for**	**the**	**game**	**-**	**board**	**of**	**“**	**Ringfling**	**.**
这	是	这	方式	到	画	这	部分	为了	这	游戏	-	木板	的	“	-	.

这是绘制“Ringfling”游戏棋盘各部分的方法。

” [drɔː] [frʌm; frəm]['kɔːrnər][tuː; tə]['kɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði][baːks][ə'paːn][ɪts][taːp] .

”	**Draw**	**from**	**corner**	**to**	**corner**	**of**	**the**	**box**	**upon**	**its**	**top**	**.**
”	画	从	角落	到	角落	的	这	盒子	之上	它是	顶部	.

“在盒子的顶部，从一个角到另一个角画线。”

['nʌmbər] [wʌn] ['sekʃ(ə)n] [wʌn] .

Number	**one**	**section**	**1**	**.**
数字	一	部分	1	.

第一部分 1.

['nʌmbər] [ə'nʌðər] [ˌtuː'tuː] .

Number	**another**	**2**	**.**
数字	其他	2	.

另一个是2。

['nʌmbər] [ə'nʌðər] [θriː] .

Number	**another**	**3**	**.**
数字	其他	3	.

另一个是3。

[liːv] [wʌn] ['sekʃ(ə)n] [blæŋk] .

Leave	**one**	**section**	**blank**	**.**
离开	一	部分	空白的	.

请留空一栏。

[biː] . [kʌt] [tuː] [rɪŋz] [frʌm; frəm] ['kɑːrdbɔːrd] [laɪk] [ðə; ði] [wʌn] [ʃoʊn] .

B	**.**	**Cut**	**two**	**rings**	**from**	**cardboard**	**like**	**the**	**one**	**shown**	**.**
B	.	切	二	戒指	从	纸板	喜欢	这	一	所示	.

B. 从硬纸板上剪出两个如图所示的圆环。

[kʌt] [wer] [ðə; ði] ['hevi] [blæk] [laɪn] [ɪz][ɪn][ðə; ði]['daɪəgræm] .

Cut	**where**	**the**	**heavy**	**black**	**line**	**is**	**in**	**the**	**diagram**	**.**
切	在哪里	这	重的	黑色的	线	是	在	这	图表	.

在图中沿粗黑线处剪开。

[meɪk] [wʌn] [rɪŋ] ['smɔːlər] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðər] .

Make	**one**	**ring**	**smaller**	**than**	**the**	**other**	**.**
制作	一	戒指	较小的	比	这	其他	.

把其中一个环做得比另一个小。

- [bɔːrd] [fɔːr; fər] “ [wʌn] - [tuː] - [aɪ] - [kætʃ] - [juː; jʊ]

-	**BOARD**	**FOR**	**“**	**ONE**	**-**	**TWO**	**-**	**I**	**-**	**CATCH**	**-**	**YOU**
-	木板	为了	”	一	-	二	-	我	-	抓住	-	你

-“一二我抓到你”的板

” ['daɪəgræm] [twelv] .

”	**Diagram**	**Twelve**	**.**
”	图表	十二	.

“图十二。

[drɔ:] [ðɪs] ['fɪgjər] [ə'pɑ:n][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][jʊr; jər][bɑ:ks] .

Draw	**this**	**figure**	**upon**	**the**	**top**	**of**	**your**	**box**	**.**
画	这	数字	之上	这	顶部	的	你的	盒子	.

在盒子顶部画上这个图形。

[drɔ:] [frʌm; frəm]['kɔ:rnər][tu:; tə]['kɔ:rnər] , [ænd; ənd][frʌm; frəm] ['sentər] [ʌv; əv][saɪd][tu:; tə] ['sentər] [ʌv; əv]

Draw	**from**	**corner**	**to**	**corner**	**,**	**and**	**from**	**center**	**of**	**side**	**to**	**center**	**of**
画	从	角落	到	角落	,	和	从	中心	的	边	到	中心	的

[saɪd] ,

side	**,**
边	,

从一个角画到另一个角，再从边的中心画到边的中心。

[ə'krɔ:s] [ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði][bɑ:ks] .

across	**the**	**top**	**of**	**the**	**box**	**.**
穿过	这	顶部	的	这	盒子	.

盒子顶部。

[peɪnt] ['sekʃnz] [mɑ:rkt] [eks] .

Paint	**sections**	**marked**	**x**	**.**
画	部分	标记	x	.

涂刷标有 x 的区域。

[ðə; ði]['mædʒɪk][bɑ:ks]

THE	**MAGIC**	**BOX**
这	魔法	盒子

魔法盒

['daɪəgræm] [ˌθɜ:r'ti:n] .

Diagram	**Thirteen**	**.**
图表	十三	.

图十三。

[ðɪs] [ʃoʊz] [ə; eɪ] [smɔ:l] [bɑ:ks][wɪð; wɪθ] ['slaɪdɪŋ] ['kʌvər] [wɪtʃ] [drɔ:z] ['oʊvər][æn; ən] ['ɪnər] [drɔ:r] .

This	**shows**	**a**	**small**	**box**	**with**	**sliding**	**cover**	**which**	**draws**	**over**	**an**	**inner**	**drawer**	**.**
这	演出	一个	小的	盒子	和	滑动	覆盖	哪个	平局	超过	一个	内	抽屉	.

图中显示的是一个带滑动盖的小盒子，滑动盖可以盖住里面的抽屉。

[ə; eɪ][ɪz][ðə; ði] [drɔ:r] .

A	**is**	**the**	**drawer**	**.**
一个	是	这	抽屉	.

A是抽屉。

[æt; ət][ɪts] ['sentər] , ['krɔ:swaɪz] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [stɪk] ['fɪtɪd] ['ɪntu:][ðə; ði][bɑ:ks] .

At	**its**	**center**	**,**	**crosswise**	**,**	**there**	**is**	**a**	**piece**	**of**	**stick**	**fitted**	**into**	**the**	**box**	**.**
在	它是	中心	,	横向	,	那里	是	一个	片	的	戳	适配	进入	这	盒子	.

在它的中心，横向有一根木棍嵌入盒子里。

[hoʊlz] [ɑ:r; ər] [pɪrst] [æt; ət] ['i:ðər] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [drɔ:r] .

Holes	**are**	**pierced**	**at**	**either**	**end**	**of**	**the**	**drawer**	**.**
孔	是	穿孔	在	任何一个	结尾	的	这	抽屉	.

抽屉两端都打了孔。

[bi:][ɪz][ðə; ði][bɑ:ks] ['redi] [fɔ:r; fər][ɪts]['mædʒɪk] [pleɪ] .

B	**is**	**the**	**box**	**ready**	**for**	**its**	**magic**	**play**	**.**
B	是	这	盒子	准备好	为了	它是	魔法	玩	.

B 盒子已经准备好进行魔法表演了。

[ɪts] [drɔ:r] [ɪz] [rɪ'pleɪst] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['slaɪdɪŋ] ['kʌvər] .

Its	**drawer**	**is**	**replaced**	**within**	**the**	**sliding**	**cover**	**.**
它是	抽屉	是	替换	之内	这	滑动	覆盖	.

它的抽屉被放回滑动盖内。

[ðə; ði][bɑːks][ɪz] [strʌŋ] [ə'pɑːn][ə; eɪ][jɑːrd][ɔːr][soʊ][ʌv; əv] [strɪŋ] .

The	box	is	strung	upon	a	yard	or	so	of	string	.
这	盒子	是	串	之上	一个	院子	或者	所以	的	细绳	.

盒子用大约一码长的绳子挂着。

[hɪəz] ['aʊər; ɑːr][læst][peɪdʒ] !

Here's	our	last	page	!
这里是	我们的	最后的	页	!

这是我们的最后一页!

[wiː; wi] [seɪ] [gʊd] - [baɪ] —

We	say	good	-	bye	—
我们	说	好的	-	再见	—

我们道别——

[bʌt; bət][wiː; wi] [wɪl] [miːt] [sʌm; səm] ['ʌðər] [deɪ]

But	we	will	meet	some	other	day
但	我们	将要	见面	一些	其他	天

但我们改天再见。

[tuː; tə] [bɪld] [wɪ'ðɪn] [ðɪs] ['mædʒɪk][lænd]

To	build	within	this	Magic	Land
到	建造	之内	这	魔法	土地

在这片魔法之地建造

[ænd; ənd][biː; bi] [gʊd] ['kɒmreɪdz] [ɪn]['aʊər; ɑːr] [pleɪ] .

And	be	good	comrades	in	our	play	.
和	是	好的	同志们	在	我们的	玩	.

在游戏中，我们要做好伙伴。

[ðə; ði] [end]

THE	END
这	结尾

剧终

[-] [noʊts] :

Transcriber's	Notes	:
转录员的	笔记	:

转录者注释:

['mɪsɪŋ] [ɔːr][əb'skjuəd][ˌpʌŋktʃu'eɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [kə'rektɪd] .

Missing	or	obscured	punctuation	was	corrected	.
丢失的	或者	模糊不清	标点	曾是	已更正	.

已修正缺失或模糊不清的标点符号。

[ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erərz] [wɜːr; wər]['saɪləntli] [kə'rektɪd] .

Typographical	errors	were	silently	corrected	.
印刷	错误	是	默默	已更正	.

排版错误被悄悄地改正了。

[ˌɪnkən'sɪstənt] ['spelɪŋ] [ænd; ənd] [ˌhaɪfə'neɪʃn] [wɜːr; wər] [meɪd] [kən'sɪstənt] ['oʊnli] [wen] [ə; eɪ]

Inconsistent	spelling	and	hyphenation	were	made	consistent	only	when	a
不一致	拼写	和	连字符	是	制成	持续的	仅有的	什么时候	一个

[prɪ'dɑːmɪnənt] [fɔːrm][wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] .

predominant	form	was	found	in	this	book	.
主要的	形式	曾是	成立	在	这	书	.

本书中仅当找到一种主要形式时，才统一采用不一致的拼写和连字符。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神